

W II rundzie Pucharu UEFA Groclin wyeliminował Manchester City

Zawstydzanie mistrzów

Wisła przegrała w rzutach karnych z Vaalerengą Oslo



Bramkarz Manchesteru City David Seaman (z prawej) chwyta piłkę, uprzedzając atakującego Andrzeja Niedzielana z Groclinu Grodzisk Wlkp.
Fot. Remigiusz Sikora (PAP)

Wicemistrz Polski Groclin Dyskobolia zremisował z Manchesterem City 0-0 w rewanżowym meczu drugiej rundy piłkarskiego Pucharu UEFA i awansował do dalszych rozgrywek. W pierwszym spotkaniu było 1-1.

Znakomicie spisują się w pucharowych bojach piłkarze z Grodziska Wielkopolskiego. Po wyeliminowaniu Herthy Berlin teraz uporali się ze sławnym Manchesterem City. Groclin zagrał bez kom-

pleksów. Pod bramką Seamana doszło do kilku groźnych sytuacji, Anglicy z kolei nie potrafili sforsować czujnej obrony gospodarzy.

Natomiast mistrz Polski - Wisła Kraków - przegrał wczoraj wieczorem po rzutach karnych z Vaalerengą Oslo 3-4 w rewanżowym meczu drugiej rundy piłkarskiego Pucharu UEFA i odpadł z dalszych rozgrywek.

Relacje z obu meczów - str. 19-20

Narodowość na koncie

(INF. WL.) Określenie „polskie banki” jest już w zasadzie anachronizmem. Dziś właściwsze byłoby sformułowanie „banki w Polsce”.

Według danych NBP, w pierwszym półroczu 2003 r. na 56 działających w naszym kraju banków 43, czyli około 76 proc., kontrolował kapitał zagraniczny. Dziesięć lat temu ten odsetek wynosił zaledwie 10 procent.

Szczegóły - str. 30

Pacjenci wykupili z aptek większość zapasów

Panika bez insuliny

(INF. WL.) W krakowskich aptekach brakuje insuliny. Podobne sygnały nadchodzą z innych części kraju. Jest to konsekwencja wprowadzenia przez Ministerstwo Zdrowia nowych zasad refundacji leków.

Pacjenci, przerażeni czekającymi ich zwiększonymi wydatkami, wykupili z aptek większość zapasów. Część chorych, jeśli chce korzystać z insuliny refundowanych, musi się dostosować do nowych rodzajów tego preparatu. Jak podkreślają specjaliści, nie jest to proste.

- Cukrzyk nie może czekać na wyznaczony termin wizyty w sytuacji, gdy brakuje mu insuliny. To jest lek, który ratuje życie! - ostrzega dr Elżbieta Kozek z Katedry Chorób Metabolicznych Collegium Medicum UJ.

- Insulina skończy mi się za dwa dni. Objechałam kilkanaście aptek i w żadnej z nich insuliny, którą biorę, nie udało

mi się dostać. Próbowalam się skontaktować z diabetologiem, ale najbliższy termin wyznaczono mi za trzy tygodnie. Teraz mogę jedynie udać się do gabinetu prywatnego, ale przestawienie na inną insulinę to nie jest tylko wypisanie recepty. Zwykle cały proces trwa parę tygodni, a w moim przypadku może oznaczać konieczność pójścia do szpitala - skarży się Czytelniczka.

Dokończenie - str. 3

Przeminęło z wiatrem

Z powodu silnego wiatru nie odbyła się wczoraj w Kuusamo seria kwalifikacyjna do pierwszego konkursu skoków o Puchar Świata. Jury zdecydowało, że jeśli wiatr ucichnie, dzisiaj przeprowadzona zostanie kwalifikacja i konkurs.

Szerzej - str. 17

Dziś na stronach 37-40 - specjalny dodatek

NA SKOCZNIACH ŚWIATA

Prawo na lewo

W jednym z krakowskich ośrodków szkolenia kierowców wydano nielegalnie ponad 40 zaświadczeń o ukończeniu kursu.

Szczegóły - „Kronika Krakowska”

Podejrzane leczenie

Raport przekazano organom ścigania

Nie jestem odpowiedzialny za to, co robiła Komisja Rejestracji - powiedział wczoraj PAP były wiceminister zdrowia Aleksander Nauman. - Jako wiceminister nie brałem udziału w posiedzeniach Komisji Rejestracji Leków. Jeśli ktoś dokonał manipulacji dokumentacji, to naprawdę trudno mnie za to obarczać - dodał.

Natomiast były minister zdrowia Marek Balicki powiedział PAP, że raport nt. nieprawidłowości w rejestracji leków pokazuje, iż jego decyzje z początku roku o odsunięciu od obowiązków wiceministra zdrowia Aleksandra Naumana i kierow-

nika urzędu Piotra Mierzejewskiego były słuszne.

W środę PAP opisała raport z kontroli w Urzędzie Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych w okresie od października 2001 do marca 2003. Według kontrolerów, doszło wtedy m.in. do przekroczenia uprawnień przez kierownika urzędu, fałszowania dokumentów, zarejestrowania na podstawie niewiarygodnych dokumentów kilkuset leków. Raport został przekazany przez ministra zdrowia Leszka Sikorskiego Prokuraturze Rejonowej Warszawa Śródmieście. (PAP)

Tygodnik Grodzki - str. 13

Dziś w „Dzienniku Polskim”
CERTYFIKATY JAKOŚCI
Str. 45 - 48

KTO jest KIM w KRAKOWIE

Wszystko, co chcielibyście wiedzieć o:
Kajetanie d'Obyrnie, Grażynie Fijałkowskiej,
Krzysztofie Gieracie, Marii Jadwidze Leśniak-Jankowskiej,
Zbigniewie Menderze, Januszu Poniewierskim,
Jerzym Ridanie, Władysławie Stróżewskim,
Joannie Wnuk-Nazarowej, Jakubie Zakrzewskim

PRZECZYTAJCIE Państwo w najbliższym
niedzielnym wydaniu „Dziennika Polskiego”
oraz USŁYSZYCIE w niedzielę o godzinie 8.00
na antenie Radia Region

Prokurator jak adwokat... przestępcy

W Polsce kwitnie handel pracami magisterskimi, licencjackimi, a nawet habilitacyjnymi

(INF. WL.) - Prokuratura Rejonowa dla Krakowa Śródmieścia wystąpiła w roli adwokata przestępcy handlującego pracami magisterskimi. Niemal w tym samym czasie Prokuratura Rejonowa w Olsztynie sporządziła akt oskarżenia przeciwko osobie, która trudniła się takim samym przestępczym procederem - twierdzi dr hab. Andrzej Waśko, prezydent Inicjatywy Małopolskiej im. Króla Władysława Łokietka, stowarzyszenia o charakterze edukacyjnym, kulturalnym oraz społeczno-politycznym, pracownik naukowy Instytutu Polonistyki Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Dr Waśko uważa, że nazwanie krakowskiej prokuratury „obrońcą przestępcy” oddaje istotę rzeczy. - Jak inaczej bowiem można określić jej działania, polegające na odmowie wszczęcia śledztwa wobec osoby, która publicznie, w telewizji, przyznała się do pisania prac magisterskich za pieniądze. Prokurator jednak uwierzył jej zapewnieniu, że nic takiego nie robi. Nas, którzy zgłosiliśmy o przestępstwie, nawet nie wysłuchał. Widać uznał, że nie ma o czym rozmawiać z pracownikami naukowymi UJ - mówi dr Waśko.

24 września członkowie „Łokietka” złożyli w Prokuraturze Okręgowej doniesienie

o przestępstwie. Domagali się ustalenia personaliów osób, które oferują pisanie prac dyplomowych na zamówienie oraz tych, którzy korzystają z ich usług. Powołali się na artykuł 272 kodeksu karnego mówiący, że 3 lata więzienia grożą temu, kto „wyłudza poświadczenie nieprawdy przez podstępne wprowadzenie w błąd funkcjonariusza publicznego lub innej osoby upoważnionej do wystawienia dokumentu”.

W odpowiedzi członkowie „Łokietka” otrzymali z prokuratury informację o odmowie wszczęcia śledztwa. - Przyczyną swojej decyzji prokuratura nie podała - mówi dr Waśko.

Dokończenie - str. 5

Druga strona

Dziś 332. dzień roku

❄ W Krakowie Słońce wzeszło o godzinie 7.12, zajdzie o 15.43

☾ Księżyc wzeszedł o godzinie 12.05, zajdzie o 20.25

⚡ Dzień będzie trwał 8 godzin i 31 minut

🌸 Imieniny obchodzą Lesław i Zdzisław

Kwitną drzewa w listopadzie, zima aż do maja będzie.

1627 – pod Oliwą koło Gdańska polska flota rozbiła flotę szwedzką, zmuszając ją do przerwania blokady Gdańska. (MS, PS)

Do sylwestra pozostały 33 dni

Przeczytane

Czeski rząd wystąpił do polskich władz o udostępnienie listy czechosłowackich agentów, którzy działali dla polskiego wywiadu w 1968 r. Jeśli IPN wyda nazwiska Czechów, będą oni sądzeni za zdradę. Dziennik „Młoda Fronta Dnes” napisał (...) o operacji polskich szpiegów w 1968 r. Aż 55 Czechów pracowało dla polskiego wywiadu. Mieli oni przygotowywać interwencję zbrojną, która zdławiła Praską Wiosnę w sierpniu 1968 r. „Rząd PRL miał najlepszy wywiad w Czechosłowacji. Lepszy nawet niż KGB. Polscy agenci pracowali w wysokich władzach państwa” – napisała czeska gazeta.

„Fakt” w informacji „Czesi będą poszukiwać szpiegów w polskim IPN”. (PS)

Podstuchane

Jolanta Pieńkowska: – Panie pośle, czy dobrze się stało, że posłowie na utajnionym posiedzeniu zapoznali się z informacją szefa ABW, czy to była, jak mówił wcześniej marszałek, strata czasu?

Konstanty Miodowicz: – W dużej mierze była to strata czasu. Dlatego, że w trakcie zamkniętego posiedzenia sejmowego posłowie nie dowiedzieli się tak naprawdę niczego nowego o mechanizmach patologicznych trawiących nasze państwo. Natomiast partycypowali w spektaklu politycznym, który na pewno nie przysłużył się budowie autorytetu Sejmu.

– Pan powiedział, że to była polityczna hucpa.

– Tak, otóż szef Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego, nawiasem mówiąc nie wiadomo, czy bardziej polityk, czy bardziej urzędnik w tym przypadku państwowy, usiłował wskazać winnych złego wizerunku rządu.

– I co, padło na dziennikarzy?

– I ci winni plasowali się w sferze lobbystów, którzy manipulują durnymi dziennikarzami, dającymi się wykorzystać w nikczemnych celach, nieświadomi tego, czego tak naprawdę lobbyści od nich chcą.

Fragment rozmowy Jolanty Pieńkowskiej z posłem Konstantym Miodowiczem (PO). Program III Polskiego Radia.

Ode mnie

Czułe słówka

Przez ostatnie dwa dni słowo lobbing zdominowało prasę, radio i telewizję. Chodzi o to, kto na kogo – w sferach o szmalu decydujących – naciskał, dlaczego naciskał i za ile naciskał. W związku z tym pytanie: jeśli pewien redaktor wydzwaniania wieczorami do premiera i nalega na usunięcie z porządku obrad rządu pewnego tematu, jest to lobbing czy może coś znacznie gorszego. W „Gazecie Wyborczej” mają swoje kryteria w takich sprawach, więc uznano, że to tylko towarzyskie pogawędki.

TOMASZ DOMALEWSKI

Wiosennie

Temperatura	Ciśnienie
14 - 17°C	7 - 9°C
dzień	noc

Sytuacja baryczna

Polska południowa jest w obszarze przejściowym, pomiędzy wyżem znad Rosji a zatoką niżową znad Wysp Brytyjskich. Z południa Europy napływa do kraju bardzo ciepłe powietrze pochodzenia zwrotnikowego.

Prognoza pogody

W ciągu dnia przeważać będzie zachmurzenie umiarkowane. Wieczorem na zachodzie Małopolski mogą lokalnie pojawić się słabe opady deszczu. Temperatura maksymalna w dzień wyniesie od 14 do 17 st., na Podhalu od 13 do 15 st., wysoko w Tatrach około 5 st. Wiatr będzie umiarkowany, okresowo silny i porywisty, z kierunków południowych, w Tatrach silny wiatr halny. W nocy wzrost zachmurzenia i okresami opady deszczu. Temperatura min. w nocy wyniesie od 7 do 9 st., wysoko

W Tatrach 1 st. Wiatr słaby i umiarkowany, z kierunków południowych – w górach jeszcze wiatr halny.

Sytuacja biometeorologiczna

Niekorzystna – powodować może wydłużenie czasu reakcji i spadek koncentracji uwagi.

Prognoza orientacyjna

Jutro w dzień zachmurzenie duże z większymi przejaśnieniami. Okresami niewielkie opady deszczu. Temperatura maks. dniem wyniesie od 10 do 13 st., na Podhalu 11 st., w Tatrach 2 st. Wiatr słaby – w górach dość silny i porywisty, południowy i południowo-zachodni. Nocą zachmurzenie umiarkowane i duże. Okresami niewielki deszcz. Temperatura min. nocą od 6 do 8 st., na Podhalu 5 st., w Tatrach około 0 st. Wiatr słaby, zmienny.

Uwaga kierowcy

Widzialność i warunki drogowe na ogół dobre.

Ciśnienie w Krakowie wczoraj o godz. 10

978,4 hPa = 733,8 mm Hg. Średnie miesięczne: 988,5 hPa = 741,4 mm Hg. Tendencja: wahanie ciśnienia.

Zdjęcie dnia

Podpatrzone na krakowskiej ulicy...

Fot. Jacek Hodakowski

Liczb

255 600 dol.

kosztowała egzotyczna rzeźba krowy wysadzana 15 tysiącami kawałków kryształu. Rzeźba sprzedana została na aukcji charytatywnej. Taką informację podali organizatorzy wystawy zatytułowanej „Irlandzka Artystyczna Krowia Parada”. Na aukcji sprzedano 69 unikalnych modeli krowy wystawionych tego lata na ulicach Dublina.

Źródło: Onet.pl

65 tys. euro

wydadzą Czechy na swój udział w programie niszczenia zapasów rosyjskiej broni chemicznej. Do tej pory w program zaangażowane były Wielka Brytania, Norwegia oraz Unia Europejska, które na pomoc dla Moskwy przeznaczyły ponad 10 milionów euro. Czesi prócz pieniędzy przekażą technologię ułatwiającą utylizację głowic chemicznych.

Źródło: Raport WTO. (PS)

Horoskop codzienny

BARAN (21 III – 20 IV): Ważne narady, dysputy, plany i projekty... – wielka nuda! Lepiej postaw kabałę: idź do wróżki.

BYK (21 IV – 21 V): Rozkojarzony. Gdzie się podziały moje pieniądze? Moje miliony... Oto one! W sejfie śpią spokojnie.

BLIŹNIĘTA (22 V – 21 VI): Adios! Krótko, wesoło, z trzaskiem bata. Pod drogowym znakiem w cztery strony świata.

RAK (22 VI – 22 VII): Ciekawe zlecenia, nowe propozycje – jednym słowem: przedsięwzięcie biznesu.

LEW (23 VII – 22 VIII): Lenistwo, nuda, przelewanie z pułstego... Może piwko? Słodka piana płynie.

PANNA (23 VIII – 22 IX): Musisz dziś zacząć, nieważne co, ważna pozostaje data! Potem wszystko ułoży się cudownie.

WAGA (23 IX – 22 X): Hop, hop, hop, hop...

SKORPION (23 X – 21 XI): Głęboki namysł: godny mędrca, godny uczonego. A jaki skutek! W bólu rodzi się koncepcja.

STRZELEC (22 XI – 21 XII): Modny, popularny, seksowny, wesoły – czujesz radosne pulsowanie w skroniach.

KOZIOROŻEC (22 XII – 20 I): Wizjoner! Widzisz obrazy, które wyprzedzają chwile. Połącz je nitką wyobraźni, dostrzeż niezwykłą, cudowną logikę.

WODNIK (21 I – 18 II): Na topie. Jesteś popularny i poszukiwany. Wielki. Wyróżniasz się wspaniale.

RYBY (19 II – 20 III): Altruizm. Zdolność do dzielenia się wiedzą, pieniędzmi, doświadczeniem – nieczęsta, ale jakże piękna.

JAKUB CIEŹKIEWICZ

Księżyc w znaku Wodnika, w ładnych układach ze Słońcem. Czas towarzyski.

Nienasytzenie

Film Wiktora Grodeckiego

W kinach od 28 listopada

RMF FM

Muzyka z filmu dostępna na CD

Książka wydana przez Prószyński i S-ka

14197603

DZIENNIK POLSKI

WYDAWNICTWO JAGIELLONIA SA

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 61-99-200

Zarząd: WOJCIECH TACZANOWSKI – prezes, TOMASZ DOMALEWSKI – wiceprezes, ANTONI KOWALSKI – wiceprezes, CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI – wiceprezes

tel. 422-07-12, fax 422-08-78

redaktor naczelny: ANDRZEJ LENCZOWSKI

tel. 619-92-55, fax 619-92-75

e-mail: redakcja@dziennik.krakow.pl

Druk: Drukarnia Polska Spółka z o.o.

ul. Centralna 51, 31-586 Kraków, tel./fax 641-36-39

Centrala: tel. 619-92-00 (łączy ze wszystkimi działami)

Dział łączności z Czytelnikami: tel. 619-92-62

Sekretarz Redakcji: tel. 619-92-64

Dział Krajowy: tel. 619-92-41

Dział Ekonomiczny: tel. 619-91-93

Dział Zagraniczny: tel. 619-92-44

Dział Kultury: tel. 619-91-27

Dział Miejski: tel. 619-92-60

Dział Sportowy: tel. 619-92-96

Ekspozytura: MIECHÓW, ul. Sienkiewicza 25, p. 114, tel./fax (0-41) 383-14-04

MYSLENICE, ul. Klakurki 2 (1 piętro), tel./fax (0-12) 274-01-70, 274-01-71

PROSZOWICE, Rynek 18, tel. (0-12) 386-28-25, fax (0-12) 386-18-97

ODDZIAŁY:

NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax (0-18) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45

PODHAŁE, ZAKOPANE, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (0-18) 201-59-85, 206-40-18

NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (0-18) 264-60-53, 266-30-72

OŚWIECIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (0-33) 844-55-20 do 22, tel./fax (0-33) 843-31-86

Ekspozytura: CHRZANÓW, ul. Krakowska 21a, tel./fax (0-32) 623-84-57

OLKUSZ, ul. Rynek 20, tel./fax (0-32) 754-37-30

WADOWICE, ul. Mickiewicza 3 (2 piętro), tel. (0-33) 873-12-90

ŻYWEĆ, tel./fax (0-33) 861-41-32

RZESZÓW, ul. Księdza J. Jąłowego 29. Redakcja: tel./fax (0-17) 85-22-479

Biuro Ogłoszeń: tel./fax (0-17) 85-22-478, tel. 85-22-386

DEBICA, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (0-14) 670-87-72

KROSNO, ul. Słowackiego 4, tel./fax (0-13) 43-622-90

TARNÓW, ul. Legionów 2/4, tel./fax (0-14) 62-135-20, 62-231-48

Ekspozytura: BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (0-14) 61-256-22

BRZESKO, ul. Głowackiego 29 (1 piętro), tel./fax (0-14) 66-300-77

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korektury oraz zaopatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Prenumeratę krajową przyjmują wszystkie Oddziały Terenowe RUCH S.A., zagranczną RUCH S.A. Oddział Warszawa, ul. Towarowa 2

Biura Reklam i Ogłoszeń:

KRAKÓW, ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77, Informacja: tel. 619-91-76 e-mail: bo@jagiellonia.krakow.pl

ul. Starowiślna 2, tel. 619-91-76

ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89

kasy czynne w godz. 8-18 w soboty 10-14

Nowy Sącz, tel. (0-18) 444-21-50

Oświęcim, tel. (0-33) 844-47-54

Nowy Targ, tel. (0-18) 266-30-72

Tarnów, tel. (0-14) 622-33-42

(za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)

WYDAWNICTWO JAGIELLONIA SA

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 61-99-200

Sejm da szansę wyborcom?

Partie lub komitety

(INF. WL.) Komitety wyborców niezwiązane z partiami politycznymi być może będą miały prawo wystawiać kandydatów w wyborach do Parlamentu Europejskiego. Stosowną poprawkę do projektu ordynacji złożył wczoraj Robert Smoleń (SLD), przewodniczący sejmowej podkomisji, która pracowała nad projektem ordynacji i gdzie zapis korzystny dla komitetów wyborców, na wniosek Romana Giertycha (LPR), został usunięty z projektu. Teraz wszystko zależy od Sejmu. Na razie nad projektem europejskiej ordynacji pracują połączone Komisje Europejska i Spraw Wewnętrznych.

- Jeśli ktoś chce startować w wyborach, może założyć partię; wystarczy 15 podpisów. Wtedy podlega się obowiązującym partii politycznej reżimom finansowym - tłumaczył poseł Giertych. Nie ukrywał jednak, że w tle jego wniosku była chęć uniemożliwienia prezydentowi poparcia jakiegos społecznego komitetu wyborców.

Na wczorajszym posiedzeniu sejmowych komisji poprawka ponownie wprowadzająca możliwość wystawiania kandydatów przez komitety wyborców została przegłosowana w stosunku 18 do 16. Widać więc, że jej losy wcale nie są jeszcze przesądzone. O wszystkim zdecyduje sejmowa arytmetyka i polityczne interesy.

We władzach SLD - jak mówi poseł Ryszard Kalisz - nie było jednoznacznego zdania na temat komitetów wyborców. Wśród części szefostwa SLD silny był pogląd, że umożliwienie tworzenia list wyborczych przez niepartyjne komitety zwiększy konkurencję dla list wystawionych

przez SLD. Pogląd o tyle uzasadniony, że ostatnie sondaże pokazują, iż lista obywatelska firmowana przez Aleksandra Kwaśniewskiego mogłaby uzyskać około 11-proc. poparcie, a sondaże CBOS pokazują, że ponad 50 proc. wyborców chciałoby w tych wyborach głosować na niepartyjnych kandydatów.

Ostatecznie jednak władze Sojuszu - jak mówi poseł Kazimierz Chrzanowski, który uczestniczył w pracach nad ordynacją - zdecydowały, że będą popierać zapis dający szansę komitetom wyborców. Również Platforma Obywatelska dość jednoznacznie opowiada się za tą możliwością. - Uważam, że ten zapis powinien do ordynacji powrócić - mówi Paweł Piskorski, sekretarz generalny Platformy. I dodaje, że byłoby dziwne, gdyby PO, która w ubiegłych wyborach weszła do Sejmu jako komitet wyborców, odmówiła tej szansy obywatelom, którzy chcieliby wystawić swoją reprezentację do Parlamentu Europejskiego.

Choć klub PiS nie wypracował jeszcze ostatecznego stanowiska, to jednak podczas głosowania w połączonych komisjach jego posłowie opowiedzieli się za komitetami wyborców. Podobnie jest w klubie PSL, który - jak mówi poseł Janusz Piechocki - też nie opowie się za tym, by ordynacja została zawłaszczona tylko przez partie polityczne, zwłaszcza te, które są w parlamencie.

Warto również pamiętać o wcześniejszych wypowiedziach prezydenta, który zapowiedział, że nie podpisze ordynacji do Parlamentu Europejskiego, nie da możliwości wystawiania list przez komitety wyborców. (SZYM)

Pod auspicjami Rady Europy

Sejm przyjął wczoraj uchwałę w sprawie ustanowienia Centrum Pamięci Narodów Europy pod auspicjami Rady Europy.

W uchwale czytamy m.in. „Sejm RP uważa, że Centrum powinno działać pod auspicjami Rady Europy, bo będzie to najlepszą gwarancją jego międzynarodowego charakteru i obiektywizmu prowadzonych w nim prac”.

Marszałek Marek Borowski powiedział po głosowaniu, że przyjęta uchwała prześle do wszystkich parlamentów europejskich. (PAP)

Dziewięć stron prezydenta

Zaprotokołowano tylko odpowiedzi Aleksandra Kwaśniewskiego, nie zanotowano pytań prowadzących przesłuchanie

(INF. WL.) Prokuratura Apelacyjna w Warszawie odtajniła zeznania prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego w sprawie tzw. afery Rywina. Zeznania, mimo że są odtajnione, nie zostały jeszcze upublicznione. Reporterowi „Dziennika” udało się jednak dowiedzieć, co prezydent powiedział przesłuchującym go prokuratorom.

Jak ustaliliśmy, zeznania prezydenta nie są zbyt obszerne, liczą zaledwie dziewięć stron. Najciekawsze jest to, że zaprotokołowano tylko odpowiedzi prezydenta. W zeznaniach nie ma pytań przesłuchujących go państwa śledczych.

Według akt prezydent o całej aferze dowiedział się wieczorem 22 lipca 2002 r., a więc w dniu, gdy została przeprowadzona w gabinecie premiera konfrontacja między Lwem Rywinem a Adamem Michnikiem. O sprawie prezydentowi opowiedział Adam Michnik podczas rozmowy telefonicznej.

Przypomnijmy, że redaktor naczelny „Gazety Wyborczej”, składając zeznania przed komisją śledczą, twierdził, że nie rozmawiał w tamtym czasie z prezydentem.

Aleksander Kwaśniewski powiedział przesłuchującym go prokuratorom, że nie był jedyną osobą w Pałacu Prezydenckim, która wiedziała wówczas o aferze. Według jego zeznań, informacji na temat tej sprawy szukał także jego podwładny minister Marek Ungier. Z zapisu przesłuchania nie wynika jednak, kto o całej sprawie opowiedział Ungierowi.

Prezydent potwierdził prokuratorom, że 28 lipca podczas turnieju tenisowego w Sopocie otrzymał od Lwa Rywina notatkę z jego wersją wydarzeń. Prezydent, jak twierdzi, niewiele z tej informacji zrozumiał. Aleksander Kwaśniewski oświadczył również przesłuchującym go prokuratorom, że miał wrażenie, iż notatka jest przeznaczona nie tylko dla niego. Kwaśniewski zeznał także, iż dokument pokazał kilku osobom.



Rys. Henryk Sawka

Notatkę Rywina oglądał m.in. Jerzy Urban (podczas przesłuchania przed komisją śledczą redaktor naczelny „Nie” opisywał spotkanie z Kwaśniewskim, ale nie wspominał ani słowem o notatce, którą widział - red.) oraz premier Leszek Miller.

Prezydent, składając zeznania, oświadczył prokuratorom, iż - jego zdaniem - ta notatka niewiele wnosi do całej sprawy. Większość członków komisji śledczej uważa, że zeznania Aleksandra Kwaśniewskiego są bardzo ogólne. Ich zdaniem, trzeba wezwać prezydenta na przesłuchanie przed komisją śledczą. (EL)

JAN OSIECKI

Weryfikacja SLD

Sojusz opuściło z własnej woli prawie 50 tys. osób, zostali bohaterowie skandali

koła SLD w Tomaszowie Mazowieckim obdarzyli pełnym zaufaniem Zbigniewa Sobotkę, mimo że prokuratura podejrzewa go o udział w aferze starachowickiej. Z tego powodu stracił już stanowisko w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych i Administracji.

Były baron świętokrzyski Henryk Długosz (również uwikłany w aferę starachowicką) został przez kolegów zweryfikowany pozytywnie. (Po weryfikacji jednak sam odszedł - red.). Podobne przypadki można by wyliczać długo.

- Mimo zarządzenia władz, że osoby, które mają problemy z wymiarem sprawiedliwości nie powinny podpisywać deklaracji członkowskich, skompromitowani działacze przystępowali do weryfikacji. Bronili się twierdząc, że

dopóki nie zapadnie wyrok skazujący obowiązuje domniemanie niewinności - tłumaczy Marek Dyduch.

Władze partii, widząc, że weryfikacja nic nie daje, zdecydowały, że wszyscy członkowie Sojuszu, którzy mają postawione zarzuty muszą zawiesić członkostwo w partii. Mają na to czas do 15 grudnia, jeśli nie wypełnią tego zalecenia, zostaną wyrzuceni z Sojuszu.

- Do aktywnej działalności w partii będą mogli wrócić, gdy postępowanie wobec nich zostanie zakończona - zapowiada Dyduch. Z partią pożegnało się z własnej woli natomiast aż 35 procent członków. To jest około 45 - 47 tys. osób. Z tej grupy aż 20 procent oddało legitymacje partyjne, bo miało żal do Sojuszu.

Działacze rezygnowali z przynależności do SLD z trzech powodów. - Najwięcej z nich miało pretensje do władz partii, ponieważ liczyli na stanowisko i możliwość zrobienia kariery - twierdzi Dyduch.

Przynajmniej jednak, że był inny równie ważny powód rezygnacji z członkostwa w SLD. - Część osób uznała, że Sojusz jest zbyt mało lewicowy. Ci ludzie postanowili dołączyć do radykalniejszych ugrupowań. Pozostali byli rozczarowani sposobem sprawowania władzy przez SLD i dlatego oddali legitymacje partyjne - przyznaje sekretarz generalny partii.

Pozostałe 15 proc. członków, którzy opuścili SLD, to osoby skreślone z listy za niezapłacenie składek albo nieuczestniczenie w działaniach partii.

W sejmowych kuluarach opozycja, żartując z Sojuszu, mówi nie o weryfikacji, lecz o weryfikacji prowadzonej w SLD. (YAN)

(YAN)

Dziwny strajk

Dokończenie ze str. 1

- Wydałem nakaz usunięcia wszystkich akcesoriów obwieściających protest - mówi Marian Międzyk, dyrektor Zakładu Drogowych Przejść Granicznych, podlegającego województwu śląskiemu.

Ani flagi, ani plakaty jednak nie zniknęły. - Arogancja kierownictwa naszej służby oraz resortu finansów jest tak wielka, że będziemy kontynuowali protest do skutku. Mamy informację, że dzisiaj przyłączyły się do nas Rzepin i Olszyna - twierdzi Barbara Tokarczyk.

Celnicy obiecują, że na skutek ich akcji nie ucierpią zwykli podróżni. Wczoraj tego rodzaju ruch przez przejścia ze Słowacją i Czechami od Korbielowa po Chałupki odbywał się normalnie. Na cieszyńskie targowiska przyszło i przyjechało prawie 40 tys. Czechów i Słowaków. (MOL)

Plakietki zastąpi kir

- Nie słyszałem, żeby pracownicy przyłączali się do strajku włoskiego. Są rozwieszone informacje o akcji, ale odprawiamy pojazdy na bieżąco i bez zwłoki - zaznacza Jerzy Koźlak, kierownik Oddziału Celnego w Chyżnem. Bardziej lakoniczna była kierowniczka Oddziału Celnego na Łysej Polanie Aniceta Marchalewicz, która stwierdziła, że nie ma żadnych wiadomości o strajku.

- Bo to w rzeczywistości nie jest strajk, a jedynie akcja protestacyjna - wyjaśnia Krystyna Szczurko z Oddziału Celnego w Piwnicznej, przewodnicząca Związków Zawodowych byłej Izby Celnej Nowy Targ. Dodaje, że związkowcy przed akcją byli zastraszani, zabroniono nawet przypinania plakietek i biało-czerwonych opasek do mundurów. - Bę-

dziemy zgodnie z uchwałą Federacji Związków Zawodowych Służby Celnej nr 11 bardzo dokładnie i precyzyjnie kontrolować głównie przewoźników z towarami. Ruch turystyczny nie ucierpi. Chcemy odpowiedzieć na apel o zwiększenie wpływów do budżetu. Już teraz nasza praca daje 33 proc. wpływów. Gdy dokładność kontroli się zwiększy, liczby te wzrosną. Znakiem naszego protestu będą czarne opaski i kir wpięty w klapy munduru, bo do tego mamy prawo. Uważamy, że niebawem Służba Celna zostanie pogrzebana, a decydeni usiłują nawet zdelegalizować nasze związki zawodowe - podkreśla Krystyna Szczurko.

Kpt. Marek Jaroński, rzecznik komendanta Karpackiego Oddziału Straży Granicznej w Nowym Sączu po zasięgnięciu opinii komendantów przejść granicznych m.in. w Chyżnem i Łysej Polanie informuje, że nie są zauważane żadne utrudnienia dla osób przekraczających te i inne przejścia graniczne Karpackiego Oddziału Straży Granicznej. (RAV)

W Mniszku i Koniecznej - dzisiaj?

Celnicy z polsko-słowackich przejść granicznych w Mniszku koło Piwnicznej i Koniecznej w powiecie gorlickim nie przyłączyli się wczoraj do strajku włoskiego zainicjowanego przez funkcjonariuszy celnych z Podbeskidzia. Akcję protestacyjną najprawdopodobniej podejmą dzisiaj.

- Uważamy, że decyzja o oflagowaniu przejścia od efektu rozmów z rządem - poinformował nas Jerzy Saweczko, działacz związku zawodowego celników pracujący na przejściu w Mniszku. (MON)

Panika bez insuliny

Dokończenie ze str. 1

My również telefonowaliśmy do krakowskich aptek i w każdej, z którą udało się nam skontaktować, brakowało jednego lub kilku rodzajów insuliny. - Otrzymujemy zamówienia z aptek, ale insuliny, niestety, nie ma - odpowiadano nam w hurtowniach.

Jak twierdzi Leokadia Danek, wiceprezes Naczelnej Rady Aptekarskiej, firmy farmaceutyczne nie nadążają za nagłym wzrostem popytu na insuliny. 1 grudnia znacznie obowiązywać nowa lista leków refundowanych, na której nie znalazły się produkty firm zagranicznych - insuliny popularne i stosowane przez wielu pacjentów. Nie wszystkich będzie stać na kupowanie preparatu za 20 zł, za który do tej pory płaćli 2,5 zł. Jak szacuje Polskie Towarzystwo Diabetologiczne, około 200-300 tys. osób będzie musiało przestawić się na nowe rodzaje insuliny.

- Przy przestawianiu niezbędna jest edukacja pacjenta zarówno w zakresie sposobu odżywiania, jak i techniki wstrzykiwania - wyjaśnia dr Elżbieta Kozek. - Trzeba także dopasować odpowiednią dawkę, a następnie oce-

nić stopień wyrównania cukru po zastosowaniu nowego preparatu. W zależności od rodzaju stosowanej insuliny konieczne są co najmniej dwie wizyty, nawet cztery, pięć.

Już wielokrotnie były dyskutowane problemy wynikające dla pacjentów z wycofania części insuliny z listy leków refundowanych. Do nich dołączyły się jeszcze kłopoty wynikające z bardzo krótkiego okresu przystosowania do nowych przepisów, czego efektem jest obecny brak insuliny na rynku. - Proponowaliśmy wydłużenie tego okresu, aby lekarze mieli czas na przestawienie pacjentów, a hurtownie mogły się odpowiednio zaopatrzyć - podkreśla Leokadia Danek. - Ministerstwo powinno było pomyśleć o zabezpieczeniu pacjentów.

Agnieszka Gołąbek, rzecznik ministra zdrowia, twierdzi jednak, że cały proces legislacyjny przebiegł zgodnie z ustawowym terminarzem. - Lista była konsultowana już od dawna - mówi rzeczniczka. - Wszystko toczyło się według normalnej procedury legislacyjnej, lekarze byli poinformowani. Nie robiliśmy nic w oderwaniu od rzeczywistości.

Trudno ocenić, kiedy rynek insuliny się unormuje, tym bardziej że - jak podaje w swoim stanowisku Polskie Towarzystwo Diabetologiczne - polski producent będzie musiał w krótkim czasie zwiększyć produkcję, aby zamiast kilku, jak dotychczas, procent, pokryć 70-80 proc. zapotrzebowania rynku. Gdy już jednak sytuacja się uspokoi, pacjentów, którzy zostaną przestawieni na nowe insuliny, czeka zapoznanie się z nowym rodzajem wstrzykiwacza. Są one jednocześnie dozownikami preparatu; służą do tego, aby bardzo dokładnie odmierzyć dawkę. Polski producent dysponuje tylko jednym rodzajem wstrzykiwacza.

- Będzie to na przykład kłopot dla dzieci, którym insulinę podaje się z dokładnością do pół jednostki, a wstrzykiwacze pasujące do preparatów, które będą refundowane od 1 grudnia, dozują preparat z dokładnością do 1 lub 2 jednostek - mówi dr Kozek.

Agnieszka Gołąbek przyznaje, że w ministerstwie ten problem jest znany. - Firma - obiecuje rzeczniczka - będzie się rozwijać. (SIE)

Służby specjalne

Poza kontrolą?

(INF. WL.) – Służby specjalne nie chcą poddać się kontroli sejmowej Komisji ds. Służb Specjalnych. Dążą do zmiany ról – to one chcą kontrolować komisję – mówi Zbigniew Wassermann, poseł PiS, członek spec-komisji. – Ich szefowie zachowują się arogancko. Wymknienie się tajnych służb spod jednej kontroli, jakiej podlegają, jest bardzo niebezpieczne. Niestety, żyjemy w takiej rzeczywistości, że nikt nie jest w stanie patrzeć służbom na ręce. Robią, co chcą, a raczej, co im każe kierownictwo SLD.

Marian Marczewski z SLD, poseł spec-komisji, jest bardziej umiarkowany w opiniach, ale i on uważa, że Komisja ds. Służb Specjalnych ma zbyt małe uprawnienia. – Chcemy to zmienić i przygotowujemy projekt ustawy, która je poszerza – zapowiada.

Konstanty Miodowicz, członek spec-komisji reprezentujący w niej PO, też nie narzeka na brak uprawnień kontrolnych komisji. – Komisja opiniuje kierunki pracy służb, budżety Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Agencji Wywiadu, może kontrolować ich bieżące wydatki – mówi były szef kontrwywiadu Urzędu Ochrony Państwa.

– Skoro służby wypełniają polecenia kierownictwa SLD, to trudno byłoby posłowi Marczewskiemu narzekać na ich działalność. Dziwię się natomiast posłowi Miodowiczowi – mówi Zbigniew Wassermann.

Zdaniem posła Wassermann, nie można mówić o faktycznej kontroli Komisji ds. Służb Specjalnych nad ABW i AW, jeżeli komisja nie ma uprawnień komisji śledczej. W jego ocenie, tego rodzaju uprawnienia miałyby kluczowe znaczenie dla wypełniania funkcji kontrolnej. – Nie mamy prawa przesłuchiwać szefów i funkcjonariuszy służb pod rygorem odpowiedzialności karnej. Możemy jedynie z nimi rozmawiać, a oni mogą nam mówić, co zechcą – przekazuje poseł Wassermann, który zwraca uwagę, że już wielokrotnie okazywało się, iż zapewnienia składane przed komisją miały się nijak do stanu faktycznego.

Posła Wassermann zdumiewa także, że posłowi Miodowiczowi nie przeszkadza, iż kierownictwo ABW i AW odmawia przedstawiania członkom spec-komisji podstawowych dokumentów, co jest nową praktyką.

Kierownictwo ABW twierdzi, że nie musi przedstawiać dokumentów, ponieważ ustawa o ABW nie zobowiązuje go do tego. Jej 39 artykuł przewiduje, że niektóre dokumenty agencji mogą zostać przedstawione tylko sądom i prokuratorowi. – Komisja ds. Służb Specjalnych jest organem kontrolnym; bez możliwości wnikięcia w podstawową dokumentację nie może niczego rzetelnie skontrolować – mówi poseł Wassermann. – Wierzenie na słowo honoru ludziom służb świadczy o – najdelikatniej mówiąc – bardzo daleko posuniętej naiwności. (K.W.)

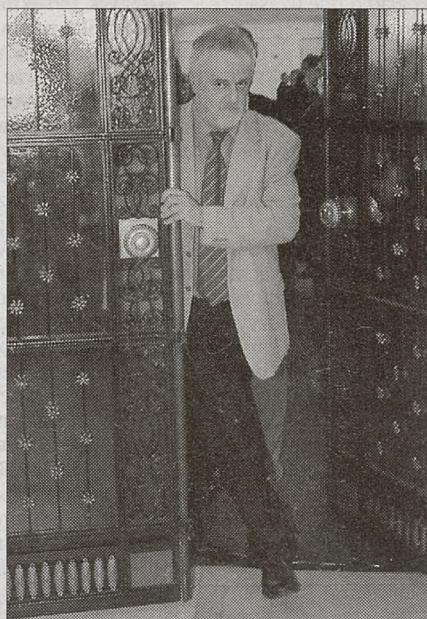
Tajne zarzuty, czyli niepokój

Robienie przez ABW oka do opinii publicznej może podważyć wiarygodność prasy

(INF. WL.) – Utajnione wystąpienie szefa Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego odbieram jako próbę ograniczenia wolności mediów – uważa dr Ireneusz C. Kamiński z Uniwersytetu Jagiellońskiego, zajmujący się prawami człowieka i wolnością mediów. – Rządzący nie mogą sobie pozwolić na bezpośredni atak na media, więc sugerują, że to zli lobbisci posługują się naiwnymi dziennikarzami. Takie wystąpienie to robienie oka do opinii publicznej: „uważajcie na to, co piszą dziennikarze” – czyli podważanie wiarygodności mediów i ich bardzo ważnej funkcji kontrolnej.

Sporą liczbę śledztw prowadzonych przez prokuraturę przeciwko dziennikarzom korzystającym z „przecieków” informacji, a zwłaszcza wydany niedawno w stosunku do „Rzeczpospolitej” zakaz pisania o człowieku związanym z aferą dotyczącą pieniędzy PZU, dr Kamiński odbiera jako próbę przeszkadzania mediom w pracy. – Taki zakaz pisania o sprawie w ogóle, zwłaszcza prewencyjny, bo publikacji gazety na ten temat jeszcze nie ma, to horrendum prawne – podkreśla.

Andrzej Goszczyński, dyrektor Obserwatorium Wolności Mediów, uważa wprawdzie, że lobbisci czasem „inspirują” dziennikarzy, ale dodaje, że wszelkie ataki na prasę należy traktować bardzo poważnie. – Kwestie związane z prawami człowieka i wolnością wypowiadzi to materia niezwykle delikatna. Dlatego, kiedy dzieje się coś złego, trzeba grać larum – mówi dyrektor. Uważa jednak, że prawne gwarancje wolności prasy są w Polsce silne, więc nawet spora liczba śledztw związanych z „przeciekami” do mediów, wszczęta przez prokuraturę w ciągu ostatnich trzech miesięcy, nie jest szczególnie groźna. – Prokuraturze chodzi raczej o wywołanie atmosfery niepokoju w urzędach, bo to od ich pracowników wypływają



Szef ABW Andrzej Barcikowski
Fot. Jacek Turczyk (PAP)

informacje o nieprawidłowościach. A choć ich ujawnienie jest w interesie opinii publicznej, nie leży wcale w interesie szefów owych urzędów – mówi Andrzej Goszczyński.

Prof. Ewa Nowińska, dyrektor Instytutu Dziennikarstwa UJ, znawca prawa prasowego, uważa, że aktywność prokuratury tropiącej ujawnianie tajemnic przez dziennikarzy to skutek tego, iż organa ścigania „próbują się bronić tak, jak potrafią”. – Problem jest w naszej młodej demokracji. Organa ścigania przez lata były przyzwyczajone, że „nasze jest zawsze górą” i teraz czują się czasem zagrożone publikacjami prasowymi – mówi prof. Nowińska. I choć podkreśla, że prokuratura działa zgodnie z prawem, przyznaje, że taka aktywność

może zniechęcać dziennikarzy śledczych. – W takich przypadkach – mówi – rzeczywistość może się włączać mechanizm autocenzury – myślenie: „po co pisać za dużo, skoro będę potem ganiąc po prokuratorach”.

Pytana o tajne wystąpienie Andrzeja Barcikowskiego, prof. Nowińska przypomina, że dziennikarz, który ujawnia informacje z utajnionego posiedzenia Sejmu, nie popełnia przestępstwa, skoro uzyskał je od samych posłów. Zresztą, kiedy nawet dziennikarz złamie przepisy dotyczące tajemnicy państwowej, szeroko pojmowany „interes społeczny” nierzadko uchyla jego odpowiedzialność w takiej sytuacji. Dlatego – mimo gorliwości prokuratury – nasza rozmówczyni jest spokojna o wolność mediów.

Próby ograniczania swobody mediów dostrzega Centrum Monitoringu Wolności Prasy. Jego szef Andrzej Krajewski 28 października wezwał prokuraturę, by zamiasł „tropienia źródeł dziennikarskich informacji i dochodzenia słuszności niezamieszczania sprostowań zajęła się wskazanymi przypadkami ławienia wolności mediów. Wzmocni to praworządność i demokrację” – napisał, przypominając, że według Prawa prasowego (art. 44): „Kto utrudnia lub tłumi krytykę prasową, podlega grzywnie albo karze ograniczenia wolności”. Chodziło mu m.in. o naciski na redakcje, by uważały na to, co piszą dziennikarze, bo ryzykują spadek sprzedaży lub wpływów z reklam. (EL)

Czy wolnej prasie grozi zatem próba założenia knebla? O tym m.in. będą dziś rozmawiać prawnicy i dziennikarze – wśród nich nasze redakcyjne koleżanki Ewa Kopcik i Elżbieta Borek – podczas dyskusji „Tajemnica dziennikarska a tajemnica śledztwa”. Dyskusja rozpocznie się w Collegium Novum UJ o godz. 15.00.

Chcą badać i oceniać

PSL skieruje wniosek do Najwyższej Izby Kontroli, aby w szybkim czasie oceniła działania przetargowe przeprowadzane w takich sprawach, jak offset, Centralna Ewidencja Pojazdów i Kierowców oraz system informatyczny Tetra – poinformował prezes PSL Jarosław Kalinowski. Jest to reakcja na informację przedstawioną przez Andrzeja Barcikowskiego w sprawie lob-

bingu wokół niektórych ważnych przetargów. Zaś Liga Polskich Rodzin (wspólnie z PSL) zwróciła się do marszałka Sejmu Marka Borowskiego, aby wprowadził do obecnego lub następnego posiedzenia Sejmu projekt uchwały o powołaniu komisji śledczej do zbadania nieprawidłowości w stosowaniu upustów cenowych przez koncerny farmaceutyczne. (PAP)

Prezes NBP:

Fałszywe oskarżenia

– To są absolutnie fałszywe oskarżenia – skomentował wczoraj zarzuty LPR i PSL prezes NBP Leszek Balcerowicz.

LPR i PSL chcą powołania komisji śledczej, która zajęłaby się zbadaniem nieprawidłowości w stosowaniu upustów cenowych przez koncerny farmaceutyczne. Chodzi o rozporządzenie ministra finansów z 1998 r. – był nim wówczas Leszek Balcerowicz – zwalniające z cła importerów leków.

Według Balcerowicza rozporządzenie z 1998 roku było „automatycznym powieleniem statusu prawnego, który powstał w 1993 roku; został potwierdzony w 1994, następnie w sierpniu 1997 roku”, a rozporządzenie z 1998 roku było „po prostu dostosowaniem do konstytucji”.

Jednak – jak mówił Balcerowicz – „podłość i perfidia” tych oskarżeń polega na tym, że „w momencie kiedy zaczęły napływać sygnały, że można osiągnąć oszczędności budżetowe”, to właśnie on jako minister finansów wprowadził w życie rozporządzenie z marca 2000 roku, które „zmniejszyło zysk importerów i pozwoliło zaoszczędzić budżetowi znaczące kwoty”. (PAP)

Urażony „czarodziej” z Woli Kalinowskiej

Sąd odroczył proces do marca

(INF. WL.) Niewiele brakowało, by pierwsza rozprawa w procesie mieszkanki Woli Kalinowskiej pozwanej o pomówienie swego sąsiada o czary była zarazem ostatnią. Sąd zachęcał obie strony do zawarcia ugody. Nie doszło do tego, bo pozwana co prawda zgodziła się na przeprosiny, ale nie chciała zapłacić kosztów sądowych.

W pozwie skierowanym do krakowskiego Sądu Okręgowego mieszkanka Woli Kalinowskiej domaga się od sąsiadki, aby przestała rozgłaszać nieprawdziwe informacje, że jest on czarownikiem i zabiera mleko jej krowom. Te słowa pozwana miała wypowiedzieć tuż po nabożeństwie przed kaplicą w Woli Kalinowskiej. Twierdziła, że on z dwóch krow ma 40 litrów mleka, a ona tylko 17.

– W całej wsi o niczym innym nie było gadane, jak o tych czarach. Brat czuł się urażony. Jest dobrym rolnikiem, stolarzem, nawet kiedyś zrobił okna pozwanej. Przez cały czas myślał, że ona przyjdzie i przeprosi go. Nawet dzień przed rozprawą jeszcze wyglądał przez okno. Poza tym gdyby brat był czarownikiem, to bym pierwsza wiedziała – zapewniała Zofia D., siostra

powoda, dodając, że nie jest możliwe, aby człowiek był czarodziejem.

– A jak krowę wzedmie, to nie dlatego, że zjadła paskudnika? – pytał sędzieza Stefan Rzonca.

– W takie głupoty ludzie nie wierzą. Wiadomo, że od koni czyny – wyjaśniała Zofia D.

Według Wandy S., innej mieszkanki Woli Kalinowskiej, przy kaplicy pozwana miała stwierdzić, że M. ma wszystkie dobre krowy i chyba jest czarodziejem. Słowa te nie były jednak wypowiedziane w gniewie. – Potem plotka chyba rozniósł się po wsi przez dzieci. Wszyscy ludzie śmiali się, że M. to czarodziej i jeździ na miotle – opowiadała Wanda S.

Niewiele brakowało, żeby proces zakończył się już na wczorajszej rozprawie. Sąd zachęcał obie strony do zawarcia ugody. Za takim rozwiązaniem była pełnomocniczka powoda, która podkreślała, że przedłużanie procesu łączy się z mnożeniem kosztów sądowych. Pozwana wprawdzie zgodziła się na przeprosiny, ale nie chciała zapłacić kosztów sądowych, które wynoszą już 900 zł.

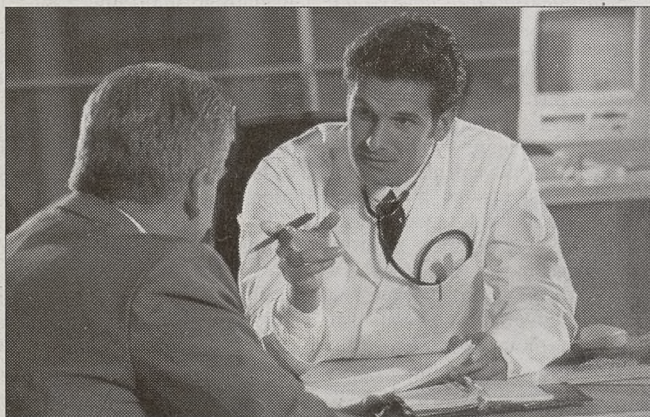
Sąd odroczył proces do marca przyszłego roku. (STRZ)

REKLAMA PŁATNA • REKLAMA PŁATNA • REKLAMA PŁATNA • REKLAMA PŁATNA • REKLAMA PŁATNA • REKLAMA PŁATNA • REKLAMA PŁATNA

CHOROBY ODBYTU

CZY OPERACJA TO KONIECZNOŚĆ?

Ból, krwawienie czy dokuczliwe pieczenie okolic odbytu to objawy hemoroidów (varices haemorrhoidalis) lub bolesnej szczeliny odbytu (fissura ani).



Statystyki alarmują, że cywilizacyjne choroby odbytu dotyczą coraz większą część populacji niezależnie od wieku i płci. Obie choroby występują w wrażliwej, intymnej części ciała, często więc uważane są za wstydliwe. Dodatkowym powodem odwlekania leczenia jest lęk przed operacją, jedynym w powszechnym mniemaniu sposobem rozwiązania tego problemu.

Zastosowanie nowoczesnych technologii w medycynie pozwoliło na opracowanie skutecznych metod leczenia, także w przypadku hemoroidów. Operacja już nie jest konieczna. Hemoroidy usuwa się szybko i bezboleśnie za pomocą lasera, a pacjent zamiast leżeć w szpitalu, zaraz po zabiegu wraca do swoich codziennych zajęć. Z badań wynika, że ponad 90 proc. osób, które skorzystało z takiego leczenia nie doznało nawrotów choroby nawet kilka lat po zabiegu.

W Polsce taką metodę stosują wyspecjalizowane w leczeniu proktologicznym ośrodki medyczne, należące do międzynarodowej sieci ON CLINIC.

Ponadto ON CLINIC leczy zaburzenia sprawności seksualnej mężczyzn.

Szczegółową informację dotyczącą przedstawionej w artykule metody leczenia uzyskać można w Międzynarodowym Centrum Medycznym On Clinic codziennie w godz. 8.00-20.00, oraz w soboty w godz. 8.00-14.00 pod numerami telefonów:

Godziny przyjęć: 12.00-20.00

(od poniedziałku do piątku)

www.onclinic.pl

Kraków, ul. Kapelanka 17, tel. (12) 266 54 80

Warszawa, ul. Chałubińskiego 8, tel. (22) 830 04 09

Gdynia, ul. Orłowska 61/3, tel. (58) 668 40 04

13192703L

UWAGA KOMUNIKAT

W SPRAWIE BEZPŁATNEGO MONTAŻU OKIEN

W związku z uzyskaniem specjalnego dofinansowania z Funduszu Termomodernizacyjnego informujemy, że istnieje możliwość otrzymania dopłaty do montażu stolarki PCV, co oznacza całkowicie bezpłatny montaż okien.

Dodatkowo istnieje możliwość dofinansowania samej stolarki okiennej nawet do 30%.

Dokonywanie rezerwacji oraz informacja pod numerem telefonu 413-14-40, 413-59-78 lub osobiście:

Kraków, ul. Czerwonego Prądnika 2b FENESTRA OKNA.

Partnerzy akcji:



14373003

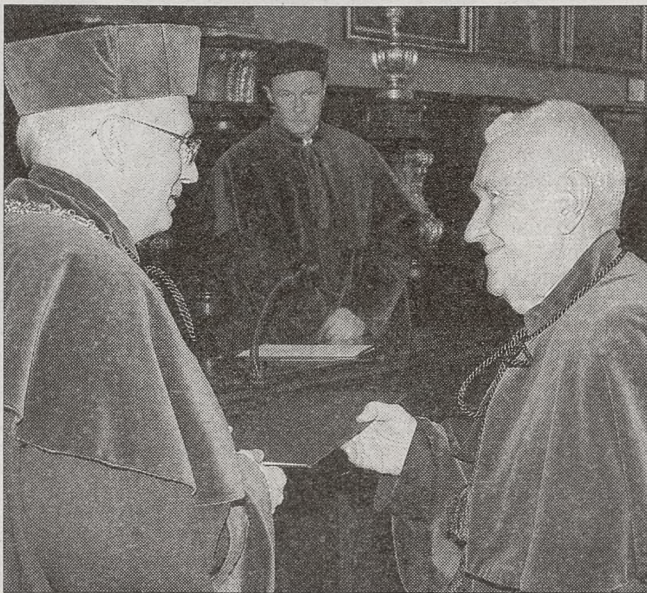
Podwójna profesura Adama Strzałkowskiego

Największy zaszczyt

(INF. WŁ.) W auli Collegium Maius UJ odbyło się wczoraj uroczyste posiedzenie Rady Wydziału Fizyki, Astronomii i Informatyki Stosowanej. Podczas spotkania dziekan wydziału prof. Marek Szymoński wręczył prof. Adamowi Strzałkowskiemu dyplom nadania tytułu profesora honorowego UJ.

Główną dziedziną zainteresowań prof. Strzałkowskiego jest fizyka jądrowa. Zaczął jednak pracę w 1948 r. w Obserwatorium Astronomicznym UJ, uczestnicząc w budowie działającego do dziś radioteleskopu. Fizyką zajął się w 1950 roku, dziesięć lat później był już doktorem, a za następne jedenaście profesorem. Prowadząc własne badania, zajmował się jednocześnie organizacją nauki w Instytucie Fizyki Jądrowej i w Uniwersytecie, gdzie pełnił funkcję prorektora do spraw współpracy międzynarodowej, a także w Uniwersytecie Śląskim, gdzie tworzył nauczanie fizyki.

Prof. Strzałkowski powiedział krótko: – *Największy zaszczyt, jaki mnie spotkał w ży-*



Prof. Marek Szymoński (z lewej) wręcza prof. Adamowi Strzałkowskiemu dyplom nadania tytułu profesora honorowego UJ

Fot. Piotr Kędzierski

ciu, to bycie profesorem Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Wczorajsze spotkanie miało podwójny charakter, okazało się bowiem, że zbiegło się z osiemdziesiątą rocznicą urodzin profesora. Nie obyło się

więc bez wspomnień i anegdot z życia środowiska naukowego. Nie należy się jednak temu dziwić: profesor Strzałkowski jest m.in. przewodniczącym Komisji Historii Nauki w Polskiej Akademii Umiejętności. (MN)

Konferencja nauczycieli matematyki

Przez pryzmat historii

(INF. WŁ.) – *Historia matematyki to nie daty, ale sama matematyka. O tym trzeba pamiętać, ucząc tego przedmiotu* – mówi Maria Widur, przewodnicząca Krakowskiego Oddziału Stowarzyszenia Nauczycieli Matematyki. Nauczanie matematyki w szkole przez pryzmat jej historii to temat dwudniowej konferencji, która rozpocznie się dzisiaj w budynku V Liceum Ogólnokształcącego w Krakowie.

Krakowski Oddział Stowarzyszenia Nauczycieli Matematyków założył Marek Legutko, obecny dyrektor Okręgowej Komisji Egzaminacyjnej w Krakowie. Już w latach 90. stowarzyszenie było prekursorem prac określających standardy wymagań egzaminacyjnych dla uczniów kończących podstawówkę i szkołę średnią. Także z inicjatywy SNM w Krakowie przeprowadzono wówczas eksperymentalne badania kompetencji uczniów.

Krakowski Oddział SNM od lat organizuje warsztaty i szkolenia dla nauczycieli matematyki, umożliwia także pedagogom udział w tzw. kołach problemo-

wych, poruszających różnorodną tematykę związaną z tradycyjnymi i nowymi metodami nauczania. Według matematyków, jednym z zadań nauczycieli jest przełamanie hermetyczności tej dziedziny, udowodnienie, że nie jest to nauka zamknięta i przekazanie uczniom wybranych zagadnień w taki sposób, aby nie mieli problemów z ich zrozumieniem. Jak tego jednak dokonać?

– *Jednym ze sposobów jest śledzenie wiadomości w gazetach codziennych i tych, które zajmują się popularyzacją nauki. Ostatnio ukazało się też sporo książek popularnonaukowych poświęconych problemom matematyki współczesnej. Ważnym źródłem informacji jest również Internet* – mówi dr Zdzisław Pogoda z Uniwersytetu Jagiellońskiego. Podkreśla, że chociaż program nauczania matematyki w szkołach jest szeroki, a jego realizacja wymaga czasu, warto jednak robić podczas lekcji różne uwagi historyczne, aby uświadomić młodzieży, że matematykę tworzyli ludzie.

– *Zazwyczaj uczymy matematyki nie zwracając uwagi na*

jej historię. Uczniowie zapytani o nazwiska wielkich matematyków potrafili wymienić przeważnie tylko Talesa i Pitagorasa, bo kojarzą się oni z najważniejszymi twierdzeniami z lekcji geometrii. Inne nazwiska matematyków, jeśli się w ogóle pojawiają, są tylko niewiele mówiącymi etykietkami dotaczonymi do omawianych twierdzeń i pojęć – uważa dr Pogoda.

Tematyka konferencji nauczycieli matematyków będzie skupiona wokół obecności historii matematyki we współczesnej szkole. Uczestnicy będą m.in. dyskutować na temat tego, czy pierwsze książki matematyczne przetwarzały próbę czasu oraz na temat korzeni współczesnej matematyki, tkwiących w XVI i XVII wieku. Nauczyciele będą także mogli uczestniczyć w zajęciach w ramach kół problemowych, takich jak „Matematyczny czar par”, „Zastosowanie programów Derive oraz Cabri”, „Wykorzystanie kalkulatorów naukowych i graficznych w procesie nauczania matematyki” czy „Matematyka na progu”.

(MWK)

Dokończenie ze str. 1

– *Udał się do jej siedziby, by zapoznać się z aktami sprawy – relacjonuje dr Waśko. I zdebieliśmy. Okazało się, że prokurator polecił policjantowi „rozpytać” osobę, która w Internecie reklamuje pisanie m.in. prac magisterskich za pieniądze. „Rozpytywany” stwierdził, że jego ogłoszenie umieszczone w Internecie jest fałszywe, prawdziwe jest natomiast to, że owszem, ma firmę trudniącą się pisaniami prac, ale są to opracowania i analizy naukowe. Do ich pisania zatrudnia wielu naukowców. Prokurator uwierzył „rozpytywanemu”.*

– *W aktach sprawy przeczytaliśmy, że nie ma powodu twierdzić, iż zostało popełnione przestępstwo. Stało tam jak wół, że jest to wyłącznie nasz hipotetyczny zarzut, nie oparty na dowodach* – mówi dr Andrzej Waśko. – *Ponadto przeczytaliśmy, że samo oferowanie pracy w Internecie nie jest przestępstwem. Zgoda. Problem polega na tym, że Inicjatywa Małopolska chcia-*

ła, aby prokuratura dowiedziała się, czy ten pan i wielu innych uprawia przestępczy proceder w praktyce. Prokuratorzy z Olsztyna stanęli na wysokości zadania, a krakowscy – nie. W dodatku prokuratorzy z naszego miasta mogli sięgnąć do nagrania telewizyjnego, w której dziennikarz z krakowskiego ośrodka TVP, podając się za interesanta, nagrał rozmowę z tym panem, w której tamten przyznał się do handlu pracami magisterskimi.

Nie ulega wątpliwości, że w Polsce kwitnie handel pracami magisterskimi, licencjackimi, a nawet habilitacyjnymi. Tylko w Internecie można się doliczyć około 300 ogłoszeń, w których wprost oferuje się odpłatne napisanie pracy lub daleko idącą pomoc w jej napisaniu. Tego rodzaju usługi oferowane są również na ta-

Warto spróbować

Krakowski egzamin dla kandydatów na brukselskie etaty

(INF. WŁ.) Wczoraj tłumacze, dziś sekretarki, a za dwa tygodnie prawnicy, ekonomiści, audytorzy i asystenci administracyjni. Przedstawiciele Brukseli zaczęli sprawdzać kwalifikacje kandydatów z Polski do pracy na etatach unijnych urzędników. Szansę na zostanie eurokratą ma co 14 kandydat.

O 900 stanowisk w brukselskich urzędach stara się ponad 12,6 tys. Polaków. – *14 kandydatów na jedno miejsce to wcale nie jest dużo* – powiedział nam jeden z krakowskich urzędników, który w grudniu stanie do testów dla prawników. – *Wiele osób stara się o jedno miejsce pracy w polskich urzędach administracji rządowej czy samorządowej. W Małopolsce na jedną ofertę pracy przypada aż 300 bezrobotnych.*

Nie wszyscy przyszli

Wczoraj w hali Targów w Krakowie przy ul. Gabrieli Zapolskiej przygotowano 440 stolików dla uczestników egzaminu pisemnego dla przyszłych tłumaczy w instytucjach i urzędach Unii Europejskiej, ale 20-30 proc. miejsc było pustych. Hala została wynajęta przez Europejskie Biuro Selekcji Kadr z Brukseli (ESPO). Unijni egzaminatorzy sprawdzali m.in. odległości pomiędzy stolikami. Na salę wolno było wejść z długopisem i słownikiem. Organizatorzy egzaminu zabronili wносить jedzenie i picie.

Kto wystartował w wyścigu o posady eurokratów? Wczoraj na sali byli świeżo upieczeni absolwenci studiów magisterskich (zwłaszcza językowych) lub studiów podyplomowych (zwłaszcza tych dotyczących integracji europejskiej), urzędnicy, pracownicy prywatnych firm i instytucji publicznych, bezrobotni. Musieli poradzić sobie z czterema testami: 30-minutowym z wiedzy o Unii Europejskiej (tego obawiali się najbardziej, ale wystarczyła ogólna wiedza),

45-minutowym z logicznego myślenia na podstawie tekstu w języku obcym oraz 2-godzinny testami z tłumaczenia z dwóch języków obcych.

Nie przegapić szansy

– *Grzechem byłoby nie spróbować* – powiedziała nam Anna Sieprawska z Krakowa, tłumacz przysięgły języka francuskiego i hiszpańskiego. – *Nie chciałam przegapić takiej okazji, by móc sprawdzić, co potrafie. A jeżeli uda się zakwalifikować dalej, nie będę narzekać, choćby ze względu na to, że proponowane pensje są dla nas bardzo atrakcyjne.* Marek Świder, pracownik firmy handlowej z Katowic, też przyjechał do Krakowa, by skorzystać z wyjątkowej szansy. – *Rzadko trafia się okazja na tak atrakcyjną pracę* – przyznał.

Dziś swojej szansy szukać będą sekretarki. W hali pozostało 412 stolików, bo tyle osób zgłosiło udział w egzaminie w Krakowie. Najwięcej kandydatów zgłosiło się do egzaminu na stanowiska urzędnicze (prawnicy, asystentów, ekonomistów) – 11 i 12 grudnia w hali przy ul. Gabrieli Zapolskiej trzeba będzie ustawić po 770 stolików.

W tej ostatniej grupie dominować będą obecni urzędnicy administracji publicznej i absolwenci różnego rodzaju studiów w dziedzinie integracji europejskiej. – *Z naszych podyplomowych studiów (120 słuchaczy) praktycznie każdy zgłosił się na ten egzamin* – powiedział nam urzędnik jednego z krakowskich urzędów, absolwent rocznego studium podyplomowego w Papieskiej Akademii Teologicznej. – *Po co to robimy? Myślę, że wielu z nas jest niezadowolonych z wynagrodzenia za pracę. Jeżeli najniższe unijne zarobki zaczynają się od 8 tys. zł w górę, to nawet przy znacznie większych kosztach utrzymania w Brukseli trudno nie uznać tych pieniędzy za niezwykle atrakcyjną ofertę.*

(GEG)

Późne nagrody

(INF. WŁ.) 74,5 tys. zł przeznaczył Zarząd Województwa Małopolskiego na nagrody za 2002 r. dla szefów 18 jednostek wojewódzkich. Późne przyznanie nagród wynika z tego, że zakończono właśnie analizę sprawozdań za ubiegły rok.

Najwięcej nagród, bo aż 14, otrzymali kierownicy jednostek kultury, np. 6 tys. zł przyznano Wacławowi Kawiorskiemu z Muzeum Okręgowego w Nowym Sączu, a 5 tys. zł – Andrzejowi Dziukowi z Teatru im. Stanisława Ignacego Witkiewicza w Zakopanem. Tylko trzy nagrody otrzymali dyrektorzy małopolskich szpitali (bo zarząd uznał, że premii nie będzie dla tych szefów, których szpitale mają straty) – Andrzej Kosiniak-Kamysz (Szpital Specjalistyczny im. Dietla w Krakowie) dostał 9 tys. zł, Zbigniew Żak (Wojewódzka Przychodnia Stomatologiczna) – 5 tys. zł, Jacek Albrecht (Centrum Rehabilitacji im. dr. Jasińskiego w Krakowie) – 5 tys. zł. Z innych jednostek postanowiono nagrodzić tylko szefa Małopolskiego Ośrodka Ruchu Drogowego w Nowym Sączu; Krzysztof Kordys otrzymał 3,5 tys. zł.

(GEG)

Krótko

■ KTO KUPI PROM?

Z 70-procentową bonifikatą będzie można kupić prom, który przestał być potrzebny, gdy na Wiśle w miejscowości Górka wybudowano most. Zarząd Dróg Wojewódzkich, właściciel promu, już dwukrotnie próbował go sprzedać, ale nie znalazł się chętny do kupienia go ani za 42 tys. zł (na tyle go wyceniono), ani za połowę tej kwoty. Wczoraj zarząd zgodził się na kolejną obniżkę ceny. (GEG)

■ DOTACJE DLA SAL. 550

tys. zł dotacji otrzyma Andrychów na budowę hali sportowej, a ponad 200 tys. zł zostanie przeznaczone na dofinansowanie budowy sali w Skomielnej Czarnej. Pieniądze pochodzą z dopłat do stawek w grach liczbowych; dysponuje nimi Zarząd Województwa Małopolskiego w ramach Programu Rozwoju Bazy Sportowej w Małopolsce w 2003 roku. (GEG)

■ BRYTYJCZYCY POMAGAJĄ KLINICE.

Brytyjczyści żołnierze przekazali wczoraj Uniwersyteckiemu Szpitalowi Ortopedyczno-Rehabilitacyjnemu w Zakopanem czek na 9000 euro. Pieniądze zostaną przeznaczone na zakup sprzętu medycznego. 16 Pułk Transportowy Armii Brytyjskiej w ramach sił NATO stacjonuje w Fallingbostel w Niemczech. Żołnierze od siedmiu lat pomagają zakopiańskiej klinice. – *Doskonale rozumiem cierpienia dzieci, które przechodzą operacje, gdyż sam w dzieciństwie miałem problemy z kręgosłupem* – stwierdził w rozmowie z „Dziennikiem” brytyjski sierżant Mick Thomas. (PP)

■ ZWŁOKI W RZECIE.

Wczoraj rano przypadkowy przechodzień poinformował tarnowską policję, że z rzeki Białej, w odległości 60 metrów od mostu na ul. Krakowskiej, wynurzają się zwłoki kobiety. – *Podczas wstępnych oględzin wykluczono, by do śmierci kobiety przyczyniły się osoby trzecie* – informuje Andrzej Sus, rzecznik tarnowskiej policji. (ZIOB)

■ Z KOKAINĄ W ŻOŁĄDKU.

O próbę przemytu 609 gramów kokainy z Kolumbii do Polski oraz działanie w grupie przestępczej oskarżyła krakowska Prokuratura Okręgowa 27-letniego Adama G. i 43-letniego Jerzego K. Oskarżonym grożą kary od 3 do 15 lat więzienia. W śledztwie ustalono, że Jerzy K. połknął kapsułki z narkotykami. Z Bogoty poleciał do Londynu, a następnie do Monachium, gdzie został zde-maskowany przez celników. Jerzy K. przyznał się do winy, natomiast Adam G. zaprzeczył zarzutom. (STRZ)

Prokurator jak adwokat...

blicach ogłoszeń w akademikach, w uczelniach. Wystarczy wystukać odpowiednie hasło w Internecie i możemy przeczytać choćby taką ofertę: „Jesteś zmęczony, nie masz czasu, nie potrafisz poradzić sobie z tematem... Służymy pomocą! Zrobimy wszystko za Ciebie. Jesteśmy zespołem liczącym 27 osób. Nasz dorobek to ponad 4000 profesjonalnie napisanych prac w wielu dziedzinach, a także dziesiątki publikacji w wydawnictwach naukowych”.

Członkowie Inicjatywy Małopolskiej wniosli do Prokuratury Apelacyjnej w Krakowie zażalenie na czynności Prokuratury Rejonowej i Okręgowej.

Lidia Jaryczkowska, kierująca Prokuraturą Rejonową Kraków Śródmieście, twierdzi, że materia sprawy, którą zajmował się podległy jej

prokurator, była bardzo skomplikowana. Jej zdaniem, odmowa wszczęcia postępowania była zasadna. – *Aby podjąć inną decyzję, prokurator musiałby znaleźć konkretną osobę, która taką pracę posłużyłaby się w całości, broniąc pracy magisterskiej.* Ponadto – zdaniem prok. Jaryczkowskiej – prokurator musiałby wykazać osobie, która trudni się pisaniami prac dyplomowych za pieniądze, że miała ona świadomość, iż sprzedawana przez nią praca magisterska, zostanie wykorzystana jako... praca magisterska(!).

Mirosława Kalinowska-Zajdak, rzeczniczka Prokuratury Okręgowej w Krakowie, stwierdziła natomiast w rozmowie z „Dziennikiem”, że gdyby sama zajmowała się tego rodzaju sprawą, rozważałaby, czy osobie, która oferuje pisanie prac dyplomowych za pieniądze, nie przedstawić zarzutu podżegania do popełniania przestępstwa.

WŁODZIMIERZ KNAP

Czy Włosi spróbują nakłonić do ustępstw Warszawę i Madryt?

Komisarz w rękawie

Korespondencja „Dziennika” z Brukseli

Aby złamać opór Polski i Hiszpanii, które nie chcą odejścia od nicejskiego systemu głosowania, Włosi chcą zaproponować, żeby te kraje miały po dwóch komisarzy, a wprowadzenie nowego sposobu głosowania w Radzie Unii Europejskiej nastąpiło w 2014 roku, a nie w 2009 r., jak zakłada projekt konstytucji UE – napisał wczoraj włoski dziennik „Il Riformista”. – Nie są nam znane te propozycje – skomentowała w rozmowie z „Dziennikiem” w Brukseli minister ds. europejskich Danuta Hübner.

Dziś w Neapolu zaczynają się rozmowy, o których mówi się, że są rozmowami „przedostatniej szansy”, mają doprowadzić do znalezienia kompromisu w sprawie kształtu europejskiej konstytucji.

Nieoficjalnie mówi się jednak w Brukseli, że w decydującej dla nas sprawie, czyli w sprawie systemu głosowania, Włosi niczego konkretnego w Neapolu nie zaproponują i czekają na grudniowy szczyt przywódców 25 krajów obecnej i poszerzonej UE w Brukseli.

W przedstawionym w środę dokumencie Włosi podkreślali, że większość krajów biorących udział w konstytucyjnej debacie opowiada się za odejściem od nicejskiego systemu głoso-

wania i popiera rozwiązanie zaproponowane przez konwent, który przygotował projekt unijnej konstytucji.

Ten system tzw. podwójnej większości zakłada, że decyzje w UE, po 2009 roku mają zapadać wtedy, jeśli popiera je większość krajów UE, zamieszkanych przez 60 procent mieszkańców wspólnoty.

– To prosty i czytelny system – powtarza przy każdej okazji Komisja Europejska, która zdecydowanie protestuje przeciwko utrzymaniu korzystniejszego dla nas systemu głosowania, uzgodnionego przed trzema laty w Nicei.

Tymczasem Włosi, jak pisze gazeta „Il Riformista”, w zamian za odejście od nicejskiego systemu podejmowania decyzji w Unii, mieliby zaproponować zwiększenie liczby unijnych komisarzy – z 15 proponowanych przez konwent – do 31.

Zgodnie z tą propozycją Polska i Hiszpania oraz inne duże państwa Unii miałyby po dwóch komisarzy, a mniejsze kraje po jednym.

– Mało prawdopodobne, aby takie rozwiązanie zostało zaakceptowane – ocenił w rozmowie z „Dziennikiem” jeden z unijnych dyplomatów. Zazaczył, że pozycja Komisji Europejskiej w poszerzonej UE ma zostać wzmocniona, a temu służy po-

zycja konwentu, ograniczająca liczbę komisarzy, z prawem głosu, do 15.

– Polska opowiada się za rozwiązaniem, żeby każdy kraj miał w poszerzonej UE swojego komisarza – przypomina tymczasem minister Danuta Hübner. Pytana przez „Dziennik” o informacje zamieszczone we włoskiej prasie, odparła, że „jeśli ktoś proponuje nam dwóch komisarzy, to oczywiście nie będziemy przeciwko temu protestować”. Ale jak zastrzega – żadne oficjalne propozycje w tej sprawie nie są jej znane.

„Il Riformista” przestrzega przed fiaskiem negocjacji w sprawie europejskiej konstytucji. Zdaniem gazety, takie niebezpieczeństwo istnieje, ponieważ Francja i Niemcy „mają zamiar postawić Polskę i Hiszpanię pod ścianą”.

Niemcy – według dziennika – grożą wstrzymaniem wpłat na rzecz unijnych funduszy strukturalnych, które finansują w większej części niż inne państwa Unii. Francja jest gotowa odwołać się do wspólnej strategii państw – założycieli Unii i proponuje, aby niezależnie od stanowiska innych państw, konstytucję europejską przyjęły Niemcy, Francja, Włochy i kraje Beneluksu.

RAFAŁ RUDNICKI

Woda po kostki

Ulewa w Babilonie, Bush w Bagdadzie



Przez ponad dwie godziny żołnierze wielonarodowej dywizji usuwali skutki rześistej ulewy, jaka spadła na obóz w Babilonie

Fot. Tomasz Lisiecki (PAP)

Do połowy grudnia wszyscy żołnierze dowodzonej przez Polaków wielonarodowej dywizji stacjonujący w obozie Babilon przeniosą się z namiotów do kontenerów.

W Iraku rozpoczęła się pora deszczowa, ostatniej nocy przez ponad dwie godziny żołnierze wylewali wodę z namiotów. Po półtoragodzinnej rześistej ulewie z piorunami woda w namiotach sięgała ponad kostki. Przez cały czwartek trwało osuszanie bazy.

Większość żołnierzy stacjonujących w innych bazach pol-

skiej strefy od początku mieszka w budynkach.

– Obecnie mamy zasiedlone w obozie 36 kontenerów, 61 jest oddanych do użytku, następnych ponad 400 jest w drodze – oświadczył wczoraj szef logistyki wielonarodowej dywizji płk Paweł Hejna.

Dodał, że wcześniej planowano, żeby kontenery stanęły jeszcze w listopadzie. Opóźnienie jest spowodowane tym, że przez kilka tygodni konwoj z kontenerami stał na granicy iracko-tureckiej.

(PAP)

Dwie i pół godziny spędził wczoraj prezydent USA George W. Bush z amerykańskimi żołnierzami w Bagdadzie, dokąd przyleciał z okazji Święta Dziękczynienia. Prezydent opuścił swe ranczo w Teksasie w środę wieczorem, by sprawić niespodziankę amerykańskim żołnierzom i podnieść ich morale.

Bush spotkał się z żołnierzami 1. Dywizji Pancerniej. Zjadł z nimi uroczysty obiad z indykiem z okazji święta i rozmawiał z cywilnym administratorem w Iraku Paulem Bremerem oraz dowódcą wojsk koalicyjnych generałem Ricardo Sanchezem.

Podróż była utrzymywana w tajemnicy ze względów bezpieczeństwa. Jak podała telewizja CNN, nawet żona prezydenta, Laura, nie wiedziała o wizycie. Dla zmylenia ewentualnych zamachowców poinformowano media, że Bush spędzi Święto Dziękczynienia w Crawford wraz z rodziną – żoną, dwiema córkami i rodzicami.

(PAP)

Papież przyjął dalajlamę

Cicha audyencja

Jan Paweł II przyjął wczoraj na audiencji dalajlamę, duchowego przywódcę Tybetańczyków. – Przekazałem papieżowi słowa podziwu za to, co robi dla pokoju i religijnej harmonii na świecie – powiedział po spotkaniu dalajlama.

Watykański komunikat zaledwie jednym zdaniem powiadamia o ósmym już spotkaniu Jana Pawła II z Dalajlamą XIV, przebywającym w Rzymie z kilkudniową wizytą, m.in. w związku ze spotkaniem laureatów pokojowego Nobla.

Watykan nie ogłaszał wcześniej tej audyencji, a lakoniczny charakter watykańskiego komunikatu wynika z trudnej sytuacji, w jakiej w Chinach znajduje się zarówno Kościół katolicki, jak i mieszkańcy Tybetu, bezskutecznie domagający się już nie tyle niezależności, co większej autonomii od Pekinu, na wzór Hongkongu czy Makau.

W Chinach, gdzie członkowie dochowującego wierności Rzymowi podziemnego Kościoła katolickiego narażeni są na prześladowania, działa także Kościół legalny, tzw. Kościół Patriotyczny, podległy władzom cywilnym i za ich zgodą mianujący biskupów, nieuznawanych jednak oficjalnie przez Watykan.

(PAP)

Unia nierównych szans

Komisję Europejską niepokoi bezrobocie w Polsce

Polska ma największe problemy na rynku pracy ze wszystkich 25 krajów – obecnej i poszerzonej Unii Europejskiej. Najwyższe, sięgające niemal 19 proc. bezrobocie w naszym kraju niepokoi Brukselę – wynika z najnowszego raportu Komisji Europejskiej, oceniającego rynek pracy w UE.

To, że sytuacja na rynku pracy w Polsce jest nie najlepsza, Bruksela wiedziała, jeszcze zanim opublikowano najnowszy raport. Teraz pojawiły się jednak kolejne dane, które wyraźnie zaniepokoiły unijnych urzędników. Chodzi przede wszystkim o wysokie bezrobocie wśród młodych ludzi, wchodzących dopiero na rynek pracy, a także wśród osób powyżej 50. roku życia.

Brukselę niepokoi też wysokie bezrobocie wśród kobiet i wciąż kulejące w tej sprawie polskie ustawodawstwo, które powinno jak najszybciej wyrównać szanse kobiet i mężczyzn na rynku pracy.

– Kraje wchodzące za niecałe pół roku do Unii Europejskiej powinny zostać od razu objęte wszystkimi unijnymi mechanizmami, pozwalającymi na skuteczną walkę z bezrobociem – uważa autor raportu na temat perspektyw zatrudnienia – były premier Holandii Wim Kok.

Jak przyznał Kok, nowe miejsca pracy nie stworzą się same. Potrzebne są przede wszystkim reformy strukturalne, które pozwolą lepiej kształcić przyszłych pracowników, a także elastyczniej reagować na zmieniające się warunki na rynkach pracy.

Ważne jest także tworzenie zachęt dla przedsiębiorców, przede wszystkim podatkowych, żeby opłacało im się zwiększać zatrudnienie.

Z dokumentu wynika, że Unia ma przed sobą jeszcze długą drogę, żeby dogonić gospodarkę amerykańską, co jest jednym z głównych celów tzw. strategii lisbońskiej, zakładającej, że do 2010 r. gospodarka europej-

ska będzie najbardziej konkurencyjną gospodarką świata.

– Nasze spostrzeżenia są zatrważające – ocenia Kok. Wzrost gospodarczy jest w UE niższy od prognozowanego, a wskaźnik bezrobocia wciąż zbyt wysoki.

Dokument zaleca Niemcom, Francji i Włochom, żeby jak najszybciej rozpoczęły promowanie zatrudnienia wśród starszych pracowników, którzy po utracie pracy często mają ogromne problemy z ponownym jej znalezieniem.

Szwecja, Finlandia i Portugalia powinny jak najszybciej pomóc w integracji na rynku pracy imigrantów i mniejszościom narodowym. Austrii, Wielkiej Brytanii i Holandii raport zaleca jak najszybsze wyrównanie szans na rynku pracy pomiędzy kobietami i mężczyznami, bo – jak alarmuje komisja europejska – kobiety są tam wciąż dyskryminowane, pod względem otrzymywanych dochodów.

RAFAŁ RUDNICKI (Bruksela)

Śmierć na minie

Albańczycy skazani za zamach na polskich żołnierzy w Macedonii

Wyroki po 10 lat pozbawienia wolności otrzymali dwaj mieszkańcy wsi Sopot w północnej Macedonii, uznani za winnych podłożenia miny, od wybuchu której zginęli dwaj polscy żołnierze – poinformowała macedońska agencja Makfax. Skazani są narodowości albańskiej.

Proces odbył się w Kumanowie. Sulejman Sulejmani i Samet Liutwiju ze wsi Sopot w pobliżu Kumanowa zostali uznani winnymi popełnienia aktu terroru, naruszenia konstytucji i stworzenia zagrożenia bezpieczeństwa obywateli. Na podłożoną przez nich na lokalnej drodze minę przeciwczołgową 4 marca tego roku najechał samochód terenowy z polskim patrolem. Zginęło dwóch polskich żołnierzy z kontyngentu sił pokojowych NATO. Zginął także obywatel Macedonii podłożony przez Polaków, a ciężkie obrażenia odniósł jego żona oraz tłumaczka polskich żołnierzy, córka pracownicy polskiej ambasady w Skopje.

PAWEŁ JANOWSKI

Wielotysięczne demonstracje opozycji w Kijowie

Tykwy dla premiera

Blisko 10 tysięcy zwolenników opozycji demonstrowało wczoraj w Kijowie przed Radą Najwyższą Ukrainy (parlamentu) przeciwko zmniejszeniu płacy minimalnej i projektowi przyszłorocznego budżetu. Demonstranci domagali się też ustąpienia premiera Wiktora Janukowycza i prezydenta Leonida Kuczmy.

Przed otwarciem sesji parlamentu opozycja i deputowani zwolennicy prezydenta blokowali dostęp do trybuny, uniemożliwiając prowadzenie obrad. Doszło do zamotowania. Opozycja próbowała poddać pod głosowanie wniosek o odrzucenie ustawy, wprowadzają-

cej obniżenie minimalnej płacy z 235 hrywien (ok. 43 dolarów) do 205 hrywien.

Przed parlamentem zebrały się tysiące zwolenników opozycji, protestując przeciwko obniżeniu płacy minimalnej. Przed Radą Najwyższą demonstrowali również górnicy. Uderzając kaskami w ogrodzenie parlamentu, domagali się z kolei szybkiego uchwalenia budżetu, w którym zapisano dodatkowe pieniądze dla górnictwa, i wyrażali poparcie dla polityki rządu premiera Janukowycza.

Opozycja jest przekonana, że obniżka płac (wprowadzana po raz pierwszy od uzyskania niepodległości przez Ukrainę) oraz podwyżki cen artykułów żywnościowych

mają zapewnić władzom pieniądze na przyszłoroczną kampanię prezydencką.

Demonstracja opozycji zakończyła się złożeniem tykw (ukraińskiego symbolu pogardy) przed Radą Ministrów. Najwięcej tykw przeznaczono dla premiera. Milicja nie dopuściła demonstrantów w pobliże gmachu. Demonstranci rozeszli się do domów, skandując: „Zbrodniarza Kuczmy do więzienia!”, „Godnej pracy i płacy!”, „Precz z Janukowiczem i jego oligarchami!”.

Wieczorem parlament, głosami proprezydenckiej większości, uchwalił ustawę budżetową.

EUGENIUSZ TUZOW-LUBAŃSKI (Kijów)

Prezenty nad choinkę

Choćbyś miał w domu najwyższy świerk lub jodłę, albo sosnę ze Szwecji, nie zmieszczą się pod nimi wszystkie prezenty, które znajdziesz w IKEA na Święta. Drobne i wielkie, miękkie i twarde, zabawne i bardzo praktyczne, razem utworzą stos wyższy niż każda choinka. W te Święta w IKEA wszystko dla wszystkich, a ceny – jak w prezencie.

19⁹⁹ /6 szt.

SVALKA
kieliszki do czerwonego wina,
poj. 35 cl

9⁹⁹ /2 szt.

BLEND
podkładki pod talerz,
50x50 cm, bawełna



ALLEBY
miska, ø 26 cm **19,99**
dziadek do orzechów, **9,99**
buk olejowany



PYRA
wok/patelnia, ø 35 cm, stal **39⁹⁹**



FÖRNUFT
sztućce, stal nierdzewna,
24 sztuki **49⁹⁹**

39⁹⁹

KRIGLA
serwis dla 4 osób, 16 części, ceramika



~~39⁹⁹~~
29⁹⁹

MOPPE
szafka, 33x27x17 cm,
sklejka
brzozowa



2⁹⁹
SÖT
zabawka miękka,
różne wzory

29⁹⁹

FAMNIG HJÄRTA
poduszka,
40x101 cm

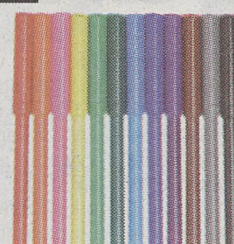
59⁹⁹

LILLABO
kolejka,
zestaw 20 części



1⁹⁹

MÅLA
cienkopis,
12 sztuk



79⁹⁹

MÅLA
tablica dwustronna



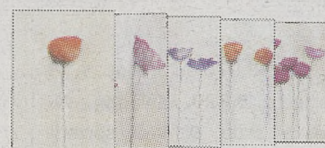
39⁹⁹

SET
torba czarna,
piaskowa
lub czerwona



98,-

STRIB
płed, 150x200 cm,
100% wełny



1⁹⁹ /5 szt.

kartki 13x18 cm,
koperty w komplecie

~~12⁹⁹~~

5⁹⁹ /2 szt.

NYTTJA
ramka, 13x18 cm



GOLĄBK
z ziemniakami w sosie pomidorowym,
w szwedzkiej restauracji IKEA

4⁹⁹



© Inter IKEA Systems B.V. 2003

Tylko przez 10 dni

Oferta ważna od 28.11 do 7.12.2003 r. lub do wyczerpania asortymentu.

IKEA Kraków, ul. Josepha Conrada 66, tel. (012) 614 01 01, pon. – sob. 10.00 – 20.00, niedz. 10.00 – 19.00



www.IKEA.pl

Gospodarka

Cały majątek kolei

Sprzedaż ponad 93 tys. nieruchomości należących do PKP hamuje głównie ich nieuregulowany status prawny

Zadłużone i borykające się z problemami Polskie Koleje Państwowe (na koniec roku zobowiązania całej grupy przekroczyły 13 mld zł) są jednocześnie prawdziwym potentatem, jeśli chodzi o nieruchomości. W całej Polsce PKP posiada 93 tys. działek gruntowych o powierzchni 109 tys. hektarów oraz ponad 43 tys. budynków, na których mogłaby sporo zarobić. Kolej dość niechętnie pozbywa się jednak swojego majątku – w 2002 r. zbyła zaledwie ok. 200 nieruchomości za kwotę ponad 200 mln zł, na 2003 r. zaplanowała sprzedaż ponad 300. Paradoksalnie, wynika to z trudności związanych z restrukturyzacją grupy. I tak koło się zamyka.

Zasady zagospodarowania kolejowego majątku określa Ustawa o komercjalizacji, restrukturyzacji i prywatyzacji PKP. Zgodnie z tymi przepisami, część gruntów jest wnoszona aportem do spółek grupy PKP (w tym ok. 75 proc. do Polskich Linii Kolejowych). Pozostałe – jeśli ich sprzedaż „nie jest uzasadniona ekonomicznie” – przekazywane są w dzierżawę lub najem.

Główne przyczyny, które hamują sprzedaż zbędnego majątku, to czasochłonny i kosztowny proces regulowania stanu prawnego nieruchomości, podziałów geodezyjnych, obciążeń hipotecznych, a także wielokrotnie brak

zainteresowania ze strony rynku – wylicza Ewa Zagórska z Biura Prasowego PKP. Zdarza się, że mimo kilkakrotnego organizowania przetargów nie zgłasza się ani jeden potencjalny nabywca. Często spowodowane jest to niewielką atrakcyjnością danego terenu (przez większość działek biegną linie kolejowe, nie wszystkie są uzbrojone) lub zbyt wysoką ceną proponowaną przez PKP. Tak było – przypomnijmy – choćby w przypadku gruntów po wschodniej stronie Dworca Głównego w Krakowie, gdzie ma stanąć słynna już inwestycja Tishmana.

W 2003 r. w trybie komercyjnym (w drodze przetargu) krakowskiemu Zakładowi Gospodarowania Nieruchomościami PKP, który obejmuje swoim zasięgiem Małopolskę i Podkarpacie i administruje 3 385 budynkami, w tym 916 mieszkalnymi, 2 215 budowlami i 7 897 działkami, udało się sprzedać tylko 12 nieruchomości. Sześć przejęło miasto w zamian za zaległości podatkowe (pozwala na to art. 66 ordynacji podatkowej). Niekiedy grunty takie nabywają osoby fizyczne lub prawne, a ostatecznym właścicielem staje się miasto, korzystając z prawa pierwokupu za niezapłacone przez PKP zobowiązania. Większość tych terenów przeznaczono pod inwestycje strategiczne, jak regulacja ul. Góralskiej czy budowa mostu Kotlarskiego. Na nabywców czekają jednak jeszcze

84 nieruchomości, m.in. 53-hektarowa, zabudowana i uzbrojona działka przy ul. Działkowej w Podgórzu, czy 21 hektarów w rejonie byłej stacji PKP Kraków Wisła.

Proces wykupu niektórych nieruchomości od PKP może trwać bardzo długo – mówi Marta Witkiewicz, dyrektor Wydziału Skarbu w krakowskim Urzędzie Miasta. – Niekiedy w księgach wieczystych brakuje wpisu dotyczącego właściciela, można więc domniemywać, że jest nim PKP. Wkrótce okazuje się jednak, że dane działki zostały już przekazane innej spółce z grupy, musimy więc szukać nowego pełnomocnika do rozmów. W tym celu konieczne są czasochłonne uzgodnienia często wymagające zgody ministerstwa – dodaje.

Aby zarobić na swoich gruntach, PKP mogłoby podjąć bardziej radykalne kroki: na przykład – po załatwieniu wszystkich formalności niezbędnych do ich uwłaszczenia wydzielić działki przeznaczone na sprzedaż i – za pośrednictwem miasta lub gmin – przekazać je w przetargach wyspecjalizowanym agencjom handlującym nieruchomościami, które otrzymywałyby procent od transakcji, przez co udało by się także zaoszczędzić na kosztach administracji. W przeciwnym razie pozbywanie się kolejowego majątku może jeszcze trwać latami.

Koniunktura

↑ WIG 20	1455,43	(1,36%)
↑ BAUMA	5,05 zł	(26,3%)
↓ LTL	0,18 zł	(-25,00%)
↑ 1 dolar*	3,9170 zł	(-0,45%)
↑ 1 euro*	4,6662 zł	(0,20%)
↑ ropa naftowa**	28,46	USD
↑ Nasdaq***	brak danych	

*) kurs średni NBP

*) cena otwarcia na Międzynarodowej Giełdzie Paliw w Londynie za baryłkę ropy Brent z Morza Północnego, z dostawą natychmiastową

**) wskaźnik giełdy nowojorskiej Nasdaq, wczorajszy kurs otwarcia, w porównaniu z kursem zamknięcia w dniu poprzednim (w nawiasie)

7 mln zł za bezprawną zmianę warunków umowy

TP SA ukarana

Potwierdziły się nieoficjalne informacje „Dziennika” sprzed dwóch dni – prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów nałożył na TP SA karę w wysokości 7 mln zł za wprowadzanie zmian do umów o świadczenie usług telefonii cyfrowej ISDN. UOKiK uznał te działania za bezprawne nadużywanie przez spółkę pozycji dominującej na rynku.

ISDN (Integrated Services Digital Network) to sieć cyfrowa, pozwalająca na przesyłanie m.in. głosu, danych i obrazu. Abonenci ISDN mogą korzystać z szybkiego dostępu do Internetu, sieć umożliwia im też np. jednocześnie korzystanie z Internetu i telefonu. Usługi te Telekomunikacja Polska początkowo oferowała swoim klientom w cenie 35 zł netto miesięcznie. Jednak użytkownicy ISDN (a jest ich w całej Polsce ok. 280 tys.) otrzymali w sierpniu tego roku od operatora pismo informujące, że od 1 stycznia 2004 r. opłata miesięczna za korzystanie z usług cyfrowych ISDN miała wynieść 55 zł, co oznaczało podwyżkę o blisko 60 proc.

Wyrok UOKiK oznacza, że TP SA od 1 grudnia nie może wprowadzić nowych planów taryfowych dla klientów korzystających z łączności cyfrowych ISDN. Zdaniem Urzędu, zmiana warunków umowy o świadczenie usług ISDN w trakcie jej obowiązywania miała ze strony TP SA charakter jednostronny. Z samej treści regulaminu usług ISDN wynika bowiem, że mogą one nastąpić wyłącznie za porozumieniem obu stron i w formie pisemnej. Jeżeli zatem abonent nie wyraża zgody na zaproponowane warunki, kontrakt wiąże strony w niezmienionym kształcie aż do chwili jego wygaśnięcia (jeżeli został zawarty na czas określony) albo do czasu, gdy nowe warunki umowy zostaną przez strony uzgodnione w drodze pisemnego porozumienia. Tak się nie stało. Prezes UOKiK uznał ponadto, że zachowania TP SA stanowią oczywiście nadużycie posiadanej pozycji rynkowej, ponieważ jako jedyna może świadczyć swoim abonentom usługę ISDN. TP SA zapowiedziała już odwołanie się od niekorzystnego dla siebie wyroku. (B.CH.)

Podwyżki na nowy rok

Przed świętami cena mąki nie powinna wzrosnąć

Przetwory zbożowe, mąka i chleb nie powinny podrożeć przed świętami – uspokajają analitycy. Niestety, prawdopodobnie podwyżek nie uda się uniknąć i ceny mogą podskoczyć już na początku przyszłego roku.

Pomimo znacznych wzrostów cen pszenicy – wczoraj płacono za tonę 630 zł, dla porównania w październiku kosztowała ona 440 zł – analitycy uspokajają, że mąka w tym roku nie zdrożeje. – Do święta sytuacja na rynku nie zmieni się. Młyny dysponują zapasami ziarna kupionego kilka miesięcy temu po znacznie niższych cenach i w związku z tym mąka nie powinna zdrożeć – mówi Bogdan Judziński, prezes Izby Zbożowo-Paszej.

Nie wiadomo jednak, czy podwyżek uda się uniknąć w przyszłym roku. – Jeśli pszenica będzie drożała w takim tempie jak obecnie, będziemy zmuszeni podnieść ceny mąki – mówi Lucyna Jędrzejczyk, prezes Polskich Zakładów Zbożowych SA w Krakowie.

Jedyną szansą na uniknięcie drastycznych zwwyżek – analitycy oceniają, że jeśli pszenica może podrożeć nawet do 700 zł za tonę – jest uruchomienie rezerwy Agencji Rynku Rolnego lub też import ziarna z zagranicy. Na razie Ministerstwo Rolnictwa ratunku szuka w zakupach za granicą. Resort zapowiedział, że znieśnie cło na import zboża z krajów nienależących do Unii Europejskiej (obecnie wynosi ono 25 proc.).

Niestety, z powodu słabych zbiorów w krajach graniczących z Polską – Rosji, na Ukrainie, w Czechach i na Węgrzech – zboża trzeba szukać na odległych rynkach, czyli Stanach Zjednoczonych, Australii czy Argentynie, co znacznie podwyższa koszty transportu – mówi Bogdan Judziński.

Marcin Musiał z firmy Net-brokers SA w Krakowie uważa, że na razie zboże na zagranicznych rynkach jest za drogie, by opłacało się je kupować i sprowadzać do Polski. Z kolei Wiesław Łopaciuk z Instytutu Ekonomiki Rolnictwa i Gospodarki Żywnościowej uważa, że przy niskich zapasach, jakimi dysponuje Polska, wcześniej czy później będziemy musieli skorzystać z importu. (ET)

Kursy w kantorach – w złotych

■ **KRAKÓW** – dolar, skup: 3,890–3,900, sprzedaż: 3,940–3,960, euro, skup: 4,630, sprzedaż: 4,680, funt, skup: 6,600–6,620, sprzedaż: 6,700–6,720, frank szw., skup: 2,970, sprzedaż: 3,020, korona czeska, skup: 0,1420–0,1430, sprzedaż: 0,1470, korona słowacka, skup: 0,1100, sprzedaż: 0,1140.

■ **TARNÓW** – dolar, skup: 3,850, sprzedaż: 3,970, euro, skup: 4,580, sprzedaż: 4,670, funt, skup: 6,560, sprzedaż: 6,820, frank szw., skup: 2,960, sprzedaż: 3,080, korona czeska, skup: 0,1420, sprzedaż: 0,1490, korona słowacka, skup: 0,1130, sprzedaż: 0,1142.

■ **NOWY SĄCZ** – dolar, skup: 3,910, sprzedaż: 3,980, euro, skup: 4,600, sprzedaż: 4,680, funt, skup: 6,600, sprzedaż: 6,730, frank szw., skup: 2,960, sprzedaż: 3,040, korona czeska, skup: 0,1410, sprzedaż: 0,1450, korona słowacka, skup: 0,1080, sprzedaż: 0,1130.

■ **RZESZÓW** – dolar, skup: 3,900, sprzedaż: 3,950, euro, skup: 4,630, sprzedaż: 4,660, funt, skup: 6,620, sprzedaż: 6,720, frank szw., skup: 2,940, sprzedaż: 3,050, korona czeska, skup: 0,1430, sprzedaż: 0,1480, korona słowacka, skup: 0,1090, sprzedaż: 0,1140.

(B.CH.), (EWA), (JT), (K)

Tabela NBP nr 231/2003 (z 27 XI)

		Kurs średni	zmiana w %
Australia	1 AUD	2,8306	0,01
Cypr	1 CYP	7,9832	0,08
Czechy	1 CZK	0,1457	-0,34
Dania	1 DKK	0,6271	0,18
Estonia	1 EEK	0,2983	0,24
Hongkong	1 HKD	0,5041	-0,47
Japonia	100 JPY	3,5868	-0,15
Kanada	1 CAD	2,9968	-0,16
Litwa	1 LTL	1,3520	0,23
Łotwa	1 LVL	7,1485	-0,10
Malta	1 MTL	10,8516	-0,18
Norwegia	1 NOK	0,5716	0,11
RPA	1 ZAR	0,6090	0,51
Rosja	1 RUB	0,1317	-0,45
Słowacja	1 SKK	0,1139	0,18
Słowenia	100 SIT	1,9739	0,21
Szwajcaria	1 CHF	3,0141	0,34
Szwecja	1 SEK	0,5168	-0,27
UGW	1 EUR	4,6662	0,20
Ukraina	1 UAH	0,7343	-0,39
USA	1 USD	3,9170	-0,45
Węgry	100 HUF	1,7739	-0,28
W. Brytania	1 GBP	6,7009	0,12
MFWD(SDR)	1 XDR	5,6792	-0,14

Na rynku międzybankowym wczoraj około godz. 17.00 euro kosztowało 4,67 zł, o 0,7 gr więcej niż na średnim zamknięciu, zaś dolar 3,9225 zł, o 1 gr więcej.

Otwarte Fundusze Emerytalne

wartości jednostek rozrachunkowych z 26.11.2003 r.

OFE	26-11-2003	25-11-2003	zmiana w proc.
AIG	15,58	15,57	0,06
ALLIANZ POLSKA	16,30	16,28	0,12
BANKOWY	16,61	16,62	-0,06
COMMERCIAL UNION	16,93	16,91	0,12
DOM	16,98	16,94	0,24
KREDYT BANK	14,34	14,32	0,14
ING NATIONALE NEDERLANDEN	17,87	17,86	0,06
SAMPO	17,68	17,68	0,00
ERGO HESTIA	16,75	16,74	0,06
PEKAO	15,47	15,47	0,00
POCZTYLION	15,58	15,55	0,19
POLSAT	18,02	18,01	0,06
PZU (Złota Jesień)		16,91	
SKARBIEC-EMERYTURA	15,80	15,79	0,06
CREDIT SUISSE	16,26	16,26	0,00
GENERALI	16,90	16,89	0,06

patroni medialni:

stopklatka.pl

Internatyczny Biuro Filmowy

MINI-MAX

CYFRA + przyjaciółka

twoje dziecko

Steve Oedekerk's **Mikołaj kontra Bałwanek** (film trójwymiarowy)

Najśmieszniejsza walka roku!

Panasonic

w kinie

IMAX

Al. Pokoju 44

Kraków

Wedel **Czeko**



pierwsze 10.000 osób, które zakupią bilet na film, otrzyma upominek!

Wyjątkowy prezent dla kogoś wyjątkowego

Zestaw dla Dwojga XXL z zegarkiem SWATCH



Zestaw dla
Dwojga XXL

Alcatel
OT320

249 zł
z VAT

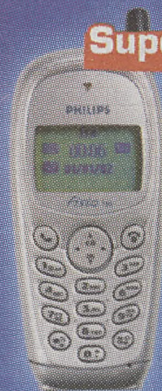
Dostajesz:

Dla Ciebie:

- Zestaw Era Tak Tak, 30 zł z VAT*,
nowa taryfa Era Love
i zegarek SWATCH**

Dla bliskiej Ci osoby:

- dodatkowy pakiet startowy



Super **CENA!**

Zestaw dla
Dwojga XXL

Philips
Fizio 120

175 zł
z VAT

Oferta ważna
do wyczerpania
zapasów.



Super **CENA!**

Zestaw dla
Dwojga XXL

Sendo
S230

175 zł
z VAT

Oferta ważna
do wyczerpania
zapasów.

Starter tylko za 25 zł z VAT

Seria limitowana

Najlepszy prezent na Święta
dla bliskiej Ci osoby:

- płacisz **25 zł** z VAT i od razu dostajesz
5 zł z VAT*
- pozostałe **20 zł** z VAT dostajesz
w kolejnych 4 doładowaniach po **5 zł** z VAT



* do wykorzystania na połączenia i SMS-y
** zegarek SWATCH w wybranych Zestawach dla Dwojga XXL

Świąteczna promocja

Kup telefon z abonamentem
i wybierz świąteczny prezent:



Zestaw
Era Tak Tak
za 1 zł
1,22 zł z VAT

i 30 zł brutto
na połączenia
i SMS-y.

lub

20 = 40

zł za abonament
24,40 zł z VAT

darмовych minut

Nowość



Motorola
E365

99 zł

120,78 zł z VAT

W taryfach Medium.

Cena telefonu bez aktywacji
(bez karty SIM) 999 zł
(1218,78 zł z VAT).



OmniX

MMS



Możesz więcej

www.era.pl
Szczegóły ofert
w regulaminach
promocji i aktualnych
cennikach, dostępnych
w punktach
sprzedaży sieci Era.

27 listopada 2003 r. Notowania Giełdy Papierów Wartościowych								
Notowania rynku jednolitego								
KURS		AKCJE	Ostatni kurs zł	Zmiana %*	OBRÓT		P/BV C/WK	P/E C/Z
Min. zł	Maks. zł				Wartość (tys. zł)	Wolumen (sztuki)		
1,41	11,00	7Butis	1,60	0,0	0,0	0	1,33	x
0,85	2,99	AL-Pras	2,40	0,0	0,0	0	12,16	x
0,26	0,80	Ampli	0,80	8,1	6,6	4073	0,44	24,80
0,35	0,95	Beefsan	0,77	4,1	4,5	3000	x	x
0,51	4,08	Best	2,85	0,0	0,0	0	x	9,10
0,22	0,83	Budopol	0,50	0,0	0,0	7	2,99	x
0,86	3,49	Bytom	3,40	-0,6	17,4	2542	x	x
20,00	40,00	Drosed	35,00	21,1	3,5	50	1,01	x
12,40	16,00	DZ Polska	13,50	-0,7	2,3	85	2,66	60,30
0,33	1,36	Ekodrob	1,36	3,0	5,3	1946	x	65,80
0,63	2,55	Enap	1,45	0,0	0,0	0	1,48	6,10
1,17	3,70	Energopol	2,80	0,0	3,7	657	0,28	23,50
0,75	4,50	Ferrum	2,81	-6,6	15,7	2770	0,57	x
0,18	0,70	Fon	0,70	0,0	0,0	0	0,65	x
22,00	55,00	Fortis	54,00	2,1	54,9	508	1,59	24,00
1,01	2,20	Gant	1,23	0,0	3,0	1200	0,47	x
1,70	6,70	Garbarnia	6,05	0,0	0,0	0	13,52	x
12,55	43,50	Hydrobgd	21,10	0,0	0,0	0	1,04	22,60
10,45	30,00	Hydrobud	23,90	0,0	0,0	1	1,27	22,80
13,60	22,60	Indykpol	22,40	0,0	39,2	875	1,12	9,10
2,20	4,00	Instalkrak	3,90	0,0	0,0	0	0,65	21,30
0,08	0,52	ŁDA	0,15	0,0	0,0	0	x	x
1,00	2,05	Masters	1,64	0,0	0,0	0	0,76	x
12,10	16,00	Mitex	12,60	0,0	0,0	0	1,54	11,50
0,91	4,30	Nafta	3,74	-0,3	14,0	1901	0,62	x
10,00	15,30	NDA	14,95	6,8	15,0	500	1,06	x
4,01	8,65	Novita	7,60	0,0	0,0	0	0,47	36,30
0,60	2,35	Odlownie	1,85	0,5	0,0	10	1,94	5,10
0,40	2,28	Pekabex	0,77	0,0	2,4	1555	0,17	x
0,68	2,90	Pekpol	2,02	31,2	1,1	267	6,62	x
1,10	1,95	Pemug	1,65	0,0	5,6	1700	x	x
10,25	20,40	Permedia	18,55	0,0	4,1	110	1,84	9,90
1,64	3,49	Polina	2,80	0,0	0,0	0	0,36	x
4,91	14,00	Pozmeal	6,00	0,0	0,0	0	13,12	x
1,50	3,90	PPWK	3,69	13,9	0,0	1	1,10	x
1,00	14,05	Protektor	12,05	-0,8	7,4	308	1,14	2,70
1,01	5,00	Sanwil	3,25	0,0	0,0	0	0,59	x
1,67	5,60	Skotan	4,45	-6,3	4,4	500	0,45	x
0,15	0,59	Tonsil	0,23	9,5	0,3	688	x	x
0,31	0,55	TUP	0,40	2,6	5,0	6345	x	x
28,00	45,00	Unimil	41,50	0,0	0,0	0	1,74	10,30
1,91	5,95	Wafapomp	5,45	0,0	0,0	0	0,47	5,20
0,89	2,06	WFM Oborniki	0,93	3,3	0,3	166	0,21	1,50
3,80	8,30	ZEG	6,80	0,0	0,0	0	0,29	9,60

Notowania ciągłe – podsumowanie									
KURS		AKCJE	KURS		Zmia- na %*	OBRÓT		P/BV C/WK	P/E C/Z
Min. zł	Maks. zł		Otwarcia zł	Zamknię- cia zł		Wartość (tys. zł)	Wolumen (sztuki)		
Obligacje skarbowe (trzyletnie)									
		TZ0204	99,83	99,83	0,0	439,8	2 195		
		TZ0205	98,77	98,81	0,0	975,2	4 918		
		TZ0206	98,75	98,62	-0,1	384,1	1 940		
		TZ0504	99,71	99,79	0,0	301,5	1 506		
		TZ0505	98,66	98,70	-0,1	556,9	2 811		
		TZ0506	98,89	98,70	0,1	1115,4	5 636		
		TZ0804	99,15	99,21	0,0	1204,3	6 048		
		TZ0805	98,67	98,69	0,0	1077,4	5 439		
		TZ0806	97,95	98,00	0,1	487,5	2 447		
		TZ1104	99,14	99,19	0,1	960,0	4 823		
		TZ1105	98,79	98,75	0,0	343,6	1 734		
		TZ1106	99,80	99,57	-0,4	340,3	1 700		

Wartości indeksów giełdowych			
	KURS		Zmiana dzienna (w %) zamk./zamk.
	Otwarcia	Zamknięcia	
WIG	19 070,86	19 249,11	1,01
WIG 20	1 440,42	1 455,43	1,36
MIDWIG	1 180,79	1 194,67	0,77
NIF	57,64	58,01	0,36
WIRR	2 466,39	2 496,35	1,37
TECHWIG	519,07	530,79	2,67
WIG-BANKI	24 842,37	24 840,36	0,28
WIG-BUDOW	13 813,11	13 847,98	0,63
WIG-INFO	12 144,33	12 420,68	2,72
WIG-SPOŻYW	17 812,71	17 966,93	0,96
WIG-TELEKOM	6 893,68	6 998,16	2,45

Wpływ indyka

Gdyby nie przerwa na amerykańskich giełdach, spowodowana obchodzoną wczoraj Świętem Dziękczynienia, prawdopodobnie wynik notowań na warszawskim parkiecie byłby mniej imponujący. A tak mamy wyraźny wzrost – WIG 20 zyskał ponad 1 proc. – i zauważalny spadek obrotów. Podobnie wyglądała sytuacja w Europie Zachodniej.

Ton notowaniom nadawały spółki informatyczne – Prokom i Softbank, których notowania poszły w górę, oraz sektor telekomunikacyjny. Inwestorzy nie zareagowali zupełnie na decyzję UOKiK w sprawie TP SA – zupełnie jakby byli przekonani, że operator, przeciw któremu równolegle toczą się w urzędzie inne postępowania wyjaśniające, odwoła się od tej decyzji. Równie prawdopodobnym

wytłumaczeniem tej obojętności rynku może być fakt, że dzięki „kontrolowanemu przeciekom” już wcześniej było pewne, że TP SA poniesie karę. Telekom zakończył więc sesję na plusie, zdrożała też cena akcji Netii – w tym przypadku atmosferę podgrzewało oczekiwanie na decyzję o przejęciu Tel-Energo, która ma zapasć z końcem listopada.

Nadal zyskiwały na wartości papiery KGHM. Analitycy ujawnili, że według ich szacunków, do końca roku powinien utrzymać się wysoki poziom cen miedzi. Wieczorem poznaliśmy decyzję Sejmu o odrzuceniu propozycji rozwiązania części rezerwy rewaluacyjnej NBP i przeznaczenia jej na potrzeby budżetu. Decyzja ta nie mogła mieć już wpływu na przebieg notowań, jednak dobrze wroży dla banku centralnego. (B.CH.)

Notowania ciągłe – podsumowanie									
KURS		AKCJE	KURS		Zmia- na %*	OBRÓT		P/BV C/WK	P/E C/Z
Min.	Maks. zł		Otwarcia zł	Zamknię- cia zł		Wartość (tys. zł)	Wolumen (sztuki)		
Akcje									
40,50	67,50	Agora	43,80	44,20	2,1	11794,7	135212	2,39	116,60
17,00	37,50	Amica	25,30	25,20	0,4	288,4	5712	1	x
22,30	57,80	Apator	41,30	42,00	1,9	283,4	3410	3,4	22,30
0,33	1,35	Atlantis	0,67	0,69	0,0	60,9	44059	0,66	x
153,00	176,00	Baca	167,00	170,00	0,6	1911,8	5654	0,95	12,70
2,12	8,05	Bauma	4,10	5,05	26,3	495,4	53820	0,67	x
7,00	41,50	Będzin	38,00	38,00	0,0	56,6	758	1,8	13,90
49,30	75,50	Bank Handlowy	54,00	54,00	-1,5	101,6	941	1,19	32,10
0,75	1,98	BICK	1,64	1,64	2,5	0,0	1	21,34	x
6,70	58,20	Boryszew	50,70	53,00	3,9	284,8	2784	7,46	48,50
41,20	56,00	BOS	—	51,00	0,0	0,0	0	1,18	25,90
224,00	367,50	BPH PBK	318,50	325,00	1,6	3153,5	4880	1,78	31,50
63,10	123,50	BRE	88,50	88,60	0,1	246,1	1390	1,22	x
23,20	40,60	Budimex	33,70	34,00	0,0	721,6	10614	1,5	91,60
57,10	93,00	BZWBK	73,30	74,00	1,4	2390,7	16220	2,09	26,90
0,56	2,53	CenStatGd	1,68	1,69	1,2	58,3	17351	0,38	85,60
41,00	80,90	Cersanit	71,20	72,10	1,0	246,5	1717	5,01	2154,00
26,00	58,40	Comarch	47,40	48,50	3,2	309,7	3235	2,68	23,30
75,00	115,00	ComputerLand	80,50	81,20	0,5	1441,5	8875	3,03	98,60
10,25	17,40	CSS	15,80	16,00	0,3	449,4	14049	1,83	26,00
0,90	1,42	DBPBC	1,15	1,15	-1,8	5	2162	2,04	175,20
47,00	126,00	Dębica	115,50	116,00	-0,9	643,3	2757	2,55	17,10
21,50	52,00	Duda	48,10	52,00	8,8	1589,2	15546	2,86	18,60
32,20	71,20	Echo	58,90	59,90	1,0	213,4	1784	2,1	82,00
5,45	10,80	Efekt	7,70	8,10	3,8	27,5	1753	0,33	9,90
25,00	70,00	EFL	53,60	57,70	5,3	96,6	891	3,29	46,80
11,35	17,85	Elektrobudowa	14,85	15,10	0,0	131,7	4375	0,95	82,00
12,95	32,50	Eldorado	26,00	26,30	1,2	168	3180	2,41	22,30
1,82	3,85	Elektrim	2,70	2,77	3,0	104,6	19028	0,08	x
0,30	0,70	Elektroex	0,45	0,46	2,2	44,6	49682	x	x
2,11	6,15	Elkop	4,10	4,36	9,0	0,3	36	0,31	x
0,34	1,08	ElmontWar	0,75	0,77	4,1	10,2	6737	0,33	x
7,10	15,50	Elzab	11,30	11,45	-1,3	9,1	405	0,46	x
35,90	98,00	Emax	93,30	94,00	-0,5	155,9	830	6,38	48,30
6,40	16,80	Energopld	13,40	13,40	-0,7	40,3	1507	0,38	x
5,35	12,45	Energopon	—	6,00	0,0	0	0	0,46	x
27,80	80,20	Farmacol	61,20	65,10	5,0	1014,8	7782	2,24	13,40
1,35	5,20	Fasting	3,00	3,07	2,7	123,3	19988	0,24	6,30
3,43	10,65	Forte	8,45	8,45	-3,4	684,5	40321	1,25	20,80
34,10	91,00	Frantschach	76,00	76,50	1,5	151,3	988	5,79	20,70
0,75	2,27	Gelin	1,54	1,55	0,6	356,2	116149	1,79	x
53,00	189,90	Grajewo	—	182,0	0,0	0	0	3,6	15,10
50,00	92,00	Groclin	88,40	89,00	-0,1	1234,3	7003	3,46	19,70
1,17	3,88	Hoga	3,25	3,25	-0,3	0,1	20	3,34	x
18,70	32,70	Hoop	18,60	18,90	0,0	216,1	5752	2,1	31,40
0,22	0,89	Howell	0,50	0,49	6,5	178,1	177743	x	x
3,65	16,95	Hutmen	15,00	15,35	-0,6	71,4	2358	0,52	16,80
3,82	8,75	Hydrotor	5,60	5,70	-0,9	71,8	6409	0,42	6,90
0,10	1,02	I&BSystem	0,94	0,93	1,1	64,7	35143	x	x
0,64	1,55	IGroup	1,26	1,26	-2,3	3,9	1545	0,44	x
26,00	27,00	Impel	26,00	26,00	0,0	262,2	5143	4,76	19,10
6,70	34,00	Impexmet	30,50	32,60	7,2	2836,4	44912	0,91	34,00
278,50	401,00	ING BSK	312,00	312,00	-1,3	201,5	323	1,49	2073,10
0,48	1,07	Instal	0,79	0,80	2,6	3,8	2380	0,33	x
3,10	8,60	Intelia.pl	7,60	7,55	2,0	57,6	3828	4,1	x
9,25	16,65	Irena	12,80	14,00	4,5	0,5	21	1,42	26,00
41,30	59,00	Jelfa	44,00	44,00	0,2	2411,6	27403	0,89	24,60
17,60	38,40	Jutrzenka	32,30	32,00	-2,1	179	2789	0,91	15,20
4,45	18,45	Kable	12,80	12,50	-5,3	22,1	862	0,62	x
48,20	123,50	Kety	111,50	114,50	2,2	331,9	1475	4,13	34,40
11,35	26,80	KGHM	22,50	22,70	1,3	5708,4	125441	1,08	13,80
8,75	24,70	Kogeneracja	15,35	15,20	-1,9	226,2	7434	0,38	569,00
3,71	7,35	Kompap	3,98	3,80	-5,3	69,7	3917	0,38	x
8,35	47,60	Konex	42,05	43,00	2,4	600	7080	1,15	8,80
3,10	10,10	Krakkchemia	8,90	10,10	0,0	80,9	4458	0,73	9,60
7,25	15,30	Kredyt Bank PBI	7,55	7,55	2,0	566,6	37791	0,86	x
34,10	84,90	Krosno	77,40	78,90	0,3	59,2	378	1,69	19,10
5,00	33,60	Kruszwica	25,40	25,30	-1,9	430	8503	2,23	8,00
11,65	24,00	Lexnet	21,60	21,00	-1,4	1031,3	24303	0,86	24,50
149,00	477,00	LPP	428,50	441,00	1,1	102,7	117	5,09	25,60
0,18	1,69	LTL	0,24	0,18	-25,0	181,9	460718	x	x
2,08	8,40	Lubawa	6,30	6,35	0,8	129,4	10206	0,78	7,30
4,60	14,20	Macrosoft	9,35	9,65	3,2	7,5	395	1,5	15,80
7,25	10,20	Manometry	—	8,15	0,0	0	0	1,09	x
0,31	1,07	MCI	0,95	0,96	2,1	186,8	99011	1,06	92,70
19,60	33,00	Mennica	24,80	24,40	-2,0	33,2	675	0,66	24,10
9,10	13,20	Mieszko	10,00	10,00	-2,4	61	3052	1,55	x
2,28	3,51	Millenium	2,40	2,44	1,7	158,2	32567	1,19	x
2,20	10,50	Milmet	5,90	6,40	8,5	61,5	4875	0,38	18,80
0,76	1,36	Mostalexp	0,95	1,02	10,9	1850,4	932539	0,35	x
8,40	12,40	Mostalspic	10,15	10,50	1,4	104,5	5058	0,37	x
3,46	14,40	Mostalsld	10,30	10,45	-0,9	68,9	3341	0,9	6,90
7,55	13,30	Mostalwar	12,15	12,35	2,1	65,9	2702	1,13	x
0,49	1,40	Mostalwab	0,64	0,66	1,5	12,2	9362	x	x
4,44	8,20	MpecWro	6,10	6,05	-4,0	23	1890	0,74	223,90
3,70	8,20	Muza	5,00	4,99	-0,2	2,3	231	0,6	45,10
2,43	4,60	Netia	3,49	3,75	8,7	9735,3	1343770	0,96	x
11,75	26,00	Okocim	22,10	22,80	0,4	43,6	969	1,49	x
10,60	34,00	Onet	29,50	29,50	-0,3	1,2	20	1,71	14,60
12,80	20,00	Otowa.pl	17,00	17,40	1,8	39,2	1152	1,16	51,00
6,05	10,60	Optimus	7,50	7,65	-2,6	678,5	45992	4,09	6,60
1,90	29,60	Oris	24,80	24,80	1,2	649,7	13076	0,94	17,60
17,60	26,00	Orle	19,00	19,30	1,6	19,2	505	0,84	x
1,05	6,50	Pagad	5,90	6,0	0,0	26,7	2266	0,84	x
84,00	130,50	Pekao	106,00	105,00	-0,5	13766	64964	2,46	15,80
6,90	43,90	Pepees	35,70	35,00	-1,7	112,3	1605	0,56	48,20
27,60	49,70	PGF	41,10	42,00	0,0	140,3	1674	2,01	14,70
16,45	26,50	PKN	23,50	23,60	0,4	9198,6	194453	1,27	12,20
130,00	275,00	Poifa Kutno	234,00	236,50	-0,6	61	130	2,83	16,50
6,70	9,25	Poligraf CW	7,25	7,40	0,7	177,3	11995	0,92	31,10
14,00	23,80	Poligrafia	—	17,15	0,0	0	0	1,54	x
4,00	11,85	Pollena	8,60	8,40	0,0	38,2	2240	1,03	x
8,30	14,80	Polnord	10,60	12,00	9,1	24,7	1115	0,44	16,60
8,80	18,95	Ponar	—	16,8	0,0	0	0	0,69	x
5,30	9,65	Prochem	7,65	7,90	-0,6	3,6	235	0,88	38,10
3,40	8,00	Projprzem	7,05	7,55	2,7	54,7	3707	1,16	15,10
113,50	192,00	Prokom	155,00	160,50	4,2	18886,8	60275	2,8	19,20
4,45	18,00	Prosper	14,45	14,50	-1,0	237,6	8242	0,79	10,70
0,20	0,92	Próchnik	0,48	0,48	-2,0	45,2	46414	x	x
4,18	7,95	Rafako	5,35	5,45	0,9	186,9	17335	0,68	13,10
22,90	79,60	Reipol	60,00	61,00	-0,2	42,9	355	1,73	x
2,33	9,00	Remak	5,90	6,10	0,8	25,9	2159	0,62	10,60
3,74	12,95	Rolimpe	10,80	11,30	4,1	457,4	20688	2,91	13,60
6,70	17,15	Ropczyce	12,10	12,35	1,2	198,3	8089	0,52	9,60
26,60	128,00	Sanok	99,50	100,00	0,0	132,5	663	2,43	16,80
1,31	3,06	Simple	2,06	2,10	-3,7	19,9	4698	0,72	x
10,05	32,70	Softbank	25,10	25,60	2,8	2442,8	47954	4,28	x
2,14	3,50	Skoków	3,30	3,45	4,5	1431,4	209246	1,2	58,80
1,31	3,38	Stalexport	1,49	1,52	2,7	1967	654394	x	x
9,50	25,30	Stalprod	23,00	23,20	0,9	131	283	1,26	15,90
8,90	82,90	Stalprofi	70,00	69,70	-1,3	907,6	6574	2,15	5,10
7,05	21,40	Sterpro	15,60	15,50	-1,3	322,8	10510	2,29	28,20
37,20	46,30	Stomil Olsztyn	—	41,50	0,0	0	0	1,5	9,70
1,20	2,16	Strzelec	1,76	1,80	2,9	678,2	186754	0,83	x
17,95	22,00	Suwayr	18,70	18,70	2,2	0	1	0,99	10,40
0,59	1,51	Swarzędz	1,14	1,19	4,4	49,8	21666	1,72	x
0,71	3,31	Szepliel	2,61	2,58	-0,4	204,6	39737	1,04	x
12,70	31,10	Talex	17,20	18,30	1,7	17,8	489	1,35	8,30
28,00	48,50	Telmax	36,80	36,90	0,3	68,3	929	1,31	25,90
0,41	1,46	TIM	1,10	1,10	-0,9	187	83726	2,33	x
11,00	16,75	TP SA	13,55	13,65	1,1	13658,3	501498	1,35	17,70
7									

Nie mógł uwierzyć

Jubileusz 70. urodzin kompozytora

Stano Petrov otrzymał Grand Prix „Etiudy”

Górecki dla Góreckiego

(INF. WL.) – *Za dwadzieścia druga w nocy dowiedziałem się, jaki jest werdykt jury tegorocznego 10. Międzynarodowego Festiwalu Filmowego „Etiuda 2003” – powiedział Bogusław Zmudziński, dyrektor festiwalu. – Wokół mnie siedziało kilkanaście osób. Wśród nich był laureat Grand Prix Stano Petrov ze Słowacji. Nie mógł uwierzyć, że wygrał i że dostał Złotego Dinozaura. Jeszcze rano dopytywał się, czy to prawda.*

– *Nie spodziewałem się, że dostanę nagrodę – mówi Stano Petrov. – W moim filmie chciałem opowiedzieć o ludziach bez uczuć, samotnych, którzy troszczą się tylko o siebie i żyją we własnym świecie. Został mi jeszcze rok studiów w szkole filmowej w Bratysławie, później pragnę kręcić filmy. Na razie realizuję wideoklipy.*

Srebrnego Dinozaura otrzymał Merwan Chabane (Francja) za „Biotope”, a Brązowego Dinozaura Agnieszka Smoczyńska (WRiTV Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach) za „Kapelusz”. Specjalnego Złotego Dinozaura dla najlepszej szkoły filmowej

otrzymało Filmstudium der Universitat Hamburg za najciekawszy zestaw filmów. Przyznano także wyróżnienia: Vaclavowi Kadrnec („Ludzie z autobusu”, Czechy), Maciejowi Cuske, Rafałowi Glińskiemu, Edycie Wróblewskiej, Tomaszowi Wolskiemu, Bartkowi Konopce i Marcinowi Bortkiewiczowi (praca zbiorowa, MSRF Andrzeja Wajdy w Warszawie) oraz Pansu Kim („Śpij spokojnie, kochanie”, Wielka Brytania). Dyplomy specjalne otrzymały obrazy „Zesłanego roku w rzeźni” (Nicolas Carreras, Argentyna) oraz „Imago” (Magdalena Piwowarczyk, ASP Kraków). Jury studenckie przyznało nagrody ex aequo „Gerszomowi” (Jacek Podgórski, PWSFTViT w Łodzi) oraz „Polaris” (Niina Suominen, Finlandia). Nagrodę publiczności zdobył „Gerszom”. Bogusław Zmudziński tradycyjnie – jako dyrektor – przyznał także nagrodę „wielki niedoceniony”, która przypadła „Igle” Davida Alaponta (Francja).

To jednak jeszcze nie koniec festiwalu, projekcje pozakonkursowe potrwać do niedzieli. (RS)

(INF. WL.) **Dziewięć utworów – symfonicznych, chóralnych i kameralnych – Henryka Mikołaja Góreckiego, w tym m.in. dwa kwartety smyczkowe: Już się zmierzcha i Quasi una fantasia oraz najśłynniejszą III Symfonię pieśni żałobnych, usłyszymy podczas zaczynającego się dziś, w Krakowie, jubileuszu kompozytora. Choć śląski twórca kończy 70 lat dopiero 6 grudnia, obchody jubileuszowe w polskich i zagranicznych centrach muzycznych trwają już od wiosny.**

Krakowski jubileusz rozpocznie koncert – z udziałem Jubilata – w Filharmonii Krakowskiej, na którym oprócz III Symfonii zabrzmiały: *Ad Matrem, Kantata na organy solo i Pieśni kurpiowskie*. Muzyków Filharmonii Krakowskiej poprowadzi Tomasz Bugaj. W partiach solowych: Joanna Woś – sopran i Andrzej Białko – organy. W sobotę (godz. 16) i w niedzielę (godz. 12) natomiast na koncertach

w PWST będzie królowała muzyka kameralna – przede wszystkim – Jubilata. Organizatorzy krakowskiego festiwalu – Polskie Wydawnictwo Muzyczne, Biuro Kraków 2000 i Filharmonia Krakowska – tak ułożyli program, aby pokazać dzieła najbardziej charakterystyczne dla tego twórcy.

Obchody 70. urodzin kompozytora zostały zainaugurowane w marcu, w Warszawie, koncertem w Studio S1, na którym po raz pierwszy zabrzmiały *Pieśni kurpiowskie*. Potem do wielkiego rocznego jubileuszu dołączyły się inne miasta, m.in. Katowice, Warszawa, Wola Rzędzińska. Sam kompozytor, choć nie lubi rozgłosu i jubileuszy, za centralne obchody swoich urodzin uznał festiwal, jaki się odbył w październiku w Bielsku-Białej. Wówczas i „Dziennik Polski” świętował urodziny twórcy, zamieszczając na łamach wywiad z kompozytorem.

Tydzień po krakowskim jubileuszu, 6 grudnia, Narodowa Orkie-

stra Polskiego Radia w Katowicach zaprasza na „Maraton twórczości Henryka Mikołaja Góreckiego”. – *Wykonamy wszystkie wydane utwory Henryka Mikołaja Góreckiego – mówi Joanna Wnuk-Nazarowa, dyrektor NOSPR-u. – Zawsze nasza orkiestra obchodzi jubileusze polskich twórców. Graliśmy Henrykowi Mikołajowi Góreckiemu pięć lat temu, na 65-lecie, zagramy i teraz na 70. urodziny – dodaje. Wielką atrakcją dla słuchaczy będzie zapewne fakt, że podczas katowickiego maratonu wystąpi – grając na fortepianie – sam kompozytor, jego córka Anna Górecka, pianistka, oraz wnuk, skrzypek – Jaś Stańczyk.*

Na dwa kameralne koncerty krakowskiego jubileuszu Henryka Mikołaja Góreckiego mamy dla Czytelników po siedem podwójnych zaproszeń. Wystarczy zadzwonić dziś, o godz. 12, tel. 61-99-262. (AMS)

M1

CENTRUM HANDLOWE KRAKÓW

Godziny otwarcia centrum w okresie przedświątecznym:

od 28 listopada	9.00-22.00 (real 8.00-22.00, od 19 grudnia 8.00-23.00)
24 grudnia	9.00-14.00 (real 8.00-16.00)
od 27 grudnia	pon. - sob. 9.00-21.00 (real do 22.00)
	niedziela 10.00-20.00 (real 9.00-20.00)
31 grudnia	9.00-18.00 (real 8.00-18.00)
25-26 grudnia 2003, 1 stycznia 2004	zamknięte

Serdecznie zapraszamy! M1 Centrum Handlowe Kraków, Aleja Pokoju 67

12874403

Film na DVD Pedro Almodóvara WSZYSTKO O MOJEJ MATCE

zwierciadło



JULIETTE BINOCHÉ

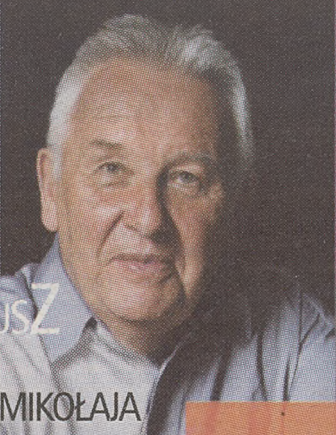
Święta na Dobrych Rozmowy Eichelbergera z Jastrunem Kobiece zabytki

WSZYSTKO O MOJEJ MATCE reżyserska Pedro Almodóvar

OSCAR 2000

13996003

Koncerty pod patronatem Prezydenta Miasta Krakowa prof. Jacka Majchrowskiego



JUBILEUSZ

HENRYKA MIKOŁAJA GÓRECKIEGO

W KRAKOWIE

28-30 listopada 2003

Organizatorzy:

Sponsorzy:

Patronat medialny:

Bilety na koncerty do nabycia w kasie Filharmonii Krakowskiej, ul. Zwierzyniecka 1

LOKATA „PODWÓJNA STREFA ZYSKU”

Lokuj się z podwójnym zyskiem



Pomiędzy 19 listopada a 18 grudnia 2003 r. załóż 12-miesięczną lokatę o gwarantowanej stopie procentowej: 3,5%, zyskaj dodatkową premię wynikającą z różnicy kursów walutowych, wygraj jeden z pięciu samochodów Opel Vectra!

Minimalna kwota lokaty: 5000 złotych. Każdy grosz kursu PLN/USD powyżej 4,2 złotego będzie oznaczać wzrost oprocentowania lokaty o 0,05 p.p. ponad oprocentowanie gwarantowane. Zakładając lokatę, możesz także wziąć udział w konkursie i wygrać superatrakcyjny samochód.

Regulamin konkursu dostępny na stronie www.pkobp.pl

Linia bezpłatna: 0-800 120 139, Internet: www.pkobp.pl



PKO BANK POLSKI

Blisko Ciebie

14301203

To był świetny rok

– mówi **TOMASZ LATO**
z zespołu **Kroke**

– Wróciliście właśnie po miesiącu koncertów w Hiszpanii...

– To była piękna trasa, nadal jesteśmy pod wrażeniem. Na 13 koncertach – od Palma de Mallorca po Barcelonę, Saragossę, Madryt, Bilbao – w salach od 400 do 1,5–2 tysięcy miejsc promowaliśmy najnowszą płytę „The Sounds of the Vanishing World”. Wszędzie znakomicie przyjęcie, ale też mamy tam znakomite wsparcie medialne, którego udziela nam Ramon Trecet, prezydent 3. Programu, niegdyś popularny komentator sportowy, a teraz guru radia w ogóle. Ludzie po koncertach przychodzili do nas z koszulkami z jego podobizną, byśmy na nich składali autografy, bo do Ramona nie mają dotarcia, a wiedzą, że się znamy. Tak więc po czterech latach występów w Hiszpanii mamy tam dużą swoją publiczność.

– Ale i w Polsce Wasza popularność w ostatnim czasie wzrosła; już chyba nie jest tak, że zna Was bardziej Europa niż polscy melomani?

– Współpraca z Nigelem Kennedym niesamowicie nam pomogła, on jest w Polsce wielką gwiazdą, poprzez wspólną płytę „East Meets East” pozyskaliśmy nowych fanów. W Hiszpanii pewnie byłoby odwrotnie – to my pracowalibyśmy na popularność Nigela. Tak więc cieszy nas, że stopniowo coraz więcej gramy w Polsce, w salach filharmonii, w teatrach, że nasza muzyka jest znakomicie przyjmowana – gdyby tak jeszcze była obecna w radiu...

– Przydałby się polski Ramon Trecet.

– Niewątpliwie, bo publiczność po koncertach pyta nas, czemu nie ma naszych nagrań w radiu. Ale i tak przybywa nam sympatyków, co widzimy po koncertach, choćby w Krakowie.

– Parę tygodni temu nagraliście swój koncert z Tomaszem Grochotem w Radiu Kraków – będzie płyta live?

– Z tym zamiarem to robiliśmy, ale, mówiąc szczerze, jeszcze nie mieliśmy czasu, by ten materiał przesłuchać, wiemy tylko od realizatora nagrania Darka Greli, że ładnie wyszło.

– Mijający rok był dla Kroke bardzo udany; najpierw płyta autorska, później z Nigelem Kennedym...

– Nie mamy prawa narzekać, życzymy wszystkim muzykom, by tak prosperowali – to był świetny rok.

– W niedzielę o godz. 18 wystąpiacie znów – bo nie tak dawno graliście tamże przy nadkomplecie publiczności – w sali Filharmonii Krakowskiej, tym razem z Grzegorzem Turnaem.

– Zagramy, znowu wspólnie z Tomkiem Grochotem, utwory z dwóch płyt, poprzedniej – „Ten Pieces to Save the World” i tegorocznej, a akcentem specjalnym będzie udział Grzegorza Turnaua, który wystąpi w paru utworach, w tym w piosenkach Beatlesów. Zapraszamy.

Rozmawiał: **WACŁAW KRUPIŃSKI**

Sesja naukowa na 185-lecie ASP w Krakowie

Historia ze sztuką

(INF. WL.) Zanim rektor ASP w Krakowie prof. Jan Pa-muła wygłosił wczoraj słowo wstępne na otwarcie sesji naukowej w 185-lecie Akademii, wypadło przyjąć liczne gratulacje, medale, słowa uznania składane najstarszej polskiej szkole artystycznej przez dostojnych gości.

W programie sesji obradującej pod przewodnictwem Pawła Taranczewskiego znalazło się 13 referatów przygotowanych przez artystów pedagogów bądź historyków sztuki, a traktujących o różnych aspektach przeszłości i przyszłości Akademii.

Akademia jako miejsce, które służy i radzi; nie wstydi się poszukiwania prawdy

w sztuce – na tyle sposobów, ile jest osobowości w kadrze profesorskiej; instytucja otwarta, ale wymagająca – taką wizję ASP przedstawił w swoich rozważaniach na jubileusz Stanisław Rodziński, oprawiając ją w czas – czas sztuki i czas Krakowa. – Bez przełomu? – zastanawiał się w swoim wystąpieniu Antoni Porczak. Pojęcie tradycji rozważał Franciszek Chmielowski. Józef Murzyn przedstawił referat zatytułowany wymownie „Bodajbyś cudze dzieci uczył...”. Czy Akademia skazana jest na akademizm? – postawił pytanie i szukał na nie odpowiedzi Tadeusz Boruta. „Między Kunstgewerbe a świadomością” usytuował swoje wystąpienie Adam Molenda.

W sprawie Kunstgewerbeschule ripostowała prof. Janina Kraupe-Świdorska, prostując nieścisłości i niedoprecyzowania młodego referenta.

Część drugą sesji rozpoczęła Jadwiga Wielgut-Walczak prezentacją Biblioteki Głównej ASP (a przy okazji płyty CD – przewodnika po budynku i zbiorach). Pozostałe referaty poświęcone były profesorom ASP. O Konstantym Laszczce mówiła Małgorzata Szelągowska, Tadeusza Kantora jako pedagoga przedstawiła Monika Kozieln-Swica, Zbysława Maciejewskiego wspominał Stanisław Tabisz, Wojciecha Kornelego Stattlera, nauczyciela Matejki, przypomniała Katarzyna Moskal. Do epoki Młodej Polski zawróciła

uczestników sesji Stefania Krzysztofowicz-Kozakowska, aby ze znanstwem i humorem (bynajmniej nie wykluczającym estymy) przedstawić czas elity elit w krakowskiej Szkole. Modele tu pozujące na przełomie XIX i XX wieku za prezentowała Zofia Weiss-Nowina Konopczyńska.

Sesji towarzyszyła wystawa „Nasza Akademia” przygotowana przez studentów skupionych w Kole Fotograficznym i promocja książki Anny Mayer „Filia paryska ASP w Krakowie”. Po zakończeniu obrad zaś rozpoczęło się świętowanie 10-lecia Pracowni Działań Multimedialnych prowadzonej przez prof. Antoniego Porczaka.

(AN)

Nagrody Klio 2003

Laureatem głównej nagrody Klio 2003 został pośmiertnie prof. Antoni Mączak. Nazwiska laureatów tegorocznych nagród zostały ogłoszone wczoraj podczas inauguracji XII Targów Książki Historycznej w Warszawie.

W kategorii autorskiej nagrodę I stopnia otrzymał pośmiertnie Antoni Mączak za książkę „Nierówna przyjaźń. Układy klientalne w perspektywie historycznej” (Fundacja na rzecz Nauki Polskiej, Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego). Nagrodą II stopnia wyróżniono Jerzego Borowczyka za książkę „Rekonstrukcja procesu filomatów i filaretów 1823–1824” (Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Adama Mickiewicza). Przyszło trzy równorzędne wyróżnienia – dla Tomasza Kizwaltera za książkę „Historia Powszechna. Wiek XIX” (Wydawnictwo TRIO); Janiny Stobniak-Smogorzewskiej – za książkę „Kresowe osadnictwo wojskowe 1920–1945” (Instytut Studiów Politycznych PAN, Oficyna Wydawnicza Rytm); Stanisława Wiecha – za książkę „Społeczeństwo Królestwa Polskiego w oczach carskiej policji politycznej 1866–1896” (Wydawnictwo Akademii Świętokrzyskiej).

(PAP)

Leonardo
RISTORANTE

Gdy tylko zataśkniesz za blaskiem słońca
ukrytym w niepowtarzalnym smaku włoskiego wina,
gdy tylko zapagniesz skosztować wyrafinowanych
potraw rodem z Italii,
gdy tylko masz ochotę na wyjątkowy wieczór

– restauracja Leonardo zaprasza –

Włoski klimat w centrum Krakowa

Kraków, ul. Szpitalna 20-22. Rezerwacja: (012) 429 68 50, www.leonardo.com.pl

14037403

OKNA
NA KAŻDĄ POGODĘ

JUSTA **KOBIELNIK 86**
tel. 271 71 78, 271 70 02

TERAZ PROFIL
5-kom. w cenie 3-kom.

KRAKÓW ul. Kalwaryjska 9, tel. 656 72 43
ul. Wrocławska 87, tel. 623 78 30
MYŚLENICE Kazimierza Wilk. 28, tel. 274 38 88

13973403

POTRZEBUJESZ PIENIĘDZY?

Oferta limitowana

- * środki finansowe dla każdego
- * oprocentowanie ostro jedzie w dół
- * przebijamy każdą ofertę
- * fundusze od 10.000 wwyż
- * sfinansujemy Twoje potrzeby

Nie wymagamy zdolności kredytowej

CZAS TO PIENIĄDZ – DZWOŃ I PYTAJ

Kraków, ul. Świętokrzyska 12, tel. 012/630-23-76
Chrzanów, ul. Sienkiewicza 11, tel. 032/623-90-14
Olkus, ul. Bylicy 1, pok. 312, 032/643 27 37 wew. 80

9120305

KUP TERAZ
ODBIERZ W 2004 r.

pustak max
1,69 zł/szt. brutto

Na Twój

plata gipsowo-kartonowa
5,19 zł/m² brutto

Plac Budowy

NDJ

12/251 41 29, 271 03 70

14196003

MIESZKANIA
ul. Szuwarowa

Budynek A: październik 2004 r.
NOWA INWESTYCJA!
Budynek C: grudzień 2004 r.

BASEN KORTY FITNESS
PLACE ZABAW
MONITORING PRZEDSZKOLE

DOMY
W ZABUDOWIE
SZEREGOWEJ

Kliny Borkowskie
ul. Komuny Paryskiej

Gotowe!

INTER-BUD DEVELOPER

30-392 Kraków
ul. Czerwone Maki 65,
tel. (012) 25-25-334, 25-25-335
www.mieszkania.inter-bud.com.pl

13078103

IT

Polskie Towarzystwo Finansowe SA

Autoryzowany Przedstawiciel PTF SA

DGF Dolnośląska Grupa Finansowa Sp. z o.o.

bezpłatna infolinia:
0800 266 166
www.ptf.pl

kredyty

lekkie jak piórko

KREDYTY SAMOCHODOWE

- w PLN, CHF, EUR, USD
- uproszczona procedura na samochody nowe i używane
- nominalne oprocentowanie od 5,9%
- r.t.s.o. od 9,45%
- na 100% wartości pojazdu, bez poręczycieli
- okres kredytowania do 8 lat
- natychmiastowy odbiór samochodu
- pakiet ubezpieczeń (AC, OC, NW)
- od 4,7% wartości samochodu
- możliwość sfinansowania w kredycie
- MOŻLIWOŚĆ PROMOCYJNEGO ZAKUPU AUTA

10 000 zł od 145 zł
np. kwota kredytu miesięczna rata

KREDYTY HIPOTECZNE

- w PLN, CHF, EUR, USD
- z możliwością przewalutowania
- oprocentowanie od 2,11% w obcej walucie lub 5,49% w PLN
- na zakup bądź budowę domu, mieszkania, ich remont i modernizację, na zakup działki budowlanej oraz na spłatę kredytu mieszkaniowego w innym banku
- do 90% wartości inwestycji
- czas spłaty do 30 lat
- bez opłaty za rozpatrzenie wniosku

50 000 zł od 197 zł
np. kwota kredytu miesięczna rata

13143203

OKNA NAJCHEŃNIEJ KUPOWANE

DAKO

Powstała w 1994 roku Fabryka Okien DAKO jest dziś jednym z liderów w swojej branży. Rosnące z roku na rok zainteresowanie produktami DAKO wśród odbiorców zaowocowało intensywnym wzrostem sprzedaży. Konsekwencją dynamicznego rozwoju Firmy jest nowoczesny obiekt administracyjny - produkcyjny Fabryki Okien DAKO o powierzchni 6000 m². Produkty DAKO sprzedawane są dziś na terenie całego kraju.

Fabryka Okien **DAKO** Sp. z o.o.
NOWY SĄCZ, Biczycze Dolne 185, tel. (018) 449 28 00

Skład Fabryczny DAKO:
KRAKÓW, ul. Rybicka 9, tel. (012) 420 06 80 do 82

Firmowe Salony Sprzedaży DAKO:
LIMANOWA, ul. Jana Pawła II 7, tel. (018) 333 90 80
NOWY SĄCZ, ul. Jagiellońska 58, tel. (018) 443 62 26
ZAKOPANE, ul. Kasprzowicza 12, tel. (018) 206 21 66

Partnerzy Handlowi DAKO:
BRZESKO, tel. (014) 663 17 79 **GORLICE**, tel. (018) 352 50 38
KRAKÓW, tel. (012) 266 15 55, 292 30 21, 413 90 70, 415 40 05, 631 98 35
MIECHÓW, tel. (041) 383 29 20 **MSZANA DOLNA**, tel. (018) 333 80 45
NIEPOŁOMICE, tel. (012) 281 29 26 **NOWY SĄCZ**, tel. (018) 441 66 99
NOWY SĄCZ, tel. (018) 447 08 91 **NOWY TARG**, tel. (018) 266 49 43
OLKUSZ, tel. (032) 645 54 58 **SKAWINA**, tel. (018) 276 85 97
STARY SĄCZ, tel. (018) 440 42 96 **TARNÓW**, tel. 0604 063 390

DAKO
FABRYKA OKIEN

okna, drzwi, rolety
bramy garażowe

KUPON
Dziennik Polski

3%

Z tym kuponem dodatkowy rabat na okna

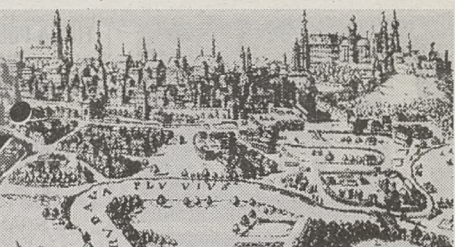
Nie dotyczy systemu OPTIMAL

DAKO
FABRYKA OKIEN

175603ns



Tygodnik Grodzki



28 LISTOPADA

NR 40 (551)

WYDAJE MAGISTRAT KRAKOWSKI

ISSN 1425-6525

OBWIESZCZENIE O ROZPRAWIE

Wydział Architektury i Urbanistyki zawiadamia, że odbędzie się rozprawy administracyjne w sprawach o ustalenie warunków zabudowy i zagospodarowania terenu (WZiZT) dla następujących inwestycji:

2.12.2003 r.

Rozbudowa i nadbudowa budynku mieszkalnego, ul. Grochowska – godz. 13.00, Rynek Podgórski 1, I piętro, pokój 31.
Przebudowa dachu w budynku frontowym oraz przebudowa, rozbudowa i nadbudowa budynku oficyny, ul. Mikołajska 13 – godz. 9.00, Rynek Podgórski 1, I piętro, pokój 31.
Przebudowa istniejącej sieci gazowej, niskiego ciśnienia, ul. Tomasz – godz. 11.00, Rynek Podgórski 1, II piętro, sala sesyjna.
Budowa wolno stojącego nośnika reklamowego ul. Serafa, dz. nr 257/2, obr. 57, dojazd od ul. Wielickiej po dz. nr 201/1, 192/2 i dz. nr 192/5 – godz. 11.00, Rynek Podgórski 1, I piętro, pokój 31.
Podział działki nr 35, obr. 12 Nowa Huta, ul. Lubocka – godz. 10.00, os. Zgody 2, sala 502.
Budowa budynku mieszkalnego jednorodzinnego z garażem, dz. nr 168, obr. 11, Nowa Huta, ul. Obwodowa – godz. 11.00, os. Zgody 2, sala 502.

3.12.2003 r.

Budynek wielorodzinny, dz. nr 276/1, obr. 8, ul. Kasztanowa – godz. 9.00, Rynek Podgórski 1, I piętro, pokój 31.
Wjazd drogowy na teren inwestycji „Centrum Handlowe”, dz. nr 535, ul. Armii Krajowej – godz. 13.00, Rynek Podgórski 1, I piętro, pokój 31.
Rozbudowa budynku usługowego małej gastronomii wraz z infrastrukturą techniczną, dz. nr 14/11, obr. 27, ul. Płk. Dąbka – godz. 11.00, Rynek Podgórski 1, I piętro, pokój 31.

4.12.2003 r.

Modernizacja budynku komory zasuw oraz kablowa linia zasilająca, ul. Grota-Roweckiego – Bobrzyńskiego – godz. 9.00, Rynek Podgórski 1, I piętro, pokój 31.

5.12.2003 r.

Budowa mostu Kleparskiego, przebudowa fosy w otoczeniu Barbakanu na dz. nr 30, 564/1, 564/2, 535/5, obr. 1, ul. Basztowa – godz. 11.00 – Rynek Podgórski 1, I piętro, pokój 31.
Rozbudowa budynku oficyny o 1 kondygnację z poddaszem użytkowym z przeznaczeniem na cele mieszkalne na dz. nr 8/2, 8/1, obr. 118, ul. Szlak 51 – godz. 13.00, Rynek Podgórski 1, I piętro, pokój 31.
Budynek mieszkalny jednorodzinny i infrastruktura terenu, dz. nr 143/3, 12/7, obr. 110, ul. Zbydniowika – godz. 9.00, Rynek Podgórski 1, I piętro, pokój 31.

Egzaminy dla taksówkarzy

Wydział Komunikacji UMK informuje, że egzaminy dla osób ubiegających się w bieżącym roku o licencje w zakresie transportu drogowego taksówką są organizowane z częstotliwością wynikającą z zapotrzebowania, jednak nie rzadziej niż raz w miesiącu. Ostatni w bieżącym roku egzamin w pow. zakresie odbędzie się 11 grudnia br. Po tym terminie złożenie przedmiotowego egzaminu możliwe będzie dopiero od lutego 2004 r.

Badania profilaktyczne

Miasto Kraków zaprasza mieszkańców na bezpłatne badania profilaktyczne, które są realizowane w ramach programu „Kraków Zdrowe Miasto”.

Badania obejmują:

- Badania prostaty u mężczyzn po 40. roku życia, realizowane przez NZOZ Lekarzy Rodzinnych – Praktyka Grupowa, Kraków ul. Stoczniovców 7, tel. 656-14-74
- Badania spirometryczne (bezbolesne i bezpieczne badanie stanu czynnościowego płuc dla wczesnego rozpoznawania i prewencji przewlekłej obturacyjnej choroby płuc), realizowane przez NZOZ Lekarzy Rodzinnych – Praktyka Grupowa, ul. Stoczniovców 7, tel. 656-14-74, NZOZ Praktyka Grupowa Lekarzy Rodzinnych, Kraków, ul. Bocheńska 4, tel. 430-57-73, NZOZ Gabinet Lekarza Rodzinnego Kraków, ul. Na Kozłowie 29, tel. 657-87-47.
- Badanie w kierunku miażdżycy i cukrzycy 2. typu, realizowane przez NZOZ – Praktyka Grupowa Lekarzy Rodzinnych, ul. Bocheńska 4, tel. 430-57-73.

OBWIESZCZENIE o wszczęciu postępowania

Zgodnie z art. 49 kodeksu postępowania administracyjnego (tekst jednolity z 2000 r. Dz U Nr 98, poz. 1071 z późniejszymi zmianami) w związku z art. 5a ust. 1 ustawy z 7 lipca 1994 roku Prawo budowlane (Dz. U. nr 106 poz. 1126 z 2000 r. tekst jednolity, z późniejszymi zmianami).

Zawiadamia się, że 24.10.2003 r. zostało wszczęte na żądanie inwestora: Zarządu Dróg i Komunikacji w Krakowie 30-085 Kraków, ul. Głowackiego 56 postępowanie w sprawie – wydania pozwolenia na budowę dla inwestycji liniowej pn.: przebudowa ulicy Zarzecze od ulicy Armii Krajowej do ulicy Przybyszewskiego Etap II od ulicy Drzymały do ul. Przybyszewskiego wraz z infrastrukturą techniczną – na działkach nr 776, 587/2, 586/2, 585/2, 579/2, 563/2, 562/2, 562/4, 774/3, 562/2, 561/2, 553/6, 553/4, 553/8, 552/2, 552/4, 551/4, 551/2, 550/2, 769/15, 769/2, 779/2, 548/2, 549/2, 559/2, 560/7, 560/2, 564/4, 564/2, 565/2, 574/2, 577/2 obr. 2 Krowodrza.

W związku z powyższym informuje się, że strony w terminie 14 dni od dnia ogłoszenia mogą zapoznać się z całością materiału dowodowego i złożyć ewentualne wnioski i zastrzeżenia w Wydziale Architektury i Urbanistyki Urzędu Miasta Krakowa, Rynek Podgórski 1 w Krakowie, I piętro pokój nr 18.

Godziny przyjęcia stron:
Poniedziałek w godz. 10.00 – 16.00
Środa i piątek w godz. 10.00 – 13.00.

MASZ PROBLEM?

CHCESZ WIEDZIEĆ WIĘCEJ?

ZETKNAŁEŚ SIĘ Z WIRUSEM HIV?

BEZPIEMY NA CIERPIE CIEKAĆ I STUDENCI MEDYCYN ODPOWIEDZ NA KAŻDE TWOJE PYTANIE

Patronat honorowy:
Pan Profesor Jacek Majchrowski
Prezydent Miasta Krakowa

Organizatorzy:
Międzynarodowe Stowarzyszenie Studentów Medycyny IFMSA - Poland
Oddział Kraków

Wydział Spraw Społecznych
Rezerwa Zdrowia Urzędu Miasta Krakowa

ŚWIATOWY DZIEŃ AIDS

30 XI 2003 - NIEDZIELA - 9.00 - 18.00

PLAC RYNKU GŁÓWNEGO

PRZY WIEŻY RATUSZOWEJ

Światowy Dzień AIDS

Międzynarodowe Stowarzyszenie Studentów IFMSA – Oddział w Krakowie oraz Wydział Spraw Społecznych Urzędu Miasta Krakowa serdecznie zapraszają na obchody Światowego Dnia AIDS. Patronat honorowy nad obchodami objął profesor Jacek Majchrowski, prezydent miasta Krakowa.

W ramach odchodów 30 listopada 2003 roku w godz. 9.00 – 18.00 na placu Rynku Głównego obok ratusza staną namioty w których studenci medycyny Collegium Medicum UJ mający państwowe uprawnienia edukatorów ds. HIV/AIDS będą udzielać informacji dotyczącej m.in. profilaktyki AIDS. Ponadto rozdawane będą bezpłatne materiały edukacyjne oraz czerwone kokardki – symbol walki z AIDS.

Ogłoszenia Wydziału Skarbu Miasta

Prezydent miasta Krakowa uprzejmie informuje, że na tablicach ogłoszeń w budynkach Urzędu Miasta Krakowa przy placu Wszystkich Świętych 3-4 i przy ul. Kasprowicza 29 zostały podane do publicznej wiadomości w dniach:

20.11 – 10.12.2003 r.

– wykaz nieruchomości stanowiącej część działek nr 65/3, 66/1 obr. 16 – Śródmieście położonej przy ul. Kosynierów oraz część działki nr 512/5 obręb 6 – Śródmieście położonej przy ul. Kąt przeznaczonych do oddania w dzierżawę przez Gminę Miejską Kraków w dzierżawę w trybie bezprzetargowym na rzecz osób wymienionych w wykazie, na cel: rolniczo-ogrodniczy (ogródek rekreacyjno-warzywny), obejmujący 7 pozycji.

– wykaz nieruchomości stanowiącej część działki nr 51/10 obręb 42 – Krowodrza położonej przy ul. Herwina-Piątki przeznaczonych do oddania w dzierżawę przez Gminę Miejską Kraków w dzierżawę w trybie bezprzetargowym na rzecz osób wymienionych w wykazie na cel: rolniczo-ogrodniczy (zielen przydomowa), obejmujący 2 pozycje.

– wykaz nieruchomości położonych w obrębie: 15 – Krowodrza przy ul. Polnych Kwiatów, 21 – Krowodrza przy ul. Pod Janem, 6 – Krowodrza przy ul. Wiedeńskiej, 34 – Krowodrza przy ul. Okrężnej, przy ul. Stawowej, 14 – Krowodrza przy ul. Jaskółczej, 41 – Krowodrza przy ul. Elsnera przeznaczonych do oddania w dzierżawę w trybie bezprzetargowym przez Gminę Miejską Kraków na czas nieoznaczony na rzecz osób wymienionych w wykazie na cel: rolniczo-ogrodniczy (obejmujący 7 pozycji).

– wykaz nieruchomości stanowiącej część działki nr 123/1 obręb 8 – Nowa Huta położonej przy ul. Mikołajczyka przeznaczonych do oddania w dzierżawę w trybie bezprzetargowym przez Gminę Miejską Kraków na czas nieoznaczony na rzecz osoby wymienionej w wykazie, na cel: handel (obejmujący 1 pozycje).

18.11 – 8.12.2003 r.

– wykaz nieruchomości zabudowanych budynkami stacji transformatorowych, oznaczonych jako działki: nr 28 o pow. 0,0042 ha obr. 8 – Nowa Huta położona na os. Złotej Jesieni; nr 512 o pow. 0,0051 ha obr. 22 –

Śródmieście położona przy ul. Dobrego Pasterza, stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków przeznaczonych do oddania w użytkowanie na okres 25 lat na rzecz Zakładu Energetycznego Kraków SA z siedzibą w Krakowie przy ul. Dajwór 27 z przeznaczeniem na prowadzenie działalności statutowej zakładu.

– wykaz nieruchomości stanowiących własność Gminy Kraków: zabudowanej budynkiem stacji wymienników ciepła – działka nr 61/25 pow. 0,1839 ha oraz niezabudowanej – działka nr 63/15 o pow. 0,0050 ha, położonych obr. 58 – Podgórze na os. Róża przy ul. Rydygiera przeznaczonych do oddania w użytkowanie na okres 25 lat na rzecz Miejskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej SA w Krakowie z siedzibą przy al. Jana Pawła II 188 z przeznaczeniem na prowadzenie działalności statutowej przedsiębiorstwa.

– wykaz nieruchomości oznaczonej jako działki nr 2/1 o pow. 0,1772 ha i nr 2/4 o pow. 0,4349 ha, położone w obr. 4 – Nowa Huta przy ul. G. Morcinka, stanowiącej własność Gminy Kraków, przeznaczonej

do oddania w użytkowanie wieczyste na okres 99 lat w trybie bezprzetargowym na rzecz Spółdzielni Mieszkaniowej „Ceramik” z siedzibą w Krakowie, ul. G. Morcinka 23A z równoczesnym nieodpłatnym przeniesieniem prawa własności budynków wielomieszkaniowych nr: 17, 19 i 21 na niej zlokalizowanych z przeznaczeniem na realizację zadań statutowych spółdzielni.

– oddanie w użytkowanie wieczyste na okres 99 lat w trybie bezprzetargowym na rzecz Spółdzielni Mieszkaniowej „Wspólnota-Dąbie” udziału wynoszącego 704/10000 części nieruchomości oznaczonej jako działka nr 87/3 o pow. całkowitej 0,1874 ha położonej w obrębie 16 przy ul. Zwycięstwa, zabudowanej boksami garażowymi, stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków,

– zarządzenie prezydenta miasta Krakowa nr 1594/2003 z 14.11.2003 r. w sprawie sprzedaży w trybie bezprzetargowym lokali mieszkalnych wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste na 99 lat ułamkowej części gruntu pod budynkiem,

– zarządzenie prezydenta miasta Krakowa nr 1595/2003

z 14.11.2003 r. w sprawie sprzedaży w trybie bezprzetargowym lokali mieszkalnych z pomieszczeniami przynależnymi wraz ze sprzedażą ułamkowej części gruntu pod budynkiem,

– zarządzenie prezydenta miasta Krakowa nr 1596/2003 z 14.11.2003 r. w sprawie sprzedaży w trybie bezprzetargowym lokali mieszkalnych wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste na 99 lat ułamkowej części gruntu pod budynkiem,

– zarządzenie prezydenta miasta Krakowa nr 1599/2003 z 14.11.2003 r. w sprawie sprzedaży w trybie bezprzetargowym lokali mieszkalnych z pomieszczeniami przynależnymi wraz ze sprzedażą ułamkowej części gruntu pod budynkiem.

7.11 – 27.11.2003 r.

– oddanie w użytkowanie wieczyste do dnia 6.02.2068 r. w trybie bezprzetargowym na rzecz Spółdzielni Mieszkaniowej „Krakus” nieruchomości oznaczonej jako działki nr: 159/5 i 159/9 o łącznej pow.

0,0913 ha położonej w obrębie 41, zabudowanej częścią budynku nr 7 przy ul. Różckiego stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków.

20.11 – 11.12.2003 r.

– oddanie w użytkowanie wieczyste do dnia 28.02.2079 r. w trybie bezprzetargowym na rzecz Spółdzielni Mieszkaniowej „Łobzów” nieruchomości oznaczonej jako działka nr 83/7 o pow. 0,2415 ha położonej w obrębie 46, zabudowanej częścią budynku nr 84 przy ul. Mazowieckiej, stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków.

13.11 – 3.12.2003 r.

– zabudowanej nieruchomości ozn. jako działka nr 9/1 obr. 13 Podgórze stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków położonej przy ul. Legionów przeznaczonych do sprzedaży na rzecz użytkownika wieczystego Krakowskich Zakładów Usługowych Spółdzielnia Pracy Renowacja na podstawie art. 32 ust. 1 i 2 ustawy o gospodarce nieruchomościami



Urząd Miasta Krakowa, pl. Wszystkich Świętych 3-4, p. 160
tel. 61-61-360, fax 422-61-36, e-mail: bi@um.krakow.pl

Redakcja
Oddział Prasowy UMK

Różne

**FIRMA POSIADAJĄCA LICENCJE
NA AUTOMATY
WYPŁACAJĄCE (AONW)
POSZUKUJE LOKALI
GASTRONOMICZNYCH,
CHĘTNYCH DO WSPÓŁPRACY
ORAZ OSÓB ZNAJĄCYCH
BRANŻE (AONW) itp.
tel. 0 601-253-100**

82703rz

FIRMA wydzierżawi lub kupi halę magazynową w Krakowie lub okolicy!

Wymagania:

- stan ogólny - dobry;
- powierzchnia 1500 - 2000 m²;
- wysokość użytkowa - ok. 6 m;
- możliwość dojazdu aut typu TIR;
- wydzielona powierzchnia biurowa ok. 200 m²;
- linie telefoniczne;
- lokalizacja - najlepiej w obrębie głównych dróg przelotowych

14377303

Tel. kontaktowy: 0695-437-354

e-mail: alset@autograf.pl

POLMOS KRAKÓW
zaprasza
do sklepów
firmowych w Krakowie

ul. Starowińska 26, tel. (012) 423-11-18
ul. Fabryczna 15, tel. (012) 411-17-77.
14017203

AUTO-SZLIF

Kraków, ul. Nowohucka 88
tel. (012) 257-11-49,
257-11-54

- szlif tulei, bloków,
wałów korbowych
- sprawdzanie
szczelności głowic
- regeneracja głowic,
korbów

Kpl. naprawcze, panewki,
pierścienie, zawory,
uszczelki, rozrządy,
wały korbowe.

Pon-pt. 9.00-17.00

Dla warsztatów i sklepów RABATY.

12362403

SKOK Rodzina

**POŻYCZKA
EXPRESS 24h**

**Bez poręczyciela!!!
Rozpatrzenie wniosku
w ciągu 24h**

Nowy Bieżanów, ul. Aleksandry 1
tel: 658-58-38
Stare Miasto, ul. Szewska 18
tel: 425-40-20, 425-40-21
Nowa Huta D.H. "Wanda"
tel: 649-15-01
Tarnów, ul. Targowa 9
tel: (0..14) 620-11-74
Rabka, ul. Orkana 19 B, I piętro
tel: (0..18) 269-21-22
www.skokrodzina.pl

7661103

solo SPRZĘT OGRODNICZY

NIEMIECKA JAKOŚĆ POLSKA CENA



Do każdej
piłarki SOLO
zestaw startowy
gratis!

www.extech.com.pl

Sprzedaż * Serwis * Wypożyczalnia

KRAKÓW, UL. SOSNOWIECKA 91 TEL. 636-60-66
UL. KRÓLOWEJ JADWIGI 60 TEL. 427-33-05

851603

**REGAŁY MAGAZYNOWE, REGAŁY SKLEPOWE,
WYPOSAŻENIE MAGAZYNÓW**



WARAN

Kraków ul. H. Dąbrowskiego 15
Tel./Fax (012) 292 75 75
30-532 Kraków

64603rz

KREDYT
jest Ci potrzebny!!!

UWAGA
nowa oferta

5,5 %

W 48 h

15 000 PLN rata od 141,50 zł
20 000 PLN rata od 188,67 zł
30 000 PLN rata od 283,00 zł
50 000 PLN rata od 471,67 zł
70 000 PLN rata od 660,33 zł

KRAKÓW
ul. Przy Rondzie 6 (Biproskór)
tel. 0 12/ 294 26 13
tel. 0 12/ 294 26 12

10145403

**Przestrzeń nigdy
nie miała takiej dynamiki**



Opel. Twórcze myślenie –
lepsze samochody.

Opel Vectra kombi z homologacją ciężarową już od 66 803 zł netto*.
Do końca roku z odpisem VAT.

Euromarket®

Kraków,
al. Jana Pawła II 43, tel. (012) 646-26-00
ul. Jasnogórska 1, tel. (012) 293-20-00
www.opel.krakow.pl

Nowy Sącz,
ul. Węgierska 30
tel. (018) 444-23-40
e-mail: salon@euromarket.com.pl

1268003E

SZUKASZ kredytu mieszkaniowego? Potrzebujesz gotówki?

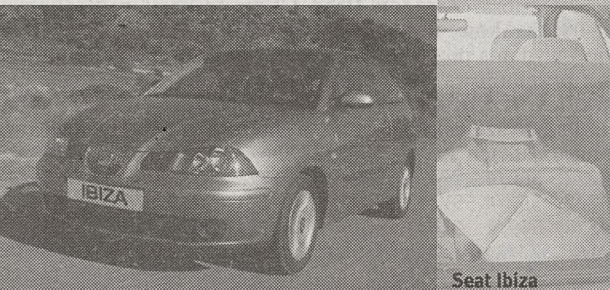
- wiele ofert kredytów mieszkaniowych (już od 2,50% w CHF)
- profesjonalna pomoc w wyborze kredytu bez żadnych dodatkowych opłat
- indywidualna opieka doradcy do momentu uzyskania kredytu
- szybkie kredyty gotówkowe w 48 h
- pożyczki na dowolnie wybrany cel
- leasing

ZADZWON!
Tel. 012/429-12-81,
423-74-21, 423-74-20

KRAK-KREDYT
Rynek Główny 45, 31-017 Kraków

133800303

Tylko 388 PLN miesięcznie *



SEAT IBIZA 1.2 STELLA

cena samochodu: 40 580 PLN
wkład własny: 16 232 PLN
okres kredytu: 84 miesiące

Auto-Centrum Kaczmarczyk SA
30-663 Kraków, ul. Wielicka 193,
tel. (012) 658 66 50, 658 66 60, 658 66 70

SALON: (0 12) 658 97 57, kom. 604 491 906
SERWIS: (0 12) 658 96 58, kom. 604 498 306
SKLEP: (0 12) 657 24 35, kom. 604 493 056
UBEZPIECZENIA: 604 497 036
SAMOCHOODY UŻYWANE: 604 492 056
Internet: www.seat.krakow.pl

nominalna stopa procentowa: 7,4 %, rzeczywista roczna stopa procentowa: 8,99%
*kredyt denominowany w EUR, kurs średni NBP z dnia 17.11.2003 r. 1 EUR = 4,669 PLN

14084003

öi Österreich Institut Kraków

Instytut Austriacki
Kraków ul. Batorego 25 tel. 4229553

www.oesterreichinstitut.org e-mail: biuro@oesterreichinstitut.krakow.pl

**Weekendowe Intensywne Kursy
Języka Niemieckiego**

termin kursu: 12.12.2003 - 24.01.2004
zajęcia: pt. 16⁰⁰ - 20⁰⁰, sb. 9⁰⁰ - 13⁰⁰
60 godzin lekcyjnych, wszystkie poziomy
zapisy do 08.12.2003

UWAGA! NIE JESTEŚMY ZWYKŁĄ SZKOŁĄ
Österreich Institut Kraków powołany przez rząd Republiki Austrii jest
licencjonowanym centum egzaminacyjnym Certyfikatów Języka Niemieckiego

TYLKO U NAS BEZPŁATNA OFERTA DODATKOWA

- bezpłatne konsultacje
- imprezy kulturalne
- wieczory filmowe

10764003

**Przedsiębiorstwo Zaopatrzenia Farmaceutycznego
CEFARM Kraków SA,
ul. Pilotów 2
sprzeda w drodze**

PRZETARGU PUBLICZNEGO
niżej wymienione pojazdy:

VOLVO typ FL 614, nr rej. KR 2251E, nr silnika 1099857, nr podwozia YBIE5A1A4S1920071, przebieg całkowity 290 000 km, rok produkcji 1995 r., cena wywoławcza 46 100 zł;

IVECO typ 59-12 Daily, nr rej. KR 1501H, nr silnika 3711-2236492, nr podwozia ZCF5980005107429 - izoterma z agregatem, przebieg całkowity 315 000 km, rok produkcji 1996 r., cena wywoławcza 23 300 zł;

IVECO typ 59-12 Daily, nr rej. KR 4146F, nr silnika 223689, nr podwozia ZCFC5980005107430, przebieg całkowity 323 350 km, rok produkcji 1996 r., cena wywoławcza 20 000 zł;

STAR typ 200, zabudowa kontenerowa, nr rej. KKS 9320, nr silnika 52917, nr podwozia 68600, rok produkcji 1988, przebieg całkowity 498 123 km, cena wywoławcza 5 500 zł;

FIAT typ DUCATO 18 Maxi 2.8 D, nr rej. KR 56502, nr silnika 8140633393044, nr podwozia ZFA23000006128159, chłodnia izotermiczna z agregatem, rok produkcji 2001, przebieg całkowity 51 000 km, cena wywoławcza 62 700 zł;

FIAT typ DUCATO 14 - 2.8 D, nr rej. KR 56503, nr silnika 8140633357473, nr podwozia ZFA23000006101751, chłodnia izotermiczna z agregatem, rok produkcji 2001, przebieg całkowity 47 000 km, cena wywoławcza 60 700 zł;

FIAT typ DABLO CARGO 1.9D, nr rej. KR 56501, nr silnika 223A60002408605, nr podwozia ZFA22300005023367, chłodnia izotermiczna z agregatem, rok produkcji 2001, przebieg całkowity 41 000 km, cena wywoławcza 42 900 zł.

Sprzedaż nastąpi w drodze składania ofert pisemnych, których rozpatrzenie nastąpi w dniu 9.12.2003 r. o godz. 9.00 na terenie Przedsiębiorstwa Zaopatrzenia Farmaceutycznego CEFARM Kraków SA, ul. Pilotów 2. Spółka zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru oferty, jeżeli uczestnicy przetargu zaoferowali tę samą cenę. Wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej należy wpłacić w kasie spółki do godz. 8.00 w dniu rozpatrzenia ofert. Wadium złożone przez oferentów, których oferty nie zostaną przyjęte, zostanie zwrócone bezpośrednio po rozpatrzeniu ofert, a oferentowi, którego oferta zostanie przyjęta, zostanie zaliczone na poczet ceny. Cena oferowana zawiera podatek VAT w wysokości 22%.

Zastrzega się prawo unieważnienia przetargu bez obowiązku podania przyczyny.

14334603

OGŁOSZENIE O PRZETARGU
Zarząd Powiatu w Nowym Targu ogłasza
II USTNY PRZETARG NIEOGRANICZONY
w dniu 19.12.2003 r. o godz. 11.00
w siedzibie Starostwa Powiatowego
w Nowym Targu
przy al. Tysiąclecia 35, pokój 101,
na sprzedaż nieruchomości
stanowiącej własność Powiatu Nowotarskiego
oznaczonej jako działka ewid. nr 13358/4 o pow. 0,3501 ha, położonej w Nowym Targu przy ul. Wojska Polskiego 14, objętej Kw nr 109504, zabudowanej budynkiem 2-kondygnacyjnym o pow. użytkowej 826,41 m², pow. zabudowy 534 m² i kubaturze 3528 m³ (była Przychodnia Rejonowa nr 1 w Nowym Targu).
Na obszarze obejmującym działkę ewid. nr 13358/4 brak miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego.
Obowiązująca dla nieruchomości decyzja o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu (WZiZT) wydana przez Burmistrza Miasta Nowy Targ w dniu 27 sierpnia 2003 r. znak: GP. 7331-31/03- ustalająca warunki dla inwestycji:
dobudowa urządzeń budowlanych likwidujących bariery architektoniczne dla osób niepełnosprawnych, tj. pochylni oraz zewnętrznej windy o pow. zab. ok. 60 m² oraz nadbudowa istniejącego budynku przychodni zdrowia na cele usług komercyjnych, o jedną kondygnację.
Cena wywoławcza wynosi 750.000,00 zł. Postąpienie ustalono w wysokości 10.000,00 zł.
Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wniesienie wadium w wysokości 40.000,00 zł, które należy wnieść w gotówce lub w formie listów gwarancyjnych w terminie do dnia 15.12.2003 r. Wadium w gotówce należy wnieść na konto Starostwa Powiatowego w Nowym Targu, nr konta 2512401574111000007902994 w Banku PKO S.A. O Nowy Targ przy al. Tysiąclecia 35a w Nowym Targu, natomiast listy gwarancyjne winny zostać złożone w siedzibie Starostwa Powiatowego w Nowym Targu przy al. Tysiąclecia 35, pok. 200 (II piętro), w godzinach urzędowania. Za datę wniesienia wadium uważa się datę wpływu środków na rachunek Starostwa Powiatowego w Nowym Targu lub datę złożenia listów gwarancyjnych. Dowód wpłaty w gotówce należy przedstawić najpóźniej w dniu przetargu.
Wadium wniesione przez uczestników przetargu, którzy przetargu nie wygra, zostanie zwrócone w całości po rozstrzygnięciu przetargu, a uczestnikowi, który przetarg wygra, zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia nieruchomości. Wadium przepada na rzecz Powiatu Nowotarskiego, jeżeli uczestnik przetargu, który przetarg wygra, uchyli się od zawarcia umowy notarialnej.
Przetarg jest ważny bez względu na liczbę uczestników, jeżeli chociaż jeden uczestnik zaoferował cenę wyższą od ceny wywoławczej.
Organizator zastrzega sobie prawo odstąpienia od przetargu, zamknięcia przetargu, a także unieważnienia przetargu bez podania przyczyny. Szczegółowe informacje na temat nieruchomości oraz warunków przetargu można uzyskać w siedzibie Starostwa Powiatowego w Nowym Targu w Biurze Zamówień Publicznych i Spraw Gospodarczych przy al. Tysiąclecia 35 - pokój nr 13, tel. (018) 266-70-34, 266-70-45 wew. 40 oraz w Wydziale Geodezji, Katastru i Gospodarki Nieruchomościami przy ul. Konfederacji Tatrzańskiej 1a - pokój nr 4 (IV piętro), tel. (018) 264-94-75 wew. 54.
Strona internetowa powiatu: www.nowotarski.pl

96903nt

Pani

Teresie Pietruszce

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci MEŻA składają

Prezes, Wiceprezes, Sędziowie
i Pracownicy Sądu Apelacyjnego w Krakowie

Z głębokim żalem zawiadamiamy,
że w dniu 25 listopada 2003 r.
zmarł nagle

BRONISŁAW PIETRUSZKA

długoletni pracownik Przedsiębiorstwa
Polsko-Austriackiego „FRAPOL” Sp. z o.o.

W osobie Zmarłego utraciliśmy Wspaniałego
Przyjaciela, Kolegę i Pracownika.

Msza święta odprawiona zostanie w poniedziałek,
dnia 1 grudnia 2003 r. o godz. 10.20 w nowej kaplicy na cmentarzu
komunalnym w Batowicach, po czym nastąpi
odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku.

Rodzinie składamy wyrazy głębokiego
i szczerzego współczucia.

Zarząd oraz Koleżanki i Koledzy

Z głębokim smutkiem i żalem, przyjęliśmy wiadomość o śmierci

dr. med. WOJCIECHA GODOWICZA

wieloletniego nauczyciela akademickiego prowadzącego zajęcia dydaktyczne
ze studentami Wydziału Farmaceutycznego Collegium Medicum Uniwersytetu
Jagiellońskiego. Rodzinie Zmarłego, Kierownikowi i Zespołowi Katedry Anatomii
CMUJ składamy wyrazy współczucia.

Dziekan, Rada Wydziału i Społeczność Akademicka
Wydziału Farmaceutycznego Collegium Medicum UJ

Z sercami pełnymi bólu zawiadamiamy, że we wtorek,
25 XI 2003 r. zasnął w Panu, po krótkiej i ciężkiej chorobie,
opatrzonego św. Sakramentami, przeżywszy lat 73,

ś + p

BRONISŁAW KRAWCZYK

Ukochany Mąż, Tatuś, Brat, Szwagier i Wujciu.

Mieszkaniec Zawady. Były długoletni właściciel pensjonatu
i restauracji „RYCERSKA” w Krakowie.

Człowiek dobrego i szlachetnego serca. Zasłużony miłośnik
kultury Ziemi Bocheńskiej. Msza św. pogrzebowa zostanie
odprawiona w sobotę, 29 XI 2003 r. o godz. 12.00 w kościele
w Trzcianie, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego
na miejsce wiecznego spoczynku.

Do udziału w modlitwie za spójność duszy śp. Bronisława zapraszają

Żona, Synowie, Rodzeństwo
oraz pozostała bliższa i dalsza Rodzina

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 25 listopada 2003 r.,
w wieku 101 lat, zmarł

ś + p

prof. dr hab.**STEFAN GRZYBOWSKI**

wybitny uczony, rektor Uniwersytetu Jagiellońskiego,
wieloletni kierownik Katedry Prawa Cywilnego,
założyciel Instytutu Prawa Własności Intelektualnej,
mistrz i nauczyciel kilku pokoleń prawników,
człowiek niezwykle prawości i życzliwości,
pomocny wszystkim, którzy tego potrzebowali.

Uroczystości pogrzebowe odbędą się na cmentarzu w Orawce
w dniu 28 listopada 2003 r. o godz. 12.00.

Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy szczerzego współczucia.

Pracownicy Katedry Prawa Cywilnego UJ

Z głębokim żalem zawiadamiamy,
że w dniu 25 listopada 2003 r. zmarł

prof. dr hab.**STEFAN GRZYBOWSKI**

współzałożyciel i wieloletni Przewodniczący Rady Naukowej
Instytutu Prawa Własności Intelektualnej
Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Był dla nas wzorem pasji twórczej, prawości i życzliwości.
Odszedł od nas Mistrz, Wielki Uczony, Przyjaciół i Powiernik.

Wiemy, że choć wychował kilka pokoleń następców
- pozostanie niezastąpiony.

Pracownicy Instytutu Prawa
Własności Intelektualnej

„Śpieszmy się kochać ludzi
tak szybko odchodzą”

ś + p

**SABINA BUBKA
MACIEJOWSKA**

Najukochańsza Żona, Mamusia, Babcia i Siostra,
przeżywszy lat 71, po długiej i ciężkiej chorobie,
opatrzonego św. Sakramentami, zmarła dnia 26 listopada 2003 r.

Msza święta żałobna odprawiona zostanie
w sobotę, dnia 29 listopada 2003 r. o godz. 11.00
w kościele parafialnym w Michałowicach,
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego
spoczynku, o czym zawiadamiają z głębokim smutkiem i żalem

Mąż, Córki, Syn, Synowa, Zięciowie, Wnuki i Rodzina

Z wielkim żalem zawiadamiamy,
że dnia 23 listopada 2003 r.
zmarł w wieku 86 lat

ś + p

JAN SZEWCZYK

nestor kupiectwa niepołomickiego.

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w sobotę,
dnia 29 listopada 2003 r. o godz. 11.00
w kościele parafialnym w Niepołomicach.

Pogrążona w smutku

Rodzina

„Niejedna w życiu praca,
niejedno cierpienie,
A nagrodą jest
w cichym grobie odpocznienie”

ś + p

BRONISŁAW TUROPOLSKI

ppłk WP w stanie spoczynku,

Najdroższy Ojciec, Dziadek, Brat, Wujek i Przyjaciół,
Kombatant, aktywny uczestnik walk w okresie

II wojny światowej,
odznaczony wieloma medalami za męstwo i odwagę,
m.in. Krzyżami Oficerskim i Kawalerskim Orderu Odrodzenia
Polski oraz Złotym Krzyżem Zasługi dla Obronności Kraju,

przeżywszy lat 80, opatrzonego św. Sakramentami,
zmarł nagle 27 listopada 2003 r.

Msza święta żałobna przy Zmarłym odprawiona zostanie
w poniedziałek, 1 grudnia 2003 r. o godzinie 14.20
w starej kaplicy na cmentarzu w Batowicach, po czym
nastąpi odprowadzenie Zmarłego do grobowca rodzinnego,
o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

Córka, Wnuk,
Rodzina i Przyjaciele

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

„Nie ma Ciebie wśród nas,
jednak w sercach naszych
pozostaniesz na zawsze”

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 26 listopada 2003 r.,
opatrzonego św. Sakramentami, zasnął w Panu, w wieku 81 lat,
Najukochańszy Mąż, Tatuś, Dziadzius, Pradziadzius, Brat i Szwagier

ś + p

WŁADYSŁAW CEGIELSKI

Msza św. żałobna odprawiona zostanie w sobotę,
dnia 29 listopada 2003 r. o godz. 14.00 w kościele parafialnym
Najświętszego Serca Pana Jezusa w Krakowie Piaskach Wielkich,
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego
na miejsce wiecznego spoczynku.

Pogrążeni w smutku i żałobie

Żona, Córka, Syn, Synowe, Zięć,
Wnuki, Prawnuki, Siostra i Rodzina

**Panu inż. L. Ząbeckiemu
i Jego Córce Iwonie Ząbeckiej**

przekazujemy wyrazy głębokiego współczucia z powodu odejścia
Żony i Matki, pochowanej 20 listopada 2003 r. na cmentarzu
Grębałowskim w Krakowie

ś + p

**Mgr inż. MARII
z Trojanowskich ZĄBECKIEJ**

wieloletniego, bardzo cenionego pracownika naukowego
w Zakładzie Roślin Pastewnych Instytutu Hodowli
i Aklimatyzacji Roślin w Krakowie.

Była człowiekiem szlachetnym,
prawdziwym przyjacielem nas wszystkich.

Koleżanki i Koledzy Pracownicy Zakładu

**ZAKŁAD USŁUG
POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.**

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80
zakład czynny w godz. 7 - 16

poleca

**BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE
W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS**

Sprzedaż trumien, obsługa żałobników, transport
krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań,
również w niedziele i święta.

☎ 637-88-76

**Bogumiła Boczkowska
Zakład Usług Pogrzebowych****STELA**

Ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55

Ul. Rakowicka 43, tel. 417-35-35, 417-15-71

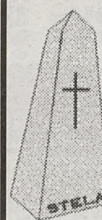
Ul. Garncarska 1, tel. 422-98-11

Ul. Powstańców 48 (na cm. Batowickim), tel. 413-21-83

**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW
W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS**

*Duży wybór trumien, wieńce, transport
w kraju i za granicą, nekrologi, kremacje.*

**Dyżur całodobowy również w niedziele i święta
ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55**

**ZAKŁADY
POGRZEBOWE**

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.00 - 16.00, sob. i św. 8.00 - 14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.00 - 16.00
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30 - 15.30
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00 - 15.00.

**DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04
BATOWICE, UL. REDUTY 1**

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien,
obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą,
kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

NZOZ-PROSMED

Pomoc w najtrudniejszych chwilach

Tel. 658-21-11

CAŁODOBOWE POGOTOWIE POGRZEBOWE

Rakowicka 33 a, tel. 412 87 81 (8.00 - 21.00)

● wystawianie kart zgonu ● przewóz zmarłych z mieszkań

Firma pogrzebowa KARAWAN s.j.

całodobowo tel. **658-21-11**, ul. Bieżanowska 24

8⁰⁰ - 15⁰⁰ **632-11-22**, ul. Dolnych Młynów 3

8⁰⁰ - 21⁰⁰ **412-89-83**, ul. Rakowicka 33a

8⁰⁰ - 15⁰⁰ **413-63-46**, cmentarz Batowice

Najtańszy pogrzeb na terenie Krakowa w cenie 1200 zł obejmuje:
trumnę, krzyż, tabliczkę, transport i obsługę żałobników.

Już od 13 lat Międzynarodowa Federacja Piłkarska (FIFA) organizuje plebiscyt na najlepszego piłkarza świata w danym roku. Biorą w nim udział selekcjonerzy reprezentacji ze wszystkich kontynentów.

Trenerzy typują po trzech najlepszych – ich zdaniem – futbolistów globu. Za 1 miejsce przyznaje się 5 punktów, za II – 3 punkty, za III – 1 pkt. O końcowej klasyfikacji decyduje suma zbieranych punktów.

W 2000 roku swoje typy oddała rekordowa liczba selekcjonerów – aż 150. W ubiegłym roku w głosowaniu wzięło udział 148 trenerów. Z reguły trenerzy starają się być obiektywni i głosują na rzeczywiście czołowych piłkarzy świata. Bywają jednak wyjątki. Zdarzało się, że trenerzy oddawali głosy tylko na swoich podopiecznych lub na bardzo egzotyczne kandydatury, np. w 1999 roku selekcjoner Wyspy Cooka na drugim miejscu umieścił... Chinę **Sun Wen**. Teraz nie może on mieć rozterek, czy postawić na futbolistę czy futbolistkę, ponieważ

Selekcjonerzy reprezentacji wybierają po raz trzynasty

Kto najlepszy na świecie?

te ostatnie mają już osobną „konkurencję” plebiscytową. W tym roku FIFA nominowała Amerykanke **Mia Hamm**, Szwedkę **Hannę Ljungberg** i Niemkę **Birgit Prinz**.

Jak już informowaliśmy, w środę FIFA ogłosiła nominację do swojej nagrody za 2003 rok. W czołowym tercecie zna-

leżli się **Thierry Henry** (Francja, Arsenal Londyn), **Ronaldo** (Brazylia, Real Madryt) i **Zinedine Zidane** (Francja, Real Madryt). W ubiegłym roku wszyscy trzej znaleźli się w czołowej dziesiątce. Ronaldo był pierwszy, Zidane trzeci, a Henry dziesiąty. Obaj zawodnicy Realu poznali już smak zwycięstwa

w tym plebiscycie (Ronaldo trzy razy, Zidane dwa razy), natomiast Henry po raz pierwszy znalazł się w gronie nominowanych.

Ciekawe, że w gronie nominowanych nie ma **Paola Maldiniego** (Włochy, AC Milan) czy **Pavla Nedveda** (Czechy, Juventus Turyn), których wymieniania

się w gronie kandydatów do zwycięstwa w najbardziej prestiżowym plebiscycie piłkarskim – na najlepszego futbolistę Europy – organizowanym przez „France Football”.

Często zresztą się zdarza – to charakterystyczne dla plebiscytów – że w zależności od typujących i organizatora plebiscytu triumfują w nich różni piłkarze. W ubiegłym roku plebiscytu FIFA i „FF” wygrał Ronaldo, a plebiscyt czytelników angielskiego periodyka „World Soccer” na najlepszego piłkarza świata **Luis Figo** (Portugalia, Real Madryt). Jak będzie tym razem? Triumfatora plebiscytu FIFA poznamy 15 grudnia podczas gali w Bazylei.

Szkoda, że FIFA nie wybrała najlepszych futbolistów, gdy nasi zawodnicy pokazywali się z dobrej strony w mistrzostwach świata czy europejskich pucharach. W 2001 roku 29.-37. miejsce w plebiscycie zajął **Emmanuel Olisadebe**. Dziś nawet tak odległa pozycja byłaby sporym wyróżnieniem dla naszej piłki. **(FIL)**

Gratulacje dla Górskiego

Od prezydenta FIFA Josepha Blattera

Prezydent Międzynarodowej Federacji Piłkarskiej (FIFA) **Joseph Blatter** przesłał list gratulacyjny dla słynnego trenera **Kazimierza Górskiego**, który w poniedziałek otrzymał tytuł doktora honoris causa Akademii Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku.

- Chciałbym przekazać najserdeczniejsze gratulacje z okazji nadania Panu tak zaszczytnego, jakże zasłużonego, wyróżnienia. Tytuł ten jest wyrazem uznania ogromnej roli, jaką Pan pełnił i wciąż pełni w futbolu. Jest on również podkreśleniem Pańskiej determinacji i zaangażowania w rozwój tej wspaniałej dyscypliny sportu – napisał prezydent FIFA. **(PAP)**

W 1. rocznicę śmierci

śp. IRENY SKROBISZEWSKIEJ

mojej Kochanej Mamy, prawego i dobrego Człowieka, w dniu 19 XII 2003 r. o godz. 18.00 odprowadzona będzie msza św. w kościele św. Krzyża przy placu św. Ducha w Krakowie, o czym zawiadamia

Córka z Rodziną

Składamy serdeczne podziękowanie wszystkim Sąsiadom, w szczególności dziękując za modlitwę, a także Przyjaciółom, Znajomym i Pracownikom Zakładu Koksochemicznego HTS w Krakowie, którzy wzięli udział w ostatnim pożegnaniu

śp. JÓZEFA ZYSKOWSKIEGO

wdzięczna Rodzina

Serdeczne podziękowanie kierujemy do Krewnych, Przyjaciół oraz wszystkich, którzy uczestniczyli w Ostatniej Drodze naszego Ojca

śp. JERZEGO AUGUSTYNA SOBIKA

Z wielkim wzruszeniem wysłuchaliśmy słów pożegnania p. Andrzeja Klity ze Związku Represjonowanych Politycznie Żołnierzy-Górników, za które szczególnie dziękujemy.

Córka i Syn

Ogłoszenia ekspresowe

Praca

APTEKA zatrudni technikę. 0609-310-108. 143962/A

BRUKARZY zatrudnię. Kraków. 0601-52-44-08. 144865/A

CYFRA+ zatrudni. 012/642-76-20. 143853/A

DO Tele 2. 012/642-76-20. 143848/A

DODATKOWA od 300 zł. /012/431-09-81. 144906/A

ENERGICZNA panią do sklepu zatrudnię. Podanie kierowców: 3.12.2003- 5.12.2003, 9.00-18.00 Nowowiejska 37. 144345/A

FIRMA handlowa zatrudni pracownika do pracy biurowej. Wymagane wykształcenie minimum średnie, biegła znajomość przynajmniej angielskiego. /012/414-21-44. 144416/A

FIRMA Rem-Pol zatrudni pracowników budowlanych. 0601-964-072. 144791/A

FIRMA zatrudni fliziarza od zaraz, pełny etat. Oczekiwania; fachowość, profesjonalizm, czytanie projektów, ul. Klimeckiego 25 w godz. 10.00 - 16.00 143941/A

FIRMA zatrudni mężczyznę w sekretariacie obsługi klienta. CV fax /012/657-14-33 e-mail:centrala@ray.pl 21613/A

KURIERÓW na teren miasta Krakowa. 012/661-82-25. 144351/A

MANICURYSTKĘ zatrudni salon. /012/422-33-02. 143823/A

MURARZY - tynkarzy w Czechach. /012/412-98-03. 144684/A

PANIA do motelu z Wieliczki ubezpieczoną w KRUS-ie 012/278-36-14. 144084/A

PANIA do pracy w „siłowni”. 012/412-13-31 po 16.00. 144026/A

POMOC do kuchni zatrudnię. 0606-70-90-67. 144794/A

PRZYJMĘ samodzielnego stolarza ogólnego, z okolic Myślenic. 0603-921-401. 143119/A

ROZNOŚZENIE ulotek. 601-646-056, 602-50-36-51. 143333/A

STUDENTÓW, uczniów, rencistów zatrudnię. /012/644-89-28. 143863/A

SZEWCA rencistę zatrudnię. /012/658-30-02. 144704/A

SZWACZKI. Overlock. 0600-186-410. 143745/A

ŚLUSARZA mechanika. 012/264-95-83. 144800/A

TERENOWY Isuzu Rodeo 1992, pierwszy właściciel, pełne wyposażenie, garażowany, stan b. dobry sprzedam. 0501-30-97-07. 144820/A

ZAKŁAD mięsny zatrudni masarzy, rzeźników, rozbieraczy mięsa, ze stażem pracy. /012/275-01-10. 21729/A

ZAOCZNYCH na stałe. 012/642-76-20. 143852/A

ZATRUDNIĘ dorywczo operatora koparki oraz brukarza. 012/645-39-25. 144871/A

ZATRUDNIĘ kierowcę Tira z doświadczeniem, 0606-87-45-88. 144793/A

Szukam pracy

FIZYCZNEJ. 0505-261-753. 143904/A

FLIZIARZ eksportowy. 0601-848-005. 1446203

OPIEKUNKA, doświadczenie. 0601-592-833. 144858/A

POMOC domowa. 0502-376-181. 21687/A

Kupno

ANTYCZNE meble, zegary. 012/416-18-56. 21509/A

KOMÓRKI! 0600-422-200. 134922/A

KOMÓRKI. 0502-82-82-82. 132888/A

KUPIĘ książkę - Komentarz do Kodeksu Handlowego, CH Beck, tom II. 609-200-100. 826/A

KUPIĘ monety. 012/429-39-03. 21689/A

Sprzedaj

DREWNO kominkowe transport gratis. 0695-556-448. 143994/A

GRĘBAŁÓW, grobowiec blisko kaplicy, 3 miejsca, sprzedam. 0603-123-004. 144762/A

LAMPA naświetlająca Bioptron firmy Zepther. 0506-531-259. 144642/A

WÓZEK inwalidzki o napędzie elektrycznym niemieckiej firmy „Gerant”, całkowicie rozkładany z możliwością jazdy w domu i po ulicy, posiada dwa urządzenia sterujące także dla osoby towarzyszącej. 012/411-10-60. 21622/A

WTRYSKARKA Wh 80, agregat 55 Kw. 0601-976-206. 144822/A

Zwierzaki

OWCZARKI niemieckie, tanio. 0505-915-609. 144023/A

YORKI mini. /012/291-49-98. 144830/A

YORKI. 0606-754-332. 144035/A

Motoryzacyjne

A. A. A. Auta powypadkowe zdecydowanie kupię. 012/281-15-50, 0601-86-25-04. 129903/A

ALFA Romeo, 146, 1.8 i. 1997. 0602-76-08-31. 142894/E

ALMERA. 0604-815-581. 144862/A



OKAZJA! Jeszcze w tym roku, Jeszcze CIĘŻAROWE!

NOWE I UŻYWANE

Marian Bień & Piotr Skalski
Kraków : ul. J. Konrada 45
Dział sprzedaży - (012) 638 69 17



AUTOGAZ „Green-Gaz”. 012/659-20-11, 0606-550-558. 144831/B

AUTOSKUP. 012/388-59-34. 130267/A

FORD Transit 2.0 kat, 1998, 9 osób + winda przystosowany do przewozu niepełnosprawnych, przebieg 56.000 km, 1998. 0502-330-053. 144068/A

KUPIĘ Poloneza, 1998- 2000. /012/291-49-98. 144830/B

MICRA uszkodzona. 0604-815-581. 144863/A

PEUGEOT Partner 1,4 kat. 1999, 98.000 km, bez VAT, 23.000. 507-032-216. 144171/A

POLONEZ Rover 1996 gaz. 012/647-12-66. 144868/A

POLONEZY od 4.200. 012/425-81-81. 143919/A

RENAULT Megane Scenic, 2000, pełne wyposażenie. 0601-44-20-64. 143972/A

SCENIC. 0502-389-887. 144864/A

SPRZEDAM Forda Ka 1999, 012/419-44-84, 0605-030-853. 144815/A

SPRZEDAM Peugeot Partner Saint-Tropez, rok 2000. /012/638-21-09, 0609-085-629. 21450/A

ZŁOMOWANIE gotówka. 0603-582-048. 1434/B

126P 1997 sprzedam. 012/654-88-92. 144847/A

126P kupię. 0605-539-611. 144925/C

126P. 012/643-47-42. 143920/A

Lokale

CZTEROPOKOJOWE wynajmie właściciel. 0501-069-540. 144133/A

GAZA ogrzewany do wynajęcia. Bronowice, tel. 012/637-55-29 wieczorem. 143890/A

GAZA wynajmie właściciel, al. 29 Listopada/ Wileńska. /012/411-00-94. 143998/A

GAZA, ul. Kantora Śliczna, sprzedam 0691-48-28-18. 143588/A

KURDWAŃÓW 3-pokojowe 140.000, www.nieruchomoscipolskie.gratka.pl, 012/428-13-20. 144812/A

MIKOŁAJ A. 0502-179-456, /012/422-08-80. 143827/A

MIKOŁAJ, doświadczenie. /012/266-64-72. 144916/A

MIKOŁAJ. 0501-95-35-67. 143894/A

ZABYTKOWYM Citroenem śluby. 0693-429-157. 144410/A

Usługi

HYDRAULIKA całodobowo, tanio. /012/658-82-55. 142620/A

HYDRAULIKA, c.o. 0501-591-364. 143646/A

Cyklinowanie

012/642-05-91. 141328/A

Flizowanie

ADAPTACJE, flizowanie, panele. 012/649-65-95. 144790/A

FLIZOWANIE, 012/267-28-43. 21744/A

FLIZOWANIE. /012/276-74-80, 0501-591-364. 143646/C

Malowanie

BARDZO tanio, /012/421-74-96. 21650/B

Usługi budowlane

IZOLACJE, drenaże. /014/68-49-367, 0603-969-982. 148/A

KOMINKI, nagrobki, parapety, schody. 012/27-14-107 wieczorem. 142071/A

OGRODZENIA. Bruk. 0602-151-356. 144817/A

STUDNIE, szamba, kopanie, pogłębianie, czyszczenie remonty, solidnie, szybko, wyciągarka elektryczna. /012/373-31-39. 144623/A

WANNY, odnawianie. 0602-717-791. 144166/A

WYKONYWANIE wylewek, tynków, fliz, remontów, regepsów. /012/ 647-74-28, 0505-355-940. 144206/A

WYKONYWANIE wylewek, tynków, fliz, remontów, regepsów. /012/ 647-74-28, 0505-355-940. 144206/A

WYKONYWANIE wylewek, tynków, fliz, remontów, regepsów. /012/ 647-74-28, 0505-355-940. 144206/A

WYKONYWANIE wylewek, tynków, fliz, remontów, regepsów. /012/ 647-74-28, 0505-355-940. 144206/A

Naprawy

BOJLERY, kotły, piecyki, przepływowe, pralki. 0602-717-791. 144168/A

PROFESJONALNIE telewizorów. /012/ 633-51-17, 0696-190-902. 144425/A

Biznes

KWACIARNIĘ sprzedam lub wydzierżawię. 0501-581-895. 143677/A

LOKAL gastronomiczny. 0503-701-846, 0603-374-974. 143905/A

ODSTAPIĘ lokal, 29 m², Grodzka. 0503-035-214. 144405/A

POSZUKUJĘ obrotowego współnika, catering, produkcja, obiady, garmazerk. 012/ 633-12-17 w. 253, 0608-260-152, 0501-372-115. 144897/A

Instytut Farmakologii Polskiej Akademii Nauk

w Krakowie, ul. Smętna 12

ZATRUDNI PRACOWNIKA

na stanowisko kierownika Zwierzętni

Kandydaci winni spełniać następujące warunki:

- wykształcenie wyższe zootechniczne lub weterynaryjne
- doświadczenie zawodowe minimum 10 lat
- dobra znajomość hodowli zwierząt laboratoryjnych (myszy i szczurów).

Osoby zainteresowane prosimy o składanie podań wraz z następującymi dokumentami:

- życiorys
- kwestionariusz osobowy z fotografią
- odpis dyplomów i dokumentów potwierdzających posiadane wykształcenie i kwalifikacje
- odpis dokumentów potwierdzających staż pracy.

Oferty z dokumentami prosimy składać w terminie do 19 grudnia 2003 r. w Dziale Spraw Pracowniczych Instytutu: 31-346 Kraków, ul. Smętna 12.

ComArch z hokeistami!

Do końca grudnia Cracovia ma przejąć lodowisko przy ulicy Siedleckiego

Od najbliższego, sobotniego meczu tytułarnym sponsorem I drużyny hokejowej Cracovii staje się firma ComArch. Druga pomyślna wiadomość dla „pasów”: z dniem 30 grudnia spółka MKS Cracovia SSA ma przejąć sztuczne lodowisko przy ul. Siedleckiego.

Na śródownym posiedzeniu Komisji Sportu i Turystyki m. Krakowa dyr. Wydziału Skarbu Marta Witkiewicz poinformowała, że 22 grudnia rozpocznie się proces zdawania lodowiska przy ul. Siedleckiego przez „Krakowiankę”. Zgodnie z uchwałą Rady m. Krakowa z października 2002 r., obiekt ma przejąć MKS Cracovia SSA.

– Liczymy, że będziemy mogli przejąć obiekt 30 grudnia – powiedział wczoraj na konferencji prasowej prezes KS Cracovia Adam Zięba. – Dlatego nasz klub wystąpił do miasta o ustanowienie prawa użytkowania całym terenem lodowiska wraz z pawilonami handlowymi na 30 lat. Liczymy, że uchwała zostanie zrealizowana. Złożyliśmy gwarancje, iż przejmujemy wszystkich pracowników zatrudnionych na lodowisku, równocześnie chciałbym uspokoić kupców, chcemy, by obiekt nadal łączył dwie funkcje – sportową i komercyjną.

Roczne przychody z krakowskiego lodowiska wynoszą ok. 500 tys. zł, czysty dochód, po odjęciu kosztów utrzymania, ok. 150 tys. zł. – Przejmujemy lodo-

wisko w trzech celach, po pierwsze, chcemy gruntownie je przebudować. Są dwie koncepcje, albo zburzenie obiektu i budowa nowego od podstaw, albo modernizacja tego, co jest. Decyzje powinniśmy zapisać w ciągu 3 miesięcy po przejęciu lodowiska. Drugi cel – chcemy odbudować szkolenie młodzieży w Cracovii, na bazie sąsiadujących z lodowiskiem szkół. To bardzo ważne, bowiem w przyszłości chcemy tworzyć mocny zespół oparty na wychowankach. I wreszcie trzecie w kolejności zadanie – budowa mocnej pierwszej drużyny – mówi prezes Zięba.

Sekcja ma zapewniony budżet do końca sezonu, nie są to olbrzymie pieniądze, ok. 350 tys. zł, ale wystarczające na drużynę w I lidze. Cracovia chce przyciągnąć kibiców na lodowisko, dlatego na najbliższe mecze z SMS II Sosnowiec będzie obowiązywała promocyjna cena biletów – 5 zł.

Prezes poinformował też, że klub złożył w zarządzie PZHL odwołanie od decyzji Wydziału Gier w sprawie nierozegranych meczów KH Sanok – Cracovia, wydział przyznał sanoczanom walkower. Mecz nie doszedł do skutku, bo w Krakowie nie było lodu, a Cracovia nie zgodziła się na rozegranie spotkań w Sanoku. – Wierzę, że zwycięży zasada fair play, a o wyniku spotkań zadecyduje tafla, a nie zielony stół – mówi Zięba.

(AS)

Samokrytyka Czerkawskiego

NHL: Rekordy Stevensa i Yzermana

Drużyna Mariusza Czerkawskiego New York Islanders poniosła 9. porażkę w tym sezonie, przegrywając na swoim lodowisku z Carolina Hurricanes 0–2.

Czerkawski grał sporo, 19.18 min, oddał 3 strzały na bramkę. – Ta porażka boli, bo chcieliśmy przerwać serię porażek. Ostatnio gramy źle na wyjazdach, jakoś za mało bojowo, anemicznie. W meczu z Caroliną mieliśmy niby inicjatywę, oddaliśmy więcej strzałów (28 do 25), ale to rywal był skuteczniejszy, a w zespole gości bardzo dobrze i szczęśliwie bronił Weekes – mówił po meczu Czerkawski.

Islanders zajmują przedostatnie miejsce w tabeli Atlantic Division ze stratą już 10 punktów do Philadelphia.

Broniący Pucharu Stanleya hokeiści Devils podtrzymali serię meczów bez porażki. Remis 3–3 na lodowisku był 13. z rzędu ligowym występem „Diabłów” bez porażki, a także 15. kolejnym nieprzegrany meczem na lodowisku rywali. Kapitan „Diabłów” Scott Stevens rozegrał swój 1616. mecz w lidze. To rekord wśród obrońców NHL. Rekordowe osiągnięcia odnotował także Steve Yzerman z Detroit, bramką uczcił swój 1400. występ w NHL.

Wyniki: Buffalo – Washington 5–2, NY Islanders – Carolina 0–2, Detroit – Edmonton 7–1, Florida – NY Rangers 3–3, Pittsburgh – Philadelphia 1–1, Minnesota – Dallas 1–3, Nashville – Columbus 4–2, Anaheim – New Jersey 3–3, San Jose – Chicago 3–2.

(AS)

Powrót Hewitta

Finał Pucharu Davisa

Od września, gdy w ćwierćfinale US Open przegrał z Hiszpanem Juanem Carlossem Ferrero, byłego lidera rankingu ATP, Australijczyk Lleyton Hewitt, nie oglądaliśmy na kortach. W klasyfikacji spadł na 16. miejsce. Z wyleczoną kontuzją prawej stopy i z nowymi wyzwaniem postanowił wystąpić w reprezentacji w finale Pucharu Davisa przeciwko... Hiszpanii.

Los już w pierwszym pojedynku zetknął go z Ferrero, stwarzając znakomitą okazję do rewanżu za ostatnią porażkę. W zespole australijskim, gospo-

darzu rozpoczętego w nocy meczu na trawiastych kortach Rod Laver Arena w Melbourne, występuje także Mark Philippoussis oraz debiści Wayne Arthurs i Todd Woodbridge, w ekipie gości partnerami Ferrero są Carlos Moya oraz występujący w grze podwójnej Alex Corretja i Feliciano Lopez.

Puchar Davisa ma już Philippoussis, zdobył go w 1999 roku w wyjazdowym spotkaniu z Francją, teraz chciałby powtórzyć sukces przed własną publicznością. Z 6 konfrontacji z Hiszpanami Australijczycy wygrali 4.

(SAS)

Z Kuusamo Piotr Fijas

Przeegrali z wichurą

Dziś, jeśli ustanie wiatr, kwalifikacja i konkurs

Z powodu porywającego wiatru nie odbyła się wczoraj w Kuusamo seria kwalifikacyjna do pierwszego konkursu skoków o Puchar Świata w Kuusamo.

Przy telefonie drugi trener Piotr Fijas: – W czwartek nie dało się skakać w Kuusamo. Zerwał się mocny wiatr, chwilami przypominało to wichurę. Wiatr wiał z szybkością 12 metrów na sekundę, w takich warunkach absolutnie nie da się skakać. Jury próbowało przesunąć serię treningową z godziny 16 na 17, o godzinie 18 odbyło się spotkanie kierowników ekip, na którym zapadła decyzja o odwołaniu kwalifikacji.

– Kiedy się ona odbędzie?

– W piątek, plan wygląda następująco: o 11 seria treningowa, po niej zaraz seria kwalifikacyjna. Konkurs odbędzie się o wyznaczonej wcześniej o godzinie – 17.15, czyli przy jupiterach.

– Czy w piątek będzie można w ogóle skakać?

– Prognozy są następujące, w tej chwili mamy minus 9 stopni, ale w piątek ma być plus jeden! A więc będzie zdecydowanie cieplej. Wiatr ma przycichnąć, wiatr z prędkością 4–5 metrów na sekundę. Przy takim wietrze będzie można spróbować przeprowadzić zawody.

Na liście startowej było wczoraj 81 zawodników, oczywiście z numerem ostatnim Adam Małysz, jako obrońca PŚ.

Czwórka gra dalej 0 trzeci finał

Siudkowie drudzy w Japonii

Dorota i Mariusz Siudkowie zajmują 2. miejsce po programie skróconym trwających w japońskiej Asahikawie, 6. i ostatnich zawodów eliminacyjnych tegorocznego cyklu Grand Prix Międzynarodowej Unii Łyżwiarzkiej – NHK Trophy. Nasi łyżwiarze figurowi walczyli o miejsce w wielkim finale imprezy w grudniu w Colorado Springs. Utrzymanie drugiej pozycji dałoby im awans.

Uzyska go 6 czołowych par cyklu. Pewne finału są już 4 duety, aż 3 chińskie: Xue Shen/ Hongbo Zhao, Dan Zhang/Hao Zhang i Qing Pang/Jian Tong oraz Rosjanie Tatiana Totmianina, Maxim Marinin. Wszystkie zakończyły już swoje starty w eliminacjach. W Japonii o ostatnie punkty walczy m.in.: Siudkowie (mają 7 pkt), Rosjanie Maria Pietrowa, Aleksiej Tichonow (9), którzy po programie krótkim prowadzą w Japonii, oraz Kanadyjczycy Anabelle Langlois/ Patrice Archetto i Utako Wakamatsu/Jean-Sebastien Fecteau (po 5). Wszystkie te duety mają szansę na uzupełnienie stawki finalistów. Rosjanie i Polacy największe, zwłaszcza że prowadzą w Japonii, a obie kanadyjskie pary wyprzedza jeszcze amerykański duet Rena Inoue i John Baldwin Jr.

Udział w finale Grand Prix to nie tylko prestiż, ale i spore premie finansowe (ich pula wynosi ponad 460 tys. dolarów). Siudkowie mają szansę uczestniczyć w nim po raz trzeci w karierze. Dla polskich kibiców byłaby i dobra, i częścią zła nowina. Termin finału Grand Prix w Colorado Springs zbiega się z MP w Łodzi (12 grudnia). Siudków nie można by więc na żywo zobaczyć w kraju.

(MAS)

Jubileuszowe bramki „Królewskich” w LM

Matthaeus się wstydzi...

poważny błąd” i zapowiedział wniesienie protestu przeciwko tej decyzji na łono UEFA.

W 5. kolejce z sześciu polskich piłkarzy występujących w klubach, które walczą w Lidze Mistrzów, zagrał tylko Michał Żewłakow z Anderlechtu Bruksela (do 67 minuty). Jego drużyna wciąż ma szansę awansu; jest wiceliderem grupy A. Podobnie jak drużyna Romana Dąbrowskiego – Besiktas, druga w grupie G. Straciły szansę na awans Olympiakos Pireus (Marcin Kuźba), Panathinaikos Ateny (Emmanuel Olisadebe i – będący w śróde rezerwowym Krzysztof Warzycha) oraz Partizan Belgrad (Tomasz Rząsa).

Ten ostatni nie zagrał w wyjazdowym meczu przeciwko FC Porto. Trener Partizana, Lothar Matthaeus, po porażce 1–2 skrytykował kilku swoich zawodników za niski poziom gry i brak zaangażowania. – Wstydzę się, za grę kilku piłkarzy,

Numerzy pozostałych naszych zawodników: Tomasz Pochwała 28, Tomisław Tajner 32, Marcin Bachleda 46. Sven Hannawald ma numer 80, Andreas Widhölzl 79, Janne Ahonen (faworyt Finów, świetnie skakał na treningach) 78.

Na liście startowej zabrakło rewelacyjnie skaczącego na treningach młodego Rosjanina Korniłowa, który, jak się okazuje, nie ma punktów zdobytych w Pucharze Kontynentalnym i w związku z tym nie ma prawa startować w PŚ. Najpierw musi zdobyć punkty w PK.

Relacja z dzisiejszego konkursu na żywo w Eurosporcie o godz. 17.15.

(AS)

Romario ofiarą oszusta

Brazylijski piłkarz Romario padł ofiarą oszusta spod Lublina Piotra O. – poinformowała w czwartek lubelska prokuratura po przesłuchaniu w poprzednim dniu Brazylijczyka. Kwota oszustwa to 4 mln 850 tys. dolarów.

„Podczas śródownego przesłuchania w obszernym zeznaniu pokrzywdzony pan Romario de Souza Faria potwierdził fakt i okoliczności tego przestępstwa. W związku z tym nadano mu status pokrzywdzonego w tej sprawie” – powiedział prokurator Michał Blajerski z lubelskiej Prokuratury Okręgowej.

Piotr O. przebywa w areszcie od lutego. Prokuratura zarzuca mu wielokrotne oszustwa na terenie Polski i Europy, pranie brudnych pieniędzy na dużą skalę, niezapłacenie 18 mln zł podatku dochodowego. Ten 36-letni technik, bielewski posługujący się językiem angielskim i niemieckim, zależnie od okoliczności podawał się za doktora medycyny lub ekonomii, przedsiębiorcę albo dyplomatę. Dysponował kilkoma podrabianymi paszportami.

Z dotychczasowych ustaleń prokuratury wynika, że Romario przekazał Piotrowi O. 4 mln 850 tys. dolarów – efekt swej 20-letniej pracy jako sportowca. Prokuratura nie ujawniła żadnych okoliczności tej operacji. Blajerski nie chciał odpowiadać na pytania dziennikarzy „ze względu na dobro śledztwa”.

Jak informowała w marcu prokuratura, podejrzany wyjaśniał, że był doradcą pracownika zarządzającego pieniędzmi Romario w jednym ze szwajcarskich banków. Miał pomagać w ich efektywnym inwestowaniu, za co należała mu się prowizja ok. 4,8 mln dolarów.

Ustalono, że Piotr O. dysponował wielkimi kwotami pieniędzy, które inwestował m.in. w różne spółki, w tym dwie upadające ze Świdnika, posiadał trzy rezydencje koło Lublina i inne nieruchomości w kraju. Prokuratura znalazła u niego dokumenty świadczące m.in. o gwarancji Eurobanku na Cyprze na 10 mln dol. oraz o zdeponowaniu w banku w Banja Luce w Bośni i Hercegowinie wielkich ilości złota.

(PAP)

200. golem Realu w Lidze Mistrzów.

✓ Celny strzał Andrija Szewczenki dla Milanu w wyjazdowym meczu z Ajaksem Amsterdam był 25. golem Ukrainca w Lidze Mistrzów. 15 z nich zdobył dla Milanu, a 10 dla Dynama Kijów. Łącznie dla Milanu uzyskał on już 102 bramki.

✓ FC Porto rozegrał w środę swój ostatni mecz w LM na swoim obiekcie Das Antas. Kolejny mecz w LM, już w 1/8 finału LM, rozegra na nowo wybudowanym obiekcie, który będzie jedną z aren przyszłorocznych finałów mistrzostw Europy.

✓ Zinedine Zidane z Realu Madryt został w środę rekordzistą Francji pod względem liczby rozegranych spotkań w europejskich pucharach. Przeciwko Olympique Marsylia zaliczył 89. mecz pucharowy. Poprzedni rekordzista, Didier Deschamps, ma na swoim koncie 88 pucharowych gier. Ten ostatni w LM zagrał 75 razy (rekord Francji). Zidane ma na koncie 63 mecze w Lidze Mistrzów i 26 w Pucharze UEFA.

(FIL)

10 Asów Małopolski

Plebiscyt „Dziennika Polskiego” na najlepszych sportowców regionu w 2003 r.

Zapraszamy!

Rozpoczynamy nasz doroczny plebiscyt na 10 Asów Małopolski, zapraszamy naszych Czytelników do wzięcia udziału w wyłonieniu najlepszych sportowców naszego regionu w mijającym roku.

Rok 2003 obfitował w wiele ważnych wydarzeń, w których sportowcy z Małopolski brali udział, w mistrzostwach świata, Europy, meczach reprezentacji, europejskich pucharach. Jak zwykle przygotowaliśmy pomocniczą listę 30 osób (w tym trzech par), aby zorientować się w dokonaniach małopolskiego sportu. Szerzej sylwetki – w poniedziałkowym numerze. Nie oznacza to, iż głosować należy tylko na sportowców z tej grupy, można też przysyłać inne kandydatury.

Plebiscyt 10 Asów Małoposki rodowodem sięga 1956 r. Wtedy to na łamach „Głosu Sportowca” (potem „Tempo”) wyłoniono pierwszą dziesiątkę najlepszych sportowców ziemi krakowskiej. Na czele listy znalazł się wtedy szermierz, srebrny medalista w drużynie szablistów z igrzysk w Melbourne Wojciech Zabłocki.

W kolejnych latach wygrywały plebiscyt 10 Asów inne znakomici: sprinterka Barbara Janiszewska-Sobottowa, rajdowiec Sobiesław Zasada, skoczek narciarski Wojciech Fortuna, pilot Krzysztof Lenartowicz i wielu innych.

Najpierw plebiscyt organizowało „Tempo”, a w latach 80. za szczyt organizacji przypadł naszej redakcji, od pięciu lat „Dziennik Polski” czyni to regularnie. Przypomnijmy, iż po wznowieniu plebiscytu w 1999 r. wygrał wówczas rewelacyjny sprinter z MŚ w Sewilli Marcin Urbaś, od 2000 r. zwycięską pasę kontynuuje chodźiarz Robert Korzeniowski.

Głosować należy tylko na oryginalnych kuponach wyciętych z „Dziennika Polskiego”. Nadsyłamy je (w dowolnej liczbie) do redakcji do 22 grudnia (decyduje data stempla pocztowego) z dopiskiem na kopercie: 10 Asów. Za 1. miejsce na liście sportowców otrzymuje 10 pkt, za drugie 9 itd.

Ogłoszenie wyników nastąpi 9 stycznia 2004 r.

(JOT)

PLEBISCYT	
10 Asów Małopolski 2003	
1.	10 pkt
2.	9 pkt
3.	8 pkt
4.	7 pkt
5.	6 pkt
6.	5 pkt
7.	4 pkt
8.	3 pkt
9.	2 pkt
10.	1 pkt
Imię i nazwisko	
Adres	
Prosimy o czytelne wypełnienie kuponu i przesłanie go do 22 grudnia 2003 r. (decyduje data stempla pocztowego) na adres: „Dziennik Polski”, ul. Wielopole 1, 31-072 Kraków, z dopiskiem „10 Asów”. Nadesłanie wypełnionego kuponu jest równoznaczne z wyrażeniem zgody na przetwarzanie danych osobowych dla potrzeb plebiscytu.	
sponsor plebiscytu	
PROVIDENT POLSKA	

Będą nagrody!

Dla uczestników naszego plebiscytu przewidziane są nagrody – sprzętu rtv i agd, o szczegółach będziemy informować.

sponsor plebiscytu	
PROVIDENT POLSKA	

Trener i odkrycie roku

Tradycyjnie też wraz z zakończeniem plebiscytu na 10 Asów Małopolski ogłaszamy też nazwiska trenera i odkrycia sportowego roku.

Te dwa honorowe tytuły przyznają dziennikarze naszej redakcji. Za 2002 rok miano trenera roku w Małopolsce przypadło Henrykowi Kasperczakowi (Wisła Kraków) – piłka nożna, a odkrycia roku – Łukaszowi Czapli, młodemu talentowi w strzelectwie.

Nasi kandydaci

PIOTR BANIA (Cracovia) – piłka nożna, kapitan zespołu, awans do II ligi, w tych rozgrywkach lider najlepszych strzelców z 11 golami.

MARCIN BASZCZYŃSKI (Wisła Kraków) – piłka nożna. Mistrz Polski, zdobywca Pucharu Polski, reprezentant kraju, awans do IV rundy Pucharu UEFA w sezonie 2002/03.

KRZYSZTOF BIERYT (Start Nowy Sącz) – kajakarstwo górskie, 5. miejsce w konkurencji kanadyjek jedynek w MŚ w slalomie kajakowym (kwalifikacja olimpijska do Aten).

TADEUSZ BŁAŻUSIAK (Automobilklub Krakowski) – trial motocyklowy. Wicemistrz świata juniorów, wicemistrz Europy seniorów, mistrz Polski w trialu motocyklowym.

TOMASZ CZOPIK – ŁUKASZ WRÓŃSKI (Automobilklub Krakowski) – rajdy samochodowe. Zdobyli mistrzostwo Polski, mimo iż połowę rajdów jechali słabszym samochodem gr. N. Utalentowana zająca, która jeśli znajdzie sponsora, będzie odnosić jeszcze większe sukcesy.

TOMASZ FRANKOWSKI (Wisła Kraków) – piłka nożna. Mistrz Polski, zdobywca Pucharu Polski, zdobywca wszystkich czterech bramek w meczach I rundy Pucharu UEFA z NEC Nijmegen.

ARKADIUSZ GŁOWACKI (Wisła Kraków) – piłka nożna. Mistrz Polski, zdobywca Pucharu Polski, reprezentant kraju, awans do IV rundy Pucharu UEFA.

TOMASZ JAWORSKI (Dwory Unia Oświęcim) – hokej. Bramkarz mistrza Polski Dworów Unii podpora reprezentacji narodowej. Świetny występ na MS dywizji I w Budapeszcie, jego postawa natchnęła kolegów do walki z Milano Vipers o awans do półfinału Pucharu Europy.

JANUSZ KOŁODZIEJ (Unia Tarnów) – żużel. Podczas finału mistrzostw Europy juniorów w niemieckim Pocking zdobył srebrny medal. Z powodzeniem startował w meczach ligi brytyjskiej, w zespole z Reading. W kraju z „jaskółkami” awansował do ekstraklasy, będąc najlepszym „krajowym” zawodnikiem w drużynie. Zdobył Brązowy Kask. Został zauważony przez samego Pera Jonssona i podpisał na sezon 2004 kontrakt ze szwedzkim zespołem Rospigarna Hallstavik.

PAWEŁ KORZENIOWSKI (Dwory Unia Oświęcim) – pływanie. 18-letni zawodnik zdobył już kwalifikację olimpijską. Wielokrotny mistrz Polski i rekordzista Polski na dużym i małym basenie. 8. miejsce w MŚ seniorów w Barcelonie.

ROBERT KORZENIOWSKI (Elite Cafe Wawel) – lekkoatletyka. Mistrz świata w chodzie na 50 km, rekordzista świata na tym dystansie, zwycięzca I Grand Prix IAAF w chodzie.

KARINA LIPIARSKA (Kmitya Zabierzów) – łyżnictwo. Zdobyła drużynowe mistrzostwo świata juniorów w Nimes (Francja) oraz srebrny medal drużynowych mistrzostw Polski z koleżankami z Kmity, a także drużynowe mistrzostwo świata kadetek. W mistrzostwach Polski w różnych młodzieżowych kategoriach wiekowych 16-letnia zawodniczka zdobyła już osiem medali. Od trzech lat w reprezentacji Polski.

SEBASTIAN ŁABUZ (Dwory Unia Oświęcim), obecnie Wojaś Podhale) – hokej. Mistrz Polski z Dworami, aktualny reprezentant kraju.

JAROSŁAW MICZEK, WOJCIECH SEKUŁA (AZS AWF Kraków) – kajakarstwo górskie, 6. miejsce w konkurencji kanadyjek dwójek MŚ w slalomie kajakowym (kwalifikacja olimpijska do Aten), brązowy medal MŚ w drużynie C-2x3.

MARCIN NOWAK (AZS AWF Kraków) – lekkoatletyka. Finalista MŚ w sztafecie 4x100 m – 6. miejsce. Halowy mistrz Polski na 60 m.

PAWEŁ NOWAK (Cracovia) – piłka nożna. Podpora Cracovii, awans z drużyną do II ligi. Najwięcej asyst w zespole, w tej rundzie 15.

TOMASZ OLEKSY (Tarnovia) – wspinaczka sportowa. W lipcu we francuskim Chamonix, zdobył wicemistrzostwo świata w konkurencji na czas i brązowy medal w bulderach. Na listopadowym finale Pucharu Świata w chińskim Shenzhen, zajął drugie miejsce.

EWĄ PAWLIKOWSKA (YMCA Kraków) – karate kyokushin. Mistrzyni świata (już po raz trzeci), brązowa medalistka ME, mistrzyni Polski – wszystko w kat. do 55 kg.

JOANNA SAKOWICZ (Wawel Kraków) – tenis. Mistrzyni Polski w grze pojedynczej seniorek, srebrna medalista drużynowych mistrzostw Europy.

DOROTA I MARIUSZ SIUDKOWIE (Dwory Unia Oświęcim) – łyżwiarstwo figurowe. 4. para w mistrzostwach Europy, 7. w mistrzostwach świata, 5. miejsce w finale prestiżowego cyklu Grand Prix.

JOANNA SKAMLA (Choy Lee Fut Polska – Kraków) – kung-fu. Wicemistrzyni świata w wushu (chińska nazwa kung-fu) w kat. 70 kg, wystąpiła w MŚ z kontuzją, która uniemożliwiła jej wygranie w finale.

MICHAŁ SOBIERAJ (AZS AWF Kraków) – szermierka. Czwarty drużynowo na MŚ w szpadzie, 14. m. w mistrzostwach Europy indywidualnie.

MIROSLAW SZYMKOWIAK (Wisła Kraków) – piłka nożna. Mistrz Polski, zdobywca Pucharu Polski, reprezentant kraju, awans do IV rundy Pucharu UEFA.

ŁUKASZ SZYWAŁA – bilard artystyczny. Mistrz świata w dyscyplinie „draw shots”, 5. miejsce w US Open, mistrz USA w dyscyplinie „jump shots”.

MARCIN URBAŚ (AZS AWF Kraków) – lekkoatletyka. Finalista MŚ w sztafecie 4x100 m – 6. miejsce. Halowy mistrz Polski na 200 m, wicemistrz Polski na 200 m.

ALEKSANDER WALERIAŃCZYK (Elite Cafe Wawel Kraków) – lekkoatletyka. Młodzieżowy mistrz Europy w skoku wzwyż, 10. na MŚ seniorów, mistrz Polski i halowy mistrz kraju, posiadacz najlepszego wyniku na świecie.

KRZYSZTOF WIECZOREK (Aeroklub Krakowski) – sport samolotowy. Indywidualny mistrz i drużynowy wicemistrz Europy, wicemistrz Polski, drugi zawodnik Pucharu Polski – wszystko w lataniu precyzyjnym.

BARBARA WÓJCICKA (Błękitni Roleski Tarnów) – judo. Mistrzyni Polski. Walczy o wyjazd na olimpiadę do Aten. W międzynarodowym rankingu jest na szóstym miejscu. Na mistrzostwach Europy w Dusseldorfie, przegrała dopiero walkę o brązowy medal.

PAWEŁ ZYGMUNT (Erbet Krynica Nowy Sącz) – łyżwiarstwo szybkie. Zdobył brązowy medal wielobojowych mistrzostw Europy na 5000 m w holenderskim Heerenveen, był także 4. na 5000 m i 8. na 10 000 m podczas mistrzostw świata na dystansach w marcu w Berlinie, a w lutym dwukrotnie 5. na 5000 m i na 10 000 m podczas wielobojowych mistrzostw świata w Göteborgu.

MACIEJ ŻURAWSKI (Wisła Kraków) – piłka nożna. Mistrz Polski, zdobywca Pucharu Polski, reprezentant kraju, awans do IV rundy Pucharu UEFA.

NBA

Pouczenie dla kibiców

NBA: zawodnicy Philadelphia 76ers dali swoim kibicom do myślenia. Był to rodzaj pouczenia, jak fani mają traktować byłego coacha Szóstek, Larry'ego Browna.

Brown po sześciu latach owocnej pracy w Filadelfii (m.in. wicemistrzostwo NBA w 2001 roku) przeniósł się latem br. do Detroit. Mówił, że szuka nowych wyzwań, ale większość kibiców Sixers nie uwierzyła mu. Gdy wczoraj pojawił się w hali Wachovia Center, dostał wielką porcję gwizdów i okrzyków typu „zdrajca”.

Zupełnie inne podejście mieli zawodnicy 76ers: Allen Iverson, który stał się przy Brownie supergwiazdą, czule objął się z nim. Eric Snow i Derrick Coleman, którym Brown pomógł na różnych etapach ich karier, również wymienili z Larrym serdeczne uwa-

gi. Podziękowali mu za lata dobrych wyników.

Z czasem wiec gwizdy uci-chły, a pod koniec meczu część fanów skandowała imię byłego coacha Szóstek. Może dlatego, że jego zespół przegrywał?

Zwycięski rzut: Vince Carter (Toronto) – w przedostatniej sekundzie dogrywk.

Czwartek: Orlando – Boston 92-94 (McGrady 24 – Pierce 30), Philadelphia – Detroit 90-86 (Iverson 30 – Hamilton 19), Atlanta – Toronto 97-99 po dogr. (Abdur-Rahim 30 – Carter 43), New Orleans – Cleveland 82-72 (Davis 26 – Ilgauskas 20), Minnesota – New York 92-97 (Garnett 25 i 14 zb. – Mutombo 18 i 17 zb.), San Antonio – Chicago 109-98, Utah – Houston 83-76 (Kirilenko 23 – Yao 20), Phoenix – Dallas 121-90, LA Lakers – Washington 120-99 (Bryant 22 – Hayes 22). **(MARO)**

Ateny na antenie TVP

Wyjątkowe igrzyska

Po raz pierwszy w historii polska Telewizja Publiczna będzie mieć własne studio i wozy transmisyjne podczas letnich igrzysk – ujawnił szef redakcji sportowej TVP Janusz Basałaj.

Do tej pory TVP, jako wyłączny właściciel praw telewizyjnych do igrzysk na terenie Polski, wysyłała na olimpiady tylko zespół komentatorów (w Sydney po raz pierwszy pracowała też ekipa reporterska z kamerą) i korzystała z tzw. sygnału światowego. Nie miała więc wpływu na przekaz z zawodów i dochodziło do sytuacji, gdy na żywo transmitowa-

ła wydarzenia, które w danej chwili nie były najciekawsze dla polskiego kibica.

W przyszłym roku w Atenach, dzięki własnemu wozom transmisyjnym i zorganizowaniu na miejscu studia, TVP będzie mogła szybko reagować na dobre występy białoczerwonych i robić bezpośrednie relacje według własnego planu. – Będziemy pokazywać igrzyska od 7 rano do 24 w trzech programach, dzięki czemu nic, co ciekawe na olimpiadzie nie powinno nam umknąć – powiedział Janusz Basałaj w programie „Oblicza mediów”.

(KRZYK)

Sportowy ekran

8.30 i 16.30 EUROSPORT: PŚ w skokach narciarskich (eliminacje konkursu w Kuusamo, powt.); 9.30 EUROSPORT: PŚ w biegach narciarskich k i m; 10 POLSAT SPORT: Futbol Mundial; 10.25 i 17.35 POLSAT SPORT: Powerweek (mag. LM: VfB Stuttgart – Glasgow Rangers); 20 EUROSPORT: Weekend (mag. LM: Celtic – Bayern); 20.30 POLSAT SPORT: Dwory Unia Oświęcim – Alha Volan (hokejowa Interliga); 21 EUROSPORT: PŚ w narciarstwie alpejskim; 22.20 TVP 2: Sport-telegram; 4.30 CANAL PLUS NIEBIESKI: Los Angeles Lakers – San Antonio Spurs (NBA).

Kalendarzyk sportowy

KOSZYKÓWKA
Ekstraklasa mężczyzn: Unia-Wisła – AZS Koszalin, hala w Tarnowie (s. 17)
SIATKÓWKA
Seria B kobiet: Wisła – Sparta Złotów (s. 17), Dalin Equus – PZPS I Sosnowiec (s. 18)
II liga kobiet: Armatura – UMKS Łańcut (s. 17)
Puchar Polski: Dalin Equus – Sparta Złotów (n. 10, mecz i rewanż po I meczu)
PIŁKA RĘCZNA
I liga mężczyzn: MTS Chrzanów – AZS Warszawa (s. 17)

HOKEJ
Interliga: Dwory Unia Oświęcim – Albavolan (Węgry) (piątek 20.30)
I liga: Cracovia – SMS II Sosnowiec (s. 19, n. 19)
PIŁKA NOŻNA
Halowe rozgrywki trampkarzy, hala Wawelu (s. 9-19, n. 9-19)
Mecz towarzyski: Borek – Borek bis z okazji 75-lecia klubu (s. 12)
SPORTY WALKI
Turniej MuayThai, hala Tomkexu (n. 10)

(PAN)

Trzymamy kciuki za Małysza – str. 21

Na skoczniah świata – str. 37-40

Bilardowe czary-mary – str. 36

Piękny serial trwa

Groclin Dyskobolia – Manchester City 0-0

Sędziował Peter Froejdfeldt (Szwecja). Żółte kartki: Kozioł, Rasiak, Pawlak – Fowler, Dunne. Widzów ok. 5 000. Pierwszy mecz: 1-1. Awans: Groclin.

Groclin: Liberda – Mynarz, Kriżanac, Pawlak, Kozioł – Zajac (87 Gorszkow), Wieszczycki, Mila, Sedlacek – Niedzielan (81 Piechniak), Rasiak.

MC: Seaman – Jihai, Dunne, Distin, Sommeil – Wright-Phillips (78 Reyna), Sinclair, Barton, McManaman – Fowler (75 Wanchope), Anelka (73 Macken).

Wspaniały sukces odnieśli piłkarze Groclinu, którzy po bezbramkowym remisie z faworyzowanym Manchesterem City awansowali do III rundy Pucharu UEFA. W II rundzie wyeliminowali oni Herthę Berlin, teraz okazali się lepsi od MC.

Groclin powtórzył wyczyn Widzewa Łódź, który w sezonie 1977/1978 także ograł w europejskich pucharach MC, remisując z nim na wyjeździe 2-2 i u siebie 0-0.

Mecz był bardzo cacięty, emocjonujący. Obie drużyny stworzyły wiele sytuacji podbramkowych, ale żadnej z nich nie wykorzystały. Świetnie bronili Liberda, nie popełnił błędu Seaman. Gościom kilka razy dopisało szczęście, ale i nasz bramkarz był w dużych opałach. Angolicy nie mieli pomysłu na rozmontowanie defensywy Groclinu. Fatalnie grali ostatnio w Premiership, zabrakło im skuteczności w Grodzisku Wielkopolskim.

Gospodarze zaatakowali od początku meczu. W 3 min po kontrze Seamana próbował pokonać Niedzielan. W rewanżu obok bramki strzelił McManaman. W 12 min na polu karnym szarżował Anelka, ale sytuację



W akcji Piotr Piechniak (z lewej), obok Distin Sylvan Fot. PAP

wyjaśnił Kriżanac. Potem przez dłuższy czas gra toczyła się głównie w środkowej strefie boiska. Nikt nie decydował się na frontalny atak. Nasi zawodnicy nie dopuszczali rywali w pobliże własnej bramki. Goście próbowali zaskoczyć Liberdę strzałami z daleka (Fowler w 23 min), ale brakowało im precyzji.

Pod bramką MC najgoręcej zrobiło się między 27 a 30 min. Najpierw Rasiak znakomicie podał do Niedzielana, ten przebiegł z piłką kilkadziesiąt metrów i mocno strzelił, ale w ostatniej chwili piłkę zablokował Jihai. Po rzucie rożnym Wieszczycki główkował w okienko bramki Seamana, jednak Fowler odbił piłkę, która trafiła w słupek i wyszła w pole. 2 min później Niedzielan, któremu znowu piłkę podał Rasiak, ładnie minął Seamana na polu karnym i strzelił do pustej bramki, ale w ostatniej chwili Dunne wybił piłkę czubkiem buta na róg. Po chwili Zajac z daleka strzelił obok słupka.

W ostatnim kwadransie przed przerwą obie drużyny miały po

jednej dobrej okazji. W 36 min Sinclair świetnie przyjął piłkę, ale jego strzał sparował Liberda, a 4 min później Wieszczycki strzelił z woleja obok bramki.

Po przerwie goście zaczęli grać szybciej i odważniej. W 45 min ładnym rajdem popisał się Anelka, ale Mynarz wybił piłkę. Kolejne ataki przyjezdnych załamywały się na ambitnie i twardo interweniujących graczy Groclinu. Im bliżej było końca meczu, tym na boisku było bardziej nerwowo. W 67 min strzał Fowlera został zablokowany. W 72 min po strzale Fowlera i rykoszecie od jednego z jego kolegów klubowych piłka przeleciała obok bramki. Chwilę później Anelka znalazł się sam na sam z Liberdą, jednak ten ostatni znakomicie obronił strzał Francuza z 10 metrów. Goście atakowali niemal całą drużyną, w pewnym momencie na połowę boiska zapędził się nawet Seaman. Gospodarze bronili się jednak skutecznie. Po ostatnim gwizdku sędziego nie posiadali się z radości. Spełniło się ich wielkie marzenie. (FIL)

Feta na rynku

Pięć tysięcy kibiców przyszło wieczorem na rynek w Grodzisku, aby świętować awans piłkarzy Groclinu. Strzelały korki od szampana. Do mieszkańców Grodziska wyszedł burmistrz miasta Henryk Szymański, a na schodach urzędu grała wierna grodzkiej drużynie orkiestra dęta. Ludzie tańczyli i śpiewali. Ubrani w szaliki klubowe Groclinu kibice skandowali nazwiska piłkarzy, trenera i prezesa Zbigniewa Drzymale. Kierowcy jeżdżąc ulicami miasteczka klaksonami dawali wyraz swojej euforii. (PAP)



Strzela Nicolas Anelka (z lewej), obok Lumir Sedlacek Fot. PAP

Trenerskie opinie

Dobra drużyna z dobrym trenerem

Duszan Radolsky (Groclin): - To był bardzo dobry wieczór dla Groclinu i dla polskiej piłki. Stworzyliśmy więcej sytuacji i zasłużenie awansowaliśmy. Zawodnicy przystąpili do tego meczu bardzo zmotywowani i było to widać na boisku. W przerwie zimowej chciałbym jeszcze wzmocnić zespół. Mam na oku kilku piłkarzy ze Słowacji i z Czech.

Kevin Keegan (MC): - Życzę Groclinowi udanego startu w 3. rundzie. To dobra drużyna z dobrym trenerem. Potrafi grać zarówno w ofensywie, jak i w obronie. My zaprzepaściliśmy szansę awansu w pierwszym meczu, w Manchesterze. Gdybyśmy wykorzystali wówczas sytuację, które stworzyliśmy w pierwszych 20 minutach, to my byśmy się cieszyli z awansu. Swoim zawodnikom powiedziałem, żeby się nie załamywali. (PAP)

Znowu pokonaliśmy klasowego rywala

Grzegorz Rasiak: - To naprawdę duże osiągnięcie. Pokonaliśmy w dwumeczu kolejnego klasowego rywala i to musi o czymś świadczyć. Na świętowanie przyjdzie jednak jeszcze czas. Teraz czekają mnie dwa albo trzy tygodnie rehabilitacji. Znow założę gips, a potem zobaczymy. W meczu grałem ze środkiem znieczulającym. Teraz muszę do końca wyleczyć kontuzję i przygotować się do wyjazdu na Malte, na zgrupowanie kadry.

Mariusz Liberda: - Angolicy przed pierwszym meczem byli zbyt pewni siebie. Zaskoczyliśmy ich naszą postawą i dzięki temu wygraliśmy dwumecz. Myślę, że nasz awans jest zasłużony. Nie wiem dokładnie, jak udało mi się obronić strzał Anelki (w 73 minucie, kiedy obronił strzał francuskiego piłkarza w sytuacji sam na sam - przyp. red.). Piłka jednak nie wpadła do bramki i to jest najważniejsze. (PAP)

Wisła odpadła w II rundzie Pucharu UEFA

Marcin Baszczyński: Odcieśli nam skrzydła

- Sprawiliście duży zawód na koniec udanej dotychczas rundy jesiennej. Dlaczego odpadliście po meczach z niezbyt wysoko notowaną Vaalerengą?

- Ciężko coś powiedzieć... Jak źle zaczęliśmy rundę, tak źle ją skończyliśmy. Wszyscy liczyliśmy na awans do trzeciej rundy i wylosowanie bardziej atrakcyjnego przeciwnika, bo drużyna Vaalerengi grała w dwóch meczach wyłącznie po to, by doprowadzić do rzutów karnych. A te są loteria. Nie stworzyliśmy wielu sytuacji bramkowych, więc skąd miały brać się gole?

- Właśnie. Norwegowie wyprzedzali Was w starciach, byli szybsi o to jedno tempo. Czy przypadkiem nie mieliście kryzysu fizycznego?

- Nie, bo przez cały czas prowadziliśmy grę, nawet w dogrywce. Po prostu trudno gra się z zespołem, który ogranicza się do wykopywania piłki i w czasie, gdy my za nią gonimy, ustawia obronę na nowo.

- Brakowało Wam zadziorności, agresywności, takiej jak chociażby w meczu z Lechem.

- Zespół Vaalerengi dobrze rozpracował nas taktycznie - odciał od gry nasze skrzydła, słabo nam się grało w strasznie zagęszczonej drugiej linii. To był klucz do ich sukcesu.

- Chwilami graliśmy chyba zbyt asekurancko. Mimo iż Norwegowie bronili się w jedenastu, Wisła zostawiała czterech zawodników na własnej połowie. Brakowało osób do „podparcia” ataku.

- Ja starałem się podpierać, Maciek Stolarczyk też. Taki mamy system, że jak jeden obrońca idzie do przodu, to trzech zostaje. Proszę sobie wyobrazić, jakie mielibyśmy tutaj kłopoty, gdybyśmy stracili bramkę.

- Wszystko Wam sprzyjało - rozstawienie, nie najmocniejszy przeciwnik, czerwona kartka dla Jallanda...

- Jego zejście nastąpiło w ostatnich momentach, więc to już była musztarda po obiedzie... Wszystko nam sprzyjało, ale tak jak my kiedyś pokonywaliśmy Parmę czy Schalke, tak teraz niespodziankę sprawili Norwegowie. Przecież oni są w trzeciej rundzie po serii remisów. Na pewno zimą będzie nam brakować tego napięcia, jakie towarzyszyło przygotowaniom do meczów z Lazio. Będziemy musieli skoncentrować się na obronie tytułu mistrzowskiego. Tak, ta porażka z Norwegami bardzo nas boli.

- Czy miał Pan ochotę na wykonanie „jednostki”?

- Tacy zawodnicy byli wyznaczeni i tacy strzelali. Rozmawiał: MAREK GILARSKI



Marcin Baszczyński starał się pomagać kolegom z ataku, ale bez skutku Fot. Wacław Kłag

Materna: Gorszi od bardzo słabych

Krzysztof Materna, który przyjechał na pucharowy mecz Wisły w Krakowie po raz pierwszy i na trybunie głównej zajął miejsce Leszka Piskorza, skomentował przebieg i wynik meczu z Vaalerengą jednym, celnym zdaniem: - Gorszi od bardzo słabych. Nie mógł natomiast opanować wzburzenia towarzyszący mu Jerzy Fedorowicz. - Bezdziejni Norwegowie - odniósł się do rywala, wcale nie wyrzekając na piłkarzy Wisły. - Jak można tak grać? To w ogóle nie była piłka nożna. Pan uważa, że to był futbol? To był antyfutbol! Stanęli w 9 pod swoją bramką i wybijali piłkę. Tu grały kiedyś wielkie drużyny, jak Lazio, Schalke i Parma, a teraz stanęło kilku rostyń facetów, którym wcale nie zależało na zdobyciu gola. (KRZYK)

Dadzą zarobić Bohinenowi

Lars Bohinen, wykonawca rzutu karnego przesądzającego o awansie Vaalerengi, jest opłacany przez klub na podstawie... średniej not z trzech dzienników - „Aftenposten”, „VG” i „Dagbladet”. Przed sezonem Bohinen zrezygnował z pensji, natomiast klub płaci mu w koronach norweskich po każdym rozegranym przez niego meczu, opierając się na ocenach dziennikarzy. Po rewanżowym meczu z Wisłą 34-letni rutyniarz może liczyć na solidną wypłatę. (MARO)

Na innych boiskach

Hajto nie wykorzystał „11”

Oto wyniki pozostałych rewanżowych meczów II rundy Pucharu UEFA:

Lewski Sofia – Slavia Praga 0-0. I mecz: 2-2. Awans: Lewski.

Dnipro Dnipropietrowsk – Dinamo Zagrzeb 1-1 (0-0). Wengliński 64 – Sedloski 62. I mecz: 2-0. Awans: Dnipro.

Debrecen VSC – PAOK Saloniki 0-0. I mecz: 1-1. Awans: Debrecen.

Torpedo Moskwa – Villarreal 1-0 (0-0). Semszłow 71. I mecz: 0-2. Awans: Villarreal.

AC Parma – SV Salzburg 5-0 (3-0). Carbone 1 i 25, Sorrentino 47 i 86, Filippini 43. I mecz: 4-0. Awans: Parma.

FK Teplice – Feyenoord Rotterdam 1-1 (1-1). Horvath 41 karny – Snoyl 38. I mecz: 2-0. Awans: Teplice.

Lens – Gaziantepspor 1-3 (0-1). Bouazizi 73 sam. – Bulent 40, Ebran 55, Lazarow 85 karny. I mecz 0-3. Awans: Gaziantepspor.

Dinamo Bukareszt – Spartak Moskwa 3-1 (1-0). Danculescu 29 i 75 karny, Iordache 59 – Parfionow 85 karny, czerwona

kartka: Barcauan 85. I mecz: 0-4. Awans: Spartak.

Crvena Zvezda Belgrad – Rosenborg Trondheim 0-1 (0-0). Brattbakk 51. I mecz 0-0. Awans: Rosenborg.

Molde FK – Benfica Lizbona 0-2 (0-2). Tiago 30 i 44. I mecz: 1-3. Awans: Benfica.

Broendby IF – FC Schalke 04 Gelsenkirchen 2-1 (2-1, 1-0). Jakobsen 15 karny, Jonson 70 – Agali 55. Rzuty karne: 3-1. I mecz: 1-2. Awans: Broendby. W serii rzutów karnych „11” dla Schalke nie wykorzystał Tomasz Hajto.

Aris Saloniki – Perugia 1-1 (0-1). Papadopoulos 90 – Margiotta 28. I mecz: 0-2. Awans: Perugia.

Sochaux – Borussia Dortmund 4-0 (1-0). Frau 5 karny, Santos 67, Oruma 76, Mathieu 90. Czerwona kartka: Gambino (Borussia) 4. I mecz: 2-2. Awans: Sochaux.

Auxerre – FC Utrecht 4-0 (2-0). Cisse 25 i 47), Kapo 26, Kalou 55. I mecz: 0-0. Awans: Auxerre.

Newcastle United – FC Basel 1-0 (1-0). Smiljanic 14-samob. I mecz: 3-2. Awans: Newcastle.

Multi Lotek

7, 17, 19, 21, 27, 29, 30, 32, 35, 37, 39, 41, 51, 55, 56, 59, 60, 63, 71, 79

Twój Szczęśliwy Numerek

13
11, 27, 29, 38

nextiraOne

Sponsor ekipy dziennikarzy „Dziennika Polskiego” na mecz Wisła Kraków Vaalerenga Oslo

II runda Pucharu UEFA: Wisła odpadła w karnych!

Nie do wiary...

Wisła Kraków – Vaalerenga IF Oslo 0-0 (0-0, 0-0), w karnych 3-4

Przez 210 minut piłkarze krakowskiej Wisły nie potrafili strzelić gola Vaalerendze Oslo, która obierając defensywną taktykę, w obu spotkaniach drugiej rundy Pucharu UEFA osiągnęła największy sukces w swojej historii. Po dwóch bezbramkowych remisach o awansie Norwegów rozstrzygnęły karne. „Jedenastek” nie wykorzystali Tomasz Frankowski i Mirosław Szymkowiak, a ponieważ Adam Piekutowski obronił tylko strzał Oyvinde Bolthofa, goście zwyciężyli 4-3 i awansowali.



Maciej Żurawski, ciągle w asyście obrońców Vaalerengi, nie mógł pokazać snajperskich umiejętności

Wisła: Piekutowski – Baszczyński, Głowacki, Paszulewicz, Stolarczyk – Pater (62 Dubicki), Szymkowiak, Cantoro, Brasilia (46 Piotr Brożek, 111 Ekwueme) – Frankowski, Żurawski.

Vaalerenga: Bolthof – Waehler, Hagen, K. Rekdal, Piiraja, Hovi – Gashi (7 Edvardsen), Snoeckx (65 Bohinen), Hanssen, Berre – Dos Santos (30 Jalland).

Sędziowali: Antonio Manuel Almeida Costa oraz Jose Silva Cardinal i Jose Neves Ramalho – wszyscy z Portugalii. **Żółte kartki:** Paszulewicz (34, za faul na Berre), Dubicki (78, za próbę wymuszenia karnego) – Jalland (62, za próbę wymuszenia karnego), Waehler (96, za faul na Piotrze Brożku), Bolthof (107, za grę na czas). **Czerwona kartka:** Jalland (119, za drugą żółtą kartkę – za zagranie ręką). **Widzów 8 tys.** (w tym 118 kibiców Vaalerengi). **Pierwszy mecz:** 0-0, awans Vaalerengi.

Grający trener Vaalerengi, Kjetil Rekdal wyznaczył sobie we wczorajszym rewanżu drugiej rundy Pucharu UEFA rolę środkowego obrońcy. Pomagał Hagenowi i Estończykowi Piirajowi w ograniczeniu do minimum ruchów Frankowskiego i Żurawskiego. W tej sytuacji ważne zadanie – rozbicie defensywnego bloku Norwegów szybkimi rajdami po skrzydłach – mieli szczególnie boczni pomocnicy Wisły. Niestety, Pater często tracił równowagę, a Brasilia nie potrafił się uwolnić od Waehlera. Przydałby się dobrze ostatnio dysponowany Gorawski. Niestety, musiał pauzować za czerwoną kartkę w Oslo. – *Głupio postąpiłem i dostałem nauczkę – mówił zmartwiony.* W ekipie „Białej Gwiazdy” zabrakło również leżącego poważnie urazy twarzy Jopa, kontuzjowanego Ouadji i chorego Strąka, w Vaalerendze – Doehliego.

W pierwszej połowie częściej dochodziło do spieć pod

bramką krakowian. Już w 2 min dogodną sytuację zmarnował Hagen, strzelając nad poprzeczką. W 16 min po mocnym uderzeniu Snoeckxa z ponad 20 m Piekutowski wypuścił piłkę z ręk, ale natychmiast naprawił błąd. W tym czasie bramkarza gości dwukrotnie starał się zaskoczyć tylko Szymkowiak – w 6 i 12 min.

gów gra mistrzów Polski. Nie podawali z tzw. pierwszej piłki, nie ryzykowali prostopadłych zagrań. A bez tego nie byli w stanie przebić się przez gęszcz nóg przeciwników.

Drużyna Vaalerengi konsekwentnie wypełniała zadania taktyczne, choć szybko straciła, z powodu kontuzji, dwa ważne ogniwa – Gashiego i Dos Santosa.



Tomasz Frankowski nie strzelił karnego

Fot. Wacław Kłag

Wisła – Vaalerenga w statystyce

Strzały	18-9
Faule	8-24
Różne	7-6
Spalone	4-0

Pierwsza próba była niecelna, po drugiej stojący na linii Bolthof miał problemy ze złapaniem piłki. W 37 min „Szymek” spudłował z wolnego.

Tak na dobrą sprawę jedynie w 24 min Żurawski mógł strzelić gola. Przeszkodził mu jednak dobrze ustawiony Rekdal i wiślacy musieli się zadowolić rożnym.

Przed przerwą niepokoiła zbyt wolna, czytelna dla Norwe-

To oni mieli organizować groźne kontry. „Zadłem”, w zastępstwie Dos Santosa, został Berre.

Nieudolnie atakujących w pierwszej połowie wiślaków omal nie wyręczył w 38 min Waehler, ale zamiast samobójczego gola był tylko róg.

W 45 min ożywił się sektor sympatyków 12. drużyny norweskiej ekstraklasy, gdy Edvardsen zdołał strzelić obok bramki.

Ofensywne poczynania gospodarzy miał w drugiej połowie ożywić Piotr Brożek. I kilka razy ruszył ostro lewą flanką, ale to znów Norwegowie przypomnieli, jak groźnie potrafią kontratakować. Aż strach było pomyśleć, co by się stało, gdyby w 52 min Paszulewicz nie uprzedził Hanssena, a w 55 min Baszczyński

nie powstrzymał udanym wślizgiem wybiegającego na wolne pole Snoeckxa, po błyskawicznym podaniu Berre.

Wiślacy za łatwo dali sobie narzucić styl gry piłkarzom z krainy fiordów. Uśpieni przez rywali, zbyt monotennie przeprowadzali akcje, nie przyspieszali. Denerwowali nieporadnością, brakiem pomysłu na wypracowanie dogodnych sytuacji strzeleckich.

Aż 75 min musieliśmy czekać na szybką wymianę piłki między Cantoro, Frankowskim i Żurawskim. Ten ostatni z ostrego kąta nie był jednak w stanie zaskoczyć Bolthofa. W 80 min w polu karnym za długo zwlekał z oddaniem strzału Cantoro i skończyło się na nadziejach.

Dopiero w 82 min o swych nieprzeciętnych umiejętnościach snajperskich przypomniał Żurawski. Jego „bombe” z 20 m sparował na róg w równie pięknym stylu, jak strzelał „Żuraw”, bramkarz Vaalerengi. Potem nastąpiła wymiana ciosów – w 85 min uderzenie Hanssena odbite szczęśliwie przez Baszczyńskiego i wolny Żurawskiego w 89 min, obroniony przez Bolthofa.

Starali się w końcówce pomóc wiślakom żywiołowym dopingiem kibice. Bezskutecznie. O losach rywalizacji i awansie do trzeciej rundy musiała rozstrzygnąć dogrywka.

Szansa na pokonanie Bolthofa pojawiła się w 96 min, lecz nawet powtarzany przez Żurawskiego wolny nie przyniósł upragnionego gola. Nie potrafili też wykorzystać dobrego podania w pole karne Stolarczyka w 100 min ani Żurawski, ani Frankowski. W 105 min przed polem bramkowym, szykując się do strzału upadł Frankowski, marnując dobre podanie Dubickiego.

Przez cały czas trwało, niestety, bicie wiślaków głowami w twardy norweski mur.

O przebiegu spotkania najlepiej świadczy to, że w zespole Wisły na najwyższą notę zapracował imponujący, spokojem, skutecznością interwencji obrońca Arkadiusz Głowacki. Ale i jemu w 111 min przytrafiła się poważna wpadka. Uciekł mu Hanssen, zagrał wzdłuż linii bramkowej, ale na szczęście dla „Białej Gwiazdy” z bliska nie wepchnął piłki do siatki Berre. Gwoli prawdy, fortuna nie opuściła też Norwegów w 114 min, po mocnym strzale Baszczyńskiego.

Vaalerenga do końca broniła się mądrze, jej gracze nie panikowali, dobrze się ustawiali, byli o ułamek sekundy szybsi w starciach z wiślakami. I dopieł swego, bo zwycięzcę meczu wyłoniły karne.

Scenariusz rzutów karnych wyglądał następująco:

1-0 Głowacki (w prawe okienko), 1-1 Rekdal (zmylił bramkarza), 2-1 Paszulewicz (w lewe okienko), 2-2 Hanssen (w lewe okienko), 2-2 Frankowski strzelił w bramkarza, 2-3 Edvardsen (zmylił Piekutowskiego), 2-3 Szymkowiak strzelił nad poprzeczką, 2-3 bramkarz Bolthof trafił w Piekutowskiego, 3-3 Żurawski (w lewy dolny róg), 3-4 Bohinen (zmylił bramkarza)

JERZY SASORSKI



Mauro Cantoro (w środku) w norweskich kleszczach, z nr 8 Snoeckx
Fot. Wacław Kłag

Henryk Kasperczak

Nic nie wychodziło

Henryk Kasperczak (trener Wisły): – Jest ogólny zawód, bo Wisła jako faworyt musiała odpasć. Trafiliśmy na zespół, który robił wszystko, by nas nie dopuścić do swojej bramki. Zastanawiałem się, co wymyślić, by się przebić przez ich obronę, ale moi zawodnicy nie wypełniali zadań taktycznych. Norwegowie wcale nie byli tacy słabi, jak się mówiło. Żałujemy, ale nie ma co się załamywać, trzeba pracować nad tym zespołem. To dobre dla nas bardzo trudny, w trakcie przygotowań mieliśmy dużo problemów zdrowotnych. Niektórzy mieli nawet ostatniej nocy kłopoty ze zdrowiem. Wierzę, że w przyszłości będzie lepiej, Żurawski, choć ledwo stał na nogach pod koniec spotkania, grał ambitnie do końca. To dobrze dla nas świadczy. Myślał, że może zejść, ale starał się jak mógł i nawet zadecydował, że będzie strzelał karnego. Szkoda, że to poszło na marne. Gdybyśmy zrobili lepszy wynik w pierwszym meczu, to rywale podeszliby inaczej do rewanżu. A tak, zamurowali swoją bramkę i szukali tylko kontrataków. Wiedzieliśmy o tym, ale nie znaleźliśmy sposobu na zdobycie bramki. Nasze skrzydła nie istniały, było dużo strat u napastników, czasem spóźniali się ze strzałem i to wszystko złożyło się na to, że doszło do rzutów karnych, w których się spaliliśmy. Nawet wielcy piłkarze, jak Maradona, nie zdobywali goli z karnych. Oczekiwałem lepszej gry od Brasili, od Patera i Piotra Brożka, ale nic nam nie wychodziło i stąd były te zmiany.

Kjetil Rekdal (trener Vaalerengi): – To dla nas wielki wynik, ale byliśmy tak zmęczeni po meczach barażowych o utrzymanie w ekstraklasie i 120 minutach gry z Wisłą, że nie mieliśmy nawet siły się cieszyć. Spotkanie nie układało się dla nas dobrze, bo szybko straciliśmy dwóch z trzech napastników. Próbowaliśmy atakować, być bardziej kreatywni, ale Wisła jest lepszym zespołem, ma piłkarzy bardziej zaawansowanych technicznie i zmusiła nas do obrony. Podziwiam Wisłę, to wspaniała drużyna i sądzę, że gdyby zdobyła szybko gola, byłoby z nami dużo gorzej. Duże znaczenie miał wynik pierwszego meczu. Tu jednak zagrałiśmy lepiej w obronie, krakowianie mieli więcej okazji do zdobycia gola w Oslo. Ta wygrana to dla nas jak wyciągnięcie dobrego losu na loterii, bo w trzeciej rundzie będziemy mieć szansę na zagranie z klasową, znaną w Norwegii drużyną pokroju Liverpoolu, czy Glasgow. Wolalbym uniknąć Groclinu Dyskobolii. Darzę tę drużynę szacunkiem, lecz z ekonomicznego punktu widzenia byłoby to dla nas zły los. Liverpool jest w stanie przyciągnąć na stadion 25 tysięcy widzów, a dodatkowo zarobiliśmy na transmisji telewizyjnej, co w naszej sytuacji finansowej byłoby wybawieniem.

KRZYSZTOF KAWA



Maciej Stolarczyk odiera atak rywali

Fot. Wacław Kłag

Odrzuć kule

Nie ma ustawowo zdefiniowanego pojęcia „niezdolności do pracy”.

Str. 23

Kwaterna straconych

Na cmentarzu zrzucano ciała do dołów. Następnie niwelowano teren, nie pozostawiając żadnego śladu.

Str. 25

Busiarze idą na wojnę

Droga do Kuźnic to kopalnia złota. Codziennie w sezonie zarabia się tutaj 40 tys. zł i więcej.

Str. 27

Wino północy

Dębniak, wiśniak, dereniak, maliniak... A wszystkie w kilku odmianach: półtoraki, dwójniaki, trójniaki, czwórniaki.

Str. 32

Trzy razy Nohavica

Na jego płytach znajdzie się miejsce na refleksyjne, melodyjne kompozycje z lirycznymi tekstami, zabawne opisy rzeczywistości.

Str. 34

Bilardowe czary-mary

Czasami Łukasz z kijem w ręce spędza całe dnie na ćwiczeniu karkołomnych uderzeń.

Str. 36



Fot. MAREK MORDAN

Trzymamy kciuki za Małysza

– To inni muszą gonić Polaka, on może ze spokojem startować w nowy sezon – mówi Kojonkoski

Dzisiaj na skoczni fińskiej w Kuusamo wybił się godziną prawdy. Pierwszy konkurs nowego sezonu 2003/2004 o Puchar Świata w skokach narciarskich pokaże, jak kto przygotował się do nowego sezonu? Kto najlepiej wykorzystał okres letnio-jesienny? Kogo będzie można zaliczyć do faworytów tej zimy?

A zagadek jest sporo. Bo różne ekipy z różnym sposobem przygotowywały się do sezonu, nie wszyscy, jak choćby Adam Małysz, startowali w zawodach na igelcie, inni traktowali je trochę eksperymentalnie.

Wszyscy mieli wielkie problemy z pierwszymi treningami na śniegu, bowiem w całej Europie panowały ostatnio dodatnie temperatury. Ekipy zjechały więc do Kuusamo kilka dni wcześniej i starały się wykorzystać każdy dzień na trening. Czy kilkanaście skoków wystarczy, by zawodnik był już w wysokiej formie? Znany Austriak Andreas Widhoelzl żalił się, że

przed przyjazdem do Finlandii miał na swoim koncie raptem 15 skoków! – Jak tu mówić o stabilizacji formy – mówił Widhoelzl.

Przed tym sezonem zaostrzone zostały kwestie regulaminowo-sprzętowe. To dobrze. Nie będzie już kombinizonów-balonów, którymi w minionym sezonie Austriacy zaskoczyli rywali. Teraz kombinizoni są ciaśniejsze, będą mierzone w każdym punkcie, a odległość od ciała nigdzie nie może przekraczać 6 centymetrów. Fachowcy twierdzą, że będzie to z korzyścią dla skoczków o mocnym odbiciu, jak Adam Małysz czy Matti Hautamaeki, a mogą stracić na tym zawodnicy bazujący na technice lotu, jak Sven Hannawald czy Florian Liegl.

Kolejne pytanie – kto w tym sezonie będzie górą? Starzy mistrzowie czy młode „wilczki”? Nie brak głosów, że może dojść do choćby częściowej zmiany warty, że zaatakują skutecznie tacy skoczkowie, jak: 17-letni Austriak Thomas Morgenstern (rewelacyjny zwycięzca Letniego Grand Prix), jego rodak

Christian Nagiller czy Finowie Akseli Kokkonen, Janne Happonen.

Czy starzy mistrzowie, jak: 31-letni Andreas Goldberger, jego rówieśnik Japończyk Noriaki Kasai, 29-letni Niemiec Sven Hannawald czy 26-letni Fin Janne Ahonen zjedną na drugi plan? A co z Martinem Schmittem, Szwajcarem Simonem Ammannem? Czy odzyskają jeszcze wielką formę? Nie brak głosów, że słynny Niemiec ma już najlepsze dni za sobą. Nie przekreślałbym jednak Schmitta, skoki to jedna z najbardziej nieprzewidywalnych konkurencji. Nagle światowej klasy zawodnik, nie wiedzieć dlaczego, wpada w „dołek”, potem odradza się, jak choćby Adam Małysz. Jednak w przypadku Schmitta barierą mogą okazać się zoperowane kolana niemieckiego skoczka.

Dla polskich kibiców najważniejsze pytanie brzmi – czy Adam Małysz powalczy o czwartą „Kryształową kulę”? Wcześniej dokonał tego tylko jeden skoczek, Fin Matti Nykaenen, ale nigdy cztery razy pod rząd. Gdyby Małysz spełnił swoje i nasze marzenia,

byłby pod tym względem absolutnym rekordzistą.

Jeden z największych autorytetów trenerskich na świecie Fin Mika Kojonkoski twierdzi, że Małysz ma kolosalną przewagę psychiczną nad rywalami. – On jest świadom swojej wartości, za nim stoją złote medale w Predazzo, trzecia „Kryształowa kula”. To inni muszą gonić Polaka, on może ze spokojem startować w nowy sezon – mówi Kojonkoski.

Czy rywale dogonią Adama Małysza? Czy Polak potrafi skutecznie skontrolować rywali? Przez trzy lata czynił to bardzo skutecznie. Zdobył nie tylko trzy razy „Kryształową kulę”, ale w każdym roku wracał z medalami z najważniejszych imprez, z mistrzostw świata w Lahti w 2001 r. (złoto i srebro), z igrzysk w Salt Lake City w 2002 r. (srebro i brąz), z mistrzostw świata w Val di Fiemme w 2003 r. (podwójne złoto).

Adam Małysz jest już, niezależnie od przebiegu dalszej kariery sportowej, jednym z najwybitniejszych skoczków świata. W liczbie pucharowych zwy-

cięstw znajduje się na piątym miejscu w tabeli wszech czasów (prowadzi Nykaenen przed Weissflogiem). Polski skoczek jest jednak nienasycony, nadal głodny sukcesu. Dla niego nie ma nigdy ulgowego sezonu.

– Jeśli staję na starcie, to zawsze po to, by dać z siebie wszystko, skoczyć jak najdalej, jak najlepiej – mówi Małysz. – Daleko mi jeszcze do mojego idola, Niemca Jensa Weissfloga, który przez 12 lat wygrywał na wszystkich skoczniach świata, zdobył to, co dla każdego sportowca najcenniejsze – złoty medal olimpijski. Ja tego krąka jeszcze nie mam.

Czy Małysz już teraz myśli o igrzyskach olimpijskich 2006 r. w Turynie. Jak znam Adama, teraz nie zaprzęta sobie tym głowy, bo dla niego najważniejszy jest ten sezon i każdy najbliższy konkurs.

Trzymajmy kciuki za Małysza!

ANDRZEJ STANOWSKI
Wszystko o Adamie Małyszu i tegorocznych zawodach Pucharu Świata na str. 37-40



Rys. ANDRZEJ MLECZKO

MAREK MAJEWSKI

Sąd kontroli prasy i widowisk

„Rzeczpospolitej” – ważnej na prasowej scenie – sąd zakazał o pewnym piśmie biznesmenie, co ściśle współpracował, o czym wszyscy wiedzą, z aferzystami z PZU, którzy już siedzą.

Gazecie tej nie wolno wymieniać nazwiska, ni wydrukować zdjęcia zrobionego z bliska, nawet gdyby list gończy wydano z tym zdjęciem, zamieścić go gazecie zabronione będzie.

Nie wiem, czy ów biznesmen jest winien, czy nie jest (sąd szwajcarski go skazał), ale źle się dzieje w sądzie, gdy z przestrzeganiem prawa taka bieda, co sam nie dojdzie prawdy i gazecie nie da.

Trochę, nawiasem mówiąc, ta cała afera przypomina przypadek z „Harry’ego Pottera”, gdy się, jak w tamtej bajce, tytuł ustanawia: „Ten, Którego Imienia Nie Wolno Wymawiać”.

Kończę, bo jakimś sędziom może przyjść do głowy zabronić używania słów „sąd okręgowy”. Jak ich wtedy określę, już teraz wam zdradzę: „Cenzura Na Usługach Trzymających Władzę”.



JANUSZ KORWIN MIKKE

Cham musi odejść!

Za rządów komuny, czyli w czasach „Rzeczpospolitej 2 1/2”, mieliśmy do czynienia z rządami brutalnych chamów, kierowanych przez garstkę intelektualistów – pozbawionych zahamowań moralnych, za to popędzanych przez Józefa W. Długaszewskiego i jego gang. W czasach PRL – a dokładnie: po śmierci tow. Stalina w 1953 r. i Bolesława Bieruta w 1954 r., bo PRL formalnie istnieje od 22 lipca 1952 – chamstwo się wyraźnie cofało. Za rządów już tak zwanej komuny elity PZPR wyłożyły ze skóry (w miarę swych możliwości, rzecz jasna), by zachowywać się jak normalne elity: „komuniści” żenili się z Polkami, chodzili do kościołów, dbali o narodowe tradycje i zapatrzeni byli w Zachód (zwłaszcza w zachodnie samochody); moskiewskiego chamstwa nienawidzili bardziej niż ja – a to dlatego, że ja się z sowieckimi towarzyszami nie stykałem, a oni musieli...

W telewizji rekordy popularności bił Kabaret Starszych Panów – we frakach z goździkami w klapach. Białymi goździkami! Kręgi lewaków masowo opusz-

czały PZPR, której elity nazywano pogardliwie „Czerwoną Aristokracją” i zapisywały się do „Solidarności”. Potem przyszedł 1986 r. czy któryś tam, kiedy z powodów gospodarczych trzeba było pożegnać się z „realnym socjalizmem”. Niestety: z dwóch możliwości: 1 – zachować elitaryzm, likwidując socjalizm; 2 – zachować socjalizm, wprowadzając d***krację – wybrano tę drugą. W efekcie znów mamy zalew chamstwa. Tym groźniejszy, że fala chamstwa idzie również z Zachodu – ostatecznie: tam d***kracja rządzi dłużej...

Nikt już dziś nie fatyguje się wypowiadaniem wojny, rządy kłamią na potęgę, wcale się nie krepując... Gdy we wczesnych latach 60. brytyjski kanclerz skarbu dla zapobieżenia panice oświadczył, że funt nie zostanie zdevaluowany (choć wiedział, że najajutrz zostanie), natychmiast podał się do dymisji, gdyż kłamca nie może być w składzie rządu Jej Królewskiej Mości. Dziś ministrowie i urzędnicy, którzy beczelnie kłamieli w sprawie broni masowego rażenia w Iraku, spokojnie nadal urzędują.

I nic! Co prawda: to Amerykanie, którzy wywodzą się od rewolucjonistów, ale również w Wielkiej Brytanii czerwoni okłamali poddanych JKM – i nic! Co prawda: w USA mało kto o tym wspomina, w Zjednoczonym Królestwie była spora awantura – ale... mało kto z Brytyjczyków uważa się obecnie za poddanego królowej. Oficjalna prasa mówi o nich „obywatele”. Jak obywatele, to mogą obywać się bez kindersztuby i dobrego wychowania...

Zanikają wszelkie subtelności – cham nie postuluje się szpadą, lecz pałą. W dodatku zamiast narzucanych chamom od setek lat pojęć prawnych, do których szacunek wzbudzano zakuwając w dyby i obcinając ręce, odzywają tak miłe chamowi: ruja i poróbstwo, kradzieże, korupcja i mordobicia. Cham np. uważa, że człowiek na urzędzie ma moralny obowiązek popierania rodziny i znajomych. Nas uczono, że ten, kto ma władzę, powinien znajomków traktować bardziej surowo niż obcych...

Cham uzyskał prawo decydowania o życiu i majątku innych ludzi – więc uważa, że w głosowaniu może np. zmniejszyć

(lub zwiększyć!) cudze emerytury(!) – i dyskutuje tylko, czy jest słuszne zmniejszenie, a nie o tym, czy ma w ogóle do tego prawo! Cham bowiem ma, owszem, swoją etykę – natomiast wymagania od chamskiej, by stosować się do abstrakcyjnego prawa... Wolne żarty!

Wolne żarty! Przecież sam prezydent USA mówi, że prawo – prawem, a względnie moralne wymagają, by trzymać ludzi w więzieniach bez sądu. I protestuje może 25 proc. Amerykanów...

Kapitałnym przykładem tryumfu chamstwa jest sprawa W Czc. Renaty Begerowej, delegatki Samoobrony do komisji śledczej Sejmu. Otóż (jak wszyscy wiedzą) p. postanice zarzucono, że sfałszowała podpisy na listach wyborczych. Czyn to nieładny – choć, Bogiem a prawdą, jeśli na p. Begerową głosowało więcej ludzi niż trzeba było zebrać podpisów, to można utrzymywać, że to tylko niedociągnięcie techniczne; jeśli mniej – to (jeśli zarzuty prokuratury są prawdziwe) trzeba ją pozbawić mandatu.

Nie w tym problem. Zasada prawna mówi wyraźnie, że nikt nie jest winien, póki wina nie zostanie mu dowiedziona. P. postanice należy odebrać immunitet, czyli zezwolić na jej przesłuchiwanie i ewentualne skazanie, ale dopóki p. Begerowa nie jest skazana, trzeba ją uważać za niewinną.

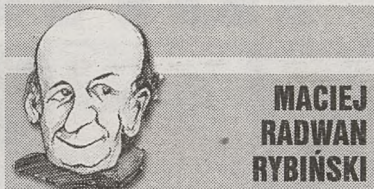
Tymczasem w Sejmie mówi się głośno i oficjalnie, że p. Begerową trzeba będzie usunąć z komisji śledczej!

Jest to niedopuszczalne. Oczywiście: gdyby p. Begerowa miała pilotować samolot, to samo podejrzenie podadki by ją dyskwalifikowało. Jednak gdyby okazało się, że fałszowała podpisy, to w niczym nie zmniejszałoby jej kwalifikacji, by wykrywać matactwa innych – podejrzewam, że oszust łatwiej nawet rozgryzie innego oszusta... Nie ma więc ku temu żadnego powodu.

Jeśli ktoś powie tu: „A, tam! Dobrze jej tak! Usunijmy ją, bo i tak się do tej komisji nie nadawała!” – to znaczy, że słoma mu z butów wyłazi! Tak rozumować nie wolno! Jest to powód, by p. Begerowej do komisji nie wybierać, by w ogóle komisji nie powoływać, by odebrać Sejmowi prawo prowadzenia śledztwa, być może, ale nie jest to argument za jej usunięciem!

P. Begerowa się oczywiście nie nadaje do tego, by być w komisji śledczej, nie nadaje się w ogóle, by być postanką – ale nie wolno naruszać zasady domniemania niewinności. Zasady są po to, by ich przestrzegać!

A ponadto groziłoby nam słuchanie po pięć razy na każdym posiedzeniu komisji, że „Balcerowicz musi odejść!”.



MACIEJ RADWAN RYBIŃSKI

Charakterystyczne, że te wszystkie rozważania nad społeczeństwem idealnej równości materialnej obracają się w kręgu szukania odpowiedzi na dwa pytania – komu i ile. Nikt natomiast nie pyta – za co. A gdy kto pyta, ten wyrutek pozbawiony sumienia. To właśnie ja. Nie mam sumienia. Nie chcę utrzymywać i górników, i hutników. Matek samotnych i bezdomnych. Rolników i stoczniovców. Alkoholików i narkomanów. Chorych i kalekich. Nie chcę utrzymywać nikogo, kto nie jest ze mną spokrewniony, a już zwłaszcza nie chcę robić tego pod przymusem.

Jestem egoistą i chcę móc przeznaczać moje, zarobione pieniądze, wysiłkiem i rozumem pieniądze na to, na co mam ochotę. Jeśli zechcę dać chorym, to dam, jeśli będę miał kaprys wesprzeć górników, to ich wesprę. Nie bardzo widzę jednak powód, a także interes w tym, aby jakiś polityk z jakiejś, dajmy na to Unii Pracy, rozdawał na prawo i lewo moje pieniądze i potem, w kampanii wyborczej, chlępił się jeszcze, że rozdał tak wiele. Gdyby rozdał swoje, proszę bardzo. Niech się chwali, ale jakaż, na Boga, jest zasługa w rozdawaniu cudzych, konkretnie moich? To tak jakby złodziej ogłaszał na pierwszych stronach gazet, ile też udało mu się w ostatniej kadencji ukraść.

Niestety, u nas nikt już prawie nie jest świadomy jak funkcjonuje, na czyj koszt i dlaczego tak drogo, państwo opiekuńcze. Większość ludzi w ogóle nie zdaje sobie sprawy, że istnieją naturalne granice tak zwanej redystrybucji dochodów, czyli – mówiąc po janosikowemu – zabierania bogatym i rozdawania biednym. Granica, po której wszystko się musi zawalić, czyli pozostaną już sami biedni. Ludzie sądzą,

ogromne ich grupy, większość tak zwanego społeczeństwa, że politycy są po to, żeby dawali i będą dawać, jeśli się ich tylko odpowiednio przycisnie. Za co dawać – nikt nie wspomina, chodzi tylko o to, komu i ile.

Ludzie mają rację. Politycy zastraszeni strajkami i manifestacjami będą dawać. Jednak żeby da-

mniemaniu większości Polaków każda renta, emerytura, zasiłek i uposażenie powinny starczać na wszystko dla wszystkich.

Ja bardzo współczuję tej pani i rozumiem, że zdarzają się poważne ludzkie tragedie, ale jak się nie ma, jak jej córka, ani męża, ani pracy, to może nie powinno się też mieć dwojga dzieci? Taki

pierwsza przyczyna niemożności postawienia tego systemu na nogi, czyli uzdrowienia.

A ja się odważę i powiem – jest nią alians, albo mezalians ubezpieczenia i dobroczynności. Gdyby to, co jest teraz nazywane NFZ rozdzielić na zwykłą instytucję ubezpieczeniową dla ludzi wykupujących polisę i płaćących skład-

Felieton sprawiedliwy i społeczny

Głos wyrzutka wołającego na puszczy

ostrożny stosunek do własnego życia nazywał się kiedyś odpowiedzialnością, ale zanikł niemal zupełnie. Indywidualną, jednostkową odpowiedzialność za własny los zastąpiła odpowiedzialność kolektywna, polegająca na tym, że ja i wszyscy inni Polacy ponosimy, albo powinniśmy ponosić odpowiedzialność za to, że jedna pani z Gdańska zaszła dwa razy w ciąży.

Czy to nie są trochę za duże wymagania? Może najpierw zażądać od różnych ludzi odpowiedzialności za ich własne życie, może niech górnicy odpowiadają za stan swoich kopalń, a kolejarze za kolej, a dopiero potem niech się do mnie zgłaszają o wsparcie. Trwa teraz dyskusja o stanie systemu zdrowia i wszyscy wieszczą katastrofę, ale nikt nie odważy się powiedzieć głośno, jaka jest

ki oraz na finansowaną z budżetu podstawową opiekę zdrowotną dla tych, którzy ubezpieczyć się nie mogą, zaraz cały system zacząłby funkcjonować inaczej. Natomiast ci, co mogą, ale nie chcą się ubezpieczyć, powinni się leczyć sami.

Parę dni temu widziałem w pobliskim sklepiku następującą scenę – tak zwany menel poprosił o 10 butelek wina, ale koniecznie truskawkowego. Smakosz, pomyślałem. Niestety, sprzedawczyni miała tylko 8 butelek truskawkowego. A jakie jest jeszcze? Wiśniowe. No dobrze, to dwa mogą być wiśniowe.

Otóż ja osobiście nigdy bym mu nie sfinansował truskawkowego, ale na wiśniowe bym dołożył. I taka jest różnica między mną a systemem sprawiedliwości socjalnej.



Rys. HENRYK SAWKA

Na własną odpowiedzialność

W niewielkiej poczekalni same nieszczęścia: chory kręgosłup, wady wzroku i słuchu, zwyrodnienie stawów, wady serca. Ale największym nieszczęściem dla tych ludzi jest to, że musieli się tu zjawić. W rękach ściskają jakieś dokumenty. Nerwowo je przeglądają. Czy orzecznik poprze opinię specjalistów?

Ktoś wychodzi, ktoś wchodzi, kłaniając się nisko. Wychodzący nie potrafi oczekującym niczego powiedzieć. – O nic nie pyta, nic nie mówi. Decyzję ma przesłać.

Jaka to będzie decyzja? Od decyzji orzekającego za drzwiami lekarza zależy byt oczekujących. Czy i jak długo będą dostawać rentę? W jakiej wysokości? Jak będą żyć?

Ci, którzy czekają, mają złe doświadczenia i jeszcze gorsze informacje. – Boję się tam wejść, bo za tymi drzwiami często zdarzają się cuda. Ludzie wchodzi chorzy, a wychodzą zdrowi. Ich stan zdrowia oczywiście się nie polepsza, ale w papierach orzecznika człowiek zdrowieje.

Wychodzi kolejny. Z markotną miną. – Podobno jestem zdrowy – mówi. Po wypadku chorował pół roku. Prowadzący go lekarze uznali, że kwalifikuje się na rentę. Zanim trafił przed oblicze komisji („Panie, co to za komisja? Jeden lekarz siedzi i udaje Boga. Tylko od niego zależy, czy człowiek jest chory czy zdrowy!”), musiał zgromadzić całą dokumentację rentową: kartę wypadku, dokładną historię choroby, protokół policii, zeznania świadków wypadku... Wreszcie stanął przed komisją orzekającą o stopniu utraty zdrowia. – Orzekł, że jestem w świetnym stanie i w pełni nadaję się do pracy na wysokościach – mówi, z trudem powstrzymując łzy.

– Mąż ma niesprawną rękę i stany lękowe (psychiatra wnioskuje, by zawsze mu ktoś towarzyszył) – dodaje żona „uzdrowionego”. – Jak on ma wrócić do pracy, skoro nie nadaje się do żadnej, trzeba go ciągle pilnować, towarzyszyć mu.

Za drzwiami elegancki mężczyzna w średnim wieku niechętnie godzi się na rozmowę. – Pan widział, co mnie dzisiaj jeszcze czeka? Naprawdę nie mam czasu.

Jest na etacie Zakładu Ubezpieczeń Społecznych. Etat jest niezły (ok. 3,5 tys. zł plus premia kwartalna), więc trzeba to sobie cenić i stosować się do zaleceń centrali. A zalecenia są jasne – przyznawać renty tylko na pół roku lub rok. W związku z takimi praktykami liczba rozpatrywanych wniosków rośnie lawinowo. Zdarza się, że trzeba załatwić 15 pacjentów dziennie. Co oznacza „załatwienie”? Wypełnienie mnóstwa papierów, analizę dokumentacji choroby, zbadanie pacjenta. Na to ostatnie często brakuje czasu.

Orzecznikiem może zostać lekarz po kilkudniowym kursie zakończonym egzaminem (dawniej musiał terminować przez kilka lat u doświadczanego orzecznika). Sporo miejsca w szkoleniach zajmuje wpajanie orzecznikom oczywistej prawdy, że nadmiar rencistów zagraża nie tylko finansom ZUS-u, ale i finansom państwa. – Jestem tu po, by symulanci i oszuści nie wyludza- li od państwa nienależnych im świadczeń – tłumaczy nasz lekarz.

– Jak odróżnić symulantów i oszustów od rzeczywiście chorych?

– Trzeba pewnego doświadczenia. Nie każdy, komu nie przyznaje świadczeń, jest symulantem. Jest wiele takich osób, które po rehabilitacji będą mogły podjąć pracę. Problem jednak w tym, że ludziom nie zależy na rehabilitacji. Wolą pobierać rentę i dorabiać...

– Czy ma pan świadomość, że ci, którzy czekają za drzwiami, bardzo się boją?

– Nie boją się mnie, lecz sytuacji. Też bym wolał być jednym z członków komisji niż orzekać samodzielnie. Takie jest prawo.

Kolejka nieszczęść

Stanisław D. dobiega pięćdziesiątki. Twierdzi, że wiek jest główną przeszkodą w otrzymaniu renty. – Dla orzeczniczki choroby się nie liczą. W ZUS powiedziano mi, że dokumentację choroby można spreparować. Istotny jest wiek – mówi.

Według gromadzonej przez wiele lat dokumentacji, Stanisław ma: chory kręgosłup, nadciśnienie, schorzenia neurologiczne, zaburzenia słuchu i wzroku,

ko bezrobotny. Poradzono mu, by poszedł do opieki społecznej. Niestety, zarobki jego żony o kilka złotych przekraczały limit zasiłku. – Przez rok żyliśmy jak nędzarze. Naszym losem nie zainteresował się nawet rzecznik praw obywatelskich.

zachowanie urąga elementarnym zasadom etyki lekarskiej? Dlaczego od chorego żąda się historii choroby, skoro zakłady opieki zdrowotnej odmawiają wydania dokumentów do rąk własnych pacjenta? Dlaczego, jeśli już uda się taką dokumentację zdobyć, orzecznicy nie

ZUS nie dostrzega większości problemów podnoszonych przez stowarzyszenie. W biurze prasowym można usłyszeć, że nieporozumienia wynikają ze zmiany przepisów w 1997 r. Wcześniej, jeśli starający się o rentę miał problemy ze zdrowiem, przyznawano świadczenie. Teraz orzeczników interesuje przede wszystkim to, czy pacjent może pracować. Same problemy ze zdrowiem to za mało, by otrzymać rentę. Pracownik umysłowy z amputowaną nogą może być przecież tak samo dobry i wydajny jak zupełnie zdrowy pracownik umysłowy.

Najwięcej emocji wzbudzają lekarze orzecznicy, na których wpływa mnóstwo skarg. Na większość ZUS ma gotowe odpowiedzi. Decyzja orzecznika nie jest ostateczna; można się od niej odwołać do głównego orzecznika i do sądu pracy. Orzecznik nie ma też obowiązku informowania petenta o wydanej przez siebie decyzji od razu; taka decyzja nie może być pochopna, lekarz musi się przecież dokładnie zapoznać z całą dokumentacją medyczną. Jest mniej podatny na korupcję, bo ponosi większą odpowiedzialność; podpisuje każdą decyzję i można go w każdej chwili rozliczyć.

Rekord kalektwa

Według spisu powszechnego, mamy w Polsce prawie 5,5 mln kalek, a wśród nich na pewno mnóstwo symulantów, bowiem na mocy starych przepisów renty rozdzielano wyjątkowo hojnie. System wręcz zachęcał, aby być rencistą. Pod koniec lat 80. ubiegłego wieku było w Polsce 1,7 mln rencistów. Dziesięć lat później – już prawie 4 mln. Tylko w 1991 r. renty przyznano 315 tys. osób.

Na wydatki emerytalno-rentowe i towarzyszące im świadczenia socjalne Polska od lat przeznacza ponad 30 proc. produktu krajowego brutto (najwięcej w Europie). Każdy kolejny budżet coraz bardziej ugina się pod tym ciężarem. – Obecny system jest sprawiedliwszy od poprzedniego, a decydujący jednoosobowo orzecznicy są mniej podatni na korupcję – słyszę w biurze prasowym ZUS. – Od czasu wprowadzenia nowych przepisów liczba osób nabywających uprawnienia rentowe zdecydowanie spada.

ZUS jest też przekonany, że choć orzecznicy są jego pracownikami, to jednak są przede wszystkim lekarzami i wydają opinie obiektywne na podstawie zgromadzonej dokumentacji medycznej, bo są to lekarze doświadczeni i o wysokich kwalifikacjach.

Statystyki nie bardzo jednak pasują do tych twierdzeń. W 2001 r. przed oblicze orzeczników trafiło ponad półtora miliona osób. Połowie z nich odmówiono przyznania świadczeń. Co trzeci załatwiony odmownie odwołał się do sądu. – Z naszych danych wynika, że w 4 na 10 przypadków sądy przyznają rację chorym – mówi Adam Okuniewski – co nie wystawia dobrego świadectwa orzecznikom. Można przypuszczać, że statystyki byłyby niewiele gorsze, gdyby ZUS przyznawał świadczenia losowo, pół na pół.

Nie wiadomo, czy oszczędności z tytułu mniejszej ilości przyznawanych świadczeń są większe od kosztów procesów sądowych, których z roku na rok przybywa (w 1999 r. 80 tys. osób niezadowolonych z decyzji orzeczników odwołało się do sądu, a w 2001 r. – już prawie 280 tys.).

Ostatnio renciści otrzymali kolejny poważny argument w postaci uchwały Sądu Najwyższego, który na wniosek RPO wypowiedział się w sprawie prowadzonej przez ZUS weryfikacji uprawnień emerytalnych z tytułu opieki nad chorym dzieckiem (rzeszowski ZUS najpierw ochoczo przyznawał takie uprawnienia, a później zaczął je odbierać – przyp. BW). Sąd Najwyższy orzekł, że weryfikacja prawa do świadczenia po uprawomocnieniu się decyzji o jego przyznaniu stanowi ingerencję w sferę praw nabytych. (...) ZUS mógłby to uczynić i wstrzymać wypłatę świadczeń, jeśliby okazało się – ale na podstawie nowych dowodów – że prawo do niej nie przysługiwało.

Uchwała Sądu Najwyższego może sprawić, że ZUS będzie lawinowo przegrywał sprawy w sądach. – Nie zawahamy się skorzystać z tego oręza – zapowiadają działacze Stowarzyszenia Osób Fizycznych Poszkodowanych Decyzjami Lekarzy Orzeczników ZUS.

BOGDAN WASZTYL

Odrzuć kule

Nie ma ustawowo zdefiniowanego pojęcia „niezdolności do pracy”, co w połączeniu z likwidacją komisji i wprowadzeniem jednoosobowego orzecznictwa często rodzi podejrzenia o nadmierną swobodę w ocenie dokumentów i korupcję

wysoki poziom cholesterolu. Jego stan zdrowia co prawda od lat się nie zmienia, ale zmieniły się przepisy. Dlatego orzeczniczka zakwestionowała orzeczenia swoich poprzedników. – Skieruję pana na rehabilitację, po której będzie pan zdrow jak ryba – powiedziała. I choć po turnusie w naleęczowskim sanatorium Stanisław D. wcale nie poczuł się lepiej, lekarka zdecydowała: zdolny do pracy.

Mimo że czuje się kiepsko, próbował szukać zajęcia. Nie znalazł. Co ma zrobić? – Gdybym miał pieniądze, za 4 tys. zł mógłbym sobie kupić świadczenie rentowe na trzy lata. Ponieważ choruję od lat, pieniędzy nie mam.

Marian W. pobierał rentę od 1998 r. Po dwóch wypadkach przy pracy lekarz stwierdził u niego zmiany zwyrodnieniowe kolana prawego z upośledzeniem funkcji kończyny, które to upośledzenie ogranicza zdolność do pracy. Ponieważ schorzenie nie rokowało poprawy, specjaliści uznali, że również niezdolność do pracy ma charakter stały. Rok później tę opinię potwierdził biegły sądowy. Jakież było więc zdumienie Mariana W., gdy został wezwany na badania w sprawie przedłużenia renty z powodu częściowej niezdolności do pracy.

– To była parodia, a nie badanie – opowiada. – Orzecznik nie zachowywał się jak lekarz, lecz jak biurokrata. Nie pytał mnie o nic, nie badał. Coś tam tylko zapisywał.

Teresa K. może uchodzić za szczęściarę, ale taką się nie czuje. Przyznano jej stałą rentę, obawia się jednak, że kiedyś państwo może się na te pieniądze skusić. – Od 20 lat choruję na zwyrodnienie stawów. W tym czasie przeszedłem gehennę – twierdzi.

Choroba postępowała bardzo szybko – wykrzywiła palce rąk i nóg, powodowała opuchliznę i ból. Teresie przyznano świadczenie na rok. Kuracja zahamowała postępy choroby, ale nie spowodowała poprawy. Po kolejnych trzech latach i którejś z rzędu komisji otrzymała od ZUS zawiadomienie, że jest zdolna do pracy. Odwołała się do komisji wojewódzkiej, a potem do sądu pracy. Sprawę przegrała. W ostatnim słowie zapytała, czy potrzeba wózka inwalidzkiego, aby z ZUS wygrać.

Ponownie złożyła wniosek o przyznanie renty. Przeprowadzono bardzo dokładne badania. Uznano Teresę za niezdolną do pracy ze względu na postępujące upośledzenie funkcji ruchu i przyznano jej stałą rentę. – Nic z tego nie rozumiem – przyznaje Teresa.

Alojzy M., cieśla, nie miał tyle szczęścia. Od ponad roku nie ma środków do życia. Nie może znaleźć pracy, kiepsko się czuje. Ma chory kręgosłup. Przeszedł też skomplikowaną operację mostowania aortalno-ułowego z powodu miażdżycy nóg. Po roku ZUS wstrzymał wypłacanie renty, uznając, że cieśla już wyzdrowiał. Alojzy chciał, aby mu ZUS w takim razie wystawił zaświadczenie o pełnej zdolności do pracy. Odmówiono mu. Wezwano go natomiast na badania. Orzecznik potwierdził, że cieśla jest zdrowy. Alojzy odwołał się do sądu pracy. Biegli napisali, że nie jest częściowo lub całkowicie niezdolny do pracy. – Dlaczego nie napisali, że jestem całkowicie zdolny do fizycznej roboty? – pyta poirytowany.

Odwołując się od decyzji ZUS do sądu, Alojzy zamknął sobie inne drzwi. Do czasu uprawomocnienia się wyroku nie mógł zarejestrować się ja-



Fot. PIOTR KĘDZIERSKI

Biuro RPO odpowiedziało, że rzecznik nie jest kompetentny, by rozstrzygać, czy chory człowiek może pracować. Chirurg, który zajmuje się kręgosłupem cieśli, wystawił mu ostatnio zaświadczenie, że ten nie jest zdolny do pracy. – Ale orzecznik na pewno tego zaświadczenia nie uzna – Alojzy nie ma wątpliwości.

Orzecznik wie najlepiej

W jeszcze trudniejszej sytuacji jest Lucjan P., który przez 35 lat pracował jako kierowca autobusu. Otulony gorsetem ortopedycznym czeka na kolejną operację. Nie może siadać, je na stojąco. Nie płaci czynszu, pożyczka od znajomych pieniądze na opłacenie rachunków za prąd i gaz. Lekarstwa i jedzenie kupuje mu matka emerytka.

Przeszedł poważną operację kręgosłupa. W piątym miesiącu zwolnienia, po orzeczeniu z Zakładu Medycyny Pracy, że nie jest zdolny do podjęcia pracy jako kierowca, zwolniono go z PKS. Zamiast renty otrzymał wtedy od ZUS trzymiesięczne świadczenie rehabilitacyjne. Sprawa trafiła do sądu. Biegły sądowy, neurochirurg, napisał, że Lucjan P., cierpiący na przewlekłe, nieodwracalne schorzenie kręgosłupa, nadciśnienie, miażdżycę i chorobę wieńcową nie ma szans na powrót do pracy w charakterze kierowcy. Sąd przyznał Lucjanowi stałą rentę. ZUS jednak zarzucił biegłemu poważne uchybienia i odwołał się od wyroku.

W ozdrowieniu Lucjana i jego powrót do pracy nie wierzy już nikt poza ZUS. „Cudownie uzdrowiona” Maria Z. rzuca na stół dwie pękate teczki. – Niech pan sobie poogląda. Mnie się nawet o tym nie chce mówić.

Zanim została „uzdrowiona”, chorowała przez 8 lat. Proces uzdrawiania wyglądał mniej więcej tak: orzecznik zapytał o nazwisko, imię, wiek, zawód, wagę, wzrost i nalogi, przyłożył słuchawkę w okolicę serca i zawyrokował, że chora jest zdrowa. Maria złożyła skargę do głównego lekarza orzecznika ZUS. Skargę napisała pani pod wpływem emocji, wywołanych odebraniem pani renty. Nie ma pani świadków na to, jak przebiegała wizyta u lekarza, a ja nie mam podstaw, żeby mu nie wierzyć. Z akt wynika, że została pani dokładnie zbadana – odpowiedział główny orzecznik.

Potem było odwołanie, sąd, odwołanie, niekończące się badania, negowanie opinii biegłych. – Dlaczego orzeczników nazywa się lekarzami, skoro często ich

raczą nawet do niej zajrzeć? – mnoży pytania Maria Z.

Bunt rencistów

– Pytań, bulwersujących spraw, postulatów mamy całe mnóstwo – przyznaje Adam Okuniewski ze Stowarzyszenia Osób Fizycznych Poszkodowanych Decyzjami Lekarzy Orzeczników ZUS. Stowarzyszenie działa od kilku lat i zabiega o zmianę przepisów z 1997 r., dotyczących nowych zasad przyznawania rent inwalidzkich. Wysłała listy do parlamentarzystów, premiera, prezydenta i rzecznika praw obywatelskich.

– Nasi członkowie rekrutują się z ludzi biednych, którzy stracili renty i zasiłki. Nie godzimy się na to, by za kłopoty finansowe państwa najczęściej płacili niepełnosprawni i chorzy.

Zdaniem stowarzyszenia, chory jest sam system (przyznają to nawet niektórzy orzecznicy), a lista jego wad ledwo mieści się na 27 stronach maszynopisu. Członkom stowarzyszenia najbardziej nie podoba się to, że nie ma ustawowo zdefiniowanego pojęcia „niezdolności do pracy”, co w połączeniu z likwidacją komisji i wprowadzeniem jednoosobowego orzecznictwa nader często rodzi podejrzenia o nadmierną swobodę w ocenie dokumentów i korupcję.

– Orzecznicy realizują politykę ZUS, mniejszą wagę przykładając do stanu zdrowia pacjentów – twierdzi Okuniewski. – Chodzi o to, by zmniejszyć liczbę rencistów. Niektórzy orzecznicy informowali nas o telefonicznych naciskach z Warszawy, by odbierać więcej rent.

Działacze stowarzyszenia nie negują, że sporo z przyznanych świadczeń pobieranych jest nienależnie, podkreślają jednak, że „represje” dotyczą ludzi rzeczywiście chorych, biednych i bezrobotnych. – Oni nie potrafią się bronić. Nie mają pieniędzy ani koneksji. A ci, którzy kupili sobie świadczenia, na pewno znajdują sposób na ich przedłużenie. Bez udziału orzeczników i pracowników ZUS niemożliwe byłyby takie afery z wyludnianiem rent jak w Sosnowcu czy Wałbrzychu, gdzie oskarżonych jest kilkaset osób – twierdzi Okuniewski.

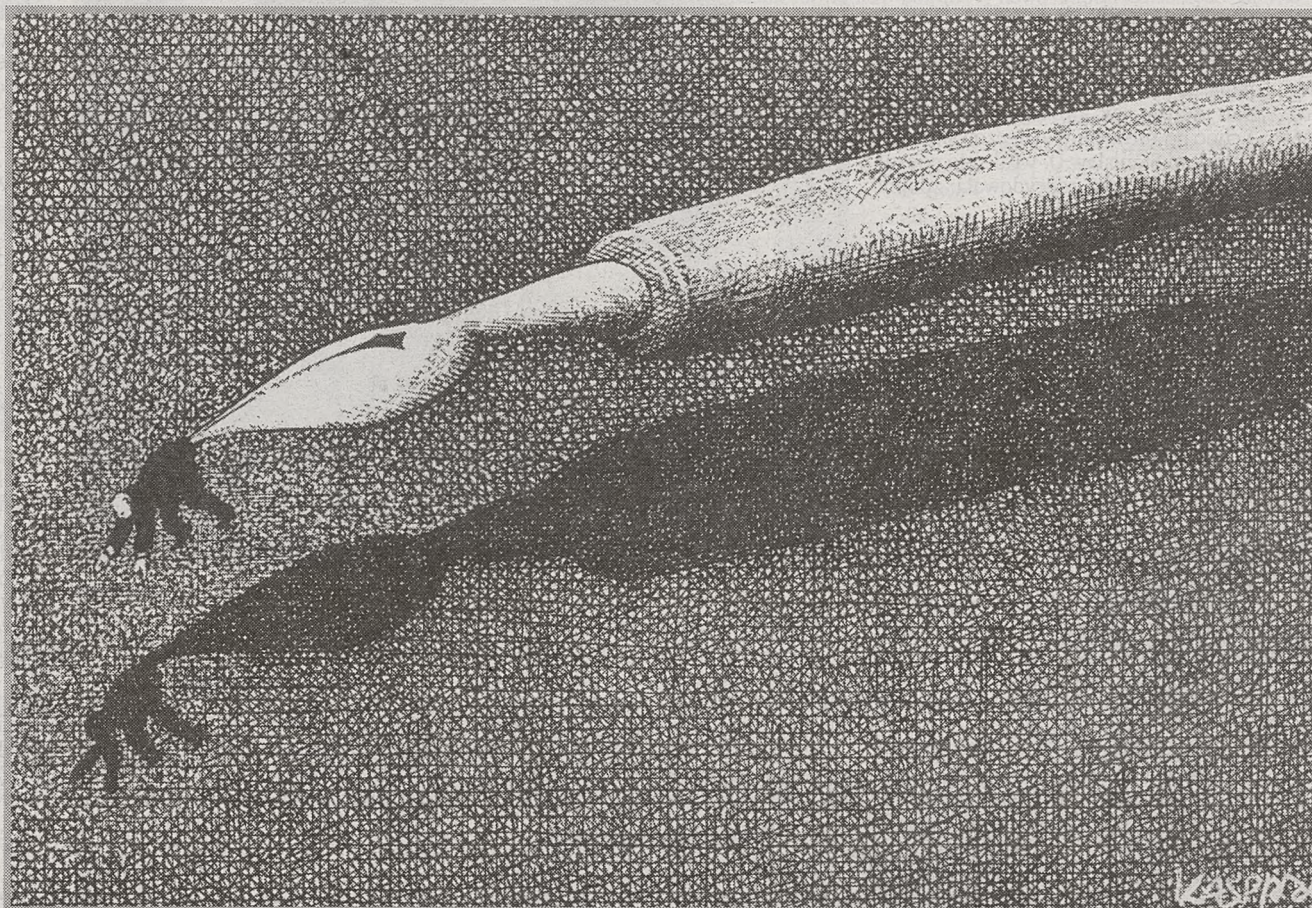
– Jednoosobowe orzecznictwo na pewno nie ukróciło łapówkarstwa, na pewno natomiast ułatwiło wywieranie nacisków przez centralę ZUS: będziesz przyznawał zbyt wiele rent, to z ciebie zrezygnujemy – dodaje.

Próby zdemaskowania osób, które organizowały przestępstwa i sprawowały kontrolę nad ich wykonaniem, mogą kosztować mnie życie. Ale pójdę na to w imię prawdy i sprawiedliwości – to cytāt z listu byłego ppłk. ukraińskiej milicji Igora Gonczarowa. Twierdzi on, że w niewyjaśnionej do tej pory sprawę morderstwa na opozycyjnym dziennikarzu Georgiju Gongadze zamieszani są ludzie z najwyższych szczebli władzy państwowej.

DARIUSZ GANCARZ

Zrobimy jak trzeba...

Czy Ukraińcy kiedykolwiek dowiedzą się, kto i dlaczego zabił opozycyjnego dziennikarza?



Rys. ANDRZEJ KASPRZYK

1 sierpnia Gonczarow umarł w tajemniczych okolicznościach, a list został opublikowany przez Kijowski Instytut Masowej Informacji. Pięć dni później zamieściła go na swojej stronie internetowej gazeta, z którą związany był zabity dziennikarz – „Ukraińska Prawda”. Autentyczność listu potwierdziła Prokuratura Generalna. Nie podano jednak do publicznej wiadomości nazwisk wymienionych przez więźnia. Nieoficjalnie wiadomo, że Gonczarow ujawnił, iż zabójstwo zostało dokonane na polecenie ówczesnego szefa MSW Jurija Krawczenki. Wśród zamieszanych w sprawę ma pojawiać się także nazwisko prezydenta Kuczmy.

Iwana Gonczarowa aresztowano w maju 2002 r. w Kijowie. Zarzucono mu, że był jednym z morderców Gongadze, należącym do grupy milicjantów porywających ludzi dla okupu. Dwa dni po zgonie jego ciało zostało poddane kremacji. Adwokat byłego pracownika milicji nie ma wątpliwości, że jego klient był torturowany w więzieniu.

Obecnie prokuratura twierdzi, że jest blisko rozwiązania sprawy. Już prawie nie ma wątpliwości, że Gongadze, podobnie jak w 2001 r. jego kolega po fachu Igor Aleksandrow, zginął z rąk „bandy wilkołaków”, jak nazywa się wspomnianych kijowskich milicjantów. 24 października aresztowano szefa wydziału wywiadu MSW Aleksieja Pukacza, w 2000 r. kierującego służbami zajmującymi się śledzeniem osób. Podejrzanego jednak zwolniono z aresztu ze względu na zły stan zdrowia.

Sprawa Georgija Gongadze jest bardzo dziwna. Śmierć Gonczarowa i pozostawiony list to kolejne ogniwa w popłatanym łańcuszku. Trudno podzielać optymizm Prokuratury Generalnej, gdy bez odpowiedzi pozostają ważne pytania, jak chociażby te o domniemanym zleceniu zabójstwa. Co jakiś czas na światło dzienne wychodzą tajemnicze materiały, sugerujące udział w zbrodni Leonida Kuczmy i ludzi z jego najbliższego otoczenia. Warto przyjrzeć się dotychczas znanym faktom.

Trzecia rocznica

17 września 2003 r. w Kijowie odbył się mityng, upamiętniający trzecią rocznicę tragicznej śmierci dziennikarza. Uczestniczyło w nim dwa tysiące osób. W Taraszczy, w miejscu znalezienia ciała Gongadze, postawiono krzyż. Podobnie jak w zeszłym roku demonstracje odbyły się również w innych ukraińskich miastach. Ich uczestnicy żądali wyjaśnienia sprawy, protestując jednocześnie przeciw polityce prezydenta, którego oskarżają o zlecenie zbrodni.

Georgij Gongadze urodził się w 1969 r. w Tbilisi. Po rozpadzie ZSRR współpracował z ukraińskimi środkami masowej informacji, prowadził kilka programów telewizyjnych, był autorem czterech filmów dokumentalnych. 17 kwietnia

dziennikarza. Niektórzy wysnuwają jednak hipotezy, mówiące o celowej podmiianie zwłok.

Kolejna ekspertyza przeprowadzona w Stanach Zjednoczonych nie dała jednoznacznej odpowiedzi. Ostateczne rozwiązanie nastąpiło 4 marca 2003 r., kiedy nadeszła wiadomość z Instytutu Medycyny Sądowej w Lozannie. 12 marca zastępca proku-

Kuczma: *Żeby nie zapominał, ten tam, ten Gruzini.*

Krawczenko: *A, pracujemy nad nim. Znaczący...*

Kuczma: *Mówię – wywieźć, wyrzucić, oddać Czechenom, potem wykup.*

Krawczenko: *Pomyślimy. Zrobimy jak trzeba.*

Wprawdzie z zapisu nie wynika jasno, iż prezydent wydał polecenie zlikwidowania Georgija Gongadze, lecz

by owo przekonanie. W niektórych ukraińskich i rosyjskich gazetach można spotkać się z tezą, iż prokuratura nie dysponuje wiarygodnymi wynikami innych ekspertyz.

Tajemnicza jest także zмова milczenia wśród głównych postaci książki majora. Choć materiały kompromitują i wystawiają na szwank ich reputację, uderzają w godność osobistą, nie słysząc głośnych

ten przepadł w Czechenii bądź Gruzji.

Amerykańska ekspertyza nie wzbudziła wątpliwości u kijowskiego sędziego Jurija Wasilienki. 15 października 2002 r. na wniosek opozycji wszczął postępowanie, oskarżając prezydenta między innymi o rozkradanie państwowych pieniędzy, gdy był premierem w 1993 r., przyjmowanie łapówek od b. premiera Pawła Lazarenki, sankcjonowanie dostaw broni do Iraku organizację zabójstwa Georgija Gongadze.

Treść ostatniego zarzutu brzmiała następująco: *Przedstawione dowody są wystarczające, by uważać prezydenta Ukrainy L. Kuczmy, byłego szefa administracji prezydenta, obecnie przewodniczącego Najwyższej Rady Ukrainy W. Litwina, byłego ministra spraw wewnętrznych J. Krawczenkę, byłego przewodniczącego służb bezpieczeństwa Ukrainy, obecnie deputowanego L. Derkacza współuczestnikami przestępstwa, przewidzianego w cz. 3 art. 27, w cz. 3 art. 146 kodeksu karnego Ukrainy, tzn. organizatorami porwania dziennikarza G. Gongadze, dokonanego przez zorganizowaną grupę osób w wyniku wcześniejszego spisku, co pociągnęło za sobą ciężkie następstwa.*

W grudniu 2002 r. Najwyższy Sąd Ukrainy uznał wszczęcie postępowania sądowego przez Wasilienkę za niezgodne z prawem. Według tej instancji sędzia naruszył postanowienia konstytucji oraz przekroczył swoje kompetencje.

Większość nie wierzy

Ciąg niezrozumiałych okoliczności sprawia, iż odnosi się wrażenie, jak gdyby komuś zależało na ukryciu prawdy. Tymczasem jedynym pewnym argumentem świadczącym o tym, iż w sprawie nie wszystko od początku było czyste, jest przypadek taraszczańskiego prokuratora Siergieja Obozowa. W maju 2003 r. został skazany przez sąd w Kijowie na 2,5 roku więzienia za fałszowanie zeznań świadków, podróbkę dokumentów oraz ukrywanie pozostałości. Wprawdzie zaraz go amnestionowano ze względu na opiekę nad córką, ale wyrok potwierdza jego winę.

Po raz kolejny można snuć domysły, dlaczego prokurator postąpił w ten sposób. Czy wykonywał czyjeś polecenia? A może został solidnie opłacony? Takich wątpliwości powstaje więcej. Nie da się ukryć, że wyniki badań firmy „Bek Tek” mogą niepokoić. Dlatego schwytanie i osądzenie wykonawców i ewentualnych zleceniodawców pozwoliłoby oczyścić osoby, które być może nie mają nic wspólnego ze zbrodnią, przywrócić im spokój sumienia rodzinie i przyjaciółom ofiary oraz pomógłby samej Ukrainie. 29 września Zgromadzenie Parlamentarne Rady Europy w Strasburgu wydało oświadczenie mówiące, że jeśli sprawa Georgija Gongadze nie zostanie rozwiązana do stycznia 2004 r., rozpatrywane będą inne środki nacisku.

Z przeprowadzonej w dniach 2–9 września ankiety wynika, iż 58 proc. obywateli Ukrainy nie wierzy w rozwiązanie tajemnicy śmierci dziennikarza. 10 proc. ma nadzieję, że dokona się to po wyborach prezydenckich w 2004 r. Tylko 5 proc. wyraziło opinię, że stanie się tak przed wyborami. 26 proc. respondentów wybrało opcję „trudno powiedzieć”.

2000 r. został redaktorem naczelnym internetowej gazety „Ukraińska Prawda”, krytykującej politykę Leonida Kuczmy. 16 września 2000 r. ok. godz. 22.30 Gongadze wyszedł z kijowskiego mieszkania swojej zastępczyni Ołeny Prytuły. Spieszył się do domu, dokąd jednak nigdy nie dotarł. Na początku listopada w lesie, w miejscowości Taraszcza (obwód kijowski) odkryto jego zwłoki.

Od tego momentu śledztwu towarzyszyć będą nie do końca wyjaśnione i zaskakujące wydarzenia. Pierwsze z nich to próba ustalenia tożsamości zwłok. Ekspertyza, przeprowadzona w Moskiewskim Instytucie Biologii Molekularnej, potwierdziła z prawdopodobieństwem 99,6 proc. przypuszczenie, iż ciało należy do zaginionego dziennikarza. Drugie badanie, które odbyło się w monachijskim laboratorium „Genedia”, dało zupełnie odwrotny rezultat. Niemieccy eksperci stwierdzili, że otrzymane szczątki nie mają nic wspólnego z osobą Gongadze.

Prokuratura Generalna Ukrainy nie uznała tych wyników. Istnieje duże prawdopodobieństwo, że do Niemiec wysłano rękę należącą do innych zwłok. Specjaliści przyznają, że odcinali ją, by zrobić zdjęcie rentgenowskie. Przypuszcza się, że kiedy na stole w kostnicy pojawiło się kartonowe pudełko ze szczątkami, pochopnie uznano je za fragmenty ciała opozycyjnego

ratora generalnego Wiktor Szokin ogłosił wyniki, informując, że wszelkie wątpliwości zostały rozwiane. Znalezione ciało to Georgij Gongadze. Wtedy też, po upływie 2,5 roku od śmierci, mógł odbyć się pogrzeb dziennikarza.

Rewelacje majora

28 listopada 2000 r. były szef parlamentu Ołeksandr Moroz ujawnił nagrania, stawiające prezydenta Kuczmy w pierwszym rzędzie podejrzanych o udział w zabójstwie. Cyfrowego zapisu miał dokonać major Mykoła Melnyczenko, w latach 90. odpowiedzialny za ochronę głowy państwa. Utrzymywał on, że przez dwa lata nagrywał rozmowy odbywające się w gabinecie swego zwierzchnika.

Mieszkający obecnie w USA Melnyczenko fragmenty rozmów ujawnia w książce zatytułowanej „Na kanapie u prezydenta Kuczmy”. Przedstawia ona w bardzo złym świetle głównego bohatera oraz jego współpracowników. Z przytaczanych dialogów wynika, że Leonid Daniłowicz to człowiek cyniczny, zdobywający władzę metodą szantażu, lubiący różnego rodzaju „prezenty”, dzięki którym przynosi zyski, posługujący się językiem ulicy. W sprawie zbrodni dokonanej na redaktorze „Ukraińskiej Prawdy” kluczową rolę odgrywa następujący fragment nagrań, datowany na 10 lipca 2000 r.:

dla przeciwników głowy państwa jest to niezbity dowód. Nie ma jednak wątpliwości, że przytoczony fragment daje podstawy do podejrzeń. W tym momencie najważniejszą niewiadomą, wymagającą odpowiedzi, stała się autentyczność nagrań Melnyczenki.

Jako pierwszy badaniem nagrań zajął się Międzynarodowy Instytut Prasy w Wiedniu. W lutym 2001 r. tamtejsi specjaliści orzekli, że zarówno oryginalności, jak i ewentualnego fałszerstwa materiałów nie da się określić z dużym prawdopodobieństwem.

Rok później wyniki nadesłała amerykańska firma „Bek Tek”, należąca do Bruce’a Keniga, w latach 1974–1995 agenta FBI, specjalisty w dziedzinie badania autentyczności nagrań. Ekspertyza wykluczyła możliwość podróbki zapisów, na których znajdowały się również fragmenty o sprzedaży przez Ukrainę broni do Iraku, co pogorszyło stosunki tego kraju z USA.

Zmowa milczenia

Od czasu ogłoszenia amerykańskich wyników w śledztwie w zasadzie nie działo się nic szczególnego. Zarówno prokurator generalny Michaił Potiebieńko, jak i jego następca Swiatosław Piskun (nie-dawno odwołany) nie mieli wątpliwości, że nagrania są sfabrykowane. Trudno jednak doszukać się w przekazach medialnych konkretnego dowodu, na którym oparte było-

protestów. Oficjalnie Kijów ograniczył się do lakonicznego stwierdzenia, że cała sprawa to prowokacja. – *Niech zdecyduje ekspertyza* – miał odpowiedzieć Krawczenko na pytanie jednego z deputowanych, czy to jego głos nagrał Melnyczenko. Prezydent również niechętnie wypowiada się na ten temat.

Niektórzy wyrażają opinię, że władze nie chcą reklamować tego, co napisał były ochroniarz Kuczmy. Inni twierdzą, iż tylko winny się tłumaczy. Zdanie opozycji na ten temat jest powszechnie znane.

Władimir Malinkowicz, ukraiński politolog, uważa, że Kuczma nie miałby powodu, by zlecić usunięcie Gongadze. Mimo wszystko jego opinia nie przynosi chwały Leonidowi Daniłowiczowi Kuczmy:

– Przecież na tym sajcie (internetowa strona „Ukraińskiej Prawdy” – D.G.) nie było ani jednego materiału przedstawiającego jakiejkolwiek zagrożenie dla prezydenta Kuczmy. (...) Inna rzecz, iż w jednym z programów telewizyjnych Gongadze trochę „ukłuł” naszego prezydenta, który nie jest Cyceronem i nie potrafi wyrażać się w najlepszy sposób, ale jest za to bardzo obraźliwy i chorobliwie reaguje na wszelkiego rodzaju szpilki. Dlatego dopuszczam możliwość, że przekleństwa i wszystkie te wypowiedzi pod adresem Gongadze padły rzeczywiście, jak również abstrakcyjne życzenia, by

Pieniądze dzielą między siebie osoby i firmy świadczące usługi transportowe. Złota kopalnia, czyli droga, należy do władz miejskich. To one decydują, kto otrzymuje zezwolenie na przejazd i przewóz osób. W najbliższym czasie wiele ma się zmienić w transporcie lokalnym, dla jednych na lepsze, dla drugich na gorsze.

W Zakopanem pojawiła się plotka, że jeszcze w listopadzie z ulic miasta znikną busey. Władza powiada, że to nieprawda, ale busiarze boją się, że to oni mają zniknąć, zaś na ich miejsce pojawią się kierowcy nowej wielkiej firmy transportowej. Dzięki temu okrzepnąć ma też PKS, którego busey ponoć wyniszczają jako bezwzględna konkurencja.

Pogłoski są też takie, że cepry swoimi samochodami będą mogli dojechać tylko na parkingi. Poza tym goście podczas całego pobytu pod Tatrami będą zmuszeni poruszać się pieszo albo korzystając wyłącznie z transportu miejskiego.

- Mnie się wydaje, że znowu chodzi o to, żeby nas wydoić z forsy - komentuje właściciel busa, do którego wsiedliśmy na Chramcówkach. - Nowe zezwolenia będzie wydawało miasto i bardzo chce na nas zarobić.

Ustawa na kółkach

Pierwsza akcja protestacyjna Zrzeszenia Transportu Prywatnego w Zakopanem miała odbyć się 14 sierpnia. Właściciele busów zamierzali siedzieć w swoich wozach i nie zabierać pasażerów. Na Podtatrzu były wtedy tłumy przyjezdnych i wyłącznie się właściciele mikrobusów z usług transportowych groziło paraliżem miasta. Doszło więc do spotkania kierownictwa ZTP z burmistrzem.

- Dyskutowaliśmy na temat zapisów nowej ustawy o transporcie drogowym, która zacznie obowiązywać od przyszłego roku - wspomina Jakub Karpiński, prezes zrzeszenia. - Usłyszeliśmy, że jeśli jej zapisy pozwolą świadczyć usługi na dotychczasowych zasadach, nikt nam nie będzie przeszkadzał. Odstąpiliśmy od protestu, tymczasem jakiś czas potem na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta oraz na stronie internetowej ukazało się ogłoszenie, które sprawiło, że kierowcy wpadli w panikę.

Dokument zawiera informację, że zezwolenia na świadczenie usług w pierwszej kolejności otrzymają ci, którzy będą zdolni obsłużyć wszystkie linie regularne, czyli potentaci. Po drugie, przewoźnik obsługujący linię komunikacyjną winien mieć pojazdy w jednym kolorze. Po trzecie, ci, którzy chcą jeździć zgodnie z rozkładem jazdy do Kuźnic, muszą mieć samochody z katalizatorami, spełniającymi wygórowane kryteria emisji spalin według normy euro 2.

W Zakopanem natychmiast pojawiła się pogłoska, że przejęciem transportu mikrobusowego zainteresowane są firmy powiązane z Mercedesem oraz Renault.

- Nerwowość członków ZTP jest nieuzasadniona - komentuje Dariusz Wysłouch, naczelnik Wydziału Transportu UM. - Ogłoszenie dotyczy wyłącznie przewozów regularnych, wykonywanych zgodnie z rozkładem jazdy, którymi kierowcy zrzeszenia nie są zainteresowani. Chcą dalej świadczyć usługi okazjonalne i nikt im tego nie zabrania.

Busiarze obawiają się jednak, iż jeśli w przewozy regularne zaangażuje się jakiś gigant, to oni nie będą już mieli kogo wozić.

Pierwsze starcie

Z początkiem minionej dekady na ulicach stolicy Tatr po-

odjeżdża i zostają dwa. To najlepiej świadczy o stanie technicznym pojazdów oraz legalności świadczenia usług, a raczej jej nielegalności. Doceniam znaczenie wolnej konkurencji, ale szanuję tylko uczciwą.

- Nieprawda! - kontruja busiarze. - Mamy nowoczesne,

ców, skargi przewożonych, a nawet fotografie. Jego zdaniem, świadczenie przez busiarzy usług okazjonalnie, bez konieczności trzymania się rozkładu jazdy, służy wyłącznie odbieraniu PKS-owi pasażerów:

- To, co się dzieje, obserwować można najlepiej na drodze

oraz zapłacić za zezwolenie dalszych 800 zł. Pieniądze inkasował Urząd Wojewódzki, jeszcze wtedy w Nowym Sączu. Chodziło łącznie o niezłą sumkę, bowiem zezwoleń wydano 400. Wtedy to zakopiańska władza po raz pierwszy poważnie „obraziła się” na busiarzy.

podatku VAT, a busiarze nie byli watowcami, doszło do sporu interpretacyjnego pomiędzy fiskusem a ZTP.

- Urządzano na nas łapanki przy pomocy policji oraz inspektorów urzędu skarbowego - wspominają właściciele mikrobusów. - Niektórzy ze strachu kupili kasy, inni trafili do sądu. Kary były niskie, po 400 zł, ale niektórzy z kolegów wygrali w pierwszej instancji i czekają na rozstrzygnięcia drugiej.

Od przyszłego roku przewoźnicy świadczący usługi regularne mają posługiwać się licencjami wydawanymi przez władze lokalne. Muszą przejść kurs za 600 zł i zapłacić 800 zł za blankiet. Busiarze z ZTP, mimo że przewożą ludzi okazjonalnie, obawiają się, że ktoś znowu, jak w przypadku kas fiskalnych, będzie ich przymuszał do płacenia za coś, co ich nie obowiązuje.

Oburzają się na zarzuty władz miasta, że w porównaniu na przykład z restauratorami, ponoszą niewielkie nakłady w ramach swojej działalności gospodarczej. Wyliczyli, że ktoś, kto rozpoczyna przewozy okazjonalne, musi wyłożyć w pierwszym roku 57 tys. złotych, nie licząc kosztu nabycia pojazdu, paliwa oraz podatku dochodowego. Członkowie ZTP zapłacili, do początku jesieni br., do kasy miasta i powiatu, ponad 67 tys. zł za prawa postoju.

- Jestem zdumiony informacjami docierającymi do mnie za pośrednictwem zrzeszenia - mówi Andrzej Gąsienica-Makowski, starosta tatrzański. - Niezależnie od kontrowersji dotyczących ich działalności, ci ludzie nie powinni czuć się zagrożeni utratą możliwości wykonywania swojej profesji! Chodzi przecież o byt kilkuset rodzin, o sprawny transport w powiecie, o dochody, które dzięki ich aktywności zyskują inni, prowadzący działalność gospodarczą.

Podczas spotkania stron sporu, które odbyło się w miniony piątek, starosta przedstawił wyniki ankiety przeprowadzonej wśród ludzi szukających na Podhalu wypoczynku. Na pytanie, co im się podoba najbardziej, odpowiedzieli, że folklor, ale na drugim miejscu wymienili... transport lokalny.

Niepotrzebni?

- Myślę, że kompromis jest możliwy do wypracowania - twierdzi Henryk Krzeptowski, przewodniczący zakopiańskiego samorządu. Trzeba tylko wypracować takie metody współpracy, żeby w przyszłości uniknąć nie-domówień i konfliktów.

Patologia, według skarg, które docierają m.in. do PKS, polega na tym, że niektórzy busiarze wymuszają od pasażerów za przejazd przez Zakopane, na przykład 10 zł od osoby, zamiast 2 zł. Ostatnio zdarzyło się, że pewien kierowca wziął od ludzi wiezionych do Doliny Kościelskiej po 30 zł na głowę.

Wśród właścicieli mikrobusów, również tych z ZTP, znalazło się ostatnio kilkunastu takich, którzy deklarują przyjęcie wszystkich warunków, byle tylko mogli jeździć do Kuźnic. Przewodzi im osoba powiązana personalnie z ważnym urzędnikiem UM w Zakopanem.

Ponieważ zezwolenia na zarabianie na drodze do Kuźnic wydaje magistrat, ZTP obawia się, że transportowcy okazjonalni ich nie dostaną albo też, że dostaną wyłącznie wybrańcy. Zrzeszenie obawia się, iż dalszy ciąg eliminacji transportu okazjonalnego może polegać na tym, że urząd wymusi na właścicielach gruntów cofnięcie umów na dzierżawy miejsc postojowych. Wtedy nigdzie w Zakopanem nie będzie wolno im się zatrzymać i pozostanie zwinąć interes.

ADAM MOLEND

Busiarze idą na wojnę

Droga do Kuźnic to kopalnia złota. Codziennie w sezonie zarabia się tutaj 40 tys. zł i więcej.



Fot. PAWEŁ PEŁKA

kazało się pierwszych pięć nysiek, które zaczęły przewozić chętnych. Ich właściciele wykorzystali dziurawe prawo PRL, które wprowadziło nie określało możliwości świadczenia tego typu usług, ale też ich nie zabraniało. Biznes od początku okazał się kokosowy. Taksówek w Zakopanem zawsze było za mało, PKS nie wszędzie może dojechać... Wkrótce do Kuźnic po Stary Kamieniec rozjeżdżały się zdezultowane w większości, nysy, żuki, robury i fordys. Było prymitywnie, ale tanio i wygodnie, co turyści i wczasowicze doceniali.

W połowie dekady właściciele mikrobusów postanowili skończyć z prowizorką. Stworzyli reprezentację w postaci ZTP, po czym wystąpili do samorządu o wyznaczenie przynajmniej jednego, stałego miejsca postoju. Wskazano im zatokę przy ul. Kościuszki, przed barem „Fis”, przy rondzie. Z tego samego miejsca odchodziły autobusy PKS obsługujące linię do Olczy oraz pojazdy prywatnej firmy autobusowej, wożącej ludzi do Krakowa.

Od pierwszych dni doszło do konfliktu, wynikającego z tłoku. Właściciele mikrobusów wspominają, że w zatoce, zamiast jednego autobusu stały nieraz i cztery. Dysponenci autobusów twierdzą zaś, że bywało, iż busiarze perfidnie ich blokowali. Koniec końców, autobusy wyprowadzono naprzeciwko.

- Dziś przed „Fisem” stoi nieraz i dwadzieścia mikrobusów - mówi Jan Gołąbek, dyrektor zakopiańskiego PKS. - Kiedy pojawia się samochód Państwowej Inspekcji Drogowej, większość

znakomicie utrzymane i bezpieczne pojazdy!

Dawid i Goliat

Według ZTP, większość problemów, z którymi boryka się mikrobusowy transport osób, bierze się z forowania przez władze miasta największego lokalnego przewoźnika, czyli właśnie PKS. Zakopane z punktu widzenia możliwości korzystania w nim z samochodu, jest miastem nienormalnym. Głównie dlatego, że nigdzie na ulicy nie wolno się zatrzymać. Również mikrobusiarzom.

Przewoźnicy nie mają możliwości świadczenia swoich usług bez narażania się na tamane prawa drogowego. Takie zachowanie zmierza do pozbawienia faktycznych możliwości wykonywania legalnej pracy zarobkowej i jest sprzeczne z art. 65 Konstytucji RP - napisało kierownictwo Zrzeszenia do Rady Miejskiej Zakopanego.

ZTP dzierżawi na własny koszt swoje miejsca postojowe od właścicieli gruntów. Postulowało też taką przebudowę postojów obok ronda, by można tam było stworzyć prawdziwy minidworzec dla komunikacji nieregularnej. UM miał wykonać projekt, natomiast busiarze zobowiązali się do pokrycia kosztów inwestycji. Mimo wstępnych ustaleń, urząd się z nich wycofał. Właściciele busów najbardziej boli to, że ich propozycje konsultowane są przez magistrat z... dyrekcją PKS.

Dyrektor Gołąbek od lat gromadzi dokumentację, obrazującą niezgodne z przepisami i zwykłą uczciwością zachowanie się właścicieli niektórych samochodów. To relacje kierow-

co Kuźnic. Jeśli nasz autobus odchodzi, powiedzmy, o 10.00, to busey podjeżdżają kilka minut wcześniej i zabierają ludzi z przystanku, chociaż nie wolno im się tam zatrzymywać. Stały manewr taktyczny busiarzy polega na tym, że jadą przed autobusem w dwa samochody. Pierwszy z nich zbiera pasażerów z przystanku, drugi blokuje autobus, żeby jechał jak najwolniej. Kiedy pierwszy bus jest już pełen ludzi, zamieniają się miejscami i bywa tak, że autobus dojeżdża do Kuźnic pusty.

Przebierańcy i szykany

Prezes Karpiński nie zaprzecza, że dochodzi do zjawisk patologicznych, ale ich sprawcami nie są, według niego, członkowie ZTP.

- Na blisko 500 osób, które świadczą tego rodzaju usługi, połowa to ludzie albo wyrzuceni ze zrzeszenia, albo do niego nie przyjęci. Osoby należące do ZTP trzymają się przepisów. Co do przystawiania na przystankach autobusowych, to mamy obowiązek to zrobić, jeśli pasażerowie nas zatrzymują. Czasami bywa i tak, że kierowca zabiera z przystanku PKS członków swojej rodziny.

Boje o utrzymanie się na rynku przewozów trwają od sześciu lat i polegają w znacznej mierze na batalii z coraz bardziej zmieniającymi się przepisami. Do 1997 r. właściciele mikrobusów świadczyli usługi transportowe na podstawie zwykłego wpisu do ewidencji prowadzących działalność gospodarczą. Potem nowelizacja ustawy nałożyła na nich obowiązek posiadania specjalnego zezwolenia. Trzeba było przejść kurs kosztujący 600 zł

- Skoro dacie pieniądze Nowemu Sączowi, to nie macie prawa zarabiać w Zakopanem - usłyszeli.

Zrzeszenie monitowało, żeby przedłużyć okres wydawania zezwoleń do czasu nadchodzącej reformy administracyjnej kraju, i spowodować, by pieniądze zarobiła gmina. Nic z tego, w nowym województwie - małopolskim, synekurę przejął Kraków.

Według najnowszej nowelizacji ustawy, licencję na tzw. transport regulowany, czyli odbywający się według rozkładów jazdy, wydawała będzie władza lokalna. Zakopiańscy busiarze boją się, że mogą stać się ofiarami szykan, które już stosowano wobec nich w przeszłości, przy okazji innych urzędniczych nadinterpretacji.

Pod koniec minionej dekady zabezpieczenie materialne działalności gospodarczej w formie przewozu osób, wynosiło równowartość 150 ecu od miejsca w samochodzie. Zakopiańskie ZTP wystarało się, jako jedyne w Polsce, że zabezpieczenie przyjmowane było w formie ubezpieczenia NW. Dzięki temu busiarze nie musieli dawać gotówki do „leżakowania”.

Po zmianie województwa służby marszałka w Krakowie nie wyraziły na to zgody. Po długich i nerwowych targach przyjęły za to ubezpieczenie typu „OC firmy”.

Wyroki i podejrzenia

Kiedy już wydawało się, że będzie spokój, resort finansów wprowadził obowiązek posiadania przez pojazdy przewożące osoby w celach zarobkowych, kas fiskalnych. Ponieważ te urzędnicy służą do rejestracji

Według szacunków organizacji międzynarodowych, co najmniej 700 mld dol. rocznie uczestniczy w praniu pieniędzy, czyli legalizowaniu środków pochodzących z przestępstwa. Nie są to, oczywiście, dane szczegółowe, lecz jedynie unaoczniające skalę zjawiska.

JOANNA BARAŃSKA

Nasza polska pralnia

W Szwajcarii do skazania za pranie brudnych pieniędzy wystarczy stwierdzenie, że sprawca powinien się domyślać, że pieniądze pochodzą ze zbrodni

Osiem „terrorystycznych” zaleceń to postulat natychmiastowej ratyfikacji i wdrożenia przez poszczególne kraje postanowień pochodzącej z 1999 r. Międzynarodowej Konwencji ONZ o walce z finansowaniem terroryzmu, bezwzględnego karania aktów terroru, tworzenia organizacji terrorystycznych i ich finansowania, wprowadzenia prawa pozwalającego na zamrożenie czy konfiskatę środków należących do takich organizacji, zwolnienia z tajemnicy bankowej w przypadku podejrzenia o przeznaczaniu pieniędzy na działalność terrorystyczną.

Rok temu FATF stworzyła „czarną listę” państw, które nie współpracują z resztą świata przy zwalczaniu prania brudnych pieniędzy. Znalazły się na niej kraje egzotyczne: Wyspy Cooka czy Lauru, ale też Gwatemala, Indonezja, Egipt, Birma, a z naszego regionu – Ukraina.

W Szwajcarii do skazania za pranie brudnych pieniędzy wystarczy stwierdzenie, że sprawca powinien się domyślać, że pieniądze pochodzą ze zbrodni. Świadomość taka jest karana bezwzględnym więzieniem lub grzywną. W przypadku ciężkim – gdy sprawca działa jako członek organizacji przestępczej lub jako członek bandy umyślnie utworzonej dla prania pieniędzy lub gdy przez zawodowe pranie pieniędzy osiąga duży obrót – karą jest do 5 lat ciężkiego więzienia i grzywna do 1 mln franków szwajcarskich (ok. 3 mln zł).

Według szwajcarskiego prawa, możliwa jest konfiska-

ta całego majątku grupy przestępczej, karany jest też nie tylko sam udział, ale i wspieranie takich grup. Tzw. profesjonalista finansowy – bank, fundusz powierniczy, towarzystwo finansowe, dom ma-

oraz zablokować podejrzanego dobra.

Tymczasem w Polsce, choć pranie brudnych pieniędzy jest przestępstwem od 1995 r., cały czas w pocie czoła dopracowujemy się standardów rozwiązywa-

w Białymstoku – przepis nadal zawierał poważne mankamenty ograniczające jego stosowanie i deformujące odpowiedzialność karną za pranie pieniędzy.

Naprawdę poważnie potraktowano problem dopiero w usta-

nia tego problemu. Nowelizacja kodeksu karnego z 1997 r. rozszerzyła definicję brudnych pieniędzy, ale praktyka pokazała, że – jak twierdzi dr Wiesław Jasiński z Komendy Wojewódzkiej Policji

wie z 16 listopada 2000 r., obowiązującej od czerwca 2001 r., o przeciwdziałaniu wprowadzaniu do obrotu finansowego wartości majątkowych pochodzących z nielegalnych lub nieujawnionych źródeł oraz o przeciwdziałaniu finansowaniu terroryzmu.

W ustawie tej powiązano brudne pieniądze z korzyściami związanymi z popełnieniem jakiegokolwiek czynu zabronionego. Zbędny zatem stał się zamknięty katalog czynów kwalifikowanych jako pranie pieniędzy, może nim być np. przerabianie szkodliwych odpadów czy przestępstwa podatkowe. Czyny te podlegają karze pozbawienia wolności od 6 miesięcy do 8 lat.

Kolejna zmiana prawa karnego wprowadzona ustawą z 2000 r. i nowelizacjami kodeksu karnego to szczegółowa ochrona działalności instytucji finansowych. Przestępcami mogą być już nie tylko pracownicy tych instytucji, ale wszelkich podmiotów prawa, na których ciąży obowiązek rejestracji transakcji i dokonywania ich osób. Podmioty te to nie tylko banki, ale ubezpieczyciele, powszechnie towarzystwa emerytalne, kasyna gry, poczta czy kantory wymiany walut, gdzie dokonuje się transakcji o wartości większej niż 1 tys. euro.

Wprowadzono zasadę, że w razie skazania za przestępstwo, z którego sprawca choćby pośrednio osiągnął korzyści majątkową, wszelkie mienie uzyskane w trakcie lub po popełnieniu przestępstwa uważa się za korzyść pochodzącą z niego. To na sprawcy ciąży obowiązek udowodnienia, że jest inaczej.

W przeciwnym razie mienie podlega przepadkowemu.

Obecne polskie prawo jest zgodne z konwencjami ONZ i z dyrektywami Unii Europejskiej. O poważnym potraktowaniu problemu świadczą choćby wielokrotne nowelizacje ustawy o praniu pieniędzy (teraz parlament pracuje nad nową definicją tego pojęcia), ale wykrywalność tego procederu jest nadal niska.

Od czerwca 2001 r. do końca października 2003 r. w prokuraturach zarejestrowano w sumie 250 spraw karnych powiązanych z praniem pieniędzy, z czego 33 umorzono, a zaledwie w 10 wniesiono do sądu akt oskarżenia, przy czym w czterech z nich sprawcom postawiono ostatecznie inne zarzuty. Niezbyt często prokuratury decydują o wstrzymaniu podejrzaną transakcji czy zablokowaniu konta. Aby wydać taką decyzję, muszą mieć bowiem zawiadomienie od generalnego inspektora informacji finansowej. Bez tego podejrzaną może skarżyć państwo o odszkodowanie, a prokurator wydający postanowienie o blokadzie rachunku naraża się na odpowiedzialność dyscyplinarną lub karną.

Niezależnie od tego grzechem prokuratur jest, według dra Jasińskiego, skłonność do jak najszybszego kończenia śledztw, co często oznacza ich przedwczesne umorzenie; brak usystematyzowanych koncepcji prowadzenia postępowań, nieefektywność współpracy z biegłymi, uchybienia formalne, niewykorzystywanie dokumentów bankowych czy notarialnych oraz nieumiejętna ich analiza.

Policja coraz częściej korzysta z możliwości kontrolowania przesyłek, zakładania podsłuchów, zakupu kontrolowanego czy dostaw kontrolowanych (zbyciu lub propozycji zbycia przedmiotu pochodzącego z przestępstwa). Nadal jednak nie posiada dostępu do tajemnicy skarbowej, choć ma go już do tajemnic bankowych i ubezpieczeniowych. Policji brakuje też możliwości szybkiego poszukiwania informacji o mieniu podejrzanym, a więc ogólnokrajowej bazy danych zebranych z ksiąg wieczystych, ewidencji gruntów, pojazdów i działalności gospodarczej, Krajowego Rejestru Sądowego, Krajowego Rejestru Zastawów itd.



Rys. ANDRZEJ KASPRZYK

KRYSZYNA GRZYBOWSKA

Europa i reszta świata

Nareszcie wiemy, do jakiej Unii Europejskiej wchodzimy. Wszyscy wielbiciele europejskich mocarstw muszą chyba czuć, że wyszli na głupców. Z wyjątkiem tych, którzy są głupcami – ich nie przekona już nic. Na naszych oczach odbyło się w Brukseli złamanie prawa przez Niemcy i to przy aprobachie czy też jak wolą inni, wskutek kompromisu zawartego przez większość ministrów finansów krajów Unii. Dodajmy, przez ministrów tych krajów, którym również, tak jak i Niemcom, grozi przekroczenie 3-procentowej bariery deficytu budżetowego. Przeciwnie innemu traktowaniu przez Komisję Europejską dwóch najsilniejszych gospodarczo krajów protestowała i protestuje nadal komisarz ds. finansów, Hiszpan Pedro Solbes oraz rządy Austrii, Finlandii i Holandii.

A nie powinni się pieklić – było się nie wysilać, nie czynić oszczędności i przekroczyć te 3 procent na pełnym luzie. Niemcy i Francja robią to już trzeci rok z rzędu i niczym się nie przejmują. A tak, choć sytuacja gospodarcza i finansowa tych krajów jest gorsza niż Niemiec i Francji, uparcie trzymały się przepisów, bo potraktowały je poważnie. Są kraje, które z ochotą będą teraz przekraczać przepisy, do nich należą np. Grecja i Portugalia. Przykład idzie z góry, to znaczy z Berlina i Paryża.

Niemiecka opozycja chadecka bije na alarm – pakt stabilizacyjny wymyślony w Niemczech i pod naciskiem Niemiec wprowadzony w życie był warunkiem zamiany narodowych walut na wspólną walutę euro. Stabilną i bezpieczną. Dla wielu chadeków pakt stabilizacyjny jest już nieboszczykiem. Podobnego zdania jest Solbes, grożąc zaskarżeniem brukselskiej ugody do Trybunału Europejskiego. Natomiast rząd niemiecki jest wielce uradowany, ponieważ nie tylko nie wymierzono Niemcom 10 mld euro kary, ale nawet nie żąda się już od nich poczynienia ostrych oszczędności w wydatkach publicznych państwa na kwotę 6 miliardów euro. – Pakt nie został zerwany – zapewnia kanclerz Gerhard Schröder – po prostu jest on teraz bardziej elastyczny.

Z tego obrotu rzeczy mogą się dziś cieszyć kraje, które do euro nie przystąpiły – Wielka Brytania, Dania i Szwecja. A nowe kraje Unii będą się teraz mocno zastanawiać, czy zechcą wprowadzić euro, a jeśli tak, to czy aby nie powinny poczekać z decyzją.

Nie ma się co spieszyć, bo euro to nie tylko inny pieniądź, ale to także nowy dyktat, któremu będą musiały się poddać państwa o daleko słabszej gospodarce i finansach niż „piętnastka”.

O dyktacie mówił holenderski minister finansów Gerrit Zalm, wyrażając zrozumienie dla państw, które obawiają się innego dyktatu, dyktatu narzuconego UE konstytucji europejskiej. – Decyzja w sprawie Niemiec nie była decyzją gospodarczą, to była czysto polityczna decyzja – powiedział Zalm. Teraz można się spodziewać, że państwa niezdecydowane lub obojętne wobec próby narzucenia Europie władzy tandemu berlińsko-paryskiego pilnie przyjrzą się radosnej twórczości konwentu, póki jest na to czas.

Dla wnikliwego obserwatora propagandowa akcja mediów niemieckich i francuskich jest niczym innym jak próbą zamazania coraz mniej przychylną temu tandemowi rzeczywistości. Mniej lub bardziej zakulisowo Paryż i Berlin próbują naprawić fatalne stosunki ze Stanami Zjednoczonymi i Wielką Brytanią. Najwy-

raźniej nastąpił podział ról. Schröder i Fischer pojechali do USA, aby kokieta tamtejszych polityków i koła gospodarcze. Chirac udał się do Londynu, żeby zacieśnić więzy przyjaźni z Blairem. Można powiedzieć, że z mizernym skutkiem. Kanclerz przebywał w Nowym Jorku w czasie, gdy prezydent Bush był w Londynie. Uskarżał się na zbyt wysoki kurs dolara i wyrażał nadzieję, że złe stosunki polityczne zostaną zniwelowane przez amerykańskie inwestycje w Niemczech.

Chirac uparł się, żeby Wielka Brytania zaakceptowała pomysł utworzenia europejskiej struktury militarnej, o którym wiemy jak dotąd tylko tyle, że składać się będzie z armii Belgii, Luksemburga oraz Niemiec i Francji. Jednak Blair nie zamierza ulec Paryżowi, szczególnie teraz, kiedy Bush nazwał Wielką Brytanię najbliższym przyjacielem Stanów Zjednoczonych. A Chirac odwiedził Londyn już po wizycie Busha.

Jakoś tak się składa, że panowie się mijają, Europejczycy z Amerykanami. A Wielka Brytania jest przez

Równi i równiejsi

Niemcy i Francję nie do ugryzienia. A tak by się przysłało, bo tylko Wielka Brytania może uwiarygodnić politykę tych krajów wobec USA i wobec Unii.

Problemy z Londynem czekają twórców konstytucji w kilku podstawowych kwestiach, które zresztą obchodzą również Polskę. Otóż Londyn nie zechce zrezygnować z narodowej kontroli nad polityką socjalną, podatkową, zagraniczną oraz obronną i w żadnym razie nie wyraża zgody na utworzenie stanowiska ministra spraw zagranicznych Unii. A to są poważne kontrowersje, jeśli Francja i Niemcy uprą się przy swoim, Brytyjczycy zablokują konstytucję. My powinniśmy wesprzeć stanowisko Londynu, aby uzyskać jego wsparcie dla naszych żądań.

Chyba już wszyscy w Unii Europejskiej zdali sobie sprawę, że europejska konstytucja była pomyślana jako sposób na podporządkowanie sobie kontynentu przez dwa największe państwa. W bliższej i dalszej perspektywie rozszerzenia. Okazała się jednak, na szczęście zresztą dla nas, przejrzysta w intencjach i niechlujna pod względem prawnym. Pisano ją bowiem w pośpiechu, z potrzeby chwili, a chwilą tą był rozłam na dwie Europy, Starą i Nową. Na równą i równiejszą.

KRZYSZTOF RYBIŃSKI

Którędy do dobrobytu?

Czy warto oszczędzać?

TOWARZYSTWO
EKONOMICYSTÓW
POLSKICH

Trzeba zwiększyć wydatki – zwłaszcza z budżetu państwa – tego domaga się wielu polityków. Argumentują oni, że pozwoli to rozkręcić koniunkturę i uzyskać wyższy wzrost gospodarczy. Ekonomisci twierdzą, że teza taka jest z gruntu fałszywa. Ich zdaniem, w dłuższym okresie tempo wzrostu gospodarczego jest tym większe, im mniejsza jest konsumpcja i wyższe oszczędności.

To nie wydatki, rządowe czy prywatne, ale właśnie wysokie oszczędności pozwalają na szybkie tempo wzrostu gospodarczego – i to w dłuższym okresie. Ponieważ to, co jest oczywiste dla ekonomistów (bo dowiedzione przez historię rozwoju gospodarczego), jakoś nie może się przebić do świadomości naszych polityków – posłużmy się prostym przykładem.

Panie: Rozrzutna i Oszczędna

Wyobraźmy sobie dwie rodziny. W jednej nad finansami ma pieczę pani Oszczędna, w drugiej pani Rozrzutna. Początkowo obie rodziny mają ten sam dochód, ok. 5 tys. zł netto miesięcznie i mieszkają obok siebie w bloku. Pani Rozrzutna często zmienia fryzurę i perfumy, na wakacje bierze kredyt, z mężem i synem jadą na dwa tygodnie na Kretę. Od września do grudnia pani Rozrzutna spłaca kredyt, a stan oszczędności na koniec roku wynosi zero.

Pani Oszczędna zazdrości pani Rozrzutnej, bo jej fryzura i perfumy nie są takie wyszukane, a wakacje rodzina spędziła w kwatery prywatnych nad Bałtykiem. Jednak dzięki kontrolowaniu wydatków na koniec w końcu roku znalazło się 20 tys. zł. W następnym pojawiają się nieprzewidziane wydatki, więc udaje się zaoszczędzić tylko 15 tys., ale poprzednie środki ulokowane w funduszu stabilnego wzrostu dały 5 tys. zł dochodu, więc w sumie Państwo Oszczędni mają na koncie 40 tys. zł.

W trzecim roku państwo Rozrzutni kupują samochód na kredyt, więc nie starcza już im na wyjazd do Grecji, natomiast zasoby państwa Oszczędnych rosną do ok. 60 tys. zł.

Zamiana ról

Zakład pracy, w którym pracują obaj panowie, Oszczędny i Rozrzutny, musi ciąć koszty i obaj sąsiedzi zostają zwolnieni. Dochód rodziny Rozrzutnych spada do 2 tys. miesięcznie, pojawiają się kłopoty ze spłatą rat za samochód. Pani Rozrzutna musi pożegnać się z drogiem kosmetykami. Pan Rozrzutny popada w apatię. Natomiast pan Oszczędny korzysta z zaoszczędzonych 70 tys. zł, bo w ciągu kolejnego roku wartość oszczędności, rozsądnie ulokowanych, przyrosła o kolejne kilka tys. zł. Otwiera własny inte-

res, który po trudnych pierwszych miesiącach daje 5 tys. zł dochodu miesięcznie.

Państwo Oszczędni w kolejnym roku jadą na wakacje na Teneryfę i kupują samochód, który przydaje się również w interesach. Po kilku latach wprowadzają się do większego mieszkania (nareszcie własnego!). W tym czasie państwo Rozrzutni powoli wychodzą na prostą. On znajduje pracę, ale nie daje się uniknąć sprzedaży samochodu z powodu niespłaconego kredytu. Ona postanawia oszczędzać; wakacje spędzają w prywatnych kwatery nad Bałtykiem. Role uległy zamianie.

Oszczędności motorem wzrostu

Ta krótka historia ukazuje, co jest motorem wzrostu gospodarczego. Otóż im więcej oszczędności w gospodarce, tym więcej środków na finansowanie inwestycji, które tworzą dodatkowe dochody i przyczyniają się do wzrostu zamożności obywateli.

Oczywiście w odróżnieniu od naszego przykładu, najczęściej kto inny oszczędza, a kto inny inwestuje. Oszczędzają zwykli ludzie, lokując oszczędności w bankach, a banki przeznaczają te środki na kredyty dla firm. Firmy zaś inwestują, rozwijają się, tworzą nowe miejsca pracy. Osoby zatrudnione na tych nowych stanowiskach część zarobionych pieniędzy oszczędzają, co zwiększa pulę środków na sfinansowanie kolejnych inwestycji. Tak uruchamia się koło zamachowe napędzające gospodarkę.

Jeśli jednak jest więcej rodzin podobnych do państwa Rozrzutnych niż do państwa Oszczędnych, to oszczędności są niewielkie, kredyty inwestycyjne drogie, powstaje niewiele miejsc pracy i gospodarka rośnie powoli.

Z podobną sytuacją mamy też do czynienia wtedy, gdy rząd – na wzór państwa Rozrzutnych – wydaje więcej niż nam zabiera w postaci podatków. Oszczędności wówczas nie ma, bo ich największym pozeraczem jest deficyt budżetowy. Zaoszczędzone środki milionów państwa Oszczędnych i im podobnych wchłania czarna dziura budżetowa. Są one przeznaczane na utrzymywanie rosnącej armii urzędników, samochodów służbowych, na podtrzymywanie upadających przedsiębiorstw państwowych.

Dlatego warunkiem niezbędnym szybkiego wzrostu gospodarczego, poza wysokimi oszczędnościami polskich rodzin, są zdrowe finanse publiczne i zrównoważony budżet. Na razie jednak na 2004 r. planuje się deficyt przekraczający 60 mld zł.

Jako zainteresowani szybkim wzrostem wyborcy powinniśmy domagać się, aby rządzący również oszczędzali. Tak, aby budżet był zrównoważony i aby nasze oszczędności nie trafiały do dziury budżetowej, a do firm, które inwestując tworzą miejsca pracy i przyczyniają się do szybszego rozwoju kraju.

Autor jest głównym ekonomistą BPH PBK, przez dwie kadencje był członkiem Rady Towarzystwa Ekonomistów Polskich, jest autorem wielu publikacji o tematyce ekonomicznej.

5 grudnia specjalny dodatek **DZIENNIK POLSKI**
w wydaniu piątkowym
DOM Z ULGĄ
prezentujący szczegółowe informacje dotyczące możliwości wykorzystania ulg i odliczeń podatkowych.

Reklamy przyjmujemy do **1 grudnia 2003 r.**

Szczegółowe informacje pod nr. tel. **(012) 619-91-53.**

OKNA z Krakowa

Okazja jakiej nie było!

RABAT
25%



SUPERBONUS!

Dla pierwszych 3000 Klientów
rewolucyjna termoramka
oraz oryginalny kubek
na zimowe chłody gratis!*



OCHMANÓW 117, gm. Niepołomice, tel. 279 71 01; **KRAKÓW** Al. Pokoju 81, tel. 425 82 89; ul. Nowohucka 92, tel. 656 21 99; ul. Kalwaryjska 75, tel. 296 30 10; ul. Klimeckiego 14, tel. 652 79 89; ul. Łużycka 55 (l.p.), tel. 657 67 76; ul. Olszecka 15, tel. 411 13 67; ul. Opolska 12 (Agro Efekt), tel. 415 96 64; ul. Prądnicza 4 (Herbewo), tel. 633 11 12; os. Albertyńskie 21 b, tel./fax 641 53 99; os. Złotego Wieku 19-20, tel. 641 14 93; **BOCHNIA** tel. 611 50 50; **BRZESKO** tel. 686 40 41; **CHRZANÓW** tel. 753 90 16; **DĄBROWA TARNOWSKA** tel. 642 41 41; **DOBZYCE** tel. 451 43 88; **GDÓW** tel. 451 43 88; **GORLICE** tel. 353 79 85; **KALWARIA ZEBRZYDOWSKA** tel. 876 45 45; **KĘTY** tel. 845 14 86; **KRZESZOWICE** tel. 282 36 66; **MIELEC** tel. 583 09 14; **MYŚLENICE** tel. 372 04 50; **NIEPOŁOMICE** tel. 281 34 61; **NOWY SĄCZ** tel. 442 88 88; **NOWY TARG** tel. 266 41 04; **OLKUSZ** tel. 645 02 36; **SKAWINA** tel. 276 80 10; **SKOMIELNA BIAŁA** tel. 268 70 04; **SŁOMNIKI** tel. 388 18 05; **SUCHA BESKIDZKA**, Baza PKS, tel. 874 16 83; **TARNÓW** tel. 629 63 44, 621 77 32 w. 33; **TRZEBINIA** tel. 611 03 65; **WADOWICE** tel. 873 21 21; **WIELICZKA** tel. 289 52 92; **WOLBROM** tel. 644 12 21

* szczegóły w salonach sprzedaży

www.oknoplast.com.pl ☎ 0 801 14 00 00

Wytnij kupon i przyjdź do salonu sprzedaży!

6% extra rabat
tylko do 6 grudnia

Dotyczy odbioru okien w okresie od 1 grudnia 2003 do 15 marca 2004.



Określenie „polskie banki” jest już w zasadzie anachronizmem. Dziś właściwsze byłoby sformułowanie „banki w Polsce” – według danych NBP, w pierwszym półroczu 2003 r. na 56 działających w naszym kraju banków 43, czyli ok. 76 proc., kontrolował kapitał zagraniczny. Dziesięć lat temu ten odsetek wynosił zaledwie 10 proc.

W 1995 r. udział kapitału zagranicznego w kapitale zakładowym banków komercyjnych w Polsce wynosił 588 mln zł, czyli 18,1 proc. Pięć lat później było to odpowiednio 4,5 mld zł i 53,8 proc., a w połowie 2003 r. – 6,7 mld zł i 60,9 proc. Inwestorzy zagraniczni pochodzą z 16 krajów – największe zaangażowanie wykazują Niemcy (zwłaszcza niemieckie banki, takie jak Deutsche Bank, Commerzbank, Bayerische Hypo- und Vereinsbank), USA (głównie Citibank Overseas Investment Corporation, AIG Consumer Finance Group, Bank of America National Trust i General Electric Corporation) i Holendrzy, zaś w dalszej kolejności Irlandczycy, Belgowie i Francuzi.

Teoretycznie, dla przeciętnego klienta banku skład jego akcjonariatu powinien mieć drugorzędne znaczenie w stosunku do cen, jakości i dostępności oferowanych przezeń usług. A jednak, choć poparcie dla obecności kapitału zagranicznego w naszym kraju jest wciąż wysokie, ponad 60 proc. Polaków uważa, że w bankach powinien on być tak ograniczony, by nie mógł decydować o losach przedsiębiorstwa. Tak wynika z ankiet, przeprowadzonych w ubiegłych latach przez Centrum Badania Opinii Społecznej. Zaledwie 9 proc. społeczeństwa reprezentuje pogląd, że bankowym inwestorom nie należy stawiać żadnych barier.

Przekonanie większości ankietowanych wydaje się podzielać od niedawna resort skarbu, przesuwając wciąż terminy prywatyzacji ostatnich państwowych banków – PKO BP i BGŻ, a w dodatku uzależniając ten proces od ograniczenia uprawnień przyszłych inwestorów. Do tej pory dominował raczej pogląd, że ich obecność oznacza dla polskiej gospodarki same korzyści.

Wskazywanie ewentualnych zagrożeń – jak możliwość utraty kontroli nad strategicznym bądź co bądź sektorem bankowym, pogorszenia kondycji słabszych, krajowych banków, a także wystąpienia rozbieżności interesów między kierownictwem banków zdominowanych przez zagranicznych inwestorów a państwem – określano jako nieuzasadnione, nacjonalistyczne obawy.

Teraz, zarówno z lewa, jak i prawa, otwarcie mówi się o błędach popełnionych w trakcie prywatyzacji banków – odsprzedawaniu strategicznych pakietów akcji za zbyt niską cenę, faworyzowaniu jednego inwestora, który uzyskiwał rolę dominującą, zamiast kilku z różnych krajów. Przedstawia się wyliczenia, z których wynika, że w Niemczech kapitał zagraniczny kontroluje zaledwie 10 proc. kapitału akcyjnego banków, w Austrii – 13 proc., a w Holandii – 7 proc. Jednak na takie rozważania jest już za późno.

Wielka „ósemka” i „dziewiątka”

Sytuacja w polskim sektorze bankowym początkowo (w drugiej połowie lat 80.) nie była skomplikowana: jeden „monobank” – Narodowy Bank Polski, pełniący jednocześnie rolę banku centralnego i komercyjnego, z którego oddziałami związane były centrale handlu zagranicznego, oraz pięć innych, wyspecjalizowanych i niekonkurencyjnych względem siebie.

Najstarszy (założony w 1870 r.), Bank Handlowy w Warszawie, funkcjonujący jako spółka akcyjna ze 100-proc. udziałem skarbu państwa, obsługiwał całość obrotów handlowych Polski z zagranicą. Obsługą klientów detalicznych zajmowały się Polska Kasa Opieki SA (w którym skarb państwa miał również 100 proc. udziałów) oraz Powszechna Kasa Oszczędności (bank państwowy, wydzielony z NBP), zaś rolnictwa i przemysłu spożywczego – Bank Gospodarki Żywnościowej (państwowo-spółdzielczy), zrzeszający ponad 1,6 tys. małych, lokalnych banków spółdzielczych. Oprócz tego działał jeszcze (w ograniczonym zakresie) Bank Go-

kapitału akcyjnego, do 87,77 proc. w 2001 r.) – w wyniku tych działań bank zmienił nazwę na ING Bank Śląski. 71,19 proc. udziałów w połączonym Banku Przemysłowo-Handlowym PBK mają Austriacy i Niemcy – grupa HVB, w której skład wchodzi Bayeri-

w zakresie dopuszczania kapitału zagranicznego do polskiego rynku w latach 1992–1993. Obawiając się napływu banków zagranicznych mających sporą konkurencyjną przewagę nad słabym kapitałem polskim, odmawiało im licencji, nie mogły więc otwie-

stać okazał się Pekao SA – ponad 499 mln zł). Wynik brutto banków komercyjnych, zdominowanych przez zagranicę, w pierwszej połowie 2003 r. wzrósł o 15,6 proc., do 2,9 mld zł.

Banki spółdzielcze, znajdujące się w polskich rękach, radzą sobie nieco gorzej – w tym samym okresie ich wynik brutto wyniósł 152 mln zł, co oznacza spadek o 24,5 proc. W bankach z przeważającym udziałem kapitału polskiego prawie cały zysk jest reinwestowany w fundusze własne.

Dwóch na ladę

Z niedysiejszej „wielkiej ósemki” na placu boju pozostały jeszcze zaledwie trzy banki – PKO BP, BGŻ i BGK, będące stuprocentową własnością skarbu państwa. Docelowo tylko ten ostatni, posiadający status banku państwowego i przeznaczony do realizacji zadań zleconych przez rząd, nie ma być poddany prywatyzacji (pojawia się jedynie koncepcja, zakładająca powrót do przedwojennej formuły, według której 60 proc. udziałów w BGK miałby skarb państwa, zaś 40 proc. – samorządy).

Debiut giełdowy PKO BP i BGŻ zapowiadano już kilkakrotnie – ich akcje początkowo miały trafić na warszawski parkiet w 2002 r., później na przełomie 2003 i 2004 r. Obecnie resort skarbu planuje ofertę publiczną 30 proc. akcji PKO BP na przełomie dwóch ostatnich kwartałów przyszłego roku. Oferty na doradztwo w procesie prywatyzacji złożyły już Towarzystwo Doradztwa Inwestycyjnego i Dom Maklerski Penetrator, HSBC Investment Services oraz Citigroup Global Markets Polska i Dom Maklerski Banku Handlowego.

Zgodnie z założeniami, w ręce prywatnych inwestorów ma trafić nie więcej niż 30 proc. akcji, nie ma jednak mowy o inwestorze strategicznym (wstępne zainteresowanie PKO wyrażał już EBOiR). Po odliczeniu pakietu akcji pracowniczych, państwo kontrolowałoby więc ok. 55–60 proc. kapitału banku. PKO BP jest atrakcyjnym kaszkiem – na skutek realizowanego programu naprawczego w pierwszej połowie 2003 r. jego zysk netto wyniósł 722,5 mln zł.

Nieco inaczej wygląda sytuacja BGŻ. Jego prywatyzację zaplanowano również na drugą połowę 2004 r., jednak bank boryka się z problemami – zbyt niskim poziomem kapitałów własnych oraz konfliktem między akcjonariuszami. Wejściem do spółki, poza Leszkiem Czarneckim, głównym udziałowcem i prezesem Europejskiego Funduszu Leasingowego i jednym z najbogatszych ludzi w Polsce, także interesował się EBOiR – byłoby to remedium na pierwszy z wymienionych kłopotów, lecz na objęcie przezeń 20-proc. udziałów w podwyższonym kapitale banku nie chcą się zgodzić mniejszościowi udziałowcy, banki spółdzielcze, które dysponują obecnie 30 proc. głosów na WZA i nie zamierzają ograniczać tych wpływów. Zniechęcająco na potencjalnych inwestorów może również działać nowy zapis w statucie banku, ograniczający prawo głosu wszystkich akcjonariuszy, poza uprzywilejowanym skarbem państwa, do 5 proc. Skarb państwa ma też decydować o obsadzie zarządu i rady nadzorczej banku.

Resort skarbu ma twardy orzech do zgryzienia. Z jednej bowiem strony nie chce narazić się licznym przeciwnikom prywatyzacji, z drugiej – liczy na zyski. Zapisane w przyszłorocznym budżecie przychody z prywatyzacji mają wynieść 7 mld zł, z czego znaczna część będzie właśnie pochodzić z oferty publicznej PKO BP. Doraźne zyski, oprócz względów politycznych, odgrywały jak dotąd najistotniejszą rolę przy sprzedaży akcji polskich banków – stąd często decydowano się na sprzedaż całego pakietu jednemu inwestorowi zamiast tanio odstępować poszczególnym chętnym (najlepszym przykładem może być BPH PBK, z którego akcje HVB płać cenę dwukrotnie wyższą od giełdowej). Dlatego narzekania na dominację obcych inwestorów w sektorze bankowym przypominają dziś dziecięcy płacz nad rozlanym mlekiem.

BEATA CHOMĄTOWSKA

Narodowość na koncie

„Tylnymi drzwiami” zagraniczne instytucje finansowe wprowadziły się na polski rynek i uzyskały na nim dominującą pozycję



Fot. JERZY RUCIŃSKI

spodarstwa Krajowego oraz dwa banki komercyjne, utworzone na mocy prawa bankowego z 1982 r. – Bank Rozwoju Eksportu i Łódzki Bank Rozwoju.

Zmiana tego systemu była możliwa dopiero po 1989 r. Zmodyfikowane, liberalne przepisy prawa bankowego (zakładające m.in. ulgi podatkowe, możliwość transferu 15 proc. zysków, minimalną wysokość kapitału założycielskiego – 1 mld zł) pozwoliły na powoływanie nowych, polskich i zagranicznych banków – w ciągu trzech lat powstało ich 70, w większości o mieszanym kapitale. Ponadto z 400 oddziałów NBP utworzono wówczas dziewięć banków komercyjnych, początkowo państwowych, z centralami w głównych regionach Polski – Powszechny Bank Gospodarczy w Łodzi, Powszechny Bank Kredytowy w Warszawie, Wielkopolski Bank Kredytowy w Poznaniu, Bank Śląski w Katowicach, Bank Zachodni we Wrocławiu, Bank Gdański, Bank Przemysłowo-Handlowy w Krakowie, Bank Depozytowo-Kredytowy w Lublinie oraz Pomorski Bank Kredytowy w Szczecinie. W 1991 r., zgodnie z nowo opracowanym programem prywatyzacji, przekształcono je w jednoosobowe spółki skarbu państwa.

Przyjęta strategia ograniczała stan posiadania przyszłych inwestorów strategicznych do nie więcej niż 30 proc. akcji. Tyle samo, z prawem głosu ograniczonym do decyzji strategicznych, miał zachować skarb państwa (z opcją pozbycia się tego udziału w przyszłości).

Niemcy, Holendrzy, Irlandczycy...

W pierwszych dwóch sprywatyzowanych bankach – Śląskim i Wielkopolskim Banku Kredytowym – udział inwestorów zagranicznych początkowo rzeczywiście nie przekraczał 30 proc. Wkrótce jednak większość akcji banków „dziewiątki”, wydzielonej z NBP, po wprowadzeniu do obrotu publicznego, trafiła w ręce zagranicznych inwestorów. Wielkopolski Bank Kredytowy w Poznaniu i wrocławski Bank Zachodni po fuzji stały się własnością irlandzkiej Grupy Allied Irish Bank European Investment, która obecnie dysponuje 70,5 proc. udziałów BZ WBK.

Holenderska grupa ING stopniowo zwiększała swój stan posiadania w Banku Śląskim (począwszy od 1994 r., kiedy nabyła 25,9 proc. jego

sche-Hypo und Vereinsbank oraz Bank Austria; 4 proc. akcji kontroluje amerykański Bank of New York.

Na Bank Gdański, przejęty w połowie lat 90. przez Bank Inicjatyw Gospodarczych (jeden z pierwszych komercyjnych banków w Polsce i pierwszy, który zadebiutował na GPW, kierowany przez byłego szefa departamentu handlu zagranicznego Ministerstwa Finansów Bogusława Kotta), miał chrapkę Deutsche Bank. Dominującym inwestorem w BIG BG (obecnie Millennium) został jednak portugalski Banco Comercial Portugues i międzynarodowe konsorcjum ubezpieczeniowe Eureko (dziś wspólnie dysponują 70 proc. kapitału).

Pozostała trójka – PBG w Łodzi, BDK w Lublinie i PBK w Szczecinie, uległy połączeniu z Pekao SA, tworząc grupę Pekao, której większościowym akcjonariuszem stał się włoski Uno Credito Italiano (obecnie 53,05 proc. udziałów). Skarb państwa dysponuje 4,4 proc. udziałów w Pekao, niemiecka grupa ubezpieczeniowa Allianz – 2,13 proc., a Europejski Bank Odbudowy i Rozwoju – 6,61 proc.

Pierwotny skład akcjonariatu zachowały również zaledwie trzy (nie licząc NBP) spośród instytucji, funkcjonujących przed 1989 r. Wprowadzone do publicznego obrotu akcje Banku Rozwoju Eksportu znalazły nabywców wśród indywidualnych inwestorów, jednak wkrótce dominującą rolę zaczął odgrywać jeden – niemiecki Commerzbank, który początkowo wykupił na GPW 21 proc. akcji, by później stopniowo zwiększać zaangażowanie – do 50,1 proc. w 2003 r.

Do akcjonariatu warszawskiego Banku Handlowego obok skarbu państwa weszli Holendrzy (ZC Netherlands), Szwedzi (Sparbanken Sverige) i Amerykanie (JP Morgan&CO, Bank of New York), lecz trzy lata temu ponad 87 proc. akcji wykupiła globalna Citi Group Citibank Overseas Investment Corporation, z przewagą kapitału amerykańskiego. W rezultacie Bank Handlowy połączył się ze spółką zależną Citi Group – Citibank Polska, a sieć detaliczna BH zaczęła posługiwać się znakiem handlowym Citibanku.

Jak do tego doszło? Paradoksalnie, na skutek zaostrenia polityki NBP

rać oddziałów. Jednocześnie większość – zarówno „wydzielonych”, jak i nowo powstałych banków krajowych zaczęła przeżywać kłopoty – państwowe firmy, ich najważniejsi klienci, zbyt słaba, okazała się efemerydami niezdolnymi do przetrwania. Jak pokazały przykłady Banku Staropolskiego czy Prosper Banku, „polskość” kapitału nie jest bynajmniej gwarancją rentowności danej instytucji. Stwarzało to zagrożenie nie tylko dla klientów, lecz – zwłaszcza po utworzeniu Bankowego Funduszu Gwarancyjnego w połowie lat 90. – także dla innych banków, zobowiązanych do spłaty zobowiązań ewentualnych bankrutów.

W przypadku nowych podmiotów zaczęły się też mścić zbyt liberalne przepisy z początkowego okresu transformacji, zwłaszcza odnośnie kapitału założycielskiego – część z nich, zbyt słaba, okazała się efemerydami niezdolnymi do przetrwania. Jak pokazały przykłady Banku Staropolskiego czy Prosper Banku, „polskość” kapitału nie jest bynajmniej gwarancją rentowności danej instytucji. Stwarzało to zagrożenie nie tylko dla klientów, lecz – zwłaszcza po utworzeniu Bankowego Funduszu Gwarancyjnego w połowie lat 90. – także dla innych banków, zobowiązanych do spłaty zobowiązań ewentualnych bankrutów.

Zagraniczne banki, działające już w Polsce, zrażone niechęcią im polityką, nie kwapiły się do udzielania finansowego wsparcia. Dopuszczono więc nowe możliwości uzyskania licencji: pod warunkiem wykupienia banku zagrożonego upadłością, pomocy przy jego restrukturyzacji lub pomocy dla instytucji, która przejęła upadłący bank. W ten sposób, niejako „tylnymi drzwiami”, zagraniczne instytucje finansowe wprowadziły się na polski rynek i uzyskały na nim dominującą pozycję.

Być może, gdyby – na przykład – Deutsche Bank – mógł bez przeszkód rozpocząć działalność w Polsce pod własnym szyldem, nie przejmowałby udziałów w niewielkim Banku Współpracy Regionalnej. Nie wiadomo jednak czy BWR, otoczony przez bankowe giganty, jak ING, ABN AMRO lub DB, przetrwałby do dziś. Pewne jest tylko jedno – w ciągu minionej dekady polski kapitał nieodwracalnie stracił szansę na inwestycje w sektorze. Konkurenci z zagranicy urosli w siłę, a wymagania wzrosły – minimum kapitałowe niezbędne do uzyskania licencji wynosi obecnie 5 mln euro.

Na 49 działających obecnie w kraju banków prywatnych, w zaledwie 6 przeważa kapitał polski – są to trzy banki zrzeszające 603 banki spółdzielcze (Mazowiecki Bank Regionalny, Gospodarczy Bank Wielkopolski i Bank Polskiej Spółdzielczości) oraz 3 małe banki prywatne. Gdyby nawet akcje prywatyzowanych banków odsprzedać słabszym i dlatego rozdrobnionym krajowym inwestorom, też zapewne docelowo trafiłyby w ręce zagranicznych banków i towarzystw ubezpieczeniowych, choć cały proces trwałby nieco dłużej.

Zdarza się również, że inwestorowi zagranicznemu przypada „niezbyt wdzięczna rola „sprzątającego” po nabytym hojnej działalności poprzedniego właściciela, czego najnowszym przykładem mamy w Kredyt Banku – belgijski KBC NV musi uporać się ze spuścizną kredytową po byłym prezesie Pacuku.

Na razie widać, że nie spełniły się obawy przeciwników prywatyzacji, dotyczące możliwości omijania opodatkowania i transferu kapitału za granicę przez zachodnich inwestorów. Jak podaje nadzór bankowy, w ubiegłym roku banki z przewagą kapitału zagranicznego odprowadziły do budżetu państwa z tytułu podatku dochodowego ok. 979 mln zł (rekordzi-



**ks. MIECZYSLAW
MALIŃSKI**

Błogosławieni czystego serca

Ten

zwrot: „Błogosławieni czystego serca” to najbardziej poetycki tekst ze wszystkich błogosławieństw. Gdy chcemy go sprowadzić do konwencji informacyjnej, to stwierdzamy swoją bezradność. Czujemy go, ale trudno nam go ująć w formie opisowej. Odczuwamy w nim dużo światła, lekkości, uśmiechu, pogody, wiosny, radości, ciszy, pokoju, zachwytu.

Może najbliższym słowem byłaby „bezzainteresowność”. Wyklucza działanie egoistyczne, interesowne, to, czego nas uczy świat – żeby wszystko, co działamy i mówimy, przeliczać na pieniądze, na sławę, popularność, na zaistnienie w opinii publicznej.

Świat naucza, że należy wciąż stawiać pytanie: czy się opłaca to, co robimy. Bo jeżeli nie przynosi ani pieniędzy, ani rozgłosu, to jest bezsensowne, nierealne. Należy chodzić nogami po ziemi, a wtedy wszystko musi być opłacalne, i to właśnie nie tylko w sensie materialnym. I tym lepsze jest nasze działanie, słuszne, logiczne, konsekwentne, efektywne, im więcej zarobimy. I tylko tak można żyć. Bo inaczej – straszy nas świat – za deptcą nas, zginiemy z głodu albo w przytułku dla bezdomnych. A może będziemy spędzali noce w kanałach, grzejąc się przy rurach ciepłowniczych. Dlatego stawiamy na pieniądź, popularność, sławę.

Takie działanie może być tylko nazwane działaniem prawdziwie człowieczym.

A więc nie. Bezinteresowni są ludzie, którzy nie kierują się zarobkiem, ale tym, co uznają za odkrywcze, twórcze, potrzebne, rozwojowe, przyszłościowe, konieczne, miłosierne, pomocne, co się przydaje ludziom do tego, żeby mogli żyć godnie.

Bezinteresownie to znaczy z potrzeby serca, z konieczności zadośćuczynienia, ze współczucia, z radości, że mogę coś zrobić dobrego, że mogę służyć, że mogę przydać się komuś.

Bezinteresownie to znaczy nie czekać na rewanż, na wzajemność, na oddanie, na zwrot kosztów, na sympatię, na podziw.

Bezinteresownie to znaczy działać, mówić, pracować, tworzyć, poświęcać się niezależnie od tego, co mnie spotka w zamian za moją uczynność. Nie liczyć się z tym, co ten drugi pomyśli, jak zareaguje, jak oceni – czy pochwali, czy zgani, czy pokaże palcem z podziwem czy z pretensją, z pogardą.

Bezinteresowni są więc ludźmi wolnymi. Ci, którzy się nie dali prowadzić na smyczy interesu pojętego w najszerszym tego słowa znaczeniu – ani pieniędzy, ani sławy, ani podziwu, ani przyjemności. Ci mają największe szanse, by być sobą. By być autentycznym. Bo nie boją się, że spo-

tką ich jakaś kompromitacja czy zapomnienie. Bo im na tym po prostu nie zależy.

Czujemy jednak niedosyt. Słowo „bezinteresowność” nie wystarcza. Jest za suche, za obiektywne, za bardzo informacyjne. Na to, żeby oddać tajemnicę sformułowania: „Błogosławieni czystego serca”, w słowie

„bezinteresowność” brakuje czegoś zupełnie istotnego. Brakuje słowa: „zachwyt”, słowa: „miłość”. Także tego, że trzeba się tej miłości uczyć. Uczyć całym swoim życiem. Każdą chwilą. Ona musi być wpisana w nasz herb, w nasze logo. To musi być *conditio sine qua non* naszej osobowości.

W tym celu trzeba przechować w sobie wrażliwość dziec-

ka. A jeżeli zdążyliśmy ją zatracić, to trzeba ją odbudować. Tak, abyśmy mogli dziwić się jak dziecko, zachwycać się wszystkim jak dziecko. Dniem i nocą, pogodą i niepogodą, śniegiem i upałem, wiatrem i ciszą, wiosną i jesienią, zimą i latem. Brać każdy zwyczajny dzień jak nadzwyczajny. Każde święto jakby świętowane po raz pierwszy.

Wszystko, co nas spotyka, traktować jako nowe, jako odkrycie, zaskoczenie, dar, jako zagadkę, pytanie. Jak obraz namalowany przez ukochanego malarza, jakby zobaczony po raz pierwszy, jakby widziany wciąż na nowo. Jak muzykę skomponowaną przez podziwianego kompozytora – jakby usłyszaną po raz pierwszy, jakby słyszaną wciąż na nowo. Jak utwór literacki napisany przez ulubionego autora – jakby czytany po raz pierwszy, jakby odczytywany wciąż na nowo.

Wrażliwość dziecka oznacza również zachwywanie się ludźmi – konkretnym człowiekiem. Odkrywanie w nim wciąż na nowo jego uroku, jego mądrości. Słuchanie z uwagą tego, co mówi. Przeglądanie się z zainteresowaniem jego działaniu. Podziwianie jego zachowania – jak nakrywa stół, jak trzyma filiżankę, jak idzie ulicą, jak schodzi po schodach. Patrzenie na niego, jakby się zobaczyło go po raz pierwszy w życiu.

To nie znaczy być bezkrytycznym. To nie znaczy być infantylnym, ale to znaczy mieć świeżość spojrzenia - filozofa.

PS W Wydawnictwie „Jagiellonia” ukazała się książka pod tytułem „Wychować dziecko, wychować siebie”, która stanowi zbiór artykułów piątkowych z roku 2002.

Ks. M.M.

Fot. JAKUB CIEŃKIEWICZ

Nowości!

- ciepłej
- stabilniej
- ciszej
- bezpieczniej

5-komorowy
profil
nowej generacji



RABATY!

SKŁAD FABRYCZNY
okna typowe dostępne na miejscu!
KRAKÓW: ul. Pana Tadeusza 4, tel. 296 04 44

KRAKÓW: ul. Opolska 12, tel. 415 95 49, tel. 416 66 w.157;
ul. Kalwaryjska 7, tel. 656 16 97; Osiedle Teatralne 33,
tel. 648 66 46; TARNÓW: ul. Bema 48, tel. 627-22-70,
ul. Szkotnik 2B, tel. 622 40 54 w. 57;

DĄBROWA TARN.: ul. Jagiellońska 14, tel. 642 47 81;
NOWY TARG: ul. Długa 31, tel. 264 64 67;

OSWIECIM:
ul. Mickiewicza 7,
tel. 843 16 04;

TUCHÓW:
ul. Daszyńskiego 23,
tel. (014) 652 30 79

VIDOK®
OKNA I DRZWI
DREWNO PCV AL

www.vidok.com
biuro@vidok.com

ELDOM - NET

DENVER ELECTRONICS

~~399,-~~
199,-

Magnetofon TCD-52
Tuner AM / FM,
odtwarza: CD-R/RW

BELIWOOD

Zestaw kina domowego
Odtwarzacz DVD BW-858
odtwarza: CD, CD-R, CD-RW,
DVD, Video CD, JPEG,
dekodery: 5.1., Dolby Digital,
DTS, koaksjał, optical, video, S-video,
głośnik centralny i 4 głośniki
satelitarne, subwoofer

~~1399,-~~
899,-

NAJTANIEJ W MIEŚCIE !!!

CENY NIŻEJ 0% RATY

CELUJĄCO NISKIE CENY

amica

~~499,-~~
1'599,-

Okap kuchenny OKE 6222
Maksymalny wydatek powietrza: wyciąg 400 m³/h,
pochłaniacz: 370 m³/h, 3 stopnie pracy wentylatora,
oświetlenie 2 x 40 W, metalowy filtr tłuszczu

~~699,-~~
399,-

Odtwarzacz "LENCO" DVD - 19
Odtwarzanie płyt DVD, VCD, SVCD, Audio CD, CD-R/RW, OSD, optical

amica

~~1'599,-~~
1'199,-

Zestaw do zabudowy
EHK 2.613 TeYLAR
Płyta ceramiczna z poszerzonym polem pod brytankę,
zegar elektroniczny, piekarnik konwencjonalny z nawiewem powietrza, wykonanie inox

amica

Kuchnia do zabudowy
KMG 2.640 ZpZLAR
Termoobieg, grill, grzałka górna, grzałka dolna, obudowa INOX, zapalacz gazu w pokrętle

KRAKÓW: ul Łokietka 14, tel. 63333300

Promocja "raty mniej niż 0%" dotyczy wybranych produktów.



Auscrzynszany przedstawiciel

Bochnia: ul. Kazimierza Wielkiego 35,
tel. 14/611 69 08

Kraków: ul. Długa 65, tel. 12/634 47 16

Kraków: C.H. KRAKCHEMIA, ul. Pilotów 6,
tel. 12/411 21 33 w 256

Kraków: ul. Kalwaryjska 26, tel. 12/656 75 70

Kraków: ul. Starowiślna 52, tel. 12/429 46 77

Kraków: ul. Wielopole 26, tel. 12/426 89 22

Kraków: C.H. TESCO (dawny Hii),
ul. Wielicka 259, tel. 12/657 78 98

Kraków: C.H. GEANT, ul. Bora-Komorowskiego 37,
galeria I piętro, tel. 12/411 48 21

Na Święta otrzymujesz więcej prezentów.

Zestaw Era Tak Tak za 1 zł

+ 30 zł na połączenia i SMS-y

lub pakiet minut

20=40*

zł za abonament
24.40 zł z VAT

darmowych minut

dodatkowo w prezencie
komplet 10 płyt CD
do nauki języka angielskiego**

**Siemens
MC60**

99 zł
120,76 zł z VAT

Cena dla taryfy
Nowa Era Moja Medium

Cena telefonu bez anteny (z kartą SIM)
109 zł (1218,76 zł z VAT)

Możesz więcej

* W taryfie Nowa Era Moja 40 Medium

**Do wyczerpania zapasów

Szczegółowe warunki oferty promocyjnej dostępne w punktach sprzedaży sieci Era oraz na stronie www.era.pl

Jesteśmy przekonani o jego arcyfalszkości, pewność tę bardziej czerpiąc z literatury niż z autopsji. Oczywiście, każdy kiedyś próbował tego napoju, a starsi krakowianie pamiętają nawet zapewne słynną „Pasiękę” przy Małym Rynku, daleką krewną dawnych miodosytni. Przede wszystkim jednak miód jawi się nam jako ulubiony napój pana Zagłoby, opoja nad opojami, miłośnika i znawcy wszelkich trunków. W „Ogniem i mieczem” gruby szlachcic, dowodząc podjazdem, trafił na wiejskie wesele, gdzie ugoszczono go należycie:

- Jeno nie myślcie, bym wam folgował, gdy wypiję! - rzekł ostro pan Zagłoba.

- Nie, panie! - zawołał z radością dziad - my nie myślim! Hej, grajki! - zakrzyknął na muzykę - zagrajcie dla jasnoho lycara, bo jasny lycar dobry, a wy, mołojcy, skoczcie po miód, po słodki, dla jasnoho lycara; on biednych ludzi nie ukrzywdzi. Skoro, chłopci, skoro! Diakujem, pane! (...)

A pan Zagłoba nie rozchmurył się od razu - nawet gdy mu dano kwartę miodu, mruczał jeszcze z cicha: „A szelmy, a łajdaki!”. Nawet gdy już wąsy zanurzył w ciemnej powierzchni napitku, brwi jego nie rozmarszczyły się jeszcze; podniósł głowę i mrużąc oczy, młaskając wargami, począł smakować trunku - następnie zdziwienie, ale i oburzenie odbiło się na jego twarzy.

Co to za czas! - mruknął. - Chamy taki miód piją. Boże, Ty widzisz i nie grzmisz?

To rzekłszy, przechylił kwaterę i wypróżnił ją do dna.

„Boże, Ty widzisz i nie grzmisz?” przeszło do codziennej polszczyzny, zważywszy zaś, że kwarta to liter - trudno nie podziwiać możliwości pana Onufrego...

Także w „Panu Tadeuszu” nie może zabraknąć miodu, chociaż nie znając dokładnie kulinarnej historii, można znaleźć tylko jedną miodową scenę, tę, w której w księdze zatyłowanej „Rok 1812” Gerwazy i Protazy, niedawni zaciekli antagoniści, podlewają miodem nową przyjaźń:

Ale na przyzbie domu usiedli dwaj starce,

Mając u kolan pełne miodu dwa półgarce. (...)

Ale starce miód piją, tabakierką z kory

Częstując się nawzajem, toczą rozhowory.

A miód pojawia się także w księdze ósmej, podczas zajazdu na Soplicowo:

Gerwazy przypomina starodawne czasy:

Każę sobie podawać od kontuszów pasy

I nimi z Soplicowskiej piwnicy dobywa

Beczki starej siwuchy, dębniaku i piwa.

Otóż, dębniak to nie - jak się czasem przypuszcza - staraka, chociaż ma ona wiele wspólnego z dębem. Dębniak - zwany także obozowym lub kwarcianym - to pitny miód, wyjątkowo aromatyczny, o bardzo specyficznym, cierpkim smaku, zgola nie przypominający znanych nam, mocno słodkich i lepkich trunków. Tak wytrawny, że pan Zagłoba pijał dębniaczek po obiedzie, na który podawano szwininę. Syćło się go - bo miody się syć, piwo warzy, a gorzałkę, zgodnie z jej nazwą, pali - z dodatkiem jałowcowych jagód, cynamonu i korzenia waleriany. Zresztą dębniak to coś więcej niż jeden rodzaj szlachetnego napoju. Dębniakami zwano wszystkie wystafe, wytrawne miody, tak jak popielami nazywano wszystkie stare wina.

W rzeczywistości miód pitny jest napojem o historii dłuższej niż przypuszczamy. Najstarszy europejski przepis na jego przyrządzenie pochodzi z I wieku, a został go Columella: *Weź deszczówkę, przechowuj ją od kilku lat, zmieszaj setier z funtem miodu. Żeby otrzymać słabszy miód pitny, miesza się setier wody z dziewięcioma uncjami miodu i zostawia na słońcu przez*

ANDRZEJ KOZIOL

czterdzieści dni, potem na półcie w dymie. Jeśli nie ma deszczówki, trzeba wziąć przegotowaną źródłaną wodę.

Miód pitny znali Rzymianie, znali Germanie, ba, znali go także mieszkańcy odległych, egzotycznych regionów świata, na przykład Indianie. Jednak z czasem stał się narodowym napojem w naszej, polsko-litewsko-ruskiej części Europy. Wraz z rodzimym piwem panował przez kilkadziesiąt lat, ale w drugiej połowie XVIII wieku coś zaczęło się psuć, miód przestaje być modny, przynajmniej wśród ówczesnej elity. Jak pisał Bystron, *picie miodu, zwłaszcza w wyższych sferach, stało się rzadkością; uchodziło ono wraz z kontuszem i podgoloną czupryną za staroświeczczyzną. Próbowano nawet używać argumentów patriotycznych w obronie zapomnianego napoju; pisze więc Krasicki list poetyczny Do Łucińskiego: Pochwała miodu:*

Przyjdzie zysk i pomocnym wesprze nas ratunkiem

Wtenczas, gdy się ojczystym zasilając trunkiem,

Tęgo będziemy używać, co nam kraj nadawa.

A kraj nadawał rodzime piwo, nadawał miód, aliiści pod koniec XVI stulecia szlacheckie obyczaje zmieniają się, Polacy coraz częściej zaczynają sięgać po wino. Przeciwnie nowej modzie w „Roxolanii” protestuje Klonowicz:

Włoski mieszkańcze! cóż twoje nektary?

Co twoje wina przed nektarem Rusi?

Wino jest z ziemi błotnistej i szarej,

Miód prosto z niebios spuszczone być musi.

Miód rosa niebios i manna jedyna

(...)

Niech inszy w winie pija ziemne soki,

My Haliczanie mamy nektar boży.

Miód - oczywiście przechowywany w beczkach, bo jakże inaczej - stanowił część dobrze wyposażonej spiżarni, a na jego ślad można trafić nawet w sądowych dokumentach, na przykład dotyczących sporu o schedę po Teofilu Olędzkiej pomiędzy jej wnukami a wileńskimi pannami benedyktyнками. W 1778 Janusz Olędzki kwitował: *Iż co w Bogu zesłała jeźmość panna Teofila Olędzka, marszałkówna powiatu wołkowyskiego, ostatniej woli swej dyspozycją zapisując nam, Olędzkiemu, sumę jedynastu tysięcy i ruchomość lokowaną u (...) ichmości panien benedyktynek wileńskich: z której gdyśmy wszystko odebrali i z odebrania kwitowali, jedna tylko beczka została miodu - tę tedy beczkę miodu ustępuję*

i onej się zrzekam się in personam jeźmość panny Aleksandry Korsakówny, konwentu wileńskiego zakonnicy.

Czy imię pan Janusz chciał osłodzić klasztorny żywot panny Aleksandry, czy zgodnie z nową modą gardził miodem, czy też wreszcie kpił sobie z innych sukcesorów, tego nie wiemy i nigdy się nie dowiemy...

Miód, choć niemodny, przetrwał. Nie tylko na wschodzie, gdzie go sycono ze szczegól-

wim znalazł w „Warszawskiej Gazecie Policyjnej” z 1845 roku i zacytował w swym przeuroczym „Cicer cum caule” taki oto tekst:

Panowie! przybywajcie na ratunek!

Zamknięto mnie w podziemnym lochu i aż do szyi prawie w ziemi zagrzebano, odzież na mnie zbutwiała wilgocią i nieczystością obciążona. (...)

Litości, panowie! Zlitujcie się nad moją biedą, wykupcie

ści od dodatków powstawały dereniaki, maliniaki, wiśniaki. W czasie sylenia dodaje się do nich owoce - świeże lub suszone - albo soki, ale ten sposób, zalecany przez młodsze książki kucharskie, wydaje się najmniej szlachetny. Według klasycznych przepisów, owoce powinny być świeże i z pestkami, bo pestki - zwłaszcza w przypadku wiśniaku - dodają specyficznego, pikantnego posmaku.

ka miodu z płodnością, urodzajem, sukcesem, przywołuje Lévi-Straussa. O wschodnioeuropejskiej historii miodu nie wie nic. Ot, jednym zdaniem przywołuje średniowieczne Prusy - i to wszystko. Niewiele też wie o samym miodzie: *Dziś ten napój praktycznie poszedł w zapomnienie. Spróbujcie go tylko znaleźć w sklepie alkoholowym albo w supermarkecie. (...) Można dla uczczenia przeszłości wypić kieliszek z ekologami albo na wakacjach dla odmiany popić miodem porcję naleśników.*

Jak widać, pani Toussaint-Samat, niestety, podobnie jak znaczna część Polaków, miód pitny kojarzy tylko ze słodyczą i lepkością. Pan Zagłoba uśmiełby się serdecznie, sięgając po gąsiorek dębniaczku, tak sposobnego do szwini, lub podstawiając kielich pod szpunt beczki mocno pestkowego wiśniaku...

Wino północy

Dębniak, wiśniak, dereniak, maliniak... A wszystkie w kilku odmianach: półtoraki, dwójniaki, trójniaki, czwórniaki, piątaki, szóstaki.

Miodosytnia

Kazimierza Robackiego

założona w r. 1811

Kraków, ul. Sławkowska L. 26

poleca:

Miód stołowy lekki	butelka 1	Kor.	h.
Miód stołowy mocny	1	20	"
Miód wytrawny	1	40	"
Miód kuracyjny	1	60	"
Miód essencja	2	"	"
Miód kopowiec	2	40	"
Miód kasztelański	3	"	"
Miód bernardyński	4	"	"

Maliniaki — Wiśniaki — Dereniaki.

Zamieszczona w „Kalendarzu krakowskim” z 1911 r. reklama krakowskiej miodosytni

nym upodobaniem (jak pisał Bystron: *Najwięcej miodu (...) było na Podolu, ale nie brakło go i gdzie indziej; sławny był miód kowieński*), także w Krakowie. Jednak miodosytników - od początku XVII wieku zrzeszonych w jednym cechu wraz z piernikarzami i woskownikami - ubywało. W połowie XIX wieku w Krakowie działało ich zaledwie pięciu. Z miejskiego krajobrazu zaczęły znikać miodosytnie, czyli lokale „Pod Krzyżykiem”. Początkowo krzyżyk stanowił godło wszystkich miodosytni, z czasem stawał się nazwą własną niektórych ocalałych knajpek. W Krakowie jedną z nielicznych miodosytni, które przetrwały do połowy XIX wieku, był lokal „Pod Krzyżykiem” na Kazimierzu. Nazwa zachowała się jeszcze bardzo długo po ostatniej wojnie, chociaż niedługo później miodosytnia podupadła, zamieniła się w podłg kawiarnię.

Krakowskie kalendarze Czecha z przełomu XIX i XX wieku reklamują jeszcze miodosytnię Kazimierza Robackiego przy ul. Sławkowskiej 26, w której można było kupić liczne rodzaje miodu, od najtańszego „stołowego lekkiego” w cenie 1 kor. za butelkę po miód kasztelański (3 kor. 40 halerzy) i bernardyński (4 kor. 40 halerzy). Podobnie rzecz się miała w Warszawie, gdzie nawet uciekano się do dość osobliwych - niegodnych poważnego Krakowa - sposobów reklamowania cziogodnego trunku. Julian Tu-

mnie, a ja swoją usługą wywdzięczyć się wam zdołam; bo lubo stary, posiadam jednak siłę, zdołam najmocniejszego obalić człowieka. Posiadam dowcip, najmocniejszego rozweselić umiem. (...)

Jestem znany pod nazwą Stary Miód Winawski, mieszkam, a raczej leżę, w piwnicy Winawera przy ul. Mostowej i Brzozowej nr 247. Ale proszę was, szlachetni panowie, nie targujcie się o mnie z p. Winawerem, bo właściciel mój jest człowiekiem sumiennym, a ja pochlebiam sobie, że jestem nieocenionym.

Nie jedyny to miód, który swą nazwę zawdzięczał miodosytnikowi. We wdzięcznej pamięci dawnych Polaków zachował się miód bernardyński, sycony przez zakonników reguły św. Bernarda, a przesławna Lucyna Cwierzakiewiczowa w „Jedynych praktycznych przepisach” uczy, jak przyrządzić „miód Gebetnerowski”, najprawdopodobniej wzrowany na produkowanym przez słynnego właściciela warszawskiej winiarni.

Pitny miód, wino północy, powstaje dzięki fermentacji rozpuszczonego w wodzie miodu pszczelego z dodatkiem chmielu, niekiedy także drożdży i przypraw. W zależności od proporcji miodu do wody rozróżniano półtoraki (2:1), dwójniaki (1:1), trójniaki (1:2), czwórniaki, zwane też czwartakami (1:3), a nawet piątaki i szóstaki. W zależno-

ści od dodatków powstawały dereniaki, maliniaki, wiśniaki. W czasie sylenia dodaje się do nich owoce - świeże lub suszone - albo soki, ale ten sposób, zalecany przez młodsze książki kucharskie, wydaje się najmniej szlachetny. Według klasycznych przepisów, owoce powinny być świeże i z pestkami, bo pestki - zwłaszcza w przypadku wiśniaku - dodają specyficznego, pikantnego posmaku.

P.E. Leśniewski, autor tego obszernego, trzytomowego dzieła, sporą jego część poświęcił miodom, zaczynając od pieca, czyli w tym przypadku od ula: *W czasie podbierania pszczoł wybrać śnieżne plasty napelnione miodem lipcem lub osetowym, lub uzbieranym na innych ulubionych i zdrowych dla ludzi kwiatach. Miód sycony z miodu na tatarce uzbieranego także jest zdrowy i przyjemny. Jak widać, wszystko było ważne, także termin, bo - jak pisał Leśniewski: *Czas sylenia miodu najdogodniejszy jest około S. Jakóba*. Nie obyło się - jak to niekiedy bywa w polskich książkach kucharskich - bez przytyku pod adresem cudzych obyczajów. Pisze autor, iż: *Do roboty bierze się miód czysty czyli patoke, zdanie to uzupełniając złośliwym odnośnikiem: Nie oplotczyny rąk i narzędzi przy podbieraniu pszczoł, jak oszczędni Niemcy radzą...**

Miód - trunek typowy, jak się rzekło, dla dawnej Rzeczypospolitej i jej obrzeży - praktycznie nie jest dostrzegany w pozostałej części Europy. A przecież w alkoholowym, wódczano-winnym-piwnym trójpodziale kontynentu (często mówi się nawet o trzech rodzajach kultury i jest coś na rzeczy, jeżeli skonfrontujemy Polaków i przede wszystkim Rosjan, z Francuzami i Włochami oraz Niemcami, zwłaszcza Bawarczykami, i Czechami) miód stanowił pewną odrębną jakość. Przeciętny Francuz - rozmaitowany w swej, najlepszej chyba na świecie, kuchni - o miodach pitnych nie wie nic. Ba, bardzo mało wiedzą o nich nawet zachodni znawcy przedmiodu.

Mam przed sobą opastę i ciekawie napisane dzieło - wydaną przez Larousse'a „Historię naturalną i moralną jedzenia” Maguelonne Toussaint-Samat. Madame Toussaint ze swobodą porusza się po całym globie, wie, że malijscy Bambara uważają miód za boski napój, wdrażają go w głębokie interpretacje, dowodząc, że pijackie obrzędy łączą się, podobnie jak symboli-

chyba przepapaliśmy jeszcze jedną szansę - wprowadzenia do europejskiej świadomości i na europejski rynek typowo polskiego produktu. Nie wi-na, na które z naturalnych przyczyn wyłączności mają środowisko - i czarnomorskie kraje. Nie piwa - bo nasza waroka nie wygra z heinekenami i pilznerami. Nie wódki - bo wprowadzie to polska specjalność i trzeba o nią dbać, ale konkurencja ogromna. Mieliśmy jedyną, niepowtarzalną szansę - zastrzeżenie dla siebie (nie bez kłopotów z Litwinami, zapewne) kilka rodzajów miodu: dębniak, wiśniak, dereniak, maliniak. Może bernardyński, może - jeżeli spadkobiercy wyraziliby zgodę - gebetnerowski. I zwyczajny, miodowy miód, bez dodatków. A wszystkie w kilku odmianach: półtoraki, dwójniaki, trójniaki, czwórniaki, piątaki, szóstaki. W sumie egzotyczne bogactwo nazw i smaków.

Gdyby podczas oficjalnych przyjęć w Polsce i w naszych placówkach dyplomatycznych zaczęto podawać miody... Gdyby dla ich producentów - działających pod tak surową kontrolą, jakiej we Francji podlegają winiarze - przewidziano kolosalne ulgi podatkowe... Gdyby z państwowej kasy wyasygnowano odpowiednie środki na reklamę za granicą... Gdyby - czapka, papka, solą i miodem, rzecz jasna - przekonywano ludzi, przede wszystkim dziennikarzy, którzy mają coś do powiedzenia w sprawach kulinarnych... Gdyby... Gdyby...

Tymczasem o promocji polskich miodów za granicą, o zastrzeżeniu miodowych nazw nikt nic nie wie. Koledzy zajmujący się resercherską pracą spędzili kilka godzin przy telefonie i przed komputerem - nikt nic nie wie w Regionalnym Centrum Informacji Europejskiej w Krakowie, nikt nic nie wie w jego centralnym odpowiedniku. Na stronach www Ministerstwa Gospodarki, Pracy i Polityki Socjalnej, podobnie jak na stronach Ministerstwa Rolnictwa, także nic. Tylko jedna ze stacji telewizyjnych coś bąknęła o *protection of designation* dla miodu i dla sękacza, który między nami mówiąc, zbyt polski nie jest...

Może się więc okazać, że jeżeli chodzi o kulinarię, do Unii, gdzie piętrzą się stopy francuskich i włoskich serów, wejdzimy z oscypkiem. Że w morzu win, koniaków, armaniaków, szampanów, cydrów, dzinów, whisky, w oceanie wszelakich piw znajdzie się kilka kroperek polskich gatunkowych wódek. Szkoda, wielka szkoda!

Współpraca: PAWEŁ STACHNIK

Byli parą, której życie i losy przez kilka dziesiątków lat zajmowały czytelników europejskich pism zamieszczających opowieści z wyższych sfer. Od hucznego ślubu, jaki odbył się jesienią 1891 r. w opactwie westminster-skim w Londynie, kiedy świadkami ze strony panny młodej był książę Walii z synem – późniejszym królem Jerzym V, aż do rozstania, które nastąpiło w 1923 r.

Śląski książę Hans Heinrich Hochberg von Pless – książę pszczyński i pan na Książu i jego piękna żona Maria Teresa Oliwia Cornwallis-West, zwana piesszczotliwie Daisy.

ONA

Od dzieciństwa otaczała ją dwuznaczna fama jakoby była naturalną córką uwodzicielskiego księcia Walii Edwarda, którego ongiś łączył z jej matką krótki, ale ognisty romans. Pułkownik Cornwallis-West, mąż kokieteryjnej piękności, nie zwracał jednak uwagi na te plotki i był niezmiernie dumny z uroczej i utalentowanej najstarszej córki. Dobry los obdarzył bowiem Daisy oprócz urody, niewątpliwą inteligencją i uzdolnieniami muzycznymi. Miała piękny głos, który zachwycił nawet profesjonalnych artystów.

Piękna blondynka o niebieskich oczach, różanej cerze i zgrabnej figurze skończyła lat 18 i nadszedł czas, by przedstawić ją u dworu i zaaranżować tzw. sezon towarzyski w Londynie. Od razu okrzyknęto pannę Cornwallis-West najbardziej uroczą debutantką sezonu. Chociaż posag Daisy nie był imponujący, gdyż Cornwallis-Westowie należeli do rodziny, o jakich w ówczesnej Anglii mawiano, że są „bardziej szlacheckie niż bogate”, dobrze urodzonych i mających adoratorów panna mogła liczyć na tuziny. Wśród nich starszego o kilka lat przystojnego pruskiego dyplomaty, dziedzica fortuny i jednego z najświetniejszych nazwisk Niemiec – Hansa Heinricha Hochberga von Pless, najstarszego syna księcia „na Książu i Pszczynie” – bo tak brzmiał oficjalny tytuł tej magnackiej rodziny.

Hans Heinrich gorąco adorował Daisy, ale jakoś nie kwapił się do oświadczeń. Jak pisał później w swych pamiętnikach Rosco-Bogdanowicz, Polak i austriacki dyplomata, przebywający wtedy w Londynie, to sam książę Walii zmusił pruskiego, śląskiego arystokratę do wyrażenia matrymonialnych zamiarów. Kiedy w jego rezydencji Holland House odbywał się bal maskowy i Daisy wraz z Hansem Heinrichem zniknęli w dyskretnie oświetlonej oranżerii, książę Edward wraz z matką Daisy pośpieszyli za nimi i zaskoczyli młodą parę w czułym sam na sam. Wówczas Edward książę Walii złożył gratulacje zaskoczonemu Hansowi Heinrichowi, tudzież pani Cornwallis-West z racji zaręczyn córki. Ogłosił też publicznie przysiężny związek przedstawicieli angielskiej i niemieckiej arystokracji i wznosił toast za zdrowie narzeczonych...

Stary książę Hochberg powiedział o tym fakcie w dalekim Książu telegramem podpisanym przez następcę brytyjskiego tronu wyrażił zgodę na ślub najstarszego syna, ustanowił pokazny fundusz uzupełniający posag narzeczonej i dał ogłoszenie do gazet o przyszłym małżeństwie. Nie omieszczał zaznaczyć też, że przyszła panna młoda ma wśród swych przodków dwie królowe Wielkiej Brytanii...

ON

Urodził się jako potomek najświetniejszej i najbogatszej śląskiej rodziny. Jako pierwotny otrzymał dynastyczne imię Hans Heinrich, które po objęciu po ojcu dóbr mógł uzupełnić przy-

BOGNA WERNICHOWSKA

domkiem „XVI”. Wychowanie odebrał surowe, jak to w takich rodzinach bywało. Chłopców nie rozpieszczano, hartowano na duchu i ciele, wcześniej wdrażano do nauki i dyscypliny. Guwernerzy twierdzili, że uczył się średnio. Był za to od dzieciństwa rośli i przystojny, dobrze jeździł konno, fechtował się, lubił polowania i rasowe psy.

Kiedy zdał maturę jako ekstern we Wrocławiu ojciec wysłał go na kilka semestrów do Berlina, by na tamtejszym uniwersytecie studiował prawo i języki obce. Miało to przydać się przyszłemu dziedzicowi fortuny do rozpoczęcia dyplomatycznej czy urzędniczej kariery. Hansa Heinricha bardziej pociągała dyplomacja, stąd ojciec zaprotegował go do pruskiego ministerstwa spraw zagranicznych, skąd wysłano go do Londynu.

Tam Hans Heinrich spotkać miał pierwszą ze swych dwóch żon i najważniejszą kobietę swego życia. Jeśli wierzyć pamiętnikom Daisy, nie poślubiła ona Hansa Heinricha z miłości i nie ukrywała tego faktu przed narzeczonym. Jemu za to brak gorętszych uczuć ze strony wybranki nie wydawał się przeszkadzać, miał odpowiedzieć nawet, że „będzie kochał za oboje”.

Po wspaniałym ślubie w opactwie westminsterskim młoda para wyruszyła w trwającą kilka miesięcy podróż poślubną, której trasą wiodła przez wybrzeża Afryki. Zakochany małżonek, kiedy dotarli do Zatoki Adeńskiej, obiecał żonie ofiarować jako pamiątkę miodowych tygodni sznur pereł długości kilku metrów. Pereł te mieli wyłowić z toni morza tubylczy nurkowie. Hans Heinrich zachęcał ich do nieprzerwanej pracy, rozdając sucie napiwki. Poławiacze pereł starali się jak mogli, aż jeden z nich zmarł z nadmiernego wysiłku, przeklinając kobietę, dla której zachcianki musiał postradać życie.

Młoda księżna otrzymała sznur wspaniałych pereł, jakie nosić miała aż do końca swych dni. Widać rozmaite dramatyczne przeżycia, których w późniejszych latach nie szczędził jej los, nie kojarzyły się Daisy z obciążonym kłętą naszyjnikiem z podróży poślubnej.

Małżonkowie osiedli w Książu, Hans Heinrich wycofał się z dyplomacji, pomagając ojcu w zarządzaniu wielkimi chociaż coraz bardziej obciążonymi długami dobrami, a Daisy z właściwym sobie wdziękiem pełniła rolę pani na włościach, co było tym łatwiejsze, że jej teściowa już nie żyła. Przebudowała staroświecki w swym wystroju zamek, wzbogaciła o współczesne wygody w rodzaju łazienek w angielskim stylu i ściennego ogrzewania wspomagającego ciepło starodawnych kominków.

Wkrótce zamek stał się najpiękniejszą i najwygodniejszą pańską rezydencją w całych Prusach. Polowania, bale, koncerty, przedstawienia amatorskie aranżowane przez Daisy przyciągały do Książa tłumy go-

ści. Wśród nich coraz częściej bywającego tam następcę pruskiego tronu arcyksięcia Wilhelma. Ten spokrewniony przez matkę z angielską rodziną panującą lubił styl życia proponowany przez Daisy, a piękną gospodynię wręcz adorował, otaczając zresztą całą rodzinę Hochbergów von Pless łaskawą protek-

Powszechna nienawiść do Wielkiej Brytanii, jaka panowała wtedy w Niemczech, miała reperkusję w życiu księżnej pszczyńskiej. Nie mógł jej ochronić nawet autorytet dawnego adoratora Wilhelma, który tymczasem objął tron pod imieniem Wilhelma II. Nacjonalistyczna prasa atakowała Daisy jako Angielkę, zarząd szpi-

inricha... królem polskim. Jego kandydaturę rozpatrywano, ponieważ wciąż był najpotężniejszym posiadaczem ziemskim na Śląsku, a dobra jego obejmowały Pszczynę i obszary przyległe. Królem nie został, chociaż średni z jego synów Aleksander uważał się za Polaka, był obywatelem Polski, władał tym językiem

jednak, w przeciwieństwie do swojego ojca, żonę starszą o lat sześć i powszechnie szanowaną. Hrabina Katarzyna von Breckhe- in była wojenną wdową, i podobnie jak piękna teściowa pracowała w czasie wojny w pociągu lazarecie. Daisy zawsze twierdziła, że w osobie „Kati” los dał jej upragnioną córkę.

Po rozwodzie księżna Daisy zaczęła żyć swobodniej i bardziej zgodnie ze swymi upodobaniami. Podróżowała, odwiedzała wysoko urodzonych krewnych i przyjaciół, tygodniami przebywała w ulubionym Paryżu, rozkoszowała się operową muzyką w słynnych teatrach. Sięgnęła po pióro i napisała tom wspomnień „Taniec na wulkanie”. Książka przetłumaczona na kilka języków cieszyła się popularnością, chociaż niektórzy arystokraci czuli się dotknięci sądami Daisy o ludziach z jej środowiska. („Taniec na wulkanie” w ubiegłym roku ukazał się też w języku polskim nakładem Krakowskiego Wydawnictwa Ar- cana w tłumaczeniu Marioli Pal- cewicz).

W drugiej połowie lat 30. wciąż jeszcze urodziwą damę dotknęła rodzinna tragedia – najmłodszy syn Bolko, który od paru lat był mężem własnej macochy, zmarł w niewyjaśnionych okolicznościach, wcześniej aresztowany pod absurdalnym zarzutem, że nie zapłacił za hotelowy apartament i wytworną kolację. Były to już czasy, kiedy Hitler doszedł do władzy, stąd nawet interwencje ze strony niemieckiej arystokracji nie od razu odniosły skutek. Kiedy Bolko wyszedł na wolność, był ciężko chory i w parę dni zakończył życie. Uporczywe pogłoski wskazywały na truciznę.

Dwa lata później po śmierci Hansa Heinricha XVI Daisy została wpłątana w przykre spory o sukcesję, jakie toczyły się między synami. Stary książę pozostawił majątek wielce uszczuplony, a sukcesorem uczynił średniego syna Aleksandra, mieszkającego w Pszczynie i uważającego się za Polaka. Starszy brat Hans Heinrich XVII usiłował obalić testament. Na próżno Daisy próbowała doprowadzić do ugody między synami, występując nawet przeciw swemu ulubieńcowi Aleksandrowi. Nic nie wskórała i drogi braci rozeszły się na zawsze.

Wybuch II wojny światowej zastał ją w Książu. Zamek zajęto na cele wojskowe, mieszkała więc w wybudowanym w parku pawilonie. Hitlerowskie władze traktowały ją jako „znenawidzoną Angielkę”. Niezłomna Daisy próbowała działać w Międzynarodowym Czerwonym Krzyżu. Udało jej się dotrzeć z paczkami żywnościowymi do pobliskiego obozu koncentracyjnego w Gros Rossen, gdzie w nieludzkich warunkach żyli i pracowali Polacy, Rosjanie, Francuzi, Belgowie, a także nieliczni Anglicy. Potrafiła sobie poradzić nawet z urzędnikami w miejscowej komendzie gestapo i strażnikami w mundurach SS.

Były to już ostatnie lata życia angielskiej „Stokrotki”. Zmarła podobno w 1943 r., chociaż inne dokumenty podają, że było to jesienią 1944 r. Jest też wersja, że zagrożona aresztowaniem, po nieudanym zamachu hrabiego von Stauffenberga na Führera księżnę Hochberg ukryła w swym domu w Wałbrzychu zaufaną pokojową. I tam właśnie dawna angielska piękność zakończyła swe życie zimą 1945 r., kiedy Rosjanie zbliżali się już do miasta.

Nie wiadomo, gdzie ją pochowano, podobno jednak wierna garderobiana włożyła na szyję swej pani legendarny naszyjnik z pereł. Ani grobu Daisy, ani obciążonego kłętą klejnotu nie znaleziono.

Dwoje na wulkanie

Zawikłane losy pięknej Daisy i księcia pszczyńskiego



Hans Heinrich XV, książę von Pless



Daisy Hochberg von Pless w dniu ślubu

cją. Przyjaźń arcyksięcia bardzo imponowała tak staremu, jak i młodemu księciu, a plotkarze dopatrywali się w najstarszym dziecku Hansa Heinricha i Daisy – synu, który przyszedł na świat w 1900 r., podobieństwa do rodu Hohenzollernów.

Niekiedy księżęca para opuszczała Książ, jako że cesarz Prus powierzał Hansowi Heinrichowi mniej ważne dyplomatyczne misje. Reprezentował on razem z żoną nieobecnego cesarza na dworze cara Rosji podczas jubileuszowych uroczystości Romanowów. Daisy zdobyła sobie wówczas sympatię carowej Aleksandry, też z pochodzenia pół-Angielki oraz jej dorastających córek, które nie kryły uwielbienia dla eleganckiej i pięknej cioteczki z Książa.

W roku wybuchu I wojny światowej Hochbergowie von Pless mieli już trzech synów – najmłodszy z nich jasnowłosy cherubinek ochrzczony imieniem dawnych śląskich władców Bolko miał dopiero cztery lata.

Kiedy Wielka Brytania przystąpiła do wojny, przed Hansem Heinrichem zarysował się poważny problem rodzinno-politycznej natury. Z racji swego urodzenia miał być jednym z adiutantów sztabowych cesarza, co stwarzało dostęp do wszelkich wojskowych tajemnic... Jakżeż więc miał to pogodzić z żoną będącą przedstawicielką wrogiego narodu? Zaproponował więc Daisy, aby sama wróciła do ojczyzny...

ONA

Księżna z oburzeniem odmówiła – nie chciała rozstawać się z dziećmi, z których najstarszy miał dopiero lat 14, młodszy Aleksander – 11, a mały Bolko nie wyszedł jeszcze spod opieki niani. Pragnęła jednak również udowodnić mężowi i niemieckiej rodzinie, że jest lojalną poddaną cesarza. Jak wiele pań z arystokracji zgłosiła się do pracy w wojskowym szpitalu.

tala wojskowego podziękował jej za pracę, nie chcąc w roli siostry miłosierdzia przedstawicielki obcego mocarstwa. Początkowo dwór pruski raz po raz starał się skłaniać Daisy do niejasnych dyplomatycznych misji. Ona jednak wybrała szluzną drogę trzymania się z dala od polityki.

Większą część ofiarowanych jej przez teścia w dzień ślubu osobistych funduszy obróciła na ufundowanie w Wałbrzychu i Szczawnie Zdroju wojskowych szpitali. Na zamku w Książu gościła rekonwalescentów. Jej obywatelska postawa skłoniła wreszcie sanitarne dowództwo pruskiej armii do zatrudnienia księżnej Hochberg von Pless jako przełożonej w sanitarnym pociągu. Ze swych obowiązków wywiązywała się wzorowo, pracując równie sprawnie jak zawodowe pielęgniarki.

ON

Tymczasem Hans Heinrich przebywał na froncie jako cesarski adiutant. W 1917 r. dołączył doń pierwotny syn, który właśnie ukończył 17 lat. Obaj Hochbergowie regularnie pisywali listy do żony i matki. Trudno jednak sądzić, by ich treść była przyjemna dla Daisy. Szczególnie mąż rządził żonę drastycznymi opisami rzekomych zwycięstw swoich rodaków nad brytyjskimi barbarzyńcami. Korespondencja ta zachowała się do dziś w niemieckich archiwach, a historycy wertujący te pozółkle arkusze czerpanego papieru zapisane przez Hansa Heinricha XVI kaligraficzną szwabachą (od chwili wybuchu wojny przestał w korespondencji z żoną używać języka angielskiego) twierdził – przez krótki co prawda czas – sytuacja, która, gdyby rozwinęła się inaczej, mogłaby doprowadzić do obrania Hansa He-

bez obcego akcentu, co ponoć zawdzięczał ukochanej śląskiej niance, służył też w polskim wojsku na Zachodzie w czasie II wojny światowej.

Kres wojny był jednocześnie początkiem separacji Hansa Heinricha z żoną. Widać książę Hochberg nie zawsze „potrafił kochać za oboje”. W 1923 r. doszło do rozwodu. Hans Heinrich szalał już wówczas za ponętą pół-Niemką, pół-Hiszpanką hrabianką Klotyldą de Silva y Gonzales. Panna młoda była rówieśniczką najstarszego syna Hansa Heinricha, przy tym miała fatalną opinię. Posądzano ją nie bez powodu o liczne romanse, których to skłonności nie porzuciła i w małżeństwie. Wkrótce po ślubie uwiodła najmłodszego z pasierbów 15-letniego Bolka. Młodzieniec ten miał stać się ojcem jej dwóch córek – Jadwigi i Beatrycze, a także synka Bolka. Oficjalnie swego przyrodniego rodzeństwa.

Kiedy skandaliczny romans nie był już do ukrycia, stary książę przeprowadził rozwód z Klotyldą i zmusił syna do poślubienia eksmacychy oraz prawnego uznania jej dzieci. Po czym opuścił Niemcy i do końca życia mieszkał we Francji. Do swoich dóbr wrócił dopiero w trumnie – zmarł w ostatnich latach przed II wojną światową, a dwaj starsi synowie i była żona urządzili mu wspaniały pogrzeb zgodnie z tradycją śląskich możnowładców.

ONA

Skandale małżeńskie Hochbergów von Pless były przez dłuższy czas opisywane przez prasę – nie tylko brukową – w całej Europie. Niemiecycy powinowaci stanęli wówczas murem przy księżnej Daisy, potępiając Hansa Heinricha i jego nową żonę. Po stronie matki byli też dwaj starsi synowie Hans Heinrich XVII i spolonizowany Aleksander. Hans Heinrich również ożenił się w tym czasie, wybierając

Niemalże jednocześnie: trasa koncertowa, świetny film, w którym gra jedną z głównych ról i wyczekiwana przez polskich wielbicieli płyta. Czy za sprawą Jaromira Nohavicy, bo o nim mowa, Polacy przekonają się, że za naszą południową granicą mają miejsce bardzo interesujące wydarzenia kulturalne?

Trasa koncertowa już za nami. Krótka. Tylko sześć dni. Ostatni koncert odbył się w klubie garnizonowym w poniedziałek, 17 listopada w Krakowie. Sala wypełniona była po brzegi. Kilkaset osób. To norma. Jaromir Nohavica ma wiernych fanów w Polsce. I wie o tym. Podobnie było w Warszawie czy Wrocławiu, gdzie razem z Grzegorzem Turnaem zamykał koncertem kolejny Festiwal Wyszehradzki. Wodząc oczami po sali, witał „starych i nowych przyjaciół”. A grono odbiorców jego twórczości rzeczywistość się w Polsce powiększa.

50-letni Nohavica jest od ponad 20 lat obecny na czeskim rynku muzycznym. Wpierw jako tekściarz, a od początku lat 80. jako wykonawca własnych kompozycji. Od kilku lat jego pozycja nie podlega dyskusji. Jest niekwestionowaną gwiazdą. Wydał dziewięć autorskich płyt. Ostatnie cztery osiągnęły status platynowych.

Nohavica regularnie odwiedza Polskę. Czasami jego twarz przewinie się w krótkiej migawce telewizyjnej, czasami wyemitowany zostanie nawet fragment koncertu. Dwie, trzy piosenki w programie regionalnym nadawanym w porze, skromnie mówiąc, umiarkowanej oglądalności. O wiele większe zasługi w propagowaniu Czecha ma Polskie Radio. Koncert Nohavicy ze Studia im. Agnieszki Osieckiej transmitowała radio Trójka i tam najczęściej można usłyszeć jego piosenki.

Telewizja ogólnopolska nie wykazuje zainteresowania niebywałym i oryginalnym zjawiskiem, jakim jest twórczość Czecha, nie zwraca uwagi na fakt, że pomimo braku promocji jego popularność w Polsce jest coraz większa. Co innego, kiedy kraj nasz odwiedzi Helena Vondraczkova, wtedy jest miejsce na wywiady i koncerty w najlepszej porze oglądalności.

Czeski? To piękny język.

Twórczości Nohavicy nie można łatwo sklasyfikować i powiedzieć: to taki polski... i wrzucić w to miejsce nazwisko któregoś z naszych wykonawców. Jego siłą jest różnorodność. Na płytach znajdzie się miejsce na refleksyjne, melodyjne kompozycje z pięknymi, lirycznymi tekstami, zabawne opisy rzeczywistości, ale także ludowe, swawolne piosenki.

Czech przez wiele lat mieszkał w Ostrawie. To takie polskie Katowice, później przeprowadził się do Czeskiego Cieszyńska. Czerpie z pogranicza, ze Śląska, sięga po pieśni morawskie, ale także nie ukrywa, że interesuje go to, co się dzieje w Polsce. Na koncercie w Krakowie aplauz wzbudziła czeska wersja piosenki „Przepijemy naszej babci domek

Zazwyczaj po kolejnej polskiej trasie koncertowej pozostawały po Nohavicy wspomnienia i oczekiwanie na następne występy. Polacy przywozili jego płyty z Czech, a tu pożyczane i kopiowane krążyły i krążyły. Tym razem stało się inaczej. Właśnie ukazała się jego płyta,

rzyszając nieliczni muzycy. Po prostu jest to inna płyta niż poprzednie, ale zarówno w warstwie muzycznej, jak i tekstowej utrzymana na świetnym poziomie.

Ci, którzy wybrali się kiedykolwiek na koncert Nohavicy w Polsce, wiedzą, że Czech występuje na nich sam.

MARIUSZ SUROSZ

Trzy razy Nohavica

Na jego płytach znajdzie się miejsce na refleksyjne, melodyjne kompozycje z lirycznymi tekstami, zabawne opisy rzeczywistości, ale także ludowe, swawolne piosenki



Fot. AUTOR

mały”. Czasami wplata polskie wersje, jak w przypadku piosenki „Cieszyńska”, czasami całe utwory śpiewa po polsku, bo od lat jest tłumaczony przez Renatę Putzlacher i Tolka Murackiego.

Barierą jest oczywiście język. Te proste teksty da się zrozumieć, ale Nohavica jest subtelnym poetą, gra też słowami. I wtedy zaczynają się kłopoty ze zrozumieniem, co nie przeszkadza podać się nastrojowi i melodii. A w tym Czech jest mistrzem.

Jedną z moich znajomych, która niedawno sięgnęła po płyty Nohavicy, powiedziała, że przez swoje dotychczasowe życie, jak większość naszych rodaków, język czeski uważała za śmieszny i prymitywny, ale teraz zmieniła zdanie. – To naprawdę jest piękny, śpiewny język. Wyszukała w Internecie stronę, gdzie znajdują się czeskie teksty, polskie tłumaczenia, artykuły i aktualizowane na bieżąco informacje o koncertach (podaj adres dla zainteresowanych: www.nohavica.cz). I bardzo była zdziwiona, kiedy opowiadając lub puszczając muzykę Czecha swoim przyjaciołom, często słyszała: – Ale my to już znamy, byliśmy na koncercie.

a polską premierę miał film „Rok diabła”, w którym Jaromir Nohavica gra rolę... Jaromira Nohavicy.

Płyta

Po raz pierwszy płyta czeskiego wykonawcy ukazała się tego samego dnia w Czechach, na Słowacji i Polsce. „Babylon” po zaledwie kilku dniach w ojczyźnie Nohavicy tradycyjnie zdobyła miano platynowej.

Ukłonem pod adresem polskiej publiczności jest zamieszczenie tłumaczeń 14 piosenek, a także jednego utworu śpiewanego po polsku. Nohavica żartuje, że nie śpiewa po polsku, ale próbuje śpiewać w obcym dla niego języku. To jednak kokieteria. Czech świetnie mówi w naszym języku, co potwierdzają koncerty, podczas których prowadzi dialog z publicznością potoczyscie, swobodnie i dowcipnie.

Tych, którzy znają poprzednie albumy „Dziwne stulecie” (najbardziej popularną płytę Nohavicy w Polsce) i „Moje smutne serce”, nowe piosenki mogą nieco zaskoczyć oszczędną nieco aranżacją. Dwie wcześniejsze nagrane były z zespołem. Na „Babylonie” Nohavicy towa-

A całe jego instrumentarium to gitara i akordeon, od 80 lat stanowiący własność rodziny. Na instrumentach gra na zmianę i całkowicie wystarczająco, aby zadowolić – najczęściej oddanych mu już – słuchaczy.

Można oczywiście wybrzydząć, że jedyny śpiewany po polsku utwór opowiadający o udziale w teleturnieju „Milionerzy” nie jest reprezentatywny dla twórczości Nohavicy, ale po co narzekać? Pisanie o muzyce, o zjawisku artystycznym jest niczym opowiadanie ślepemu o kolorach. Póki odbiorca nie zechce sięgnąć, poznać i zweryfikować, czy jego wrażliwość współgra z wrażliwością artysty, nie można przekonać go słowami.

„Babylon” jest dobrą płytą. Ci, którzy znają twórczość Nohavicy, nie będą zaskoczeni, ci, którzy zechcą poznać Czecha, mają ku temu szansę.

Film

„Rok diabła” uznany został przez Česká Akademię Filmową za najlepszy film 2002 r. Przeszedł jak burza po światowych festiwalach. Kilka głównych nagród m.in. w Karlovych Varach i Trieście, uznanie krytyków, a co najważniejsze, widzów. Na razie mogliśmy zobaczyć seanse przedpremierowe, w grudniu na dłużej zagości w kinach Krakowa.

Czołówka filmu i plakaty informują, że jest to „film Petra Zelenki i przyjaciół”. Zelenka to jeden z najciekawszych twórców europejskiego kina, choć nawet we własnym kraju pozostaje nieco w cieniu swoich pokoleniowych kolegów Jana Svieraka i Jana Hrzbejka. Pierwszy zdobył Oscara za „Kolę”, drugi nominację do tej samej nagrody za „Musimy sobie pomagać”.

Zelenka nie ma na swoim koncie tak spektakularnych sukcesów, ale jeśli się wspomni choćby to, że napisał scenariusz do wyświatlanych w Polsce „Samotnych”, to już robi wrażenie. W 1997 r. wyreżyserował znakomity film „Guzikowcy”, wtedy po raz pierwszy zyskał nagrodę Czeskiego Lwa za najlepszy film roku. „Guzikowców” wyemitowała, bodajże dwa lata temu, polska telewizja w porze aktywności najbardziej wytrwałych nietoperzy. Szkoda.

Wymienieni przyjaciele Zelenki to nie tylko ekipa techniczna, ale i aktorzy. Aktorzy? W filmie występują przede wszystkim muzycy. Jaromir Nohavica, jego przyjaciel, pieśniarz Karel Plíhal, zespół „Czesko-Morawskie Stowarzyszenie Muzyczne Czechomor”, z którym Nohavica odbył triumfalne tournée dwa lata temu, którego trasa stała się także inspiracją scenariusza.

Jest również Jaz Coleman. 40-latkowie mogą pamiętać go z punkowego zespołu „Killing Joke”, ale teraz muzyk robi inną muzykę. Nagrał m.in. rewelacyjną płytę „Przemiany” z Czechomorem. Jakby nie z tej półki jest holenderski filmowiec, dokumentalista Jan Prent. On jedyny nie jest muzykiem i nie występuje w filmie pod własnym nazwiskiem.

Czy więc jest to film muzyczny, w którym fabuła służy zaprezentowaniu kolejnych piosenek? Nie. Niech świadczy o tym choćby to, że żadna z kompozycji nie wybrzmiewa do końca, ale tylko we fragmencie.

Polscy krytycy, którzy generalnie przyjęli „Rok diabła” bardzo życzliwie, na potrzeby recenzji streszczają pokrótce akcję i odwołują się do innych twórców kina światowego, aby przybliżyć najbardziej charakterystyczne cechy filmu. Mają kłopoty, by określić gatunek filmu. Najczęściej padają określenia: fałszywy dokument i tragikomedie, ale także ballada.

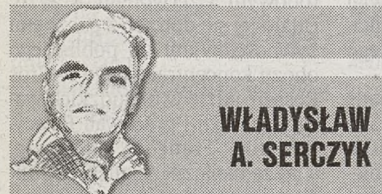
W przypadku Petra Zelenki nie ma większego sensu szufladkować jego twórczości. Wystarczy powiedzieć wprost, że to jego kolejny znakomity film. Krytycy nie są zgodni, co jest najważniejsze w „Roku diabła”. Akcentują więc różne epizody i doszukują się różnych znaczeń. I to już bardzo dobrze świadczy o filmie.

Anita Piotrowska o „Roku diabła” napisała w „Tygodniku Powszechnym”: *to kino, które wywołuje szczególny dreszcz. Każdy niepoprawny kinofil dobrze zna ten rodzaj rozkoszy: świat przedstawiony na ekranie jest dlań cudownie nieoczywisty.*

Film naprawdę wywołuje dreszcze. A poza tym zaskakuje, niepokoi, wzrusza, bawi znakomitą humorem, a na koniec pozostawia widza samemu sobie. Zelenka nie proponuje hollywoodzkiego, jednoznacznego zakończenia, by zbżyć ważne pytania łatwą odpowiedzią. Mamy więc perelkę w zimowym repertuarze kin. To cieszy.

Niemal jednocześnie trasa, film i płyta. Jaromir Nohavica ma szansę wejść na trwałe na polski rynek. Jedną jaskółka wiosny nie czyni, ale przydałby się spektakularny sukces artysty, za którym nie stoją ogromne pieniądze przeznaczone na promocję i który pochodzi z sąsiedniego państwa. A to może spowodowałoby, że zaczęłyby do nas na szerszą skalę docierać filmy, muzyka, wydarzenia artystyczne z Litwy, Łotwy, Ukrainy, Bułgarii i wielu innych niedalekich krajów. Bo przecież chyba nikt nie wątpi, że zdolni artyści rodzą się pod każdą szerokością geograficzną i warto ich dostrzec?

Znad granicy



WŁADYSŁAW A. SERCZYK

Europejski rechot

Nawstępie kilka niezbędnych wyjaśnień. Nie jestem jaro-
rozem, a różnego rodzaju
mięsiwo zajmuję sporą część mego
codziennego jadłospisu. Jako mięsożerca
doskonale też zdaję sobie sprawę z tego,
że ktoś musi zjadane przeze mnie
zwierzęta wcześniej zabić, potem zaś
odpowiednio przyrządzić: ugotować,
opiecz, podsmażyć czy też uwedzić.
Właśnie dlatego z szacunkiem odnoszę
się do wykonujących swój fach rzeźni-
ków niezbędnych – jak się okazuje – do
utrzymywania mnie przy życiu. Za to
nijak nie mogę zaaprobować współczes-
nego myślistwa, które jest po prostu
zabijaniem dla przyjemności; czego
zrozumieć nie potrafie.

Jednak sceny, które ostatnio ujrza-
liśmy w audycji wyemitowanej przez jed-
ną z prywatnych polskich stacji telewi-
zyjnych, składające się na reportaż o mę-
czarniach przeżywanych przez świnię
w kilku ubojniach, a także reakcja na

niego zatrudnionych w tych rzeźniach
pracowników, ich sąsiadów, przypadko-
wych gapiów oraz... posłanki Hojarskiej,
wstrząsnęły mną bardzo.

Przypomnijmy pokrótce, co znalazło
się w filmie: przerażone żywe zwierzęta
kręcące się w tym samym pomieszcze-
niu, w którym prądem głuszy się ich ga-
tunkowych współbraci; niedobite świni-
aki powieszzone na hakach, z podrzy-
nanymi „na żywo” gardłami, przed czym
mogą się bronić jedynie bezradnym maj-
taniem nogami; a na koniec żywe i w pełni
świadome swego losu zwierzę, wyrwa-
jące się z opawcom (tylko to słowo
może oddać ohydę popełnianego przed
kamerą czynu), przeraźliwie kwiczące
z bólu oraz strachu i w tym właśnie sta-
nie wrzucane do zbiornika z wrzątkiem.

Nazajutrz po emisji tego wstrząsają-
cego dokumentu dziennikarze telewizyj-
ni usiłowali na miejscu wydarzeń prze-
prowadzić publiczną dyskusję. Skończy-
ła się ona jeszcze przed rozpoczęciem,

bowiem publiczność zgromadzona
przed dwoma telebimami, na których po
raz wtóry pokazano nakręcony materiał,
przyjęła go radosnym rechotem i pełny-
mi aprobaty oklaskami. Na ekranach de-
monstrowano bezprzykładne okrucień-
stwo, przed nimi zaś rozlegał się równie
okrutny śmiech rozbawionej gawiedzi,
jaka wraz z innymi współrodakami za
kilka miesięcy trafi do Unii Europejskiej,
zamierzając podobno reprezentować
w niej jakieś „szczęgólne wartości”.

Zaiste, gospodarz zabijający hodowa-
nego wieprzka na własne potrzeby, stara
się bardziej o przeprowadzenie całej pro-
cedury w sposób cywilizowany niż po-
kazani w reportażu rzekomi specjaliści.

A na koniec wszystko zakończyło się
zgodnym stwierdzeniem uczestników
programu, że winni byli (oczywiście!)
dziennikarze, którzy podobno „prepa-
rowali” pokazany materiał. „Uświęcenie”
tego pokazu okrutnej niesprawiedliwo-
ści prymitywnego w swych reakcjach

zgromadzenia ludzi uczestnictwem
i aktywnością posłanki na Sejm stało
się świadectwem rzeczywistego stanu
umysłów współrodaków, zagrożonych
utrąą pracy w wypadku wdrożenia
surowych norm panujących w UE.

Jednak z drugiej strony...
Pokazywane co pewien czas w nieko-
dowanej telewizji cyfrowej hiszpańskie
relacje z corridy ukazują coś znacznie
gorszego niż polskie prymitywne i zada-
wane bezmyślnie okrucieństwo, bo pu-
bliczne i powolne, ciągnące się przez ok.
20 minut, męczenie i na koniec zabijanie
byka na oczach – zazwyczaj – kilkudziesię-
ciu tysięcy widzów, a wśród nich tury-
stów z całego świata, rozbawionych
i podnieconych widokiem lejącej się ob-
ficie byczej krwi.

Zaiste Europa nie odeszła daleko od
średniowiecza, kiedy to publiczne egze-
kucje, często wykonywane w sposób
bardzo wymyślny, stanowiły jeden z ele-
mentów rozrywki stale towarzyszącej
człowiekowi. Nawet po strasznych do-
świadczeniach okupacji hitlerowskiej
tłumy mieszkańców Trójmiasta zgroma-
dziły się w 1945 r., by oglądać wieszanie
oprawców ze Stutthofu. Nie zabrakło wi-
dzów i w Poznaniu, w roku następnym,

na podobnej egzekucji byłego „pana”
Kraju Warty – Arthura Greisera, podobno
wyjątkowo strasznej ze względu na to,
że kat okazał się zupełnie nieprzygoto-
wanym do spełnienia swej roli.

Europejskość, nie mówiąc już o for-
malnej przynależności do Unii Euro-
pejskiej, kojarzyła się dotychczas za-
wsze ze szczególnymi walorami mo-
ralnymi, którymi winni wykazywać
się obywatele państw członkowskich.
Również i my na to liczyliśmy, przed
kilku miesiącami wybierając zdecydow-
anie drogi prowadzącej na Zachód,
nie zaś w przeciwnym kierunku. Te-
raz, po spokojnym przyjrzeniu się rze-
czywistości, jakiej mamy stać się waż-
nym elementem, dostrzec możemy, że
nie jest ona tak idealna, jak się nam
wówczas wydawało. Znacznie ostrzej
widzimy także własne niedostatki.

Nadgraniczna perspektywa nie jest
wcale czymś ograniczającym pole wi-
dzenia. Przeciwnie. Na polskim poligo-
nie, na którym często mieszają się różne
języki, wyznania i narodowości, widać
że nasze standardy cywilizacyjne, cho-
ciaż wciąż przerażająco niskie i budzące
grozę, nie odbiegają od unijnych. Co
więcej, nawet rechot podobny.

PAWEŁ
GŁOWACKI

„Czas jest tylko zwlekaniem/ tego, co ma nadejść.”
Jose Hernandez „Martin Fierro”

Wygłancowane karły własnej amnezji zawiadują pamięcią mojego miasta. Odpucowane karły własnych zwiędniętych podniebień nadają smak pamiętaniu o zachwycająco gęstych ludziach mojego miasta. Wypastowane karły własnego taktu zgruchotanego wciskają się w sterylność nicości czarnych garniturów i białych koszul, na piskłych grdykach zaciskają pętle krawatów bez skazy, opuszczają swój Dom Pracy Twórczej, opuszczają tę istną pionową Dolinę Krzemową najświetniejszych conceptów swoich, wsiadają do limuzyn czarnych i lśniących, niczym psie kule w noc bezkسیężycową, i jadą. Suną przez ulice mojego miasta, by spełnić

wobec pamięci obowiązek obywatelski, by na rogu ulic Królewskiej i Nowowiejskiej uroczystie odsłonić tablicę z brązu ku czci Wojciecha Jerzego Hasa, co był człowiekiem zachwycająco gęstym.

Jadą i łapami utopionymi w kieszeniach międlą pustkę, gdyż kieszenie świeżych garniturów są bez skazy. Żadnych resztek, najmniejszych śladów po dniu wczorajszym, a cóż dopiero o dniach sprzed lat mówić. Has? Kto zacz? A może nie Has to, jeno Młask, Prask, Trzask bądź Hossa? Oj, jakże cudnie by było, gdyby dzień ten okazał się dniem Hasającej Hossy naszej... I zajeżdżają, i wysterylizowanym nożycami przecinają wczoraj wypraną wstęgę, i odjeżdżają. Już ich nie ma. Zostaje tylko garść tych, co nieodpucowani, niewygłancowani i niewypastowani. Zostają ci, co pamiętają tamte gęste dni sprzed wie-

lu lat. Palcami muskają w kieszeniach resztki przeszłości.

Zardzewiały pierścioneł pierwszej miłości fatalnej, czerwone szkieleto nie wiadomo skąd, słona plamka po czyjejs niedysiejszej łzie, spróchniała zapałka, którą się nie wiadomo kiedy i nie wiadomo komu nie podpaliło papierosa, być może ostatniego w życiu. Próbuja palcami złamać szyfr resztek. Pragną raz jeszcze zobaczyć przeszłość gestą. I pochylają głowy. Ale nie z powodu pokory wobec Hasa. Pochylają, gdyż płaski Has z brązu stoi zaledwie 30 centymetrów nad zmoczonym przez psy chodnikiem, tkwi za szybą, na wewnętrznym parapecie ekologicznej pralni, trochę z boku, co by nie przeszkadzać istotcie rzeczy, tej wielkimi literami wywalonej informacji, że tutaj, obywatelu, ekspresowo wyczyszczysz wszystko: garde-

robę, kozuch, dywan, skórzaną odzież, suknię ślubną a nawet, wyobraź sobie - majtki!

Długo zwlekałem z tym, co miało nadejść. Zwlekałem, bo sił nie miałem, by spojrzeć na ten katastrofalny cud czarnej amnezji, bydlęcego smaku i taktu w śmiertelnej poniewierce. Zwlekałem z podróży, a później zwlekałem w podróży. Tramwaj opuściłem przed czasem. Szedłem wolno długą jak wieczność ul. Lea. Dumałem o cudach Hasa. O nieskończoności, którą w świecie odnalazł w zwierciadłach („Pamiętnik znaleziony w Saragossie”), o nieuchronności czyjegoś losu, co go można odczytać z szyfrów zaklętych w najbańniejszych resztkach („Szyfry”), o pamięci wreszcie, o złotych jęczorach świec muskających nogi człowieka idącego przez ciemność („Sanatorium Pod Klepsydrą”).

Dostawka

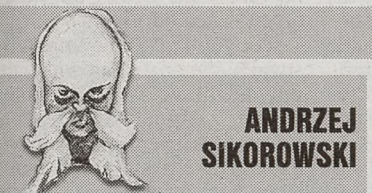
W kieszeni kojąco brudnej kurtki obracałem w palcach szklaną kulkę jeszcze z dzieciństwa.

Później zakręcił, ostatnia prosta Nowowiejskiej - i już. Co miało nadejść, choć przecież zwlekało, nadeszło. Oto widzę brązowego Hasa, co sterczy już nawet nie od frontu - on sterczy na parapecie zaplecza pralni! Przeżarty egzemą kundel znaczy żółcią mur tuż pod metalową brodą alchemika gęstości. Naprzeciwko, po drugiej stronie Nowowiejskiej, skarłały analfabeta sprzedaje memu miastu harlequiny. „Trzy brzdące i tatuś”, „Miłość pod palmami”, „Budyń krwawych serc”. Po lewej lombard „Baksy” - złoto, waluta, pożyczki pod zastaw. Stodolnie nawalona karlica proponuje mi miłość za piwo. Po prawej bar „Żak” - flaczki tanie jak barszcz. Jeszcze dalej - podroby za półdarmo. Słowem - miasto szczerzej pilności.

Tak, nadeszło, co miało nadejść, choć zwlekało. Nadeszła epoka pamięci kurdupli, którzy nie pojmują, że

nie wystarczy pamiętać byle jak, albowiem przede wszystkim trzeba pamiętać o klasie artysty, którego się uroczystie obraca w płaski brąz na zapomnianej witrynie. Nie wolno Hasa wstawiać między zaplecze a wołowe z kością, między stodolnie nawaloną karlicę i karla analfabetycznego, między tombakowy sygnet i flaki tanie jak barszcz. Nie wolno, choć z drugiej strony - co dziś można zabronić karłom, które bardzo chcą być duże? Przed Hasem - „Trzy brzdące i tatuś”, za Hasem - zwały obfajdanych gaci mego miasta. Oto znak, oto znaczuś czasów.

A co jutro? Kolejny, jeszcze mniejszy dzionek. Moje miasto odbierze z pralni sterylność nicości. I moje miasto wdzieje na nieskazitelnie wypucowany tyłek gacie pachnącej sztuczną łąką. Kto wie, może obsługa się pomyli i wyda - Hasa? W sumie obojętne. Czy gacie bawełniane, czy stalowe, grunt, że wreszcie ma się gacie, które już nic nie pamiętają. Tyłek chrzęści, ale jakże czysto...

ANDRZEJ
SIKOROWSKI

Niedziela, 23 listopada

Jesiennie, mgliście, listopadowo. Toteż kominek przeżywa chwilę prawdziwej popularności. Jest tylko grzeje - za jego szybko rozgrywa się dodatkowo spektakl ognia, fascynująca parada rozbłyśków. Akcja ciekawsza niż w telewizyjnych serialach, z tym plusem na korzyść pieca, że głupio nie gada. I jeszcze muzyczka sącząca się cichutko.

Właśnie nagrałem starą jak świat kołysankę „Był sobie król, był sobie paż i była też królowa”. Wejdzie w skład płyty przygotowywanej pod hasłem „Zaspiewaj mi tato” przez popularną krajową gazetę codzienną. Jak łatwo wywnioskować, wokalu do tych mruczanek użyć ojców, zatem prócz piszącego te słowa m.in. Zbyszek Wodecki, Róże Europy, Big Cyc. Chwalebny pomysł przypomnienia tej zaniechanej piosenkowej formy podjęli wcześniej

z powodzeniem Magda Umer i Grzegorz Turnau, wydając uroczę „Kołysanki, przytulanki” - gorąco polecam, wszak Mikołaj i Gwiazdka za pasem. Przyklasnąć należy więc także kolejnej tego typu inicjatywie, zwłaszcza że epoka mam i nianiek mruczanych swym pociechom do poduszki dawno minęła.

Współczesne dzieciaki zasypiają w najlepszym przypadku po obejrzeniu dobranocki z plastikową katarinką u wezglowia. W gorszej wersji kołyszą je kretyzmy w stylu Matrix ileś tam. A przecież usłyszane we wczesnym szczeniectwie „Aaaa kotki dwa” czy „Idzie niebo ciemną nocą” nieodmiennie kojarzą się z ciepłem, bezpieczeństwem, czułością, światem zgody i miłości.

Wychowałem się w kołchozie. 11 osób w czteropokojowym mieszkaniu przy ul. Siemiradzkiego przez wiele lat dawało przykład symbiozy

wolnej od klótni, przepychanek, świństw wszelakich. Nieżyjące już lwowianki, panie Bernhardt (mama i córka), wносиły do tej wspólnoty powiew przedwojennego salonu mimo warunków mało ów salon przypominających. Pamiętam jak asystowałem starszej z pań B., jak o nich mówiliśmy podczas gotowania obiadu. Odbywało się to wszystko w łazience przerobionej na kuchnię, na żelaznym piecyku z tzw. fajerkami, rusztem i grubaśną rurą nikiącą u sufitu. Wpatrywałem się godzinami w rozgrzane do czerwoności urządzenie, czekając na pojedyncze iskry lądujące w popielniku. A gdy tak się działo, pani Helena nuciła: „Na Jędrusia z popielnika iskiereczka mruga”.

Spacerzy z Figą, prócz walorów rekreacyjnych i krajoznawczych, pozwalają na dodatek poszerzać wiedzę o społeczeństwie. Otóż na klasztornym murze pośród całkowi-

tę pustkowią, na odludziu odwiedzanym przez podobnych do mnie hobbystów, w okolicy, gdzie chaszczę i zarośla, obrzeżony gęstymi szuwarami staw, gdzieś na peryferiach naszego miasta, tak więc na wspomnianej ścianie przeczytałem napis: WKS Śląsk - Pride Of Poland. Zatkalo mnie. Znam wprawdzie konsekwencję i zażartość piłkarskich kibiców, wiem, że imię ukochanej drużyny pragną rozstawiać, gdzie tylko się da. Skąd jednak wziął się tutaj lingwista z Dolnego Śląska oznajmiający, że wrocławski zespół to duma naszego kraju?

Telewizyjną sondę na temat bezpieczeństwa drogowego w Krakowie załatwiam dość banalnym stwierdzeniem, że ruch coraz większy, samochodów przybywa w zawrotnym tempie, znacznie wolniej natomiast powstają obwodnice, estakady, bezkolizyjne skrzyżowanie itd. Ponadto przesiedliśmy się w krótkim czasie

z aut atrap, bo za takie uważam dawne skody, łady, wartburgi czy fiaty, do pojazdów znacznie szybszych, zatem groźnych w rękach nieopierzonych, świeżo upieczonych kierowców.

Bawi mnie debata nad transmisją z procesu Rywina. Dobrze, że nie udzielono zgody na zainstalowanie kamer w sali rozpraw. W ten sposób kompromitujący show pt. „Przesłuchania komisji sejmowej” nie doczeka się kontynuacji i zniknie wreszcie z naszych domów. Zbłąźnili się w nim i wyłożyli wszyscy bez wyjątku, demonstrując żenujące ubytki pamięci, myląc, mieszając fakty, dukając. Pełna arogancja wobec nas, podatników, mających prawo czuć się nieustannie obrażanymi i nabijanymi w butelkę.

Jedno jest pewne - cała ta afeta skończy się niechybnie brakiem jakichkolwiek konsekwencji dla ludzi, którzy naprawdę zawinili. Oni dalej będą siedzieć na wygodnych stołkach, uśmiechnięci i zadowoleni, jak wszyscy, którym skrupuły, wyrzuty sumienia, poczucie moralności są absolutnie obce.

ściej, taneczniej, musi zrezygnować z tak dotąd typowych dla grupy ozdobników smyczkowych. Dlatego „na bruk” poszli skrzypek i wiołonczeliści zespołu. Po drugie, o wiele większą rolę powierzył syntezatorom, na których grał jego wieloletni przyjaciel - Richard Tandy. A po trzecie, wszystkie swoje nowe piosenki tak aranżował, że dzięki wyeksponowaniu w nich rytmu stały się łatwiejsze do tańca.

Efekt? Niewiarygodny sukces płyty „Time”, którą kupowali wszyscy. I ci od tańca, i ci od różańca. Bo ci ostatni wciąż odnajdywali w tej muzyce piękne melodie, pyszne aranżacje i niepowtarzalną klasę. Ta płyta to „Sierżant Pieprz” tanecznego pop-rocka. Na trzynaście pomieszczonych na niej utworów aż siedem stało się przebojami, a pozostałe mogłyby nimi być, gdyby tylko wydano je na singlach. A niezwykłe jak na płytę tak rozrywkową było też to, że wszystkie jej fragmenty łączyły się i układały w jedną, przenikającą się całość.

JERZY SKARŻYŃSKI
Radio Kraków

Niezapomniane płyty historii rocka (92)

„Time”

Electric Light Orchestra

omal progresywnym zacięciu. Oczywiście, trochę przesadzam, ale nie zmienia to faktu, że piosenki z tego albumu to naprawdę prawdziwe perły. Oczywiście, płyta to odmienna od tych krążków ELO, o których wcześniej napisałem („On The Third Day” i „Out Of The Blue”).

Aby wyjaśnić, na czym polega ta różnica, muszę przywołać wydarzenia z drugiej połowy lat 70. Wtedy to punk zdmuchnął z rockowego Olimpu jego dawnych bogów. Prostota i energia tej muzyki błyskawicznie „wykończyła” wówczas rozdętych do niebotycznych rozmiarów gigantów rocka progresywnego. Ci z nich, którzy chcieli przetrwać, musieli się zmienić. Dotyczyło to nie tylko najambitniejszych, ale także i tych

od twórczości nieco lżejszej. Takich jak ELO.

Dlaczego? Bo szybko okazało się, że słuchacze punka nie tylko nie rozumieli eksperymentów wielkich dinozaurów, ale także nie akceptowali nazbyt jak dla nich melodyjnych i gładkich przebojów tworzonych przez wykonawców bliskich pop-rockowi. Takich właśnie, jakie nagrywała ELO. Lider grupy Jeff Lynne zdał sobie sprawę, że jego formacja zaczyna tracić popularność. Pojawiło się więc pytanie, co z tym zrobić. Możliwością były trzy. Grać dalej „swoje” i próbować doczekać lepszych czasów, iść w kierunku punka (tak zrobiło wielu wykonawców, którzy potem załapali się do tzw. nowej fali) albo powędrować ku muzyce prawie już zupełnie

„niepoważnej”, czyli ku szaleńczo wówczas popularnemu disco.

Disco. O tym zjawisku dotąd jeszcze nie pisałem. Przecież zajmuję się muzyką rockową, a nie jej taneczną namiastką. Teraz muszę to zrobić. Otóż, na początku lat 70., na bazie uproszczonego i mocno zrytmizowanego soulu zrodziła się komercyjna muzyka do tańca. Cieszyła się sporą popularnością głównie wśród tych, którzy traktowali muzykę jedynie jako źródło rozrywki, jako sposób fizycznego wyżycia. Co ciekawe, gdy wybuchła punkowa rewolta, jej agresywność i drapieżność jeszcze bardziej wzmożyły popyt na muzykę do tańca. Bo po prostu część młodzieży nie akceptowała punkowej wulgarności i jakby

jej się sprzeciwiając, pognąła do dyskotek. Nadeszła „Gorączka sobotniej nocy”, szaleństwo Travolta, Bee Gees, ABBY, Donny Summer, Bonney M. i tysiące innych. Zrodził się też wielki i chłonny rynek.

I wówczas Lynne podjął świetną (dla swojego portfela) decyzję. Pchnął swoją grupę w tym kierunku. Uczynił to w pełni świadomie, bo zdał sobie sprawę, że z jego beatlesowskim talentem kompozytorskim i uchem do niemal symfonicznych aranżacji po zbliżeniu się do punka wypadnie głupio i nieszczerze. A punkowi rockandrollowcy na nieszczerze byli wyjątkowo uczuleni.

Cóż więc konkretnie zrobił? Po pierwsze zdecydował, że skoro ELO ma grać pro-



Już po raz trzeci zajmę się w tym cyklu zespołem Electric Light Orchestra, pisząc o płycie, którą niedługo traktowałem jako jeszcze jeden świetny, ale jednak, jak na moje potrzeby, na zbyt lekki zbiór poprockowych piosenek, trochę ambitniejszych od, dajmy na to, schyłkowych (tych najciekawszych) produkcji ABBY. Cóż więc zmieniło moją optykę? Otóż, ostatnio zostałem zmuszony do przesłuchania kilkunastu aktualnie modnych „hitów” i już mniej więcej na połowie tej sesji uświadomiłem sobie, na jakim są one poziomie. Przy nich przeboje z „Time” to arcydzieła o nie-

Nie wygląda na czarodzieja. 22 lata, jasne włosy postawione żelem na sztorc, sportowy styl, który w czasie zawodów zamienia w białą-czarną elegancję. Nie wygląda, ale czarować potrafi na pewno. Jego bile skaczą, omijają przeszkody, biorą zakręty, rozpędzone uderzeniem kija w jednym rytmie kręcą piruety.

MAŁGORZATA SYRDA-SŁIWA

Bilardowe czary-mary

Czasami Łukasz z kijem w ręce spędza całe dnie na ćwiczeniu karkołomnych uderzeń

Kiedy mistrz chce, wpadają do luzu, po drodze wbijając inne kolorowe kulki, albo przeciskają się przez ustawione przed nimi pułapki, a potem odbijają od kolejnych band w ściśle wyznaczonym porządku. Widz po takim pokazie gotów jest uwierzyć, że na życzenie Łukasza kolorowe kulki mogą też śpiewać i fikać koziołki, a na końcu pokłonią się publiczności w oczekiwaniu na brawa...

Dzieciak z kijem

Dyscyplina nazywa się bilard artystyczny, a jej adept Łukasz Szywał jest już wicemistrzem Europy, mistrzem kontynentu w dwóch z ośmiu konkurencji bilarda artystycznego, dziewiątym zawodnikiem mistrzostw świata w ogólnej klasyfikacji, najlepszym na świecie w konkurencji „Draw Shots”.

Student IV roku krakowskiej AGH połowę życia spędził przy bilardowym stole. Pierwszy raz stanął przy nim jako 9-latek na rodzinnych czasach w Zakopanem. To był dość bolesny kontakt, ale dla... stołu. Kij w rękach ledwo wystającego nad zieloną powierzchnią małolata raz po raz orał sukno. Dla Łukasza to było odkrycie życiowej pasji, zresztą brzemiennie w skutki dla całej rodziny Szywałów. Wkrótce pasją Łukasza żyli też tata Jerzy i mama Halina. Tylko starszy brat zdołał się od „zarazy” uchronić.

Problem pojawił się wtedy, gdy Szywałowie uznali, że 11-latek rzeczywiście poważnie traktuje bilard. Polskie tradycje w tej dyscyplinie, choć mają sportowe akcenty, w czasach komercji przybrały raczej knajpiany charakter. W pubach przy piwie i dymie papierosów dziecko nie mogło uczyć się sportu. Dlatego, kiedy tata Szywała zastanawiał się, jak zainwestować zarobione za granicą pieniądze, pomysł z założeniem klubu bilardowego wydał mu się właściwą odpowiedzią na potrzeby rynku i... syna.

Chłopak miał gdzie poważnie trenować, do „Klubu przy 29-tej” w Krakowie można było zapraszać bilardowych mistrzów, by uczyli Łukasza tajników dyscypliny. Wciąż ledwo widoczny zza stołu był nadzwyczaj pojętym uczniem. Czasem z ukrytych w kruchym

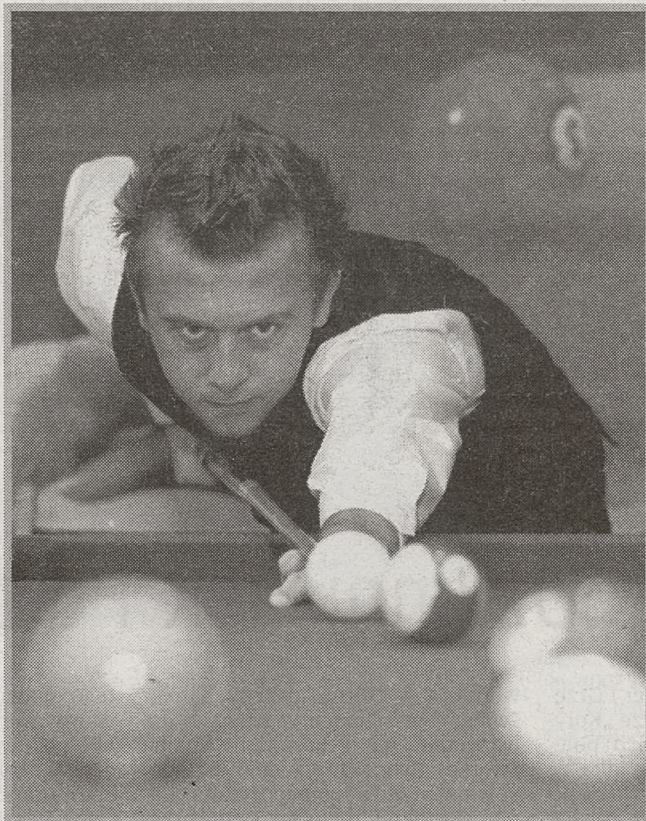
ciele umiejętności robił przewrotny użytek, zapraszając z niewinną miną na bilardową partyjkę większych od siebie rywali. Ci, nie odkrywając podstępów, godzili się zagrać o drobne sumy i żalowali własnej naiwności, bo dzieciak bezlitośnie ich ogrywał.

Łukasz uczył się klasycznych odmian pool bilarda: „8”, „9”, „14/1”. Techniki uderzeń i przyłożenia kija podpatrywał u starszych zawodników, czytał, oglądał kasety video, jeździł z ojcem oglądać wielkich zawodników w czasie turniejów. Kiedyś wybrali się do Warszawy, zaproszono tam jednego z najlepszych bilardzystów świata, Amerykanina, Mike’a Massey’a, taką samą legendę dyscypliny, jaką dla futbolu jest Pele.

Na rozstawionym w Pałacu Kultury i Nauki stole dla amatorów krakus Łukasz wdał się w pojedynek z większym oczywiście od siebie warszawianinem, a kibiców tak pochłoniął ten mecz, że spiker musiał im przypominać o toczącym się jednocześnie finale turnieju. Łukasz zobaczył wtedy po raz pierwszy mistrza Massey’a w akcji i po raz pierwszy pomyślał, że chciałby być kiedyś takim samym mistrzem. Wyobraźnię miał bogatą, ale chyba nie aż tak, by wyobrazić sobie, że kiedyś ten sam Massey będzie z nim toczył wyrównane pojedynki na bilardowe triki i poprosi o zgodę na opublikowanie jednego z nich, pomysłu Łukasza, w swojej książce.

Z pomocą taty

Droga do światowej czołówki bilarda artystycznego wiodła Łukasza Szywał przez sukcesy w pool bilardzie, najpopularniejszej odmianie bilarda. Był pierwszym mistrzem Polski juniorów w jednej z konkurencji poola – „dziewiątce”, rok później jako 15-latek zdobył z drużyną brązowy medal mi-



Fot. WACŁAW KLAG

Łukasz Szywał – mistrz Polski juniorów w pool bilardzie „9” (1995, 97, 98) i „14/1” (1997), drużynowy mistrz Europy juniorów w pool bilardzie „9” (1999), brązowy medalista w drużynowych mistrzostwach Europy juniorów w pool bilardzie (1996), II wicemistrz Europy juniorów w pool bilardzie „8” (1997), najlepszy zawodnik Junior-Touru w Polsce (1997), wicemistrz Polski seniorów w pool bilardzie „8” i „9” (1998), mistrz Polski par klubowych (2000), drużynowy wicemistrz Polski (2000–2001), mistrz Polski w karambolu – gra otwarta (2001), mistrz Polski w karambolu – trzy bandy (2002), wicemistrz Europy w bilardzie artystycznym (2002 rok), mistrz świata w bilardzie artystycznym w dyscyplinie „Draw Shots” (2003), 5. miejsce US Open w bilardzie artystycznym (2003), mistrz USA w dyscyplinie „Jump Shots”

strzostw Europy juniorów, pierwszy taki w polskiej historii. W 1997 r. został już indywidualnie brązowym medalistą ME juniorów, tym razem w „ósemkę”. To także był

pierwszy dla Polski singlowy medal ME juniorów.

Do dziś gra w poola, jest zawodnikiem I-ligowego Poster Kaszket Częstochowa. Z powodzeniem próbował też sił

listów z propozycją objęcia opieką sponsorską wielokrotnego medalisty mistrzostw Polski: – Odpowiedziały tylko trzy firmy. Że nie są zainteresowane...

– w poszukiwaniu nowych podniet dla swojej pasji. Z Internetu dowiedział się o organizowanych w grudniu ub.r. w Jaworznie mistrzostwach Europy w bilardzie artystycznym. Sięgnął po książkę z zadaniami, które go czekały i zamiast się przerazić, zaczął kombinować, próbować uderzeń.

Miał tylko trzy tygodnie na przygotowania. Lekcji udzielał mu największy dotąd w Polsce specjalista od trików bilardowych, mistrz świata w tej po krewnej konkurencji Bogdan Wołkowski.

– Trzeba poznać sekrety uderzenia – gdzie przyłożyć kij, jak ustawić bile, a potem już szlifować detale – zdradza Łukasz.

Trik á la Szywała

Niewiele brakowało, aby Łukasz zgarnął w rodzinnym dla Wołkowskiego Jaworznie tytuł mistrza Starego Kontynentu. Przegrał z nauczycielem tylko jednym punktem. Zdążył jednak zrobić spory szum wokół swojej osoby. Nieznany dotąd i do tego tak młody gracz zaprezentował technikę i psychiczną odporność (ćwiczoną wcześniej z psychologiem sportu Janem Blecharzem), równą doświadczonemu zawodnikowi.

Potwierdził ją na mistrzostwach świata w Kijowie. Los przydzielił go tam do jednej grupy z tym samym Mike’em Masseyem, którego podziwiał jako nastolatek. Młody Szywał wygrał jedną z konkurencji (Draw Shots), zostając w niej mistrzem świata. Na kończącym czempionat pokazie trików zachwycił Massey’a jednym ze swoich pomysłów na tyle, by ten chciał go umieścić w swojej książce. To dla krakowskiego bilardzisty ogromne wyróżnienie.

Bycie w elitarnym bilardowym gronie otwiera przed nim wielkie możliwości. Najlepsi zawodnicy świata żyją z talentu do bilardowych sztuczek – są zapraszani na prestiżowe i lukratywne turnieje, organizują płatne pokazy swoich umiejętności w kasynach, na imprezach firmowych, otwarciach nowych klubów gry. Zarabiają dobrze, bo ich występy cieszą się ogromnym zainteresowaniem widzów.

W Stanach Zjednoczonych wykonywanie bilardowych trików to już prawdziwy przemysł rozrywkowy. Łukasz zobaczył go na własne oczy, kiedy został zaproszony na jedną z bardziej elitarnych imprez w bilardzie artystycznym – turniej US Open. Sukces w elitarnym gronie pozwolił mu po raz pierwszy poczuć, że bilardowa pasja może być jego sposobem na życie.

Jerzy Szywał wzbrania się przed zliczeniem, ile przez 11 lat kosztowała go bilardowa pasja syna. Mówi, że żebrania nie jest w jego stylu, woli więc sam finansować szkolenia i wyjazdy syna. – To prawdziwa pasja, coś, co Łukasz kocha, więc chcę pomagać, zwłaszcza że bilard chroni go przed pokusami nowoczesnego życia, które wielu młodych ludzi prowadzi na ulicę. A może w przyszłości ta pasja oprócz przyjemności i satysfakcji z sukcesów będzie przynosić pieniądze...

To dlatego Szywałowie urządzili w domu salę bilardową. Łukasz może teraz trenować do woli, zaglądać tu między zajęciami na uczelni. Czasami, jak przed debiutem w mistrzostwach Europy w bilardzie artystycznym, z kijem w ręce spędza całe dnie na ćwiczeniu karkołomnych uderzeń.

Sekrety stołu

Termin bilard artystyczny po raz pierwszy pojawił się w 1991 r. Zawodnicy w tej dyscyplinie wykonują zestaw sztuczek, wymagających najwyższego poziomu techniki, fantazji i oryginalności. Z czasem usystematyzowano panujące w niej zasady, aż do obowiązujących w światowej rywalizacji (zawodnicy mają do opanowania 40 ekstremalnie trudnych uderzeń, po pięć w każdej z ośmiu konkurencji).

Czołówka bilardowych artystów świata to panowie po czterdziestce, wirtuozi tego sportu, którzy w klasycznych jego odmianach przestali odnajdywać już dla siebie wyzwania. Sięgnęli więc po coś nowego, trudnego, bardzo widowiskowego i coraz bardziej dochodowego. Zdarzają się bowiem turnieje z udziałem najlepszych, w których do podziału są setki tysięcy dolarów.

22-letni Łukasz w ostatnim czasie przebojem wdarł się do tego światka. Jest w nim całkiem nowym odkryciem, poważnym zagrożeniem dla starych mistrzów. Zaczął z takich samych powodów, co oni

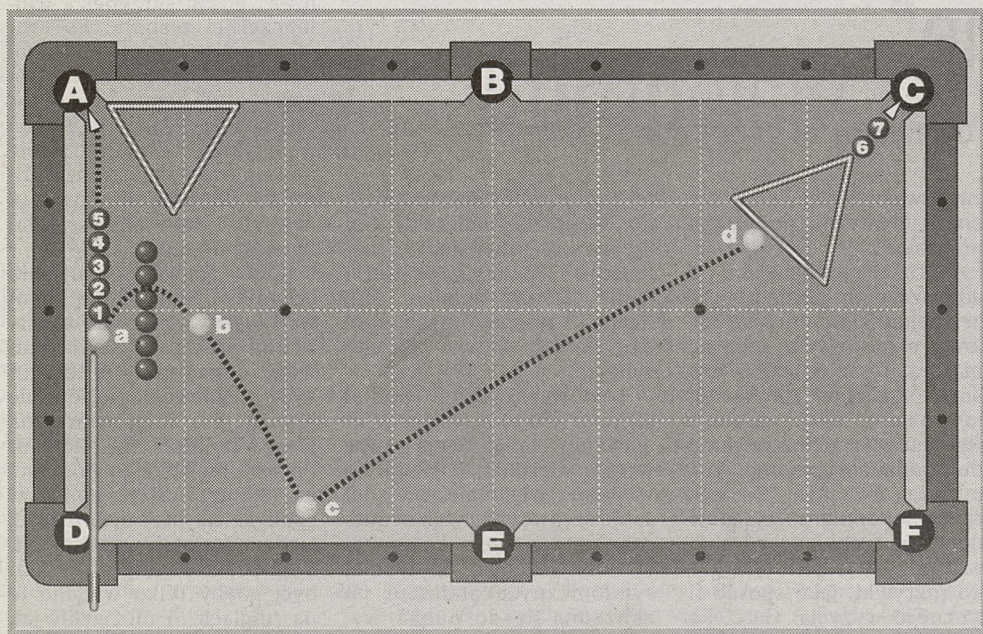
w innych odmianach bilarda, został mistrzem Polski w karambolu. Kolekcjonował sukcesy, które były możliwe dzięki finansowemu wsparciu ojca. Bilard nie jest popularnym sportem, pozyskanie sponsora nawet dla utytułowanego i utalentowanego zawodnika to w Polsce niemożliwość. Łukasz wspomina 300 wysłanych

Bilard artystyczny łączy w sobie najtrudniejsze elementy innych odmian bilardu. To składanka uderzeń wymagających od zawodnika największej precyzji, dokładności, a także koncentracji. Składa się z ośmiu dyscyplin: Trick and/or fancy, special arts, Draw, Follow, Bank/kick, Stroke, Jump i Masse. Każda z nich różni się od siebie techniką wykonywanych uderzeń. W rywalizacjach na szczeblu europejskim, w poszczególnych dyscyplinach wykonuje się po cztery obowiązkowe uderzenia. W mistrzostwach świata w każdej dyscyplinie wykonuje się po pięć uderzeń. Każdy strzał jest inaczej punktowany, w zależności od stopnia trudności. Zawodnicy mogą podchodzić do jednego uderzenia trzykrotnie. Nieudana próba odejmuje jeden punkt z puli, jaką przyznaje się za określone uderzenie (np. za najtrudniejsze uderzenie wykonane za pierwszym razem 10 pkt, w drugiej próbie 9 pkt, w trzeciej 8). Jeśli zawodnik nie wykona poprawnie uderzenia, nie otrzymuje punktów, których końcowa suma decyduje o ostatecznej klasyfikacji zawodników.

Pierwszy cykl zawodów w bilardzie artystycznym rozegrano w 1993 r., rywalizowali w nich amatorzy. Od tego czasu trwał proces ujednolicania zasad rywalizacji i przyznawania tytułów mistrzowskich. W 1999 r. przy Światowym Związku Pool Bilarda powstał Komitet Generalny Bilarda Artystycznego. Mistrzostwa świata pod jego auspicjami odbywają się od czterech lat, mistrzostwa Europy od dwóch.

Zagrania w bilardzie artystycznym, choć mają charakter sztuczek, nie są tymi samymi trikami, którymi rywalizuje się w bilardzie o tytuły mistrzowskie w trikach. W tych ostatnich zawodnicy sami wymyślają sztuczki, mogą do nich używać dowolnie modyfikowanych bil i zestawu dowolnych gadżetów, ich pomysłowość oceniają widzowie, którzy głośnością aplauzu decydują o tytułach mistrzowskich.

W bilardzie artystycznym zawodnicy wykonują zestawy sztuczek opracowane przez światowe władze dyscypliny, ocenianych przez arbitrow, z wykorzystaniem używanych do sportowej rywalizacji sprzętów: bil, kijów, stołów.



Rys. ARTUR AULICH

Trik á la Szywała – gracz trafia kijem białą bilę. Uderzone przez nią bile oznaczone numerami 5, 4, 3, 2 wpadają do luzu A, bila nr 1 odbija się od trójkąta i dopiero podąża śladem wcześniejszych kulek. W tym czasie biała bila przeskakuje, zataczając łuk, nad ustawionym przed nią rzędkiem czerwonych bil, odbija się w punkcie b, następnie uderza o bandę w pkt c, kieruje się ku drugiemu trójkątowi, uderza go w pkt d. Trójkąt wprawia w ruch bile nr 6 i 7, popchnięte przez niego trafiają do luzu C.

DZIENNIK POLSKI



Na skoczniach świata

• Sezon 2003/2004 • Rekordy • Kalendarz • Zawodnicy •

Po czwartą kulę?



Fot. Wachw Klag

ONI ZDOBYWALI PUCHAR ŚWIATA

4

Matti Nykaenen (Finlandia) 1982/83, 84/85, 85/86, 87/88

3

Andreas Goldberger (Austria) 92/93, 94/95, 95/96; Adam Małysz (Polska) 2000/2001, 01/02, 02/03

2

Armin Kogler (Austria) 80/81, 81/82; Primož Peterka (Słowenia) 96/97, 97/98; Martin Schmitt (Niemcy) 98/99, 99/2000

1

Hubert Neuper (Austria) 79/80; Jens Weissflog (Niemcy) 83/84; Vegard Opaas (Norwegia) 86/87; Jan Bokloev (Szwecja) 88/89; Ari-Pekka Nikkila (Finlandia) 89/90; Andreas Felder (Austria) 90/91; Toni Nieminen (Finlandia) 91/92; Espen Bredesen (Norwegia) 93/94

Trzy razy pod rząd

Adam Małysz 2000/01, 01/02, 02/03

Dwa razy pod rząd

Armin Kogler (1981, 1982); Matti Nykaenen (1985, 1986); Andreas Goldberger (1995, 1996); Primož Peterka (1997, 1998); Martin Schmitt (1999, 2000)

TVP 1 i Eurosport

Konkursy PŚ w telewizji

Polscy kibice śledzić będą mogli konkursy o Puchar Świata w skokach narciarskich w TVP 1 i Eurosporcie.

TVP 1 przekaże relacje ze wszystkich 33 konkursów (łącznie z MŚ w lotach w Planicy), w tym 28 razy będą to relacje na żywo, a 5-krotnie z poślizgiem. Te 5 konkursów to: Kuusamo, 28.11, g. 20.20 i 29.11, g. 18.00, Lahti 6.03.2004, g. 20.00 i 7.03, g. 15.00 oraz Kuopio 10.03, g. 20. Na żywo pokazywane będą relacje z Japonii i USA, z Turnieju Czterech Skoczni.

Eurosport pokaże także relacje ze wszystkich 33 konkursów, na żywo ze wszystkich zawodów w Skandynawii (w tym także z pierwszych zawodów w Kuusamo, 28 bm., g. 17.20 pierwszy konkurs, 29 bm., g. 14.30 kwalifikacje, g. 16.15 - drugi konkurs). Relacje z konkursów w Niemczech, Austrii, z Turnieju Czterech Skoczni (z wyjątkiem Willingen) będą pokazywane z poślizgiem.

Naszym Czytelnikom, dla ułatwienia, podajemy godziny ale tylko bezpośrednich transmisji na str. 38-39, gdzie prezentujemy wszystkie 20 skoczni, z terminami zawodów, rekordami.

Pogoń za Nykaenenem



Matti Nykaenen

Fin Matti Nykaenen wygrał najwięcej konkursów w PŚ - 46. Adam Małysz z 24 wygranymi awansował na 5. miejsce. Oto pierwsza dziesiątka:

- | | | |
|-----------------------|-------------|----|
| 1. Matti Nykaenen | (Finlandia) | 46 |
| 2. Jens Weissflog | (Niemcy) | 33 |
| 3. Martin Schmitt | (Niemcy) | 28 |
| 4. Andreas Felder | (Austria) | 25 |
| 5. Adam Małysz | (Polska) | 24 |
| 6. Andreas Goldberger | (Austria) | 20 |
| 7. Sven Hannawald | (Niemcy) | 18 |
| 8. Andreas Widhoelzl | (Austria) | 17 |
| 9. Ernst Vettori | (Austria) | 15 |
| Janne Ahonen | (Finlandia) | 15 |

Z Polaków Piotr Fijas ma 3 wygrane, Stanisław Bobak 1.

Wielka Krokiew po raz 16. i 17.

Trzy wygrane Polaków

W Zakopanem odbędą się w tym sezonie dwa konkursy o Puchar Świata - 17 i 18 stycznia 2004 roku. Do tej pory Zakopane zorganizowało 15 konkursów (14 na Wielkiej Krokwi, jeden na Średniej Krokwi). W roku 1999 odbyły się aż cztery konkursy, dwa styczniu, dwa w grudniu.

OTO ZWYCIĘZCY:

✓ 26.01.1980, Średnia Krokiew - Stanisław Bobak
 ✓ 27.01.1980, Wielka Krokiew - Piotr Fijas
 ✓ 17.01.1990, Wielka Krokiew - Jens Weissflog (NRD)
 ✓ 27.01.1996, Wielka Krokiew - Primož Peterka (Słowenia)
 ✓ 28.01.1996 - Andreas Goldberger (Austria)
 ✓ 19.01.1998, Wielka Krokiew - Kristian Brenden (Norwegia)
 ✓ 20.01.1998, Wielka Krokiew - Primož Peterka
 ✓ 16.01.1999, Wielka Krokiew - Stefan Hornbacher (Austria)
 17.01.1999, Wielka Krokiew

- Janne Ahonen (Finlandia) ○ 18.12.1999, Wielka Krokiew - Martin Schmitt (Niemcy) ○ 19.12.1999, Wielka Krokiew - Martin Schmitt

✓ 19.02.2002, Wielka Krokiew - Matti Hautamaeki (Finlandia) ○ 20.02.2002, Wielka Krokiew - Adam Małysz

✓ 18.01.2003 - Sven Hannawald (Niemcy) ○ 19.01.2003 - Sven Hannawald.

- To najpiękniejsza, naturalna skocznia świata - powiedział kiedyś o Wielkiej Krokwi ulubieniec zakopiańskiej widowni Austriak Andreas Goldberger.

Skoczkowie przy kasie

W minionym sezonie najwięcej w PŚ zarobił Sven Hannawald 214 696 franków szwajcarskich (1 frank ok. 3 zł), Małysz skasował 152 500, Austriak Liegl 115 008, Fin Ahonen 113 835, Fin Matti Hautamaeki 112 274, Austriak Widhoelzl 111 849.

Jak opłacane są konkursy o PŚ? Organizator jednego konkursu musi zagwarantować 70 tys. franków szwajcarskich według klucza: 1 miejsce - 30 000, 2. - 15 000, 3. - 10 000, 4. - 6 000, 5. - 3 000, 6. - 2 000, 7. do 10 - 1 000.

Kto organizuje dwa konkursy (jak Zakopane), płaci za jeden konkurs 50 000 fr. według klucza: 1. - 20 000, 2. - 12 000, 3. - 7 000, 4. - 3 000, 5. i 6. - 2 000, od 7. do 10. - 1 000.



Od Kuusamo



KUUSAMO - FINLANDIA

28.11, g. 17.15 (Eurosport)
29.11, g. 16.15 (Eurosport)
Skocznia Ruka K 120
Rekord 148 m Veli-Matti Lindstroem (Finlandia), odległość jury 142 m
Widownia 18 000



GARMISCH-PARTENKIRCHEN - NIEMCY

1.01.2004, g. 13.45 (TVP1)
Skocznia Olimpijska K 115
Rekord 129,5 m Adam Małysz, odl. jury 121 m
Widownia 35 000



TRONDHEIM - NORWEGIA

6.12, g. 16.00 (Eurosport)
7.12, g. 14.00 (Eurosport)
Skocznia Granasen K 120
Rekord 138,5 m Adam Małysz, odl. jury 132 m
Widownia 40 000



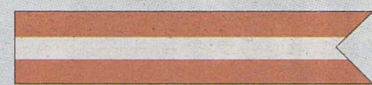
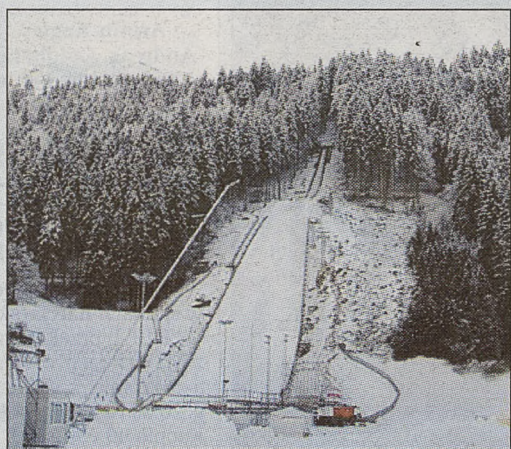
INNSBRUCK - AUSTRIA

4.01, g. 13.45 (TVP1)
Skocznia Bergisel K 120, z dwoma zniczami olimpijskimi
Rekord 135 m Veli-Matti Lindstroem (Finlandia), odl. jury 134 m
Widownia 28 000



NEUSTADT - NIEMCY

13.12, g. 13.45 (TVP1)
14.12, g. 14.00 (TVP1)
Skocznia Hochfirstschanze K 120
Rekord 145 m Sven Hannawald (Niemcy), odl. jury 144 m
Widownia 25 000



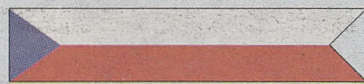
BISCHOFSHOFEN - AUSTRIA

6.01, g. 13.45 (TVP1)
Skocznia P. Ausserleitnera K 120
Rekord 139 m Sven Hannawald (Niemcy), odl. jury 132 m
Widownia 30 000



ENGELBERG - SZWAJCARIA

20.12, g. 14.00 (TVP1, Eurosport)
21.12, g. 14.00 (TVP1, Eurosport)
Wielka Skocznia Titlis
Rekord 137 m Alan Alborn (USA), odl. jury 134 m
Widownia 20 000



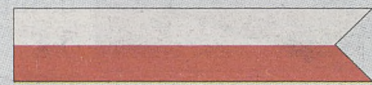
LIBEREC - CZECHY

10.01, g. 13.45 (TVP1, Eurosport)
11.01, g. 13.45 (TVP1, Eurosport)
Skocznia Jested K 120
Rekord 139 m Thomas Morgenstern (Austria), odl. jury 134 m
Widownia 10 000



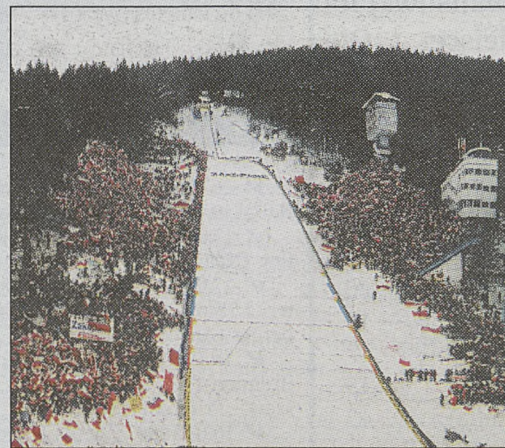
OBERSTDORF - NIEMCY

29.12, g. 13.45 (TVP1)
Skocznia Schattenberg K 115
Rekord 133 m Martin Schmitt (Niemcy), odl. jury 123 m
Widownia 18 000



ZAKOPANE - POLSKA

17.01, g. 17.15 (TVP1, Eurosport)
18.01, g. 14.00 (TVP1, Eurosport)
„Wielka Krokiew” im. St. Marusarza K 120
Rekord 140 m Sven Hannawald (Niemcy), odl. jury 134 m
Widownia 32 000



do Oslo



HAKUBA - JAPONIA

22.01, g. 17 (9 czasu europ.)
(TVP i Eurosport)
Skocznia Olimpijska K 120
Rekord 137 m Takanobu Okabe
(Japonia), odl. jury 131 m
Widownia 45 000



SALT LAKE CITY - USA

28.02, g. 10 (18 czasu europ.)
(TVP1, Eurosport)
29.02, g. 10 (18 czasu europ.)
(TVP1, Eurosport)
Skocznia Park City K 120
Rekord 134,5 m Marcin Bachle-
da (igelit), odl. jury 134 m
Widownia 21 000



SAPPORO - JAPONIA

24.01, g. 16 (8 czasu europ.)
(TVP1, Eurosport)
25.01, g. 11 (3 czasu europ.)
(TVP1)
Skocznia Okurayama K 120
Rekord 140,5 m Masahiko Ha-
rada, odl. jury 138 m
Widownia 44 000



LAHTI - FINLANDIA

6.03, g. 16.15 (Eurosport)
7.03, g. 13.45 (Eurosport)
Skocznia Salpauselkka K 116
Rekord 133 m Ronny Acker-
mann (Niemcy), odl. jury 125 m
Widownia 55 000



OBERSTDORF - NIEMCY

7.02, g. 14.00 (TVP1)
8.02, g. 14.00 (TVP1)
Skocznia H. Klopfer K 185
(mamut)
Rekord 216 m Andreas Widho-
elzl (Austria), odl. jury 211 m
Widownia 30 000



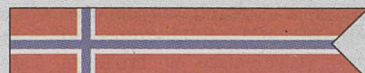
KUOPIO - FINLANDIA

10.03, g. 17.30 (Eurosport)
Skocznia Puijo K 120
Rekord 135,5 m Masahiko Ha-
rada (Japonia), odl. jury 131 m
Widownia 21 000



WILLINGEN - NIEMCY

14.02, g. 13.45 (TVP1)
15.02, g. 13.45 (TVP1)
Skocznia Muhlenkopf K 120
Rekord 151,5 m Adam Małysz,
odl. jury 146 m
Widownia 50 000



LILLEHAMMER - NORWEGIA

12.03, g. 17.00 (TVP1, Eurosport)
Skocznia Lysgaardsbakken
Rekord 136 m Martin Schmitt
(Niemcy), odl. jury 134 m
Widownia 40 000



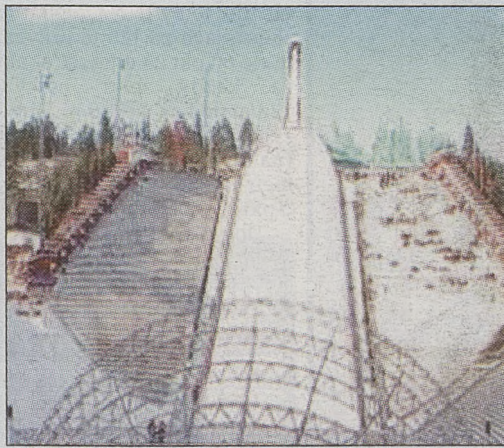
PLANICA - SŁOWACJA

Mistrzostwa świata w lotach
(nie liczą się do klasyfikacji PS)
20.02, g. 10.15 – konk. indyw. (TVP1)
21.02, g. 10.15 – konk. indyw. (TVP1)
22.02, g. 10.15 – konk. druż. (TVP1)
Skocznia Velikanka K 185
Rekord 231 m Matti Hautamaeki , odl. jury
215 m, widownia 70 000



OSLO - NORWEGIA

14.03, g. 13.45 (TVP1, Euro-
sport)
Skocznia Holmenkollen K 115
Rekord 132,5 m Sven Hanna-
wald (Niemcy), odl. jury 128 m
Widownia 120 000





Małysz i rywale



Lider polskiej ekipy

Cudowne narty? Bzdura!



Fot. Wacław Klag

Adam Małysz już należy do grona wielkich Pucharu Świata, jako jedyny zdobył go trzy razy pod rząd. Teraz może poprawić swój rekord, a równocześnie zrównać się z Finem Mattim Nykaenenem, który triumfował 4 razy.

Sezon 2000/2001 – 11 wygranych Małysza w PŚ, sezon 2001/2002 – 7, sezon 2002/2003 – 3. Jak widać, o wygrane coraz trudniej. Przed 3 laty Małysz zaskoczył wszystkich eksplozją formy, talentu, znokautował rywali psychicznie. Ale dwa ostatnie sezony to nie były spacerki, rywale wysoko postawili poprzeczkę, w minionym sezonie dopiero doskonałym finiszem Małysz przeskoczył Hannawalda.

– W Pucharze Świata skakać trzeba równo cały sezon – mówi dyrektor PŚ Walter Hofer. – Nie wystarczy błysnąć jak meteor. Już nieraz w historii skoków podziwialiśmy wspartiałe występy „cudownych” dzieci. Kto jednak triumfował w Pucharze Świata? Byli to zawsze skoczkowie o uznanej klasie, Nykaenen, Weissflog, Goldberger, Schmitt, Małysz. Wygrywali puchary, zdobywali medale olimpijskie czy w mistrzostwach świata.

Adam Małysz jak zawsze niechętnie rozmawia na temat swoich szans w PŚ. – To także dla mnie wielka niewiadoma. Pierwsze konkursy pokażą, na co mnie naprawdę stać, o co mogę walczyć w tym sezonie. Dlatego nie mówmy o rekordach, choć kusi mnie, by gonić Nykaenena w liczbie zwycięstw pucharowych (Nykaenen ma ich 46, Małysz 24 – przypis AS). Czy wywalczę Kryształową Kulę? Zdobycie to trofeum po raz pierwszy nie było łatwe, po raz drugi jeszcze trudniej, przed rokiem wydawało się to w pewnym momencie niereal-

ne. Nie mówmy więc o Kryształowej Kuli. Będę skakał dobrze, to wyniki też będą. Nie piszcie o tym za dużo w gazetach, nie podgrzewajcie atmosfery. Zawsze lepiej jest mieć skromne marzenia. Potem radość z sukcesu jest większa.

Zapytany o rzekomo cudowne narty przygotowane dla niego przez firmę Elan, mówi: – Cudowne narty? Bzdura! W jednej z nart przesunięto nieco środek ciężkości, bo lewa narta w locie nieco mi opada. To chyba „pamiątka” po upadku i skręceniu stawu skokowego.

ADAM MAŁYSZ, ur. 3.12.1977 r. w Wiśle. Klub Wisła-Ustronianska. Żonaty (Iza), córka Karolina. Wzrost 169 cm, waga 53 kg. Hobby: piłka nożna, samochody, komputer. Idol Jens Weissflog. Skacze od 1983 r., debiut w PŚ 20.03.1994 r. w Planicy, pierwsze punkty w PŚ 4.01.1995 w Innsbrucku, pierwszy raz na podium w PŚ Iron Mountain, 18.02.1996.

Sukcesy: Igrzyska w Salt Lake City 2002 – srebro na K 120, brąz na K 90, Mistrzostwa Świata Lahti 2002 – złoto na K 90, srebro na K 116, mistrzostwa świata Val di Fiemme – złoto na K 95 i K 120, PŚ w skokach, zwycięstwo w klasyfikacji generalnej 2000/2001, 2001/2002, 2002/2003 i 24 wygrane konkursy o PŚ, zwycięstwo w Turnieju Czterech Skoczni 2000/2001, wygrana w Letnim Grand Prix 2001, rekord na mamucie – 225 m.

24 RAZY NA NAJWYŻSZYM PODIUM

Oto wygrane Adama Małysza w PŚ:

- ✓ 17.03.1996 – Holmenkollen (K 115)
- ✓ 18.01.1997 – Sapporo (K 90)
- ✓ 26.01.1997 – Hakuba (K 120)
- ✓ 4.01.2001 – Innsbruck (K 110)
- ✓ 6.01.2001 – Bischofshofen (K 120)
- ✓ 13.01.2001 – Harrachov (K 185)
- ✓ 14.01.2001 – Harrachov (K 185)
- ✓ 20.01.2001 – Salt Lake City (K 120)
- ✓ 27.01.2001 – Sapporo (K 120)
- ✓ 28.01.2001 – Sapporo (K 120)
- ✓ 4.02.2001 – Willingen (K 120)
- ✓ 7.03.2001 – Falun (K 115)
- ✓ 9.03.2001 – Trondheim (K 120)
- ✓ 11.03.2001 – Holmenkollen (K 115)
- ✓ 23.11.2001 – Kuopio (K 120)
- ✓ 1.12.2001 – Neustadt (K 120)
- ✓ 8.12.2001 – Villach (K 90)
- ✓ 16.12.2001 – Engelberg (K 120)
- ✓ 21.12.2001 – Val di Fiemme (K 120)
- ✓ 22.12.2001 – Val di Fiemme (K 120)
- ✓ 20.01.2002 – Zakopane (K 120)
- ✓ 9.03.2003 – Holmenkollen (K 115)
- ✓ 14.03.2003 – Lahti (K 116)
- ✓ 15.03.2003 – Lahti (K 116)

Jak punktuje się skoki?

Prześledźmy na przykładzie skoczni w Kuusamo, jak wygląda punktowanie skoków.

To tzw. duża skocznia o punkcie konstrukcyjnym K 120 (od 75 do 99 to skocznie normalne, powyżej 170 skocznie do lotów). Na tego typu skoczniach za 120 m przyznaje się 60 pkt za długość skoku, za każdy metr powyżej 120 m dodaje się 1,8 pkt, poniżej 120 m odejmuje 1,8 pkt. (na skoczniach K 90 za każdy metr dodaje się lub odejmuje 2 pkt, na mamutach 1,2 pkt).

Do tej punktacji za długość dodaje się noty za styl. Ocenia 5 sędziów orzekających, skreśla się notę najniższą i najwyższą. Za upadek sędzia odejmuje 7 pkt, za lądowanie z dotknięciem podłoża przez różne części ciała, np. ręką, od 0,5 do 3 pkt, za lekki upadek, tzw. saneczki, 5 pkt.

Zmiana warty?

Kto może w tym sezonie zagrozić Adamowi Małyszowi? Na razie stawianie prognoz przypomina wróżenie z fusów. Nieco mądrzejsi będziemy po pierwszych konkursach. Spróbujmy przyjrzeć się najważniejszym reprezentantom.

AUSTRIA – w kadrze jest trójka rutyniarzy (Hoellwarth, Widhoelzl, Goldberger), ale kto wie, czy pierwsze „skrzypce” nie będzie grał 17-latek Morgenstern, w minionym sezonie świetnie skakał też 20-latek Liegl.

FINLANDIA – numer 1 ma być Matti Hautamaeki, ale na ostatnich treningach świetnie skakał rutynowany Ahonen. Finowie liczą na młodych Lindstroema, Kokkonena i znakomitego w poprzednim sezonie Kiuru.

NIEMCY – wielkie znaki zapytania przy Schmittie i Hannawaldzie. Z młodzieży duże postępy poczynił Mechler. Ciekawe, jak w roli trenera spisze się Steiert, który zastąpił Hessa?

NORWEGIA – trener Mika Kojonkoski wierzy, że jeden ze skoczków zajmie miejsce w czołowej

trójce PŚ. Kto nim może być? Najlepszy na treningach jest ponoć Romoeren, dobry Ljoekelsey, podobno słabszy Pettersen.

JAPONIA – opiera skład na doświadczonych trójce: Kasai (choć ma 31 lat, zapowiedział, że do trwa do igrzysk w 2006 roku!) Funaki, Miyahira.

SŁOWENIA – na igelicie świetnie skakali Peterka, młody Benkovic, nie błyszczał Kranjec, odkryciem może być młody Pikl.

KTO JESZCZE? Z innych krajów mogą „namieszać” tylko pojedynczy zawodnicy, Czech Janda, może Amerykanin Jones. Wielką niewiadomą jest forma dwukrotnego mistrza olimpijskiego z Salt Lake City Szwajcara Ammanna. Na treningach w St. Moritz przegrał z Małyszem o kilkanaście metrów.

Nasza dziewiątka

MARTIN SCHMITT

Niemiec. Ur. 29.01.1978 w Tennheim, klub SC Furtwangen,



student, złoty medalista olimpijski w drużynie (Salt Lake City), srebrny też w drużynie (Nagano), mistrz świata na K 120 i w drużynie z 1999, brąz w MŚ 1977 w drużynie. 28 zwycięstw w PŚ, zwycięzca klasyfikacji generalnej PŚ 1989/90 i 1999/2000. Turniej Czterech Skoczni: 4. miejsce w 1998/99, 3. miejsce 1999/2000.

SVEN HANNAWALD

Niemiec. Ur. 9.11.1974, klub SC Hinterzarten, elektromechanik. Igrzyska olimpijskie:



złoto w drużynie (Salt Lake City), srebro indywidualnie na K 90, w Nagano srebro w drużynie, w MŚ 2 złote medale w drużynie, 1 brązowy, indywidualnie wicemistrz świata z 1999, mistrz i wicemistrz świata w lotach. 18 zwycięstw w konkursach o PŚ. Triumfator 50. Turnieju Czterech Skoczni, pobił rekord, wygrał wszystkie 4 konkursy.

ANDREAS WIDHOELZL

Austriak. Ur. 14.10.1976, Fieberbrunn, klub: SC Fieberbrunn, żołnierz.



3. miejsce na K 90 i w drużynie na igrzyskach w Nagano. Brązowy medal w drużynie w MŚ 1997. 17 zwycięstw w konkursach o PŚ. W klasyfikacji generalnej Pucharu Świata – 2. (1999/2000), – 3. (1997/1998 i 2002/2003). Zwycięzca Letniego Grand Prix na igelicie 2002.

MARTIN HOELLWARTH

Austriak. Ur. 13.04.1974 Gatterberg, klub SC Mayrhofen, żołnierz.



3-krotny srebrny medalista z igrzysk olimpijskich w Albertville (1992), brązowy medal w MŚ w drużynie w 1999, złoty (drużynowo na K 90) i dwa brązowe (na K 90 i w drużynie na K 116) w MŚ w Lahti 2001, 6 zwycięstw w konkursach o PŚ. W klasyfikacji generalnej PŚ za ostatni sezon 6.

JANNE AHONEN

Fin. Ur. 11.05.1977, Lahti, klub: Lahden Hiihtoseura.



Srebrny medalista olimpijski w drużynie (Salt Lake City). 6-krotny mistrz świata indywidualnie i w drużynie, w MŚ 2001 w Lahti 2 srebrne medale, 1 brązowy. 15 zwycięstw w PŚ, w klasyfikacji generalnej PŚ drugi (1989/99) i 3 razy trzeci (1994/95, 95/96 i 99/2000). Zwycięzca Turnieju Czterech Skoczni 1998/99.

MATTI HAUTAMAEMI

Fin. Ur. 8.06.1981 w Kuopio, klub Puijonhiihtoseura, żołnierz.



Dwa srebrne medale na igrzyskach w Salt Lake City (indywidualnie K 120 i drużynowo), złoty w drużynie w MŚ 2003, srebro w MŚ w Lahti w konkursie drużynowym na K 90. W klasyfikacji generalnej PŚ za sezon 2001/2002 na 3. miejscu. Rekordzista świata w lotach 231 m w Planicy. 6 wygranych w PŚ.

THOMAS MORGENSTERN

Austriak, ur. 30.10.1986 w Spittal, 176 cm wzrostu,



56 kg wagi, uczeń, skacze od 1996 roku. Znakomite wyniki osiągnął jako junior, w mistrzostwach świata w tej kategorii wiekowej w 2003 zdobył złoty medal indywidualnie i drużynowo. W PŚ 2002/2003 wygrał jeden konkurs w Libercu, w mistrzostwach świata w Val di Fiemme w 2003 – 16. na dużej skoczni.

BJOERN EINAR ROMOEREN

Norweg, ur. 01.04.1981 w Oslo, 182 cm wzrostu, 62 kg



wagi, student. W mistrzostwach świata w Lahti w 2001 roku – 16. na dużej skoczni, w mistrzostwach świata w Val di Fiemme 2003 – brąz w drużynie, w Pucharze Świata 2002/2003 – wygrał raz w Bischofshofen, 14. w klasyfikacji generalnej.

PRIMOŽ PETERKA

Słowenec, ur. 28.02.1979 w Lublanie, wzrost 180 cm, waga 62 kg, żonaty. Skacze od 1986 roku. Dwa razy zdobywał Kryształową Kulę w sezonach 1996/97 i 1997/98,



zwycięzca Turnieju Czterech Skoczni w 1996/97. Na igrzyskach w Salt Lake City brąz w drużynie. Dwa razy wygrał konkursy o PŚ w Zakopanem, w sumie 14 zwycięstw.

„Na skoczniach świata”, dodatek „Dziennika Polskiego”

Teksty: Andrzej Stanowski, zdjęcia: Wacław Klag, Marek Mordan, Andrzej Stanowski, Rafał Stanowski, skispringen.com.pl, opracowanie graficzne: Wiktor Łęźniak

www.skispringen.com.pl

W skispringen.com.pl relacje na żywo z każdego konkursu, zdjęcia, wywiady, komentarze, sklep dla fanów.

Reklamy Ogłoszenia

Praca

A. A. Agencja towarzyska zatrudni panie, zakwaterowanie. /012/413-35-77. 136085/B

A. Dyskretny salon dla panów na poziomie, zatrudni młode dziewczyny (wykształcenie min. średnie). Gwarancja dyskrecji, kultury i dochodów. 0609-23-23-21. 140051/A

A. Night club z Podkarpacia połączony z dyskoteką i restauracją zatrudni tancerki i panie do towarzystwa. Zakwaterowanie, wysokie zarobki, luźny tryb pracy. 0696-33-73-24. 142535/A

A. Nowo otwarty klub nocny zatrudni panie. Gwarantujemy spokojną pracę i wysokie zarobki. 0602-122-504, 012/430-61-03 po 18.00. 142852/A

AGENCJA całodobowa w centrum Krakowa przyjmie dziewczyny. /012/422-10-25. 139565/B

AGENCJA club w Poznaniu zatrudni dziewczyny, zakwaterowanie (wysokie zarobki). Tel. 0501-706-708, 061/8142-554. 119725/A

AGENCJA dobre warunki, przyjmie panie. 0501-425-536. 20661/A

AGENCJA ochrony zatrudni pracowników do grup interwencyjnych i dyskotek. Wymagane doświadczenie + licencje. 012/425-25-21. 142087/A

AGENCJA prywatnie, dyskretnie. 0694-15-60-50. 139310/A

AGENCJA Pussy Cat z 10-letnią renomą zatrudni panie. /012/411-62-36. 127199/B

AGENCJA towarzyska zatrudni panie. /012/656-07-21. 131411/B

AGENCJA z zakwaterowaniem. /012/414-74-42 po 19.00. 138802/A

AGENCJA z zakwaterowaniem. 0507-400-399. 138802/B

AGENCJA zatrudni panie. /012/634-37-77. 136091/B

AGENCJA zatrudni panie. 0507-08-99-11. 142126/A

AGENT ochrony, kurs, raty, praca. 012/626-14-37, 0800-455-447. 134436/A

AKTYWNYM trzydziestolatkom, własna działalność. 012/41-59-220. 131728/A

AKWIZYTORÓW. 012/425-65-22. 133441/A

APARTAMENT! Zatrudnię młode atrakcyjne dziewczyny w ekskluzywnym lokalu we Wrocławiu. Gwarantuję bardzo wysokie zarobki, (12-15 tys./miesięcznie) zakwaterowanie, bezpieczeństwo, dyskrecję, luźne godziny i dni pracy. 0603-688-119, 0693-557-275. 142733/A

APTEKA w Proszowicach zatrudni magistra farmacji. 0604-477-424, 012/386-16-77. 139320/A

APTEKA zatrudni magistra farmacji po stażu, na pół etatu. /012/417-11-18. 141272/A

APTEKA zatrudni magistra farmacji. Tel. 0602-691-954. 143492/H

APTEKA zatrudni mgr. farmacji. /012/648-33-36. 142258/A

ASYSTENTKA, sekretarka oferty pracy po szkoleniu, Lubicz 25. /012/619-77-75. 133149/B

ASYSTENTKĘ stomatologiczną. 0602-399-399. 141930/A

ATRAKCYJNE oferty pracy w księgowości po szkoleniu, Lubicz 25. /012/619-77-75. 133149/B

AUTORYZOWANY przedstawiciel Idea, Tele 2, TV- zatrudni. 012/266-29-80. 141805/A

AVON, praca. 012/636-72-89, 619-76-41, 0501-470-026. 132020/A

AVON, prezenty, bezgotówkowe umowy. 012/413-24-88. 131038/A

BABYSITTER www.mdj.krakow.pl 131899/A

BADŹ niezależny. 012/425-61-55. 128322/A

BIEGŁA obsługa komputera, najtaniej w Centrum Edukacji Gospodarczej, Lubicz 25. /012/619-77-75. 133149/C

BIURO Podróży zatrudni specjalistę ds. organizacji turystyki. Wymagany min. 3-letni staż i znajomość branży. Oferty 14237403D0B0 Kraków Starowiślna 2. 142374/A

BIURO Rachunkowe zatrudni pracownika znającego programy KP, PL, Płatnika. Oferty 14234903D0B0, Kraków, Starowiślna 2. 142349/A

BRUKARSKIE brygady zatrudni. 0501-653-953. 143400/A

CASTING fotomodelek, fotomodele. /012/413-60-36 www.yess.com.pl 139188/A

CASTING: modelki, fotomodelki, do 35 lat. /012/418-89-10 (10.00-17.00). 21171/A

CHAŁUPNICTWO (długopisy). Tel. /034/317-93-11. 132365/AF

CHAŁUPNICTWO bez wkładu finansowego. „Victoria-DP” Mickiewicza 24b/ 12, 96-100 Skierniewice 130839/B

CHAŁUPNICTWO. /012/640-19-90. 95772/A

DARMOWE wpisowe; prezent. Oriflame. (012)262-11-35, 0502-538-013, (018) 443-81-05. 130415/A

DO ulotek. 0691-589-007. 143559/A

DODATKOWE zajęcia. 012/283-81-62. 137324/A

DOZORCĘ do kamienicy ul. Żybkiewicza zatrudni. 0601-08-23-28. 143203/A

DUŻA firma budowlana zleci roboty dociepleniowe i elewacyjne (elewacja lekka moka) -na etat lub z działalnością gospodarczą. (022)771-78-66, 0502-721-319. 142727/A

EKSKLUZYWNY klub nocny, 8 lat na rynku, nowoczesny, dwupoziomowy, trzy sale, zatrudni masażystki, tancerki, wysokie stawki, zakwaterowanie. 501-41-19-41. 139296/A

EKSPEDIENTKĘ do sklepu mięsnego na pół etatu przyjmie. /012/ 637-95-88. 21607/A

EKSPEDIENTKĘ, spożywczy. /012/429-68-54. 139910/A

EKSPEDIENTKI na 1/2 etatu zatrudni sklep ogólnospożywczy. Tel. 012/263-25-00 po 18.00. 143204/A

ELEKTROMECHANIKA lub mechanika do serwisu, ze znajomością palników olejowych, nagrzewnic, silników spalinowych. Zgłoszenia pisemne: CV, podanie do „Konkret”, ul. Makuszyńskiego 15, Kraków. 141957/A

EMERYTKĘ, rencistkę uczciwą, niepalącą, do opieki nad starszą osobą. 012/626-46-71. 21195/A

FIRMA „ZET-KA” zatrudni w charakterze kontrolera biletów. Zgłoszenia osobiście 1.12.03, godz. 15.30, Kraków, Sława 10, pokój 130. 141540/A

FIRMA BHZ Inter-Tech zatrudni handlowca w branży opakowań: folie stretch, LDPE, taśmy samoprzylepne i materiały opakowaniowe. /012/417-38-46. 21308/A

FIRMA handlowa zatrudni magazyniera z doświadczeniem oraz referencjami. Wymagana obsługa komputera, wykształcenie min. średnie. 012/425-29-98. 142995/A

FIRMA handlowa, wysokie dochody, średnie. 012/415-92-20. 131727/A

FIRMA płaci do 4.000,- za reklamy na samochodach, domach, działkach. Wrocław (071)359-30-44. 129948/A

FIRMA telekomunikacyjna zatrudni 10 osób do działu obsługi klienta, 25 zł/godz. (bezpłatne szkolenie). 012/269-42-76. 142528/A

FIRMA tuningowa poszukuje elektronika diagnosty samochodowego. Znajomość budowy i działania samochodów, elektroniki sterującej w samochodach, wykształcenie min. średnie techniczne. Oferty: Godula Moto Sport, 32-005 Staniątki 419, k. Krakowa. 143025/A

FIRMA Work Service poszukuje studentów zaocznych do branży telekomunikacyjnej. Telemarketing, Call Center, infolinia/ Kontakt: Work Service, ul. Traugutta 24/8, 30-549 Kraków. /012/656-68-69, /012/656-45-46, e-mail: pawel.banas@workservice.pl 143320/A

FLIZIARZY przyjmie 0507-760-253. 139803/A

FOTOGRAFA zatrudni. 012/415-81-49. 136595/A

FRYZJERA, zdolnego, bardzo dobre warunki. 0501-636-580. 139013/A

FRYZJERKĘ damsko-męską. /012/654-62-88. 140621/A

FRYZJERKĘ damsko-męską od zaraz, praca na zmiany. /012/267-36-04 /20.00-22.00/. 142422/A

FRYZJERKĘ zatrudni salon. /012/632-32-31. 141489/A

FRYZJERKĘ zatrudni. 012/267-14-59. 141327/A

FRYZJERKĘ zatrudni. 0604-207-152. 140442/A

FRYZJERÓW, damsko- męskich, męskich. /012/293-31-59. 136913/A

FRYZJERSTWO. Przyjmie uczennicę. 0502-173-914. 20917/A

HOTEL zatrudni kucharza. 0502-578-414. 142059/A

HURTOWNIA spożywcza zatrudni przedstawicieli handlowych z doświadczeniem. 012/ 680-33-50. 143430/A

HURTOWNIA zatrudni młodych, 1800.. 012/656-08-01. 140698/A

HURTOWNIA zatrudni. Tel. 012/267-66-01. 142710/A

INTERNISTĘ na część etatu. /012/422-19-61. 142403/A

KIEROWCĘ BCE z praktyką HDS. 0603-743-687. 138785/A

KLUB nocny w górach zatrudni dziewczyny. Możliwość zakwaterowania. 0502-35-87-57, 033/817-83-33 119335/A

KLUB zatrudni dziewczyny. 0600-424-258. 133912/A

KOBIETY, mężczyźni, Włochy. 0692-596-928. 127401/A

KONCERN kosmetyczny Faberlic poszukuje do współpracy konsultantki/ trenerów. /012/ 659-86-70, 0501-433-534. 136728/A

KOSMETYCZKĘ zatrudni. 012/262-73-00. 142754/A

LEKARZA stomatologa ambitalnego, komunikatywnego zatrudnimy. /012/415-86-69. 21605/A

MALARZA. 0608-593-988 po godz. 17-tej. 21551/A

MASAŻYSTKI tancerki. /032/253-82-20. 107642/A

MECHANIKA doświadczonego, ucznia przyjmie. Autoserwis./012/423-06-73. 143481/A

MECHANIKA samochodów ciężarowych, spawanie gazowe, elektryczne. 0501-674-499. 141460/A

MECHANIKA, blacharza, lakiernika zatrudni serwis samochodowy, Bochnia. /014/61-05-323 1551/A

MIESZKANIE za pomoc w gospodarstwie. 0601-23-84-96. 142467/A

MŁODYCH i zdolnych kucharzy z doświadczeniem do renomowanej restauracji. 0502-024-844. 21547/A

NAUCZYCIELA do przedszkola na 1/5 etatu. 0507-074-009. 141974/A

NAWIAŹE współpracę lub zatrudnię projektantkę odzieży damskiej. 0602-696-299. 21420/A

NIEMCY, podatek. 012/411-87-73. 138836/B

NIEMIECKI koncern w Polsce. Wysokie prowidze. 0606-711-498. 138218/A

ODBIERZ niemiecki podatek. 012/423-52-32. 131869/A

OPIEKUNKĘ do Włoch. 012/623-95-70. 130201/A

ORIFLAME, wysokie premie. 012/640-58-42. 135068/A

ORIFLAME. Gratisowy wpis. /012/280-78-30, /012/280-61-27. 135279/A

ORIFLIME. 012/280-80-86, 280-81-44. 139377/A

PAŁAC w Paszówce zatrudni barmana kelnera. 033/879-30-33. 141944/A

POSZUKUJEMY aktorów. /012/686-10-90, 0605-57-10-75. 133396/Ci

POSZUKUJEMY do stałej współpracy pracowników z samochodami od 1- 24 t (również wywrot). Praca stała, także w okolicach Krakowa. Tel. (0-32)422-33-17. 128609/C

POSZUKUJEMY pilnie pracownika o następujących kwalifikacjach: cieśla zbrojarz posiadający ważną wizę lub paszport któregośkolwiek kraju UE, znającego język angielski do pracy w Irlandii. 012/648-44-88, 647-58-69 (8.00-16.00). 143402/A

POSZUKUJĘ mężczyzn jako modeli na konkursy fryzjerskie zagraniczne, wiek 18- 25 lat. 012/654-09-21. 143168/A

PRACA na taxi, wymagane kwalifikacje. 0608-83-75-58. 143035/A

PRACA od zaraz, dobre warunki. 0505-987-478. 143395/A

PRACA w Nowym Sączu po przeszkoleniu, (018)444-46-91. 1743/A

PRAWO pracy, kadry, standardy PIP, „Płatnik”, praca po szkoleniu, Lubicz 25. /012/619-77-75. 133149/D

PRODUCENT stolarki zatrudni serwisanta okien i pracowników do produkcji ślusarki aluminiowej. 012/626-52-73. 142743/A

PRYWATNA Przychodnia zatrudni lekarzy wszystkich specjalności. Pielęgniarki i położne. 012/423-68-69 po 21. 142604/A

PRZEDSTAWICIEL Tele 2 zatrudni, 25 zł/godz. 012/269-42-76. 138601/B

PRZEDSTAWICIELA handlowego z praktyką w branży sportowej i zabawek do kontaktów z hipermarketami. Tel. kontaktowy: 012/411-77-55. 138311/A

PRZYJMĘ do rozbiór kurczaka z doświadczeniem. 012/680-23-11. 142856/A

PRZYJMĘ dziewczyny (również początkujące) do bardzo eleganckiego apartamentu we Wrocławiu. Gwarantuję bardzo wysokie zarobki (ok. 3,5 - 4,5 tys./tygodniowo) zakwaterowanie, bezpieczeństwo, dyskrecję. 0502-837-727, 0603-688-118. 142733/B

PRZYJMĘ fryzjera damsko-męskiego. 501-410-698. 143452/A

PRZYJMĘ fryzjera/kę. 0501-012-492. 142658

PRZYJMĘ kosmetyczkę, manicurzystkę, pedicurzystkę. 0502-173-914. 139371/A

PUB zatrudni barmana, tancerzy. /012/631-95-00 po 16.00. 140001/A

RENOMOWANE studio fryzur zatrudni fryzjerów damsko- męskich. 0508-127-999. 135017/A

ROZNOSENIE ulotek. 012/648-85-42. 143369/A

SALON masażu zatrudni panie do pracy, zakwaterowanie. /012/421-92-93 od 13.00. 138862/A

SALON masażu zatrudni panie. Możliwość zakwaterowania. Tel. 012/429-20-91, 0501-260-670. 132386/A

SALON samochodowy poszukuje młodej pani do pracy na stanowisko recepcjonistki. Oferty wyłącznie ze zdjęciem prosimy przysłać na adres: MMC, 31-503 Kraków, ul. Lubicz 25, pok. 434. 143036/A

Jak zamieścić ogłoszenie?



Osobiście

Biurow Ogłoszeń Dziennika Polskiego, Kraków,
ul. Starowiślna 2, ul. Wiślna 2,
w godz. 8 – 18, soboty 10 – 14

Bochnia, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (014) 61–256–22
Brzesko, ul. Głowackiego 29, tel. (014) 66–300–77
Dębica, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (014) 670–87–72
Krosno, ul. Słowackiego 4, tel./fax (013) 436–22–90, 436–85–16
Miechów, ul. Sienkiewicza 25, tel./fax (041) 383–14–04
Myslenice, ul. Klakurki 2, tel./fax (012) 274–01–70, 274–01–71
Nowy Sącz, ul. Narutowicza 6, tel. (018) 440–74–52, tel./fax 444–21–50
Nowy Targ, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (018) 266–30–72
Oświęcim, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (033) 844–47–54, fax 844–47–55
Proszowice, Rynek 18, tel. (012) 386–28–25, fax 386–18–97
Rzeszów, ul. Ks. J. Jajłowego 29, tel. (017) 85–22–386, tel./fax (017) 852–24–78
Tarnów, ul. Legionów Polskich 2/1, tel./fax (014) 622–33–42 lub 622–31–48 w. 6
Zakopane, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (018) 201–35–30, 201–59–85



Agencje współpracujące

AMAKO, Kraków, ul. Elsnera 1/5, tel./fax 623–01–05
ANONS, Kraków, ul. Westerplatte 18, tel. 422–92–35, tel./fax 421–59–75
COMBEX, Kraków, os. Handlowe 9, tel. 644–52–37, fax 642–16–48, ul. Jerzmanowskiego 14, tel. 650–18–10, ul. Barska 3, tel./fax 266–63–63
DANTE, Kraków, ul. Wallek Walewskiego 4, tel./fax 636–92–93 (94)
DOMENA, Kraków, ul. Józefińska 21, tel./fax 656–10–96
GARMOND, Kraków, ul. Stolarska 1, tel. 421–77–70, fax 422–93–86
GRAFPRESS, Kraków, al. Jana Pawła II, NCK, tel. 643–44–33, fax 643–66–33,
MULTI MEDIA CONTACT s. c., Kraków, ul. Lubicz 25, pok. 435–37, tel. 61–97–495, tel./fax 61–97–496
NASTROJE, Kraków, ul. B. Prażmowskiego 41/3, tel./fax 411–51–38, 417–31–47, tel. 417–31–03
ROAN, Kraków, ul. Dajwór 14/15, tel. 422–57–83, fax 4–216–216
STUDIO L, Kraków, ul. Śliska 16, tel./fax 296–32–96, 296–32–66, 296–35–03, 296–35–02, 423–57–76
SZANSA, Kraków, ul. Lea 231, tel./fax 637–10–64
TRANS-SEB, Kraków, ul. Królewska 9/2, tel. 423–38–14, 623–74–66
Wydawnictwo DBT, Kraków, ul. Jerzmanowskiego 24, tel. 658–22–54

SAMODZIELNA asystentkę do sekretariatu zatrudni developer. 012/633-29-15.

143424/A

SKLEP optyczny zatrudni panią wiek 23-38 lat z wykształceniem min. średnim i b. dobrą znajomością języka angielskiego. Fotooferty 14225603 Kraków, Starowiśna 2.

142256/A

STOLARZA przyjmę. 0601-48-16-86.

21457/A

STUDENTKI, studentów zaocznych, absolwentów psychologii, resocjalizacji, szkół teatralnych, dyspozycyjnych, zatrudni Studio Teatralne ART-Re Kraków ul. Nowocucka 44, budynek Telewizji Kraków. Osobiście w godz 10,00-14,00.

139780/A

STUDENTÓW do kolportażu ulotek. /012/296-54-35.

143027/A

SZYCIE firan, zasłon - zlecę. 0501-317-935.

21437/A

TAKSÓWKARZA z uprawnieniami przyjmę.

0696-035-148.

139307/A

UCZEŃ do nauki-stażysta. 012/656-22-33.

130908/A

UMIEJĄCĄ gotować, z zamieszkaniem, przyjmę. Oferty 2154803DOB1 Kraków, Wiślna 2.

21548/A

USA - zielona karta. /042/659-76-31, www.konsul.pl

131212/A

UZDOLNIONYCH teatralnie jako św. Mikołajów. 012/415-81-49.

136594/A

W sprawie pracy od 6 e/h. 012/266-29-80.

141806/A

ZATRUDNIĘ elektronika samochodowego do montażu systemów alarmowych GPS: 0501-007-901.

143088/A

ZATRUDNIĘ fryzjerkę damsko-męską. Podnajmę tipsy -manicure. /012/645-21-63, /012/634-38-83.

21508/A

ZATRUDNIĘ instruktora nauki jazdy. /012/422-12-47, 0603-588-483.

141973/A

ZATRUDNIĘ kierownika budowy. /012/623-75-15.

142129/A

ZATRUDNIĘ młodą ekspedientkę z praktyką do sklepu ogólnospożywczego z wędliną w Czyżynach. 012/686-10-65 po 13,00, 0504-260-094.

142098/A

ZATRUDNIĘ opiekunkę do dziecka. Tel. /012/417-14-57 8.00-16.00.

142932/A

ZATRUDNIĘ sprzedawców art. budowlanych. CV + zdjęcie, Kraków os. Dwyżijnu 303, 32B.

143404/A

ZATRUDNIĘ technika farmacji do punktu aptecznego w Lubniu, tel. 0501-420-302.

142536/A

ZATRUDNIMY barmankę, kelnerkę. 012/644-46-16.

142482/A

ZATRUDNIMY blacharza i lakiernika samochodowego. 0501-02-79-30.

142209/B

ZATRUDNIMY ekspedientki do sklepu mięsnego z doświadczeniem. /012/296-30-63.

143020/A

ZESPÓŁ poszukuje do współpracy saksofonistki-saksofonisty lub gitarzysty. /012/654-21-38, 0606-38-64-11.

142395/A

ZIELONA karta - zdjęcia cyfrowe, wysyłanie wniosków. 0501-749-143.

143422/A

ZIELONA karta, wysyłam wnioski. 0602-74-84-07.

136552/A

ZWROT podatku z pracy, Niemcy, Europa Zachodnia. 071/385-20-18.

40/A

Szukam pracy

ARCHIWISTA doświadczony. 0693-216-151.

140717/A

BARMANKA 30-letnia poszukuje stałej pracy. 0691-135-141.

137561/A

DOŚWIADCZONA kosmetyczka z aparaturą podejmie współpracę. 0693-384-352.

143079/A

DYSPOZYCYJNA odpowiedzialna, 38-letnia (kelner). 0601-285-072.

142172/C

DYSPOZYCYJNY odpowiedzialny, Ford Focus. 0601-285-072.

142172/A

FLIZIARZ, ogólnobudowlaniec. 0506-86-86-57.

143572/A

GŁÓWNA księgowa. 0501-947-083.

21520/A

KIEROWCA kat. B, I, świadectwo kwalifikacji, doświadczenie, 0501-025-769.

143218/A

KIEROWCA kat. C z doświadczeniem, kwalifikacje. 012/685-52-35.

142095/A

KIEROWCA z dostawczym szuka pracy. 0505-090-554.

142955/A

KIEROWNIK budowy. 0506-70-19-44.

139114/A

KOSMETYCZKA. 0503-129-260

143241/A

KSIĘGOWA przyjmie zlecenia. 0501-399-998.

20358/A

KSIĘGOWOŚĆ tanio. 0602-426-822.

20872/B

KSIĘGOWOŚĆ. 0501-402-341.

20873/B

KUCHARZ z Włoch szuka pracy w restauracji włoskiej. 0606-305-682.

21421/A

MALOWANIE, flizowanie, remonty. 012/644-64-72.

142339/B

MŁODY, perfekcyjnie niemiecki, 20-letni pobyt w Niemczech. 0601-443-692.

142200/A

MONTERZY suchych tynków przyjmą zlecenie 0695-619-040.

964/A

OGÓLNOBUDOWLANIEC. 0503-317-834.

133730/A

POSPRZĄTAM tanio. 012/452-02-70.

139171/A

POSPRZĄTAM, ugotuję. 0501-354-724.

21400/A

POSPRZĄTAM, ugotuję. 0506-642-545.

139050/A

POSPRZĄTAM. 012/649-03-12.

138899/A

POSPRZĄTAM. 0504-302-740.

137136/A

POSPRZĄTAMY. /012/415-72-01. 140388/D

143037/B

POSZUKUJĘ pracy jako kosmetyczka lub asystentka kosmetyczki. 012/413-32-98.

143037/B

POSZUKUJĘ pracy po technikum handlowym. 012/647-31-51.

136485/B

PRZYJMĘ szycie. /012/ 654-16-61.

21566/A

SAMODZIELNA księgowa, kadry, płace, podejmie pracę. 0691-024-980.

21485/A

SPAWACZ -elektryk, uprawnienia. 0503-022-903.

21147/A

SPRZĄTANIE, opieka: /012/281-29-10, 0605-170-686.

143532/A

SPRZĄTANIE, mycie okien, prasowanie. 0503-091-274, 012/373-31-34.

140948/A

SPRZĄTANIE, zakupy. 012/412-10-15, 0694-887-667.

142415/A

SUMIENNA pomoc domowa, referencje. 012/636-89-23.

141340/A

WDRAŻANIE w firmie przepisów ochrony środowiska (umowa- zlecenie). 0609-33-01-43.

143353/A

ZAOPIEKUJĘ się malutkim dzieckiem, chorym dzieckiem, starszą osobą. /012/632-39-36.

142411/A

A. A. A. Autokurs „B” 550,-, doszkalające 25,-, /012/262-16-06, /012/652-01-57, 0605-190-358.

130152/A

A. A. A. Autoszkola kat B,C,D. /012/658-56-17, www.szkołajazdy.com

132843/B

A. A. Autokurs. Rozpoczęcie kursu 2.12.2003. 012/262-05-14, 262-22-94.

140075/A

A. A. Autokursy „Pirat”, Kalwaryjska 9, 012/656-04-61.

132894/A

A. A. Autoszkola „Lidka”. 012/632-56-58, 0600-994-385.

54499/C

A. Autokurs „Formuła”, Mogilska 40, 012/411-46-68.

136181/A

A. Autoszkola „Rolminex”. 012/644-17-08.

130816/A

A. Doszkalające jazdy, 30,-. 0604-115-595.

129982/A

A. Doszkalające jazdy. 0604-912-531.

127434/A

AKADEMIA Sztuki Piękności - zawodowe kursy kosmetyczne, art-visage, stylizacji, manicure, inne. /012/ 451-78-95, www.asp.edu.pl

21606/A

AMERYKAŃSKI, angielski, nauka mówienia. /012/66-183-55, 0502-352-752.

20204/A

ANGIELSKI dla dzieci. /012/417-25-78, 0697-143-377.

19626/A

ANGIELSKI i inne w 10 dni, indywidualnie. „SITA”. /012/292-12-30.

140547/A

ANGIELSKI korepetycje- native speaker certyfikat Celta. 0604-24-64-81, 012/422-20-27.

140946/A

ANGIELSKI, Australijczyk. 0696-13-19-19, wieczorem /012/645-91-89.

134430/A

ANGIELSKI, Business English, Sophis /012/656-20-48.

137688/A

ANGIELSKI, dojeżdżam. 0691-024-965.

138065/A

ANGIELSKI, doświadczenie, 30zł/ 60 min. 0691-581-778.

137217/B

ANGIELSKI, doświadczony anglista, dojeżdżam. /012/413-57-98.

142677/A

KRAJOWA KORPORACJA OŚWIATOWA
ODDZIAŁ KRAKÓW
ZAPRASZA NA KURSY
SEKRETARSKO-ASYSTENCKIE
KADROWO - PŁACOWE
ZUS, PŁATNIK
KSIĘGOWOŚCI KOMPUTEROWEJ
SERWISANTA KOMPUTEROWEGO
PROJEKTANTA STRON WWW
GRAFIKI KOMPUTEROWEJ
KOMPUTEROWE
ADMINISTRATORA SIECI
BEZPŁATNY dostęp do INTERNETU
PRAKTYKI ZAWODOWE
LICENCJE PAŃSTWOWE
ZARZĄDCA I POŚREDNIA
GŁÓWNEGO KSIĘGOWEGO
ul. Kasprzowicza 32
012/ 411 78 33, 012/ 413 82 50
NATANIEJ W KRAKOWIE
KRAJOWA KORPORACJA OŚWIATOWA

ANGIELSKI, korepetycje, absolwentka anglistyki UJ. 0606-937-145, /012/266-22-03.

142549/A

ANGIELSKI, korepetycje, matury. /012/422-20-93.

19129/A

ANGIELSKI, nauczycielka. 0504-251-554.

133209/A

ANGIELSKI, Ruczaj. 0691-944-594.

142184/A

ANGIELSKI, tanio. /012/423-37-06.

134235/A

ANGIELSKI, tłumaczenia, tanio. /012/266-52-34.

140695/A

ANGIELSKI. /012/412-69-89.

20082/A

ANGIELSKI. 012/267-43-48.

137493/A

ANGIELSKI. 012/422-32-59.

134459/A

ANGIELSKI. 0696-999-713.

142298/A

ANGLISTKA, mgr, nauczyciel, korepetycje. 0506-300-716.

143544/A

BIOLOGIA egzaminator. /012/413-75-57.

139382/A

BIOLOGIA, studentka UJ, matura, liceum, gimnazjum. 0501-317-944.

21579/A

BIOLOGIA. 0506-316-007.

142298/B

BIOLOGIA. 0608-612-489.

20556/A

„BIOSTUDIO”, kurs masażu klasycznego, kinezyterapii, akupresury: zakończony dyplomem z tytułem masażysty. Opłata w ratach. Ul. Zamojskiego 58, /012/656-48-75.

20821/A

CENTRUM Szkolenia Kierowców LOK, ul. Centralna 60, kat. A,B,C,D,E, C + E naczepa. 012/648-72-73, 012/644-28-28, 012/422-30-76.

137875/A

CHEMIA korepetycje. 012/285-82-56.

21140/A

CHEMIA korepetycje. 0604-930-789.

21289/A

CHEMIA studentka UJ, 0507-30-33-44.

21081/A

CHEMIA, /012/411-56-68.

140791/A

CHEMIA, biologia. 0691-067-937.

21554/A

CHEMIA, dojazd. 0505-053-943.

141756/A

CHEMIA, dojazd. 0506-785-981.

127743/A

CHEMIA, dojeżdżam. 0693-610-907.

143303/A

CHEMIA, nauczyciel. /012/634-37-01.

136842/A

CHEMIA, nauczyciel. 012/647-09-55.

WŁOSKI. 0608-808-461. 130963/B
WŁOSKI. Absolwentka filologii UJ, 012/634-33-57; 0504-80-31-50. 21103/A
20 zł. Niemiecki. /012/634-13-31, 0505-478-820. 139417/A

Biura matrymonialne

A. A. A. A. A. A. Bezplatnie, profesjonalnie zapoznajemy, /012/631-58-71. 143561/A

A. A. Biuro „Razem”, profesjonalnie. /012/296-17-70. 140790/B

A. A. „Małopolskie Centrum Matrymonialne” numer 1 w Małopolsce. 012/658-05-32. 143379/A

A. Bezplatnie. /012/631-58-71. 143561/B

ALIANS, www.alians.krakow.pl, /012/681-39-60. 20773/A

BAL, atrakcje „andrzejek”. /012/423-25-10, 0604-380-896. 133599/A

BALUJEMY, poznajemy. /012/422-28-14, 0604-380-896. 133599/B

„BINGO21”. /012/626-51-22. 143247/A

BIURO samotnych. 012/637-12-16. 21594/A

BIURO Venus. /012/421-35-65. 136965/B

„KUPIDO” zaprasza duży wybór pań, panów. /012/633-91-38. 140590/A

TELEFONOSWATKA. 012/411-59-73. 137466/B

/012/631-58-71. 143561/C

/012/631-58-71. 143561/D

Matrymonialne

ATRAKCYJNA, samotna, niezależna po czterdziestce, pozna odpowiedzialnego pana. Cel matrymonialny. Oferty 14267503D0B0, Kraków, Starowiślna 2. 142675/A

CARINA. Szukasz kogoś bliskiego? Zadzwoń!! 012/632-25-83. 131343/D

DUET. Promocja. 012/648-23-83. 141712/A

KAWALER, 41 lat, rolnik, 176 cm pozna pannę lub wdowę. Oferty 14069303 Kraków, Starowiślna 2. 140693/A

NIEZALEŻNY, samodzielny, wykształcony, 43/182, pozna mądrą, ambitną i zgrabną dziewczynę. Cel matrymonialny. Kraków. Oferty 2137603B1 Kraków, Wiślna 2. 21376/A

POZNAM szczupłą panią do lat 55. Cel matrymonialny. Oferty 14055203, Kraków, Starowiślna 2. 140552/A

SIEDZIEDZIESIĘCIOŁATEK 162 /75 pozna panią chętnie z powincji. Cel matrymonialny. Oferty 2145903D0B1 Kraków, Wiślna 2. 21459/A

SYMPATYCZNA trzydziestoletnia pozna wolnego. 012/650-15-60. 143383/A

SZESZCZDZIESIĘCIOŚZESZCIOLETNI wdowiec pozna panią. Cel matrymonialny. Oferty 14232303D0B0 Kraków Starowiślna 2. 142323/A

TRZYDZIESTOSZESZCIOLETNI przystojny poszukuje wolnej. 012/650-15-61. 143384/A

Kupno

A. A. A. A. Antyczne bibeloty, meble, obrazy, zegary. Gotówka! /012/451-45-24. 132365/AC

A. A. Antyki, obrazy, meble, srebra, zegary. Gotówka. /012/638-46-05. 19045/A

A. Antyki: obrazy, meble, srebra, inne. /012/ 427-25-33, 0501-251-136. 135276/A

ANTYKI, meble zegary, obrazy. Również bardzo zniszczone. /012/276-30-49. 141153/A

ANTYKI, obrazy, srebra, meble kupimy zdecydowanie. Pożyczki pod zastaw obrazów. /012/422-26-32, 0601-511-332. 19903/B

FOTOSPRZĘT, aparaty. 0604-333-435. 136099/B

K. Komórki, skup, sprzedaż, sim-lock. 0507-586-000, 012/296-42-25. 136029/A

KEYBOARD Yamaha ze stacją Midi, 012/633-37-94. 21542/A

KOMÓRKĘ najwięcej. 0501-925-872. 139321/A

KOMÓRKI, komis, skup. 012/638-63-14, 0501-14-96-31. 130026/A

KOMÓRKI, najlepsze ceny! 0501-422-200. 134921/A

KOMÓRKI, skup, sprzedaż. 012/684-26-66. 130023/A

KOMÓRKI. 012/633-46-20. 21211/A

KOMÓRKI. 0501-193-444. 15599/A

KOMÓRKI. 0501-80-28-28. 132888/B

KONTENER morski. 012/644-62-97. 133158/A

KRUSZARĘ. /012/264-93-94. 130481/B

KUPIĘ tunele foliowe. 0505-542-590. 139745/A

MAKULATURA, złom, odpady folii, tworzyw sztucznych, PET. „Sinoma” /012/644-19-02, /012/425-96-96. 143492/C

MEBLE używane gotówka. /014/66-595-11 1190/C

RTV, komórki, skup sprzedaż. 012/681-34-35. 138930/A

SAMOCHODY wyeksploatowane. 0602-85-68-78. 140435/C

Sklepy

CZARNA odzież, Starowiślna 28. 130689/A

FLAGI. 012/638-61-16. 113072/A

KOMIS GSM, Czarnowiejska 84, 012/633-46-20. 21211/B

KOMIS komputerowy, skup podzespołów. 012/644-93-18. 129882/A

KOMIS meblowy. /012/632-75-85, Wróblewskiego. 138419/A

KOMIS wielobranżowy, ul. Syrokomi 9, 012/427-13-43. 138604/A

MASZYNY szyjące. Skup, komis. 012/634-41-99. 139299/A

NOWA hurtownia odzieży używanej, Przewóz 55, 012/653-12-07, 0609-482-162. 143423/A

ODZIEŻ używana (hurt). 012/681-45-75, 0501-508-001. 130212/A

ORYGINALNY niesort z Holandii, Danii i Niemiec. Co tydzień nowa dostawa. Bezpośredni importer. Tel. 012/285-16-40, 0605-419-403 102038/A

PIEROŻKI Smakoszki, wyroby garmażeryjne, Długa 47. 141852/A

ROWERY -totalna wyprzedaż! Mogińska 97, 012/410-25-80, Tarłowska 012/421-06-23. 131853/A

SKLEPY, supermarkety- kompleksowo wyposażamy, meble chłodnicze, regały suche, boksy kasowe, wózki sklepowe itp. Bako 2000, ul. Kpt. Medweckiego 36 a, Balice. 012/285-57-10, www.bako2000.com.pl 124094/A

STUDNIÓWKA 2004, sukienki, garnitury, dodatki. Szpitalna 20-22. 20981/A

TANIE złoto, komis. Niepodległości 3A. 012/681-34-35. 138931/A

Sprzedaz

A. A. A. Polsat promocja tanio. /012/296-02-76, ul. Zabłocie 39. 139011/A

AGREGATY tynkarskie, mikroskrety do posadzek betonowych. Tel. 0608-46-47-49, 058/550-76-23 657/B

AKORDEON włoski „Scandalli”. 012/414-25-13. 143148/A

AMERYKAŃSKIE 2 suknie ślubne białą i kremową nr 38, 40-42. 012/263-71-59, 0604-192-536. 142843/B

ANTRESOLE, podłogi, parkiet, schody, „Modrzew”. /012/681-12-51, 0601-220-739. 18445/A

AUTOMAT pakujący w saszetki cukier, kawa itp. 0607-276-772. 1010/B

BALUSTRADY, segmenty, kraty. 012/635-17-54. 131921/A

BARAKOWÓZ. /012/ 642-27-35. 133153/A

BARLINEK -autoryzowany salon sprzedaży. Brodzińskiego 2a. 012/656-25-20. 131740/A

BILARD sprzedam wydzierżawię. Tel. 0502-246-266. 21556/A

BIURKA 140x70 z kontenerkami, używane, czarne, większa ilość, tanio. Tel. 0501-449-459. 143004/A

BLASZAKI ocynkowane (3x5)- 890,-. Transport, montaż w cenie. Tel./ fax: (012)372-31-90-91; 92. 117792/A

BRAMA garażowa uchylna z uszczelką 120 zł/m². Montaż gratis! 012/412-64-65, 012/413-43-61. 142198/A

BRAMĘ garażową używaną, ocieploną Hormann 263x207, białą, w doskonałym stanie. 012/654-78-96. 141526/A

BRAMY garażowe od 120,-/m². /012/250-67-73, 0601-54-11-90. 138671/C

BRAMY garażowe, uchylne (z uszczelkami od 120,- zł/m² montaż gratis!) Automatyka. (018)332-02-55, (012)655-17-29, (018) 334-22-13. 130392/A

14192903

OKNA PCV TYTANOWE NOWEJ GENERACJI Bezpieczniej, cieplej, ciszej

www.ms.pl ☎ 0801 608 608

SALON FIRMOWY Kraków ul. Wielicka 25 tel. 012 2570420; ul. Gromadzka 11 tel. 012 2924872; ul. Barska 12 tel. 012 4218968; ul. Prądnicka 4 "Herbowo" tel. 012 6329252; ul. Pszonia 1/62tel. 012 4111737; Andrychów ul. Krakowska 61 tel. 033 8703818; Brzesko ul. Królowej Jadwigi tel. 014 6630455;Chrzanów ul. Jordana 7 tel. 032 6234251 wew. 7189; ul. Sikorskiego 1F tel. 032 7540870; Dobczyce ul. Jagiellońska 24 tel. 012 2711904; Olkusz ul. Mickiewicza 16 tel. 032 7543430; Proszowice ul. Pawłowskiego 5 tel. 012 3864340; Wieliczka ul. Moniuszki 4 tel.012 2881896

BRAMY garażowe, wjazdowe, automatyka, ogrodzenia. Gwarancja, rachunki, najtaniej. /012/296-02-76, Zabłocie 39. 139543/A

CAMINO kotły żeliwne, części, 012/636-83-92. 129998/A

CENTRUM Odżywiania. Oczyszczanie, odchudzanie, niedowaga. Bronowicka 23, Kraków, 012/638-00-86 (10.00-17.00). 134118/A

DĄB na parkiet lub deski sprzedam. 601-470-967. 141542/A

DESKI podłogowe, sosna, 0602-21-35-88. 131629/A

DESKI podłogowe, sucha tarcica. 012/681-15-15. 133404/A

DIETA Cambridge, najtaniej. 012/41-41-333. 133768/A

DIETA Cambridge, tanio.012/285-87-78, 0502-790-907. 131036/A

DIETA Cambridge. /012/266-14-98. Supertanio! 133484/A

DIETA Cambridge, 012/643-42-22. 135907/A

DOMINANT 514, kopiorama. 602-659-794. 137873/A

DOMOWY magiel elektryczny, tanio sprzedam. 0606-293-684. 141534/A

DREWNO kominkowe. /012/271-80-00, 0601-40-45-99. 131813/E

DREWNO kominkowe. 012/267-55-54. 139742/A

DREWNO kominkowe. 012/267-58-46, 0504-529-289. 139187/A

DREWNO kominkowe. 0502-33-96-34. 114264/A

DREWNO kominkowe. 0505-366-196. 140435/A

DREWNO kominkowe. 0505-691-885. 134216/A

DREWNO kominkowe. 0602-72-72-79. 137040/A

DREWNO kominkowe. 0602-85-68-78. 140435/B

DREWNO kominkowe. Transport gratis! 0602-286-150. 139785/A

FOSZTY dębowe, suche. 0501-753-429. 141353/A

FUTRO (norki). /012/278-20-83. 142394/A

GARAŻE 840, (012)271-58-70, (018)332-01-22. 1042/A

GARAŻE ocynkowane (3x5)- 890,-. Transport, montaż w cenie. Tel./ fax (012)271-51-50, (012)271-55-71, 0601-34-99-34. 117792/B

GARAŻE ocynkowane 890,-, montaż producent. (018)332-00-23, (018)332-10-52, (012)655-17-29. 130406/A

GARAŻE, blaszaki, transport, montaż-producent, 0-12/65-43-741, 0-12/412-64-65, 0-18/334-21-19, 0-18/334-03-10. 1621/A

GAZ w butlach 11 kg, dostawa na telefon. /012/411-33-22. 19965/C

GŁOWICA Passat 1,9 D. 693-364-089. 142985/A

143412/A

NOWA hurtownia odzieży używanej sortowanej. 0121/650-33-21, 0501-604-607. 143016/A

NOWA hurtownia odzieży używanej. Kraków Kościuszki 3. Bezpośredni importer. Sort. Niesort. Niemcy, Holandia, Dania. 692-477-747. 132992/A

NOWA pasmanteria. Jubilat. 20800/A

NOWY inhalator tanio sprzedam (018)33-10-505. 973/A

NOWY wózek inwalidzki. 608-806-231. 143114/A

OKAZJA radio CD samochodowe. 0502-929-900. 139505/A

OKAZJA! Segment młodzieżowy. /012/423-65-04. 143111/A

OKNA drewniane używane. /012/425-36-09. 140118/A

OLEJ opałowy, dowóz. 0502-412-233. 136935/B

PACZKI nikotajowe. 0692-588-608. 141975/A

PARKIET tanio, schody produkcja montaż. Gwarancja, transport gratis. /012/413-65-52. 139072/A

PARKIET, produkcja. 012/274-54-20. 128951/A

PARKIET, promocja, producent. 012/637-50-17. 113617/A

PARKIET, sprzedaż, cyklinowanie, układanie, raty, gwarancja, VAT. 012/429-47-30, 0601-47-17-75 (10.00-18.00). 133762/A

PARKIET. -Jak parkiet to tylko „Krak-Parkiet”, parkiety krajowe „Dąbex”, egzotyczne, sprzedaż, usługi, kleje, lakiery, oleje firm Bona, Deva. Wypożyczanie cyklinarek, polerek, osuszaczy. Brodzińskiego 2a. 012/656-25-20. 131739/A

PARKIETLAND. Cyklinowanie, układanie, sprzedaż parkietów: eksportowego, egzotycznego, paneli, listew, klejów, lakierów. Stanisława ze Skalbmierza 8, 012/412-52-52, 412-90-65. 131035/A

PARKIETOMOZAIKĘ tanio. 0606-530-290. 130610/A

PIANINO-0-502-677-596. 1672/A

KIOSK bez lokalizacji 1200,-, do uzgodnienia. /012/625-41-23. 21444/A

KIOSK. /012/655-28-72. 140121/A

KIOSKI, sklepy. /012/264-90-11. 138491/A

KONFEKCJA damska w cenach producenta. /012/632-09-06. 21543/B

KONTENERY, pakamery sprzedaż, wynajem. 012/642-27-77. 133157/A

KOPARKA Case 16 z przyczepą do przewo- zu oraz zagęszczarka Dynapac LT62. 0602-212-400. 142399/B

KOTŁY mialowe, węglowe. Dojazdów 109, 012/387-14-19. 129289/A

KOTŁY, grzejniki, CO, CWU. 012/636-83-92, www.cholewinski.pl 141853/A

KRAJALNICE Maga i klimatyzację. 012/633-17-89, 0600-803-339. 142207/A

KRATY antywłamaniowe. 012/635-21-51. 131930/A

KSEROKOPIARKA Canon NP1550. 012/637-68-59. 142638/A

KSEROKOPIARKĘ nową tanio sprzedam. /012/278-22-29. 141710/A

LADA chłodnicza. 0502-550-119. 139393/A

ŁAWA, dąb, tanio. 0600-26-26-28.142740/A

MAŁO używane piece akumulacyjne. 0603-276-676. 141333/A

MASZYNY cukiernicze: mięsiarkę, ubijaczkę, walcarkę sprzedam. 012/647-05-05. 140781/A

MEBLE kuchenne, zamrażarkę. /012/421-28-81. 140408/A

MŁYNEK do PCV. 0602-659-794. 137877/A

N-126N, predsioneek. 012/645-70-73. 143412/A

143016/A

NOWA hurtownia odzieży używanej sortowanej. 0121/650-33-21, 0501-604-607. 143016/A

NOWA hurtownia odzieży używanej. Kraków Kościuszki 3. Bezpośredni importer. Sort. Niesort. Niemcy, Holandia, Dania. 692-477-747. 132992/A

NOWA pasmanteria. Jubilat. 20800/A

NOWY inhalator tanio sprzedam (018)33-10-505. 973/A

NOWY wózek inwalidzki. 608-806-231. 143114/A

OKAZJA radio CD samochodowe. 0502-929-900. 139505/A

OKAZJA! Segment młodzieżowy. /012/423-65-04. 143111/A

OKNA drewniane używane. /012/425-36-09. 140118/A

OLEJ opałowy, dowóz. 0502-412-233. 136935/B

PACZKI nikotajowe. 0692-588-608. 141975/A

PARKIET tanio, schody produkcja montaż. Gwarancja, transport gratis. /012/413-65-52. 139072/A

TARCICA dębowa, iglasta, więzby. 012/273-17-75, 0606-41-98-45. 120493/B

TERMOMIKS. /012/281-01-60 wieczorem. 20183/A

TOKARKE TUJ-48, 2,5 m toczenia, stan bardzo dobry, szlifowanie toze. Tel. 0504-287-104. 139921/A

WĘGIEL z kopalni. 0697-19-62-17. 142861/A

WIEŻA „szufflada”, komplet. 012/645-70-73. 143413/A

WÓZEK dziecięcy. 012/649-03-12. 138900/A

WTRYSKARKA Wh 30 Ap. 0501-477-199. 141429/A

WYPARZACZ. 0608-153-838 354/A

WYPOSAŻENIE pizzerii (018)207-74-24. 962/A

Z powodu wyjazdu sprzedam meble antyczne. 0501-099-292. 21538/A

ZAMRAŻARKA 400 l i 220 l. 693-364-089. 142984/A

ZMYWARKOWYPARZARKI używane. 0501-472-743. 132665/A

Zwierzaki

A. Dalmatyńczyki. /012/271-33-78. 140219/A

A. Różne rasy. 0692-588-799. 21490/A

BEAGLE 0694-705-266. 972/A

BERNARDYNY. /012/273-74-14. 137574/A

BERNARDYNY. 012/278-45-69. 137801/A

BERNEŃCZYKI rodowodowe. 033/873-17-40. 1006/A

BERNEŃCZYKI. 012/270-33-37. 142614/A

BOKSERKA 5,5 miesiąca. /014/68-50-004 357/A

BOKSERKA roczna rodowodowa. 0502-408-126. 140003/B

BOKSERKI, szpice, 012/270-25-64. 21306/A

BOKSERKI. 012/429-72-69. 139108/B

BOKSERKI. 602-390-715. 142499/A

BOKSERY, 012/283-51-91. 1010/A

BOKSERY. 0604-349-217 Tarnów 935/F

BOUVIER. /012/273-49-04. 142383/A

BULDOŻKI, labradory. 0694-028-364 142717/A

CHIHUAHUA. 0601-238-496. 139398/A

CZARNY terier rosyjski szczeniaki sprzedam (0-13)445-92-51. 809/A

DOGI niemieckie. 0504-85-21-21. 143078/A

GOLDEN retriever. 0607-880-061. 350/B

GOLDEN retriever, nowofundlandy, szczenięta rodowodowe sprzedam. /041/38-10-240, 0604-64-30-11. 142691/A

GOLDENY rodowodowe. 033/861-52-39. 142509/A

GOŃCZE polskie. 012/658-24-54. 142742/A

„HITTD0G”. Profesjonalne szkolenie psów, możliwość przechowania. 012/633-90-77, www.tresura.pl. 141317/A

INDYWIDUALNE szkolenie psów. 0504-302-985. 142961/A

JAMNICZKI szorstkowłose. 0606-196-652. 142459/A

JAMNICZKI. 012/419-26-60. 141459/A

JAMNIKI tanio. 0605-660-467. 561/C

JAMNIKI. 0506-018-588. 135311/A

KOCIĘTA maine-coon. /012/285-06-77, 0602-299-340. 21228/A

KOCIĘTA syjamskie (018)207-73-76. 947/A

KOTKI wysterylizowane oddam. /012/654-96-09. 142368/A

LABRADORY 0694-705-266. 972/B

LABRADORY rodowodowe, pilnie, tanio. 0602-417-145. 143227/A

LABRADORY szczenięta, już do odbioru. 0502-726-223, /041/383-02-67. 139805/A

LABRADORY, doskonałe pochodzenie. 0502-113-258, /033/861-47-39. 139315/A

NOWOFUNDLANDY. /012/273-18-08. 134332/A

OWCZARKI niemieckie. Tel. 0694-175-175. 139872/A

OWCZARKI belgijskie.0502-635-912.823/A

OWCZARKI francuskie, krótkowłose, rodowodowe. 0502-408-126. 140003/A

OWCZARKI niemieckie długowłose 4-miesięczne. 012/271-46-15 po 18.00. 142434/A

OWCZARKI niemieckie dwumiesięczne szczenięta i siedmimiesięczny pies. 012/388-18-44, 0501-617-449. 142661/A

OWCZARKI niemieckie rodowodowe. 0606-136-446 348/D

OWCZARKI niemieckie, 4-miesięczne. /012/451-71-28. 142873/A

OWCZARKI niemieckie, Wieliczka, Grunwaldzka 47, 012/278-22-73. 142632/A

OWCZARKI niemieckie. /012/282-39-16. 142998/A

OWCZARKI niemieckie. /012/283-14-59. 21035/A

OWCZARKI niemieckie. /012/283-65-75. 20713/A

OWCZARKI niemieckie. 012/413-55-22. 133403/A

OWCZARKI niemieckie. 012/644-81-69. 143410/A

OWCZARKI niemieckie. 0600-698-161. 139423/A

OWCZARKI niemieckie. 0606-196-652. 142459/B

OWCZARKI, tanio. 0503-724-727. 142517/B

PEKIŃCZYKI miniaturowe. 0606-196-652. 143354/A

PEKIŃCZYKI szczeniaki sprzedam; cena: 200 zł; /012/659-12-22, 0505-27-17-36. 137936/A

PEKIŃCZYKI. 041/383-37-68. 140506/A

PEKIŃCZYKI. 0504-098-026. 142303/A

RATLERKI. /012/250-75-03. 142900/A

RATLERKI. /012/278-20-47. 142687/A

ROTTWEILERY. 0503-724-727. 142517/C

ROTTWEILERY. 0696-05-88-76. 141334/A

RÓŻNE rasy. 0605-899-569. 794/C

SHIH-TZU miniatarki z kokardkami. 012/638-68-47, 0503-995-811. 21440/A

SHIH-TZU. 0606-196-652. 142459/C

SPRZEDAM jamniki bez rodowodu. /012/625-44-51. 21563/A

SPRZEDAM kotki maine coon. /014/610-13-67. 142236/A

SPRZEDAM owczarka niemieckiego, 7-tygodniowego. 012/644-36-34. 142543/A

SPRZEDAM szczeniaki z rodowodem west highland white terrier, (018)33-70-101, 0-606-89-70-29. 1760/A

SZNAUCERKI- 0601-453-872. 974/A

SZNAUCERKI. 0503-724-727. 142517/A

TCHÓRZOFRETKI. 012/278-43-99. 128319/A

TERIERY walijskie. 033/845-23-38, 0601-383-899. 1015/A

WEST highland white terrier- szczenięta rodowodowe po int. ch. (018) 267-03-03, 0606-889-613. 954/A

WEST higlander, szczenięta, sprzedam. /012/429-76-19. 139249/A

Motoryzacyjne

A. A. A. A. A. A. A. A. A. Auta powypadkowe -zdecydowanie kupię. 012/281-15-50, 0601-86-25-04. 129905/A

A. A. A. A. Auta - skupujemy, złomujemy gotówka transport gratis. 0603-582-048 1297/B

A. A. A. Auta kupujemy (gotówka). 012/388-26-13, 0504-125-199. 139576/A

A. A. A. Auta uszkodzone zdecydowanie kupię. 012/640-82-10, 0501-31-40-97. 114603/B

A. A. Autoskup osobowe, dostawcze również powypadkowe, bez prawa rejestracji. /014/679-57-30, 0501-635-985 1432/A

A. Autoskup, gotówka. 0607-433-999, 012/281-18-16. 139495/A

ALARM, antykradzieżowe zabezpieczenia, Konopnickiej 82. /012/ 423-55-44. 141514/A

ALARMY Fox ul. Prandoty 6. /012/411-59-12. 142959/B

ALARMY od 230,- /012/267-51-68. 20656/A

ALARMY od 290,-"Tytan-Lock". /012/266-81-76. 130186/B

ALARMY od 290,-. 012/636-55-55. 113606/A

ALARMY, autoradio „Lark", Lindego 5. 012/638-66-33. 118733/A

ALARMY, centralne zamki, 012/644-45-17, Cienista 12. 130471/A

ALFA 156 sprzedam. /012/626-51-22. 143239/A

AMORTYZATORY, regeneracja, serwis, Mogilska 118. /012/411-33-22. 19965/B

OPONY

3 = 4

MICHELIN

ul. Siewna 26 tel. 415 71 36
ul. Kosynierów 5 tel. 411 36 94

AMORTYZATORY. 012/686-10-10. 135160/A

ASTRA II 1.6, 16V, kombi, 1999/ 2000, ABS, klimatyzacja, 36.000,-. 0504-032-637. 143375/A

AUTOALARMY, blokady, GPS, radioodtwarzacze, /012/413-13-33. 134299/A

AUTOBOXY narciarskie. 012/636-44-07. 142558/A

AUTOCZĘŚCI. 012/266-77-47. 128414/A

AUTOCZĘŚCI. Zabłocie 2. 0601-503-207, 012/656-70-40. 113604/A

AUTOGAZ „BKZAuto" autoryzacja montaż raty Politechnika Czyżyny. /012/628-33-59. 131345/A

AUTOGAZ „Centrum", wtrysk „Polaris", Mogilska 118 /012/411-33-22, www.mexol.pl 19965/A

AUTOGAZ „Fugazi", Lindego 5. Najstarszy krakowski zakład. 012/638-66-44. 131244/A

AUTOGAZ „Gaz- Hurt Patała". Homologacje, raty. /012/413-88-21. 133978/A

AUTOGAZ „Kemar". Raty, Żółkiewskiego 30. (0-12)421-43-44. 145069/A

AUTOGAZ, montaż, wtrysk gazu, homologacja, raty, promocja. Dobrego Pasterza 120. /012/412-90-61. 135295/A

AUTOGAZ „Motogaz" superpromocja! Piaszowska 22, 012/296-04-36. 136840/A

AUTOGAZ Atut, wtrysk gazu. 012/267-28-08. 130093/A

AUTOGAZ Holandia, wtryski gazu, specjalizacja USA. /012/285-83-01. 135053/A

AUTOGAZ hurtownia. 012/269-90-95. 136839/A

AUTOGAZ ul. Prandoty 6. /012/411-59-12. 142959/A

AUTOGAZ, 012/656-12-99. Certyfikaty, raty. Długosza 8. 133908/A

AUTOGAZ, bonifikaty, raty, geometria kół, wtrysk gazu. Włosa 18, 012/265-78-23. 131841/B

AUTOGAZ, Hetmańska 11. /012/257-12-37. 139146/A

AUTOGAZ, homologacje, raty, autoryzacja, promocje. Grębałów, ul. Geodetów 18B. 012/645-55-87, 0601-541-601. 142539/A

AUTOGAZ, hurtownia. 012/655-47-22. 113599/A

AUTOGAZ, montaż, Bieżanowska 309. 012/658-04-74. 132923/A

AUTOGAZ, montaż, profesjonalnie. 012/292-50-89. 131117/A

AUTOGAZ, montaż, raty. 012/278-56-09. 130193/A

AUTOGAZ, montaż. 012/266-60-25. 130196

AUTOGAZ, taniej nie znajdziesz, specjalność plastiki. 012/415-00-67. 134973/A

AUTOGAZ. Hurtownia. 012/638-15-43. 131242/A

AUTOKOMIS Kraków, ul. Judyma 2 (róg Zakopiańskiej) 012/257-44-70. Sklep, sprzedaż samochodów, kredyty. 143015/A

AUTOSZYBY całodobowo, /012/415-90-05, 29 Listopada. 20884/A

AUTOSZYBY Jaan. (0-12) 648-55-54. Sprzedaż, montaż, naprawa, przyciemnianie. Os. Kombatantów 16. 35183/B

AUTOSZYBY, 012/425-88-21 Ptaszykie-go. 116744/A

AUTOSZYBY, Lea 137. 012/636-59-38. 139777/B

AUTOZABEZPIECZENIA nowości. 012/411-84-25. 132649/A

B. (Auta) kupię, gotówka. 012/641-53-68, 0502-652-433. 135204/A

B. (Autoskup). 012/647-57-93, 0501-322-188. 131468/A

B. Autoskup. 012/388-59-34, 0502-522-388. 130269/A

BAGAŻNIKI narciarskie. 012/636-44-07. 142559/A

BRAVA/O, Astra, Focus kupię. /012/264-95-77. 131367/J

CHŁODNICE, naprawa,„sprzedaż. Albańska 44, 012/655-29-37. 118932/A

CINQUECENTA, Daewoo, Opla, Poloneza, Feliciej, Uno, Punta kupię. /012/276-80-70. 19940/A

CINQUECENTO kupię. 012/284-11-85. 130928/A

CINQUECENTO kupię. 012/643-47-42, 501-32-32-17. 130922/A

CITROEN Saxo 1.1, 1999, przebieg 86.000, biały. 0602-660-540. 20740/C

CORDOBA 1998, 47.000 km. 012/388-22-02. 143299/A

CORDOBA, Astra, Corsa, Brava, Punto, Uno kupię. 012/647-57-93, 0501-322-188. 131472/A

CORSA 1.0, 1999, I właściciel, zielona, 103.000 km, 20.500,- /012/641-90-50, 0602-335-756. 143255/A

CORSA 1996, 5-drzwiowa 24.000 km. 012/388-22-02. 143305/A

D. (Daewoo) kupię. 012/641-53-68, 0502-652-433. 140037/A

D. Daewoo kupię. 012/647-57-93, 0501-322-188. 131477/A

DAEWOO (kupię). 012/641-53-68, 0502-652-433. 135205/A

DAEWOO Nexia sedan, 1996 r., garażowany, klimatyzacja. 0501-469-965. 143265/A

ESCORT 1.6, 1996, gaz. 012/388-22-02. 143304/A

FAVORIT kupię. /012/ 284-11-85. 130929/A

FELGI aluminiowe, stalowe, opony, łańcuchy, montaż. Promocja. /012/264-92-07. 133100/A

ŠkodaFabia już od 23 226 PLN*

PIĘCIOGWIAZDKOWA OFERTA

*70% ceny platne teraz
pozostale 30% po roku bez odsetek

InterAuto

AUTORYZOWANY DEALER

Salon tel. 644-73-43

Serwis tel. 644-08-86

Części i akcesoria tel. 644-78-56

Blacharnia, lakiernia tel. 644-97-84

Auta używane tel. 0504 002 680

www.interauto.krakow.pl

Serwis czynny do 22.00

FELICIA 1998 sprzedam. 012/636-88-18. 142461/A

FELIGI stalowe, aluminiowe, opony (używane). Ul. Piaszowska 24. 0604-845-889. 140312/B

FIAT 125p, 1988, sprzedam. 012/637-86-41. 142716/A

FIAT 126, 1997 sprzedam. 0603-96-42-52. 142453/A

FIAT Brava 1.2, 16V, 82 KM, 2000 r., ABS, centralny zamek, szyby elektryczne. 0501-223-796. 142981/A

FIATA Uno, Punto, kupię. /012/264-95-77. 131367/I

FORD Escort 1.6 kombi, 2000 r, przebieg 78.000, biały. 0602-660-540. 20740/B

FORD Fiesta, 1997, 1 właściciel. /012/291-00-30. 142894/C

FORD Maverick 2.7 TDI 1996 4x4. /012/284-45-45. 358/C

FORD Mondeo Combi homologacja ciężarowy 1998, klimatyzacja. /012/284-45-45. 358/B

GOLF III, 1993, 1,9 diesel, 504-26-00-40. 143301/A

HAKI holownicze. /012/266-81-76. 130186/A

HAKI, montaż. 012/658-04-74. 132925/A

HONDA Accord 1.8, 1999, pełne wyposażenie, bezwypadkowa, stan idealny sprzedam. 012/289-04-71. 141472/A

KANGO, Berlingo, Partner lub kombi z homologacją, ciężarowy kupię. 0601-492-394. 131090/A

KAŻDE auta kupię. 012/647-57-93, 0501-322-188. 131470/A

KAŻDE kupię (gotówka). 012/388-59-34, 0502-522-388. 130295/A

KUPIĘ BMW E30, 85-88 w katastralnym stanie. 0506-493-711. 141462/A

KUPIĘ Cinquecento. 012/425-78-88, 501-32-32-18. 130921/A

KUPIĘ Passata kombi lub podobne. 0502-27-45-85. 143175/A

KUPIĘ Poloneza 1990- 98. 012/388-33-90. 139167/A

KUPIĘ Poloneza, Cinquecento, Uno, 126p, Daewoo, zachodnie, krajowe. 012/657-79-21. 140724/A

akropol spółka z o.o.

dealer DAEWOO

Oferujemy najtańsze rodzinne samochody doskonałej jakości

Tylko teraz promocja!!!

LANOS, MATIZ – upust 5000 zł + opony zimowe w prezencie

Auto Komis – odkup za gotówkę!

Ubezpieczenia komunikacyjne Serwis

KRAKÓW, ul. BALICKA 117

(012) 638-00-20, www.akropol.com.pl

KUPIĘ Seicento 1999/2000. 0693-590-833. 142884/A

KUPIĘ VW Passat 1.9 TDI kombi, rok 1995 lub 1996. 0605-51-50-50. 136706/A

ŁADA Niva, 1999 r., 1.7D, przebieg 120 tys., biały. 012/642-26-39. 142865/A

MATIZ metalik, rok produkcji 1999, sprzedam. 0604-904-688. 143406/A

MERCEDES 190 D, 1993 rok, sprzedam. 0602-21-80-76. 142276/A

MONDEO combi 1995. 0604-911-929. 140296/A

NADKOLA. Wszystkie. /012/278-12-60, /012/411-74-13, 0603-694-826. 140707/A

NAJLEPSZY kredyt na samochód nowy i używany. Polkredyt, Kraków, Starowiślna 43, 012/423-22-69. 143014/A

NISSAN Almera Sedan krajowy, październik 1999, 27.200, bogato wyposażony. 0606-872-257. 1007/D

NISSAN Micra, serwisowany, 1997. /012/291-00-30. 142894/D

„OLIMP” Auto-Trade", kupujemy samochody pochodzenia salonowego. 012/423-50-24. 131089/A

OPEL Calibra, 1992. /012/291-00-30. 142894/A

OPEL Kadett kombi, 1.7 diesel, 1990, przegląd do 9.07.2004, stan techniczny dobry. 0602-660-540. 20740/D

OPEL Vectra 1,8 combi, 1999, kupiony w salonie, bezwypadkowy, 35.000,-. 0602-73-12-30. 142094/A

OPONY Uniroyal, zimowe, 185/55/15 + felgi + kolpaki do Mercedesa A klasa, sprzedam. 0501-371-750. 141505/B

OPONY zimowe. Rabat 30%. 012/636-44-07. 142560/A

OPONY, akumulatory, sprzedaż, wymiana. „Centrogum", Głowackiego 14, 012/636-54-24. 97517/A

OPONY, felgi używane zachodnie. NH Ptaszyckiego 19. 129863/B

OPONY, serwis, tanio, raty. 012/656-17-79. 132128/A

PEUGEOT 206 1999, sprzedam. 0605-109-609. 21449/A

PEUGEOT 206 sprzedam. 0502-077-555. 141150/A

PEUGEOT 405 SRI, 1.9, sprzedam. 0502-738-578. 140802/B

PEUGEOT 406, 18i, 16V, 1996 sprzedam. 0502-732-086. 142369/A

POLONEZ 1,6, 1989, 012/425-85-83, 0692-696-489. 142623/A

POLONEZ Caro, 1992, gaz, stan dobry, właściciel. /012/285-22-75. 142914/A

POLONEZ (kupię). 012/284-11-85. 130931/A

POLONEZ Truck, dl. 2.5, burty alu, czerwony, przebieg 115.000, alarm, centralny zamek, multilock, instalacja gazowa, stan dobry. 502-594-525, cena 6.500. 141311/A

POLONEZ, 1994, 3.200,- sprzedam. 0602-351-347. 140748/A

POLONEZA kupię. 012/425-78-88, 0501-32-32-18. 130916/A

POLONEZA kupię. 012/425-81-81, 0501-32-32-17. 130918/A

PUNTO 55SX, 1997. 012/649-06-70. 142781/A

PUNTO 99. 0501-010-860. 142332/A

REANULT Clio 1999. /012/284-45-45. 358/D

RENAULT 19 Cabrio 1.8, gaz, 1992, cena 13.000,-. 0501-429-764. 142966/A

RENAULT Clio 1.2, 1995, 14.500,-. /012/415-83-22. 143375/B

RESORY, serwis. Wymiana opon, Wieliczka, ul. Bogucka 24, 012/278-61-49. 131729/A

SEAT Cordoba 1997. /012/284-45-45. 358/E

SEICENTO SX 1998 przebieg 49 tys. sprzedam. 012/387-15-87 po 18.00. 142879/A

SKODA Felicia kombi, z homologacją, 2000 r. /012/291-00-30. 142894/B

SKODA Felicia 1998, sprzedam. 0602-390-583. 21160/A

SKUP wszystkich samochodów po wypadku. 012/643-09-48. 129875/A

SPRZEDAM Lanos 1.5, srebrny metalik, czteroletni, cena 18.500,-. Tel. /012/266-96-72 od poniedziałku. 142282/A

SPRZEDAM Lanosa z gazem, 0691-519-410. 143169/A

SPRZEDAM Matiz, 1999, przebieg 43.000. 012/649-73-14. 142457/A

SPRZEDAM przyczepy campingowe do postawienia jako altanki. 0601-44-61-71 127902/A

SPRZEDAM Renault Scenic rok IX 2000, pierwszy właściciel, kupiony w kraju. 0604-477-424, 012/386-16-77. 139320/B

SPRZEDAM Seicento SX, 1999, 37.000 km, stan idealny. /012/

Certyfikaty jakości



Najwyższe standardy jakościowe obowiązują w przemyśle motoryzacyjnym. Na zdjęciu fragment linii montażowej bielskiego Fiata.
Fot. Jacek Jurecki

Stosuj znaki z rozsądkiem

Jakość – to pojęcie staje się kluczem do sukcesu rynkowego w XXI wieku. Nasycenie rynku ogromną ilością różnorodnych produktów sprawia, że klienci mający do wyboru wiele bardzo podobnych wyrobów muszą zastosować jakieś kryterium wyboru. Zazwyczaj jest nim jakość. Wiedzą o tym doskonale producenci, przedsiębiorcy, właściciele zakładów usługowych, deweloperzy, którzy starają się uzyskiwać odpowiednie certyfikaty jakości, znaki towarowe, atesty bezpieczeństwa czy też świadectwa kwalifikacji. Wiedzą, że to jedyna szansa utrzymania się i rozwoju na trudnym i mocno konkurencyjnym rynku Unii Europejskiej.

Jedną z metod informowania klientów o cechach danego produktu są różnorodne znaki i symbole graficzne umieszczane na opakowaniach. Znaki mogą symbolizować zgodność wyrobu z pewnymi ściśle określonymi specyfikacjami i wymaganiami. Aby się nimi posłużyć, producent musi poddać wyrób badaniom i certyfikacji przez upoważnioną zewnętrzną instytucję. Warto zaznaczyć, że zdecydowana większość oznaczeń ma charakter dobrowolny i nie jest wymagana przepisami prawa. Umieszczenie na produkcie licznych znaków wywołuje w psychice konsumenta wyobrażenie, że dany produkt jest wszechstronnie przetestowany, a w związku z tym bardziej bezpieczny od innych, lepszy jakościowo, niezawodny. Również popularne w krajach zachodnich różnorodne oznaczenia „ekologiczne” mają zachęcić do zakupu wyrobu konsumentów wrażliwych na ochronę środowiska.

W dobie globalizacji i nasilającego się handlu międzynarodowego (w którym uczestniczą również małe i średnie firmy), nadmiar różnorodnych znaków na eksportowanym produkcie może stanowić także niepotrzebną przeszkodę i dodatkowe źródło kosztów. Oczywiście jest, że producenci muszą oznaczać swoje wyroby



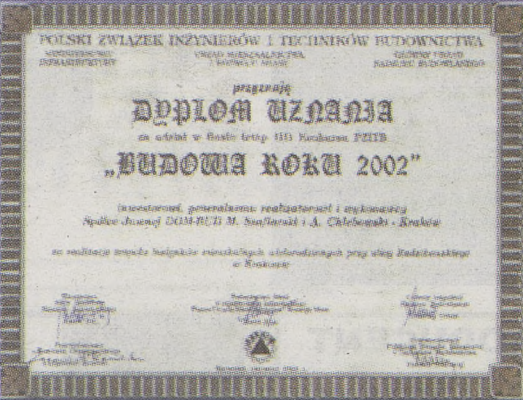
znakami obowiązującymi na danym rynku. W odniesieniu do znaków dobrowolnych powinni jednak mądrze wyważyć koszty i ewentualne korzyści wiążące się z uzyskaniem prawa do posługiwania się danym znakiem. Nie można ulegać modzie na posiadanie danego oznaczenia lub błędnemu przekonaniu, że jest ono obowiązkowe. To się po prostu nie opłaca.

RG

DOM-BUD FIRMA BUDOWLANA



główna nagroda
Mister Krakowa 2002
Zespół mieszkaniowy przy ul. Radzikowskiego 65 w Krakowie



dypłom uznania w konkursie
Budowa Roku



wyróżnienie w konkursie
Mister Krakowa 2001
„Dom pod Basztą” przy ul. Skawińskiej 27

DOM-BUD

Osiedle Mieszkaniowe
KROWODRZA ulica Radzikowskiego

W REALIZACJI

DOM-BUD 30-109 Kraków ul. Salwatorska 14 Ip.
tel. (012) 421-99-38, 422-80-59 pn.-pt. 8⁰⁰-17⁰⁰, sob. 8⁰⁰-14⁰⁰
www.dom-bud.pl e-mail: poczta@dom-bud.pl



Przegląd certyfikatów Standardy dla różnych branż

Rodzina ISO 9000

ISO 9001:2000 – norma. Po opublikowaniu 15 grudnia 2000 roku unieważniła i zastąpiła następujące normy ISO: normy ISO 9001:1994, ISO 9002:1994, ISO 9003:1994. Przedmiotem ISO 9001:2000 pozostaje zgodność produktów i usług z ustalonymi wymaganiami klientów jako droga do osiągnięcia ich zadowolenia.

QS-9000 – system jakości dostawców na rynek motoryzacyjny. Podstawą tego systemu jest norma ISO 9001 z 1994 roku, rozszerzona o dodatkowe wymagania właściwe dla rynku motoryzacyjnego oraz specyficzne dla jej autorów, czyli wielkiej trójki producentów samochodowych (Chrysler, Ford, General Motors). Równolegle do tego systemu stawiane są wymagania dotyczące standardów niemieckich (VDA 6.1), francuskich (EAQF) oraz włoskich (AVSQ).

VDA 6.1 – standard niemieckiego przemysłu motoryzacyjnego dla dostawców rynku samochodowego. Napisany na podstawie normy ISO 9000 przystosowanej do potrzeb przemysłu motoryzacyjnego.

ISO/TS 16949 – zarządzanie jakością w przemyśle motoryzacyjnym. Harmonizuje wymagania standardów: QS-9000, AVSQ, EAQF i VDA 6.1 – w połączeniu z ISO 9000:1994 określa wymagania dla systemu zarządzania jakością, m.in. dla prac rozwojowych, produkcji pojazdów samochodowych.

AS9000 – zarządzanie jakością dostaw w przemyśle lotniczym, standard ustanowiony przez konsorcjum głównych dostawców przemysłu lotniczego oraz głównych graczy na rynku środków lotniczych. Zastąpił on także obowiązujące wcześniej normy ARD9000.

TL 9000 – standard przemysłu telekomunikacyjnego, oparty na wymaganiach ISO 9001:94.

TickIT – zarządzanie jakością systemów informatycznych i oprogramowania. Najważniejszym celem tego standardu jest definiowanie znaczenia i wymagań jakościowych w odniesieniu do oprogramowania komputerowego oraz sposobów ich osiągnięcia.

AQAP – standardy NATO określające wymagania dotyczące systemu jakości dostaw. Dokumenty te określają wymagania do kontraktu dostaw dla wojska. Nie określają one wymagań dla wyrobu i procesu. Dokumenty AQAP-owskie są uzupełnieniem, rozszerzeniem, rozszerzeniem normy jakości serii ISO 9000. AQAP 110 jest uzupełnieniem normy ISO 9001, AQAP 120 – normy ISO 9002, AQAP 130 – normy ISO 9003.

HACCP – system jakości w produkcji żywności. Wdrażany na bazie GMP i GHP.

GMP (dobra praktyka produkcyjna) – działania, które muszą być podjęte i warunki, które muszą być spełnione, aby produkcja żywności odbywała się w sposób zapewniający jej właściwą jakość zdrowotną zgodnie z przeznaczeniem.

Certyfikaty jakości

Redakcja: Janusz Michalczak
tel. 61-99-114

Dodatek został opracowany we współpracy z magazynem „Puls Biznesu”

ISO ułatwia wdrożenie norm branżowych

Poszczególne grupy certyfikatów jakości, które powstały w odpowiedzi na potrzeby konkretnych branż, tworzone są na bazie systemów zarządzania jakością według norm ISO. Często są wdrażane w połączeniu z ISO, stanowiąc branżowe dopełnienie tego podstawowego certyfikatu jakości, i dla wielu przedsiębiorstw zarówno z krajów UE, jak i polskich są warunkiem prawidłowego funkcjonowania.

Rośnie świadomość

W krajach Unii Europejskiej rynek certyfikacji ustabilizował się, w Polsce ciągle dynamicznie się rozwija. Przy unijnej średniej nasycenia certyfikatami, wynoszącej około 50 proc. firm, nasz rynek doszedł do poziomu 30 proc.

Nadal jednak świadomość korzyści i obowiązków, które niesie ze sobą wdrożenie systemu zarządzania jakością, w krajach UE jest znacznie większa. W Polsce wprawdzie rośnie zrozumienie co do potrzeby posiadania certyfikatu, jednak nasi przedsiębiorcy nie do końca są świadomi, czym jest i co daje systemowe zarządzanie jakością. Z drugiej strony mamy już dobre przykłady wśród firm stosujących SZJ. W ubiegłym roku trzy polskie przedsiębiorstwa brały udział w konkursie Europejskiej Nagrody Jakości Dekra Award i zajęły w nim wysokie miejsca, wyprzedzając sporo

firm niemieckich, austriackich czy szwajcarskich – twierdzi Roman Zadrozny, dyrektor ds. certyfikacji w Dekra TTS.

Uniwersalna jakość

Za czynnik rozwoju jednolitego rynku europejskiego uważa się stosowanie norm ISO. ISO 9001 stanowi bazę dla certyfikacji wyrobów (znak CE). Jest to system ogólny, możliwy do szerokiego stosowania. Pozostałe standardy są specyficzne dla branż. – Jakość, obok ceny i czasu, należy do elementów przewagi konkurencyjnej. Dlatego jakość jako pierwszą próbowano standaryzować. Od norm technicznych aż po te związane z zarządzaniem jest fundament, na którym można budować kolejne atrybuty konkurencyjności. Zrozumienie tego przez koncerny spowodowało wymuszanie stosowania rozwiązań pro-jakościowych przez dostawców – twierdzi Roman Zadrozny.

Systemy zarządzania jakością dotyczą zarządzania wielkością podsystemów organizacji. Wdrożenie tego systemu tworzy bazę do zastosowania innych systemów zarządzania. – Posiadanie certyfikatu ISO stawiane jest jako kryterium oceny podczas przetargów lub w procesie podejmowania decyzji o kontraktowaniu dostaw – dodaje Roman Zadrozny.

Bez ISO 9000 coraz trudniej jest dostać się na rynek unijny zewnętrznym producentom.

Ważny w motoryzacji

Najpopularniejsze certyfikaty jakościowe w Polsce, oprócz ISO 9001, to standard HACCP, QS-9000 oraz kolejne wersje TS. – Branże określiły standardy, ponieważ chciały dopasować, przybliżyć ogólne wymagania norm ISO 9001 do swojej specyfiki – mówi Barbara Zorn z Lloyd's Registry.

Znaczenie poszczególnych certyfikatów jest zróżnicowane w branżach, przy czym zarówno na rynku polskim, jak i unijnym, zdaniem Romana Zadrozny, podejście sektorów do konieczności wdrażania standardów jest podobne. – Funkcjonowanie bez SZJ, np. w branży motoryzacyjnej, jest niemożliwe. Duże znaczenie certyfikaty mają też dla przedsiębiorców zajmujących się budową maszyn, elektroniką, budownictwem itp. – wylicza Roman Zadrozny.

Łączenie standardów

Z normą ISO 9001:2000 wiążą się standardy, które zostały określone przez branżę. Wiele z nich wspomaga działanie SZJ. – Na przykład dla branży spożywczej jest to HACCP. W branży motoryzacyjnej razem z ISO wdrażany jest QS-9000 czy ISO/TS16949. W branży wytwarzającej oprogramowanie – standard TickIT itd. Samą normę ISO 9001:2000 wdrożyły bardzo różne organizacje – od szkół przez firmy spożywcze do stoczni – mówi Barbara Zorn.

DOROTA KACZYŃSKA

ELTCRAC to systemy:

- ALARMOWE
- DOMOFONOWE
- TV PRZEMYSŁOWEJ
- REJESTRACJA CYFROWEJ

ELTCRAC to:

- Nowoczesna produkcja
- Stabilna dystrybucja
- Profesjonalne wdrożenia
- Kompleksowe rozwiązania

ISO 9001
Koncesja MSWiA

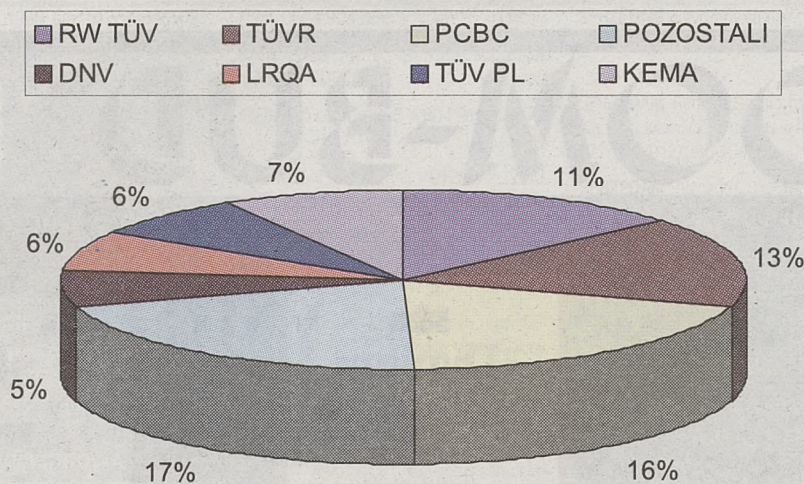
EO ELTCRAC
ELEKTRONICZNE SYSTEMY ZABEZPIECZEŃ

12 lat doświadczenia
potwierdzone zaufaniem klientów

ADRES:
Ul. Ruciana 3
30-803 Kraków
wjazd od ul. Bieżanowskiej
tel: (012) 292 48 60 do 61
www.eltcrac.com.pl

14205803

UDZIAŁY W POLSKIM RYNKU ISO 9000



FLORIAN®
PODKARPACIE S.A.

Nowy Sącz
ul. Węgierska 144 H/B
tel. (018) 442 91 51
fax. (018) 442 91 87
www.florian-podkarpacie.com.pl

CERTYFIKAT
ISO 9001:2000
JAKOŚCI

PRODUCENT POKRYĆ DACHOWYCH
Blachodachówki:

KINGA®
KRÓLOWA POLSKICH DACHÓW

KINGA®
Blachy trapezowe:

- T - 7
- T - 12
- T - 18
- T - 18 EKO
- T - 35

DACHY Z POLSKIEJ BLACHY

gwarancja **10 lat**

aprobata **ITI**

ISO 9001:2000

175503ns

ISO 9001:2000

TÜV CERT
EN ISO 9001:2000
Zertifikat: 75.100.6199

TÜV Rheinland InterCert

ZAKŁAD CERAMICZNY

BIELOWICE

PUSTAK MAX
na wpust wypust

<http://www.bielowice.pl> zcbielow@ns.onet.pl
33-306 Nowy Sącz 8, ul. Grunwaldzka 174 tel. (018) 449-67-30, fax 449-67-67

175403ns



**Czyste ciepło dla Krakowa
Teraz z certyfikatem ISO 14001**

Certyfikaty w UE

O wyborze certyfikatora decydują marka i cena

Dla wielu polskich przedsiębiorców praktycznie nie ma znaczenia, kto będzie certyfikować ich system zarządzania jakością, istotne jest tylko, aby była to firma znana. Nie zawsze można jednak postawić znak równości między identycznymi certyfikatami z rodziny ISO 9000, przyznawanymi przez jednostki o tym samym poziomie.

Zależnie od kraju...

Specjaliści branży zgodnie twierdzą, że mimo iż nie ma reguł określających zasady wyboru certyfikatora, można mówić o pewnych tendencjach wśród organizacji wdrażających systemy ISO. Jeden z kierunków wyznacza eksport. - Rodzinnymi jednostkami interesują się przede wszystkim przedsiębiorcy działający tylko na polskim rynku. Tymczasem firmy operujące za granicą, raczej skłaniają się ku jednostkom międzynarodowym - twierdzi Barbara Zorn z Lloyd's Register.

Biorąc pod uwagę, że spora liczba polskich producentów szuka odbiorców na rynku niemieckim, bardzo popularni są certyfikatory wywodzący się z tego kraju. - Obecnie do Niemiec trafia około 35 proc. polskiego eksportu, co stanowi ponad połowę sprzedaży na rynek UE. Uważam, że to jedna z przyczyn zainteresowania polskich firm naszymi usługami certyfikacyjnymi, tym bardziej że uzyskaliśmy również akredytację



Polskiego Centrum Akredytacji - mówi Stanisław Pater, prezes RW TUV Polska - filii niemieckiego RW TUV.

Podobnie wygląda sytuacja w przypadku przedsiębiorstw zamierzających eksportować na przykład do Wielkiej Brytanii. Większość z nich wybiera angielskie jednostki, takie jak LRQA czy BSI. Wśród holenderskich odbiorców największym zaufaniem cieszą się natomiast certyfikaty wydawane przez wywodzącą się z tego kraju firmę Kema Quality, a w krajach nordyckich - świadectwa Det Norske Veritas itd.

...branży

Spory wpływ na wybór jednostki certyfikującej ma to, że

miała ona wcześniej do czynienia z określoną branżą. Na przykład LRQA kojarzony jest z certyfikacją firm sektora spożywczego, służby zdrowia oraz morskiego, a RW TUV z przemysłem metalowym, budownictwem i motoryzacją. - Tutaj w dużym stopniu działa poczta pantoflowa - firmy patrzą, do kogo zwrócili się konkurenci, i wybierają tę samą jednostkę - wyjaśnia Stanisław Pater.

...i renomy

- Jednak ciągle dla wielu firm najważniejsza pozostaje renoma jednostki certyfikującej zarówno w Polsce, jak i za granicą. Wybierając jednostkę

certyfikującą, kierowaliśmy się przede wszystkim jej marką - mówi Ryszard Wierzbicki, dyrektor do spraw integracji systemów w spółce Exbud. Wybierając certyfikatora, stosowaliśmy trzy kryteria: sposób wykonania usługi, markę i cenę.

Ta kolejność nie jest przypadkowa, gdyż przede wszystkim zależało nam na otrzymaniu rzetelnej informacji o naszym systemie zarządzania - dodaje Wojciech Białek, kierownik działu zarządzania jakością w PTC Era.

Mimo możliwości zmiany certyfikatora w trakcie wdrażania systemu firmy raczej pozostają przy swoich pierwszych decyzjach. Nawet jeżeli wyboru dokonywały kilka lat wcześniej. - W 1995 r. wybraliśmy PCBC, ponieważ wtedy była to jedna z nielicznych firm na polskim rynku i zdecydowanie największa - mówi Krzysztof Gerant, zastępca dyrektora departamentu jakości w firmie Alcatel Polska.

Ten sam sposób wyboru potwierdza Edyta Turkiewicz z DHL. - Wdrażając w połowie lat 90. system zarządzania jakością, zdecydowaliśmy się na Kema Quality, ponieważ była wtedy jedyną firmą certyfikującą systemy zarządzania jakością w firmach prowadzących działalność usługową - mówi Edyta Turkiewicz.

DOROTA KACZYŃSKA,
Puls Biznesu



projektujemy
i wykonujemy
sieci i instalacje
wod. - kan.,
gaz, c.o.

dla naszych klientów
oferujemy sprzedaż art.
instalacyjno - budowlanych
(kotły, grzejniki, armatura, itp.)



posiadamy certyfikat zarządzania jakością ISO 9001

Biurowisko klienta: ul. Wielopole 30/3a Kraków
tel./fax 422 37 83 czynne pn. - pt. 8.00 - 16.00

www.instalbud-kula.pl

14205803



Reklamy i ogłoszenia przyjmujemy w kasach:

w godzinach:
pn. - pt.: 8⁰⁰ - 18⁰⁰,
sob.: 10⁰⁰ - 14⁰⁰

DZIENNIK POLSKI

ul. Wiślna 2,
ul. Starowiślna 2,
tel. (012) 619-91-76,

DWA NAJWAŻNIEJSZE CERTYFIKATY

Zintegrowanego Systemu Zarządzania Jakością i Zarządzania Środowiskowego ISO 9001:2000 i ISO 14001 otrzymała firma Gold Drop. Uroczystego wręczenia dokonał Prezes TÜV Rheinland / Zetom Polska Sp. z o.o. Janusz Jan Grabka 24 listopada 2003 r. W spotkaniu udział wzięli przedstawiciele Sejmu, Małopolskiej Łoży BCC, władz samorządowych, zaprzyjaźnione firmy oraz pracownicy Gold Drop.

Firma Gold Drop Sp. z o.o. istnieje na rynku chemii gospodarczej od 1991 roku. Od chwili powstania pierwszego produktu w 1992 r. spółka systematycznie się rozwija, inwestuje oraz zabiega o miejsce na rynku dostosowując swoją ofertę do wymagań klienta.

Dzisiaj zatrudnia 140 pracowników w trzynaściu systemach pracy i dysponuje powierzchnią ok. 10.000 m². Moce produkcyjne obliczone są na wyprodukowanie około 3 mln butelek (różnego asortymentu) w ciągu miesiąca na 12 liniach rozlewniczych. Dział mieszalników jest w stanie przygotować jednorazowo 50.000 l gotowych do konfekcjonowania mieszanek.

Oferta handlowa obejmuje produkty marki GD i marki obcej. Marka własna liczy 40 produktów w 107 asortymentach. Wiodące produkty to: WINDOW, FLOOR, ŁUGA, BO-OSTER. Marka obca to 13 produktów w 90 asortymentach produkowanych dla sieci hipermarketów i hurtowni.

Te produkty trafiają na polski i zagraniczny rynek poprzez różne kanały dystrybucji: 24 Autoryzowane Oddziały Handlowe w Polsce, przedstawicielstwa handlowe na Słowacji, Czechach i Ukrainie, 16 Hurtowni Patronackich, Ogólnopolskie sieci handlowe, sieci detaliczne hiper- i supermarketów, rynki zagraniczne: Rosja, Litwa, Łotwa, Białoruś.

Od początku swojej działalności firma Gold Drop kładła największy nacisk na doskonalenie jakości produktów, rozwój oraz inwestycje. Uznając, że rozwój firmy i jej pozycja na rynku uzależniona jest od kwalifikacji, wiedzy, umiejętności i doświadczenia jej kadry, Zarząd Gold Drop cały czas inwestuje w załogę poprzez ustalony system szkoleń zewnętrznych i wewnętrznych.

Firma przywiązuje szczególną wagę do zagadnień ekologii i ochrony środowiska naturalnego poprzez:



Produkcowanie wyrobów bezpiecznych dla użytkowników i otaczającego środowiska, Półautomatyczny proces produkcyjny eliminuje odpady poprodukcyjne, Uruchomienie oczyszczalni ścieków poprodukcyjnych. Oczyszczanie ścieków odbywa się na zasadzie nanofiltracji przez membrany. Stężony roztwór detergentów wykorzystywany jest obecnie do produkcji pasty BHP.

Segregację odpadów poprodukcyjnych i opakowaniowych.

System jakości firma wdrożyła i certyfikowała już w roku 2000. W listopadzie 2002 rozpoczęły się prace nad opracowaniem i wdrożeniem Systemu Zarządzania Środowiskowego ISO 14001 w integracji z Systemem Zarządzania Jakością wg nowego już wydania normy ISO 9001:2000.

Audytorzy TÜV Rheinland Zetom Polska przeprowadzili audit certyfikujący we wrześniu br., uznając, że system ZSZ funkcjonuje zgodnie z wymaganiami norm.

Przyznane certyfikaty posiadają numery rejestracyjne: ISO 9001:2000 - 75 100 6699 oraz ISO 14001 - 01 104 031942.

W ciągu trzynastu lat istnienia firma Gold

Drop i jej produkty były wielokrotnie nagradzane i wyróżniane. Te osiągnięcia nie byłyby możliwe bez przestrzeganej i ciągle rozwijanej filozofii polityki jakości, która jest realizowana z myślą o klientach, w trosce o zdobywanie ich zaufania do marki Gold Drop.

W Polityce ZSJ czytamy m.in.:

- pragniemy, aby nasza firma była postrzegana jako:
- godna zaufania,
- charakteryzująca się zrównoważonym rozwojem, „nieustannie dbająca o środowisko”.

Ten cytat najlepiej charakteryzuje cel, dla którego wdraża się ZSJ. Posiadanie certyfikatu czyni firmę bardziej wiarygodną w oczach polskich i zagranicznych odbiorców, a także może pomóc w zdobywaniu nowych rynków Unii Europejskiej.



"Gold Drop" Sp. z o.o.

ul. Rzeczna 11d; 34-600 Limanowa

tel.: 018/337 61 37; fax: 018/337 61 17

www.golddrop.com.pl; biuro@golddrop.com.pl

PRODUCENT ŚRODKÓW CZYSTOŚCI



Wyróżnienia i nagrody
zdobyte przez firmę
GoldDrop i jej wyroby

Złotą Statuetkę Lidera Polskiego Biznesu '98 przyznana przez Business Centre Club i cztery Diamenty do Złotej Statuetki. Złotą statuetkę „Przedsiębiorstwo Fair Play”, Statuetkę „Promotora Ekologii” w konkursie „Firma Przyjazna Środowisku”, Statuetkę „Małopolskiej Nagrody Jakości”. Tytuł „Lidera Przedsiębiorczości Roku 2001”. Tytuł ZŁOTA FIRMA (2001 r.) oraz Statuetki Staszica z Rubinem (2002 r.) i z Szafirem (2003 r.), statuetkę „Srebrnego Lauru Małopolskiego”, Gazele Biznesu - dwukrotne wyróżnienie w ranking organizowanym przez „Puls Biznesu”. II miejsce w konkursie „Lew wśród Pracodawców”. Obecnie firma przeszła do III etapu programu „Biała Lista” organizowanego pod patronatem Unii Europejskiej w celu promowania solidnych i rzetelnych firm.

Wiele naszych wyrobów zostało laureatami prestiżowych konkursów: 5 Złotych Medali Międzynarodowych Targów Poznańskich dla: płynu do mycia podłóg FLOOR, płynu do kąpieli, płynu do szyb WINDOW PLUS i krochmalu syntetycznego HITŁUGA. Wyróżnienia „Najwyższej Jakości Małopolskiej” dla krochmalu syntetycznego HITŁUGA, serii płynów do podłóg FLOOR, płynu do mycia szyb WINDOW PLUS, Złoty Orbital miesięcznika „Rynek Chemiczny” dla żelu do udrażniania rur „NOREK”. Medal Europejski przyznany przez Business Centre Club dla płynu do mycia szyb WINDOW PLUS, krochmalu ŁUGA.

Dokończenie ze str. 44

ZŁOMOWANIE gotówka zaświadczenia transport gratis, skup samochodów uszkodzonych. 0603-582-048 1434/A

ZŁOMOWANIE i transport gratis, zaświadczenia. 0609-314-995, (0-12)278-64-13. 117198/A

ZŁOMOWANIE korzystnie. 012/425-22-11. 19367/A

ZŁOMOWANIE wyrejestrowywawcze samochodów, skup, zaświadczenia. /012/281-60-41. 131276/A

ZŁOMOWANIE, zaświadczenie, gotówka, transport gratis, skup samochodów uszkodzonych. 0603-775-813 1433/D

126p EL, 1998. /012/291-00-30. 142894/F

126p kupię. 012/643-47-42. 138464/A

Usługi motoryzacyjne

AMORTYZATORY. /012/413-04-37. 130227/A

AMORTYZATORY. /012/418-26-89. 139079/C

AMORTYZATORY. /012/658-65-41. 139079/B

AUTOGAZ. 012/267-28-08. 130094/A

AUTOGAZ. Montaż, wtrysk gazu. /012/410-60-45. 133978/B

AUTOKONSERWACJA „Rust Check” Valvoline. /012/633-00-54. 142255/A

AUTOKONSERWACJA typowa i uproszczona za 30% ceny. Batowice. 012/412-81-52, 0604-27-44-58. 130228/A

AUTOKONSERWACJA, Kółaczek Stacja Autoryzowana. 012/278-25-87, 0602-283-194. 126778/A

AUTOKONSERWACJA, myjnia, faktury. 012/637-15-63, Lea 122. 129685/A

BLACHARSTWO samochodowe, solidnie, tanio. /012/658-99-99. 143314/A

HAKI. /012/413-04-37. 130227/B

SPRZEDAŻ opon zimowych, wymiana gratis. 0692-40-80-81. 141967/A

TLUMIKI, haki, klocki, szczęki. 012/648-23-38, 648-27-62. 133767/A

TLUMIKI, katalizatory. 012/655-72-27. 137477/A

WWW.WEST.KRAKOW.PL- wypożyczalnia samochodów. Tel. (0-12)648-75-44, 0601-098-786. 117678/A

WWW.WYPOZYCZALNIA.AUTO.PL Najkorzystniej. 012/292-41-09. 102955/A

WYPOZYCZALNIA aut. /012/427-24-54. 142331/A

WYPOZYCZALNIA samochodów. /012/413-04-37. 130221/A

WYPOZYCZALNIA samochodów. 012/291-03-30. 139793/C

ZŁOMOWANIE, transport promocja. 012/266-79-93. 129809/A

Lokale

A. A. A. A. A. A. A. A. Agencja „Drażkiewicz” Starowiślna 83, 012/413-11-22. 153398/D

A. A. A. A. A. A. A. A. Agencja poszukuje pilnie mieszkań, domów. Szybka sprzedaż, wynajem (www.nieruchomosci.polskie.gratka.pl) 012/428-13-20. 18293/C

A. A. A. A. A. Agencja „Łekawski”. 012/423-47-03, www.lekawski.krakow.pl 130900/A

A. A. A. „Alliance”. Pilnie poszukujemy mieszkań, lokali użytkowych. Szybka, rzetelna realizacja zleceń. 012/638-60-00. 133352/P

A. A. A. „ATM” poszukujemy ofert. /012/632-06-52, www.atm.nieruchomosci.pl 137143/A

A. Agencja Krakowiak (licencja 4023) najszybsza, fachowa, realizacja zleceń. Pilnie poszukujemy do sprzedaży i wynajęcia mieszkań, lokali użytkowych. 012/418-45-00, fax. 418-45-10. 140079/A

A. Albion sprzedaż, wynajem. 012/631-76-20. 20428/A

A. Amon sprzedaż, wynajem. 012/636-16-77. 113607/A

A. „Aneks”, licencjonowane pośrednictwo kupi, sprzeda, wynajmie. 012/638-29-50 www.anekskrakow.pl 113621/A

A. „Atut” Senatorska 15. /012/427-27-34. 141987/I

A. Delegat, kupno, sprzedaż, www.delegat.galicja.pl. 012/631-97-35. 21562/B

A. Duży wybór mieszkań, wynajem, sprzedaż. 012/294-60-10. 21161/E

A. Dwupokojowe Tysiąclecia z garażem, Wieliczka 95.000, Kozłówek 87.000. 012/292-02-38. 142767/A

A. Poszukujemy mieszkań do wynajęcia bez prowizji. 012/645-71-18. 139866/A

A. Zdecydowanie kupię dwupokojowe. 012/658-76-18. 142768/A

ABSOLWENTKA szuka taniego do wynajęcia, Kazimierz, centrum. 0503-521-677. 142123/A

AKTUALNA oferta: www.baluckiego12.krakow.pl 142732/B

ALEJA 29 Listopada, budynek produkcyjno-usługowy z parkingiem wynajmie bez pośredników właściciel. 0501-380-997. 21558/A

ANP. Dywizjonu 303, 73-metrowe, 155.000. 012/428-13-20. 139032/A

ANP. Krowodrza trzypokojowe sprzedamy. 012/428-13-20. 18284/C

APARTAMENTY wynajmiemy. 012/428-13-21. 18285/A

ATRAKCYJNE nowe, samodzielne mieszkanie studenckie dla jednej pani, 0602-46-82-88. 21588/A

ATRAKCYJNE oferty mieszkań, sprzedaż, wynajem. /012/423-11-03. 21173/A

ATRAKCYJNE położenie, pomieszczenia magazynowe. 012/412-66-56. 21456/A

ATRAKCYJNE trzypokojowe sprzedamy, 012/631-76-21. 21357/F

ATRAKCYJNE, 42-metrowe, dwupokojowe, Złoty Wiek, III p., loggia, odnowione, park, sprzedam. 0696-302-913. 142405/A

ATRAKCYJNE, do wynajęcia, 3-pokojowe, Śródmieście, nieumeblowane. 0603-22-39-45. 142908/A

ATRAKCYJNE, lokalizacja Śródmieście, 68 m², sprzedam, tel. 603-46-00-92. 20772/A

ATRAKCYJNY domek, Azory, 2000 zł. 0602-622-396. 21181/A

ATRAKCYJNY lokal biurowy, 110 m², Dietla, tanio do wynajęcia. 0604-964-951. 129794/A

ATRAKCYJNY, komfortowy lokal mieszkalny lub użytkowy, centrum Krakowa, obok parking, wynajmę. Tel. 012/632-16-28 w godz. 14.00-17.00. 21151/A

AZORY, 3-pokojowe 55 m², 150.000. 012/637-37-63 wieczorem, 0606-63-23-35. 21334/A

AZORY, dwupokojowe, 105.000,- 012/429-62-76. 143499/A

BARBARY trzypokojowe sprzedamy. 012/266-69-10. 143046/A

BEZPOŚREDNIO sprzedam czteropokojowe 57 m² + garaż, Snycerska. 0504-252-977. 139156/A

BEZPOŚREDNIO, Powawelskie, 2-pokojowe 140.000,- (negocjacja). 0603-314-854. 21338/A

BEZPOŚREDNIO, pracującym, mieszkania do wynajęcia. 0600-968-108. 140913/C

BIAŁY Prądnik, 2-pokojowe 43 m², I p., 012/415-76-12, pośrednictwo wykluczone 140493/A

BIEŻANÓW 35,4 m², 78.000. 0605-42-65-66. 142943/A

BIURA do wynajęcia. 012/61-64-100 wew. 118. 131943/A

BIURA. /012/423-11-03. 21173/E

BIUROWO-magazynowe. 012/642-27-77. 133154/A

BIUROWY 66 m² do wynajęcia. 0607-292-554. 21483/A

BOCHNIA, budynek handlowy, 500 m², sprzedam. 0604-166-445. 132499/A

BRATYSŁAWSKA, trzypokojowe, 183.000,- /012/4-214-914. 138969/G

BRONOWICE, 160.000. 012/655-92-42. 141426/A

BRONOWICKA, 3-pokojowe, telefon, winda, IV p., 0607-441-651. 143356/A

BRONOWICKA, trzypokojowe wynajmę. Studenci wykluczeni. 0608-59-31-51. 142862/A

BUDYNEK na hurtownię do wynajęcia. 012/418-14-13. 21456/B

BUDYNEK produkcyjno- usługowy pow. 150 m², przy ul. Herberta wynajmę. 012/634-09-02. 21428/A

CENTRUM C 8, pokoje 200 zł. 0603-677-649. 21239/A

CENTRUM E, 63-metrowe sprzedam. 012/425-93-13. 140070/A

CENTRUM Handlowe Materiały Budowlane, ul. Zakopiańska, lokal: 200 m² i 270 m² do wynajęcia. Tel. 0601-524-747, 0602-251-051. 130377/A

CENTRUM, 3-pokojowe i 4 pokojowe sprzedamy. /012/633-66-82. 142923/B

CENTRUM, garsoniera do wynajęcia. Tel. /012/632-00-51. 21052/A

CENTRUM, handlowy, 70 m², wynajmiemy. 012/633-22-67. 142322/B

CIEKAWY, luksusowe dwupokojowe, ok Opolskiej, 220.000,- „Universum”. /012/433-83-70, 0602-437-746. 143003/J

CZARNOWIEJSKA 75-metrowe, 240.000. „Zawadzki”, 012/636-22-44. 143060/A

CZTEROPOKOJOWE superkomfort Łokietka 285.000, /012/ 623-03-87. 142635/A

CZTEROPOKOJOWE wynajmę. /012/644-64-73. 21506/A

CZTEROPOKOJOWE, 144 m² (udziały), al. Słowackiego, sprzedam. 0602-65-72-20. 142322/A

CZTEROPOKOJOWE, Halszki, 86-metrowe, właściciel, 180.000. /012/654-38-64. 142530/A

CZTEROPOKOJOWE, Oświęcienia, 160.000,- /012/430-12-77. 21585/B

ZAREZERWOWANE
DLA SZUKAJĄCYCH MIEJSCA W CENTRUM

DZIENNIK POLSKI Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-45.

DO wynajęcia 2-pokojowe i 1-pokojowe. 0501-210-393. 21100/A

DO wynajęcia 2-pokojowe, Śródmieście. /012/654-75-34. 141387/A

DO wynajęcia 35-metrowe. /012/657-02-57. 142588/A

DO wynajęcia 3-pokojowe superkomfortowe w Krakowie. 012/649-75-69. 140810/A

DO wynajęcia 47-metrowe, komfortowe, Kazimierza Wielkiego. 0604-470-996. 141378/A

DO wynajęcia 54-metrowe, ul. Augustynka Wichury, 014/670-30-17, www.wichury.w.pl. 141521/B

DO wynajęcia 56 m². /012/641-41-43. 141154/A

DO wynajęcia 90-metrowe /piętro domu/, Ruczaj. /012/262-40-59, 0502-397-485. 142888/A

DO wynajęcia apartament luksusowy w podmiejskiej rezydencji pomiędzy Krakowem a Wieliczką. 3 sypialnie, salon, kuchnia kompletnie wyposażona, jadalnia, łazienka, telefon, satelitarna TV, garaż. /012/289-33-20 w godz. 8.00-16.00. 133419/A

DO wynajęcia biura - bezpośrednio! Bogata oferta lokali: Świetna lokalizacja, miejsca parkingowe. Tel. 012/634-45-50, 012/634-41-20 do 16.30. 140187/A

DO wynajęcia dwupokojowe umeblowane, Czyżyny, 012/282-48-00. 139705/A

DO wynajęcia dwupokojowe, umeblowane, Huta. 0607-305-600. 21414/A

DO wynajęcia dwupokojowe. 012/285-24-48. 142565/A

DO wynajęcia dwupokojowe. 012/649-38-71. 142627/A

DO wynajęcia garsoniera, umeblowane. /012/ 415-23-46, 0608-714-756. 141635/A

DO wynajęcia jednopokojowe na Kazimierz. 0504-084-615. 142586/A

DO wynajęcia jednopokojowe, dla studentek, centrum. /012/413-74-04. 140684/A

DO wynajęcia jednopokojowe. /012/653-13-16, 0505-363-244. 143345/A

DO wynajęcia lokal 108 m² o dwóch kondygnacjach na biura lub gabinety lekarskie. 012/649-75-69. 140811/A

DO wynajęcia lokal 120 m² w centrum Huty. 0502-910-398. 142859/A

DO wynajęcia lokal 23, 27, 30 m² na działalność gospodarczą. Skawina. /012/291-05-41. 21443/A

DO wynajęcia lokal biurowo- usługowy 32 m² ul. Fabryczna róg al. Pokoju, faktura VAT. 0502-137-848. 140953/A

DO wynajęcia lokal przy ul. Grodzkiej w Krakowie, I piętro. 0608-66-33-97, /032/623-96-88. 21392/A

DO wynajęcia lokal superkomfortowy. /012/ 636-89-23. 140589/A

DO wynajęcia lokal usługowo-produkcyjny 40-metrowy, Rząka. /012/657-92-20. 142964/A

DO wynajęcia lokale, Stradom. /012/431-14-12, 0601-444-225, 0602-312-268. 21516/A

DO wynajęcia ładny pokój. /012/422-85-42. 21511/B

DO wynajęcia magazynu 1200 m², ogrzewane z rampą, powierzchnie biurowe 300 m², parking, garaże w Zabierzowie k. Krakowa. Tel. 0600-906-505. 139925/A

DO wynajęcia mieszkanie dwupokojowe, Nowa Huta. /012/419-23-57 po 20.00. 21458/A

DO wynajęcia mieszkanie w centrum, 691-082-936. 21600/A

DO wynajęcia Mistrzejowice dwupokojowe oraz trzypokojowe tanio. 012/641-08-22. 140879/A

DO wynajęcia pokój (luksusowe mieszkanie, Rynek 300 m). 0507-29-30-49. 143100/A

DO wynajęcia pokój z kuchnią 40 m². /012/266-04-18. 21569/A

DO wynajęcia pokój z kuchnią, Lipska. 012/644-44-09. 142376/A

DO wynajęcia pokój. /012/425-52-16. 142662/A

DO wynajęcia powierzchnia biurowa przy ul. Cystersów. /012/ 414-35-34. 20757/A

DO wynajęcia sklep w centrum. 0605-242-877. 21513/A

DO wynajęcia trzypokojowe. /012/265-72-76. 140700/A

DO wynajęcia warsztatowo -magazynowe 200, 300 m². /012/278-19-14. 21493/A

DO wynajęcia wiaty na placu targowym. 0692-44-06-13. 142292/A

DO wynajęcia, 35 m², wyposażone na Kuźnicy Kolańtajowskiej. /012/635-14-24, 0501-710-556. 142193/A

DO wynajęcia, ul. Radzikowskiego, nowe, 36 m², I piętro. Tel. /012/636-08-14 lub 0501-251-787. 143200/A

DO wynajęcia: budynek handlowo- magazynowy 1000 m² z dużym parkingiem pod siedzibę firmy, ul. Wielicka 61, 0604-423-093. 130389/A

DOBREGO Pasterza 67 m², 205.000. 012/643-76-60 Twój Dom. 143390/A

DOM 350-metrowy, Wola Justowska, sprzedam, wynajmę. 0502-246-443. 137961/A

DOMEK wynajmę. /012/288-23-81, 0506-02-91-85. 143339/B

DUŻE, 3-pokojowe mieszkanie wynajmę, os. Srebrnych Orłów. Cena 1.200,- (czynsz + media). 012/641-04-28. 143409/A

DUŻY utwardzony plac wynajmiemy. 012/653-02-82, 0501-48-72-76. 139447/A

DWUOSOBOWY pokój. /012/654-51-92. 143206/A

DWUPOKOJOWE 52, os. Handlowe, sprzedam. 012/644-78-32. 21495/A

DWUPOKOJOWE 90.000,- 012/632-50-03. 21523/A

DWUPOKOJOWE 98.000,- /012/292-76-83. 21585/A

DWUPOKOJOWE Azory wynajmie właściciel. 012/294-44-22. 143005/A

DWUPOKOJOWE do wynajęcia, Huta. 012/281-19-13, 0501-974-060. 143176/A

DWUPOKOJOWE do wynajęcia. /012/637-22-04. 21252/A

DWUPOKOJOWE Dywizjonu 303, 012/623-03-85. 142637/A

DWUPOKOJOWE- Krowodrza, Bronowice, kupię. 012/260-17-60. 132636/A

DWUPOKOJOWE Na Lotnisku, 93.000. Fidus. 012/431-06-88. 140750/A

DWUPOKOJOWE os. Przy Arce, os. Na Lotnisku sprzeda Krakowiak. 012/418-45-00. 140098/A

DWUPOKOJOWE piętro domu, osobne wejście, wynajmę. 0502-586-902. 21481/A

DWUPOKOJOWE umeblowane, urządzone, w pobliżu Carrefoura w Czyżynach wynajmie właściciel. 0693-399-074. 141724/A

DWUPOKOJOWE w domu do wynajęcia. 0502-27-45-85. 143173/A

DWUPOKOJOWE wynajmę tanio, Huta. 0601-509-123. 134035/A

DWUPOKOJOWE wynajmie właściciel, Huta. 012/645-31-13. 140045/A

DWUPOKOJOWE, 44 m², Mazowiecka, w kamienicy, I piętro, cena 130.000,-. 0604-255-352. 142163/A

DWUPOKOJOWE, Azory, 37 m², 0/IV, sprzedam. 012/262-26-42, 0603-591-941. 142734/A

DWUPOKOJOWE, Bronowice, wynajmie właściciel. /012/262-01-48. 142440/A

DWUPOKOJOWE, garaż, sprzedamy. 012/648-81-25. 142309/A

DWUPOKOJOWE, Łobzowska, 175.000,- 012/422-31-94. 140500/A

DWUPOKOJOWE, Prądnik Biały, 700 zł właściciel. /012/285-05-96, 0507-067-591. 21577/A

DWUPOKOJOWE, superkomfortowe, Podgórze, wynajmę. /012/425-51-60. 141165/B

DWUPOKOJOWE, trzypokojowe, wynajmiemy. 012/420-34-30. 139892/A

DWUPOKOJOWE, Żabiniec, 1000 /mies. 0606-639-345. 21576/A

DWUPOKOJOWE: Albertyńskie, 42-metrowe, 1/IV, z garażem, 120.000; Oświęcienia, 54-metrowe, 115.000. /012/432-58-00, 0508-144-300. 143486/A

DWUPOZIOMOWE Radzikowskiego sprzedamy. 012/636-16-77. 139600/A

DWUPOZIOMOWE, 98-metrowe, nowe, Kawory, sprzedamy. /012/432-58-00, 0508-144-300. 143486/G

DYWIZJONU, Oświęcienia, centrum trzypokojowe. „Zawadzki”, 012/636-22-44. 143063/A

DYWIZJONU, trzypokojowe, balkon, sprzedam. /012/429-41-39. 142251/B

DYWIZJONU. (31-metrowe). (88.000,-). 0501-18-40-04. 142673/F

FILIPOWICZA, nowe trzypokojowe sprzedamy. 012/656-19-28. 143011/A

GABINET kosmetyczny wynajmę 505-067-207. 136573/A

GABINETY lekarskie 54 m², Sadowa, wynajmę. 012/266-69-10. 139030/A

GARAŻ do wynajęcia ul. Chocimska. 012/636-03-94. 21608/A

GARAŻ do wynajęcia, Nowosądecka. /012/655-25-99. 143355/A

GARAŻ do wynajęcia, Nullo. /012/649-19-37. 142700/A

GARAŻ murowany własność hipoteczna, ul. Zakopiańska sprzedam. 0694-694-899, 0601-214-089. 140495/A

GARAŻ murowany, Spadochroniarzy sprzedam (wynajmę). /012/415-40-21. 142001/A

GARAŻ, magazyn wynajmę, Czyżyny. 012/647-76-09. 142790/A

GARAŻ, osiedle Dywizjonu 303 (naprzeciw Strusia), sprzedam. 0606-37-43-51. 20961/A

GARBARSKA, wolne 82 m², obok zajęte 58 m², 1/2 strychu, sprzedamy. 0501-651-003. 21545/A

GARSONIERA do wynajęcia. /012/415-25-00. 143057/A

GARSONIERA 22-metrowa, Gutenberga, 80.000. 012/432-58-00, 0508-144-300. 143486/H

GARSONIERA 400,-, Nowa Huta. /012/412-74-79. 143021/A

GARSONIERA do wynajęcia, Huta. 012/681-46-42. 143408/A

GARSONIERA do wynajęcia, Śródmieście. /012/425-93-27, /012/411-17-93. 142495/A

GARSONIERA, Azory, do wynajęcia. /012/649-10-39 wieczorem. 143392/A

GARSONIERA, Mazowiecka, do wynajęcia. 0609-190-753, 012/452-64-76. 142294/A

GARSONIERA, Meissnera, sprzedamy. /012/ 259-73-30, 0506-039-888. 143564/Q

GARSONIERA, Wrocławska, 79.000 sprzedamy. 012/428-13-20. 141476/A

GARSONIERE, umeblowaną wynajmie właściciel, Ugorek, 500 + 150 czynsz + media. /012/ 281-64-32, 0601-52-78-33. 141923/A

GARSONIERE, jednopokojowe zdecydowanie kupimy. 012/432-58-01, 0508-144-300. 143486/J

GARSONIERY, Kazimierz 103.000. Fidus. 012/429-20-67. 141546/A

GARSONIERY. /012/632-73-93. 140786/O

GASTRONOMICZNY, usługowy, biurowy, Kalwaryjska. 0602-274-972. 139415/A

GLOGERA, dwupoziomowe, 82 m², garaż, sprzeda właściciel. 0506-765-371. 142647/B

HALSZKI 77 m² 145.000. 0605-42-65-66. 142944/A

HARASYMOWICZA (Pychowice), 55-me-
trowe, „Zawadzki”, 012/636-22-44.

143067/A

HELENY, 50-metrowe sprzedamy. /012/
633-66-82.

142923/A

HETMAŃSKA. (60.000,-). 0501-18-40-04.

142673/A

HIPOTECZNE do 40 m² blisko centrum kupię
bezpośrednio. 012/421-93-60.

142427/A

JEDNO-, dwupokojowe mieszkanie kupię.
/012/425-21-65.

21242/A

JEDNOPOKOJOWE 36-metrowe Lili Wene-
dy 500, 41-metrowe Dobrego Pasterza
700,-, wynajmie „ATM”. /012/632-06-52.

143065/D

JEDNOPOKOJOWE 550,-. 012/632-06-
82.

21314/D

JEDNOPOKOJOWE 700,-. /012/412-27-
84, 0600-74-32-69.

142385/A

JEDNOPOKOJOWE częściowo umeblowa-
ne na Spokojnej sprzedaje właściciel.
/012/632-53-65 wieczorem.

20818/A

JEDNOPOKOJOWE kupię. 012/658-01-
64.

142731/A

JEDNOPOKOJOWE Na Wzgórzach 33 m²,
jasna kuchnia, balkon bezpośrednio.
012/645-35-37.

140074/A

JEDNOPOKOJOWE tanie. /012/292-76-
83.

21585/A

JEDNOPOKOJOWE w Hucie kupię bezpo-
średnio. 0601-074-679.

142498/A

JEDNOPOKOJOWE wynajmę. 012/645-
71-18.

139867/A

JEDNOPOKOJOWE wynajmę. 0507-897-
872.

21022/A

JEDNOPOKOJOWE wynajmie właściciel,
ul. Podgórska. 0501-798-489.

141740/A

JEDNOPOKOJOWE, 34-metrowe, Wysto-
uchów. 0506-307-735.

142424/A

JEDNOPOKOJOWE, 500,-. /012/655-21-
18.

142078/A

JEDNOPOKOJOWE, Lipska, wynajmie wła-
ściciel. /012/654-83-20.

143039/A

JEDNOPOKOJOWE, os. Widok, do wynają-
cia. /012/425-28-37.

143306/A

JEDNOPOKOJOWE, superkomfortowe,
Krowodrza, wynajmie. 0503-859-482.

131269/A

JERZMANOWSKIEGO 68 m² 130.000.
0605-42-65-66.

142945/A

KAWALERKA Śródmieście, 012/632-01-
31.

20737/H

KAZIMIERZ poddasza sprzedamy. 012/
636-16-77.

139603/A

KAZIMIERZOWSKIE, 38-metrowe, 78.000.
0501-43-30-40.

142606/C

KIOSK handlowy pow. 12 m². /012/280-51-
27 wieczorem.

137009/A

KLINY południe, do wynajęcia atrakcyjny
superkomfortowy dom 270 m², umeblowa-
ny, wyposażony. Tel. 0605-455-160.

21378/A

KOBIERZYŃSKA 38,7 m² 120000 PLN.
Ober-Haus 0502/106-000

141282/J

KOBIERZYŃSKA, trzypokojowe, 170.000,-.
/012/4-214-914.

142208/A

KOMFORTOWE 2-pokojowe, Kurdwanów
Nowy, 1.000 zł + media, wynajmę. 0603-
428-315.

21377/A

KROWODERSKICH Zuchów, 54-metrowe,
pierwsze piętro. „Zawadzki”, 012/636-22-
44.

143056/A

KROWODRZA, 60 m², nowe sprzedamy.
012/638-70-60.

21148/A

KROWODRZA, Prądnik, dwu-, trzypokojowe
kupię. 601-685-758.

143072/A

KRÓLEWSKA, 80-metrowe, garaż,
398.000,-. /012/429-41-39.

142244/D

KRÓLEWSKA, garsoniera, do wynajęcia.
0501-787-943.

142194/A

KRÓLOWEJ Jadwigi, 80 m², 1300 PLN.
Ober-Haus 0502/105-070

141282/D

KUJAWSKA, dwupokojowe, 165.000,-.
/012/422-27-77.

142208/C

KUPIĘ 2 pokoje, Krowodrza, Prądnik.
0502-636-699.

139864/A

KUPIĘ 2, 3-pokojowe. 012/633-42-35.

21523/M

KUPIĘ 2-pokojowe, Krowodrza. /012/421-
49-14.

138969/A

KUPIĘ garsonierę lub jednopokojowe.
0502-067-385 po 15.00.

140783/A

KUPIĘ garsonierę. 012/634-09-75.

140786/E

KUPIĘ lokal handlowy lub kamienicę.
012/656-22-33.

130903/A

KUPIĘ lokal w ciągu handlowym, bezpo-
średnio. 0602-429-243.

140943/A

KUPIĘ lokal. 0692-184-433.

140380/A

KUPIĘ mieszkanie 3-pok. do 120.000, Pod-
górze, Lipska. 0602-189-529.

142864/A

KUPIĘ mieszkanie 55- 60 m², os. Podwa-
welskie lub okolice. 012/656-05-91.

142752/A

KUPIĘ mieszkanie. /012/422-01-10.

142038/L

KUPIĘ nowe mieszkanie, bezpośrednio.
0602-429-243.

140943/B

KUPIĘ pilnie mieszkanie, Huta, do 55.000
zł. 012/644-18-04 wieczorem.

142844/A

KUPIĘ sklep wolno stojący. 0601-285-072.

142172/B

Mirabud sprzeda

*** mieszkania do zasiedlenia**
- ul. Obozowa

*** mieszkania w budowie**
- ul. Słoneckiego
(Prądnik Czerwony)
ul. Huculska

431-24-55, 411-13-14
411-46-42, 415-75-08

KUPIMY pilnie 2-, 3-pokojowe. 012/432-
58-01, 0508-144-300.

143486/I

KUPIMY pilnie mieszkania w Nowej Hucie i
na Ruczaju. Krakowiak. 012/418-45-00.

140086/A

KURDWAŃÓW, 2-pokojowe 6-letnie sprze-
damy. 012/632-50-03.

21523/G

KURDWAŃÓW 75 m², tanio wynajmie wła-
ściciel, 0696-075-601.

21282/A

KURDWAŃÓW, 115.000. 012/655-92-42.

141427/A

KUŹNICY Kółtająowskiej, nowe trzypokojowe
sprzedamy. 012/656-19-28.

143010/A

LIBERTÓW - nowy dom, reprezentacyjny,
220 m², 8 arów działka, równ. 200.000
USD. 012/421-85-39.

141727/A

LIPIŃSKIEGO 53-metrowe, 2/IV. „Zawadz-
ki”, 012/636-22-44.

143059/A

LOKAL 100 m² witryny, centrum Skawiny
wynajmę na bank, biuro, handlowy. 0601-
974-179.

21069/A

LOKAL 270 m² do remontu, ul. Augustiań-
ska, wynajmę. 0507-33-80-80.

143238/A

LOKAL 30 m² do wynajęcia w Nowej Hucie.
012/648-32-65.

140848/A

LOKAL biurowy 106 m², Batorego, parter,
do wynajęcia. 0503-706-805.

21129/A

LOKAL handlowo- biurowy, wynajmiemy.
012/420-34-30.

139893/A

LOKAL handlowo-usługowy przy ul. Flor-
iańskiej, do wynajęcia, właściciel. 0502-
389-471, 0501-582-878.

21412/B

LOKAL handlowy przy Królewskiej, do wy-
najęcia. /012/422-90-86.

21233/B

LOKAL handlowy, 58 m², Krzeszowice.
/012/258-22-50, /012/283-72-27 po
19.00.

142448/A

LOKAL handlowy, Dietla, 40-metrowy
2.000,-. wynajmie „ATM”. /012/632-06-
52.

143065/A

LOKAL handlowy, usługowy, magazynowy,
Wola Duchacka do wynajęcia. 0508-350-
173, 600,00.

140900/A

LOKAL sprzedam. 0692-587-769.

142441/A

LOKAL użytkowy do wynajęcia. /012/413-
92-95.

140009/A

LOKAL, 54 m², Krowodrza, wynajmie
właściciel. 0503-902-935.

140959/A

LOKALE biurowo- mieszkalne Dietla parter
1100 wynajmę. 0604-460-805.

139847/A

LOKALE do wynajęcia, ul. Smoleńsk 22.
012/422-26-32, 0601-511-332.

19902/A

LOKALIK, telefon + Internet do wynajęcia.
012/637-61-59.

142877/A

ŁADNE trzypokojowe w Hucie sprzedamy,
012/631-76-20.

21357/E

ŁADNE, Uroczę sprzedamy. 012/648-81-
25.

142848/A

ŁAGIEWNIKI. (48-metrowe). Sprzedam.
0501-18-40-04.

142673/D

ŁOBZOWSKA 20 m² 88000 PLN. Ober-
-Haus 0502/105-070

141282/K

ŁOKIETKA, trzypokojowe. /012/426-45-
30.

21585/C

ŁOKIETKA. (107-metrowe). 0501-18-40-
04.

142673/E

MAGAZYN, produkcja, tanio. 0601-48-
68-82.

67544/A

MAŁŻEŃSTWO poszukuje jednopokojowe-
go. 0505-670-511.

21492/A

MIESZKANIA do wynajęcia. Kraków Mały
Rynek: poddasze 40 m², II p. 47 m², I p.
44,5 m² II p. 30,5 m². 014/674-30-18,
0501-52-19-83.

142310/A

MIESZKANIA poszukuję. /012/294-60-10.

21161/B

MIESZKANIA poszukuję. /012/422-01-10.

142038/K

MIESZKANIA w centrum Krakowa w stan-
dardzie apartamentów wynajmie właściciel
- winda, parking lub garaż, teren ogrodzo-
ny. Tel. 012/634-45-50, 012/634-41-20 do
16.30.

140185/A

MIESZKANIA, domu, na cichej agencji to-
warzystą poszukuję. 0501-030-878.

139565/C

MIESZKANIA, lokale użytkowe, miejsca
parkingowe os. Bohaterów Września, os.
Krakowiaków w Krakowie. Inwestycje za-
kończone. Tel. /012/643-75-15.

138769/A

MIESZKANIE 30-metrowe, blok, Kingi.
0501-356-672.

143269/A

MIESZKANIE 3-pokojowe, 50,5 m², wyre-
montowane sprzedaje właściciel. 012/648-
50-24, 0602-221-244.

143482/A

MIESZKANIE 40 m², pokój kuchnia, parter,
85.000 zł, ul. Józefińska. 0608-317-635.

142949/A

MIESZKANIE 4-pokojowe okolice 29 Listo-
pada niedrogo wynajmę. Tel. 012/272-27-
30.

142501/A

MIESZKANIE dla pracowników. 012/643-
22-08, 0504-906-918.

141326/A

MIESZKANIE do wynajęcia, os. Kalinowe.
012/658-96-86, 0606-226-153.

142744/A

MIESZKANIE kupię. 012/636-60-04.

21161/A

MIESZKANIE, 2-pokojowe, centrum, do wy-
najęcia. Tel. 012/632-50-44.

142428/A

MIESZKANIE, centrum, nowe 36 m², wypo-
sażone, garaż, 1.200 zł + media, do wynają-
cia. Tel. 0607-573-793.

21560/A

MIESZKANIE, dom do remontu w centrum
kupię. 0501-357-325.

138731/B

MISTRZEJOWICE trzy-, czteropokojowe
bezpośrednio kupię. 602-12-82-82.

140878/A

NARCIARSKA lokal 90-metrowy sprze-
damy. „Zawadzki”, /012/ 636-22-44.

143062/A

NOWE, umeblowane bez czynszu, wynaj-
mie właściciel. 0502-27-45-85.

143174/A

NOWOWIEJSKA, komfortowe 1200 PLN.
Ober-Haus, 0502/105-070

141282/B

NOWY Kleparz 40 m², urządzone, 1200
PLN. Ober-Haus 0502/105-070

141282/C

NOWY Sącz- 70 m², 0-18/441-52-63.

1759/A

NOWY Sącz -czteropokojowe, umeblowa-
ne, (018)441-47-40, 0-602-637-675.

1737/A

ODNAJME warsztat samochodowy z wypo-
sażeniem. 0505-052-963.

142333/A

ODSTAPIĘ lokal gastronomiczny, osiedle
Widok. 0602-22-17-28.

136427/A

OFERTY www.realmid.pl

140958/L

OKAZJA! Dw

NIEPOŁOMICE, nowa ciekawa parterowa rezydencja, atrakcyjna okolica, stan surowy zamknięty, pow. użytkowa 187 m² sprzedá właściciela, 269.000 PLN do negocjacji. 0601-33-25-89, www.automarket.com.pl 140363/A

NOWY, wykończony 280.000,- /012/426-45-30. 21585/E

OKAZJA! Piękny dom, Puszcza Niepołomska, sprzedamy. „Universum”. /012/433-83-70, 0602-437-746. 143003/A

OKAZJA! Rzeszotary, stan surowy, 150.000. Universum. /012/433-83-70, 0609-648-906. 143003/D

OKOLICE Bochni, dom do zamieszkania lub pod działalność gospodarczą sprzedam. 0606-126-769. 1544/A

OKOLICE Sidziny 300 m², wysoki standard, 670000 PLN. Ober-Haus 0502/105-040 141282/U

OKOLICE Tesco, dom, 300 m², wysoki standard 150000 EURO. Ober-Haus 0502/105-020 141282/T

OKOLICE Tyńca, budowlana, 16 a, dobra cena, wyłączość „Universum”. /012/433-83-70, 0604-581-525. 143003/E

OLSA II, dom 160-metrowy, działka 3-arowa. 0601-469-008. 139357/B

OPATKOWICE dom sprzedamy. 012/266-54-52. 143050/A

OSIECZANY koło Myślenic, 9 arów sprzedam. 012/655-84-29, 0608-322-798. 143313/A

OWCZARY 37-arowa budowlana. 012/635-88-82. 143070/A

PILNE! Dom, Zawoja, 10-arowa, sprzedam. /012/429-41-39, 0502-176-169. 143547/B

PILNIE poszukujemy działki pod piombę. Ober-Haus 0502/105-060 141388/B

PISARZOWA k. Limanowej, budowlano-rolna, 2 ha, 0-502-654-275. 1741/A

PLĄSZOWSKA garaż sprzedamy. 012/266-54-52. 143052/A

PLĄSZÓW 7 arów 145000 PLN. Ober-Haus 0502/105-070 141282/Y

POD stację benzynową, z pozwoleniem. Ober-Haus 0502/303-060 141282/Z

POŁÓWA bliźniaka do wykończenia ul. Łokietka, 180 m² + garaż 40 m² + 5 a, cena 265.000 zł. Właściciel. 0601-89-19-29. 21073/A

RACIBOROWICE 250 m², 265.000. 012/680-50-30 Twój Dom. 143391/A

RACIBORSKO działki sprzedamy. 012/291-30-39, 0602-461-722, www.kjk.pl 132451/A

RADZISZÓW koło Skawiny, właściciel sprzedá bez pośrednictwa dom 100 m² do remontu uzupełniającego + budynek gospodarczy w dobrym stanie. Działka 45 a cena 125 tys. 033/876-86-50. 138095/A

REKREACYJNO- budowlaną, 10,84-arową, Maków-Grzechynia, sprzedam. /012/294-33-92. 140439/B

RUCAJ- rejon Campusu UJ, nowy segment, 217 m², 6,5 a, z oddzielnym wejściem i wjazdem do posesji, do indywidualnej aranżacji wnętrz sprzedam. /012/264-19-47. 130767/A

RYBITWY z pozwoleniem, Ober-Haus 0502/303-060 141282/X

SEGMENT ciekawego domu w zabudowie szeregowej, stan surowy zamknięty, 1 km od centrum Wieliczki, bardzo atrakcyjna okolica, działka 9 a, sprzedá właściciela, 180.000 PLN, do negocjacji. 0601-33-25-89, www.automarket.com.pl 140365/A

SIDZINA/Libertów, 8-arowa, 78.000. 0501-458-493, 012/650-92-90. 131067/A

SIDZINA, komercyjna, 31-arowa, sprzedam. /012/276-50-45. 143055/A

SKAWINA szeregówka, wykończona, 200 m², 320000 PLN. Ober-Haus 0502/105-060 141282/I

SKAWINA! Dom piętrowy do zamieszkania, 12-arowa. 012/421-73-21, 0600-291-924. 21452/A

SKOTNIKI 10-arowa, WZIZT, 160.000. 0602-358-404. 141134/D

SKOTNIKI dom, 400000 PLN. Ober-Haus 0502/303-060 141282/G

SPRZEDAM 15 arów budowlanych, 50 arów rolnych, Czernichów. 0501-942-201. 142396/C

SPRZEDAM atrakcyjną działkę budowlaną, okolice Kocmyrzowa. 012/387-14-79. 142583

SPRZEDAM budynek handlowo-usługowo-magazynowo-mieszkalny o powierzchni 600 m² + 300 m² do zagospodarowania, /wysokie poddasze/ Kraków Śródmieście. 0601-42-67-78. 139690/A

SPRZEDAM dom dwurodzinny za Skawiną, cena 200.000 zł, /012/ 276-38-56. 21564/A

SPRZEDAM dom Kokotów- Brzegi pow. 200 m², stan surowy zamknięty 220.000,-. Możliwość wykończenia. /012/634-10-27, 0501-463-813. 140157/A

SPRZEDAM dom z ogrodem w centrum Miechowa. 041/383-08-95. 140567/A

SPRZEDAM działkę 30 a okolice Wieliczki. /012/250-76-58. 141985/A

SPRZEDAM działkę 5-arową rekreacyjną uzbrojoną z widokiem na dolinę Raby i tamy w Dobczycach. /012/657-87-60, po 18.00. 142511/A

SPRZEDAM działkę 6 arów, Stary Bieżanów. 0605-317-342. 142082/A

SPRZEDAM działkę 65 a Zakliczyn, gmina Siepraw. 012/274-53-75. 141413/A

SPRZEDAM działkę 8 lub 15 arów, ul. Buncha /012/262-82-64. 21331/A

SPRZEDAM działkę 9 a z trzema boksami garażowymi, Czyżyny. 012/649-40-23, 0692-259-177. 140160/A

SPRZEDAM działkę budowlaną widokową 20 arów, przed Myślenicami, superdojazd, cena 4.500 ar. 0605-050-558. 21445/A

SPRZEDAM działkę przemysłowo - budowlaną, Zabierzów. /012/ 285-16-06. 138707/A

SPRZEDAM działkę, Swoszowice. 012/654-76-43. 140997/A

SPRZEDAM działki budowlane, 10 a. 012/654-90-53, 0602-213-274. 134448/A

SPRZEDAM nowy dom, 140 m² w Modlniczce, właściciel. 0506-950-821, /012/ 419-26-94. 140035/A

STAN surowy Mała Wieś k. Wieliczki sprzedamy. 012/291-30-39, 0602-461-722, www.kjk.pl 132452/A

STAN surowy Skotniki, 012/623-03-85. 142630/A

SUPEROKAZJA! Piękny dom drewniany, 5 km od Krakowa, 160.000,- „Universum”. 012/433-83-70, 0609-648-906. 143003/C

SWOSZOWICE, 1/2 bliźniaka lub cały, działka 2x 5 a. 032/620-10-90, 0505-15-83-45. 139314/A

TEREN przy głównej ulicy w Krakowie do wynajęcia. 0501-125-315. 140959/B

TOMASZOWICE, budowlane, właściciel. 0692-045-908. 20298/A

TYNIEC 10-arową sprzedam.0603-878-399. 140546/A

WIDOKOWA, 15 arów gm. Kocmyrzów. 602-435-379. 143310/A

WIELICZKA KJK Nieruchomości. 012/291-30-39, 0602-461-722, www.kjk.pl 132454/A

WIELICZKA Krzyszkowice 1/2 bliźniaka 165.000. 012/291-30-39, 0602-461-722, www.kjk.pl 132456/A

WŁAŚCICIEL sprzedá nowy dom, Kocmyrzów. 0605-899-234. 137990/A

WŁAŚCICIEL sprzedá nowy dom w Krakowie 200 m² działka 6 arów. Telefon (012) 269-40-67 142390/A

WOLA Duchacka, bliźniak, 450000 PLN. Ober-Haus 0502/303-060 141282/F

WRZĄSOWICE, 9-arowa, 30.000,- 012/423-08-63. 143499/G

WWW.FLAT.PL 138969/E

WWW.NIERUCHOMOSCI.INFO 139422/A

WWW.OFERTY.TAO.PL 141725/AO

WYCENA. /012/280-42-92. 139713/A

WYCENA. /012/632-41-29, 0601-43-35-75. 131114/B

WYCENA. /012/657-53-36, 0608-526-494. 141128/A

WYCENA. 012/415-79-57. 139593/A

WYDZIERZAWIE teren pod reklamę przy trasie E7. /012/285-81-83. 141204/A

WYNAJME pięknie położony w lesie dom-pensjonat 220 m² 18 km od Krakowa, na dobrych warunkach. 033/879-32-67, 0691-33-00-97. 142843/A

16,5 a Zielonki, ul. Długopolska, 130.000 zł. 0502-635-719. 137953/A

Uroczystości

A. A. A. A. „Venus” drink-bar, wieczory kawalerskie, ul. Płaszowska 33. 012/296-05-55. 140235/B

A. Prezydencką limuzyną do ślubu, Mercedesem S-Klasse (niedrogo). 0501-575-461. 135233/B

A. Studio, spotkania, wieczory kawalerskie. /012/421-38-74. 139540/G

BANKIETY, wesela, obiady firmowe, catering, kolacje wigilijne, kregielnia, klimatyzacja. Restauracja „Wilga”, 012/29-444-29. 140139/A

BMW śluby. 012/644-84-01. 143394/A

DJ, fotoreportaż, orkiestra, wideofilmowanie. /012/292-07-00. 133366/B

DJ muzyka, przyjęcia, wesela. 0501-132-989, /012/269-32-31. 142439/A

DRINK-bar, wieczory kawalerskie, panieńskie. 012/296-05-55. 139200/A

FOTOREPORTAŻE ślubne. 0505-79-00-78. 143253/A

IMPREZY okolicznościowe, hotel Galicja, Wieliczka. /012/291-40-40. 142353/B

KARCZMA „Pod Blachą” imprezy, wszelkiego typu, www.karczma.krakow.pl 012/638-37-37. 131115/A

„KOSYNIER”, wspaniale wesela. Sylwester. Tanio. 012/285-83-82, 012/285-93-39. 21155/B

KUCHARZ, przyjęcia. 0502-398-528. 136935/A

MAKIAŻ. 012/425-22-31, 0505-242-741. 124114/A

MERCEDES srebrny, śluby. 012/425-78-88. 142091/A

MIKOŁAJ z orszakiem. 0501-797-413, /012/636-58-26. 21515/A

MIKOŁAJ. /012/644-04-66. 142164/A

MIKOŁAJ. /012/655-12-38. 137185/A

MIKOŁAJ. /012/655-92-35, 0506-024-164. 142976/A

MIKOŁAJ. 012/269-19-70, 0503-784-850. 143414/A

MIKOŁAJ. 0506-765-376. 139197/A

MUZYKA DJ, wesela, sylwester. /012/414-37-93, 0503-508-776. 120875/A

OBŚŁUGA muzyczna. 012/657-93-99. 136313/A

ORGANISTA, wokalista. 012/636-48-35. 136722/A

ORKIESTRA „All-Tone”. /012/413-17-46. 134292/A

ORKIESTRA „Atut”. 012/644-49-23. 142817/A

ORKIESTRA „Secco”. 012/386-24-92. 20919/A

ORKIESTRA /012/658-36-69. 136846/B

ORKIESTRA karnawał. 0502-646-921. 137690/A

ORKIESTRA profesjonalnie. /012/415-50-11, 0607-237-325. 142683/A

ORKIESTRA, wesela, sylwester. /012/417-23-15. 20681/A

ORKIESTRA. /012/250-10-06. 136846/A

ORKIESTRA. /012/267-57-41. 137099/A

ORKIESTRA. /012/653-26-00. 140381/B

ORKIESTRA. /012/654-34-90. 131529/D

ORKIESTRA. /012/654-53-50, /012/644-57-94. 142811/A

ORKIESTRA. 012/294-22-86. 107124/A

ORKIESTRA. 012/296-30-96, 0505-036-637. 136163/A

ORKIESTRA. 012/645-56-38. 352/A

ORKIESTRA. Wesela, sylwester. 0501-488-017, 012/267-72-21. 138686/A

PERKUSISTA. 0506-516-775. 138638/A

PRACOWNIA cukiernicza zrealizuje każde zamówienie na „ciasta domowe”. 0507-011-813. 140847/A

PRZYJĘCIA weselne. 012/647-21-31. 142624/A

PRZYJĘCIA, wesela, 70,00. 012/415-09-82, 012/412-18-72. 113105/A

RESTAURACJA „Piwnice Regenta” wesela, imprezy, cateringi. 012/430-62-11.142548/A

RESTAURACJA „Pod Słońcem” Rynek Główny 43 zaprasza na zabawę sylwestrową, cena 195 zł /os., w tym alkohol nieograniczony. Informacja pod nr. 0691-021-731. 21300/A

RESTAURACJA „Srebrna Góra”, wesela, przyjęcia okolicznościowe. 012/429-71-23, www.srebrnagora.home.pl 79333/B

RESTAURACJA „Śląska” andrzejki, sylwester, wesela, przyjęcia do 160 osób. Dancingi, klimatyzacja. /012/ 633-07-15. 113602/B

SYLWESTER od 149 zł/os. Hotel Kazi-mierz”, ul. Miodowa 16. /012/421-66-29. 139091/A

SYLWESTER w Kopalni Soli Wieliczka. /012/ 288-03-43, /012/ 278-47-07. 141924/A

SYLWESTER, „Dom Wędkarza”, zespół, 150,-. 0604-478-911. 21275/A

SYLWESTER, 100,-. /012/681-37-23. 138695/B

SYLWESTER, 130.- . /012/643-03-24, /012/412-18-72. 140789/A

SYLWESTER, hotel Galicja, Wieliczka. /012/291-40-40. 142353/A

SYLWESTER, restauracja, centrum, 130,-. /012/431-14-31. 21277/A

SYLWESTER, zagram. 012/657-21-50. 131607/A

ŚWIĘTY Mikołaj w stroju biskupim. 0506-579-196. 140611/A

TORTY piętrowe, okolicznościowe. Cukiernia Michalscy. 012/637-73-35. 113600/A

VIDEOALFAPILM, fotoreportaż, DVD. 012/648-01-95. 104040/A

WESELA 50,-. Restauracja w centrum, parking. /012/422-00-46. 132365/AW

WESELA 68,-. /012/681-37-23. 138695/A

WESELA oryginalne wnętrza, bogate menu. /012/278-21-46. 138131/A

WESELA, atrakcyjna lokalizacja. 012/421-82-44. 127535/A

WESELA, restauracja, tanio. 012/267-09-50. 21274/A

WESELA, studniówki, przyjęcia, profesjonalnie, za rozsądną cenę. Hotel „Kazi-mierz”, Miodowa 16. /012/421-66-29. 139091/B

WESELA. 0601-43-15-80, /012/415-13-91. 134222/A

WIDEODVD. /012/648-48-18. 131132/A

WIDEOFILMOWANIA. /012/656-47-09. 140886/A

WIDEOFILMOWANIA. /012/656-17-23. 128854/A

WIDEOFILMOWANIE DVD. 012/648-94-75. 128842/A

WIDEOFILMOWANIE, fotografia. 012/416-34-36. 133894/A

WIDEOFILMOWANIE, tanio. /012/647-05-29. 142506/A

WIDEOFILMOWANIE. /012/420-07-81. 116944/A

WIDEOFILMOWANIE. 012/649-51-17. 130732/A

WIDEOFILMOWANIE. 0604-894-142. 121659/A

WIECZORKI kawalerskie. 0696-230-537. 136179/A

WWW.BALONY.KRAKOW.PL 22219/A

WWW.TWOJEWESELE.KRAKOW.PL 22209/A

WWW.VIDEOFILMOWANIE.KRAKOW.PL 133615/A

WYPOŻYCZALNIA naczyń (arcopal), obrusów. 012/645-66-21. 130232/A

WYPOŻYCZALNIA naczyń. 012/411-85-90, 0608-187-971. 142803/A

ZAJAZD cygański Teresita zaprasza na andrzejki, sylwestera, wesela, wieczorki taneczne, przyjęcia okolicznościowe, Rząka. 012/657-94-77. 139738/A

ZESPÓŁ muzyczny „Hazard” zagra sylwestra, wesela. 0606-677-411. 140063/A

ZESPÓŁ muzyczny 5-osobowy. 0609-937-615. 142937/A

ZESPÓŁ muzyczny na sylwestra, wesela, zabawy. 012/645-07-13, 645-07-20. 142846/A

ZESPÓŁ. 041/38-48-171. 136969/A

Wróżby

A. Agat. Renomowany salon jasnowidzki „Larysy”. /012/429-21-06. Zapraszamy. 140400/A

A. Profesjonalne prognozy i porady. 012/656-15-02. 133904/A

A. Tarot. /012/421-35-65. 136965/A

ANALIZA losu, osobowości, tarot, astrologia, numerologia. /012/411-99-13, 0600-616-729. 136566/A

ASTROLOG Andrzej Jamróz. 012/623-78-12. 140303/A

BEZPOŚREDNIO, skutecznie. Wróżka. 0502-136-118. 20001/B

IZYDA. /012/292-62-25. 132100/A

JASNOWIDZ. /012/431-19-61, 0605-325-283. 21425/A

ODWIEDŹ czarownicę, Miodowa 22. /012/ 422-56-58, 0508-264-088. 143335/A

PSYCHOENERGOTERAPIA, egzorcyzmy. 0503-68-31-32. 127509/A

SKUTECZNIE, pomocnie. Wróżka. 0505-099-846. 20001/A

TARÓT. 012/657-31-80. 133617/A

WRÓŻBY. 502-825-478. 138898/A

WRÓŻKA. /012/633-89-99. 132365/B

WRÓŻKA. Nadzieja. 0506-663-227. 143213/B

Usługi

A. A. A. A. A. A. A. Mieszkania, piwnice, strychy opróżniamy. /012/654-92-65, 0604-243-194. 21205/A

A. A. A. A. A. A. Opróżnianie mieszkań, piwnic. 012/657-40-22. 137816/A

A. A. Anteny telewizyjne, satelitarne. Sprzedaż, montaż, raty. Najtańsze zestawy cyfrowe bezabonamentowe. Centrum Cyfra+, ul. Syrokomił 24. 012/427-15-99, 0501-698-215. 140180/A

ALARM. 012/262-92-17. 131232/A

ALARMOWE systemy. /012/423-55-44. 141514/B

ALARMTOP. /012/270-15-66, 0696-046-844. 140799/A

ALARMY domowe, tv przemysłowa. /012/413-13-33. 134299/B

ALARMY najtaniej. /012/632-04-33. 127070/B

ALARMY, anteny, kamery montaż. /012/632-04-33. 141996/A

ALARMY, kamery. 012/648-16-20, 0600-685-105. 142089/A

ALARMY. 012/653-26-00, 0503-178-831. 140381/A

ALARMY. Tel.: /012/ 415-87-30. 118808/A

ANTENA montaż naprawa. /012/423-14-26. 141744/A

ANTENA. /012/422-87-39. 139363/A

ANTENY - serwis. /012/640-00-42. 143521/A

ANTENY najtaniej. 012/648-30-42. 134481/A

ANTENY - telewizyjne, satelitarne, anteny. Polsat, Cyfra. Lindego 1, 012/626-59-59. 114270/A

ANTENY wszystko. 0602-10-95-10. 134343/A

ANTENY, montaż, naprawa. 012/645-13-92. 134339/A

ANTENY. /012/656-48-85. 132663/A

ANTYWL. kraty, rolety, drzwi. 012/635-17-54. 131933/A

ANTYWLAM. Awarie, zamki. 012/632-29-58. 142531/A

ANTYWLAM. Zamki, tapicerki. 012/626-08-96. 113619/A

ANTYWLAM., drzwi, zamki. 0501-47-11-33, 012/411-84-25. 132654/A

AWARIE, hydraulika, szczelność gazu. 0504-14-14-14. 127513/A

BALUSTRADY, ogrodzenia, bramy. 012/635-21-55. 131939/A

BLACHARSTWO, lakiernictwo samochodowe, kompleksowe naprawy powypadkowe. Na czas naprawy samochód zastępczy. Możliwość rozliczeń bezgotówkowych. 0602-23-84-75. 143073/A

BRAMA, automatyka, ogrodzenia, roletokraty, szlabany. Altech. 012/294-22-45. 73201/A

„BRAMEN” automatyka bram wjazdowych, garażowych. Bramy. /012/273-06-62. 139153/A

BRAMY „Almes” /012/626-46-60. 20839/B

BRAMY „Skalmar” producent, 012/656-20-04, 012/278-50-58, Wielicka 8. 133926/D

BRAMY garażowe, 012/658-72-33. 142730/A

BRAMY garażowe, Rosz-Dekor, 012/623-12-70. 136464/C

BRAMY, ogrodzenia, balustrady kute. 012/420-81-10. 131941/A

BRAMY, rolety. Orlita 012/261-09-46, 012/623-04-65. 131148/A

CYKLINIARKI, elektronarzędzia wypożyczami. /012/285-81-38, 0501-166-083. 138057/A

CYKLINIARKI, elektronarzędzia, Fabryczna 7A, 012/412-71-88. 131854/A

CZYSZCZENIE dywanów, tapicerki. 0501-737-388 137413/B

DOM. Domofony. 012/645-18-97. 128511/A

DOMOF. Domofon. 012/388-16-72. 136601/A

DOMOFON naprawa. /012/645-29-58. 136272/A

DOMOFON. 012/648-16-20. 142090/A

DOMOFONY. 012/294-19-84. 141809/A

DOMOFONY. 012/420-12-01. 993/A

DOMOFONY: 4 lata gwarancji. /012/452-60-60, 0600-682-154. 137174/A

DOPASOWYWANIE, uszczelnianie okien. 012/626-08-96. 129687/A

DRZEWA kompleksowo. 012/658-46-76. 142480/A

DRZEWA, pielęgnacja, wycinka. 012/266-02-56, 601-964-083. 134253/A

DRZEWA, ścinka. 0502-745-064. 136313/A

DRZEWA, ścinka. 0505-563-873. 139152/B

E. A. Elektroawaria. 0502-907-605. 140311/A

E. Elektroelektryczne. /012/647-33-17. 141178/A

E. Elektryk. /012/636-94-41. 139814/A

„ELEKTRAAWARIA”. /012/429-58-68. 118169/B

ELEKTROAWARIA, elektroinstalacje. 012/267-69-48. 137941/A

ELEKTROAWARIA. 012/648-39-49. 136161/A

ELEKTROINSTALACJA, solidnie. 012/294-19-84. 141808/A

ELEKTROINSTALACJA. 012/647-30-54, 0501-340-279. 137580/A

ELEKTROINSTALACJA. /012/276-73-86, 0601-86-45-30. 133974/A

ELEKTROINSTALACJE kompleksowo, najtaniej. 012/645-77-39. 143398/A

ELEKTROINSTALACJE, ogrzewanie, przyłącza, remonty, odgromy, domofony, anteny. 012/269-71-90. 139399/A

ELEKTROINSTALACJE. /012/267-14-09, 0603-188-873. 122816/A

ELEKTROINSTALACJE, pełny zakres. /012/ 281-92-58, 0608-489-1

GAZ, piecyki, szczelność, hydraulika. Junkers z montażem. 012/411-96-25, 0603-166-878. 139530/A

GENERALNE sprzątanie. 012/623-95-70, 506-999-075. 138647/A

HYDRAULICZNE. 0696-462-275. 141279/A

HYDRAULIK. 0502-087-213. 138934/A

HYDRAULIK: instalacje, Junkers. /012/ 655-85-60, 0505-053-708. 143283/A

ROLETY
ŻALUZJE
BRAMY - AUTOMATYKA
• doradztwo
• produkcja
• montaż
RATY!

„INTECH”
Kraków, ul. Wrocławska 76, tel./fax (012) 634-11-96
Nowy Targ, ul. Na Równi 36a, tel./fax (018) 266-21-66
www.intech-krakow.pl

HYDRAULIKA awarie. 012/636-51-77. 140995/A

HYDRAULIKA awarie. 012/642-10-22. 142905/A

HYDRAULIKA całodobowa gaz, uprawnienia. 012/645-94-06. 138459/A

HYDRAULIKA całodobowa. 0506-916-130. 142409/A

HYDRAULIKA całodobowo. 012/647-70-13, 0503-545-047. 20644/C

HYDRAULIKA przeróbki. 012/421-62-54. 19177/A

HYDRAULIKA, elektryka. 0502-089-282. 21341/A

HYDRAULIKA, klimatyzacja, szczelność gazu, uprawnienia. 0600-791-078. 21249/A

HYDRAULIKA, przeróbki, wodomierze, wymiany instalacji. 012/411-96-25, 0603-166-878. 139538/A

HYDRAULIKA. Awarie. 012/280-54-58. 19177/D

HYDRAULIKA. Awarie. 012/280-55-13. 19177/C

HYDRAULIKA. Awarie. 0605-599-144. 19177/B

HYDRAULIKA. Gaz. VAT. 0605-69-72-96, 012/643-36-56. 138460/A

HYDROINSTALACJE, systemy grzewcze, wodomierze. /012/288-21-94. 140566/A

HYDRUALIKA, gaz, woda, centralne. 0607-189-621, /012/270-48-51. 143212/A

INSTALACJE c.o., wod.kan. tanio. 0505-502-745 3284/C

INSTALACJE miedziane, c.o., przeróbki. /012/421-35-33. 138128/C

INSTALACJE wod. kan. c.o., miedź, plastik, przyłącza wod. kan. /012/649-10-18, 0601-49-49-30. 99914/A

INSTALACJE wod. kan. co. gaz. Uprawnienia. Promocja! 0695-499-388 331/B

KAPITAŁ początkowy, ZUS, pełny zakres usług. Świętokrzyska 12, pokój 315. /012/630-23-36. 141725/J

KOŁDRY, pierzyny, przeróbki. 012/656-16-57. 131881/A

KONSERWACJA dzieł sztuki, kopie malar- skie. 0604-275-861. 21292/A

KRATA. 012/635-21-51. 131936/A

KRATY antywiamaniowe rozsuwane. /012/ 422-46-71, 0601-40-37-64. 134680/A

KRATY antywiamaniowe. 012/635-17-47. 131929/A

KRATY kute. 012/635-21-55. 131932/A

ORLITA®
ROLETY
zewewnętrzne i tekstylne
BRAMY
segmentowe i zwijane
MARKIZY
koszowe i zwijane
ŻALUZJE
pionowe i poziome
www.orldita.pl biuro@orldita.pl

Kraków, ul. Puszkarska 7 (12) 261 09 03
ul. Chelmońskiego 11a (12) 623 04 65
Bochnia, ul. Partyzantów 3a (14) 611 57 80
Brzesko, ul. Mickiewicza 31 (14) 686 13 52
O/Tarnów, Pałanica 91 (14) 665 40 93
Nowy Targ, ul. Na Równi 33 (18) 266 61 42
Jasio, ul. Kościuszki 63 (13) 448 15 05

KRATY najtaniej. 012/635-17-54. 131931/A

KRATY, rolety. Metal-Styl 012/658-03-93. 131838/A

KRATY, zadaszenia. 012/451-78-40. 131062/A

KRATY. 012/420-81-10. 131938/A

KRATY. 018/26-83-065. 136714/A

KUCHNIE, szafy, ul. Dobrego Pasterza 120, 012/411-99-62. 130671/A

MEBLE na wymiar. Kuchnie. 012/422-08-05. 131847/A

MEBLE, architekt zaprojektuje, wykona me- ble kuchenne, nowoczesne wzornictwo. /012/658-94-22, 0503-638-984. 142388/A

MEBLE, kuchnie. /012/264-44-80. 142234/A

MEBLE, produkcja, ul. N.M. Panny 31. 012/644-38-08. 130674/A

MOSKITIERY, żaluzje, rolety, markizy. 0501-737-388 137413/A

MYCIE okien, sprzątanie. /012/411-11-88. 140315/A

MYCIE okien, sprzątanie. /012/415-72-01. 140388/C

OGRZEWANIA elektryczne, warunki tech- niczne „Olechowski”. Tel. kom. 0502-398-308. 21373/A

OKNA drewniane, PCV, ul. Dietla 93. Tel. 423-03-32. 761/A

OKNA -okna, rolety, sprzedaż -montaż. 012/386-85-50. 133029/A

OKNA PCV. 012/644-13-63. 129790/A

P. Panel podłogowy, ścienny, remonty kom- pleksowe, szafy, filizy, tanio, szybko. 012/ 633-35-77, VAT. 142142/A

PANELE fachowo. 012/655-87-05. 133112/A

PANELE, remonty. 012/451-36-33. 129886/A

PANELE, remonty. 0605-271-634, 012/ 647-75-74. 140049/A

PANELE. 012/416-32-31, 0606-123-295. 143511/C

PANELE. 012/451-19-48. 140721/A

PARKIETY, podłogi, boazeria, produkcja, szeroki wybór, ceny konkurencyjne, VAT, usługi. 012/388-12-84, 0606-92-59-92. 131368/B

PARKIETY. Układanie, cyklinowanie bezpy- łowe, polerowanie. 012/388-12-84, 0606- 92-59-92. 131368/B

POGOTOWIE komputerowe. 0605-189- 864. 139833/A

POSPRZĄTAM. 012/658-39-60, 0507- 132-623. 143387/A

PRAWNIK pomoże. 0696-109-063, /012/ 452-60-60. 137174/B

PRZEPISUJĘ. /012/658-99-07. 134615/A

PRZEPISYWANIE prac. /012/632-77-72, 0692-292-328. 20741/A

PRZEPISYWANIE prac. /012/636-45-10. 140525/A

PRZEPISYWANIE. /012/421-51-10. 131208/A

PRZEPISYWANIE. 012/648-44-22, 0504- 424-724. 128921/A

PRZEPROWADZA „Domus”. 012/421-22- 75, 0601-49-67-40. 136654/B

PRZEPROWADZA ABC. 012/636-61-63. 19670/B

PRZEPROWADZA Adam. /012/637-49-16. 20938/A

PRZEPROWADZA Avia. 012/281-50-32. 141700/A

PRZEPROWADZA biura, mieszkania, cięż- kie urządzenia, kasy pancerne, fortepiany, przechowanie mebli, pojemniki bezpłatne. „King-Pol” 012/656-29-11, 012/423-51- 50, 0601-439-015. 131836/A

ROLETA, żaluzje, tanio. /012/282-66-49, 0601-95-98-52. 131194/A

ROLETO-ŻALUZJE. /012/655-79-58. 13592/B

ROLETY „Almes”. /012/626-46-60. 20839/A

ROLETY „Skalmar” producent, 012/656- 20-04, 012/278-50-58, Wielicka 8. 133926/C

ROLETY do okien PCV 400 kolorów. Verte- na. 012/417-12-01 137586/A

ROLETY, bramy, kraty. Orlita 012/261- 09-46, 012/623-04-65. 131147/A

ROLETY, kraty. Metal-Styl 012/658-03-93. 131837/A

ROLETY, najtaniej. 0-600-174-331. 774/A

ROLETY, żaluzje- pełny zakres usług, 012/265-14-21. 136464/B

ROLETY, żaluzje, 012/658-72-33. 142730/B

ROLETY. /012/633-42-44. 21250/B

SCHODY, balustrady z drewna. 0501-376- 648. 142712/A

SCHODY, balustrady. 0609-472-908. 134070/A

SCHODY. /012/421-62-54. 136857/A

SPRZĄTANIE kompleksowo, faktury VAT. 0503-794-212, 012/413-19-12 wieczno- rem. 139542/A

SPRZĄTANIE mieszkań, mycie okien. Szyb- ko, tanio, solidnie. 012/427-15-36, 0504- 133-621. 21051/A

SPRZĄTANIE mieszkań. 012/647-70-13, 0503-545-047. 20644/D

SPRZĄTANIE tanio. 012/387-18-29, 0602-11-19-18. 142096/A

SPRZĄTANIE, dozorcstwo, „Dalux”, 0607-178-222. 21197/B

SPRZĄTANIE, okna. /012/643-15-73, 0695-415-066. 133692/A

SPRZĄTANIE, tanio. 0507-977-568. 142901/A

SPRZĄTANIE. /012/ 415-11-34. 140388/B

STOLARSTWO. 0601-543-643. 141203/A

STUDNIE wiercone, czyszczenie, odwad- nianie. /012/637-17-73. 133884/A

DZIENNIK POLSKI

Ogłoszenia drobne

teraz taniej!

3 zł brutto
za ogłoszenie do 15 słów

Z tym kuponem
zamieścisz swoje
ogłoszenie drobne
w niedzielnym wydaniu
„Dziennika Polskiego”
w promocyjnej cenie*.

Szczegółowe informacje
pod nr. tel. (012) 619-91-45.

*Promocja dla osób fizycznych. Nie dotyczy ekspresów, informatora i ogłoszeń towarzyskich.

SZAFY, meble, Kalwaryjska 9, 012/656- 07-09. 130673/A

SZAFY, zabudowa wnęk, drzwi suwane. Atrakcyjne wzory! 012/412-22-06. 131630/A

SZAFY, zabudowy, ul. Mogilska 121. 012/ 413-23-28. 130672/A

SZKLARSKIE pogotowie najtaniej. 012/ 649-15-94. 129841/A

SZKLARSKIE, dojazd gratid. 012/644-27- 07. 118369/A

SZKLARSKIE. 012/644-13-63. 129842/A

SZKLARSTWO całodobowe. 012/425-71- 20. 129839/A

ŚCINKA drzew. 012/285-45-03. 140529/A

ŚLUSA. A. A. Awaria zamki /012/412-46- 12. 132399/B

ŚLUSA. A. A. Awaria zamki /012/417-35- 85, 0501-425-022. 132399/A

ŚLUSA. A. A. Awaria, zamki. /012/38-82- 954, 0606-112-987. 139095/A

ŚLUSARSKA awaria, montaż zamków. 012/289-53-40, 0604-139-509. 137938/A

ŚLUSARSTWO. 012/425-89-25. 131299/A

ŚW. Mikołaj. 0606-634-266. 21348/A

TAPICER kompleksowo. /012/623-74-99. 139436/A

TAPICER tanio. /012/411-07-76. 131609/A

TAPICER u klienta. 012/657-24-81. 142739/A

TAPICER. 012/633-87-84. 140431/A

TAPICER. 012/638-61-16. 113605/A

TAPICERSTWO, stolarstwo, renowacje. 012/422-08-05. 131839/A

TARTAK, tarcica, więźby dachowe, usługi. 012/388-12-84, 0606-92-59-92. 131368/C

WANNY odnawianie. /012/423-18-80. 21406/A

WIDEOFILMOWANIA, nagrywanie DVD. /012/632-33-46. 20219/A

WWW.WESOLY-MIKOLAJ.PRIV.PL 0692- 537-539. 143273/B

WYCINKA drzew gratis. 012/415-67-22. 138577/A

ZABUDOWA balkonów aluminium, produ- cent. www.allmax.krakow.pl /012/632-01- 57. 21234/A

ZABUDOWA balkonów daszki. /012/276- 48-13. 138424/A

SZAFY
Z DRZWIAMI SUWANymi
MEBLE KUCHENNE - PROMOCJA
INDECO KRAK
Kraków, ul. Pilotów 6 (DHO KrakChemia),
tel. 627 63 10; ul. Grzegorzewska 7,
tel. 429 17 00; DH Galeria, ul. Pilotów 6,
tel. 417 19 97; produkcja: tel./fax 681 47 11
indeco_krak@indeco.com.pl
promocja 5-10-15, kredyt 0%

ZABUDOWA balkonów, daszki. 012/451- 23-69. 127822/A

ZŁOM, wywóz, skup. /012/413-69-00. 21529/A

ŻALUZJA tanio. 012/421-84-56. 139862/A

ŻALUZJA, roleta, najtaniej. Zakopiańska 58, /012/290-71-28. 117375/A

ŻALUZJA, roleta, naprawa. /012/655-79- 58. 13592/C

ŻALUZJE „Almes”. /012/626-46-60. 20839/D

ŻALUZJE „Almes”. /012/626-46-60. 20839/D

ŻALUZJE „Almes”. /012/626-46-60. 20839/D

ŻALUZJE „Almes”. /012/626-46-60. 20839/D

ŻALUZJE „Almes”. /012/626-46-60. 20839/D

ŻALUZJE „Almes”. /012/626-46-60. 20839/D

ŻALUZJE „Almes”. /012/626-46-60. 20839/D

ŻALUZJE „Almes”. /012/626-46-60. 20839/D

ŻALUZJE „Almes”. /012/626-46-60. 20839/D

ŻALUZJE „Almes”. /012/626-46-60. 20839/D

ŻALUZJE „Almes”. /012/626-46-60. 20839/D

ŻALUZJE „Almes”. /012/626-46-60. 20839/D

ŻALUZJE „Almes”. /012/626-46-60. 20839/D

ŻALUZJE „Almes”. /012/626-46-60. 20839/D

ŻALUZJE „Almes”. /012/626-46-60. 20839/D

ŻALUZJE „Almes”. /012/626-46-60. 20839/D

ŻALUZJE „Almes”. /012/626-46-60. 20839/D

ŻALUZJE „Almes”. /012/626-46-60. 20839/D

ŻALUZJE „Almes”. /012/626-46-60. 20839/D

ŻALUZJE „Almes”. /012/626-46-60. 20839/D

ŻALUZJE „Almes”. /012/626-46-60. 20839/D

ŻALUZJE „Almes”. /012/626-46-60. 20839/D

ŻALUZJE „Almes”. /012/626-46-60. 20839/D

ŻALUZJE „Almes”. /012/626-46-60. 20839/D

ŻALUZJE „Almes”. /012/626-46-60. 20839/D

ŻALUZJE „Almes”. /012/626-46-60. 20839/D

ŻALUZJE „Almes”. /012/626-46-60. 20839/D

ŻALUZJE „Almes”. /012/626-46-60. 20839/D

ŻALUZJE „Almes”. /012/626-46-60. 20839/D

A. Cyklinowania. /012/416-25-53. 136890/A

A. Cyklinowanie, układanie, kompleksowe remonty mieszkań, sprzedaż parkietu. 012/421-62-54, 012/266-66-84, 0504- 22-36-71. 136744/B

ANDRYS. Cyklinowania, układanie. Promo- cja! 012/633-42-12. 113612/A

BARLINEK -autoryzowany salon sprzedaży. Brodzińskiego 2a. 012/656-25-20. 131742/A

CYKLINOWANIA tanio. 012/638-44-59. 134392/A

CYKLINOWANIA, lakierowanie. 012/655- 68-50. 128865/A

CYKLINOWANIA, układania. 012/657-03- 80. 130445/A

CYKLINOWANIA, układanie. /012/655-64- 87. 140622/A

CYKLINOWANIA. /012/257-12-45. 142138/B

CYKLINOWANIA. /01

PRZEPROWADZKI. 012/291-03-30. 139793/B

PRZEPROWADZKI. 0503-44-17-44. 21153/A

PRZEPROWADZKI. Najtaniej. /012/645-32-54. 137168/A

PRZEPROWADZKI. Tanio. 0602-51-52-37, /012/267-42-66. 141933/A

PRZYWÓZ piasku, wywóz gruzu, śmieci. 0691/13-76-71, 012/636-76-73. 136724/A

RENAULT Master 1,5 tony. 012/285-04-82. 136068/A

STAR, HDS, wywrotka, załadunek wywóz śmieci gruzu. 0502-563-855. 130995/A

TANI transport. 012/291-03-30. 139793/A

TANI transport. 0603-92-13-13. 131639/A

TANI transport. 0693-050-444. 132575/A

TANIO Transitem. 0696-720-288. 142125/A

TANIO. /012/655-44-58. 133642/A

TRANSPORT 1,6 t. 0508-097-780. 138048/A

TRANSPORT. 504-174-051. 140174/A

TRANSPORT. Przeprowadzki tanio. 0504-276-215. 141811/A

WYWÓZ gruzu, Ostrówek, transport piasku. 0503-339-771. 21595/A

WYWÓZ gruzu. /012/655-99-68, 0501-450-960. 135221/A

WYWÓZ wszystkiego. 012/385-61-48. 139340/A

ZIEMIA czarna. 012/423-11-29. 19543/A

ZIEMIA, piasek. 0602-73-72-69. 142334/A

ŻUK. 012/41-91-349. 136434/A

ŻUK. 0505-694-564. 139248/A

1 tona. /012/285-45-03. 132612/A

Biznes

A. A. A. A. A. A. A. Długi, odzysk. „Dryl” profesjonalna windykacja, www.dryl.pl 012/429-37-00. 131906/A

A. A. A. A. A. Absolutnie zadłużoną firmę przejmę, profesjonalnie. 0503-879-017, 133421/A

A. A. A. Przejmę zadłużone spółki lub zarząd, szybko, solidnie, 0-602-576-702. 476/D

A. A. „Biuro Rachunkowe” księgi handlowe, VAT, ZUS, miesiąc gratis, biznesplan. 012/423-77-70, 0607-101-758. 945/A

A. Długi. Skutecznie. 0508-245-393. 137278/A

A. Księgowość, tanio. /012/422-08-86. 119113/A

A. Księgowość, ZUS, tanio! 012/632-57-17. 114272/A

A. www.glob-inkasso.pl windykacja, /012/429-39-46. 137716/A

ABAK „KraK-Biznes”. Biuro rachunkowe (j. niemiecki, rosyjski). Królewska 47. 012/632-77-13, 012/633-53-14. 113620/A

ADMINISTRACJA zarządzanie nieruchomościami. 012/422-22-57, 0604-11-39-70. 141803/A

AGENCJA „Lider”, długi najszybciej. /012/ 416-13-68, /012/ 411-23-38. 135927/A

AS. Biuro Rachunkowe. Tel. /012/266-11-44. 116713/A

ATRAKCYJNA firmę handlową, zaprowadzoną, działającą, sprzedam, (018)44-34-423, 9-17. 1747/A

BHP. 012/633-16-00. 130891/A

BIEGLY rewident, księgi, podatki, ZUS. 0601-476-217. 123799/A

BIURO księgi PIT-y, VAT, ZUS, dojazd do klienta. 012/641-07-59. 132903/B

BIURO Księgowe całodobowe. 012/643-69-17. 131231/A

BIURO księgowe. 0501-399-998. 20358/C

BIURO księgowe. Licencja. /012/649-12-13. 136675/A

BIURO Rachunkowe „Duet”. Pełna obsługa. Kraków, ul. Myśliwska 4, 012/656-20-73, 0501-77-47-87. 136111/A

BIURO Rachunkowe „Per-Saldo”. 012/422-56-66. 133907/A

BIURO Rachunkowe (Huta). 012/685-56-80. 138454/A

KORZYSTNE POŻYCZKI dla małych firm PROSTE PROCEDURY INICJATYWA MIKRO Kraków al. Krasieńskiego 11a, IV p. tel./fax 422-42-57, tel. 427-03-46, 427-03-93 pn.-pt. w godz. 8-16

BIURO rachunkowe pełny zakres usług, ZUS przekaz elektroniczny. 012/411-10-22. 134807/A

DETEKTYWISTYKA. 0508-245-393. 137278B

DO zespołu weselnego wokalistkę z doświadczeniem oraz saksofon. 0692-223-434. 21498/A

DOCHODOWY komis samochodowy w Krakowie oddam w dzierżawę. Oferty nr 22 przysłać Domena, Józefińska 21/1, 30-529 Kraków. 141158/A

FILIA poznańskiego biura rachunkowego, licencja, 417-39-21. 137177/A

FUNDUSZE inwestycyjne, najwyższe zyski, kredyty gotówkowe i hipoteczne, Krajowy Rejestr Dłużników. Biuro, pl. Ducha 3. /012/ 433-98-00. 21041/A

INTERNETOWĄ sieć sprzedam. /012/270-07-31, 0604-75-10-26. 143587/A

KOMPLEKSOWA księgowość. /012/647-09-37, 0501-827-111. 142696/A

KREDYTY gotówkowe 24 godziny, 012/428-23-70. 138973/A

KSIĘGOWOŚĆ, ZUS. 012/295-08-85. 134007

KSIĘGOWOŚĆ. 012/266-87-52 20062/A

KUPIĘ czas na linii mikrobusowej. 0506-493-760. 20857/A

KUPIJEMY nieruchomości za gotówkę. 0501-458-493, 012/650-92-90, www.inb.pl 131070/A

LOKALU na gastronomię oraz na sklep odzież-obuwie poszukuję w centrum. 0600-458-503. 142192/A

NIE ufasz? partnerce, zadzwoń. 0502-815-097, 0502-949-072. 135895/B

NIEMCY, podatek. 012/411-87-73. 138836/A

ODSTĄPIĘ bar. 0501-253-150, 0502-480-883. 138075/A

ODSTĄPIĘ ciucholand. 0609-988-608. 140668/A

ODSTĄPIĘ sklep z modą. 0600-630-955. 143296/A

ODSTĄPIĘ sklepik spożywczy. 012/267-31-21 po 20.00, 0694-047-336. 141155/A

ODSTĄPIĘ stoisko dobrze prosperujące w supermarkecie Geant i 2 sklepy z tanią odzieżą. 0606-836-331. 142170/A

OŚRODEK wypoczynkowy-hotel w miejscowości turystycznej wynajmę kompetentnej osobie. 0602-340-541. 142869/A

POSZUKUJEMY odbiorców srebrnej biżuterii. 0608-38-61-12. 134299/C

PRODUCENT stroików świątecznych. 0507-319-295. 142473/A

PRZYJMĘ pożyczkę, zabezpieczenie, duże odsetki, 0501-030-665. 137711/Q

PRZYJMĘ współnika do prowadzenia komisu. /012/278-22-29. 141710/B

REKLAMY, konstrukcje. 0605-485-810. 141997/A

SALON fryzjerski odstąpię. 502-502-639. 136574/A

SKARPETY producent, 042/712-38-77. 140300/A

SPÓŁKĘ z o.o sprzedam, 0609-475-905. 20931/A

SPRZEDAM rozlewnię perfum. /012/292-23-64. 142392/A

SPRZEDAM stoisko handlowe na placu Rybitwy (woda, prąd, telefon, chłódnia). 012/680-33-50. 143431/A

SZWALNIA przyjmie zlecenia. /012/632-09-06. 21543/A

WINDYKACJA bezzaliczkowo. 012/417-37-30. 135487/A

WINDYKACJA. Negocjacje. Skutecznie. Bezzaliczkowo. 012/292-93-93, 502-927-061. 141792/A

WSPÓLNIKA i wydawcę programu komputerowego. 0504-138-389. 21410/B

WWW.PODSLUCHY007.PL, 0504-535-070. 99375/A

WYNAJMĘ dobrze prosperujący punkt Ruchu w Czyżynach. 0504-260-094. 142097/A

WYNAJMĘ wyposażony sklep z tanią odzieżą, 0501-813-886. 142556/A

ZAKŁADANIE firm, pełna obsługa rachunkowo-księgowa, rejestracja KRS, CIT, PIT, VAT, ZUS. /012/637-37-00, /012/413-05-35. 133679/A

Pożyczki

A. A. A. A. A. A. A. Chwilówki natychmiast bez zaświadczeń o dochodach od 200 zł. Euro Cash /012/415-95-86, po 17.00 0801-807-807 (koszt połączenia jeden impuls lokalny). Współpraca dla agentów. 126822/C

A. A. A. A. A. Natychmiastowe pożyczki lombardowe. Zastaw nieruchomości, samochody. Natychmiastowy skup nieruchomości. „Malczyk” 0601-33-25-89. 140368/A

AGENCJA Kredytowa MCHI. Kredyty: lombardowe (szybka pożyczka), grunty, nieruchomości: domy, mieszkania; bankowe: hipoteczne, gotówkowe. /012/426-21-30, 0602-186-059, ul. Grzegorzewska 39. 142261/A

ATRAKCYJNE bankowe, zadłużeni, wiek nieograniczony. Hipoteczne superoferta, profesjonalna pomoc. /012/422-33-62. 139710/B

ATRAKCYJNE chwilówki i lombard. 012/656-03-53. 130889/A

ATRAKCYJNE chwilówki, kredyty. 012/632-59-79. 130888/A

ATRAKCYJNE chwilówki. 012/623-72-19. 131898/A

ATRAKCYJNE kredyty w 3 dni, Grzegorzewska 10. 012/421-36-91. 989/A

ATRAKCYJNE kredyty, pożyczki hipoteczne. 012/422-61-89, 0600-373-054. 130213/A

ATRAKCYJNE pewne kredyty hipoteczne, wykup, kupno, konsolidacyjne, obrotowe, inwestycyjne, przedstawiciel banku, nie sprawdzamy BIK, współpraca. 0694-686-204, /032/ 781-05-00. 20337/A

ATRAKCYJNE pożyczki pod zastaw. Lombard Kaps2, Długa 47. /012/633-22-23. 21060/A

ATRAKCYJNY, pewny kredyt, bez BIK. Dojazd. 033/874-24-92, 0506-078-174. 1014/B

BANK Pocztowy (0-12) 410-63-30. 142233/A

BANKOWE bez poręczeń małżeństwa-12.000,-, indywidualnie- 4.000,-. /012/656-64-49, Kałwaryjska 9 (budynek „Korona”). 142628/A

AGENCJA Kredytowa MCHI. Kredyty: lombardowe (szybka pożyczka), grunty, nieruchomości: domy, mieszkania; bankowe: hipoteczne, gotówkowe. /012/426-21-30, 0602-186-059, ul. Grzegorzewska 39. 142261/A

ATRAKCYJNE bankowe, zadłużeni, wiek nieograniczony. Hipoteczne superoferta, profesjonalna pomoc. /012/422-33-62. 139710/B

ATRAKCYJNE chwilówki i lombard. 012/656-03-53. 130889/A

ATRAKCYJNE chwilówki, kredyty. 012/632-59-79. 130888/A

ATRAKCYJNE chwilówki. 012/623-72-19. 131898/A

ATRAKCYJNE kredyty w 3 dni, Grzegorzewska 10. 012/421-36-91. 989/A

ATRAKCYJNE kredyty, pożyczki hipoteczne. 012/422-61-89, 0600-373-054. 130213/A

ATRAKCYJNE pewne kredyty hipoteczne, wykup, kupno, konsolidacyjne, obrotowe, inwestycyjne, przedstawiciel banku, nie sprawdzamy BIK, współpraca. 0694-686-204, /032/ 781-05-00. 20337/A

ATRAKCYJNE pożyczki pod zastaw. Lombard Kaps2, Długa 47. /012/633-22-23. 21060/A

ATRAKCYJNY, pewny kredyt, bez BIK. Dojazd. 033/874-24-92, 0506-078-174. 1014/B

BANK Pocztowy (0-12) 410-63-30. 142233/A

BANKOWE bez poręczeń małżeństwa-12.000,-, indywidualnie- 4.000,-. /012/656-64-49, Kałwaryjska 9 (budynek „Korona”). 142628/A

najlepszy ŚRODEK na reklamę

DZIENNIK POLSKI Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-45.

A. A. A. A. Lombard „Perla” Wielopole 24 012/422-03-50, aleja Słowackiego 1, 012/632-80-06. 140179/A

A. A. A. Pożyczki „Desa”. 012/421-89-87, wyłącznie pod zastaw antyków, malarstwa i biżuterii, niski procent. Kupujemy i przyjmujemy w komis malarstwo polskie. Floriańska 13 (w podwórku). 19894/A

A. A. Natychmiastowe, korzystne pożyczki lombardowe. 0600-20-25-29. 130383/A

A. Korzystne pożyczki lombardowe pod zastaw Nowosądecka 56, 012/265-13-92. 19941/A

A. Kredyt z ubezpieczeniem od bezrobocia. 012/640-04-02, 012/421-68-95. 130211/A

A. „Lombard”, Grzegorzewska 17, najtańsze pożyczki pod zastaw. 012/429-19-92. 132019/A

A. Lombard. Wolnica 14. /012/430-57-82. 119113/B

ABSOLUTNIE bez zdolności kredytowej do 5.000,- w 24 godziny „Interconsult”. /012/ 421-63-63. 132370/A

AGENCJA -chwilówki. 012/422-14-52. 130886/A

BANKOWE, bezpręcieniowe, ekspresowe, bezwiewkowe. 012/421-92-34 (Kleparz). 131092/A

BEZ opłat, bez zgody współmałżonka, bez poręczyteli. (0-12) 415-33-80. 139761/A

BEZPORĘCZENIOWE, sześciokrotne dochody od 400,- zadłużeni. /012/630-23-36. 141725/D

BEZPORĘCZENIOWY kredyt świąteczny. /012/634-30-42. 136417/A

BEZWIEWKOWO, dochód 380,-. /012/423-70-80. 142124/B

CHWILÓWKA, 300 do 2.000, płatne natychmiast w domu klienta, bez zaświadczeń, formalności telefonicznie. 032/761-42-07, 032/761-40-55. 1002/A

CHWILÓWKI do 7 tys. 0504-841-534. 137488/A

CHWILÓWKI, kredyty. /012/634-32-53. 132369/A

DO 10.000,-. Zadłużeni. Skutecznie. 0601-457-837. 20825/A

EKSPRESOWY kredyt. /012/429-66-80. 136875/A

GOTÓWKA 48 godzin. 012/640-36-21. 139374/A

GOTÓWKA kredyt. 0504-973-845. 19598/A

HIPOTECZNE, niskie oprocentowanie. Szybko i solidnie. /012/630-23-36. 141725/G

KORZYSTNY lombard działamy tylko Kałwaryjska 18. /012/65-65-150, www.lombard.L.pl 143235/A

KREDYT gwiazdkowy. Promocyjne warunki. 012/632-94-17. 136417/B

KREDYTU udzieli emerytom oraz zadłużonym. 012/292-64-73. 130682/A

KREDYTY na 100%. Bez zgody. Dojazd. 0506-078-142. 0506-078-174. 1014/A

KREDYTY. 012/295-08-85 138690/A

KREDYTY. 012/423-38-14, 012/623-74-66. 140276/A

„LOMBARD” Niski procent! Rynek Podgórski 8. 012/259-78-20. 139174/A

POŻYCZKI do 3.000 niezależnie od zarobków. 012/634-08-41, 0508-991-432. 141122/A

POŻYCZKI lombardowe pod zastaw nieruchomości, samochodów, inne. 0501-031-024. 137713/A

POŻYCZKI. 012/292-03-64, program odłużeniowy, ugody, porady. 143157/A

SKOK. /012/421-68-95 331/F

SKUPIJEMY nieruchomości za gotówkę, również zadłużone. 0501-458-493, 012/650-92-90, www.inb.pl 131071/A

SZYBKIE, bezwiewkowe. Długa 17. /012/430-00-55. 140216/A

UDZIELANIE pożyczek pod zastaw. Najniższe oprocentowanie, rok założenia 1990, skup RTV, „Lombard”, Kościuszki 17, 012/421-80-59. 121492/B

WWW.SFU.COM.PL, 012/641-65-76. 107041/A

/012/421-70-04, Miodowa 36. 135270/B

24 godziny. /012/634-26-85, 0607-817-033. 140950/A

Turystyka

AGROOFERTY.PL 116212/A

AKTYWNY wypoczynek, wczasy: Wigilia, święta, sylwester, zabiegi odnowy biologicznej, fitness, narty, joga. Hulewicz zaprasza do Piwnicznej: „Smrek” 018/44-64-261, „Koliba” 018/44-64-140, 44-64-141, www.hulewicz.pl 138299/A

AUTOBUSOWE bilety komunikacji międzynarodowej z dostarczeniem do domu, Kraków, 012/431-05-88. 149002/A

BIELSKO-BIALA- naturyści, sauna, basen, jacuzzi, solarium, masaże, zabiegi kosmetyczne, wypoczynek dla całej rodziny, tel. 0501-210-504,,10.00-22.00, www.sauna-cezar.pl 925/A

CENTRUM Turystyki, bilety autobusowe, superpromocje. Wczasy: święta, sylwester. Ferie: Polska, Słowacja, Czechy, Włochy. Last minute: Egipt, Teneryfia, Tunezja. Kazimierza Wielkiego 43, 012/632-20-10, 633-49-69, Rynek Główny 18, 012/430-26-74, Worcella 1, 012/422-24-04. 140896/A

FIRMA „Luxus” przewozy do Niemiec, Belgii, Francji i Holandii. Atrakcyjne ceny. Tel. /012/284-12-50. 134298/A

GORCE, sylwester, 140. /018/33-23-020. 137242/A

PIELGRZYMKI : Guadelupe: w krainie Majów i Azteków. 8.03-21.03.2004 (14 dni), DP La Salette, ul. Koszalińska 12, Kraków. 012/269-36-33. 133564/A

PIWNICZNA pokoje, (018)446-44-43 1585/A

RABKA- święta, sylwester, ferie. Tel. /018/267-62-80, kom. 0601-870-638. 958/A

RYTRO- ferie świąteczne i zimowe, (018) 446-90-75. 1736/A

RYTRO- sylwester, (018)44-690-44. 1740/A

RYTRO, hotel Janina, wypoczynek indywidualnie, grupowo, ferie. Tanio. 018/446-90-11, 0609-055-888. 21155/A

SŁOWACJA -sylwester, ferie. 012/421-85-40. 137900/A

SYLWESTER Mlynceky (7, 5, 2 dni) od 180,- Słowacja, Spiskie Bystre (7, 5 dni) od 299,-. /012/642-26-20 (pon.-pt. 10.00-17.00). 136915/C

SYLWESTER w leśniczówce, nowosądeckie. 012/657-17-04. 143389/A

SYLWESTER, ferie- Słowacja, Austria, Polska, Włochy: hotele, kwatery, chaty, apartamenty. /012/427-13-27, /012/294-01-56. 142672/A

SYLWESTER, Zakopane, Krynica. 012/422-19-96, 012/429-34-16. 20064/A

SZCZAWNICA, OW „Budowlani” zaprasza na pobyt świąteczno- sylwestrowy, ferie zimowe, turnusy odchudzająco- kondycyjne z odnową biologiczną, pełna baza zabiegowa, basen. 018/262-25-10 recepcja, rezerwacje 018/262-01-75, www.budowlani-szczawnica.pl e-mail: recepcja@budowlani-szczawnica.pl 131976/A

ŚWIĘTA- Poronin, tani pensjonat (018)207-47-22. 950/A

ZAKOPANE- /018/201-56-02. 795/B

ZAKOPANE -góralskie chatki, 012/421-53-13. 138599/A

ZAKOPANE, tanio. 0606-899-312. 21174/A

ZAWOJA- święta, sylwester, pokoje z łazienką, TV-Sat, 300 m od wyciągów. 033/877-51-59, 033/863-63-57. 992/A

ZIMOWISKA, obozy 8 dni. Białka Tatrzańska 549,-. Pieniny- Niedzica 549,-. Słowacja- Tatry 629,-. tel. /012/642-26-20 (pon.-pt 10.00-17.00.). 143492/E

3 wyciągi, pensjonat, wszystko, (018)332-41-81. 1673/B

Komunikaty

PAN Taksówkarz, który wieczorem dnia 5 września br. przewiózł starszą kobietę z ulicy Wrocławskiej w rejon Salwatora, proszony jest o kontakt telefoniczny z nr. 012/285-24-10 wewn. 64 celem zapłaty należności.- Mąż. 142999/A

PROSZĘ o kontakt świadków wypadku: potrącenia młodej kobiety na przejściu dla pieszych, dnia 14.11.03, około godz. 11.00, na Królewskiej. 0504-902-170. 139465/A

Towarzyskie

AGENCJA. /012/421-38-74. 142895/C

DOROTA. 0502-909-666. 21544/A

DWUDZIESTOLATKI. /012/656-07-21. 131411/A

MEŹCZYŹNI. 0502-56-11-50. 142895/D

NATURALNIE. 0609-23-23-21. 140052/A

PRYWATNIE. /012/633-18-86. 142895/A

/012/411-62-36. 142397/A

/012/413-35-77. 136085/A

/012/418-50-50. 143336/A

/012/422-10-25. 139565/A

0501-922-237. 143548/A

0503-588-291. 142895/B

0503-60-34-32. 21599/A

0504-516-901. 142666/A

0504-712-209. 143117/A

0506-275-200. 141358/A

0507-634-933. 140805/A

0608-793-944. 139096/A

421-71-60 21168/A

694-982-923. 143405/A

695-681-830. 142778/A



ZŁAPANI ZA JĘZYK

- Trzeba dokonać weryfikacji prezesów poszczególnych cukrowni i wyraźnie zapytać - jak oni działali, że straty Polskiego Cukru w ub. roku sięgnęły 200 milionów złotych?

(JÓZEF WOŹNIAKOWSKI, wiceminister skarbu państwa)

- Nigdy dotąd tak wielu nie łożyło tak wiele na zabicie kabzy tak niewielu. I to jest oferta programowa rządu SLD.

(JAROSŁAW KALINOWSKI, prezes PSL, b. wicepremier)

- Jesteśmy świadkami zjawiska, które można nazwać „ciąg do partii władzy”. Wiele osób chce się do nas przykleić. Bardzo ostrożnie powinniśmy podchodzić do tych, którzy nagle chcą stać się platformersami.

(JANUSZ LEWANDOWSKI, poseł PO, dawniej UW)

- (...) Koalicja PiS z PO w Warszawie jest kamieniem u nogi prezydenta Kaczyńskiego.

(MARIUSZ KAMIŃSKI, poseł PiS)

- Ja mogę rozumieć pewną nerwowość panów Kaczyńskich, że już z pozycji lidera centroprawicy i opozycji w Polsce stają się nagle czwartym, piątym ugrupowaniem (...).

(PAWEŁ PISKORSKI, PO, o krytycznych uwagach wobec działaczy Platformy)

- Gdyby miało dojść do alternatywy: lewica albo Samoobrona, to wszyscy chyba zagłosujemy na lewicę! Przymus takiego myślenia pokazuje, jak zdegenerowaną mamy dzisiaj prawicę.

(KAZIMIERZ KUTZ, wicemarszałek Senatu RP)

- Wieszczenie końca SLD jest dalece przedwczesne (...).

(JÓZEF OLEKSY, poseł SLD)

Kręcąc przełącznikiem TV

Kraj rad i doradców

W ramach obniżania kosztów działania administracji państwowej Danuta Waniek zaproponowała znaczne zwiększenie budżetu Krajowej Rady Radiofonii i Telewizji, ponieważ po wejściu do Unii Europejskiej instytucja ta będzie miała trudniejsze zadania, a dotychczas tu pracujący nie będą mogli sobie z nimi poradzić.

To ciekawa interpretacja. Ponieważ świat w ogóle się komplikuje, więc tymi komplikacjami będzie musiało się zajmować coraz więcej osób. A może jednak odwrócić tok myślenia i uznać, że nie ma być ich więcej, ale powinni być mądrzejsi. Wszak tak naprawdę największym naszym wrogiem jest obecnie brak kompetencji. Byle urzędniczy zwany dyrektorem, dyrektorem generalnym, ministrem, wiceministrem czy kim tam jeszcze, otacza się - poza zwykłymi podwładnymi - dziesiątkami doradców. Do spraw osobowych, krajowych, zagranicznych, rur wodociągowo-kanalizacyjnych, odśnieżania, mydlenia oczu itp. Szefem bywa często jakiś półinteligent, który musi ukryć swój bezmiar niewiedzy, a często nawet głupoty, więc zatrudnia stado doradców.

Przykład Krajowej Rady Radiofonii i Telewizji nie wyróżnia się niczym szczególnym, bo właśnie teraz, w państwie wymagającym wielkich oszczędności, naprawdę nie oszczędza nikt. Więcej pieniędzy domaga się Kancelaria Premiera, więcej chce prezydent na swoich urzędników i swoje pałace, w ich ślad podążają podwładni. Jeśli mało rożgarnięty facet nie radzi sobie z robotą, to należy go przepędzić, a nie pozwalać na otaczanie się kręgiem tzw. doradców, co często oznacza partyjnych kumpli lub ich kuzynów.

Nie wiem, ilu doradców potrzebuje pani Waniek, a ilu miał ich pan Braun. W każdym razie jeśli losy kraju potoczą się w wyznaczonym kierunku, to wkrótce o doradców zaczną upominać się gminny referent, a nieco później portier. Bo czy faktycznie można obarczać go samodzielną decyzją w sprawie upuszczenia na teren dozorowanej przez niego instytucji tego czy innego obywatela? Górą więc Danuta Waniek i jej koledzy przez nas opłacani. Urzędnicy z wszystkich państwowych biur łączcie się! Tylko na swój koszt.

TOMASZ DOMALEWSKI

WŁADYSŁAW CYBULSKI

Zapiski kinomana

„Warszawa”

Ambaras jest z tym filmem. Był i jest, trwa. Początek dała główna nagroda za reżyserię (Dariusz Gajewski) i scenariusz (onże i Mateusz Bednarkiewicz) przyznana „Warszawie” na festiwalu w Gdyni we wrześniu br. Mówiło się: sensacyjna, kontrowersyjna. Decyzja wprawiła w zdziwienie publiczność (część gwizdała i buczała, druga część biła brawo na stojąco) oraz skłóciła środowisko skonsternowanych twórców. Wśród argumentów „za” prezes jury postawił na pierwszym miejscu stwierdzenie: „Postaraliśmy się wypowiedzieć całkowicie subiektywnie, nagrodzić to, co nam się podoba w kinie”.

A krytycy? Zachowali się dość dziwnie: najpierw (niektórzy) wydali głos dezaprobaty, potem (niektórzy) szybko się wycofali, przekonali się do filmu, pomylili w ocenie... Jeśli takie rozbieżności wystąpiły w branży zawodowej, to tym bardziej widownia uprawniona jest do tzw. mieszanych uczuć. Film ma „mozaikową” narrację z całą galerią postaci. Wątki osobowe prowadzone są równorzędnie i przynajmniej do połowy bardzo dobrze ze sobą montowane jako zbieg wielu przypadkowych epizodów. Później jest nieco gorzej, bo niektóre się rozłączają, tracą rytm i spójność. Tym bardziej że bohaterowie wyrwani zostali „ze środka” życiorysów.

Poznajemy ich tylko w tej chwili, kiedy nam się ich pokazuje - bez początku biografii, w ciągu osiemnastu godzin pobytu w stolicy. Wszyscy przybyli tu w poszukiwaniu dla siebie szansy, w nadziei zrealizowania swych marzeń. Indywidualnych, niezupełnie krystalizowanych. Wspólnym mianownikiem jest tytułowa Warszawa. Miasto odpowiada niechętnie na te iluzje, jest nieprzyjazne, szare, zimne, bez słońca, bez wielkomiejskich uroków. Jest na ekranie po prostu ciasne, skoro nieznajomi przybysze spotykają się z sobą tak łatwo. To nie miasto kształtuje ich los, ale oni wnoszą ze sobą piętno prowincjonalności.

Stosunek autora opowieści do nich jest przychylny, wyrozumiały, można powiedzieć, że ciepły. Kto wie, może należało utrzymać do końca tonację liryczną, ale pewnie w obawie przed monotonią scenariusz wprowadza do akcji rewolwer, wypadek samochodowy i złodziejskie bójki. Nie mówiąc już

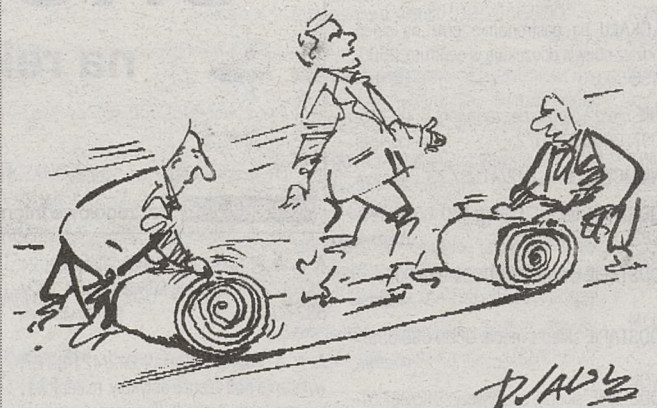
o zjawiskowej żyrafie w finale, która z wysokości swej szyi obserwuje obcy jej świat. Ten dystans co najmniej już się zmniejszył, skoro w Warszawie stoi przecież palma! Chyba jednak to obraz pretensjonalny, z innej bajki, nierealistycznej. Nutę dramatyczną natomiast odnalazłem w postaci b. powstańca, który pamięta historię miasta, ale zapomniał, gdzie mieszka, i w osobie dziewczyny posługującej się cudzym paszportem.

Dwa duety odgrywają główne role. W pierwszym oddałbym prym chłopcu z poprawczaka - to Łukasz Garlicki, gromadzący dopiero od kilku lat doświadczenia teatralne i telewizyjne („Syzyfowe prace”), bardzo tu naturalny i szczery. W drugim duecie z przyjemnością ogląda się Dominikę Ostalowską o delikatnej urodzie i subtelnej grze, „cienkiej” i wrażliwej (to dziewczyna, która marzy o Andaluzyi i na warszawskim śniegu tańczy flamenco), pamiętna z filmów „Łagodna” i „Daleko od okna”. Jej partnerem jest Jech Mackiewicz, absolwent krakowskiej PWST i uniwersytetu w Sydney, reżyser i aktor, który zagrał m.in. w „Pianiście”.

Młodych wykonawców dobierał sobie Dariusz Gajewski według własnego klucza, nie drogą castingu, lecz „po znajomości” ze współpracy w teatrze i szkole aktorskiej. Wyraźnie ich lubi jako reżyser. Natomiast z nazwisk już obytych z ekranem wymienić trzeba Ewę Kasprzyk („Bellissima”) jako panią Gębalską i Sławomira Orzechowskiego w roli zdesperowanego ojca. Do grona młodych chciałbym jeszcze dodać przeoczoną przeze mnie Agnieszkę Grochowską (Klara), obiecującą aktorkę na razie telewizyjną. Ona też wchodzi tu do grupy osób zagubionych w mieście, błąkających się w zderzeniu z rzeczywistością.

Wielowątkowy sposób opowiadania nie jest odkrywcim Gajewskiego, widzieliśmy to już u innych twórców. On natomiast nie chce „przy opisywaniu rzeczywistości starać się ogarnąć całości, raczej lepić obraz z kawałków, tworzyć mikrokosmos” w myśl Białoszewskiego. Tworzy go więc z niekompletnych życiorysów, z przygodnych relacji między bohaterami i nie z rozwoju zdarzeń, ale z „wierzchołków sytuacji”.

DZIENNIK SAWKI



BRUNO MIECUGOW

RAZ ZA RAZEM
SZANOWNY PANIE REDAKTORZE!

Nigdy nie byłem przesadnym wielbicielem andrzejkowych zabaw, a zwłaszcza wróżb, ale obecnie zmieniłem nieco swoje nastawienie do tej tradycji. Przede wszystkim dlatego, że okazała się ona bardzo odporna na pewną bakterię czy też raczej wirusa. Mam tu na myśli chorobliwą manię przejmowania wszystkich, co pochodzi z USA. Takie np. walentynki do tego stopnia się zakorzeniły, że młodzi gotowi są uwierzyć, iż jest to obyczaj staropolski (a może nawet prastowiański). Święty Mikołaj - który przez całe dziesięciolecia nie dawał się wypunktować Dziadkowi Mrozowi - został niemal znokautowany przez St. Klause w czerwonej szlafmycy i z zaprzęgiem reniferów. Zamiast pastorałek grają nam co-

raz częściej jakieś amerykańskie „jingle” itd. Andrzejki natomiast - chwaląc Boga - jakoś się trzymają i oby jak najdłużej opierały się zaoceanicznej ekspansji.

Zmieniłem więc - jako się rzekło - mój stosunek do andrzejkowych wróżb, co jednak nie znaczy, bym podchodził do nich bezkrytycznie. Chciałbym więc przestrzec Pana i Czytelników Pańskiego (nieco zbyt przechylnego) organu przed kryjącymi się tu niebezpieczeństwami. Pierwsza rzecz to kwestia interpretacji. Roztopiony wosk wlanej do zimnej wody zmienia się w bryłę o kształtach niedookreślonych. Można w nich doszukiwać się i dopatrywać przeróżnych znaczeń, łatwo zatem o pomyłkę.

Dla przykładu przypuśćmy, że w ubiegłym roku wosk wylany przez ministra Jakubowską przybrał kształt, który ona uznała za rakieta, i wyniosła, że czekają ją sukcesy na korcie te-

Ostrzegam!

nisowym. A tymczasem nie był to kształt RAKIETY, lecz ROKITY, czekało ją więc odbijanie zgoła innych piłeczek.

Wszystkim więc, którzy dziś będą lali wosk, zalecam jak największą wnikliwość przy oglądaniu odlewu, a także jak najdalej idącą ostrożność przy jego interpretowaniu. Wprawdzie oparzyć można się tylko roztopionym woskiem, ale warto - jak to mówią - dmuchać i na zimne. Nawet jeśli przybierze formę wyjątkowo prostą i oczywistą, może kryć się w niej pewna pułapka.

Zalóżmy, że któremuś z medialnych potentatów wyleje się kształt liczby 4. Wydawać by się mogło, że ma powód do radości, boć to przecież oznacza „czwartą władzę”, a któż nie chce mieć władzy - bez względu na towarzyszący jej li-czebny? Warto jednak wiedzieć, że taki symbol oznaczać może także „czwora-ka”, czyli dawną monetę o wartości cze-

rech groszy, a czyż medialny potentat zadowolony jest z groszowych zysków?

A skoro się o tym zgadzało, to na marginesie pozwolę sobie przytoczyć Panu opinię jednego z moich znajomych (nazwisko i adres nie do wiadomości redakcji), który mi niedawno powiedział: „W pełni zgadzam się z tezą, że w demokratycznym państwie nie ma lepszego instrumentu do kontrolowania władzy niż wolna i niezależna prasa. Jednak czy na pewno można nazwać dobrym kontrolerem tego, kto na kontrolowaniu zarabia bardzo dużo pieniędzy?”. Wróćmy jednak do kwestii wróżenia.

Wiadomo, że wiele osób miało by ochotę bodaj na chwilę rozchylić tę zasłonę kryjącą przyszłość, bodaj przez wąziutką szczelinę zerknąć na to, co będzie. Żywią głębokie przeświadczenie, iż znajomość przyszłości pomogłaby im w podejmowaniu właściwych decyzji

w dniu dzisiejszym. Oczywiście, wiedza taka mogłaby zapewnić wygrane w totolotka, albo zyski na giełdzie, ale ogólnie rzecz biorąc, prowadziłaby wprost do katastrofy. Dlaczego? Zaraz to wyjaśnię.

Otóż człowiek, który by zdołał zajrzeć w przyszłość, uległby niechybnie swoistemu paraliżowi. Gdyby bowiem zobaczył, iż wszystkie jego plany i zamiary się powiodły, że osiągnął to, do czego zmierzał - zaniechałby wszelkich działań, no, bo po co się wysilać, skoro sukces i tak jest pewny? Gdyby natomiast zobaczył, że mu się nie udało, że zamierzonych celów nie osiągnął - tym bardziej poniechałby starań, no, bo po co się męczyć, skoro i tak wszelki trud będzie daremny?

Summa summarum, zachęcam wszystkich do podtrzymywania andrzejkowych tradycji, z laniem wosku na czele, a zarazem przestrzegam przed bezkrytycznym wróżeniem i chęcią zaglądania w przyszłość. Przyszłość i teraźniejszość są przecież związane sprzężeniem zwrotnym, czyli wzajemnie na siebie oddziałując.

KRONIKA KRAKOWSKA

„Architektura korupcji” – cd.

Doniesienie po e-mailu

Krakowska prokuratura prowadzi czynności sprawdzające w związku z dwoma doniesieniami prezydenta Krakowa. Oba są pokłosiem ujawnienia afery korupcyjnej w Wydziale Architektury Urzędu Miasta.

Pierwsze z doniesień prezydent złożył na podstawie anonimowego e-maila, który dotarł do magistratu. Wymieniono w nim z imienia i nazwiska urzędnika Wydziału Architektury, któremu autor tej wiadomości zarzuca przyjęcie łapówki za załatwienie konkretnej sprawy. Drugie zawiadomienie odwołuje się do jednego z telewizyjnych programów, gdzie anonimowy informator mówi o pośrednictwie dyrektora jednego z magistrackich wydziałów w załatwieniu sprawy w Wydziale Architektury UM. Mirosława Kalinowską-Zajdak, rzecznik Prokuratury Okręgowej, zaznacza, że na razie w obu sprawach prowadzone są czynności wyjaśniające i nie wiadomo, czy zostaną one włączone do prowadzonego już śledztwa w sprawie łapówek w Wydziale Architektury czy też objęte będą osobnym postępowaniem.

Miesiąc temu m.in. dziennikarze telewizji TVN sfilmowali, jak jedna z urzędniczek przyjmuje 700 zł zaliczki za załatwienie sprawy, a druga przyznaje się do otrzymania 1,5 tys. zł (pisaliśmy o tym w tekście „Architektura korupcji”). Po wszczęciu śledztwa urzędniczki aresztowano na 3 miesiące, a policja i dziennikarze zostali zasypani informacjami (najczęściej anonimowymi) o zwyżkach i układach panujących w wydziale. (GEG)

Każdy może złożyć

Oferta przed oskarżeniem

W konkursie ofert Narodowego Funduszu Zdrowia wystartowała dr Liliana D. Złożyła ofertę na świadczenie usług specjalistycznych w założonym przez siebie Niepublicznym Zakładzie Opieki Zdrowotnej. Na pani doktor ciąży zarzut wypisywania recept na nazwiska osób uprawnionych do leków bezpłatnych, np. inwalidów wojennych. Leki te kupowane w normalnym obrocie są niezwykle kosztowne. – Śledztwo w tej sprawie zbliża się do końca, na początku grudnia ma być gotowy akt oskarżenia – mówi Mirosława Kalinowska-Zajdak, rzeczniczka Prokuratury Okręgowej w Krakowie. – W tę sprawę zamieszanych było w sumie 13 osób: lekarze, recepcjonistki i pacjenci. Niektóre, tak jak Liliana D., mają zarzut wypisywania recept na nazwiska osób uprawnionych do bezpłatnych leków, inne np. potwierdzanie nieprawdy w kartotekach i dokumentacji.

Sprawa, w którą zamieszana jest dr D., toczy się od dwóch lat – obecnie prowadzi ją pod nadzorem nowohuckiej prokuratury sekcja przestępczości gospodarczej krakowskiej komendy policji. To jedno z wielu takich postępowań w ostatnich latach. Większość dotyczyła wypisywania recept albo na osoby nieżyjące lub na pacjentów, którzy o niczym nie wiedzieli. Chodziło przede wszystkim o drogie leki, które potem można było sprzedać z dużym zyskiem. Czasami bardzo dużym – w październiku 53-letni internista pracujący w jednej z krakowskich przychodni został zatrzymany po tym, jak wystawił kilkadziesiąt fikcyjnych recept na drogie leki refundowane przez Narodowy Fundusz Zdrowia. W ten sposób wyłudził przynajmniej 90 tys. złotych. Zatrzymanemu

lekarzowi postawiono zarzut oszustwa, za co grozi mu do 8 lat więzienia.

Jak wyjaśnia Barbara Grzybek-Korgół, rzecznik prasowy Małopolskiego Oddziału Wojewódzkiego Narodowego Funduszu Zdrowia, ofertę konkursową złożyć może właściwie każda poradnia. Podczas otwarcia ofert dokumenty sprawdzane są pod względem formalnym i dopiero w następnym etapie oceniane są merytorycznie. – Oceniamy m.in. jakość usług i to, w jaki sposób świadczeniodawcy wywiązywali się dotychczas z umów zawartych zarówno z kasą chorych, jak i z Narodowym Funduszem Zdrowia – mówi rzeczniczka. – Jeśli protokoły z kontroli wskazują na uchybienia, jeśli nastąpiło dawniej naruszenie warunków kontraktu i świadczeniodawca naraził fundusz na straty, jest to brane pod uwagę.

Doktor Liliane D. nie postawiono jeszcze aktu oskarżenia, istnieją jednak protokoły pokontrolne Małopolskiej Regionalnej Kasy Chorych, wskazujące na nieprawidłowości w pracy pani doktor. Mogą one być podstawą do odrzucenia oferty. W jednym z protokołów wymieniono kwotę ponad 11 tysięcy złotych. Poza tym, Liliana D. została dyscyplinarnie zwolniona z pracy w przychodni. Później założyła własny NZOZ. – Ilu lekarzy dopuszcza się takich czynów, możemy tylko podejrzewać – każdy ma przecież wśród pacjentów inwalidów wojennych, dawców krwi czy osoby przewlekle chore, które nie muszą wiedzieć o wypisywaniu na nie bezpłatnych i niskopłatnych recept na bardzo drogie i chodliwe leki; nowotworowe czy reumatologiczne – mówi jeden z policjantów z Sekcji Kryminalnej policji. (MADE, SIE)

Prawo na lewo

W jednym z ośrodków szkolenia kierowców wydano nielegalnie ponad 40 zaświadczeń o ukończeniu kursu; niektóre osoby mają już m.in. na tej podstawie prawo jazdy



W Krakowie działa 120 ośrodków szkolenia kierowców

Fot. Anna Kaczmarz

Jak się dowiedzieliśmy, krakowska prokuratura prowadzi postępowanie w sprawie dotyczącej podejrzenia o dokonanie oszustwa przez jeden z ośrodków szkolenia kierowców, który „wyszkolił” znacznie więcej osób niż wynika to z oficjalnych dokumentów. Na dodatek – część osób, które nie figurują w oficjalnej ewidencji przygotowywanych do egzaminu, ma już prawo jazdy. Podobno to pierwszy taki przypadek oszustwa nie tylko w Krakowie, ale być może w Polsce. Odkryli go – jak nam powiedziano – pracownicy Wydziału Komunikacji Urzędu Miasta Krakowa.

Ośrodki szkolenia wydają zaświadczenia o ukończeniu kursu. Zgodnie z przepisami, kandydat na kierowcę musi przejść szkolenie teoretyczne – minimum 10-godzinne – oraz odbyć przynajmniej 20 godzin jazdy – na placu manewrowym, w ruchu miejskim i poza miastem. W części teoretycznej obowiązkowe są zajęcia z pomocy przedmedycznej, które muszą prowadzić pielęgniarzy, lekarze lub ratownicy, a nie instruktorzy ośrodków nauki jazdy. Nim rozpocznie się nauka – trzeba jeszcze przedstawić orzeczenie lekarskie, a szkółce ośrodek wpisuje kandydata do ewidencji i zakłada mu kartę, w którą wpisywane są wszystkie etapy nauki; każde odbyte zajęcia potwierdzane są przy tym podpisem prowadzącego je oraz szkolonego. Po zakończeniu zajęć ośrodek szkoleniu wydaje zaświadczenie o ukończeniu kursu; na tej podstawie kandydat na kierowcę jest następnie egzaminowany

i otrzymuje (lub nie – jeśli nie zda) prawo jazdy.

Na „podejrzanym przypadku” pracownicy Wydziału Komunikacji mieli natrafić na placu manewrowym, gdzie instruktor (właściciel) jednego z ośrodków szkolił kierowcę. Poproszono go o kartę zajęć, ale jej nie było. Ponieważ zrodziły się wątpliwości dotyczące prowadzonej dokumentacji przez ośrodek, postanowiono przyrzeć się jej dokładniej. Wystąpiono do Małopolskiego Ośrodka Ruchu Drogowego o udostępnienie danych dotyczących osób, które przygotowywane były do egzaminu przez „podejrzaną” ośrodek i te dane porównano z dokumentacją ośrodka szkolącego. Wyniki porównania były zaskakujące.

Jak się okazało – w tegorocznej ewidencji prowadzonej przez ośrodek nie znaleziono 12 nazwisk osób, które miały być przygotowane przez ten ośrodek – jak wynikało z zaświadczeń dostarczonych do MORD; tymczasem te osoby na podstawie tych zaświadczeń zostały już przeegzaminowane i otrzymały prawo jazdy. To jednak nie wszystko, gdyż natknięto się na kolejnych 29 zaświadczeń o ukończeniu kursu, przy czym również te osoby nie figurowały w ewidencji szkolącego je ośrodka – nie były tam wpisane, nie miały kart zajęć, choć dostały zaświadczenie o ich odbyciu. W sumie więc doliczono się 41 lewych zaświadczeń – miały one numery ewidencyjne, które już wcześniej przypisano innym osobom; np. nr 10, 12 czy 15 widniał na dwóch lub trzech zaświadczeniach, oczywiście tylko na jednym legalnie.

Zaświadczenia o ukończeniu kursu nie są drukami ścisłego zarachowania (poza np. LOK-iem, ale jest to wewnętrzna decyzja firmy) – bo nie ma takiego wymogu – i dlatego mogło dojść do takiej sytuacji. Mógłby temu zapobiec także m.in. obowiązek zgłaszania Wydziałowi Komunikacji, przez ośrodki, wykazu szkolących się.

Robert Thune, dyrektor Wydziału Komunikacji Urzędu Miasta Krakowa, przyznał wczoraj, że rzeczywiście sprawa została przekazana prokuraturze; ta z pewnością będzie musiała sprawdzić, czy te kilkadziesiąt osób spoza oficjalnej ewidencji rzeczywiście odbyło kurs (niektórzy kursanci mogli nie wiedzieć, że coś nie jest w porządku – skoro uczyli się w legalnej instytucji) – co nie jest bez znaczenia dla innych poruszających się po drogach. Powiadomiony został także urząd skarbowy, który z kolei przyjrzy się temu, co się stało z pieniędzmi wpłacanymi na kurs przez osoby, którym wydano lewe dokumenty. Ponadto, ponieważ fałszywe, nieewidencjonowane, zaświadczenia pochodziły z ośrodka – wszczęte zostało postępowanie administracyjne przez Wydział Komunikacji i już wydano decyzje o cofnięciu mu zezwolenia na prowadzenie szkolenia kandydatów na kierowców, wydano też decyzje o skreśleniu instruktora z listy uprawnionych do prowadzenia takich zajęć. Jak się dowiedzieliśmy – właściciel podejrzanego ośrodka odwołał się od tych decyzji, a póki decyzja nie jest prawomocna, może nadal działać.

W Krakowie jest 120 ośrodków szkolenia kierowców oraz około 550 instruktorów. Czy jeszcze któryś z nich poszedł podobną drogą – na razie nie wiadomo. – Rzeczywiście, to pierwszy przypadek wykrycia takiego oszustwa. Kontrola oficjalnych dokumentów nie dałaby takiej możliwości, ale staramy się zmieniać rodzaje i sposób prowadzenia kontroli – dodaje dyrektor Thune. (J.ŚW)

Notujemy

■ **POLICJA DOSTANIE.** Dodatkowe 70 tysięcy złotych, do kwot przewidzianych w umowie z 1 sierpnia, gmina Kraków dorzuci policji na zadania zmierzające do poprawy bezpieczeństwa w mieście – wynika z podpisanego wczoraj aneksu. Jednym z nowych zakupów będzie m.in. notebook i projektor z ekranem przenośnym dla Sekcji Ruchu Drogowego KMP. (js)

■ **ZŁAPANY Z TASAKIEM.** Policja, Straż Miejska i inspektorzy I Urzędu Celnego przeprowadzili, trwającą 16 godzin akcję „Bezpieczne osiedle”. W jej trakcie wylegitymowano prawie 390 osób, zatrzymano 9 podejrzanych o popełnienie przestępstwa (m.in. nielegalny handel papierosami i alkoholem; zarekwirowano 647 paczek papierosów i 24 litry spirytusu), 2 złodziei oraz nieletniego – sprawcę rozboju, do którego użył tasaka. W trakcie kontroli drogowych zatrzymano 4 dowody rejestracyjne i nałożono 5 mandatów (490 zł). (js)

■ **KTO SPRZEDAŁ PIWO?** Przy ul. Spółdzielców strażnicy miejscy zatrzymali 3 piętnastolatków raczących się piwem; młodzieńcy powiedzieli, że alkohol kupiła dla nich koleżanka – w pobliskim sklepie. Ponieważ dziewczyna także jest nieletnia, obecnie trwa wyjaśnianie, kto sprzedał alkohol, gdyż taki czyn jest przestępstwem. (js)

■ **NIE CHCIAŁ, ZAPŁAĆ.** 500 zł grzywny i 150 zł kosztów sądowych – tyle ma zapłacić kierowca, który nieprawidłowo zaparkował bmw przy skrzyżowaniu ul. Brackiej z Franciszkańską. Sprawa trafiła do sądu, gdyż kierowca odmówił strażnikom pokazania dokumentów i podania personaliów. (js)

Z kroniki wypadków

Na ul. Opolskiej, o godz. 13.10, doszło do zderzenia samochodów volkswagen passat, opel i peugeot. Kierowca i pasażerka peugeota zostali ranni. O godz. 16.15 na ul. Księcia Józefa fiat cinquecento potrafił piesze, który doznał złamania ręki. Policja drogowa na terenie miasta i powiatu interweniowała w 2 wypadkach, 29 kolizjach i zatrzymała 2 nietrzeźwych kierowców. (BAR)

NOWA GENERACJA DRZWI ANTYWŁAMANIOWYCH

WITEX

O niskie ceny
O certyfikat najwyższej odporności na włamanie klasy „C”
O zniżki w ubezpieczeniach
O szeroką gamę kolorów
O uwagę!
koniec ulgi remontowej!

KRAKÓW
os. Podwawelskie, tel. 267 04 68
Bieńczycki PT, paw. 26 A, I p., tel. 649 29 99
os. Złotego Wieku, tel. 648 16 29
www.witex-sl.pl

Wzorem Londynu i Paryża

Kwartal z zachowaniem śladów



W muzeum prezentowane są m.in. polskie samochody i motocykle
Fot. Piotr Kędzierski

Nowe spojrzenie na gospodarowanie historycznymi obiektami kultury technicznej było tematem konferencji „Kustosz i gospodarze”. Rozpoczęła się ona w Muzeum Inżynierii Miejskiej w Krakowie, które w swym programie rozwoju łączy dwie koncepcje. Z jednej strony budynki zajezdni tramwajowej zaadaptowane na muzeum są poddawane rewaloryzacji z zachowaniem w ich architekturze wszelkich śladów poprzednich funkcji, a z drugiej – w historyczną materię wprowadzana jest funkcja muzeum techniki z nowoczesnymi formami wystawienniczymi oraz mocno eksponowaną sferą działalności edukacyjnej.

– Koncepcja wykorzystania postindustrialnych obiektów na cele kulturalne, w tym muzea, jest szeroko realizowana w krajach europejskich. Przykładem takich rozwiązań może być Tate Modern Gallery w Londynie ułożona w historycznej zabudo-

wie elektrowni albo Museum of Science and Technology w Kopenhadze zajmujące opuszczone hale browaru Tuborga. Istnieją również instytucje kultury, w których współczesna działalność całkowicie nawiązuje do historycznej funkcji miejsca, jak np. Muzeum Transportu w Paryżu czy Sztokholmie, oba ulokowane w nieczynnych zajezdniach – mówiła Ewa Wyka z Muzeum Inżynierii Miejskiej w Krakowie, które od 5 lat działa na terenie dawnej zajezdni tramwajowej przy ul. św. Wawrzyńca. W części zaadaptowanych budynków na pomieszczenia muzealne otworzono stałe ekspozycje (prezentują m.in. historyczne wozy tramwajowe oraz polskie samochody i motocykle), a także czasowe (obecnie wystawa „Z dziejów telefonu”).

Jedną z atrakcji muzeum jest także interaktywna wystawa „Zabawy z nauką” przeznaczona głównie dla dzieci i młodzieży szkolnej. Składa się ona z 40 stanowisk z modelami, na których

każdy może samodzielnie wykonać proste doświadczenie, bawiąc się i ucząc jednocześnie. Program dalszej rewaloryzacji konserwatorskiej terenu zajezdni, na której leży muzeum (9 budynków na obszarze ponad 8 tys. m kw.) wchodzi m.in. w skład projektu „Kwartal św. Wawrzyńca” zgłoszonego w ramach Programów Operacyjnych Rozwoju Regionalnego Województwa Małopolskiego na lata 2004–2006. Wśród dalszych adaptacji przewiduje się m.in. umieszczenie przykładowych warsztatów rzemieślniczych w dawnym garażu tramwaju konnego, utworzenie ogródka technicznego dla najmłodszych na dziedzińcu muzeum oraz wykorzystanie budynku zajezdni z 1913 r. (hala F) do garażowania dawnych wagonów tramwajowych, które z terenu muzeum wyjeżdżałyby na ulice Krakowa (obwoziłyby po mieście turystów, którym przewodnik opowiadałby o zabytkowych obiektach inżynierii i techniki). Planuje się również, by do kompleksu włączyć zabytkową halę zajezdni znajdującą się przy ul. św. Wawrzyńca 12, należąca obecnie do Zgromadzenia Kanoników Regularnych Laterańskich. Projekt obejmuje również włączenie do strefy rewitalizacji XIX-wiecznych obiektów na przyległych do zajezdni terenach kompleksu gazowni, elektrowni i bulwarów wiślanych.

Uczestnicy konferencji mieli także okazję zwiedzić kompleks wodociągowy na krakowskich Bielanych oraz Muzeum Lotnictwa w Krakowie. Po południu wszyscy przejechali do Rytra, a na dziś zaplanowano drugi dzień prezentacji na terenie Nowego Sącza.

(TYM)

Kodeks z apelem

Nieobecni na posiedzeniu komisji

Komisja Dyscyplinarna Rady Miasta chce przypomnieć radnym o istnieniu honorowego kodeksu radnego, uchwalonego w 2001 roku. Przewodnicząca Elżbieta Łopacińska uznała, że trzeba przypomnieć radnym o kodeksie i rozesłać go radnym do skrytek lub pocztą elektroniczną.

Radna chce na sesję RMK przygotować specjalny apel, zwracający radnych do sumienia o pełnieniu obowiązków oraz dbałości o postawę moralną. – Nie może być tak, że radny oświadcza, iż robi, co chce i odpowiada tylko przed wyborcami. Przypadki mocno komentowane przez społeczeństwo i media kształtują obraz całej rady – stwierdziła radna Łopacińska, nawiązując zapewne do ostatnich wypadków z udziałem pijanego radnego, który prowadził samochód.

Radni zgodzili się, by wszystkim kolegom dostarczyć kodeks. Jednocześnie zwrócił uwagę, że najpierw trzeba posprzątać własny ogródek. – Mamy 5-osobową komisję, tymczasem już na drugim posiedzeniu obradujemy w trójkę, nieobecni są nasi dwaj koledzy. Jestem takim zachowaniem zdegustowany – stwierdził Marek Grochal. Na wczorajszym posiedzeniu komisji nie było Bogusława Bosaka oraz Andrzeja Wysockiego. Pozostali radni uznali za stosowne wystąpić do szefów ich klubów z pytaniem, czy radni mają zamiar uczestniczyć w pracach komisji. (WT)

Gmina X w Krakowie?

Prośba o wykrycie

Rada Dzielnicy III zwróciła się do prezydenta Jacka Majchrowskiego z wnioskiem o przystąpienie Krakowa do programu Gmina X realizowanego przez Transparency International. Jego celem jest wychwycenie procederu i przepisów, które sprzyjają korupcji. – W ostatnim czasie w Urzędzie Miasta wykrywane są spektakularne afery korupcyjne. Dlatego warto skorzystać z porad fachowych instytucji – uważa Paweł Sularz, przewodniczący Dzielnicy III.

Niedawno dziennikarze ujawnili przypadki brania łapówek w Wydziale Architektury i Urbanistyki w Urzędzie Miasta, czego efektem były m.in. zmiany na stanowisku dyrektora i skierowanie sprawy do prokuratury. – Urząd nie jest przygotowany do walki z korupcją. Ciągłe reorganizacje jednostek miejskich także nie gwarantują sukcesu – twierdzi Paweł Sularz.

Dzielnica III chciałaby, aby zwiększone zostały uprawnienia kontrolne rad dzielnic nad jednostkami miejskimi, które działają na ich terenie. Mogłoby się to odbywać poprzez wprowadzenie obowiązków składania sprawozdań z działalności jednostek radnym dzielnicowym. – Dzięki temu będziemy mogli sprawdzić np., czy droga jest wyremontowana w takim zakresie jak to wynika z dokumentacji – twierdzi Paweł Sularz.

Projekt Gmina X, realizowany przez Transparency International, polega na przyjrzeniu się prawu i polityce samorządowej

pod kątem luk, które prowadzą do stwarzania sytuacji korupcyjnych. Analizie mają być poddane m.in.: Ustawa o samorządzie gminnym, o zamówieniach publicznych, a także budżet gminy, gospodarka mieniem oraz procedury, które musi przejść przedsiębiorca, zanim będzie mógł rozpocząć działalność gospodarczą w gminie. Analiza ma powstać we współpracy z lokalnymi biznesmenami. Jej efektem będą m.in. zalecenia dotyczące zmian w procedurach administracyjnych oraz stworzenie poradnika – opartego na przykładach – na temat prowadzenia działalności gospodarczej na terenie gminy. Transparency International chce także stworzyć punkt doradczy, w którym prowadzone będą m.in. praktyczne kursy, „jak wpływać na radnych i urzędników, aby właściwie wykonywali swoje obowiązki”.

Na razie do współpracy TI wybrała Częstochowę. Projekt jest finansowany z grantu Banku Światowego. – W tym roku nie ma możliwości przystąpienia do programu, ale od stycznia możemy już na ten temat rozmawiać. Grant dostaliśmy tylko na realizację projektu w Częstochowie, więc jeśli gmina Kraków chciałaby, aby przeprowadzić coś na kształt audytu, musiałaby zaofiarować pieniądze na ten cel. Chcielibyśmy także, aby z wyników analizy przeprowadzonej w Częstochowie mogły korzystać także inne gminy – powiedział Maciej Wnuk z Transparency International. (AM)

Warto wiedzieć i skorzystać...

➤ **DZIEŃ OTWARTY SCHRONISKA DLA BEZDOMNYCH ZWIERZĄT** (ul. Rybna 3) – 29 bm. w godz. 10 – 16; do wyboru jest ok. 500 psów i ponad 100 kotów. Z kolei w niedzielę (w godz. 10 – 13) psy z azylu będą do wzięcia w siedzibie Krakowskiego Towarzystwa Opieki nad Zwierzętami przy ul. Floriańskiej 53. Psy są zaszczepione, mają książeczkę zdrowia, przez rok nie płaci się za nie podatku.

➤ **INSTYTUT DZIENNIKARSTWA UJ i Stowarzyszenie Dziennikarzy – Absolwentów UJ** zapraszają na dyskusję „Tajemnica dziennikarska a tajemnica śledztwa” – dziś o godz. 15 w sali 30 (I p.) Collegium Novum (ul. Gołębia 24). Udział biorą m.in.: prof. Ewa Nowińska, dyrektor Instytutu Dziennikarstwa, dr Katarzyna Pokorna-Ignatowicz, wykładowca m.in. etyki dziennikarskiej, prof. Zbigniew Hołda, kierownik Katedry Prawa Karnego i Polityki Penitencjarnej UJ, red. Anna Marszałek z „Rzeczpospolitej”, red. Ewa Kopcik z „Dziennika Polskiego” i prokurator Wojciech Miłoszewski.

➤ **MAŁOPOLSKIE TOWARZYSTWO ORNITOLOGICZNE** zaprasza na wycieczkę do Łączan (obserwacja ptaków wodnych). Spotkanie 30 bm. o godz. 7.30 na stacji PKP Łagiewniki (czas trwania wycieczki ok. 5 godzin).

➤ **SPOTKANIE W ŁAGIEWNIKACH** dla katechetów, rodziców i dzieci pt. „Porozmawiaj z dzieckiem o Bogu” – 29 bm. w godz. 10 – 15 (ul. Siostry Faustyny 3); wstęp wolny.

➤ **PIWNICA PRZY DOMINIKANSKIEJ** (ul. Dominikańska 3) zaprasza dziś o godz. 19.30 na koncert z cyklu „Klub Piosenki RUaH”; wystąpią – Bartek Jaskot i Witek Góral.

➤ **OTWARTY POKAZ CAPOEIRA** – brazylijskiej sztuki tańca i walki, połączony z wykładem i nauką podstawowych kroków – 29 bm. o godz. 17 (ul. Krowoderska 31). Wstęp wolny.

➤ **KRAKOWSKI SZKOLNY OŚRODEK SPORTOWY** (al. Powstańca Warszawskiego 6) zaprasza 30 bm. w godz. 10 – 13 dzieci w wieku szkolnym (wraz z rodzicami) na bezpłatne badania postawy ciała i kwalifikacje dzieci z wadami postawy – do ćwiczeń na sali gimnastycznej i pływalni.

➤ **MIKOŁAJOWA GIEŁDA STAROCI** – 29 bm. w godz. 8 – 13 w siedzibie Krakowskiego Klubu Kolekcjonerów (ul. Siemiradzkiego 13/6).

➤ **PUB „OSMOZA”** (ul. Józefa 18) zaprasza dziś o godz. 20.30 na koncert zespołu „Zabobon”: Wiktor Polakowski – wokół, bas, Jarek Jasinięta – gitara, wokół, Marek Woźniak – perkusja. Zespół wykonuje ukraińskiego rocka.

➤ **KONCERT Z OKAZJI DNIA KRESÓW** – dziś o godz. 18 w Wojskowym Ośrodku Kultury przy ul. Zyblikiewicza 1; wystąpią polskie zespoły z Białorusi. Wstęp wolny.

➤ **W KLUBIE POD JASZCZURAMI** (Rynek Główny 8) – dziś o godz. 19 – Teatr 38 „Eden za rycerzem Helmuthem van der Vogelwiede”; o godz. 21 andrzejski – pokaz maszyny do lania wosku.

➤ **NA SCENIE „EL-JOT”** (ul. Miodowa 15) dziś o godz. 20 „Zapomniane bramy” – widowisko muzyczne.

Szybkie prace w nowej siedzibie?

Podział z wadami

Do Kancelarii Rady Miasta wpłynął projekt uchwały w sprawie połączenia Zarządu Dróg i Komunikacji oraz Zarządu Gospodarki Komunalnej. Nowa jednostka ma rozpocząć działalność od 1 stycznia przyszłego roku pod nazwą Krakowski Zarząd Infrastruktury Komunalnej.

W uzasadnieniu prezydenckiego projektu czytamy, że dotychczasowy podział kompetencji między ZDiK i ZGK posiadał wiele wad, m.in. prawnych. Projektodawca twierdzi, że według ustawy powinna istnieć jedna jednostka zarządzająca drogami. Zwraca też uwagę, że ZDiK, mimo że formalnie jest zarządzcą zieleni przyulicznej, nie ma na jej utrzymanie wpływu, bowiem środki są w budżecie ZGK. W uzasadnieniu powołano się także na publikacje prasowe, informujące o nieprawidłowościach z zakresu zamówień publicznych; zwrócono także uwagę na nieformalne więzi, łączące pracowników tych jednostek z wykonawcami robót.

KZIK ma mieć siedzibę w budynkach przy ul. Centralnej. Zgodę na likwidację ZDiK i ZGK oraz powołanie nowej

jednostki musi wyrazić Rada Miasta.

Jednocześnie z projektem uchwały do Kancelarii Rady wpłynęła interpelacja 4 klubów Rady Miasta: PRO, PiS, LPR i „Twoje Miasto”. Radni domagają się od prezydenta miasta wyjaśnienia sprawy przetargu ogłoszonego przez ZGK na wykonanie robót budowlano-montażowych wraz z instalacjami oraz termomodernizacją budynku przy ul. Centralnej 53. Radni są zdumieni, dlaczego ogłoszono przetarg, skoro nie ma dokumentacji na roboty budowlano-montażowe i instalacyjne, czy nie jest skandalem wyznaczenie terminu wykonania robót na 31 stycznia przyszłego roku, skoro – zdaniem specjalistów – na taki zakres prac potrzeba ok. 4 miesięcy i to nie w środku zimy, a nie ok. 30 dni, jak przewiduje to ZGK. „Czy w tym przypadku z góry wiemy, kto i na jakiej zasadzie wygra przetarg, a później przesuniemy termin i odpowiednio uzasadnimy potrzebę wykonania dodatkowych robót ponad wartość kontraktu?” – pytają radni. Zapowiadają, że zwrócą się do Komisji Rewizyjnej o przyjrzenie się tej sprawie. (WT)

Twórcy pod wiatą

Kiermasz z migdałami

Dziś rozpoczynają się doroczne Targi Bożonarodzeniowe na Rynku. Około 60 kupców oferować będzie na nich wszystko, co potrzebne do świątecznego utożsamienia domu i stołu, słodczyce, prażone orzechy i migdały, drobiazgi na prezenty, zabawki, kartki świąteczne, artykuły ceramiczne, biżuterię, płyty z kołędami... Nie zabraknie ciepłego jadal i grzanego wina. Sprzedawcy zapraszają codziennie w godz. 10 – 20, gastronomia będzie czynna dłużej.

Natomiast jutro o godz. 12 nastąpi uroczyste otwarcie targów z udziałem prezydenta miasta i wystrzałem armatnim Bractwa Kurkowego. Kiermasz zasadniczo potrwa do 24 grudnia, część obiektów handlowych i gastronomicznych będzie działać jeszcze do 4 stycznia.

Nowością targów będzie obecność w weekendy (od piątku do niedzieli) ludowych twórców, którzy nie tylko będą oferować gotowe wyroby, ale też wykonywać je na oczach publiczności. W ten weekend pod wiatą bliżej wieży ratuszowej oraz przy sianach (po stronie linii A-B) przyjrzeć się będzie można pracy twórców ceramiki, figurek, świec i wyrobów z wosku, ozdób plecionych z wierzwy (warkocze czosnku itp.), stroików i szopek drewnianych.

Na targach prezentować się będą miasta i gminy – w niedzielę zaprezentuje się gmina Wieliczka. Targom zawsze towarzyszą imprezy przypominające tradycję i obrzędy związane ze świętami – także tym razem zaplanowano wizytę świętego Mikołaja, wejście na Rynek korowodu kołędniczego, obrzęd Dziadów, zjazd orszaku Trzech Króli. Na najmłodszych czekają konkursy – plastyczny pt. „Moja choinka, rodzina i ja”, a także konkurs ubierania choinek przez dzieci z domów dziecka. W ramach projektu „Mosty między miastami” oglądać będzie można na scenie pod wieżą ratuszową występy młodzieżowych zespołów z: Krakowa, Brna, Bratysławy, Pragi i Wiednia.

Na targach obecne będą miasta zaprzyjaźnione z Krakowem – Kijów, Norymberga, Lwów. Organizatorzy udostępnią bezpłatnie kioskilkunastu organizacjom charytatywnym, Domowi Dziecka im. Brzechwy, Szpitalowi Specjalistycznemu im. Babińskiego czy Seminarium Duchownemu oo. Franciszkanów. Swoje prace będą sprzedawać uczestnicy warsztatów terapii zajęciowej, przewidziana jest akcja na rzecz dzieci chorych na mukowiscydozę. (MM)



Dziś ruszają targi

Fot. Anna Kaczmarz

Objazdy tramwajów

Otworzą i zamkną

Od soboty ponownie zostanie przywrócona komunikacja tramwajowa na Wzgórza Krzesławickie; była ona wstrzymana od trzech tygodni z uwagi na konieczność przeprowadzenia remontu najbardziej zniszczonych fragmentów torowiska na części ulicy Kocmyrzowskiej. Nie jest to jednak koniec objazdów, gdyż trwają już inne prace na torowisku na ul. Igołomskiej, a kolejne – na ul. Mrozowej – rozpoczyna się właśnie w sobotę. Pocieszeniem dla podróżujących niech będzie jednak to, że później będą tamędy jeździć bezpiecznie, gdyż na niektórych fragmentach torowiska szyny były już bardzo zniszczone, a ponadto nie wszędzie trzymały się podkładów.

Piotr Kurnyta, naczelnik Wydziału Infrastruktury Tramwajowej Zarządu Dróg i Komunikacji, podał nam, że od jutra wyłączona z tramwajowego ruchu będzie ulica Mrozowa – od ulicy Ujastek do pętli przy Walcowni: – *Przewidziano tam m.in. wymianę szyn, niektórych podkładów, w części też podsypki – na około 2-kilometrowym odcinku ulicy. Prace planowane są na około 2 tygodnie, przy czym jest to pierwszy etap poprawiania stanu tej trasy (skupi się m.in. na przejazdach przez torowisko), pozostałe prace zostaną podjęte – tak jak wcześniej planowano – na wiosnę przyszłego roku* – powiedziano nam.

Nadal trwają również prace na ulicy Igołomskiej, gdzie został utrzymany ruch tramwajowy – z pewnymi utrudnieniami, gdyż na części torowiska ruch odbywa się po jednym torze; Jednak w najbliższy poniedziałek (1 grudnia) o godz. 17 ruch zostanie wstrzymany do następnego dnia, gdyż nastąpi zmiana lokalizacji przełączki, którą tramwaje zjeżdżają na jeden tor.

Utrudnieniem dla podróżnych będą także jutrzejsze i niedzielne prace na rondzie Czyżyńskim, gdzie remontowana będzie sieć trakcyjna. Z tego powodu tramwaje nie będą jeździły al. Jana Pawła II (od strony ul. Mogiłskiej dojadą tylko do pętli „Wieczysta”) oraz ul. Bieńczyką. Wieczorem w niedzielę lub najpóźniej od poniedziałku – wszystko na rondzie ma wrócić do normy.

W związku z tymi wszystkimi pracami – Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne podało, że 29 i 30 bm. tramwaje będą jeździć po następujących trasach: **1** – Salwator, al. Pokoju, Jana Pawła II, pl. Centralny, ul. Andersa, Kocmyrzowska, Wzgórza Krzesławickie; **4** – Bronowice Nowe, rondo Mogiłskie, al. Powstania Warszawskiego, Pokoju, Jana Pawła II, pl. Centralny, al. Solidarności, CAHTS, ul. Ujastek, Wzgórza Krzesławickie; **5** – Krowodrza Górka, rondo Mogiłskie, ul. Mogiłska, Wieczysta; **9** – Bieżanów Nowy, ul. Grzegórzecka, al. Powstania Warszawskiego, rondo Mogiłskie, ul. Mogiłska, Wieczysta; **10** – Łagiewniki, rondo Mogiłskie, al. Powstania Warszawskiego, Pokoju, Jana Pawła II, pl. Centralny, ul. Andersa, os. Piastów; **14** – Bronowice, al. Pokoju, Jana Pawła II, pl. Centralny, ul. Andersa, Mistrzejowice; **15** – Salwator, rondo Mogiłskie, al. Powstania Warszawskiego, Pokoju, Jana Pawła II, pl. Centralny, Pleszów; **16** – Mistrzejowice, al. Andersa, pl. Centralny, CAHTS, ul. Ujastek, Kocmyrzowska, Wzgórza Krzesławickie; **18** – zostaje zawieszona; **22** – Borek Fałęcki, Kapelanka, Dietla, al. Pokoju, Jana Pawła II, pl. Centralny, CAHTS, kopiec Wandy.



Obecna przełączka na ul. Igołomskiej

Fot. Piotr Kędzierski

Kursować mają też linie tymczasowe: **38** – Łagiewniki, Kapelanka, Monte Cassino, Stradomska, św. Gertrudy, Franciszkańska, Podwale, Basztowa, Lubicz, rondo Mogiłskie, Mogiłska, Wieczysta; **305** – Wieczysta, al. Jana Pawła II, rondo Czyżyńskie, Bieńczyka, rondo Kocmyrzowskie; **316** – CAHTS, Ujastek, Łowińskiego, Mrozowa, CAHTS.

Natomiast od ok. godz. 18 w niedzielę: przywrócony zostanie ruch na rondzie Czyżyńskim w związku z czym na swoje stałe trasy wrócą wtedy tramwaje: **1, 4, 5, 9, 10 i 14**; z kolei **15** wraca na trasę „przedremontową” – Pleszów – Salwator, a linia **18** także na trasę przedremontową Łagiewniki – I obwodnica (trwa remont 3 Maja). Jednocześnie przestaną kursować linie tymczasowe 38 i 305, a tramwaje 16 i 22 – do odwołania – muszą korzystać z trasy objazdowej.

(J.ŚW)

SCDZ „Medicina” Sp. z o.o.
zaprasza pacjentów w wieku 40-65 lat
NA BEZPŁATNE BEZ SKIEROWANIA, BADANIA KOLONOSKOPOWE
JELITA GRUBEGO I ODBYTNYCY.
Badania wykonywane są w siedzibie firmy na ul. Barskiej 12 w Krakowie.
Rejestracja: tel. 266 96 65, 266 50 62.
Kwalifikacja do profilaktycznego badania kolonoskopowego odbywa się w oparciu o wypełnioną ankietę dostępną w siedzibie firmy.
OSTATNIE WOLNE MIEJSCA

11703503

Spacer po granicie

Z przesunięciem płatności



Po 5 latach zakończono remont ul. św. Marka

Fot. Anna Kaczmarz

Po 5 latach zakończył się remont ul. św. Marka. Od wczoraj można spacerować po odnowionych w tym roku odcinkach ulicy biegnących od ul. Reformackiej do ul. Sławkowskiej i od ul. Świętego Krzyża do Plant.

W trakcie tegorocznej modernizacji wykonywanej przez RDM Śródmieście położono

1142 m kw. nawierzchni z kostki granitowej, 904 m kw. nowego chodnika, wymieniono 423,5 m krawężnika, a także przebudowano 162 m kanalizacji kablowej oświetlenia, dla którego potrzeb zamontowano 4 nowe skrzynki rozdzielcze. Inwestycja, która kosztowała 534 tys. zł, została sfinansowana przez Radę Dzielnicy I.

– *Bardzo dziękujemy Zarządowi Dróg i Komunikacji i RDM Śródmieście za wykonanie zadania w tym roku z przesunięciem części płatności w wysokości 144 tysięcy złotych na przyszły rok* – powiedział Wojciech Kozdronkiewicz, przewodniczący Rady Dzielnicy I.

(TYM)

Małe podwyżki do niskich pensji

Protesty „małej kultury”

Pracownicy bibliotek zarabiają najmniej ze wszystkich zatrudnionych w miejskich instytucjach kulturalnych. W tym roku otrzymali po 70 zł brutto podwyżki. – *To 36 zł na rękę. Szkoda było wysiłku wszystkich tych, którzy rozdzielali tę podwyżkę* – powiedziała Elżbieta Dora, przewodnicząca międzyzakładowej komisji pracowników bibliotek publicznych NSZZ „Solidarność” na posiedzeniu Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków Rady Miasta.

Średnia pensja brutto w bibliotekach w Podgórzu wynosi 1,7 tys. zł, w Nowej Hucie – 1,5 tys. zł, w Śródmieściu – 1,7 tys., w Krowdrzy 1,5 tys. zł. – *Po 30 latach pracy zarabiam 1,5 tys.*

zł na stanowisku kierowniczym. To jest na rękę ok. 900 zł. W Warszawie osoba na moim stanowisku dostaje 2,3 tys. zł brutto – mówiła Elżbieta Dora.

Andrzej Głowacki, dyrektor Wydziału Kultury Urzędu Miasta zapewniał, że w przyszłorocznym budżecie nakłady na biblioteki wzrosną o 18 proc. Przypomniął, że w tym roku biblioteki otrzymały dodatkowo 50 tys. zł na zakup książek, a oprócz tego Komisja Główna Rady Miasta zdecydowała o przeznaczeniu na ten cel 100 tys. zł z pieniędzy, które nie zostały wykorzystane w Kancelarii Rady Miasta. – *Z Ministerstwa Kultury otrzymaliśmy obietnicę, że w przyszłym roku do każdej złotówki wydanej na*

książki ministerstwo dołoży następną złotówkę – poinformował dyr. Głowacki.

Według związkowców, sytuacja w bibliotekach nie jest jednak „taka cudowna”. – *W mieście kultury pracownicy „małej kultury” mają żenujące pensje. Nie chcemy, aby biblioteki traciły kosztami „dużej kultury”* – powiedziała Elżbieta Dora.

Pracownicy bibliotek narzekali również na obowiązek przeprowadzania przetargów na zakup książek. Tłumaczyli, że i tak kupują najtaniej, bezpośrednio od wydawców. Boją się jednak, że pieniądze, które niedawno otrzymali od gminy na zakup książek przepadną, ponieważ nie zdążą w tym roku zorganizować przetargów.

(AM)

Topił babcię

Przed krakowskim sądem rozpoczął się wczoraj proces mieszkańca Nowej Huty, oskarżonego o znęcanie się nad 70-letnią babcią. Grozi mu kara od trzech miesięcy do 5 lat więzienia.

Według prokuratury 25-letni Dariusz G. od 1998 roku znęcał się psychicznie i fizycznie nad swoją babcią, a także groził jej pozbawieniem życia. Szczególnie okrutnie Dariusz G. zachował się w lipcu tego roku. Oskarżony na babcię za to, że złożyła przeciwko niemu zeznania na policji, najpierw ją pobił, potem dusił, w końcu nalał wody do wanny i próbował utopić. Kobieta wykorzystując nieuwagę wnuka, dobiegła do okna i zawołała sąsiadkę. Dariuszowi G. prokuratura postawiła m.in. zarzut znęcania się. W wyjaśnieniach oskarżony utrzymywał jednak, że to babcia prowokowała go do takiego zachowania.

Wczoraj przed sądem mężczyzna przyznał się do winy. Sąd odczytał rozprawę do czasu uzupełnienia przez biegłych opinii o stanie zdrowia oskarżonego.

(STRZ)

Kolejna kradzież obrazów

Weszli przez okno

Nieznani sprawcy, prawdopodobnie z sąsiedniej kamienicy, dostali się do mieszkania na trzecim piętrze domu w okolicy ul. Dietla i skradli cztery obrazy o wartości około 200 tys. złotych. To drugie takie zdarzenie w Krakowie w ciągu ostatnich dni.

Sprawcy włamania, podczas którego zginęły dwa obrazy – Wojciecha Kossaka i Włodzimierza Tetmajera oraz dwóch innych nieznanymi autorów, dostali się w nocy do mieszkania znajdującego się na trzecim piętrze, po wygięciu okiennych krat zabezpieczających. Prawdopodobnie przeszli tam z sąsiedniej kamienicy. Zdaniem policjantów, byli bardzo dobrze przygotowani do tego przestępstwa.

Jak podała właścicielka, z mieszkania zginęły oprócz obrazów także srebrne sztuce. Według wstępnych szacun-

ków, straty przekraczają 200 tys. złotych. To w ostatnich dniach kolejne takie zdarzenie w Krakowie – 18 listopada także w centrum Krakowa (nadal poszukiwani) złodzieje wyłamali drzwi i ukradli sześć obrazów (w tym także Wojciecha Kossaka) oraz cenną biżuterię. Tam straty wyceniono również na 200 tys. zł.

– *To siódma kradzież dzieł sztuki w tym roku, jest ich i tak mniej niż w poprzednim, gdy takich przestępstw zanotowaliśmy aż 20* – mówi podkomisarz Sylwia Bober z biura prasowego Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie. – *Spadek liczby tych zdarzeń to efekt tego, że policji udało się zlikwidować kilka specjalizujących się w tym grup przestępczych. Niestety, złodzieje nadal dostają zlecenia na cenne obrazy, których w krakowskich domach jest nadal bardzo wiele.*

(MADE)

Wojewoda czeka

Inna interpretacja

Wbrew zapowiedziom wojewoda małopolski wstrzymał się na razie z wygaszeniem mandatu radnej miasta Krakowa Małgorzaty Radwan-Ballady. Dwa tygodnie temu poinformował on ministra spraw wewnętrznych i administracji o swoim zamiarze, ale potem do wojewody wpłynęło pismo z Samorządowego Kolegium Odwoławczego, które co prawda nie jest organem właściwym do interpretacji prawa, ale postanowiło na prośbę radnej przesłać swoje stanowisko.

Jak informowaliśmy, radna od kwietnia nie uczestniczy w pracach samorządu, ponieważ, zgodnie z ustawą samorządową, nie można jednocześnie pełnić funkcji radnego i prowadzić działalności gospodarczej w budynku gminnym (radna jest współwłaścicielką niepublicznego zakładu opieki zdrowotnej, który wynajmuje od miasta pomieszczenia).

– *SKO uważa, że osoba posiadająca udział w spółce z ograniczoną odpowiedzialnością, nie jest przedsiębiorcą i prowadzi działalność gospodarczą na własny rachunek* – mówi Mirosław Chrapusta, dyrektor Wydziału Prawnego i Nadzoru MUW. – *Zapoznaliśmy się z tym stanowiskiem i przestaliśmy je do mini-sterstwa. Jeśli minister nie zareaguje na tę opinię, wojewoda wygasi mandat.*

Jeśli istotnie wygaszony zostanie mandat radnej Małgorzaty Radwan-Ballady, to na jej miejsce do Rady Miasta wejdzie kolejną, trzeci na liście Platformy Obywatelskiej w okręgu 5 (obejmującym Dzielnice XII i XIII) Piotr Borowiec. Z kolei gdyby Teresa Starmach, która w wyborach startowała z tego samego okręgu, została wiceprezydentem miasta ds. edukacji, to mandat po niej odziedziczyłaby Lucyna Stryczek, która była czwartą na liście PO. Czasem warto zająć nawet odległe pozycje...

(WT)

Nieobecny oskarżony

Z powodu nieobecności oskarżonego ponownie nie rozpoczął się proces jednego z krakowskich radców prawnych, któremu krakowska prokuratura zarzuciła wykorzystywanie seksualne swej czteroletniej córki.

Według prokuratury, oskarżony molestował córeczkę od 1999 do 2000 roku. Nietypowe zachowanie mężczyzny zauważyli dziadkowie dziewczynki; dziecko za każdym razem, gdy zostało pod opieką ojca, chodziło rozebrane od pasa w dół i oglądało razem z nim filmy pornograficzne. Z czasem dziewczynka stała się nerwowa, zaczęła się bać ojca. W końcu przyznała się, że tata ją krzywdzi. Psycholog stwierdził, że dziecko nie fantazjuje. Prokuratura postawiła radcy prawnemu zarzut wykorzystywania seksualnego córki. Grozi mu kara do 10 lat więzienia.

Mężczyzna nie przyznał się do winy. Z jego wyjaśnień wynika, że został pomówiony przez żonę, która chciała uniemożliwić ich małżeństwo.

Na wczorajszej rozprawie, prokuratorowi nie udało się odczytać aktu oskarżenia. Powodem była nieobecność pod sąd-nego.

(STRZ)

Harmonia świata wedle Piriankova

Faktura i światło



Ventzislav Piriankov

Fot. Wacław Klag

Urodzony w Bułgarii, absolwent Liceum Plastycznego w Płowdiwie, studia rozpoczął w Sofii, aby kontynuować je w Poznaniu. Dyplom zrobił w pracowni Jacka Waltosia, profesora poznańskiej ASP, ale krakowskiego artysty. Można więc powiedzieć, że Ventzislav Piriankov ma w swojej biografii artystycznej bardzo porządną akcent krakowski. Teraz ma również drugą w Krakowie wystawę indywidualną, ponow-

nie w tej samej galerii – w Piano Nobile w Rynku Głównym 33.

Poprzednia była w roku 2000, pięć lat po dyplomie. Niby sporo, ale artysta sprawiał wówczas wrażenie przede wszystkim młodego. Oglądając obecną wystawę, trudno oprzeć się wrażeniu, że Piriankov po prostu dojrzał. W ekspozycji znajdują się również prace nieco dawniejsze, ale w kontekście nowych ogląda się je inaczej.

Nadal pozostała żywiołowość koloru uderzająca w jego obrazach, teraz jednak zdaje się porządkowana malarską logiką, bynajmniej nie odbierającą im pulsowania emocjami. Odniesienia do ikony szlachetniejszą i pogłębiają się z latami. Zawsze miał dobrą rękę do faktur i szukania poprzez nie głębi obrazu; dowodzą tego dwie bardzo wczesne prace, namalowane jeszcze w Bułgarii i po raz pierwszy pokazywane w Krakowie. Patrząc na nie, dostrzeżemy, jak bardzo wzbogacił się arsenał środków i świadomość w posługiwaniu się nimi. Malarstwo jest – zdaniem Piriankova – śpiewem o harmonii świata.

Obok obrazów olejnych Piriankov pokazał tym razem również akwarele. Tą bardzo wymagającą techniką, uczącą cierpliwości, posługuje się znakomicie. Akwarele stanowią ważną i piękną część wystawy.

Wystawa w galerii Piano Nobile będzie czynna do 13 grudnia.

(AN)

Nie będzie pełnomocnika

Prezydent odrzucił propozycję radnego Macieja Twarogę, by powołać pełnomocnika ds. Nowej Huty. Radny chciał, by pełnomocnik został powołany na czas określony, np. na rok i skoncentrował się na opracowaniu kompleksowego programu rewitalizacji Nowej Huty. Jacek Majchrowski jednak uznał, że pełnomocnika nie powoła, bowiem takie posunięcie mogłoby wywołać wśród mieszkańców innych dzielnic poczucie niesprawiedliwości.

Urząd ma działać na rzecz wszystkich mieszkańców – podkreśla Krystyna Paluchowska, rzecznik prasowy prezydenta. Nie negujemy, że Nowa Huta jest specyficzna. Podejmujemy wiele działań na rzecz Nowej Huty, np. negocjacje z PHS-em na temat przejęcia części terenów, które mogłyby zostać wykorzystane pod inwestycje, planujemy otwarcie punktu informacji gospodarczej w dzielnicy, aby zaktywizować mieszkańców itp. (WT)

Dokąd po szkole

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY (al. Jana Pawła II 232, tel. 644-02-36 i 644-02-66) zaprasza na kursy: języków obcych (angielski, niemiecki, francuski, włoski, hiszpański, szwedzki, rosyjski, hindi; wszystkie stopnie zaawansowania), fotografii czarno-białej, wiedzy o filmie, przygotowawczy na filmoznawstwo (UJ), realizacji wideo, gry na instrumentach, trening szybkiego uczenia się i zapamiętywania, trening twórczego myślenia, wykłady (m.in. język polski – matura i „Uniwersytet maturzystów”. Centrum zaprasza też do: Zespołu Pieśni i Tańca „Nowa Huta”, Zespołu Góralskiego „Hamernik”, Dziecięcego Zespołu Góralskiego „Mali Hamernicy”, Zespołu Baletowego „Kanon”, Teatru Tańca „GRUPAboso”, Amatorskiego Klubu Tańca Towarzyskiego „encek”, Teatru Muzycznego „Nowa Akademia”, Zespołu Wokalno-Tanecznego „Kleks”, Zespołu Cygańskiego „Kałe Jakha”. Ponadto NCK prowadzi: Muzyczny Klub Przedszkolaka, Klub Kubusia Puchatka, Klub Przyjaciół Psychologii, Klub Aktywnego Miłośnika Filmu, Krakowski Klub Fotograficzny, szachowo-brydżowy, Klub „Folklorystyczny Ścieżka”, a także pracownie: ceramiki, rysunku i malarstwa, internetową, modeli latających, mechaniczno-lotniową oraz takie zajęcia rekreacyjne, jak: taniec towarzyski i współczesny, disco, funky, breakdance, gimnastyka i aerobik, hatha yoga, tai chi chuan, jujitsu, tenis stołowy.

Wigilijne Dzieło dla dzieci

Większa – z szopką

Oprócz białych świeczek z czerwonym krzyżykiem – logo Caritasu, w tym roku po raz pierwszy będą do kupienia także duże świece – dwa razy wyższe i grubsze niż zwykle – z naklejoną wypukłą aplikacją z wosku w kształcie szopki. Od niedzieli rusza kolejna edycja Wigilijnego Dzieła Pomocy Dzieciom. Caritas rozprowadza w niej świece na stół wigilijny, zbierając w ten sposób fundusze na utrzymanie ośrodków dla dzieci i na zorganizowanie przyszłorocznej akcji wakacyjnej.

Akcja jest ekumeniczna – uczestniczą w niej też organizacje charytatywne Kościoła prawosławnego (Eleos) i ewangelicko-augsburskiego (Diakonia), także rozprowadzając świece.

Hasło tegorocznej edycji to „Chrystusa naśladować”. Krakowski Caritas przygotował 190 tys. zwykłych wigilijnych świec – to tyle, ile udało się sprzedać przed zeszłoroczną Wigilią. – Gdyby zaśłała potrzeba, jest możliwość dostarczenia więcej świec. Tych większych na razie na próbę parafie zamawiają np. po dwadzieścia – ich też można dostarczyć więcej – podaje ks. Wojciech Olszowski, zastępca dyrektora Caritas Archidiecezji Krakowskiej. – Świece nie mają określonej ceny, prosimy o datki. Jednak od każdej sprzedanej małej świecy parafia odprowadza 4 zł do Caritasu (z czego 3 zł jest przeznaczane na wypoczynek dla dzieci i remonty ośrodków dla nich, a 1 zł na fundusz parafialny, z którego czerpią parafie, organizując pomoc najuboższym rodzinom, dożywianie dzieciom) a to, co ponadto – zostaje w parafii – wyjaśnia.

Świece Wigilijnego Dzieła Pomocy Dzieciom będą sprzedawane w parafiach, jak też w niektórych księgarniach katolickich oraz na stoisku Caritasu na Targach Bożonarodzeniowych na Rynku od 12 do 24 grudnia, jak też podczas Koncertu Adwentowego z Caritasem 7 XII w filharmonii.

W zeszłym roku, po odliczeniu kosztów produkcji i transportu świec, do krakowskiego Caritasu spłynęło dzięki akcji 475 tys. zł. 285 tys. zł wykorzystano na organizację zimowiska i wakacji dla dzieci z najuboższych rodzin (wakacje zafundowano ok. 600, a dofinansowano ok. 3 tysiącom) i dofinansowanie ośrodków służących dzieciom, prowadzonym przez Caritas (w Krakowie jest ich 5), w tym na kontynuację remontu ośrodka kolonijnego w Zakrzowie, zaś 190 tys. wpłynęło na fundusz parafialny. Z tegorocznej akcji pieniądze byłyby przeznaczone m.in. na wyposażenie ośrodka w Zakrzowie po remoncie. (MM)

Światowy Dzień AIDS

Kokardki i porady

Jak uniknąć ryzykownych zachowań, jak postępować w przypadku zakażenia wirusem HIV i, przede wszystkim, jak pozbyć się stereotypów dotyczących ludzi chorych na AIDS będą mogli dowiedzieć się mieszkańcy Krakowa podczas kampanii edukacyjnej organizowanej w najbliższą niedzielę na Rynku Głównym przez Międzynarodowe Stowarzyszenie Studentów Medycyny IFMSA – Oddział Kraków oraz Wydział Spraw Społecznych Urzędu Miasta Krakowa.

W godzinach 9 – 18 na płycie Rynku staną 2 namioty, w których będzie można otrzymać materiały edukacyjne. Wszelkich informacji i porad na temat profilaktyki AIDS, bezpłatnych testów diagnostycznych, metod terapeutycznych udzielać będą studenci medycyny, posiadający państwowe uprawnienia edukatorów ds. HIV/AIDS. Wszyscy, którzy tego dnia przechodzą będą przez Rynek Główny i sąsiednie ulice, będą mogli dostać bezpłatne wydawnictwa informacyjne oraz czerwone kokardki – symbol walki z AIDS. Akcja organizowana jest z okazji przypadającego w poniedziałek, 1 grudnia, Światowego Dnia AIDS. (SIE)

Teatr w technikum

Anglicy z dystansem

Wychować technika z duszą humanisty – takie hasło stara się wypełnić Technikum Komunikacyjne w Zespole Szkół nr 1. Zgodnie z nim co roku pierwszoklasiści przygotowują programy artystyczne i przedstawiają je w konkursie na forum szkoły. Tematem tegorocznej edycji byli „Nasi partnerzy w Unii Europejskiej”. Zwyciężyła klasa I elektroniki A, której przedstawienie dotyczyło Anglii.

Młodzi ludzie uwypuklili przywiązanie Anglików do tradycji, jak i specyficzny angielski humor – przy czym potraktowali te ich wyróżniki także z ironią i dystansem (nawet królowa nie uszła przed groteskowym sposobem przedstawienia). Nagrodą dla zwycięzców jest jeden dzień wolny w szkole – na wyjście do teatru, jak też pieniądze (od Komitetu Rodzicielskiego) na zakup biletów na wybrany spektakl.

– Występy na scenie przygotowują całe klasy – jest tam taniec, śpiew, operowanie światłem, muzyka, wyczyny literackie, własne dekoracje – mówi wicedyrektor ZS nr 1 Elżbieta Piechocka. – Samodzielne organizowanie programu pozwala przełamać u uczniów bierną postawę, nieśmiałość i wyzwała twórczą inwencję. Praca w zespole wytwarza atmosferę zaufania, życia się, wyrabia dyscyplinę i odpowiedzialność. (MM)

Twarze teatru

Rzeźbiarskie portrety Małgorzaty Olkuskiej



Małgorzata Olkuszka

Fot. Wacław Klag

Małgorzata Olkuszka, krakowska rzeźbiarka, niedawno miała wystawę dużą, obecnie zdecydowała się na kameralną i monotematyczną. W galerii Moliere (Oranżeria) przy ul. Szewskiej 4 prezentuje „Twarze teatru i inne”.

Wśród kilkunastu rzeźb są prace starsze i nowe; rzeźbiarski portret Piotra Skrzyneckiego znany z wcześniejszych wystaw sąsiaduje z jednej strony z grupą z commedii dell'arte, z drugiej ma wizerunki wielkich teatru krakowskiego – Nowaka, Treli. Realna wielkość krakowskiego teatru sąsiaduje tu z wykreowanymi upostaciowaniami historii widowisk teatralnych. Obok realistycznych portretów w terakocie – wizerunki wydobyte z białej gliny, malowane, dekorowane kolorowym szkłem. Każdemu wedle fizyczności i charakteru, każdej konwencji – zgodnie z jej wymogami.

Wystawa mała, rozmieszczona w kameralnej przestrzeni Oranżerii, daje widzowi poczucie bliskości rzeźby – idei lub osoby, w zależności od potrzeb.

(AN)

Tadeusz Drozda

Niegdyś bawił publiczność z kabaretem Elita, od lat działa sam; zresztą przedstawiać go nie trzeba – wystarczy dwa słowa: Tadeusz Drozda. Od trzech lat nie występował w Krakowie, zaprasza dziś o godz. 21 do Jamy Michalika. Bilety na miejscu. (KR)

Krakowska Kongregacja Kupaiecka,
Fundacja Promocji Kultury Miasta Krakowa,
Firma Artim zapraszają na

Targi Bożonarodzeniowe
na płycie Rynku Głównego

29.XI. (sobota) godz. 12.00
uroczyste otwarcie targów, występ zespołu „Teatr Tańca Dzieci z Krakowa”

30.XI (niedziela) godz. 12.00
Prezentacja Gminy Wieliczka

DZIENNIK POLSKI TYP 3

FILHARMONIA
IM. KAROLA SZYMANOWSKIEGO W KRAKOWIE

28.11.2003 r., godz. 19.30
29.11.2003 r., godz. 18.00

Sala Filharmonii

**JUBLIEUSZ
H. M. GÓRECKIEGO
w KRAKOWIE**

Orkiestra i Chór Filharmonii Krakowskiej

Tomasz BUGAJ - dyrygent
Joanna WOŚ - sopran, Andrzej BIAŁKO - organy

Patronat prasowy: DZIENNIK POLSKI

1312403F

LALKI DLA DOROSŁYCH

Groteska
teatr lalki, maski i aktora

ul. Skarbowa 2, Kraków
tel. 12 633 37 62, 633 48 22
rezerwacja@groteska.pl
www.lalkidladoroslych.pl

RADIO Region 96.7 FM

DZIENNIK POLSKI

piątek, sobota, godz. 19.00

KONIEC ŚWIATA

1387800G

Figurki, krzyże, kapliczki

Zaduma na wyspie



15-letnia Joanna Stanach zdobyła Grand Prix

Fot. Anna Kaczmarz

Fotografia przedstawia mały drewniany krzyż ukryty w krzewie dzikiej róży. Figurkę Pana Jezusa otula różaniec. – Ten krzyż stoi na polanie w pobliżu lasu Mikołaj w Myślenicach. Z opowieści mojego ojca wiem, że przed wielu laty postavili go tam rolnicy, modląc się o pomyślne plony. Zdjęcie zatytułowałam „W cierniach świata” – mówi 15-letnia Joanna Stanach, uczennica gimnazjum nr 2 w Myślenicach, która zdobyła Grand Prix konkursu fotograficznego „Kapliczka – piękno, którego nie możemy utracić”. W Galerii Sztuki Politechniki Krakowskiej „Kanonizacja 1” otwarto wystawę nagrodzonych i wyróżnionych fotografii.

Główna laureatka konkursu jest także autorką fotoreportażu „Chwila zadumania” (przedstawia on kapliczkę Pana Jezusa w Bysinie) oraz cyklu zdjęć zatytułowanego „Na wyspie aniołów” (prezentuje zespół kapliczek w Jasienicy). – Na konkurs nadesłano ponad 400 fotografii wykonanych przez gimnazjalistów z całego województwa małopolskiego. Oprócz zrobienia zdjęć młodzież musiała również zdobyć informację na temat historii sfotografowanej kapliczki, określić jej obecny stan, a także – w miarę możliwości – ustalić rok powstania – mówi Bohdan Piotrowicz, prezes Stowarzyszenia Pomocy Szkole „Małopolska”, które było organizatorem konkursu.

Zaprezentowane na wystawie zdjęcia często przedstawiają wiejskie ścieżki obsiane rzeźbionymi w drewnie i kamieniu figurami, metalowymi krzyżami i budowanymi na wiele sposobów kapliczkami. Różnorakie były powody ich fundowania. Stawiano je w pokucie za grzechy, jako wotum dziękczynne za uzyskanie łaski, by chronić przed wszelkimi nieszczęściami, ale przede wszystkim po to, by móc się przy nich modlić.

– Litanie zamieszkujących w nich świętych jest długa. Św. Jan Nepomucen – chronił przed powodziami, św. Florian – przed pożarem, błękitna figura Matki Boskiej Nieustającej Pomocy bierze pod opiekę cały świat. Liczba kapliczek rosła w ciągu upływających wieków. Niektóre z nich nekane przez deszcze i wiatry zapadają się z czasem w ziemię. Trudno je wszystkie ratować, szczególnie, gdy ręka złoczyńców przewozi je nawet poza granicę naszego kraju. W celu ich ochrony, dzięki konkursowym zdjęciom sporządzony został katalog przyrodniczych kapliczek. Zapewne powiększy się on o kolejne fotografie, ponieważ planujemy organizację następnych tego typu konkursów – stwierdza Bohdan Piotrowicz.

Wystawę konkursowych zdjęć można oglądać do 30 listopada w Galerii Sztuki Politechniki Krakowskiej przy ul. Kanoniczej 1, w godz. 10 – 18 (wstęp wolny). (TYM)

Ze sztandarem i medalami

I Prywatne Liceum Ogólnokształcące im. Józefa Piłsudskiego (al. Dygańskiego 5) jest najstarszą niepubliczną szkołą świecką w Krakowie (zostało założone w 1990 r.). Od 1999 r. w skład placówki wchodzi również Prywatne Gimnazjum nr 1. Od wczoraj szkoły mają własny sztandar. Jego wręczenie odbyło się w Filharmonii Krakowskiej, podczas uroczystości zorganizowanej przez Towarzystwo Opieki nad Majdankiem z okazji zakończenia sesji popularnonaukowej pt. „Polska nauka i kultura dla zjednoczonej Europy XXI wieku”.

Wczoraj gimnazjum i liceum zostały także odznaczone Złotym Medalem Sapere Aude, przyznany przez Polski Uniwersytet Trzeciego Wieku w Wilnie oraz Złotym Medalem Opiekuna Miejsc Pamięci Narodowej. – Jako pierwsza szkoła w Krakowie po powstaniu niepodległej Litwy zorganizowałyśmy wymianę młodzieży i pomoc dla litewskiej Polonii. Finansowaliśmy też pobyt dzieci z Litwy w Polsce, a w zamian nasza młodzież poznawała świadectwa polskiej kultury i tradycji na Litwie. Obecnie podjęliśmy współpracę z Estonią – poinformował Roman Byszewski, dyrektor I Prywatnego LO. – Od chwili powstania nasze szkoły kultywują tradycje niepodległościowe i wychowanie w duchu patriotyzmu. Co roku odwiedzamy m.in. Oświęcim, Majdanek i inne miejsca pamięci, by pamiętać o przeszłości nie zaginęła wśród młodego pokolenia, ale stanowiła dla młodzieży naukę i przestrożę. (PSZ)

„Biały anioł” na Wiślniej



Anna Szałapak w „Krainie zagubionych marzeń”

Fot. Piotr Kędziarski

Wczoraj wieczorem w sali koncertowej Katolickiego Centrum Kultury wystąpiła Anna Szałapak.

– Był to pierwszy koncert z cyklu „Kraina zagubionych marzeń”, w którym chcemy zaprezentować krakowskiej publiczności wykonawców, dla których słowo jest równie ważne, a może nawet ważniejsze niż muzyka – powiedziała nam organizatorka występu Halina Bisztyga. – Będą to zatem głównie śpiewający poeci. Koncerty odbywać się będą co miesiąc w czwartki. Mamy już zaplanowane występy do czerwca przyszłego roku. Zaśpiewają: Elżbieta Adamiak, Leszek Długosz, Mirosław Czyżykiewicz, Robert Kasprzycki, Tomek Wachnowski, Leonard Luther i Basia Stępnia-Wilk.

Szałapak, artystka zwana „białym aniołem” z Piwnicy

Pod Baranami, zaprezentowała liryczne pieśni, wśród twórców których nie zabrakło najwybitniejszych kompozytorów polskiej piosenki – Zygmunta Koniecznego, Jana Kantego Pawluśkiewicza czy Grzegorza Turnaua. Głośnych nazwisk pełno było również wśród autorów słów do poszczególnych utworów: Osiecka, Tuwim, Miłosz, Mickiewicz, Lipska... „Biała dusza i rude włosy (...) I do tego barwa głosu – szklana, ale szorstka, poważna, ale powabna” – pisała niegdyś o Szałapak sama Agnieszka Osiecka. Tak było i tym razem – pięknie zabrzmiały w piwnicy przy Wiślniej nostalgiczne pieśni o miłości, samotności, smutku i przemianach, wyśpiewane przez artystkę z wielką pasją i zaangażowaniem... (GZL)

Dni otwarte

Wszystko o AGH

Dziś i jutro Akademia Górniczo-Hutnicza zaprasza uczniów szkół średnich na Jesienne Spotkania z Uczelnią. Dni otwarte przeznaczone są dla wszystkich, którzy chcieliby studiować na akademii.

Odbydą się one w godzinach 10 – 14 w gmachu głównym AGH (pawilon A-0) przy al. Mickiewicza 30. Rozpocznie je, o godzinie 10, spotkanie informacyjne z władzami uczelni (I piętro) – obecny będzie m.in. prorektor ds. kształcenia prof. Andrzej Łędzki. Zaprezentowane zostaną wszystkie wydziały akademii oraz działające na niej organizacje studenckie. Na stoiskach poszczególnych wydziałów oraz Działu Nauczania będzie można uzyskać informację o kryteriach kwalifikacji na studia, egzaminów wstępnych, zasad łączenia egzaminów dojrzałości z egzaminem wstępnym, programu i przebiegu studiów, spraw bytowych studentów oraz doradztwa zawodowego. Otrzymała będzie można przykładowe tematy egzaminów wstępnych z lat ubiegłych oraz informator AGH z niedawno zaktualizowanymi przez senat uczelni zasadami rekrutacji. Będzie także możliwość zapoznania się z uczelnianą ofertą kursów przygotowawczych, a także – jako że nie zastąpi bezpośredniego kontaktu – porozmawiać z aktualnymi studentami AGH. Dla gości przygotowano także możliwość zwiedzenia poszczególnych wydziałów – laboratoriów, sal wykładowych i pracowni. Chętni powinni zbierać się przy stoiskach wybranych wydziałów w pawilonie A-0. Natomiast w pawilonie C-2, na V piętrze, indywidualnie będzie można zwiedzać Muzeum Historii Techniki i AGH. – Zapraszamy wszystkich chętnych do studiowania na naszej uczelni, każdy na pewno uzyska poszukiwaną informację o akademii – mówi Małgorzata Krokoszyńska, rzecznik prasowy AGH. (PS)

Nowatorski jazz

Dziś o godz. 18 w klubie Żaczek (al. 3 Maja 5) wystąpi amerykański muzyk jazzowy – Adam Holzman.

Jest jednym z najbardziej nowatorskich klawiszowców na współczesnej scenie jazzowej. Popularność przyniosła mu współpraca z Milesem Davisem w latach 1985 – 89. Wspólnie zagrali ponad 200 koncertów i zarejestrowali albumy „Tutu” i „Live Around The World”. Później Holzman występował z Groverem Washingtonem, Michelem Petruccianim, Chaką Khan, Wayneem Shorterem i Wallace Roneyem. W latach 90. zaczął nagrywać solowe płyty („In Loud Way” i „Overdrive”) oraz powołał do życia własny zespół – Brave New World – z którym zarejestrował dwa albumy – „Manifest” i „Big Picture”. Podczas dzisiejszego koncertu towarzyszyć mu będą Steve Logan i Mitch Stein. (GZL)

2-miesięcznego szczeniaczka, czarnego z białym krawatem, który wyrośnie na dużego, wilkopodobnego psa, oddam w dobre ręce. Tel. 0-696-425-506.

Dobrego domu szukają też szczeniaki i kotki. Są to dwa białe-czarne dachowce, kotek i kotka. Osoby, które chciałyby się nimi zaopiekować, mogą dzwonić, po godz. 19, tel. 278-32-58.



Klubowicze, którzy dodzwonią się do nas dziś od godz. 11.45 do godz. 12.10, a pierwsza litera ich nazwiska to: m, n, o, p, r, będą mogli otrzymać bilety lub zaproszenia na następujące imprezy:

MULTIKINO (ul. Dobrego Pasteusza 128, Dolby Digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: 617-63-99), podwójne zaproszenie do kina na dowolnie wybrany film.

Krakowski Teatr – Scena Stupa zaprasza na spektakl B. Schaeffer „KWARTET” 21 i 22 listopada godz. 17.00. Jedno podwójne zaproszenie na piątek i sobotę.

Scena „OF” Groteska zaprasza na „KABARET DNO” w dniu 30.11.2003 r., godz. 19.00. Dwa podwójne zaproszenia.

TEATR GROTESKA zaprasza na przedstawienie „KONIEC ŚWIATA” Konstantego Ildefonsa Gałczyńskiego w reż. Zięty Zajacówny w dniu 29 listopada o godz. 19.00. Trzy podwójne zaproszenia.

Centrum Moliere (ul. Szewska 4, tel. 292-64-00 lub 292-64-01) kawiarnia, restauracja, drink-bar, oranżeria, sala teatralna. Pełne uroku wnętrza i niezapomniana atmosfera. Organizujemy wykwintne obiady i kolacje, bankiety, wesela, imprezy taneczne w każdy weekend. Kompleks odwiedzany jest przez przedstawicieli biznesu i sztuki. Moliere – lokal inny niż wszystkie. Bon o wartości 40 zł.

Restauracja „Staropolskie Jądro” (ul. Zwierzyniecka 29, Pobiednik Wielki 121, tel. 431-15-34, 502643196). Organizujemy przyjęcia weselne i okolicznościowe, bankiety, biesiady do 110 osób (od 70 zł w Pobjedniku Wlk.; od 100 zł na Zwierzynieckiej). Catering do 1000 osób. Jedno podwójne zaproszenie na obiad.

Indyjska Restauracja „INDUS TANDOOR” (ul. Starowiślna 12, godz. 10.00 – 22.00 tel. 431-27-09) zaprasza na oryginalne i niepowtarzalne hinduskie potrawy z pieca Tandoori, dzięki któremu nasze dania mają niezwykły smak, przez co poczują Państwo namiastkę Indii w Krakowie. Bon o wartości 30 zł.

Park Wodny – na zdrowie, na stres, na nudę! (ul. D. Pasteusza, od 8 do 22.30, 7 dni w tygodniu). Idealne miejsce dla osób z delikatną i wrażliwą skórą, które dbają o zdrowie i zgrabną sylwetkę. Woda w 100% ozonowana! Ponad 768 m zjeżdżalni, ściany do wspinaczki, rwąca rzeka, modelujące sylwetkę hydromasaże, relaksujące wanny jacuzzi, oczyszczające z toksyn sauny oraz bieżnie wodne – balsam dla obolałych mięśni. Zadzwoni 616-31-90, a dowiesz się więcej. Dwa godzinne bilety dla dwóch osób.

SOLARIUM „EDEN” (ul. św. Agnieszki 9, pn. – pt. 9.00 – 22.00, sb. – ndz. 9.00 – 17.00, tel. 421-00-11). Solaria Ergoline Ultra Turbo Power, UWE, kabina stojąca oraz kosmetyki do opalania firm: Australian Gold, California Tan. Gwarantowana regularna wymiana lamp, absolutna higiena oraz profesjonalna obsługa. Posiadamy certyfikat „Bezpieczne Solarium”. Przestronne wnętrza, bezalkoholowy barek, natryski. Happy Hour od 9.00 do 12.00 – 10% taniej, karty – 20% taniej. Zapraszamy również do Nowej Huty (os. Kościuszkowskie 1, tel. 649-71-02). Dla klubowiczów dwie wejściówki.

FEMINA studio gimnastyczne (ul. Dietla 45, tel. 421-81-03) proponuje: slide reebok, aerobik low-impact, hi/low, salsa, com-bo, step reebok I, II i power, gimnastykę francuską, BPU, funky, future dance. Najlepsi instruktorzy w Krakowie. Poradnia dietetyczna. Zapraszamy na kurs in-

struktorów fitness. Karnet 10 wejść na siłownię. GABINET ODNOWY BIOLOGICZNEJ „SUN STUDIO” (róg ul. Karmelickiej i Dunajewskiego 1, tel. 64-89-555). Makijaż trwały, tipsy, odchudzanie komputerowe, modelowanie sylwetki, leczenie cellulitis, ujędrnianie ciała, krioterapia, usuwanie owłosienia-naczyń-brodawek, wzmacnianie naczyń, oczyszczanie skóry, leczenie trądziku i blizn, zabiegi złuszczeniowe, zabiegi odmładzające, makijaż, manicure, bezbolesne przekłuwanie, dieta Cambridge, solaria Ergoline, inne zabiegi. Bon o wartości 30 zł na usługi kosmetyczne.

STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ ROSA www.rosa.cc.pl (ul. Długa 48, tel. 6-325-325) czynne 7 dni w tygodniu od 9-21. Proponuje solarium XXI w. VIVA V6, kabinę stojącą turbo. Jeden dzień w miesiącu usługi gratis. Oferujemy najtaniej w największym wyborze kosmetyki do solarium. Bon na wybraną usługę.

Gabinet Odnowy Biologicznej „SUN LIFE” (ul. Włóczęk 6 kl. III, tel. 422-78-87, 14-19) – 7 lat tradycji. Oferuje: gwarantowane odchudzanie metodą drenażu limfatycznego jedynym aparatem w Krakowie, likwidacja cellulitu, ujędrnianie, wyszczuplanie nóg, talii i brzucha (do 10 cm po serii i natychmiast po pierwszym zabiegu do 2 cm!). Zapraszamy też na solarium turbo, masaż leczniczy i relaksujący, makijaż trwały-permanentny, świecowanie uszu-poprawa słuchu oraz hit sezonu sonforeza, zabiegi odmładzające-lecznicze. Bon na wybraną usługę do 40 zł.

OKULARY J. BADOCHA (ul. Cieszyńska 12, tel. 632-71-37, godz. 8.00-15.00 – po 15-tej na telefon). Specjalność: superlekkie okulary bezobwódkowe typu panent, oprawy tytanowe waga od 5g! Okulary korekcyjne i przeciwsłoneczne, kolekcja Cazal. 10% rabatu dla Klubowiczów. Bon o wartości 50 zł.

Fitness Club „BODYHIT” (ul. Kazimierza Wielkiego 117, tel. 636-25-25) zaprasza pon.-pt. 9-21, sob. 9-17 na gimnastyki: body setup – TBC, aerobik, hi/low, BBS, BPU. Doświadczony instruktor, miła obsługa. Proponujemy też solarium, siłownię, tenis stołowy (szatnia, natryski). Oferujemy kosmetyki wyszczuplające oraz do opalania. Dwie wejściówki do solarium.

Gabinet Rehabilitacji „BUTTERFLY” (ul. Jana –Sas Zubrzyckiego 10, Wola Duchacka, tel. 0609-673-592, 655-73-21, 655-24-70, pn-sob. 8.00 – 20.00 rejestracja od 17.00 do 20.00) oferujemy masaż bioenergetyczny, fizykoterapię, chiroterapię, gimnastykę leczniczą. Leczymy schorzenia kręgosłupa, osteoporozy, nadwagę. Usprawnianie osób niepełnosprawnych (również w domu pacjenta). Rehabilitacja dzieci ze skoliozą i wadami kończyn oraz porażeniem mózgowym. Bon o wartości 40 zł.

EuroFitnessClub (al. Słowackiego 64 – DH Herbewo, tel. 633-01-13) zaprasza pn.-pt. w godz. 8.00 – 22.00, w sob. 9.00 – 19.00, oraz w nd. 9.00 – 14.00. Prowadzimy aerobik, step reebok, body-toning, TBC, thai-robic, hi/low, AFRO, salsa – robic. Prowadzimy kursy dla instruktorów fitness. Karnet na 4 bezpłatne wejścia.

CENTRUM REKREACJI FITNESS & WELLNESS al. 3 Maja 9a, (tel. 634-19-08), ul. Teligi 24 (tel. 657-31-97) park Jordana. Zapraszamy na zajęcia aerobiku w różnych formach fitness, siłownię, solarium, masaż, rehabilitację. Zajęcia prowadzi profesjonalna kadra instruktorów. Kursy instruktorów fitness (uprawnienia państwowe). Zniżki dla uczniów i studentów. Karnet na solarium.

Firma „DomSerwis” wyręczy Cię w pracy. Oferujemy: solidne, fachowe sprzątanie mieszkań i domów, prace ogrodnicze, dochodzącą pomoc domową, stałe i doraźne sprzątanie biur. Prowadzimy także pośrednictwo pracy w zakresie tych usług. Zadzwoni. tel. 632-45-09, ul. Łobzowska 12, od 9-18. Bon na 2 godz. sprzątania.

KLUB STALEGO CZYTELNIKA „DZIENNIKA POLSKIEGO” znajduje się w KRAKOWIE przy ul. Wielopole 1. Kod pocztowy 31-072 Kraków. Nasz telefon: 422-07-57. Przyjmujemy od poniedziałku do piątku w godz. 10.00-16.00, w pokoju 207. PIĄTEK

28 listopada

Piątek

Lestawa, Zdzisława



Dyżury aptek

Pl. Wolnica 12a, sobota 8 - 20, niedziela 9 - 18, tel.: 430-58-54; **ul. Grodzka 26**, niedziele i święta 10 - 17, tel.: 432-07-60; **Rynek Kleparski 14**, niedziela 9 - 14, tel.: 430-04-10; **ul. Długa 88**, tel.: 633-42-90, sobota, niedziela, święta 8 - 23; **ul. Rusznikarska 14a**, sobota 8 - 18, niedziela 9 - 15, tel. 632-66-50; **ul. Dobrego Pasterza 67**, sobota 8 - 18, niedziela 9 - 15, tel. 412-38-88; **ul. Dunajewskiego 2**, codziennie 8 - 21, tel. 422-65-04; **ul. Mogil-**

ska 21, codziennie 8 - 22, tel.: 411-01-26, **ul. Szpitalna 38**, tel. 422-65-34, 8 - 24, niedziela 10 - 16.

CAŁODOBOWE: ul. Krowoderska 31, tel.: 430-00-35; **ul. Galla 26**, tel.: 636-73-65; **ul. Kalwaryjska 94**, tel.: 656-18-50; **ul. Kapelanka 56 TESCO**, tel. 296-42-39; **os. Centrum A bl. 3**, tel.: 644-17-36.

MIECHÓW, **ul. Raclawicka 1**; **WIELICZKA**, **os. Sienkiewicza 24**.



Pogotowia

Św. Łazarza 14: tel. 999 - wezwania do wypadków, zachorowań i przewozy, całodobowa pomoc - **Szpitalny Oddział Ratunkowy**: tel. 424-42-19; **Centrala**: tel. 424-42-00; **Lotnisko Balice**: **Alarmowy**: tel. 285-59-99, **Linia zwykła**: 285-50-89; **Rynek Podgórski**: tel. 656-59-99; **Nowa Huta**: tel. 644-49-99; **Skawina**: tel. 999, 276-14-44; **Wieliczka**: tel. 278-12-89, **Alarmowy**: tel. 999; **Miechów**: Szpital św. Anny - Pogotowie Ratunkowe, ul. Szpitalna 3, tel. 999 lub (041) 382-03-39; **Myślenice**: tel. 999; **Jerzmanowice**: tel. 389-50-99 (alarmowy), 389-50-48; **Niepołomice**: tel. 281-19-99; **Skała**:

tel. 389-19-99; **Krzyszowice**: tel. 999; **Proszowice**: tel. 999, **Zachorowania i przewozy**: tel. 386-21-35.

PRZEWÓZ CHORYCH - TRANS-MED, tel. 636-52-55, 0605-997-997.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - całodobowo, ul. Augustiańska 13, 292-33-00.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - Mogilska 121, tel. 413-04-66.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - całodobowo, ul. Zaczysze 6, tel. 422-22-66.

POGOTOWIE WETERYNARYJNE - wyjazdy całodobowe, 655-55-33.



Telefony

ZAUFANIA

OGÓLNY TELEFON ZAUFANIA: 413-71-33, poniedziałek (17 - 21), wtorek - piątek (16 - 21). **MŁODZIEŻOWY TELEFON ZAUFANIA**: 988 - poniedziałek - piątek (14 - 18). **TELEFON ZAUFANIA DLA NARKOMANÓW**: 430-61-46 (9 - 18). **TELEFON ZAUFANIA DLA RODZIN NARKOMANÓW**: 412-77-22, poniedziałek - (16 - 19). **TELEFON ZAUFANIA DLA UZALEŻNIONYCH OD JEDZENIA**: 422-03-21 poniedziałek - piątek (18 - 20). **POLSKIE TOWARZYSTWO OPIEKI NAD CHORYMI ZE STOMIĄ**: 633-33-85, 422-43-78 - codziennie po godz. 20, 431-01-77 - druga i ostatnia środa miesiąca w godz. 14 - 17. **TELEFON INFORMACYJNY INSTYTUTU ONKOLOGII**: 421-00-60 czynny w godz. 10 - 11. **OŚRODEK INFORMACJI DLA INWALIDÓW**: tel.: 422-28-11, czynny w godz. 15 - 17. **TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ CHORYCH „HOSPICIUM”** - ul. Fatimska 17, tel.: 641-46-55, 641-46-57 - czynne 10 - 14. **CENTRUM PSYCHIATRII I PSYCHOSOMATYKI „PSYCHOSOMA”** (depresje, nerwice, uzależnienia, kryzysy życiowe) - bezpłatny tel.: 0800-271-004 (codziennie 9 - 21). **TELEFON ZAUFANIA W SPRAWIE AIDS**: 430-61-35 (pon., pt. 17 - 21). **TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET PO AMPUTACJI PIERSI** - klub „Amazonki”: 422-99-00 wew. 235 (pon. - pt. 10 - 12.30). **PUBLICZNY OŚRODEK ADOPCYJNO-OPIEKUŃCZY** - ul. Pił-

sudskiego 29, tel.: 422-29-94, pn., śr., pt. 9 - 16, wt., czw. 9 - 18 (bezpłatna pomoc psychologiczno-pedagogiczna oraz prawnosocjalna). **OŚRODEK ADOPCYJNO-OPIEKUŃCZY TOWARZYSTWA PRZYJACIÓŁ DZIECI**, ul. św. Marka 20/14, tel.: 423-20-20, pon., wt., pt. 10 - 15, śr., czw. 10 - 18. **DOM OTWARTYCH DRZWI**, ul. Różana 5: Pomoc dzieciom i młodzieży w każdej sytuacji. Czekaj psycholog, pedagog, a jeżeli chcesz - terapeuta i duszpasterz. **PORADNIA ZDROWIA PSYCHICZNEGO I UZALEŻNIEŃ** oraz przeciwdziałania przemocy w rodzinie, ul. Estery 6/1, tel.: 421-95-67 (9 - 16). **PUNKT KONTAKTOWY AA**, ul. Dietla 74/6, tel.: 431-22-48 (czynny całą dobę). **PUNKT KONSULTACYJNY DLA OSÓB Z PROBLEMEM ALKOHOLOWYM I ICH RODZIN**, ul. Rozrywka 1, wt. (12 - 18), śr., czw., pt. (8 - 14.30), tel. 410-56-20. **INFORMACJA TOKSYKOLOGICZNA**, os. Łoży Jesieni 1 (Szpital im. L. Rydygiera), tel.: 411-99-99. **TELEFON ZAUFANIA „RODZINA”**: 422-03-21 (18 - 20). **SCHRONISKO DLA OFIAR PRZEMOCY W RODZINIE**, Kraków, os. Krakowiaków 46, tel.: 425-81-70 (dyżury: psychologa, pedagoga, pracownika socjalnego, prawnika, psychiatry).

INTERWENCYJNE

OŚRODEK INTERWENCJI KRYZYSOWEJ - bezpłatna całodobowa pomoc psychologiczna dla osób w kryzysach życiowych - ul. Radziwiłłowska 8b:



Krakowska antena

Radio Alfa 102,40 FM

7.15, 7.45, 8.15, 8.45, 14.15, 14.45, 15.15, 15.45, 16.15, 16.45
Informacje drogowe 6.00 - 20.00
Serwisy BBC 7.30, 8.30 Serwis sportowy 7.15 Autorodeo

6.00 - 9.00 Poranek z Radiem Alfa 9.00 - 12.00 Drugie śniadanie z radiem Alfa 12.00 - 14.00 Marek Anioł zaprasza... 14.00 - 17.00 Czas relaksu 17.00 - 18.00 Piosenki na życzenie 18.00 - 20.00 Zatańcz z radiem Alfa.

Radio Kraków

Radio Kraków na antenie 101,6 MHz; Zakopane - Podhale 100,0 MHz; Nowy Sącz 90,00 MHz; Krynica 102,1 MHz; Rabka 87,6 MHz; Tarnów 101 MHz

Wiadomości co godzinę od 6.00 do 24.00 Skróty wiadomości od 6.30 do 16.30. Zaproszenia kulturalne: 6.30, 7.30. Wiadomości sportowe 7.05, 8.05, 20.05. Autoserwisy: 6.15, 6.45, 7.15, 7.45, 8.15, 8.45, 14.45, 15.15, 15.45, 16.15, 16.45, 17.15, 17.45, 18.15, 18.45, 19.15, 19.45, 20.15, 20.45, 21.15.

6.05 - 9.00 Chwytaj dzień - Sławomir Mokrzycki, Marcin Pulit, w tym: 8.50 Słowo o słowie 9.05 - 12.00 Przed hejnałem - prow. Dorota Włosowicz, Grzegorz Bernasik, w tym: 9.15 Brak mi słów - konkurs 9.45 Sportowe życie 11.10 Smacznie, zdrowo, kolorowo - Krzysztof Durczyński 11.45 Z radiowej biblio-



Dyżury szpitali

CHIRURGII OGÓLNEJ, CHIRURGII URAZOWEJ, UROLOGICZNY - os. Na Skarpie 66 (Szpital im. S. Żeromskiego), **OKULISTYCZNY** - os. Młodości 10 (Szpital im. S. Żeromskiego), **LARYNGOLOGICZNY** - Śniadeckich 2 (Klinika Otolaryngologii CM UJ), **CHIRURGII DZIECIĘCEJ** - Prokocim (Dziecięcy Szpital Kliniczny CM UJ), os. Na Skarpie 66 (Szpital im. S. Żeromskiego), **MIECHÓW** - Szpitalna 3, **MYŚLENICE** - Szpitalna 2, **PROSZOWICE** - Kopernika 2.

teki: Jan Grzegorzczak „Adieu” - czyta Artur Żmijewski (odc. 23) 11.55 Europa za pięć dwunasta 12.15 - 12.30 Droga do Unii „Bliżej Europy” - aud. Macieja Wiśniewskiego 12.35 - 14.30 Radio, ty i ja - Piotr Chronowski, w tym: 12.50 Słowo o słowie 13.45 Lekcja języka angielskiego BBC 14.30 - 16.00 60 km/h Magazyn dla kierowców i pasażerów - prow. Jolanta Hofer i Maciej Grzyb 16.10 Co niesie dzień - Tomasz Müller 17.05 - 18.00 Grająca szafa - prow. Andrzej Kukuczka 18.05 Wiadro na weekend 19.05 - 20.00 Jesienny wieczór - Andrzej Kukuczka, w tym: 19.10 Z archiwum Radia Kraków „Sataniści z Bochni” - reportaż Katarzyny Fortuny 19.40 Książka na szóstkę - aud. Barbary Gawryluk 19.50 Ken Follet „Zabójcza pamięć” - czyta Wiktor Zborowski (odc. 24) 20.05 Alternatywna Lista Przebojów - Antoni Krupa 21.30 Unia po polsku - Jolanta Drużyńska 21.55 Lekcja języka angielskiego BBC 22.00 BBC 22.45 - 23.00 Unia plus 23.05 Z radiowej biblioteki: Jan Grzegorzczak „Adieu” - czyta Artur Żmijewski (odc. 23, powt.) 23.15 - 1.00 Nocny szlak Radia Kraków - prow. Piotr Chronowski 1.00 Ken Follet „Zabójcza pamięć” - czyta Wiktor Zborowski (odc. 24, powt.) 1.20 Notatnik europejski (powt.) 1.30 Z archiwum Radia

Kraków „Sataniści z Bochni” - reportaż Katarzyny Fortuny 2.30 Droga do Unii - Bliżej Europy - aud. Macieja Wiśniewskiego (powt.) 3.00 Unia po polsku (powt.) 4.30 Unia plus (powt.) 4.55 Europa za pięć dwunasta 5.45 Agroservis 5.50 Notatnik europejski.

Radio Plus 106.10 FM

Informacje: 5.55 - 21.55 (co godzinę) Informacje lokalne: 8.57, 10.57, 12.57, 14.57, 15.57 Informacje kulturalne: 9.30, 15.30 Prognoza pogody: 6.41 - 17.41 (co godzinę) Radio Plus Pomoc: 8.30, 16.30.

5.55 - 10.00 Poranek da się lubić: aktualne wiadomości, prognoza pogody, przegląd prasy, konkursy i dużo dobrej muzyki 10.00 - 11.00 Ukryta piosenka - konkurs Radia Plus 11.00 - 15.00 Łagodne przeboje 15.00 - 15.30 Kraków po 15. - magazyn reporterów Radia Plus 16.00 - 20.00 Łagodne przeboje 20.00 - 22.00 Prosto z serca - program z udziałem.

Radio Region 96,7 FM

Wiadomości lok. i prog. pogody 6.00 - 22.00 (co godzinę) Wiadomości sportowe: 6.30, 7.30, 8.30 Przegląd prasy: 6.50, 7.50, 8.50 Biznes informacji: 9.30 Pop news: 10.50, 12.50, 14.50 Serwis drogowy: 6.45, 7.15, 7.45, 8.15, 8.45, 9.15, 9.45, 14.15, 14.45, 15.15, 15.45, 16.15, 16.45.

6.00 - 10.00 Dzień dobry Kraków, 10.00 - 14.00 Małe sprawy wielkich ludzi 14.00 - 16.00 Dookoła świata 16.00 - 18.00 Multikino w Radiu Region - Szymon Rak 18.00 - 20.00 Hop Bęc - lista przebojów Radia Region 20.00 - 22.00 Masz wiadomość - pozdrowienia na antenie.

Radio Wanda 92,50 MHz

6.00 - 10.00 Program poranny, w tym: wiadomości + prognoza pogody od 6.00 do 9.00 co pół godziny, wiadomości (skróty) + prognoza pogody 6.15, 6.45, 9.15, Traffic + prognoza pogody 7.15, 7.45, 8.15, 8.45 oraz 9.55 „W co się bawić w Krakowie” - wiadomości o wydarzeniach kulturalnych, zaproszenia dla słuchaczy 10.00 - 14.30 Program południowy, w tym: wiadomości + prognoza pogody 10.15, 11.15, 12.15, 13.15, 14.15 oraz 11.55 „W co się bawić w Krakowie” - wiadomości o wydarzeniach kulturalnych, zaproszenia dla słuchaczy 14.30 - 20.00 Program popołudniowy, w tym: wiadomości + prognoza pogody 15.15, 16.15, 17.15, 18.15, 19.15, Traffic + prognoza pogody 14.35, 15.35, 16.35, 17.35 oraz 14.55, 17.55 „W co się bawić w Krakowie” - wiadomości o wydarzeniach kulturalnych, zaproszenia dla słuchaczy 20.00 - 24.00 Program wieczorny, w tym: prognoza pogody 20.15, 22.15, 23.15 24.00 - 6.00 Program nocny (muzyka non stop).

Radio Wawa 107,00 FM

Wiadomości od 6.00 do 20.00 co godzinę Skróty wiadomości 6.00 - 10.00, 14.00 - 18.00 w połowie godziny Serwis sportowy co godzinę w wiadomościach Przegląd prasy 7.11, 8.11. 10.10 „Detektyw inwetyw” - program satyryczny Tomasza Łysiaka 11.10 „Przychodzi Wawa do lekarza” - magazyn o zdrowiu 11.46 Przegląd tygodników polskich 18.05 „Mocne Polaków rozmowy” - czyli bulwersujące tematy, niecodzienne wydarzenia 19.05 Lista przebojów „6 na 9” 20.00 - 1.00 Big Star Party Show 23.00 Serwis rockowy.

OPIEKI NAD ZWIERZĘTAMI - tel. 421-77-72, 421-26-85, fax 429-43-61 (ul. Floriańska 53, pon., śr. - pt. 9 - 15, wt. 11 - 17). **BIURO RZECZY ZNALEZIONYCH** (al. Słowackiego 20) - tel. 634-42-66 w. 518 lub 633-65-26.

INFORMACYJNE

BIURO NUMERÓW - 913. **INFORMACJA PKP**: komunikacja krajowa i międzynarodowa - 94-36. **PKS** - 93-16 (rozkład jazdy w telegazecie TV Kraków, str. 622, 623). **SŁUŻBA ZDROWIA** - 661-22-40 (dyżury aptek i szpitali - czynny całą dobę). **INFORMACJA SZPITAL UNIWERSYTECKI** - 424-70-00 (całodobowa), 424-71-34 (pn., pt.: 8-15). **PRZYTULISKO DLA BEZDOMNYCH im. Brata Alberta**, ul. Kościuszki 22 - 421-85-25. **CENTRUM INFORMACJI KULTURALNEJ**, ul. św. Jana 2 - 421-77-87 (poniedziałek - piątek 10 - 18, sobota 10 - 16). **CENTRUM INFORMACJI GOSPODARCZEJ I TURYSTYCZNEJ**, ul. Garbarska 14, tel.: 431-88-20, 431-88-22 (poniedziałek - czwartek 9 - 17, piątek 7.30 - 17). **INFORMACJA TURYSTYCZNA** - 9319 (poniedziałek - piątek 9 - 21, sobota - niedziela 9 - 15). **MIEDZYNARODOWE POŁĄCZENIA AUTOKAROWE** - 423-16-76 (poniedziałek - piątek 9 - 18, sobota 9 - 14). **INFORMACJA MORSKA I PROMOWA** - 431-16-17, 422-41-44 (poniedziałek - piątek 10 - 18, sobota 9 - 14). **PRZEWÓZ** **NIEPEŁNOSPRAWNYCH** - 96-33, 96-88. **EKOLOGICZNA GRUPA INTERWENCYJNA** - ul. Czysa

17/4, 631-57-31. **IZBA INFORMACJI MŁODZIEŻOWEJ**, ul. Basztowa 5 - 429-65-69 (poniedziałek, piątek 10 - 14, wtorek - czwartek 13 - 17) - bezpłatne informacje i porady w zakresie kształcenia, wyboru zawodu, rozwiązywania problemów szkolnych i życiowych, przepisów prawa, problemów zdrowotnych, możliwości spędzania czasu wolnego. **ZIELONY TELEFON** - tel. 421-33-64.

AWARYJNE

STRAŻ POŻARNA - 998. **POLICJA** - 997. **GAZOWE** - 992, 430-70-36 (czynne całą dobę), 430-70-11 (czynne 15 - 7). **DŻWIGOWE** - 411-02-22, 644-23-08. **ELEKTRYCZNE** Nowa Huta - 644-19-69. **ENERGETYCZNE** Śródmieście - 421-27-49, Krowodrza - 633-06-97, Nowa Huta - 644-12-10, Podgórze - 656-21-55, Miechów - 991 lub 38-303-40 (dyżur całodobowy). **TECHNICZNE** - 648-00-84. **C.O.** - 644-38-46, 648-41-08. **WODOCIĄGOWE** - centrum - 424-23-03, Nowa Huta - 648-28-61, Podgórze - 655-53-98, informacja - 0-800-13-00-60. **CIEPLNE MPEC** - 993.

TŁUMACZENIA

UL. ŚW. ANNY 4, 422-26-17.



Sklepy nocne

Delikatesy „OCZKO”, ul. Stradom 21, tel. 421-71-41, ul. Podwałe 6, 431-14-66.

RYNEK GŁÓWNY 30, 422-32-01, 0602-335-529.

POMOC DROGOWA

CAŁODOBOWA: 421-18-21. **CAŁODOBOWA**: 262-01-69, 0501-522-550. **HOLOWANIE**: 292-40-41, 0601-398-711.

WYPOŻYCZALNIE SAMOCHODÓW

OSOBOWE: 638-70-26. „WIGO”: 413-07-16, 0602-634-088. **OSOBOWE**, 411-00-34. www.wypożyczalnia.auto.pl 0608-454-062, 292-41-09. **RUFFI**: 427-24-54.

USŁUGI POGRZEBOWE

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG KOMUNALNYCH spółka z o.o.

Zakłady Pogrzebowe: ul. Rakowicka 35a, tel.: 411-47-76, cm. Podgórski, ul. Wapienna 13, tel.: 656-55-11, obok cm. Prądnik Czerwony, ul. Reduty 1, tel.: 411-35-26, cm. Grębałów, tel.: 645-31-61, ul. Pielęgniarek 6, tel.: 632-31-77. Czynne codziennie w godz. 7 - 16, soboty i święta: ul. Rakowicka 35a w godzinach 8 - 14. Realizujemy zaściłki pogrzebowe. Dyżur całodobowy: 411-45-02, 411-45-04.

A & C „Delikatesy”, całodobowo, ul. Starowiślna 1, tel. 422-28-29.



Kina

Multikino (ul. Dobrego Pasterza 128, dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: tel. 617-63-99): „Bad Boys II” pt.: 15.20, sb., nd.: 11.15, „Gdzie jest Nemo” pt.-nd.: 9, 10, 11.30, 12.30, 14, 15, 16.30, 17.30, 19, 20, „Good bye, Lenin!” pt.-nd.: 10.05, 12.40, 15.15, 20.15, „Kill Bill” pt.-nd.: 15.40, 20.45, „Małolat u taty” pt.-nd.: 10.30, „Matrix. Rewolucje” pt.: 9.10, 11.15, 12.20, 14.10, 15.10, 17.05, 18.30, 20.50, 21.30, sb., nd.: 9.10, 12.20, 14.10, 15.10, 17.05, 19.45, 20.10, 20.50, „Niebezpieczny umysł” pt.-nd.: 12.45, 15.30, 17.35, 20.20, 22.50, „Obcy - 8 pasażer Nostromo” pt.-nd.: 12.10, 18.15, 22.15, „Pan i władca: Na krańcu świata” (premiera) pt.-nd.: 11, 14.05, 17, 19.55, 22.45, „Pogoda na jutro” pt.-nd.: 21.35, „Rzeka tajemnic” pt.-nd.: 21.20, „Sindbad: Legenda siedmiu mórz” pt.-nd.: 9.30, „Snowboarder” (premiera) pt.-nd.: 17.50, „Stara baśń. Kiedy słońce było bogiem” pt.-nd.: 11.45, „To właśnie miłość” pt.-nd.: 9.05, 11.55, 14.45, 17.45, 20.30, „Tożsamość” pt.-nd.: 12.05, 18.10, „Tristan i Izolda” pt.-nd.: 9.15, „Underworld” pt.-nd.: 14.20, 17.15, 20.05, 22.40.

APOLLO (ul. św. Tomasza 11a) (stereo, ekran perelkowy, rezerwacja tel.: 421-89-50): pt.-nd.: „Kill Bill” (125', 18 l.) - 15, „Snowboarder” (fr./szwaj., 12 l.) - 17, „Niebezpieczny umysł” (USA/kan./niem., 12 l.) - 19, „Nienasycenie” - 21;

APOLLO FILM: KIJÓW (dolby digital surround EX, klimatyzacja, kawiarnia, parking, tel.: 422-30-93): „Gdzie jest Nemo” (USA, b.o., dubbing) pt.: 8.30, 10.30, 12.30, 14.30, 16.30, sb., nd.: 10.30, 12.30, 14.30, 16.30, „Matrix. Rewolucje” (USA, 15 l.) pt.-nd.: 18.30, 21;

APOLLO FILM: MIKRO (ul. Lea 5) (dolby stereo A, tel.: 634-28-97): pt.-nd.: „Piraci

z Karaibów” (USA, 2003) - 15, „Przemiany” (pol., 2003) - 17.30, „Inwazja barbarzyńców” (kan./fr., 15 l.) - 18.45, „Dogville” (dun./szw./norw., 15 l.) - 20.30;

ARS ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6) (dolby stereo SR, ekran perelkowy, fotele klubowe, klimatyzacja, informacja i rezerwacja: 421-41-99): „Rzeka tajemnic” (USA) pt.-nd.: 13.30, „Matrix. Rewolucje” (USA, 12 l.) pt.-nd.: 16, „Dogville” (dun./szw./norw., 15 l.) pt.-nd.: 18.30, „Warszawa” (pol.) pt.-nd.: 21, „Good bye, Lenin!” (niem.) pt., sb.: 22.55, „Zmruż oczy” (pol., 12 l.) sb., nd.: 11.45;

ARS KINIARNIA 1 (ul. św. Jana 6) (dolby digital, klimatyzacja, nowa sala klubowa, stoliki, bar): „Good bye, Lenin!” (niem.) pt.-nd.: 13.45, „Siostry magdalenki” (ang./irl., 18 l.) pt., sb.: 16, 18.15, 22.30, nd.: 16, 18.15, „Zmruż oczy” (pol., 12 l.) pt.-nd.: 20.30;

ARS REDUTA (ul. św. Jana 6) (dolby digital, ekran perelkowy, fotele lotnicze, foteliki dziecięce Booster Buddy): „Niebezpieczny umysł” (USA/kan./niem., 12 l.) pt.-nd.: 12.30, 14.40, „Godd bye, Lenin!” (niem.) pt.-nd.: 16.45, 18.55, „Niewidoczni” (ang., 15 l.) pt., sb.: 21.05, 23.05, nd.: 21.05;

ARS SZTUKA (ul. św. Jana 6) (dolby digital surround EX, ekran perelkowy, klimatyzacja): „Niewidoczni” (ang., 15 l.) pt.-nd.: 13.05, 15, 19, „Niebezpieczny umysł” (USA/kan./niem., 12 l.) pt., nd.: 16.55, 20.55, sb.: 16.55, 20.55, 23;

ATLANTIC (ul. Stradomska 15) (dolby stereo SR, kawiarnia): nieczynne;

CINEMA CITY KRAKÓW PLAZA (al. Pokoju 44, dolby digital, dolby digital surround EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 290-90-90, www.cinema-ci-

ty.pl): „Underworld” (premiera) pt., sb.: 17.15, 19.45, 22.15, nd.: 17.15, 19.45, „Pan i władca” (premiera) pt.: 13, 15.45, 18.30, 21.15, sb., nd.: 10.15, 13, 15.45, 18.30, 21.15, „Nigdzie w Afryce” (premiera) pt.-nd.: 12.15, 15.15, 18, 20.45, „Gdzie jest Nemo” pt.: 11.15, 12.30, 13.45, 14.45, 16, 17, 18.15, 19.15, sb., nd.: 10.15, 11.15, 12.30, 13.45, 14.45, 16, 17, 18.15, 19.15 (dubbing), 18.45, 21 (napisy), „Niebezpieczny umysł” pt.-nd.: 16.45, 19, 21.30, „Małolat u taty” pt: 12, sb., nd.: 10, 12, „Sindbad” pt.-nd.: 11, „Matrix. Rewolucje” pt., sb.: 12, 14.30, 17, 19.30, 22, nd.: 12, 14.30, 17, 19.30, „Piraci z Karaibów” pt.-nd.: 11.30, 14.15, „Okrucieństwo nie do przyjęcia” pt.-nd.: 13.15, 15.30, 20.30, „Rzeka tajemnic” pt., sb.: 14, 22.30, nd.: 14, „Stara baśń” sb., nd.: 10, „To właśnie miłość” pt.-nd.: 12.15, 15, 17.45, 20.30, „Kill Bill” pt.-nd.: 21.30;

CINEMA CITY ZAKOPIANKA (ul. Zakopiańska 62, dolby digital, dolby SR EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 295-95-95, www.cinema-city.pl): pt.-nd.: „Bad Boys 2” - 21.30, „Gdzie jest Nemo” (dubbing) - 10.15, 11.15, 12.30, 13.30, 14.45, 15.45, 17, 18, 19.15, (napisy) - 18.30, 20.45, „Good bye, Lenin” - 14, 16.30, 19, „Kill Bill 1” - 21, „Małolat u taty” - 10, 12.15, „Matrix. Rewolucje” - 11.15, 13.45, 16.15, 18.45, 21.15, „Nienasycenie” - 12, 14.15, 20.45, „Okrucieństwo nie do przyjęcia” - 11.30, 15.45, 17.45, „Pan i władca” - 10.30, 13.15, 16, 18.45, 21.30, „Piraci z Karaibów” - 10.15, 13, „Pogoda na jutro” - 16.45, 18.45, „Rzeka tajemnic” - 15.45, 21.45, „Sindbad” - 10.15, „Snowboarder” - 13.30, 19.45, 22, „Stara baśń” - 11.45, „To właśnie miłość” - 10, 12.45, 15.30, 18.15, 21, „Underworld” - 14.30, 17.15, 19.45, 22.15;

PANASONIC IMAX (al. Pokoju 44, trójwymiarowe, tel.: 290-90-90, www.kino-imax.pl): „Mikołaj kontra Bałwanek” (3D) pt.-nd.: 11.30, 12.30, 16, 17, „Matrix. Rewolucje” (2D) pt.-nd.: 13.30, 19.15, 21.45, „Podwodny las” (3D) sb.: 10.15, „Skrzydła odwagi” (3D) pt.: 10.15, „Galapagos” (3D) nd.: 10.15, „Głosy z głębin” (3D) pt.-nd.: 18;

POD BARANAMI (Rynek Główny 27) (dwie sale, dolby stereo SR, klimatyzacja, buffet): „Pornografia” (pol., 15 l.) pt.-nd.: 11.30, 17.15, 21.30, „Good bye, Lenin!” (niem.) pt.-nd.: 12, 20.30, „Warszawa” (pol., 15 l.) pt.-nd.: 13.30, 19.30, „Dogville” (duń./norw./szw./fin., 18 l.) pt.-nd.: 14.15, „Dark Water” (jap., 18 l.) pt.-nd.: 15.30, „Niewidoczni” (ang., 2002) pt.-nd.: 16.45, „Zmruż oczy” (pol., 15 l.) pt., sb.: 18.45, 22.45, nd.: 18.45;

PARADOX (ul. Krowoderska 8, dolby stereo SR; tel. 430-00-25, w. 51 - seanse na zamówienie): DKF „Gładka skóra” (117') pt.: 17.30, nd.: 16, DKF „Osiem i pół” (135') pt.: 19.40, nd.: 20, DKF „Dybuk” (111') sb.: 16, nd.: 18, „Długa noc” sb.: 18.20, „Austeria” sb.: 19.40;

PASAŻ (Rynek Gł. 9): pt.-nd.: „10 minut później. Trąbka” (chin./hiszp./fin./hol./niem./ang., 15 l.) - 15.45, „Żurek” (pol., 15 l.) - 17.15, „Pająk” (USA, 15 l.) - 18.50, „Kill Bill” (USA, 18 l.) - 20.30;

SPINKS (os. Górali 5): „Piano Bar” (ang./fr., 15 l.) pt.: 17, sb., nd.: 19, „Przystanek Woodstock” (pol., 15 l.) pt.: 19.15, sb., nd.: 17;

TECZA (ul. Praska 52): „Equilibrium” (USA, 15 l.) pt.-nd.: 17, „Porozmawiaj z nią” (hiszp., 15 l.) pt.: 18.45, sb., nd.: 19, „Spirited Away. W krainie bogów” (jap., 10 l.) sb., nd.: 15;

WRZOS (ul. Zamoyskiego 50): pt.-nd.: „Przyjaciele Koziołka Matołka” cz. I - wybrane filmy dla dzieci (45. lat Studia Miniatur w Warszawie) - 14, „Zabawy z bronią” (USA, 12 l.) - 15.30, „Pianista” (pol./ang./niem., 15 l.) - 17.40, „Basen” (fr./ang., 18 l.) - 20.10;

MYŚLENICE - MUZA (ul. Piłsudskiego 20) (dolby Pro Logic, parking, udogodnienia dla osób niepełnosprawnych): pt.-nd.: „Matrix. Rewolucje” (USA, 15 l.) pt., nd.: 16.30, 19, sb.: 14.

KRAINA szaleństw dziecięcych - „BZIKOLAND”, os. Willowe 29, 0-12/643-05-07.

OGRÓD ZOOLOGICZNY, Las Wolski, Kraków, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134. Kasy czynne w godz. 9 - 15.



Muzea

KOPALNIA SOLI WIELICZKA (ul. Daniłowicza 10): **TRASA TURYSTYCZNA I - III poziom**: Kaplice solne: św. Kingi, św. Antoniego, św. Krzyża; Jeziora solankowe: E. Baracza, J. Piłsudskiego, Weimar; Kolekcja solnych rzeźb; **EKSPOZYCJA MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH (III poziom, gł. 135 m)**: Wyst. st.: Archeologia solnictwa, dzieje górnictwa solnego w Polsce, dawne maszyny i urządz. górnicze, rezerwaty górnicze, geologia złóż soli w Polsce, sztuka górnicza i sakralna, makietka XVII-w. Wieliczki, ruchomy model zjazdu górników na linie; Polskie zabytki na liście UNESCO (do 31.12); codz. 8 - 16, (20% zniżki na bilety wstępu); inf. (012) 278-73-66;

MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH - ZAMEK ŻUPNY (ul. Zamkowa 8): Wyst. st.: Komplex Zamku Żupnego i rezerwat górniczy; Archeologia miasta Wieliczki i okolic; Kolekcja solniczek; Miasto Wieliczka; Sala Gotycka; wyst. czas.: Wista - solny szlak (do 30.11); codz. 9 - 15, nd., wt. - niecz., inf. (012) 278-32-66;

ZAMEK KRÓLEWSKI W NIEPOŁOMICACH (ul. Zamkowa 2): Wyst. czas.: Królewscy gospodarze Niepołomic; Gabinet Włodzimierza Puchalskiego - wybitnego fotografa przyrody; pn. - pt. (9 - 15), sb. - nd. (10 - 15); tel.: (12) 281-30-11;

JASKINIA WIERZCHOWSKA, Wierzchowice k. Krakowa: Jaskinia krasowa, na trasie zwiedzania ekspozycja form naciekowych, skamieniałości i wykopalisk archeologicznych: codziennie (9 - 16), inf. BUT „Gacek” tel./fax.: 012 411-07-21;

ZAMEK KRÓLEWSKI NA WAWELU:

KOMNATY KRÓLEWSKIE (II p.): wt.- sb. (9.30 - 15), nd. (10 - 15, wstęp bezpł.), pn.: niecz.; **KRÓLEWSKIE APARTAMENTY PRYWATNE (I piętro)**: Wyst. czas.: Sztuka cenniejsza niż złoto; stałe wejście o godz. 12 (z j. ang.), 13, 14.10 (z j. pol.), pozostałe za wcześniejszą rezerw.; wt.- sb. (9.30 - 15), nd. (10 - 15), pn. niecz.; **WSCHÓD W ZBIORACH WAWELSKICH**: wt.- sb. (9.30 - 15), nd., pn. niecz.; **WAWEL ZAGINIONY**: pt. (9.30 - 16), sr., czw., sb. (9.30 - 15), nd. (10 - 15, wstęp bezpł.), pn. (9.30 - 15, wstęp wolny), wt. - niecz.; **SKARBIEC I ZBROJOWNIA**: wt.- sb. (9.30 - 15), nd., pn.: niecz.; **KATEDRA**: wt.- sb. (9 - 17), nd. (10 - 15); **SMOCZA JAMA**: nieczynna.

KOPIEC KOŚCIUSZKI: codziennie od 9 do zmroku; Wystawa Kościuszkowska: codziennie od 9.30 - 17;

MUZEUM NARODOWE: GMACH GŁÓWNY (al. 3 Maja 1): Wyst. stała: Galeria Rzemiosła Artystycznego; Wystawy czasowe: Memoriae donatorum. Ofiarodawcom w hołdzie Gabinet Numizmatyczny Muzeum Narodowego w Krakowie (do 31.12); Polska na Pierwszej Stronie 1979 - 1989. The New York Times, The Washington Post, The Wall Street Journal (do 4.12); Za modą przez wieki. Ubiory z kolekcji Muzeum Narodowego w Krakowie (do 31.12) (dod. każdy pon. 10 - 15.30); Pejzaż i portret. Malarstwo z Muzeum Sztuki w Odessie (do 20.12); wt., czw. (9 - 15.30), sr., pt. (11 - 18), sb., nd. (10 - 15.30); kasa zamykana na pół godz. przed końcem zwiedzania, rezerw. grup do 30 osób i przewodn. tel.: 29-55-500 i 29-55-501 (wyst. dostępne dla osób niepełnospr.); **GALERIA**

SZTUKI POLSKIEJ XIX WIEKU W SUKIENNICACH: wt., czw. (11 - 18) sr., pt. (9 - 15.30), sb. - nd. (10 - 15.30), pn. - niecz., kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przew., tel. (012) 422-11-66 (wstęp wolny w nd.); **DOM MATEJKI** (ul. Floriańska 41): (niecz. do 1.12); wt., czw. (9 - 15.30), sr., pt. (11 - 18), sb., nd. (10 - 15.30), pn. - niecz., kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przewod., tel. (0-12) 422-59-26; **DOM JÓZEFA MEHOFFERA** (ul. Krupnicza 26): Muzeum biograficzne; wt., czw. (9 - 15.30), sr., pt. (11 - 18), sb., nd. (10 - 15.30) pn. - niecz., kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przew. tel. (012) 421-11-43 (wstęp wolny w nd.); **CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPONSKIEJ MANGGHA** (ul. Konopnickiej 26): W Galerii Dawnej Sztuki Japońskiej: wyst. Takebe Socho - japońskie malarstwo tradycji Haiga (do 31.12.); wt. - nd. (10 - 18), pn. - niecz., kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przewodn., tel.: (012) 267-37-53 (wyst. dostępne dla osób niepełnospr.; wstęp wolny w nd. na eksp. st.); **MUZEUM XX. CZARTORYSKICH** (ul. Jana 19): Galeria Sztuki Starożytnej (28.11 niecz.); Pamiątki z dziejów Polski od XIV do XVIII w.; Galeria malarstwa zachodnioeuropejskiego; Zbrojownia; Pamiątki Puławskie; Galeria europejskiego rzemiosła artystycznego; Pokaz dokumentacji konserwatorskiej chorągwi carów Szujskich; **Arsenal Muzeum Czartoryskich** (ul. Pijarska 8): Wyst. czas.: Nowa Biblioteka Aleksandryjska (do 7.12); wt., czw. (9 - 15.30), sr., pt. (11 - 18) sb., nd. (10 - 15.30), pn. - niecz.; kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedzania, rezerw. grup do 30 osób i przewodn., tel. (012) 422-55-66;

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE (ul. Poselska 3): Wyst. st.: Bogowie starożytnego Egiptu; Pradzieje i wczesne średniowiecze Małopolski; wyst. czas.: Verraria - kolekcja szkła artystycznego Kazimierza Pawłaka (do 31.12); pn., wt., sr. (9 - 14), czw. (14 - 18), pt. (10 - 14), sb. - niecz., nd.: (10-14, wstęp wolny). (kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedzania);

MUZEUM HISTORYCZNE - KRZYSZTOFORY (Rynek Główny 35): Wyst. stała: Z dziejów i kultury Krakowa; sr., pt., sb., nd. (9 - 15.30), czw. (11 - 18), pon., wt. niecz.; **KAMIENICA HIPPOLITÓW** (pl. Mariacki 3 - I piętro): wyst. st.: Mieszczański Dom; czas.: Meble - rysunki inwentaryzacyjne studentów Wydziału Architektury Wnętrz krakowskiej ASP (galeria w piwnicy); sr.- nd. (9 - 15.30), czw. (11 - 18); **CELESTAT** (ul. Lubicz 16): sr.- nd. (9 - 15.30), czw. (11 - 18); **DOM POD KRZYŻEM** (ul. Szpitalna 21): Twarze Teatru Telewizji Kraków w fotogramach J. Drużkowskiego (do 31.12); czw.-nd. (9 - 15.30), sr. (11 - 18); **DOM ŚLAŃSKI** (ul. Pomorska 2): Kraków w latach 1939 - 1956; Cele gestapo w Krakowie: pon. - pt., (9 - 15.30), czw. (11 - 18); **STARA BOŻNICA** (ul. Szeroka 24): wyst. st.: Z dziejów i kultury Żydów; pon. (10 - 14), sr. - nd. (9 - 15.30), pt. (10 - 17), wt. - niecz.; **ZWIERZYNIACKI SALON ARTYSTYCZNY** (ul. Królowej Jadwigi 41): Wyst. st.: Mieszkanie na Zwierzyńcu w pocz. XX w.; Wyst. czas.: Zaczarowany Kraków - wystawa malarstwa artystów krakowskich; czw. - nd. (9 - 15), sr. (11 - 18) wstęp wolny.



Galerie

GALERIA „NAFTA” KTF - MUZEUM HISTORII FOTOGRAFII IM. W. BOGACKIEGO (ul. Lubicz 25): Wystawa fotografii dokumentalno-historycznej pt. „Okupowany Kraków na uratowanych fotografiach” (do 30 listopada). Czynna: codziennie 8 - 20.

GALERIA MIĘDZYNARODOWEGO CENTRUM KULTURY (Rynek Główny 25): „Igor Mitoraj - rzeźby i rysunki”. Czynna (do 25 stycznia): wt. - nd. 10 - 18.

GALERIA KOCIOŁ ARTYSTYCZNY (ul. Mikołajska 6, wejście przez sklep): Stała ekspozycja „Artyści Krakowa” (90 artystów). Wystawa sztuki etiopskiej (do 31 stycznia). Wystawa portretu Danuty Boguszewskiej-Chlebowskiej (do 15 grudnia). Czynna: pn. - pt. 11 - 19, sob. 10 - 14.

PIANO NOBILE (Rynek Główny 33, I p.): Wystawa malarstwa Ventzislava Piriankova pt. „Śpiew o harmonii świata” (do 13 grudnia). Malarstwo, grafika, rzeźba. Czynna: wt. - pt. 11 - 17, sob. 11 - 14.

GALERIA „RAVEN” (ul. Brzozowa 7): Jerzy Szymański „Monotypie i projekty scenograficzne” (do 4 grudnia). Kolekcja własna galerii - malarstwo, grafika, meble art deco. Czynna: pon. - pt. 11 - 18, sb. 11 - 15.

GALERIA AUTORSKA BRONISŁAWA CHROMEKO (park

Decjusza, ul. Krańcowa 4): Wystawa malarstwa Kingi Chromy. Czynna (do 30 listopada): pn. - nd. 12 - 20.

GALERIA ZPAP „PRYZMAT” (ul. Łobzowska 3): Wystawa malarstwa Władysława Szabelskiego „Krakowskie reminiscencje”. Czynna (do 28 listopada): pn. - pt. 10 - 17.

GALERIA „ZDERZAK” (ul. Floriańska 3): Wystawa fotografii „Fotorealizm” (Sławoj Dubiel, Piotr Szymon, Andrzej Ślusarczyk, Ireneusz Zjeżdżałka); do 14 grudnia. Kolekcja galerii. Czynna: wt. - sob. 12 - 17.

GALERIA KRYPTA U PIJARÓW (ul. Pijarska 2): Wystawa malarstwa Tadeusza Boruty „Metanoia - nowe obrazy” (do 13 grudnia). Czynna: wt. - sob. 13 - 17.

GALERIA „REKAWKA” (ul. Limanowskiego 13): Wystawa rzeźby Joanny Husarskiej-Chmielarz „Kim jesteśmy?”. Czynna (do 29 listopada): pon. - pt. 11 - 18, sb. 11 - 15.

GALERIA LABIRYNT No 2 (ul. Józefa 15): Wystawa Serge'a Vasilendiuc'a (do 30 listopada). Czynna: pon. - pt. 11.00 - 18.30, sob. 10.30 - 14.30.



Teatry

TEATR im. J. SŁOWACKIEGO - DUŻA SCENA (pl. św. Ducha 1) - 19: „Kalgula”.

TEATR im. J. SŁOWACKIEGO - MINIATURA (pl. św. Ducha 1) - 19: „Merylin Mongol”.

STARY - SCENA KAMERALNA (ul. Starowiślna 21) - 18: „Kalkwer”.

STARY - NOWA SCENA (ul. Jagiellońska 1) - 19.30: „Wariacje enigmatyczne”.

BAGATELA (ul. Karmelicka 6) - 12: „Tajemniczy ogród”.

ŁUDOWY (os. Teatralne 34) - 11: „Przygody Tomka Sawyera”.

SCENA POD RATUSZEM (Rynek Główny 1) - 19: „Sex, prochy, rock&roll”.

GROTESKA (ul. Skarbowa 1) - 9, 11.15: „Rudy Dził i jego pies”; 19: „Koniec świata” K. I. Gałczyński (Lalki dla dorosłych).

SCENA STU (al. Krasieńskiego 16) - 19: „Sztuka kochania, czyli sceny dla dorosłych”.

TEATR ZALEŻNY (ul. Kanonicza 1) - 18: „Mercedes Sosa” - monodram B. Wojciechowskiej (Festiwal teatrów nieinstytucjonalnych SteN 2003).

PWST Scena St. Wyspiańskiego (ul. Straszewskiego 22) - 20: „Kreatura”.

PWST Scena 210 (ul. Straszewskiego 22) - 18: „Zielona gęś”.

SCENA EL-JOT (ul. Miodowa 15) - 20: „Zapomniane bramy”, widowisko muzyczne.

TEATR KTO (ul. Gzysików 8) - 19: „Sprzedam dom, w którym już nie mogę mieszkać”.

Filharmonia

Godz. 19.30 - jubileusz H.M. Góreckiego w Krakowie: orkiestra i chór Filharmonii Krakowskiej, Tomasz Bugaj - dyrygent, Joanna Woś - sopran, Andrzej Białko - organy.

MAŁOPOLSKIE MCK CENTRUM KRIOTERAPII
na terenie Szpitala Wojskowego, ul. Wrocławska 1-3, Kraków

KOMORA NISKOTEMPERATUROWA

Zabiegi refundowane przez Narodowy Fundusz Zdrowia

- choroby reumatyczne
- zmiany zwyrodnieniowe stawów
- dyskopatya
- stany pourazowe
- profilaktyka osteoporozy
- niedowłady i porażenia
- odnowa biologiczna i inne

ZAKŁAD REHABILITACJI 5. WOJSKOWY SZPITAL KLINICZNY, ul. Wrocławska 1-3

laseroterapia, magnetoterapia, masaże, gimnastyka lecznicza i inne zabiegi

Konsultacje specjalistyczne: neurolog, rehabilitant.
Rejestracja: (012) 632-24-28, 630-82-85, 630-82-82.

MEDYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-TERAPEUTYCZNE

Kraków, Rynek Główny 34
tel. 421-70-21, 421-95-83

- PORADY SPECJALISTYCZNE także: profesorów, docentów i ordynatorów
- CENTRUM ONKOLOGICZNE (także choroby piersi)
- CENTRUM OKULISTYCZNE (także szkła kontaktowe)
- USG, ENDOSKOPIE
- ZABIEGI OPERACYJNE

AMICOR CENTRUM KARDIOLOGICZNE
ul. Oboźna 31,
tel. 633-59-06, 633-91-73
oddz. Nowa Huta
os. Złotego Wieku 19-20
tel. 649-95-25
pn.pt. 9-19, sob. 9-13
PEŁNY ZAKRES BADAŃ

KRAKOWSKIE CENTRUM MEDYCZNE
Kraków, ul. Kopernika 32
tel. 430 00 00

Gabinety lekarskie
wszystkie specjalności

Badanie w osteoporozie
badania analityczne

Poradnia
Profesorów i Docentów

Rej. 7-19, (sob. 8-14) www.kcm.pl

Aparaty Słuchowe

APARATY SŁUCHOWE
refundacja kas chorych i PFRON
• szeroki asortyment • dobór komputerowy
• raty nieoprocentowane • laryngolog
• wideotoskopia • diagnostyka szumów usznych • bezpłatne badania słuchu
• wizyty domowe

Kraków, ul. Urzędnicza 10
tel. (012) 632-41-74
filia: Krzeszowice, ul. Wyki 3
tel. (012) 282-64-57

APARATY SŁUCHOWE
• badanie słuchu • dobór komputerowy
• wizyty domowe • sprzedaż • serwis

„FONIKA” Kraków
ul. Długa 46/1, 634-25-51
os. Na Skarpie 27, 425-70-07
Refundacja NFZ i PFRON

OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ

CHIRURGIA: zmiany skórne, choroby sutka, żylaki

PROKTOLOGIA choroby odbytu, jelita grubego dr med. M. Trystuła

LECZENIE LASEREM owrzodzeń żylakowych, żylaków odbytu, usuwanie tatuaży,

N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B, tel. 641 59 84

Jedynie w Małopolsce ENDERMOLOGIE bezpieczne i skuteczne
(certyfikat FDA)

usuwanie cellulitu i tkanki tłuszczowej

Najnowszy dermatoskop
cena promocyjna 90 zł

MEDYCZNE CENTRUM DERMATOLOGICZNO-ESTETYCZNE

• Konsultacje i zabiegi dermatologiczne, kosmetyczne
• Dermatologia dziecięca

ZAPRASZAMY!!!
pn.-pt. godz. 10⁰⁰-20⁰⁰, sob. 10⁰⁰-15⁰⁰

CENTRUM LECZENIA TRĄDZIKU
Kraków, ul. Zwierzyniecka 29,
tel. (012) 431 16 09, (012) 431 18 01

GABINET CHIRURGII LAPAROSKOPOWEJ
dr hab. n. med. Andrzej Bobrzyński

OPERACJE LAPAROSKOPOWE I INNE
GASTROSKOPIA + HELIOBAKTER
KOLONOSKOPIA W ZNIECZULENIU
USG PIERSI

WTOREK CZWARTEK tel. 012/634-40-32
15.00-17.00 Kraków, ul. Szlak 20

Specjalistyczne Gabinety Lekarskie POPIELA

CHIRURGIA PLASTYCZNA
DR ARTUR ZAWISZ
specj. chir. plastycznej z POLANICY ZDROJU

SZEROKI ZAKRES OPERACJI KOREKCYJNYCH
i konsultacje specjalistyczne

CHIRURGIA JEDNEGO DNIA
OPERACJE artroskopowe STAWÓW KOLANOWYCH,
PALUCHÓW KOŚLAWYCH stóp

Konsultacje specjalistyczne ortopedów

OPERACJE ŻYŁAKÓW KOŃCZYN DOLNYCH
Konsultacje z zakresu chirurgii naczyń

Informacja i rejestracja telefoniczna: (012) 415-09-05; 420-05-60, poniedziałek - piątek 9-20, sobota 9-14

Podgórska Poradnia Lekarska
K-ów Rynek Podgórski 14
tel. 656-27-51, 656-24-90
pn. - pt. 8-20, sob. 8-13

- Konsultacje wszystkich specjalistów;
- Badania laboratoryjne, hormony, bakteriologia;
- EKG, ECHO SERCA, USG, kolor Doppler-pełny zakres;
- EKG wys. (bieżnia), Holter
- Gastroskopia, rektoskopia, cytologia, czystość
- Testy ciążowe;
- Badania okresowe, badania kierowców;
- OKULISTI-pełny zakres badań
- Audiometr - badanie słuchu
- RENTGEN - ogólny i zębów

udzielamy rabatów do 20%

RENTGEN USG
KRZYSZTOF WYROBEK
SPECJALISTA RADIOLOG
Kraków, Smoleńsk 25a
tel. 422-00-63

Pełny zakres badań dorosłych i dzieci
WYNIKI NATYCHMIAST

SPIRALNA TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA

IN MED APARATY SŁUCHOWE

Kraków, ul. Czapińskiego 3, tel. 631-13-80
Kraków, ul. Rusznikarska 17, tel. 634-42-23
Wieliczka, ul. Szpunara 20, tel. 278-11-83

Oświęcim, Eskulap,
ul. M. C. Skłodowskiej, tel. 842-43-42
Olkusz, Gal-Med, ul. Sławkowska 4,
tel. 754-34-64

APARATY SŁUCHOWE
♦ dobór komputerowy ♦ badania
♦ sprzedaż ♦ naprawy ♦ akcesoria

„FONMED” s.c. KRAKÓW
ul. św. Katarzyny 4, (wejście od Augustiańskiego)
Informacja i zapisy: tel./fax 430-61-53

Zniżki z ubezpieczenia, refundacje i raty.

Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe

MEDICINA N Z O Z
Rok zał. 1989

e-mail: biuro@medicina.pl www.medicina.pl

„MEDICINA 2000” – Konsultacje Profesorów i Docentów

ul. Rzeźnicza 2, tel. (012) 422-41-06, 421-79-27
Wizyty domowe 24 h – tel. (012) 411-13-78, 412-12-79

ul. Rogozińskiego 12, tel. (012) 412-24-59, 412-12-79, 412-68-20
ul. Barska 12, tel. (012) 266-96-65, 266-50-62, 267-01-55, 269-29-45
ul. Rogozińskiego 5, tel. (012) 417-33-77, 417-35-44

KLINIKA KRAKOWSKA
sp. z o.o. z udziałem kapitału szwedzkiego

- lekarze wszystkich specjalności, diagnostyka (mammografia, RTG, USG, gastroskopia, rektoskopia, kolonoskopia i badania laboratoryjne),
- zabiegi chirurgiczne - ambulatoryjne oraz chirurgia plastyczna,
- centrum rehabilitacji,
- medycyna pracy oraz badania sportowo - lekarskie,
- szczepienia przeciw grypie.

Świadczymy usługi medyczne wg modelu szwedzkiego - **pacjent jest partnerem lekarza.**

Umowa z Narodowym Funduszem Zdrowia na porady: laryngologiczne, kardiologiczne, psychiatryczne, psychologiczne, rehabilitacyjne.

31-322 Kraków ul. Mehoffera 6
tel. 638 38 18
tel./fax 638 39 09
www.klinika.krakow.pl

KARDIODENT
ul. Królewska 56/2, tel. 423-44-22
pon.-piątek 8-20, Sobota 8-14

KARDIOLOGIZY Analityka

- EKG, EKG wysiłkowy,
- Holter serca
- Echo-Doppler u dorosłych i dzieci,
- Leczenie nadciśnienia

DERMATOLOG, NEUROLOG
ENDOKRYNOLOG, USG brzucha
MEDYCYNĄ PRACY, BADAŃMI KIEROWCÓW

www.kardiodent.medi.net.pl
e-mail: kardiodent@medi.net.pl

CHOROBY SKÓRY LASERY
„COLON-HYDRO-TERAPIA”

- łuszczyca
- różne postacie łysienia
- ciężkie postacie trądziku
- grzybice
- LASER CO₂ (CHIRURGICZNY)
- bezbolesne usuwanie zmian skórnych: brodawek, „kurzajek”, tatuaży, włókniaków, kłykcin kończystych, znamion naskórkowych, itp.

Gabinet lekarski
637-95-39, 0501-014-161

GABINET LECZENIA BIOREZONANSEM
Kraków, ul. Mikołajska 9/7
tel. 422-62-56

- ♦ Alergie ♦ Bezbolesne testy
- ♦ 400 alergenów ♦ Odczulanie
- ♦ Terapia antynikotynowa
- ♦ Stany zapalne ♦ Nerwice
- ♦ Terapie przeciwbólowe
- ♦ Diagnostyka obciążeń metalami ciężkimi i grzybicami - odtruwanie.

GABINETY LEKARSKIE

Podgórska Poradnia Lekarska
K-ów Rynek Podgórski 14
tel. 656-27-51, 656-24-90
pn. - pt. 8-20, sob. 8-13

- Konsultacje wszystkich specjalistów;
- Badania laboratoryjne, hormony, bakteriologia;
- EKG, ECHO SERCA, USG, kolor Doppler-pełny zakres;
- EKG wys. (bieżnia), Holter
- Gastroskopia, rektoskopia, cytologia, czystość
- Testy ciążowe;
- Badania okresowe, badania kierowców;
- OKULISTI-pełny zakres badań
- Audiometr - badanie słuchu
- RENTGEN - ogólny i zębów

udzielamy rabatów do 20%

Okulistyka

Salon Optyczny
dyplomowany optyk
dr inż. Jerzy Słomski

Specjalność OKULARY PROGRESYWNE

- okulary do komputera
- szkła korekcyjne supercieńkie
- fotochromy brązowe, szare, zielone

Gabinet Okulistyczny
dr n. med. Joanna Słomska
dr n. med. Renata Urban

- komputerowe badanie wzroku i pola widzenia
- zabiegi operacyjne - laseroterapia
- laserowa korekcja wad wzroku - konsultacje
- soczewki kontaktowe kolorowe, progresywne, toryczne

KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26
421-35-21 423-13-03
www.okulista.krakow.pl

BEZPIECZEŃSTWO SZPITALNE-WARUNKI DOMOWE

Szpital Zakonu Bonifratrów
św. Jana Grandego w Krakowie,
ul. Trynitarcka 11

„Chirurgia Jednego Dnia”

- ♦ konsultacje specjalistyczne
- ♦ operacje chirurgii jednego dnia w pełnym zakresie, laparoscopia, artroskopia
- ♦ krótkie pobyty diagnostyczne
- ♦ szeroki pakiet badań diagnostycznych
- ♦ szczepienia przeciw grypie, żółtacze, kleszczom
- ♦ kompleksowe pakiety dla firm

CHIRURGIA PLASTYCZNA
prof. dr hab. med. J. Strużyńska

VIDEOCHIRURGIA
prof. dr hab. med. A. Cienciala
dr med. R. Mądry

UROLOGIA
dr med. A. Kwinta

LARYNGOLOGIA
dr A. Kozak

♦ CENTRUM TERAPII - KONARY
uzależnienia, otyłość, stres

Nowość - kredytowanie usług

Rejestracja / Informacja:
430 57 74, 430 56 56
pon-pt 9.00-20.00, sob. 9.00-15.00
www.bonifratrzy.krakow.pl
ISO 9002 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

OŚRODEK REHABILITACJI REMED KARDIOLOGICZNEJ
UMOWA Z KASĄ CHORYCH

- Rehabilitacja bezpłatna
- po zawale serca, w chorobie wieńcowej
- po zabiegach kardiologicznych
- w chorobie nadciśnieniowej
- porady kardiologiczne

EKG, ECHO, EKG wysiłkowe
- LECZENIE NADWAGI -
HOLTER, HOLTER ciśnieniowy
Kraków, ul. Wróblewskiego 4, ☎ (012) 632-73-01

GABINET LECZENIA BIOREZONANSEM
Kraków, ul. Mikołajska 9/7
tel. 422-62-56

- ♦ Alergie ♦ Bezbolesne testy
- ♦ 400 alergenów ♦ Odczulanie
- ♦ Terapia antynikotynowa
- ♦ Stany zapalne ♦ Nerwice
- ♦ Terapie przeciwbólowe
- ♦ Diagnostyka obciążeń metalami ciężkimi i grzybicami - odtruwanie.

GABINETY LEKARSKIE

Specjalistyczne Gabinety Lekarskie POPIELA

CHIRURGIA PLASTYCZNA
DR ARTUR ZAWISZ
specj. chir. plastycznej z POLANICY ZDROJU

SZEROKI ZAKRES OPERACJI KOREKCYJNYCH
i konsultacje specjalistyczne

CHIRURGIA JEDNEGO DNIA
OPERACJE artroskopowe STAWÓW KOLANOWYCH,
PALUCHÓW KOŚLAWYCH stóp

Konsultacje specjalistyczne ortopedów

OPERACJE ŻYŁAKÓW KOŃCZYN DOLNYCH
Konsultacje z zakresu chirurgii naczyń

Informacja i rejestracja telefoniczna: (012) 415-09-05; 420-05-60, poniedziałek - piątek 9-20, sobota 9-14

Podgórska Poradnia Lekarska
K-ów Rynek Podgórski 14
tel. 656-27-51, 656-24-90
pn. - pt. 8-20, sob. 8-13

- Konsultacje wszystkich specjalistów;
- Badania laboratoryjne, hormony, bakteriologia;
- EKG, ECHO SERCA, USG, kolor Doppler-pełny zakres;
- EKG wys. (bieżnia), Holter
- Gastroskopia, rektoskopia, cytologia, czystość
- Testy ciążowe;
- Badania okresowe, badania kierowców;
- OKULISTI-pełny zakres badań
- Audiometr - badanie słuchu
- RENTGEN - ogólny i zębów

udzielamy rabatów do 20%

RENTGEN USG
KRZYSZTOF WYROBEK
SPECJALISTA RADIOLOG
Kraków, Smoleńsk 25a
tel. 422-00-63

Pełny zakres badań dorosłych i dzieci
WYNIKI NATYCHMIAST

SPIRALNA TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA

GABINET LECZENIA BIOREZONANSEM
Kraków, ul. Mikołajska 9/7
tel. 422-62-56

- ♦ Alergie ♦ Bezbolesne testy
- ♦ 400 alergenów ♦ Odczulanie
- ♦ Terapia antynikotynowa
- ♦ Stany zapalne ♦ Nerwice
- ♦ Terapie przeciwbólowe
- ♦ Diagnostyka obciążeń metalami ciężkimi i grzybicami - odtruwanie.

BEZPIECZEŃSTWO SZPITALNE-WARUNKI DOMOWE

Szpital Zakonu Bonifratrów
św. Jana Grandego w Krakowie,
ul. Trynitarcka 11

„Chirurgia Jednego Dnia”

- ♦ konsultacje specjalistyczne
- ♦ operacje chirurgii jednego dnia w pełnym zakresie, laparoscopia, artroskopia
- ♦ krótkie pobyty diagnostyczne
- ♦ szeroki pakiet badań diagnostycznych
- ♦ szczepienia przeciw grypie, żółtacze, kleszczom
- ♦ kompleksowe pakiety dla firm

CHIRURGIA PLASTYCZNA
prof. dr hab. med. J. Strużyńska

VIDEOCHIRURGIA
prof. dr hab. med. A. Cienciala
dr med. R. Mądry

UROLOGIA
dr med. A. Kwinta

LARYNGOLOGIA
dr A. Kozak

♦ CENTRUM TERAPII - KONARY
uzależnienia, otyłość, stres

Nowość - kredytowanie usług

Rejestracja / Informacja:
430 57 74, 430 56 56
pon-pt 9.00-20.00, sob. 9.00-15.00
www.bonifratrzy.krakow.pl
ISO 9002 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

OŚRODEK REHABILITACJI REMED KARDIOLOGICZNEJ
UMOWA Z KASĄ CHORYCH

- Rehabilitacja bezpłatna
- po zawale serca, w chorobie wieńcowej
- po zabiegach kardiologicznych
- w chorobie nadciśnieniowej
- porady kardiologiczne

EKG, ECHO, EKG wysiłkowe
- LECZENIE NADWAGI -
HOLTER, HOLTER ciśnieniowy
Kraków, ul. Wróblewskiego 4, ☎ (012) 632-73-01

GABINET LECZENIA BIOREZONANSEM
Kraków, ul. Mikołajska 9/7
tel. 422-62-56

- ♦ Alergie ♦ Bezbolesne testy
- ♦ 400 alergenów ♦ Odczulanie
- ♦ Terapia antynikotynowa
- ♦ Stany zapalne ♦ Nerwice
- ♦ Terapie przeciwbólowe
- ♦ Diagnostyka obciążeń metalami ciężkimi i grzybicami - odtruwanie.

GABINETY LEKARSKIE

Specjalistyczne Gabinety Lekarskie POPIELA

CHIRURGIA PLASTYCZNA
DR ARTUR ZAWISZ
specj. chir. plastycznej z POLANICY ZDROJU

SZEROKI ZAKRES OPERACJI KOREKCYJNYCH
i konsultacje specjalistyczne

CHIRURGIA JEDNEGO DNIA
OPERACJE artroskopowe STAWÓW KOLANOWYCH,
PALUCHÓW KOŚLAWYCH stóp

Konsultacje specjalistyczne ortopedów

OPERACJE ŻYŁAKÓW KOŃCZYN DOLNYCH
Konsultacje z zakresu chirurgii naczyń

Informacja i rejestracja telefoniczna: (012) 415-09-05; 420-05-60, poniedziałek - piątek 9-20, sobota 9-14

Podgórska Poradnia Lekarska
K-ów Rynek Podgórski 14
tel. 656-27-51, 656-24-90
pn. - pt. 8-20, sob. 8-13

- Konsultacje wszystkich specjalistów;
- Badania laboratoryjne, hormony, bakteriologia;
- EKG, ECHO SERCA, USG, kolor Doppler-pełny zakres;
- EKG wys. (bieżnia), Holter
- Gastroskopia, rektoskopia, cytologia, czystość
- Testy ciążowe;
- Badania okresowe, badania kierowców;
- OKULISTI-pełny zakres badań
- Audiometr - badanie słuchu
- RENTGEN - ogólny i zębów

udzielamy rabatów do 20%

RENTGEN USG
KRZYSZTOF WYROBEK
SPECJALISTA RADIOLOG
Kraków, Smoleńsk 25a
tel. 422-00-63

Pełny zakres badań dorosłych i dzieci
WYNIKI NATYCHMIAST

SPIRALNA TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA

GABINET LECZENIA BIOREZONANSEM
Kraków, ul. Mikołajska 9/7
tel. 422-62-56

- ♦ Alergie ♦ Bezbolesne testy
- ♦ 400 alergenów ♦ Odczulanie
- ♦ Terapia antynikotynowa
- ♦ Stany zapalne ♦ Nerwice
- ♦ Terapie przeciwbólowe
- ♦ Diagnostyka obciążeń metalami ciężkimi i grzybicami - odtruwanie.

USG

JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA
POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI

SOBOTA PROMOCJA 10%
BADANIA DOROSŁYCH I DZIECI
8-20; sob.: 8-18, tel. 633-02-58
ul. DŁUGA 30

KRIOMED

- * CHIRURGIA ogólna, proktologiczna, naczyniowa
- * LARYNGOLOGIA * DERMATOLOGIA
- * KOLONOSKOPIA * GASTROSKOPIA
- * ZABIEGI: nieoperacyjne leczenie żylaków kończyn dolnych
- * OWRZODZENIA - leczenie

Kraków, Friedleina 8
tel. 634-44-45

OR-TRA-MED
PORADNIA ORTOPEDYCZNA

Przyjmują:
prof. dr hab. T. NIEDZIEDZI
dr n. med. A. SKOLARCZYK
dr n. med. J. BRUDNICKI

Rejestracja telefoniczna codziennie
od godziny 12.00 – 422-93-55
Kraków, ul. Dunajewskiego 5

ANALIZY

PRACOWNIA WYKONUJE BADAŃ
ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE,
HORMONALNE, BAKTERIOLOGICZNE,
SEROLOGICZNE,
TESTY ALERGICZNE
W SUROWICY KRWI.

KRAKÓW ul. św. KATARZYNY 5
12 / 430 - 60 - 70

Szpital Zakonu Bonifratrów
św. Jana Grandego w Krakowie
ul. Trynitarcka 11

Specjalistyczne Gabinety Lekarskie

- ♦ porady lekarzy specjalistów
- ♦ zabiegi chirurgiczne ambulatoryjne i stacjonarne
- ♦ zabiegi dermatochirurgiczne
- ♦ badania wstępne i okresowe
- ♦ szczepienia ochronne

ISO 9002 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

BEZPIECZEŃSTWO JAKOŚĆ TRADYCJA

Pełna diagnostyka
laboratorium diagnostyczne,
rtg, usg, gastroskopia,
rektoskopia, kolonoskopia

Rejestracja: pn.-pt. 7.30-19.30,
tel. 430 55 23, 430 55 00 w. 196
www.bonifratrzy.krakow.pl

ISO 9002 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

PRO - ORTO - DENT Sp. z o.o.
PEŁNY ZAKRES USŁUG
STOMATOLOGIA • PROTETYKA • ORTODONCJA

PROMOCJE ŚWIĄTECZNE!
PORCELANA OD 320 zł

Plac E. Serkowskiego 10 ☎ (012) 656-43-02, 656-70-55
ul. Szwedzka 27 ☎ (012) 266-39-03

Ostry wzrok... bez okularów

nowoczesne metody korekcji wad wzroku

- natychmiastowy powrót do aktywnego życia
- najszerszy zakres korygowanych wad

PROMOCYJNE CENY DO KOŃCA ROKU

Centrum Okulistyki INTERMEDICA

ul. Zwierzyniecka 29
31-105 Kraków

telefony:
(012) 43 11 766
(012) 43 11 782

rejestracja: pon.-pt. 8-16
krakow@intermedica.pl
www.intermedica.pl

Stomatologia

„ABA-Dent” protezy, naprawa. Spokojna 18, 012/294-76-46. 137722/A

ATRAKCYJNE niskie ceny! Bezbolesna stomatologia. Protezy, naprawy. Dyżur: soboty, niedziele, święta. Kazimierzowski 7, 012/647-02-01, 012/649-03-45. 130003/A

BEZBOLESNE zabiegi, protezy bezklamrowe, porcelana (zatrzaśki korzeniowe - paradontoza), RTG. Józefitów 3/10, 634-43-00. 128956/A

DOSTAWY naprawy, protezy. Poniedziałek - niedziela 10.00-18.00. Wrocławskie 19, 012/632-90-24. 136868/A

EKSPRESOWA naprawa protez. 10.00-18.00, aleja Słowackiego 50, 012/633-82-50. 129496/A

GABINET Stomatologiczny ul. Pachoskiego 8. Rtg, leczenie bezwzględnie abrazją powietrzną. Poniedziałek - piątek 8.30 - 12.00, 15.00 - 19.00; sobota 8.30 - 11.30. 012/415-57-57. 20674/A

„KAMA-DENT”. Ekspresowa protezy, protezy (3 dni), usuwanie zębów. Prądnicka 59, 012/633-14-74. 136950/A

POGOTOWIE stomatologiczne, pełny zakres leczenia. Mogilska 121. Czynne pon.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-21.00. 012/413-04-66. 121024/A

PROTEZY, ekspresowe naprawy, dostawianie zębów, os. Boh. Września 1A/ 3G. 012/645-93-33. 129915/A

PROTEZY, naprawy. Tania. Urzędnicza 27, 012/634-12-42. 19212/A

„WIE-MAR-DENT” - stomatologia protezy, własne laboratorium. Codziennie 9-19, Stachiewicza 3, Azory. 012/637-14-41. Przystępne ceny. 134323/A

WIZYTY domowe! Stomatolog. 012/636-69-98. 130088/A

Rentgen zębów

DIAGNOSTYKA, RTG zębów, zniżki dla studentów. Uwaga! komplet zdjęć dla ortodonty - promocja. Dzieci, dorośli, najniższe dawki promieniowania. Ul. św. Gertrudy 16 (róg Sebastiana), 012/429-58-89, 012/421-72-24. 133554/A

PANORAMICZNY, cefalometryczny, punktowy, Gertrudy 8, 8.00-19.00, soboty 9.00-14.00. Najtaniej. 411-92-64. 127865/A

PANORAMICZNY, cefalometryczny, punktowy, Zacisze 6. 012/422-22-66. 131183/A

NAPRAWA PROTEZ

na poczekaniu
● korony, mosty z porcelany.
● LECZENIE
PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA.
ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88, 8³⁰-20⁰⁰
ul. Na Błonie 3, tel. 638-69-91, 9⁰⁰-19⁰⁰

EuroDent

CENTRUM DENTYSTYKI
Leczenie zachowawcze, ortodoncja, protezy, chirurgia, implanty.
RTG punktowy i panoramiczny
WYBIELANIE ZĘBÓW
Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20; sob. 9-16
634-58-93, 634-24-09

STOMATOLOGIA

Kompleksowa opieka stomatologiczna
NOWOŚĆ: miękkie protezy nylonowe
☎ 269 32 76 ☎ 602 398 122
MIESZCZAŃSKA 4
(os. Podwawelskie)
pn.-pt. 14.30-20.00

DENTYSTYKA

Kielecka 7, tel. (012) 411-96-13, 411-56-04
os. Kalinowe (012) 648-11-97
● Leczenie - Rtg
● Chirurgia - Narkozy
● Protezy - Zatrzaśki
WYBIELANIE - LAKOWANIE
PROTEZYKA - promocja 10%
Usługi w domu pacjenta • Raty, karty płatnicze
Czynne pon. - pt. 8.00 - 21.00, sob. 9.00 - 14.00
www.dentystyka.krakow.pl

PROTEZY

naprawy
ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL)
II piętro, pok. 211
czynne: 9 - 19, SOB. 10 - 13
tel. 269 28 70
EXPRESS

GLOBUS

Pełny zakres usług stomatologicznych
specjalizacja:
LECZENIE CHOROBY DZIAŁAŁ
WĘGIERSKA 4/1
☎ 656-30-56 ☎ 8-21 pon. - pt.
412-36-93 ☎ 8-14 sob.
www.dentysta.com.pl

DENTIMED

ul. Rakowicka 1 ☎ 430-37-07
os. Złoty Wiek 77 ☎ 649-92-10
os. Kościuszkowskie 6 ☎ 640-20-50
STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA, CHIRURGIA
KORONY, MOSTY, REKONSTRUKCJE
NOWOŚĆ!!
NIEŁAMLIWE PROTEZY NYLONOWE

PolDent

Stomatologia estetyczna
► Stom. zachowawcza
► Chirurgia ► Protetyka
► Ortodoncja - aparaty stałe, ruchome (konsultacje profesorskie)

Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego)
tel. 633 44 42, 632 94 44, czynne od 9⁰⁰ do 21⁰⁰

Niedziela i święta 9-20

NOWOŚĆ ! wiercimy powietrzem bezbolesnie
NOWOŚĆ ! w koronach porcelanowych

RATY

MA - DENT

NOWOCZESNA STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
RTG na miejscu
RYNEK DEBNICKI 13/6 I P.
tel. (012) 269-13-35
pon. - pt. 9⁰⁰ - 19⁰⁰
Filia: ul. Nadzieja 1a (boczna Dauna)
tel. (012) 265-78-24
pon. - pt. 15⁰⁰ - 19⁰⁰

STOMATOLOGIA

Pełny zakres usług
Leczenie Chirurgia
Protetyka Ortodoncja
Narkozy
Bezpłatne znieczulenia do zabiegów
Protezy i usuwanie zębów w domu pacjenta
Rabaty dla emerytów i rencistów
Rynek Podgórski 12 (wejście od ul. Brodzińskiego 2)
pon. - pt. 9.00-20.00, sob. 9.00-14.00
tel/fax (012) 423-54-45, 296-20-13

SPECJALISTYCZNE
LECZENIE
STOMATOLOGICZNE
DLA DZIECI
I DOROSŁYCH
ORTODONCJA
ul. Podwale 2,
tel. 430-10-50

MEDICINA

ul. Rogozińskiego 12,
tel. (012) 412-24-59, 412-68-20, 412-12-79
CHIRURGIA SZCZĘKOWA
- ZNIECZULENIE MIEJSCOWE I OGÓLNE.
UL. BARSKA 12
TEL. 267-01-55, 269-2945
STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA, PROTEZYKA

STOMATOLOGIA

LECZENIE, PROTEZOWANIE
PORCELANA
LASER - ŻEL
REKONSTRUKCJE
ZŁAMANYCH ZĘBÓW
ul. Długa 30 rej. (8-20) tel. (012) 4233192

inter DENTAL CENTRUM STOMATOLOGICZNE

Kraków
ul. Karmelicka 3
tel. 421-48-00
pon.-pt. 9-21
sob. 9-14
- ORTODONCJA
- CHIRURGIA - wszelkie zabiegi, implanty
- PROTETYKA - nowoczesne metody
- STOMATOLOGIA zachowawcza
- STOMATOLOGIA dziecięca
- RADIOWIZJOGRAFIA
- BEZBOLESNE znieczulenia - system the Wand
promocyjne ceny

AGMADENT

STUDIO STOMATOLOGICZNE
PEŁNY ZAKRES USŁUG
PROTEZYKA • RENTGEN
PROTEZY NYLONOWE
LECZENIE BEZ WIERTŁA
Dobrego Pasterza 16, pn.-pt. 9-20
tel. 412-32-03 sob. 9-15

Amident

www.amident.pl
Pełny zakres usług
DUŻA PROMOCJA CENOWA
Raty - Rabaty - Super Expres
Pl. Sikorskiego 9/10
czynne: 9-20 sob. 9-14
tel: 012 422-56-60

Troskliwy Zakład Opieki Zdrowotnej DENTAMERICA

DOBRO PACJENTA. NAM JEDNAK ZALEŻY!
pl. SZCZEPAŃSKI 3 ☎ 421-89-48
430-21-88 - I p.
pl. SZCZEPAŃSKI 3 ☎ 421-75-11
ortodoncja - II p.
WIELICZKA
ul. Słowackiego 9
tel. 288 10 74
pn.-pt. 9-20
sob. 9-14

CAŁODOBOWE CENTRUM STOMATOLOGII RODZINNEJ

- bezbolesne znieczulenia komputerowe - system „WAND”
- protezy w ciągu 1 dnia, naprawa protez
- licówki, mosty, korony porcelanowe i pełnoceramiczne
- protezy zatrzaśkowe i teleskopowe
- korekta kształtu i koloru zęba, wybielanie, piaskowanie
- rekonstrukcja złamanych zębów
- chirurgia - zabiegi w narkozie, protezy natychmiastowe, podcinanie wędzidełek, implanty, bezbolesne borowanie
- ortodoncja: aparaty stałe i ruchome (białe, kolorowe)
- laseroterapia, mosty kompozytowe - bez oszlifowywania zębów
- usuwanie kamienia ultradźwiękami; szynowanie zębów
- RTG punktowe, panoramiczne, cefalometryczne
również w niedziele i święta
24 h
RATY

NOWOŚĆ W STOMATOLOGII !!!

Borowanie bez wiertła!!! Wiercimy powietrzem!!!
→ bezbolesnie → bezstresowo
→ bez znieczulenia → bez drgań

Kraków, ul. Zacisze 6, koło dworca (przecznica z Basztowej)
tel. 422-22-66

www.nonstopdent.krakow.pl

STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO

DENTA MED również w niedziele i święta

☐ LECZENIE I USUWANIE W NARKOZIE
☐ CHIRURGIA, IMPLANTY
☐ BEZBOLESNE BOROWANIE LASEREM, ŻELEM
☐ ORTODONCJA APARATY STAŁE, RUCHOME
☐ PROTEZY, MOSTY PORCELANOWE, NAPRAWA PROTEZ
RENTGEN PANORAMICZNY CYFROWY, PUNKTOWY

STOMATOLOGIA DZIECIĘCA

Wizyty Domowe

Kraków, ul. Na Zjeździe 13 (Plac Boh. Getta) obok banku BPH
tel. (012) 259-80-00

Kraków, ul. Augustiańska 13 (równoległa do ul. Krakowskiej)
tel. (012) 292-33-00, 430-60-76

STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

dr n. med. Barbara Książkiewicz-Jóźwiak
tel. 633-20-38 Kraków, ul. Batorego 6/2, e-mail: info@studiose.med.pl; www.studiose.med.pl
Z okazji otwarcia nowych gabinetów
w listopadzie i grudniu zniżki i promocje !!!
Nowe metody: protezy nylonowe, korony porcelanowe (galwano, cyrkon), nowe implanty...

MKKMED

MIEKKIE
PROTEZY
NYLONOWE
● KORONY, MOSTY
● WYBIELANIE ZĘBÓW
● IMPLANTY, LICÓWKI
● STOMATOLOGIA
ZACHOWAWCZA
BEZPŁATNE KONSULTACJE
Lek. stom.
M. Kowalczyk-Kwaśny
ul. Józefińska 43
☎ 656-00-10

kowdent

dr n. med. St. Kownacki

Wszelkie usługi stomatologiczne

Nowości:

• leczenie próchnicy bez wiertła, bez stresu. HEOLOZONE • bezbolesne znieczulenia komputerowe - system „WAND” • implantologia - implant w jeden dzień system Branemark i inne • licówki, mosty i korony ProCera
- nowość w estetyce • wybielanie zębów najnowszymi metodami
• likwidacja przebarwień w jeden dzień - technika plazmowa
• mikroskopowa metoda leczenia kanałowego • leczenie próchnicy bez wiertła: żel, laser • bezbolesne usuwanie złogów nazębnych
• sterowana regeneracja tkanki kostnej

ul. DIETLA 85/1, tel. 422-41-41, pon.-pt. 8-21, sob. 8-14

ul. DIETLA 75/2, tel. 429-21-84, pon.-pt. 8-21

15282602

Odnowa Biologiczna



NOWOŚĆ!!!

LASEROWE USUWANIE CELLULITU

GABINET KOSMETYKI LASEROWEJ estetica

najnowocześniejszym systemem laserowym TRI ACTIV do walki z cellulitem i nadmiarem tkanki tłuszczowej

FOTOODMLADZANIE

za pomocą Jedyne w Europie IPL D-Light SR do bezinwazyjnego usuwania: zmarszczek, rozszerzonych naczynek (pajaczków) zmian pigmentowych (przebarwienia, piegi, plamy posłoneczne)

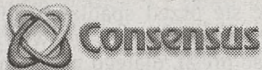
DEPILACJA LASEROWA

laserem diodowym Light Sheer

KRAKÓW UL. SŁAWKOWSKA 6 TEL. 012 422 80 30

13802003

Centrum Medyczne



Zabiegi laserowe

depilacja
zamykanie naczyń
usuwanie przebarwień

Dermatologia estetyczna

zmarszczki • przebarwienia • blizny
rozstęp • włókniaki
wypadanie włosów • brodawki
nadpotliwość • modelowanie ust

Restylane • peelingi medyczne
New Fill • Botox • krio- i mezoterapia
012 422 55 55 pl. Szczepański 3
www.consensus.med.pl

13809603

DER MED
Kraków,
ul. Floriańska 8
tel. 292 74 65

Gabinet Kosmetyki Laserowej

www.dermed.pl

♦ trwała depilacja najskuteczniejszym laserem diodowym
♦ makijaż trwały i tatuaż biologiczny metodą NR I W EUROPIE
♦ fotoodmładzanie
♦ usuwanie zmian naczyniowych
♦ mikrodermabrazja
♦ usuwanie blizn i przebarwień potrądzikowych
♦ leczenie trądziku
♦ kosmetyka tradycyjna
**byliśmy pierwsi!
jesteśmy najlepsi!**

13033103

SPA RIO w Krakowie

sauna sucha, mokra, jacuzzi,
solarium, kosmetyka, fitness
Club SPA, masaże

CAŁY DZIEŃ „zabawy” – 20 zł
Codziennie 10.00-23.00
Pl. Matejki 2/4,
tel. (012) 425-62-75, 506-031-944

2066203C

GABINET DERMATOLOGII ESTETYCZNEJ

lek. med. Renata Hejmo dermatolog
dermatologia estetyczna • usuwanie
zmian skórnych • peelingi medyczne
• wypełnianie zmarszczek i ust
Rejestracja od 10.00 do 18.00,
tel. 423-26-25, 0602-60-13-94

ul. Sławkowska 4 (oficyna, I piętro)
GABINET KOSMETYCZNY
tel. 423-26-25.

125-6803

PRZEDŁUŻANIE

WŁOSÓW

ZAGĘSZCZANIE WARKOCZYKI

Salon Fryzjerski "GAGA"
"TOMEX" ul. Bieńczycka lok. 117
tel. 0602-114-789

13016303

SPECJALISTYCZNE CENTRUM CHIRURGICZNE
Kraków, ul. Tuchowska 6b/5

Operują Członkowie
Polskiego Towarzystwa Chirurgii Plastycznej

CHIRURGIA PLASTYCZNA

PEŁNY ZAKRES – DOROŚLI I DZIECI
REJESTRACJA:
tel./fax 0 12/ 659 51 20; 0 507 183 118
w godz. 11.00 - 17.00

13083703

RZUĆ PALENIE 95%

Biorezonans ONDAMED
Jedyny w Polsce Południowej
Odczuwanie • Alergie
Nerwice • Migreny • Kręgosłup i inne

Przychodnia Salwator
ul. Komorowskiego 12 pok. 622
427-17-17
Filie: Myślenice, Krzeszowice

13654303

Akademia Zdrowia

wg dr. Jana Kwaśniewskiego

Jedyny w Europie

Pierwszy w Polsce PROGRAM Leczenia Nadwagi.

Prądy selektywne, kąpiele, masaże z udziałem preparatów BIOO-ORGANO-MINERALNYCH przywrócą zdrowie i młodą sylwetkę. Ponadto konsultacje lekarzy dietetyków w leczeniu miażdżycy, nadciśnienia, osteoporozy, cukrzycy, migreny, nerwicy i wielu innych.

Informacja w godz. 11-17, ul. Makowa 1, tel. 012/655-35-51

13742403

ODNOWA BIOLOGICZNA KOSMETYKA, SOLARIUM

odchudzanie, cellulitis,
ujędrnianie, trądzik, blizny,
przebarwienia, naczynia,
brodawki, owłosienie,
przeziębienie, makijaż trwały,
krioterapia, pielęgnacja,
tipsy, dieta Cambridge i inne.

SUNSTUDIO Dunajewskiego 1
www.biologiczna.com.pl 646-95-55

13052203

GABINET MEDYCYN ESTETYCZNEJ ART KOLAGENA

Kraków, ul. Garncarska 8,
012/429-12-13

• Bezoperacyjne usuwanie zmarszczek poziomych i pionowych czoła, kurzych łapek, bruzd nosowo-wargowych, blizn potrądzikowych.
• Powiększanie i modelowanie ust.
• Eliminacja nadpotliwości pach i dłoni.
• Rewelacyjne peelingi: exoderm i weekend peel.
• Wypełnianie ubytków tkanki podskórnej.

DERMATOLOG
KONSULTACJE LEKARSKIE BEZPŁATNE
BOTOX, RESTYLANE, DERMALIVE,
NEWFILL, BIO ALCAMID

13195403

RZUĆ PALENIE!

Cena zabiegu 35 zł

GABINET BIOREZONANSU

• OTYŁOŚĆ - terapie odchudzające
• ALERGIE oraz 270 chorób

STRADOM 1, I p.
TEL. (012) 421 34 04

13084503

RZUĆ PALENIE

BIOREZONANS 012/632-96-98

Warszawska 20, czynne 8.00 - 20.00

ALERGIE 270 alergenów

• kręgosłup, rwy, RZS, stawy
• nerwice, hemoroidy, nalogi

13877403

Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-36

ODNOWA BIOLOGICZNA

DZIENNIK POLSKI

CHIRURGIA PLASTYCZNA

lek. med. **Artur Zawisz**

specjalista chirurgii plastycznej z Polanicy Zdroju

tel. kom. 0608 099 939

NZOZ "Centrum Chirurgii Plastycznej i Estetycznej 3B" s.c.
tel./fax (012) 636-64-36, 636-66-00 30-052 Kraków, ul. Nowowiejska 3

13089203

RZUĆ PALENIE

NAJSKUTECZNIEJSZE! terapie antynikotynowe i inne BIOREZONANSEM (od 25 zł) Rewelacyjne efekty!

DIAGNOZA NOWEJ GENERACJI

Komputerowa ocena organizmu aparatem "OBERON"

ul. Brożka (przy pięci w Łagiewnikach),
os. Złota Jesień (Hotel Felix)

Informacja i rejestracja
647-43-28

13628903

ŚWIAT SERÓW

ul. Krakowska 5 (pozi arkadami), tel. (012) 431-29-85

Największy w Krakowie
wybór oryginalnych serów importowanych
i regionalnych przysmaków polskich.
Konsumpcja i degustacja na miejscu.
Deski serów.

Zapraszamy do nas!

SEROWNIA

Francuski producent i dystrybutor
serów francuskich w Warszawie.

13902403

Michalscy CATERING

.. nie tylko ciastka
robimy najlepsze

12 / 637 73 35

ul. Radzikowskiego 37

• kanapki , salaty , grill ,
kawa, herbata, lody itd.
• pełny serwis gastronomiczny
• menu wg. życzenia klienta
• referencje

152881F

ZESTAWY KANAPKOWE

Na każdą okazję...

Szeroki wybór kompozycji smakowej
Dostawa powyżej 80 zł na terenie Krakowa GRATIS

Mile wieczory w "CAFE SUKIENNICIE"

Muzyka na żywo

KARAOKE - każda sobota
wstęp wolny

Rynek Główny 1/3
tel. (012) 422-24-68, fax 423-10-99

13653903

Informator Podręczny

SASIADZI WRÓCILI

Wspaniale spędzisz
czas w najbardziej
romantycznej
restauracji w Krakowie
Bankiety i przyjęcia
pełne przepychu i fantazji.

Piątki taneczne
zapraszamy
**Na zabawę
andrzejkową**

tel. 012/654-52-94
Kraków, ul. Kordiana 19
www.oberza.pl

Oberża SASIADÓW



W soboty konieczna rezerwacja

Ekskluzywne kanapki

Dostarczamy na konferencje,
przyjęcia okolicznościowe,
szkolenia itp.

292 20 20, 292 29 29

Dostawa na terenie Krakowa gratis!

13033803

Andrzejki z Wiedźmą

29 LISTOPADA

W TĄ WYJĄTKOWĄ NOC ODKRYJEMY
TAJEMNICE PRZYSZŁOŚCI

NIEZWYKŁA KOLACJA
ZACZAROWANA ATMOSFERA
MAGICZNE TAŃCE
150 Zł (od osoby)
Wierzynek
TEL. (12) 424 96 00

13033803

WESELA

Przyjęcia okolicznościowe

Dancingi - codziennie

Zespół muzyczny

ERMITAŻ

Kraków

ul. Lubicz 15

tel. 430-38-45

WARSZAWIANKA

Kraków

ul. Dunajewskiego 4

tel. 422-67-33

kom. 0602668543 - właściciel

13654603

Restauracja Diana

zaprasza na

wieczorki taneczne - wstęp wolny

przyjęcia okolicznościowe

WESELA

ul. Kazimierza Wielkiego 117, tel. 636-33-36

Gramy na żywo !!!

13082603

VILLA DECIUS
RESTAURANT
WESELE, ANDRZEJKI, STUDNIÓWKA, SYLWESTER
ZAPRASZAMY
Tel. 012/425 33 90
willadeciusza@vd-restauracja.pl
www.vd-restauracja.pl

13353403B

LOT CATERING

USŁUGI GASTRONOMICZNE

W PEŁNYM ZAKRESIE

* przyjęcia okolicznościowe
(wesela, rocznice)
* bankiety
* imprezy dla firm
(również plenerowe)
* organizacja i prowadzenie stołów
tel. (12) 285 52 64

10642003

Informator SUFLER Młodej Pary

Wojskowy Ośrodek Kultury

zapraszają na

VI Konkurs Kapel Weselnych

23 listopada 2003 (niedziela)

godz. 15.00

Kraków, ul. Żybkiewicza 1

Wstęp wolny

www.firmyweseln.pl

13731803

SPECJALISTYCZNA LECZNICA DLA ZWIERZĄT

ul. Brodowicza 13,

tel. 411-28-67, 411-84-98

pon.-piąt. 8⁰⁰-20⁰⁰, sob.-niedz. 8⁰⁰-14⁰⁰, 16⁰⁰-20⁰⁰

• RTG, laboratorium weterynaryjne
• salon fryzjerski
• specjalistyczny sklep dla zwierząt
Dyżur całonocowy TYLKO w nagłych wypadkach.
PROMOCYJNE CENY KARM.

13090003

SŁONECZNA PRZYSTAŃ

Dom dla osób starszych

z fachową opieką

Tel. (012) 270-01-80,

0603-225-282

www.slonecznaprzystan.prv.pl

13112203

LECZNICA DLA ZWIERZĄT

lek. wet. KRZYSZTOF KLIMAS

Kraków, ul. Szybka 29

(obok placu targowego w Bieńczykach)

pn. pt. 12⁰⁰-19⁰⁰ sob. 9⁰⁰-11⁰⁰

tel. 0601-47-70-50,
(012) 642-08-49

porady, szczepienia, leczenie ozonem,
zabiegi chirurgiczne.
Możliwość zamawiania
wizyt domowych

12948803

Podsumowanie rundy jesiennej w V lidze krakowskiej

Faworyt nie zawiódł

Przed kilkunastoma dniami zakończyła się runda jesienna w krakowskiej klasie okręgowej. Mistrzem jesieni został zespół Słomniczanki, który był faworytem i oczekiwań nie zawiódł. Podopieczni Leszka Tobika byli zdecydowanie najlepsi i fakt, że liderują w tabeli nie powinien nikogo dziwić.

Liga była bardziej wyrównana niż przed rokiem, kiedy Kmita Zabierzów i Cracovia II odstawiały wyraźnie od reszty stawki. Spowodowało to, że szanse na awans ma wiele zespołów, żadnej ekipy nie można też skreślać, jeśli chodzi o kwestię utrzymania i spadku. Nie zawiodły też inne drużyny, które upatrywane były w roli faworytów, a mianowicie Tramwaj, Pogoń Skotniki i Biezanowianka. Postawa tej ostatniej była największym zaskoczeniem, w poprzednim sezonie zespół bowiem walczył o utrzymanie. Pozytywnie zaskoczył beniaminek z Koszyc, który jednak groźny był tylko na swoim boisku. Ten sam problem miała Opatkowianka, która na swoim boisku była niepokonana, na wyjazdach traciła niemal wszystko ze swej wartości. Wieczysta po spadku z czwartej ligi impono-



Krzysztof Żyła (w białym stroju) w walce z Robertem Pobrotynem ze Słomniczanki
Fot. Wacław Kłag

wała solidnością, podobnie jak Iskra Krzęcin i Wawel.

Gościbia niespodziewanie u siebie spisywała się fatalnie i zanotowała słabszy wynik sportowy niż można było oczekiwać. Zwierzyniecki od lat gra podobnie i choć zmieniają się trenerzy i częściowo zawodnicy, to drużyna nie może wydostać się ze strefy przeciętności. Garbarnia II to najmłodsza drużyna w lidze, która w kilku meczach

zaimponowała, w kilku razila nieporadnością, ale takie są prawa młodości. Prądniczanka zaczęła wspaniale i równie efektywnie zakończyła rundę, mając jednak czas, w którym przegrywała mecz z meczem, co odbiło się na pozycji w tabeli.

Beniaminek z Modlnicy spisał się poprawnie, choć jeśli nie znajdzie się w tym zespole strzelec z prawdziwego zdarzenia, to dni zespołu w tej kla-

sie będą policzone. Borek to po Garbarni II najmłodsza drużyna w lidze, a przyjdzie jej bronić się przed spadkiem. Młodzi gracze mogą nie wytrzymać presji, dlatego wzmocnienia kilkoma rutyniarzami są nader wskazane. Szkoda, by tak poprawnie technicznie grająca drużyna, spadła do niższej klasy.

Na formie Nadwiślanu odbiła się długa barażowa droga do klasy okręgowej. Zespół do sezonu przystąpił z marszu i w końcówce rundy najnormalniej w świecie „się posypał”. Młodzi piłkarze z Kazimierza potrafią wiele, potrzeba im lidera i w ogóle jakieś zmiany, aby wydostać się z marazmu.

Runda wiosenna zapowiada się nader ekscytująco. Awans wywalczy tylko jedna drużyna, spadną regulaminowo trzy ostatnie. Liczba ta może będzie i większa, bo z czwartej ligi spadną minimum cztery zespoły, w związku z redukcją grających tam drużyn z 18 na 16, a trudno przypuszczać, aby w gronie czterech spadających (liczba ta także może być większa) znalazły się same drużyny z rejonu Małopolski Zachodniej.

PAWEŁ PANUŚ

Najlepsi na pozycjach

Do wytypowania najlepszych zawodników w rundzie jesiennej na poszczególnych pozycjach najbardziej pomocny był ranking, w którym zawodnicy otrzymywali od reporterów naszej redakcji noty w skali 0-10. Na tej podstawie ustaliliśmy jedenastkę jesieni, wytypowaliśmy też najlepszych pięciu graczy na poszczególnych pozycjach. Przyjęliśmy założenie, że typować będziemy trzech obrońców i pięciu pomocników.

Kilka słów o najlepszych. Andrzej Kącik był bez wątpienia najlepszym bramkarzem w lidze. Miał wprawdzie do pomocy najlepszych obrońców, ale kilka jego interwencji uchroniło drużynę przed startą punktów. Młody bramkarz (rocznik 82), a imponuje spokojem i wyczuciem sytuacji. Kolejnych dwóch graczy lidera ze Słomnik, którzy znaleźli się w zestawieniu, to Paweł Siemieński i Grzegorz Burmer. Pierwszy imponował spokojem w grze obronnej, potrafił też zainicjować wiele ataków po swojej stronie boiska. O Burmerze napisano już tak wiele, że tylko warto wspomnieć o genialnej grze w tyłach i potężnym strzale z rzutów wolnych, o czym przekonało się sporo bramkarzy tej jesieni.

Wojciech Cham szkolony był od zawsze jako gracz na lewą stronę bloku defensywnego i w piątej lidze jest w zasadzie jedynym graczem, o którym można powiedzieć, że urodził się, aby grać właśnie jako lewy kryjący, pozostali grają tam raczej z przymusu. Prawa flanką to od lat domena Marcina Dziedzica. Mało kto w lidze potrafi grać z takim zaangażowaniem, tak dokładnie dośrodkować piłkę w pełnym biegu, as w talii Jana Cyniewskiego. Robert Pobrotyn przyszedł do Słomniczanki i stał się najlepszym specjalistą od destrukcji w lidze, dodatkowo bardzo często jesienią wykorzystywał swój atut, jakim jest wzrost i zdobywał po stałych fragmentach gry wiele goli. Po piętach deptał mu Jarosław Walczak z Koszyc, ale rutyniarz obronił się większą ilością zdobytych punktów w rankingu. Krzysztof Pachacz jest filigranowym pomocnikiem, ale z piłką potrafi zrobić wiele, konkretnie rozegrać, podać i strzelić. Tyle wymaga się od rozgrywającego i to Pachacz gwarantował Wieczystej w niemal każdym meczu. Z lewych pomoc-

Jedenastka jesieni

Siemieński (Słomniczanka)		Kącik (Słomniczanka)		Cham (Szreniawa)	
Dziedzic (Pogoń)		Bystroń (Tramwaj)		Pachacz (Wieczysta)	
Kolański (Prądniczanka)		Pobrotyn (Słomnicz.)		Kawski (Wawel)	
				Żyła (Pogoń)	

Bramkarze: 1. Andrzej Kącik (Słomniczanka), 2. Konrad Chrobak (Wieczysta), 3. Marek Słomka (Tramwaj), 4. Jarosław Piskorz (Opatkowianka), 5. Łukasz Krzoska (Szreniawa).

Prawi obrońcy: 1. Paweł Siemieński (Słomniczanka), 2. Tomasz Gwiżdż (Iskra), 3. Marcin Liszka (Wieczysta), 4. Jakub Włodarz (Garbarnia II), 5. Janusz Socha (Gościbia).

Stopery: 1. Grzegorz Burmer (Słomniczanka), 2. Marcin Dąbrowski (Wieczysta), 3. Paweł Łazarczyk (Biezanowianka), 4. Krzysztof Klauze (Zwierzyniecki), 5. Mariusz Rapacz (Iskra).

Lewi obrońcy: 1. Wojciech Cham (Szreniawa), 2. Dariusz Kłis (Tramwaj), 3. Łukasz Moskal (Gościbia), 4. Marcin Nowak (Opatkowianka), 5. Tomasz Liszka (Wieczysta).

Prawi pomocnicy: 1. Marcin Dziedzic (Pogoń), 2. Marcin Domagała (Biezanowianka), 3. Paweł Oleksy (Wawel), 4. Bartłomiej Piwowarczyk (Borek), 5. Paweł Palusiński (Garbarnia II).

Rozgrywający: 1. Krzysztof Pachacz (Wieczysta), 2. Robert Jarzmik (Szreniawa), 3. Paweł Ptaszek (Pogoń), 4. Mariusz Stokłosa (Gościbia), 5. Daniel Broda (Prądniczanka).

Defensywni pomocnicy: 1. Robert Pobrotyn (Słomniczanka), 2. Jarosław Walczak (Szreniawa), 3. Piotr Jamróż (Opatkowianka), 4. Robert Leśnowolski (Iskra), 5. Marek Bojko (Biezanowianka).

Środkowi pomocnicy: 1. Marcin Bystroń (Tramwaj), 2. Wojciech Wróbel (Zwierzyniecki), 3. Łukasz Lelek (Iskra), 4. Rafał Łysak (Biezanowianka), 5. Janusz Ślaziak (Słomniczanka).

Lewi pomocnicy: 1. Bartłomiej Kawski (Wawel), 2. Sebastian Łuszczek (Tramwaj), 3. Rafał Polowiec (Wieczysta), 4. Bogdan Moniak (Pogoń), 5. Marcin Wierziński (Prądniczanka).

Środkowi napastnicy: 1. Radosław Kolański, 2. Dawid Lachowicz (Wieczysta), 3. Łukasz Wołczyk (Szreniawa), 4. Andrzej Paszkiewicz (Tramwaj), 5. Artur Daniel (Biezanowianka).

Skrzydłowi napastnicy: 1. Krzysztof Żyła (Pogoń), 2. Bogdan Sarga (Iskra), 3. Grzegorz Danek (Słomniczanka), 4. Jarosław Nowak (Opatkowianka), 5. Tomasz Dobosz (Wawel).

Najlepsi młodzieżowcy

Czerwiec (Borek)				
Nowak (Biezanowianka)		Kotowicz (Garbarnia II)		Rojek (Słomniczanka)
Profic (Gościbia)	Potańczyk (Garbarnia II)	Liszka (Pogoń)	Stokłosa (Nadwiślan)	Piwowarski (Słomniczanka)
Piszczyk (Nadwiślan)		Szymczyk (Nadwiślan)		

ników najwięcej punktów zbierał Bartłomiej Kawski. To prawonozny piłkarz, który z konieczności gra na tej pozycji, ale pokazuje, że dla chcącego nic trudnego. Wiele bramek padło z jego podań, wiele strzelił sam, kilka z nich było wręcz przepięknych. Wybierając najlepszych napastników złamaliśmy zasadę, że o typie decydują punkty w rankingu. Krzysztof Żyła w zestawieniu to postać nie podlegająca dyskusji, najwięcej bramek w zespole, najwięcej asyst i najwięcej punktów w rankingu, czego chcieć więcej. Radosław Kolański ma trzy punkty mniej od Dawida Lachowicza z Wieczystej, ale strzelił od niego więcej bramek, został królem strzelców, grał w słabszej drużynie i dlatego właśnie tego gracza doceniliśmy bardziej.

NAJLEPSI STRZELCY

- 12 - Kolański (Prądniczanka);
- 11 - Lachowicz (Wieczysta);
- 9 - Kawski (Wawel), Bystroń (Tramwaj), Paszkiewicz (Tramwaj);
- 8 - Żyła (Pogoń), Walczak (Szreniawa), Zając (Pogoń);
- 7 - Wołczyk (Szreniawa), Rapacz (Iskra), Daniel (Biezanowianka);
- 6 - J. Nowak (Opatkowianka);
- 5 - Olipra (Wieczysta), Nowak (Wawel), Piwowarski (Zwierzyniecki), Domagała (Biezanowianka), Piszczek (Nadwiślan), Hejmo (Wieczysta), Danek (Słomniczanka);
- 4 - Tylka (Iskra), D. Stokłosa (Gościbia), Sarga (Iskra), Profic (Gościbia), Polowiec (Wieczysta), Dobosz (Wawel), Mirek (Słomniczanka);
- 3 - Fima (Nadwiślan), Kupiec (Garbarnia II), Moniak (Pogoń), Szymczyk (Nadwiślan), Ślaziak (Słomniczanka), Nosal (Błękitni), Ilczko (Tramwaj), Myślewski (Biezanowianka), Baryła (Biezanowianka), Stefanik (Zwierzyniecki), Piaskowski (Borek), Wróbel (Zwierzyniecki), Dziedzic (Pogoń), Łysak (Biezanowianka), B. Piwowarczyk (Borek), Lelek (Iskra), Wesółski (Zwierzyniecki), Bała (Borek), Zegarek (Błękitni), W. Stokłosa (Gościbia), G. Stokłosa (Gościbia).

Radosław Kolański

Zadowolony z przeprowadzki

Rok temu reprezentował barwy Górnika Wieliczka, przed kilkoma miesiącami grał w Garbarni, teraz został najlepszym strzelcem krakowskiej piątej ligi. Mowa o Radosławie Kolańskim, wychowanku krakowskiej Wisły, który od tego sezonu gra w Prądniczance.

- Górnik był moim pierwszym klubem po Wiśle. Chciałem tam grać, ale nieporozumienia z działaczami spowodowały, że rozstałem się z Górnikiem w mało przyjemnych okolicznościach. Trafłem do Garbarni, gdzie grałem przez pół sezonu, ale klub nie był do końca wypłacalny i postanowiłem zmienić otoczenie. Miałem propozycję z trzeciej i czwartej ligi, ale zdecydowałem się przystać na propozycję Prądniczanki. Klub gwarantuje stabilność finansową, dobrze współpracuje mi się z trenerem Leszkiem Janiczakiem i myślę, że obie strony zyskały na moich występach.

- Czy Prądniczanka to wymarzony klub dla zawodnika o takich możliwościach jak Pana?

- W klubie wiele się zmienia na lepsze. Gdy działacze Prądniczanki namawiali mnie do przejścia, przekonali mnie także wizją, że klub będzie się rozwi-

jał. Wiele już zrobiono, aby poprawić wizerunek, trochę słabiej było od strony sportowej, bo zakładaliśmy, że będziemy w górnej części tabeli, a boisko zwerifikowało nasze założenia i przyjdzie nam walczyć o utrzymanie. Z ligi spaść może przecież aż sześć drużyn. W klubie panuje dobra atmosfera, wszyscy zaangażowani jesteśmy w to, aby było lepiej. W Górniku też zaczynałem od piątej ligi, a skończyłem w trzeciej.

- Czy 12 goli to najlepszy wynik w karierze?

- Jeszcze tyłu bramek nie strzeliłem w jednej rundzie, jestem wprawdzie napastnikiem, ale zwykle więcej miałem na koncie asyst niż goli. Wpływ na mój strzelecki dorobek miał też fakt, że nie byłem pierwszym napastnikiem, czasami mecze zaczynałem na ławce, czasem byłem zmieniany. W Prądniczance jestem jednym z liderów drużyny, gram całe mecze i to też miało wpływ na liczbę goli. Do tej pory najwięcej bramek w jednej rundzie zdobyłem grając w Górniku w czwartej lidze, wówczas jesienią zdobyłem dziewięć bramek, w całym sezonie czternaście i awansowaliśmy do trzeciej ligi.

PO RUNDZIE JESIENNEJ

1. Słomniczanka	15	36	12	0	3	28-13
2. Biezanowianka	15	29	8	5	2	26-18
3. Tramwaj	15	28	8	4	3	30-13
4. Wieczysta	15	26	8	2	5	29-19
5. Szreniawa	15	25	7	4	4	26-13
6. Pogoń	15	25	7	4	4	28-16
7. Iskra	15	24	6	6	3	24-18
8. Wawel	15	21	6	3	6	28-24
9. Opatkowianka	15	20	5	5	5	18-25
10. Gościbia	15	19	6	1	8	23-27
11. Zwierzyniecki	15	16	4	4	7	25-33
12. Garbarnia II	15	15	3	6	6	14-20
13. Prądniczanka	15	15	5	0	10	23-35
14. Błękitni	15	15	4	3	8	16-23
15. Borek	15	10	2	4	9	17-32
16. Nadwiślan	15	9	2	3	10	17-44

Dom

1. Słomnicz.	8	21	16-6
2. Opatkowan.	9	18	12-8
3. Szreniawa	7	16	19-7
4. Biezanow.	7	15	16-6
5. Pogoń	8	15	19-10
6. Iskra	8	14	14-8
7. Wieczysta	7	13	13-8
8. Prądniczanka	7	12	14-13
9. Wawel	7	11	13-6
10. Zwierzyniecki	7	11	17-15
11. Tramwaj	6	10	12-5
12. Garbarnia II	7	10	9-10
13. Gościbia	7	7	10-12
14. Błękitni	8	8	6-11
15. Nadwiślan	8	8	13-23
16. Borek	8	6	7-14

Wyjazd

1. Tramwaj	9	18	18-8
2. Słomnicz.	7	15	12-7
3. Biezanowian.	8	14	10-12
4. Wieczysta	8	13	16-11
5. Gościbia	8	12	13-15
6. Pogoń	7	10	9-6
7. Iskra	7	10	10-10
8. Wawel	8	10	15-18
9. Szreniawa	7	9	7-6
10. Błękitni	7	7	10-12
11. Garbarnia II	8	5	5-10
12. Zwierzyniecki	8	5	8-18
13. Borek	7	4	10-18
14. Prądniczanka	8	3	9-22
15. Opatkowianka	6	2	6-16
16. Nadwiślan	7	1	4-21

W RANKINGU „DZIENNIKA”

- 99 - Żyła (Pogoń);
- 96 - Burmer (Słomniczanka), Lachowicz (Wieczysta);
- 94 - Dziedzic (Pogoń);
- 93 - Kolański (Prądniczanka);
- 91 - Bystroń (Tramwaj), Pachacz (Wieczysta);
- 90 - Ptaszek (Pogoń), Danek, Kącik, Pobrotyn, Siemieński (Słomnicz.), Wołczyk (Szreniawa), Chrobak (Wieczysta);
- 89 - Pachota, Zając (Pogoń), Jarzmik (Szreniawa), Słomka (Tramwaj), Kawski (Wawel);
- 88 - J. Nowak, Piskorz (Opatkowianka);
- 87 - Krzoska (Szreniawa), Łuszczek (Tramwaj), Dąbrowski (Wieczysta);
- 85 - Lelek (Iskra), Walczak (Szreniawa)



Krzysztof Marcinkowski z Prądniczanki
Fot. Wacław Kłag